



| SEZIONE | PAGINA | DESCRIZIONE | SEZIONE | PAGINA | DESCRIZIONE | | | | | | | |
|---|--|---|---|---|---|---|--|---------|------|-----|------|--|
| SECTION | PAGE | DESCRIPTION | SECTION | PAGE | DESCRIPTION | | | | | | | |
| SECTION | PAGE | DESCRIPTION | SECTION | PAGE | DESCRIPTION | | | | | | | |
| SECCIÓN | PÁGINA | DESCRIPCIÓN | SECCIÓN | PÁGINA | DESCRIPCIÓN | | | | | | | |
| TENDITORI AUTOMATICI LINEARI LINEAR AUTOMATIC TENSIONERS TENDEUR AUTOMATIQUE LINÉAIRE TENSORES AUTOMÁTICOS LINEALES  | 4-6 | INFO | PIGNONI TENDICATENA IDLER SPROCKETS PIGNONS TENDEURS PIÑONES TENSORES  | 167-169 |  | | | | | | | |
| | 7-21 | TO | | | | | | | | | | |
| | 22-23 | NT | | | | | | | | | | |
| | 24-29 | TA | | | | | | | | | | |
| | 30-31 | NTA | | | | | | | | | | |
| | 32-35 | ETL | | | | | | | | | | |
| | 36-47 | ET | | | | | | | | | | |
| | 48-52 | ETH | | | | | | | | | | |
| | 54 | ABS-PRE-PREL | | | | | | | | | | |
| | 55-59 | INSTRUCTIONS | | | | | | | | | | |
| TENDITORI AUTOMATICI ROTANTI TC ROTARY AUTOMATIC TENSIONER TC TENDEURS AUTOMATIQUES ORIENTABLES TC TENSORES AUTOMÁTICOS AJUSTABLES TC  | 60-62 | INFO TC | LIMITATORI DI COPPIA FRIZIONE CLUTCH TORQUE LIMITER LIMITEURS DE COUPLE LIMITADORES DE PAR  | 170 | INFO LF | | | | | | | |
| | 63-66 | TC | | 171-175 | LF | | | | | | | |
| | 67-73 | TCP | | 176-177 | LFG | | | | | | | |
| | 74-77 | TCPU | | 178-179 | BORE INFO | | | | | | | |
| | 78-83 | TCR | | LIMITATORI DI COPPIA A SFERE E GIUNTO SINCRONO BALL DETENT TORQUE LIMITERS AND SYNCHRONOUS JOINT LIMITEURS DE COUPLE À BILLES ET ACCOUPLEMENT SYNCHRONE LIMITADORES DE PAR DE BOLAS Y JUNTA SINCRÓNICA  | 180 | INFO GS | | | | | | |
| | 84-85 | TC-SS | | | | | | | | | | |
| | 86 | ABR-PRE TC & TR | | | | | | | | | | |
| | 87-89 | INSTRUCTIONS | | | | | | | | | | |
| | 90 | INFO TR | | | | | | | | | | |
| | 91-93 | TR | | | | | | | | | | |
| 94-99 | TRP | | | | | | | | | | | |
| 100-105 | TRPU | | | | | | | | | | | |
| 106-113 | TRR | | | | | | | | | | | |
| 114-115 | TRB | | | | | | | | | | | |
| TENDITORI AUTOMATICI ROTANTI TR ROTARY AUTOMATIC TENSIONERS TR TENDEURS AUTOMATIQUES ORIENTABLES TR TENSORES AUTOMÁTICOS AJUSTABLES TR  | 86 | ABR-PRE TC & TR | PARTI DI RICAMBIO PER LIMITATORI DI COPPIA TORQUE LIMITERS SPARE PARTS PARTIES DE RECHANGE POUR LIMITEURS DE COUPLE RECAMBIOS POR LIMITADORES DE PAR  | 183-184 | | | | | | | | |
| | 116-119 | INSTRUCTIONS | | | | | | | | | | |
| | 120-122 | INFO RH | | | | | | | | | | |
| | 123 | RH | | | | | | | | | | |
| | 124-127 | RHP | | | | | | | | | | |
| | 128-129 | RHPU | | | | | | | | | | |
| | 130-133 | RHR | | | | | | | | | | |
| | 134-135 | RHB | | | | | | | | | | |
| | 136 | ABS-PRE-GOMMINO | | | | | | | | | | |
| | 137-139 | INSTRUCTIONS | | | | | | | | | | |
| TENDITORI AUTOMATICI ROTANTI RH ROTARY AUTOMATIC TENSIONERS RH TENDEURS AUTOMATIQUES ORIENTABLES RH TENSORES AUTOMÁTICOS AJUSTABLES RH  | 140 | INFO ORIENT | INGRASSATORI AUTOMATICI AUTOMATIC GREASERS GRAISSEURS AUTOMATIQUES ENGRASADORES AUTOMÁTICOS  | 188 | SA | | | | | | | |
| | 141 | ORIENT | | | | | | | | | | |
| | 142-143 | ORIENT P | | | | | | | | | | |
| | 144-145 | ORIENT PU | | | | | | | | | | |
| | 146-147 | ORIENT R | | | | | | | | | | |
| | 148-149 | INSTRUCTIONS | | | | | | | | | | |
| | 150 | INFO TF-GA | | | | | | | | | | |
| | 151 | TF1 | | | | | | | | | | |
| | 152 | TFP | | | | | | | | | | |
| | 153 | TFPU | | | | | | | | | | |
| TENDITORI ORIENTABILI ORIENT ROTARY TENSIONERS ORIENT TENDEURS ORIENTABLES ORIENT TENSORES ORIENTABLE ORIENT  | 154-155 | TFR | CAMMES REGOLABILI ADJUSTABLE CAMS CAMES RÉGLABLES LEVAS AJUSTABLES  | 189 | B64 - AZ1 | | | | | | | |
| | 156 | TF | | | | | | | | | | |
| | 157 | GA | | | | | | | | | | |
| | 158-159 | INSTRUCTIONS | | | | | | | | | | |
| | TENDITORI REGOLABILI TF - GA ADJUSTABLE TENSIONERS TF - GA TENDEURS RÉGLABLES TF - GA TENSORES AJUSTABLES TF - GA  | 160-163 | | | |  | CATENE CHAINS CHAÎNES CADENAS  | 190-191 | INFO | | | |
| | | 164-166 | | | |  | | | | | | |
| | | ZETASASSI® <i>Racing Components</i>  | | | | | | | | 192 | INFO | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | Original Product <i>Since 1979</i> | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| ZETASASSI® Via Eugenio Barsanti 2/A (Quartiere SPII) 43122 Parma (PR) Italy | | | | | | | | | | | | |



Specialisti nella tensione e protezione delle tue trasmissioni. 



Dal 1979 la famiglia Sassi è simbolo della progettazione e produzione di prodotti dedicati alla tensionatura e cura delle trasmissioni in Italia e nel Mondo. Da allora, continua ad evolversi ed innovarsi mantenendo la sua linea classica di altissima qualità ed offrendo un servizio a 360°, progettazione, produzione, consulenza tecnica fino alla consegna sempre pronta.

Nei primi anni novanta anche denominata PMZ-SASSI, la nostra azienda vanta svariati brevetti, da sempre nel campo della meccanica, **primi in Italia e terzi al Mondo** nella costruzione e progettazione di sistemi di tensionatura di trasmissioni per macchine industriali in genere, presenta in questo catalogo le varie gamme di tenditori, tendicatena, tendicinghia, limitatori di coppia, limitatori assiali, ingrassatori automatici ricaricabili e cammes regolabili.

Tutti questi prodotti sono costruiti direttamente in Italia nella storica Torneria della famiglia Sassi dove vengono anche progettate e costruite macchine e attrezzature industriali. Vantiamo quindi un'esperienza di oltre 40 anni nelle costruzioni meccaniche.

La versatilità e l'altissima qualità dei nostri prodotti ci distingue da sempre sul mercato, infatti grazie ai nostri vasti magazzini possiamo evadere gli ordini di qualsiasi quantitativo in meno di 12 ore dal ricevimento dell'ordine.

Costruendo direttamente ed avendo fornitori Italiani di materie prime, abbiamo la possibilità di modificare ad-hoc i prodotti a catalogo oppure di crearne dei nuovi su misura per ogni esigenza, con un elevatissimo controllo qualità.

Ci teniamo nel farvi notare che qui troverete solo materiale ORIGINALE ZETASASSI® Made in Italy nato dalle nostre idee e sviluppato insieme a voi, infatti tutti i nostri prodotti presentano il marchio ZETASASSI® sinonimo di qualità, durata e assistenza.



Un'imitazione rimane sempre e comunque un'imitazione,
l'originale racchiude in sé il passato, il presente ed il futuro.
Creiamo affidabilità nel tempo e quindi convenienza...
.... spesso imitati ma mai eguagliati!

Original Product
Since 1979

L'eccellenza Italiana sempre al tuo fianco e tuo servizio...





Specialists in tensioning and protecting your transmissions.

Since 1979 the name Sassi has symbolized design and manufacture of products devoted to tensioning and protecting transmissions in Italy and throughout the world. Since then, it has continued to grow and innovate, maintaining its classical line of the highest quality and offering a complete range of services from design and production through technical assistance all the way to prompt delivery at all times.

Early in the 90s the company name became PMZ-SASSI, and it held many patents in the mechanical field. We are the first in Italy and third worldwide in the construction and design of tensioning systems for the transmissions of industrial machines in general. In this catalogue we present the various lines of tensioners, chain tensioners, belt tensioners, torque limiters, axial limiters, automatic lubricators and adjustable cams.

All these products are manufactured directly in Italy in the original lathe shop owned by the Sassi family, where industrial machinery and equipment are designed and produced. We are proud to claim over 40 years' experience in mechanical constructions in general.

The versatility and high quality of our products has always distinguished us on the market and it is thanks to our vast warehouses that we are able to fill orders for any quantity in less than 12 hours from receipt of the order.

As direct manufacturers, and having our raw material suppliers in Italy, we can alter products in the catalogue to meet special requests or create new ones to measure for every need, with very high quality control.

We feel it is important to stress that you will find here only ORIGINAL ZETASASSI® material Made in Italy created from our ideas and developed together with you. Indeed, all our products are branded ZETASASSI®, and that is synonymous with quality, long life and service.

**An imitation is never anything but an imitation,
the original contains the past, the present and the future.
We create reliability that lasts and that means savings ...
... often imitated but never equaled!**

Italian excellence always at your side and at your service...

Spécialistes de la tension et de la protection de vos transmissions.

Depuis 1979 la famille Sassi est une référence en matière de conception et de production de produits de mise en tension et de protection des transmissions en Italie et dans le monde entier.

Depuis sa création l'entreprise n'a cessé d'évoluer et d'innover tout en conservant sa ligne classique de très haute qualité et offrant un service à 360°, allant de la conception, à la production, aux conseils techniques jusqu'à la livraison.

Au début des années 90, encore appelée PMZ-SASSI, notre société a déposé plusieurs brevets, toujours dans le domaine de la mécanique, et est devenue la **première en Italie et la troisième au monde** pour la construction et la conception de systèmes de tension des transmissions pour machines industrielles en général. Ce catalogue présente les différentes gammes de tendeurs, de tendeurs de chaîne, de tendeurs de courroie, de limiteurs de couple, de limiteurs axiaux, de graisseurs automatiques rechargeables et de cames réglables.

Tous ces produits sont fabriqués directement en Italie dans les ateliers de la famille Sassi où elle conçoit et fabrique également des machines et des équipements industriels. Nous vantons une expérience de plus de 40 ans dans le domaine des constructions mécaniques en général.

La polyvalence et la haute qualité de nos produits nous distingue depuis toujours sur le marché. En effet, grâce à nos vastes entrepôts, nous pouvons honorer des commandes, même importantes, en moins de 12 heures suite à la réception de la commande.

Produisant directement et nous appuyant sur des fournisseurs de matières premières italiens, nous avons la possibilité de personnaliser les produits en catalogue ou d'en créer de nouveaux pour répondre à tous les besoins, avec un contrôle de qualité extrêmement rigoureux.

Nous tenons à souligner que nos produits sont tous des pièces ORIGINALES ZETASASSI® Made in Italy nés de nos idées et développés en collaboration avec vous. En effet, tous nos produits reportent la marque ZETASASSI® synonyme de qualité, de durée et d'assistance technique.

**Une imitation reste toujours une imitation,
Les produits originaux sont une garantie de passé, de présent et de futur.
Nous créons des produits fiables dans le temps et donc avantageux ...
... souvent imités mais jamais égalés!**

L'excellence italienne toujours à vos côtés et à votre service ...

Especialistas en la tensión y protección de sus transmisiones.

Desde 1979, la familia Sassi es símbolo del diseño y fabricación de productos dedicados al tensionado y cuidado de las transmisiones en Italia y en el mundo.

Desde entonces, sigue evolucionando e innovando, manteniendo su línea clásica de altísima calidad y ofreciendo un servicio a 360°; diseño, fabricación, asesoramiento técnico hasta la entrega siempre lista.

A comienzos de la década de los noventa también denominada PMZ-SASSI, nuestra empresa se precia de numerosas patentes, desde siempre en el campo de la mecánica, **primeros en Italia y terceros en el mundo** en la fabricación y diseño de sistemas de tensionado de transmisiones para máquinas industriales en general, en este catálogo presenta las diferentes gamas de tensores, tensores de cadena, tensores de correa, limitadores de par, limitadores axiales, engrasadores automáticos recargables y levas regulables.

Todos estos productos son construidos directamente en Italia en la histórica Tornería de la familia Sassi, donde también se diseñan y construyen máquinas y equipos industriales. Nos preciamos de una experiencia de más de 40 años en las construcciones mecánicas en general.

La versatilidad y la altísima calidad de nuestros productos nos distingue siempre en el mercado; de hecho, gracias a nuestros amplios almacenes, podemos despachar los pedidos de cualquier cantidad en menos de 12 horas desde la recepción del pedido.

Al construir directamente y tener proveedores italianos de materias primas, tenemos la posibilidad de modificar ad-hoc los productos del catálogo o de crear otros nuevos a medida para cada necesidad, con un elevadísimo control de calidad.

Para nosotros es importante destacar que aquí encontrarán sólo material ORIGINAL ZETASASSI® Made in Italy surgido de nuestras ideas y desarrollado junto a ustedes, pues todos nuestros productos presentan la marca ZETASASSI® sinónimo de calidad, duración y asistencia.

**Una imitación sigue siendo siempre una imitación,
el original abarca en sí el pasado, el presente y el futuro.
Creamos fiabilidad en el tiempo y por tanto conveniencia...
... ¡a menudo imitados pero jamás igualados!**

La excelencia italiana siempre a su lado y a su servicio...



TENDITORI AUTOMATICI LINEARI / ASSIALI A MOLLA

I tenditori automatici lineari sono dispositivi automatici che consentono di mantenere la corretta tensione della catena o della cinghia di trasmissione, aumentandone così la durata. Recuperano automaticamente l'allungamento che la catena o cinghia subisce nel tempo durante il suo funzionamento, evitando così l'insorgere di vibrazioni, rumorosità, e rotture, dovute all'allentamento della stessa. Questi tenditori automatici non necessitano dell'intervento di alcun operatore, consentendo risparmi di tempo in manutenzione e gestione dei macchinari sui quali sono assemblati.

I modelli TO - ET - TA sono costituiti da una base in speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata la testa o pattino tendicatena. All'interno vengono inseriti gli elementi elastici in acciaio ad altissimo limite di snervamento e pre-carica iniziale, che permettono di ottenere un'escursione a pressione più costante possibile. In più grazie alle specifiche meccaniche del materiale, evitiamo il consumo degli elementi elastici interni dato dal movimento, e di avere quindi un prodotto di eccellenza assoluta in questo campo.

I modelli KU sono provvisti di boccole di scorrimento tipo PTFE per lo scorrimento dei perni.

I modelli NT hanno una base in alluminio con carico di rottura di 240MPa, completamente chiusa per bloccare infiltrazioni di agenti esterni, lo scorrimento dei perni in acciaio zincato avviene grazie a delle boccole di scorrimento in materiale plastico autolubrificante.

I modelli TO - TA - NT presentano un pattino o testa di tensionatura in materiale plastico anti-usura a basso coefficiente di attrito (polietilene 1'000'000 UHMW coefficiente attrito dinamico 0,06 acciaio a secco.) e resistono ad una temperatura di 80°C. Con diversi profili i pattini in polietilene hanno un'usura che sostanzialmente è uguale a zero a queste temperature, sono disponibili per catene di tipo ISO o ASA semplici, doppie e triple.

I modelli TO05 sono la versione in materiale plastico ed hanno gli stessi parametri meccanici dei modelli precedenti. Possono raggiungere un campo di lavoro di 65°C.

I modelli ET sono particolarmente indicati quando si opera in presenza di alte temperature, per cui gomme e materie plastiche si usurerebbero, il campo di lavoro può arrivare a 200°C.

Sui perni di scorrimento vengono montate staffe in acciaio zincato oppure teste in lega leggera presso fuse dove è possibile montare pulegge, pignoni tendicatena, rulli folli ecc.

I modelli ET sono fornibili anche in versione a TIRO.

Per tutti i modelli è possibile realizzare una versione con perni di scorrimento e particolari di montaggio in acciaio inossidabile AISI 304/316, molle in AISI 302.

Le versioni SS completamente in acciaio inox, hanno la base ricavata dal pieno in AISI 304, boccole PTFE per lo scorrimento dei perni e tutte le parti meccaniche e di serraggio in acciaio inox AISI 304/316, le molle in AISI 302.

Original Product Since 1979

Standard

Lavorazione meccanica: Alesatura del foro.

Mechanical process: Boring the hole.

Type d'usinage: Alésage de l'orifice.

Tipo de mecanizado: Mandrinado del agujero.



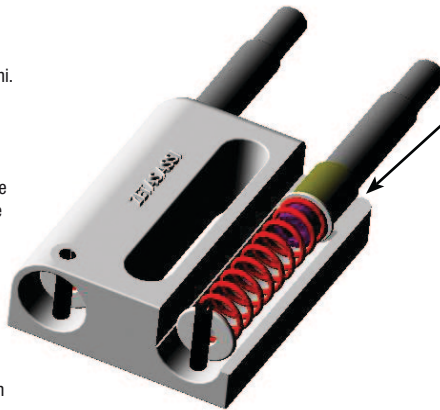
KU

Lavorazione meccanica: Barenatura del foro.

Mechanical process: Reaming the hole.

Type d'usinage: Alésage de précision de l'orifice.

Tipo de mecanizado: Mandrinado de precisión del agujero.



Per tutti i modelli esiste una versione KU con boccole di scorrimento autolubrificanti PTFE

For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes

Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE

Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubrificantes

PTFE

TO



TO 05



TA



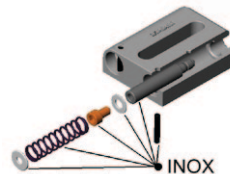
ET



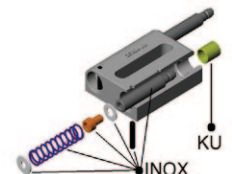
NT



KU



INOX



KU


LINEAR / AXIAL AUTOMATIC SPRING-ACTION TENSIONERS

Linear tensioners are automatic devices that maintain the correct tension of the transmission chain or belt, thereby increasing their durability.

They automatically recover any slack in the chain or belt that may develop with use, preventing the appearance of vibrations, noise and breakage due to slack.

These automatic tensioners do not require any kind of upkeep and make it possible to save time on maintenance and management of the machinery on which they are installed.

The TO—ET – TA models consist of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide on high tensile strength galvanized steel rods, to which the chain tensioning head or shoe is fastened. They are fitted on the inside with elastic elements in steel with a very high yield point and initial preload, which makes it possible to obtain a more constant pressure excursion. In addition, the mechanical specifications of the material are such as to prevent wear on the internal elastic elements caused by movement, and to have a product of absolute excellence in this field.

The KU models are equipped with PTFE type glide bushings for the movement of the rods.

The NT models have an aluminum base with tensile strength of 240MPa, completely enclosed to prevent infiltrations by external agents. The galvanized steel rods glide thanks to self-lubricating plastic bushings.

Models TO – TA – NT have a tensioning shoe or head in wear-resistant plastic material with low friction coefficient (polyethylene 1,000,000 UHMW with dry steel dynamic friction coefficient of 0.06) and can withstand a temperature of 80°C. With different profiles, the polyethylene shoes have a wear coefficient substantially equal to zero at these temperatures and are available for ISO or ASA, simple, double and triple chain types.

The ET models are particularly indicated when working in the presence of high temperatures where rubber and plastic materials would be subject to wear. They can work at temperatures as high as 200°C.

Brackets in galvanized steel or heads in light diecast alloy are mounted on the gliding rods, where it is also possible to install pulleys, chain tensioning pinions, etc.

The ET models can also be supplied in DRAFT-type version.

The T005 models are the version in plastic material and have the same mechanical parameters as the previous models. They can withstand working temperatures up to 65°C.

It is possible to produce, for all models, a version with glide rods and assembly parts in stainless steel type AISI 304/316, springs in AISI 302.

The SS version completely in stainless steel has the base machined from solid AISI 304, PTFE bushings for rod glide and all mechanical parts and fasteners in AISI 304/316, spring in AISI 302.

Original Product
Since 1979


**TENDEURS AUTOMATIQUES
LINEAIRES/AXIAUX À RESSORT**

Les tendeurs automatiques linéaires sont des dispositifs automatiques qui permettent de maintenir la tension correcte de la chaîne d'entraînement ou de la courroie de transmission et d'augmenter ainsi sa durée de vie.

Ils récupèrent automatiquement l'allongement que la chaîne ou la courroie subit dans le temps durant son fonctionnement, évitant l'apparition de vibrations, de bruit, et de ruptures dus à sa perte de tension.

Ces tendeurs automatiques ne nécessitent pas l'intervention d'un opérateur et permettent donc un gain de temps de maintenance et de gestion des machines sur lesquelles ils sont montés.

Les modèles TO – ET – TA sont constitués d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant anti-grippage avec une charge de rupture de 440MPa qui permet le coulissement parfait des tiges galvanisées en acier à haute résistance, sur laquelle est fixé la tête ou le patin tendeur de chaîne. A l'intérieur sont insérés des éléments élastiques en acier à très haute limite d'élasticité et précontrainte initiale qui permettent d'obtenir une course avec une pression la plus constante possible.

De plus, les caractéristiques mécaniques spécifiques du matériau permettent d'éviter la consommation des éléments élastiques internes due au mouvement et donc d'avoir un produit d'excellence absolue dans ce domaine.

Les modèles KU sont munis de douilles de coulissement de type PTFE pour le coulissement des tiges.

Les modèles NT ont une base en aluminium avec charge de rupture de 240MPa, complètement hermétique contre les infiltrations d'agents externes. Le coulissement des tiges en acier galvanisé a lieu dans des douilles de coulissement en plastique autolubrifiant.

Les modèles TO – TA – NT ont un patin ou une tête de mise en tension en matériau anti-usure en plastique avec faible coefficient de frottement (polyéthylène 1'000'000 UHMW, coefficient de frottement dynamique 0,06 en acier à sec.) et résistent à une température de 80°C. Grâce à leurs différents profils, les patins en polyéthylène ont une usure sensiblement égale à zéro à ces températures. Ils sont disponibles pour les chaînes de type ISO ou ASA simples, doubles et triples.

Les modèles T005 sont la version en plastique et ont les mêmes caractéristiques mécaniques que les modèles précédents. Ils peuvent atteindre une plage de travail de 65°C.

Les modèles ET sont particulièrement indiqués en cas de fonctionnement à des températures élevées qui causerait une usure précoce des élastomères (caoutchouc) et des matières plastiques. Leur plage de travail peut atteindre 200°C.

Sur les tiges coulissantes sont montés des supports en acier galvanisé ou des têtes en alliage léger moulé sous pression sur lesquels il est possible de monter des poulies, des pignons tendeurs de chaîne, etc.

Les modèles ET sont également disponibles en version à TRACTION.

Pour tous les modèles, il est possible de réaliser une version avec tiges coulissantes et accessoires de montage en acier inoxydable AISI 304/316, et ressorts en AISI 302.

La version SS, entièrement en acier inoxydable, a une base en acier plein AISI 304, des douilles de PTFE pour le coulissement des tiges et toutes les pièces mécaniques et de serrage en acier inoxydable AISI 304/316, les ressorts en AISI 302.


**TENSORES AUTOMÁTICOS
LINEALES / AXIALES DE MUELLE**

Los tensores automáticos lineales son dispositivos automáticos que permiten mantener la correcta tensión de la cadena o de la correa de transmisión, aumentando así su duración.

Dichos tensores recuperan automáticamente el alargamiento que la cadena o la correa sufre en el tiempo durante su funcionamiento, evitando así la aparición de vibraciones, ruido y roturas, debidos al aflojamiento de la misma.

Estos tensores automáticos no necesitan la intervención de ningún operador, permitiendo ahorros de tiempo en mantenimiento y gestión de las maquinarias en que están montados.

Los modelos TO - ET - TA están constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija el cabezal o el patín tensor de cadena. En el interior se insertan los elementos elásticos de acero con alto límite de elasticidad y precarga inicial, que permiten que se obtenga un desplazamiento a presión lo más constante posible. Además, gracias a las especificaciones mecánicas del material, evitamos el desgaste de los elementos elásticos internos dado por el movimiento, disponiendo así de un producto de excelencia absoluta en este campo.

Los modelos KU están provistos de manguitos deslizantes tipo PTFE para el deslizamiento de los pasadores.

Los modelos NT tienen un cuerpo de aluminio con carga de rotura de 240 MPa, completamente cerrada para bloquear infiltraciones de agentes externos. El deslizamiento de los pasadores de acero galvanizado se produce gracias a unos manguitos deslizantes de material plástico autolubrificante.

Los modelos TO – TA – NT presentan un patín o cabezal de tensionado de material plástico antidesgaste con bajo coeficiente de fricción (polietileno 1.000.000 UHMW - coeficiente de fricción dinámica 0,06 acero en seco) y resisten a una temperatura de 80°C. Con distintos perfiles, los patines de polietileno tienen un desgaste que sustancialmente es igual a cero a estas temperaturas; están disponibles para cadenas de tipo ISO o ASA simples, dobles y triples.

Los modelos T005 son la versión en material plástico y tienen los mismos parámetros mecánicos que los modelos anteriores. Pueden alcanzar un campo de trabajo de 65°C.

Los modelos ET resultan especialmente indicados cuando se trabaja en presencia de altas temperaturas, por lo que que gomas y materias plásticas se desgastarían; el campo de trabajo puede llegar a 200°C.

En los pasadores de deslizamiento se montan estribos de acero galvanizado o bien cabezales de aleación ligera moldeada a presión, donde es posible montar poleas, piñones tensores de cadena, etc.

Los modelos ET pueden ser suministrados también en versión de TIRO.

Para todos los modelos es posible realizar una versión con pasadores de deslizamiento y detalles de montaje de acero inoxidable AISI 304/316, muelles de AISI 302.

Las versiones SS, completamente de acero inoxidable, tienen el cuerpo obtenido de pieza maciza de AISI 304, manguitos PTFE para el deslizamiento de los pasadores y todas las partes mecánicas y de apriete de acero inoxidable AISI 304/316, los muelles de AISI 302.



Prodotti ZETASASSI®, garanzia nel tempo!

Attenzione tutti i nostri prodotti sono marchiati ZETASASSI®.

ZETASASSI® Products, your guarantee over time!

Important! All our products are branded ZETASASSI®.

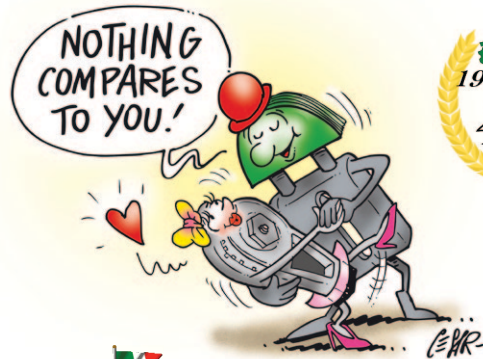
Les produits ZETASASSI®, fiables dans le temps!

Attention tous nos produits sont de marque ZETASASSI®.

Productos ZETASASSI®, ¡garantía en el tiempo!

Atención, ¡todos nuestros productos están marcados ZETASASSI®.

Original Product
Since 1979



THE POWER OF ZETASASSI®

INFORMAZIONI

Per tutti i nostri prodotti abbiamo la possibilità di progettare applicazioni particolari, pignoni tendicatena, pulegge a disegno, sensori di fine corsa, leve, staffe, precarichi, ecc ... Con i nuovi sistemi 3D possiamo anticipare i tempi di progettazione e inviarvi le modifiche possibili con semplici file, così da poter ridurre errori di progettazione e spese di campionatura.

Grazie alle tecnologie fornite da CAD/CAM e sistemi di produzione CNC possiamo creare i particolari e/o le modifiche dei nostri prodotti da voi commissionate, consegnandovele direttamente senza ulteriori spese di gestione.

Vi informiamo inoltre che sono disponibili tutti i pezzi di ricambio, anche quelli non indicati in catalogo, per vedere esattamente il codice della parte di ricambio di cui avete bisogno basta visualizzare il file PDF 3D, che trovate sui nostri siti internet collegato direttamente al prodotto di vostro interesse, oppure nella pagina dedicata al download 3D, scaricare il file, controllare la distinta base del prodotto. Vi ricordiamo inoltre che nei nostri siti internet potete trovare tutti i disegni in più formati 3D e 2D gratuiti.

Contattateci per ulteriori informazioni.

INFORMATION

We can design special applications for all our products: chain tensioner pinions, chain tensioner pulleys, pulleys to drawings, limit sensors, levers, brackets, preloads, etc.

With the new 3D systems we can speed up the design process and send you the possible alterations with simple files so as to reduce design errors and sampling costs.

Thanks to the technologies provided by CAD/CAM systems and CNC production systems, we can create parts and/or alterations to our products according to your needs, delivering them directly without any additional management costs.

We also inform you that all our spare parts are available, even those not indicated in the catalogue. To find the exact code of the replacement you need, just view the 3D PDF file connected to the product of your interest. You can find it on our website: go to the page devoted to the 3D downloads, download the file, check the basic parts list of the product, We also remind you that you can find all the drawings in several 3D and 2D formats on our website at no charge.

Contact us for any additional information you may need.

INFORMATIONS

Pour tous nos produits, nous sommes en mesure de concevoir des applications particulières, des pignons tendeurs de chaîne, des poulies personnalisées, des capteurs de fin de course, des leviers, des étriers, des précharges, etc...

Avec les nouveaux systèmes 3D, nous pouvons accélérer les délais de conception et vous envoyer les modifications possibles sur de simples fichiers, afin que vous puissiez réduire les erreurs de conception et les coûts d'échantillonnage.

Grâce aux technologies fournies par la CAO/CAM et les systèmes de production CNC, nous sommes en mesure de personnaliser et/ou modifier nos produits selon vos spécifications, et vous les livrer sans frais de gestion supplémentaire.

Toutes les pièces détachées de nos produits même celles qui ne figurent pas dans le catalogue, sont disponibles sur commande. Pour identifier le code de la pièce dont vous avez besoin, consulter le fichier PDF 3D, que vous trouverez sur nos sites Internet liés directement au produit qui vous intéresse, ou bien télécharger le fichier depuis la page de téléchargement 3D et identifier le code du produit. Nous vous rappelons que sur notre site Web il est possible de visualiser gratuitement tous les modèles dans les formats 2D et 3D.

N'hésitez pas à nous contacter pour plus d'informations.

INFORMACIÓN

Para todos nuestros productos tenemos la posibilidad de proyectar aplicaciones particulares, piñones tensores de cadena, poleas sobre diseño, sensores de final de carrera, palancas, estribos, precargas, etc.

Con los nuevos sistemas 3D podemos anticipar los tiempos de proyectación y enviarles las modificaciones posibles con simples archivos, con el fin de reducir errores de proyectación y gastos de muestreo.

Gracias a las tecnologías proporcionadas por CAD/CAM y sistemas de producción CNC, podemos crear los detalles y/o las modificaciones de nuestros productos encargados por ustedes, entregándoselos directamente sin gastos adicionales de gestión.

Les informamos además de que están disponibles todas las piezas de recambio, incluso aquellas que no figuran en el catálogo; para ver exactamente el código de la pieza de recambio que necesitan, es suficiente visualizar el archivo PDF 3D, que encontrarán en nuestros sitios de Internet vinculado directamente al producto que les interesa, o bien en la página dedicada a la descarga 3D; descarguen el archivo y controlen la lista base del producto. Asimismo, les recordamos que en nuestro sitio de Internet pueden encontrar todos los diseños en varios formatos 3D y 2D gratuitos.

Para más información, pónganse en contacto con nosotros.



TO05

Tendicatena automatici lineari a molla TO-05 costituiti da una base in materiale plastico PA66+Bisolfuro di molibdeno antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata la testa o pattino tendicatena in PA66+Bisolfuro di molibdeno.

TO-05 automatic linear spring-action chain tensioners consisting of a base in PA66+Molibden disulfide antiseize plastic that ensures perfect glide on high tensile strength galvanized steel rods, to which the chain tensioning head or shoe in PA66+Molibden disulfide is fastened.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort TO-05 composés d'une base en plastique PA66+ bisulfure de molybdène anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixé la tête ou le patin tendeur de chaîne en plastique PA66+ bisulfure de molybdène.

Tensores de cadena automáticos lineales de muelle TO-05 constituidos por un cuerpo de material plástico PA66+Bisulfuro de molibdeno antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija el cabezal o el patín tensor de cadena de PA66+Bisulfuro de molibdeno.

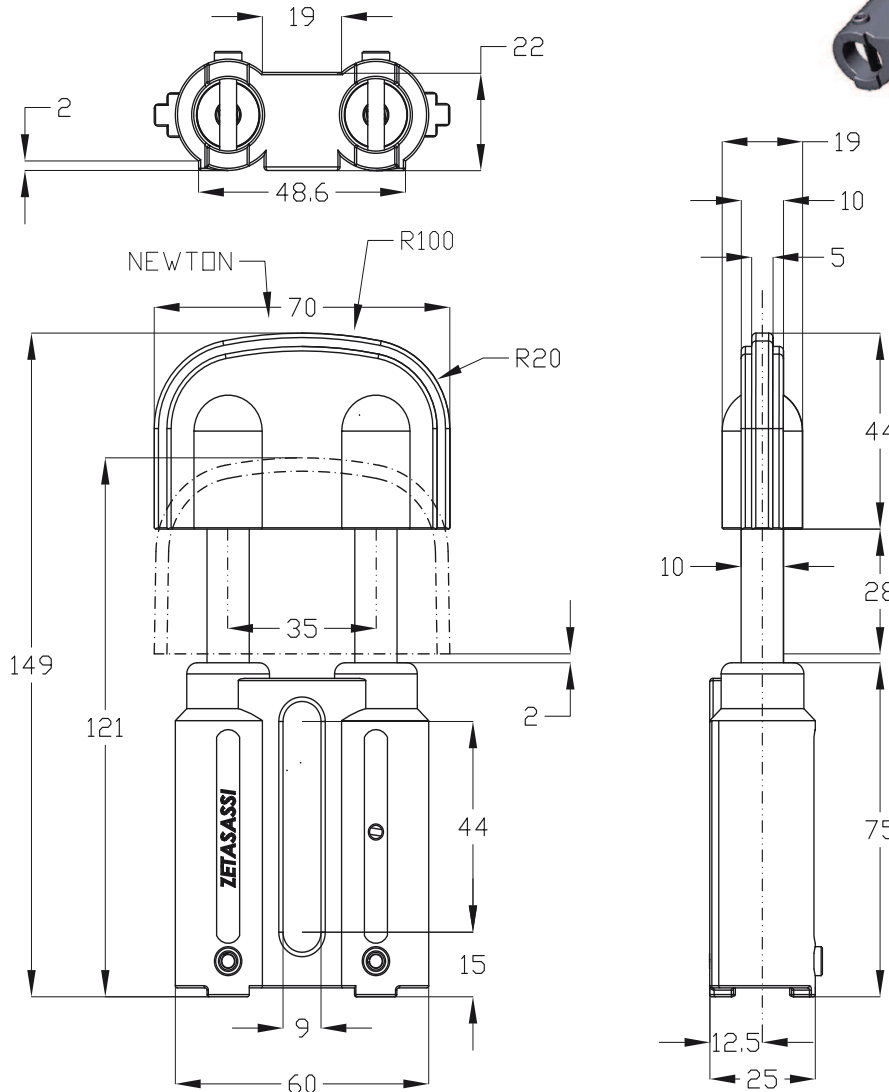
NEWTON
40-85
95-190
130-250

Range
-40° +65°C

Chain
3/8" x 7/32" 06B1



PA66+Bisolfuro di molibdeno
PA66+Molybdenum disulfide
PA66+Bisulfure de molybdène
PA66+Disulfuro de molibdeno



| COD | NEWTON | | PASSO CATENA CHAIN PITCH PASO DE LA CADENA PAS DE LA CHAÎNE | | KG |
|---------|--------|-----|--|------|------|
| | MIN | MAX | | | |
| TO05 | 95 | 190 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 0,19 |
| TO05250 | 130 | 250 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 0,19 |
| TO0585 | 40 | 85 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 0,19 |



T005 DP1



Tendicatena automatici lineari a molla TO-05 DP1 costituiti da una base in materiale plastico PA66+Bisolfuro di molibdeno antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata la testa o pattino tendicatena in polietilene 1'000'000 UHMW.

TO-05 DP1 automatic linear spring-action chain tensioners consisting of a base in PA66+Molibden disulfide antiseize plastic that ensures perfect glide on high tensile strength galvanized steel rods, to which the chain tensioning head or shoe in polyethylene 1,000,000 UHMW is fastened.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort TO-05 DP1 composés d'une base en plastique PA66+ bisulfure de molybdène anti-grippage, qui permet le coulisement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixé la tête ou le patin tendeur de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW.

Tensores de cadena automáticos lineales de muelle TO-05 DP1 constituidos por un cuerpo de material plástico PA66+Bisulfuro de molibdeno antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija el cabezal o el patin tensor de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW.

Polietilene 1000
Polyethylene 1000
Polyéthylène 1000
Polietileno 1000

NEWTON

40-85

95-190

130-250

NEWTON

INOX

110-240

Range

-40+65°C

Chain

U=8x3 05B1 & <08B-1

3/8"x7/32" 06B-1-2-3

1/2"x5/16" 08B-1-2-3

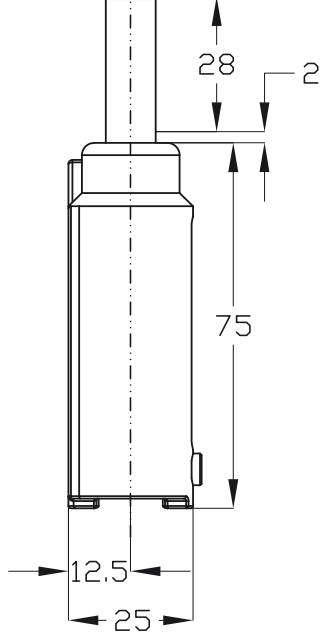
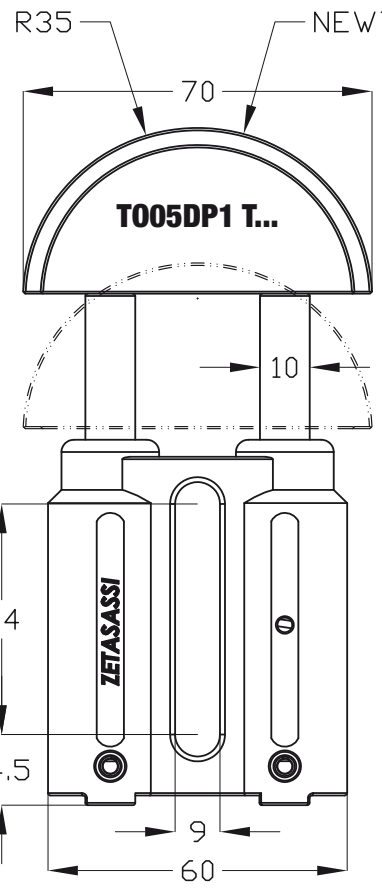
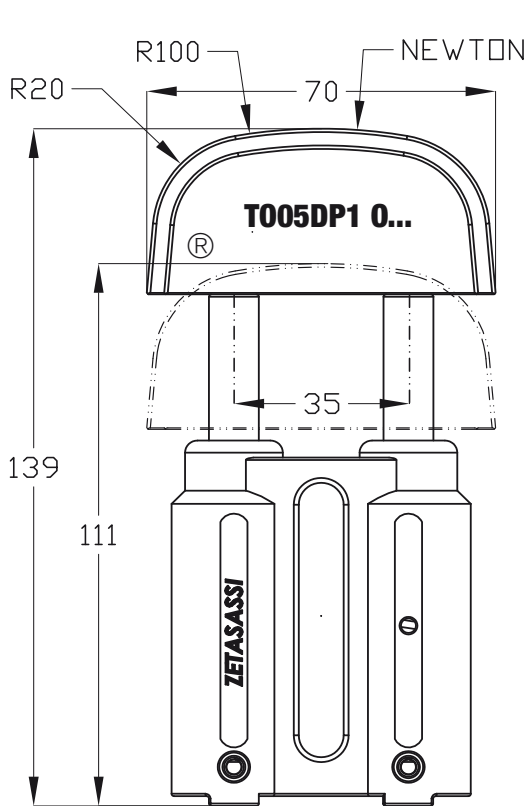
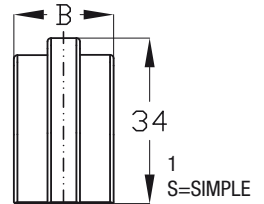
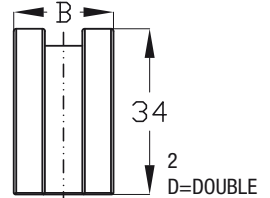
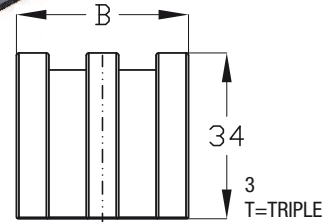
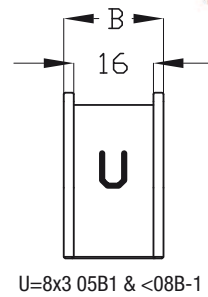
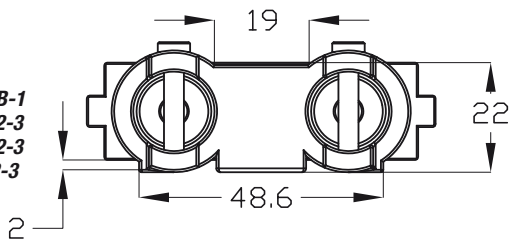
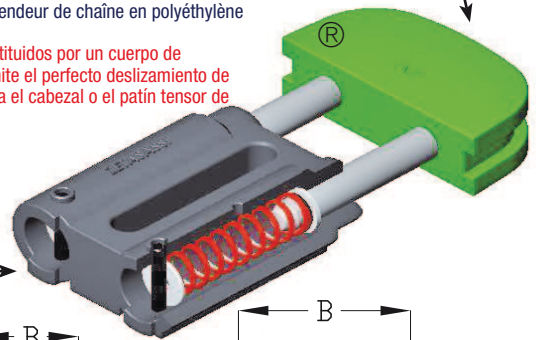
5/8"x3/8" 10B-1-2-3

ASA35 06C-1-2-3

ASA40 08A-1-2-3



PA66+Bisolfuro di molibdeno
PA66+Molybdenum disulfide
PA66+Bisulfure de molybdène
PA66+Disulfuro de molibdeno





Parma ITALY

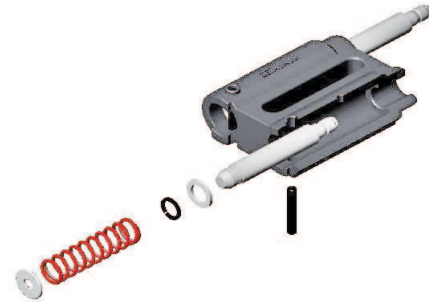
TO05 DP1 O ...
TO05 DP1 T ...

NEWTON STANDARD COLOR

EXAMPLE COD: TO05DP1 38S

| COD | | B | NEWTON | | PASSO CATENA | | KG |
|------------------------------|----------------|------|--------|-----|-------------------|-------------------|----|
| O | T | | MIN | MAX | CHAIN PITCH | PASO DE LA CADENA | |
| | | | | | PAS DE LA CHAÎNE | | |
| <i>U = 8x3 - 3/8" - 1/2"</i> | | | | | | | |
| TO05DP10U | TO05DP1TU | 20 | 95 | 190 | 8x3 - 3/8" - 1/2" | 0,18 | |
| TO05DP10U85 | TO05DP1TU85 | 20 | 40 | 85 | 8x3 - 3/8" - 1/2" | 0,18 | |
| TO05DP10U250 | TO05DP1TU250 | 20 | 130 | 250 | 8x3 - 3/8" - 1/2" | 0,18 | |
| <i>3/8"</i> | | | | | | | |
| TO05DP1038S | TO05DP1T38S | 20 | 95 | 190 | 3/8" x 7/32" | 0,18 | |
| TO05DP1038S85 | TO05DP1T38S85 | 20 | 40 | 85 | 3/8" x 7/32" | 0,18 | |
| TO05DP1038S250 | TO05DP1T38S250 | 20 | 130 | 250 | 3/8" x 7/32" | 0,18 | |
| TO05DP1038D | TO05DP1T38D | 20 | 95 | 190 | 3/8" x 7/32" | 0,19 | |
| TO05DP1038D85 | TO05DP1T38D85 | 20 | 40 | 85 | 3/8" x 7/32" | 0,19 | |
| | TO05DP1T38D250 | 20 | 130 | 250 | 3/8" x 7/32" | 0,19 | |
| | TO05DP1T38T250 | 26 | 130 | 250 | 3/8" x 7/32" | 0,195 | |
| <i>1/2"</i> | | | | | | | |
| TO05DP1012S | TO05DP1T12S | 20 | 95 | 190 | 1/2" x 5/16" | 0,18 | |
| TO05DP1012S85 | TO05DP1T12S85 | 20 | 40 | 85 | 1/2" x 5/16" | 0,18 | |
| TO05DP1012S250 | TO05DP1T12S250 | 20 | 130 | 250 | 1/2" x 5/16" | 0,18 | |
| TO05DP1012D | TO05DP1T12D | 20 | 95 | 190 | 1/2" x 5/16" | 0,19 | |
| TO05DP1012D85 | TO05DP1T12D85 | 20 | 40 | 85 | 1/2" x 5/16" | 0,19 | |
| TO05DP1012D250 | TO05DP1T12D250 | 20 | 130 | 250 | 1/2" x 5/16" | 0,19 | |
| | TO05DP1T12T250 | 34,5 | 130 | 250 | 1/2" x 5/16" | 0,205 | |
| <i>5/8"</i> | | | | | | | |
| TO05DP1058S | TO05DP1T58S | 20 | 95 | 190 | 5/8" x 3/8" | 0,18 | |
| TO05DP1058S85 | TO05DP1T58S85 | 20 | 40 | 85 | 5/8" x 3/8" | 0,18 | |
| TO05DP1058S250 | TO05DP1T58S250 | 20 | 130 | 250 | 5/8" x 3/8" | 0,18 | |
| TO05DP1058D | TO05DP1T58D | 25 | 95 | 190 | 5/8" x 3/8" | 0,19 | |
| TO05DP1058D85 | TO05DP1T58D85 | 25 | 40 | 85 | 5/8" x 3/8" | 0,19 | |
| TO05DP1058D250 | TO05DP1T58D250 | 25 | 130 | 250 | 5/8" x 3/8" | 0,19 | |
| | TO05DP1T58T250 | 41,5 | 130 | 250 | 5/8" x 3/8" | 0,215 | |

| COD | | B | NEWTON | | PASSO CATENA | | KG |
|-------------------|-------------------|------|--------|-----|------------------|-------------------|------|
| O | T | | MIN | MAX | CHAIN PITCH | PASO DE LA CADENA | |
| | | | | | PAS DE LA CHAÎNE | | |
| <i>ASA35</i> | | | | | | | |
| TO05DP10ASA35S | TO05DP1TASA35S | 20 | 95 | 190 | ASA35 | 06C.1 | 0,19 |
| TO05DP10ASA35S85 | TO05DP1TASA35S85 | 20 | 40 | 85 | ASA35 | 06C.1 | 0,19 |
| TO05DP10ASA35S250 | TO05DP1TASA35S250 | 20 | 130 | 250 | ASA35 | 06C.1 | 0,19 |
| TO05DP10ASA35D | TO05DP1TASA35D | 20 | 95 | 190 | ASA35.2 | 06C.2 | 0,19 |
| TO05DP10ASA35D85 | TO05DP1TASA35D85 | 20 | 40 | 85 | ASA35.2 | 06C.2 | 0,19 |
| TO05DP10ASA35D250 | TO05DP1TASA35D250 | 20 | 130 | 250 | ASA35.2 | 06C.2 | 0,19 |
| | TO05DP1TASA35T250 | 24,4 | 130 | 250 | ASA35.3 | 06C.3 | 0,19 |
| <i>ASA40</i> | | | | | | | |
| TO05DP10ASA40S | TO05DP1TASA40S | 20 | 95 | 190 | ASA40 | 08A.1 | 0,19 |
| TO05DP10ASA40S85 | TO05DP1TASA40S85 | 20 | 40 | 85 | ASA40 | 08A.1 | 0,19 |
| TO05DP10ASA40S250 | TO05DP1TASA40S250 | 20 | 130 | 250 | ASA40 | 08A.1 | 0,19 |
| TO05DP10ASA40D | TO05DP1TASA40D | 25 | 95 | 190 | ASA40.2 | 08A.2 | 0,2 |
| TO05DP10ASA40D85 | TO05DP1TASA40D85 | 25 | 40 | 85 | ASA40.2 | 08A.2 | 0,2 |
| TO05DP10ASA40D250 | TO05DP1TASA40D250 | 25 | 130 | 250 | ASA40.2 | 08A.2 | 0,2 |
| | TO05DP1TASA40T250 | 36 | 130 | 250 | ASA40.3 | 08A.3 | 0,21 |



TO05 DP1 O ... INOX
TO05 DP1 T ... INOX

COD + INOX

EXAMPLE COD: TO05DP1 38S INOX

NEWTON INOX
110-240

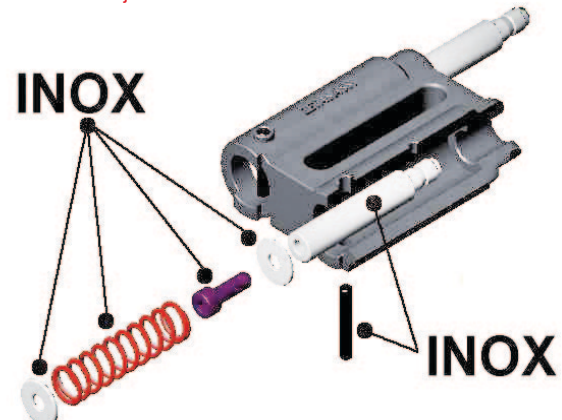
Per tutti i modelli è possibile realizzare una versione con perni di scorrimento, molla e particolari di montaggio in acciaio AISI 304.

For all the types above you can have a version with stud bolts, spring and all the setting up devices made of steel AISI 304.

Tous ces modèles sont disponibles avec les goujons, les ressorts et les accessoires de montage en acier AISI 304.

Para todos los modelos es posible realizar una versión con pasadores de deslizamiento, muelle y detalles de montaje de acero AISI 304.

| COD | | B | NEWTON | | PASSO CATENA | | KG |
|------------------------------|--------------------|------|--------|-----|-------------------|-------------------|------|
| O | T | | MIN | MAX | CHAIN PITCH | PASO DE LA CADENA | |
| | | | | | PAS DE LA CHAÎNE | | |
| <i>U = 8x3 - 3/8" - 1/2"</i> | | | | | | | |
| TO05DP10UINOX | TO05DP1TUINOX | 20 | 110 | 240 | 8x3 - 3/8" - 1/2" | 0,18 | |
| <i>3/8"</i> | | | | | | | |
| TO05DP1038SINOX | TO05DP1T38SINOX | 20 | 110 | 240 | 3/8" x 7/32" | 0,18 | |
| TO05DP1038DINOX | TO05DP1T38DINOX | 20 | 110 | 240 | 3/8" x 7/32" | 0,19 | |
| | TO05DP1T38TINOX | 26 | 110 | 240 | 3/8" x 7/32" | 0,2 | |
| <i>1/2"</i> | | | | | | | |
| TO05DP1012SINOX | TO05DP1T12SINOX | 20 | 110 | 240 | 1/2" x 5/16" | 0,18 | |
| TO05DP1012DINOX | TO05DP1T12DINOX | 20 | 110 | 240 | 1/2" x 5/16" | 0,19 | |
| | TO05DP1T12TINOX | 34,5 | 110 | 240 | 1/2" x 5/16" | 0,22 | |
| <i>5/8"</i> | | | | | | | |
| TO05DP1058SINOX | TO05DP1T58SINOX | 20 | 110 | 240 | 5/8" x 3/8" | 0,18 | |
| TO05DP1058DINOX | TO05DP1T58DINOX | 25 | 110 | 240 | 5/8" x 3/8" | 0,19 | |
| | TO05DP1T58TINOX | 41,5 | 110 | 240 | 5/8" x 3/8" | 0,22 | |
| <i>ASA35</i> | | | | | | | |
| TO05DP10ASA35SINOX | TO05DP1TASA35SINOX | 20 | 110 | 240 | ASA35 | 06C.1 | 0,19 |
| TO05DP10ASA35DINOX | TO05DP1TASA35DINOX | 20 | 110 | 240 | ASA35.2 | 06C.2 | 0,19 |
| | TO05DP1TASA35TINOX | 24,4 | 110 | 240 | ASA35.3 | 06C.3 | 0,19 |
| <i>ASA40</i> | | | | | | | |
| TO05DP10ASA40SINOX | TO05DP1TASA40SINOX | 20 | 110 | 240 | ASA40 | 08A.1 | 0,19 |
| TO05DP10ASA40DINOX | TO05DP1TASA40DINOX | 25 | 110 | 240 | ASA40.2 | 08A.2 | 0,2 |
| | TO05DP1TASA40TINOX | 36 | 110 | 240 | ASA40.3 | 08A.3 | 0,21 |





T008



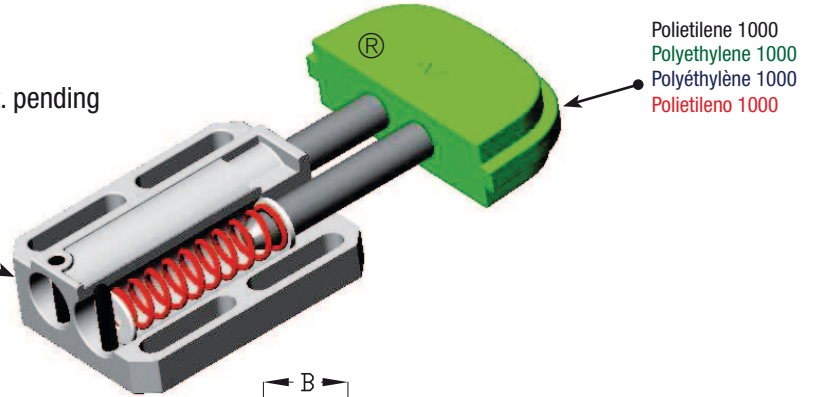
Tendicatena automatici lineari a molla T008 costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata la testa o pattino tendicatena in polietilene 1'000'000 UHMW.

T008 automatic linear spring-action chain tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide on high tensile strength galvanized steel rods, to which the chain tensioning head or shoe in polyethylene 1,000,000 UHMW is fastened.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort T008 composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixé la tête ou le patin tendeur de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW.

Tensores de cadena automáticos lineales de muelle T008 constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija el cabezal o el patín tensor de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW.

Mod. dep. - Pat. pending



Polietilene 1000
Polyethylene 1000
Polyéthylène 1000
Polietileno 1000

Legga di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

NEWTON

95-190

130-250

NEWTON

INOX

110-240

Range

-50°+80°C

Chain

U=8x3 05B1 & <08B-1

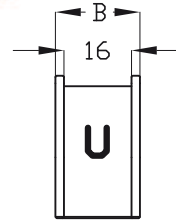
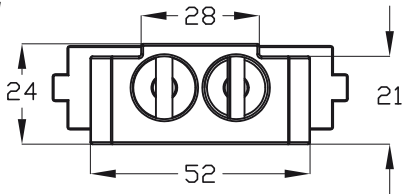
3/8"x7/32" 06B-1-2

1/2"x5/16" 08B-1-2

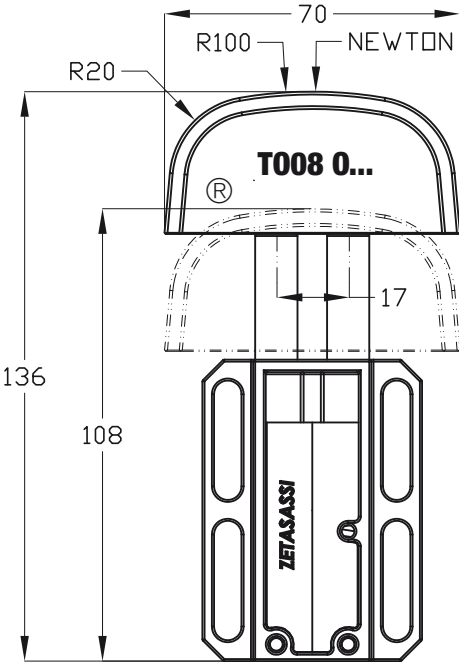
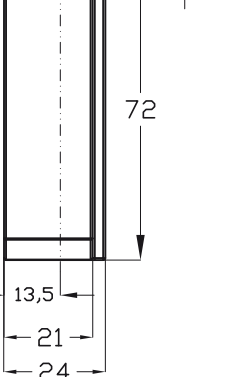
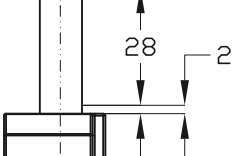
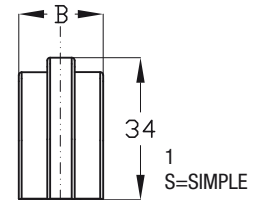
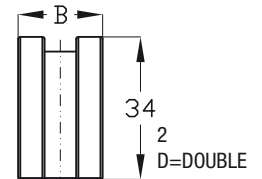
5/8"x3/8" 10B-1-2

ASA35 06C-1-2

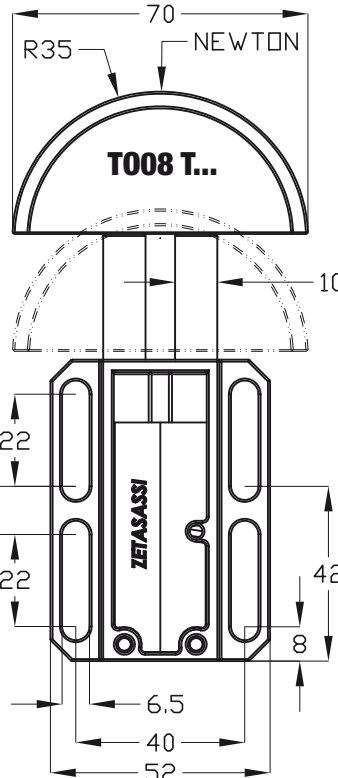
ASA40 08A-1-2



U=8x3 05B1 & <08B-1



Mod. dep. - Pat. pending





TO08 O ...

TO08 T ...

EXAMPLE COD: TO08 O 38S

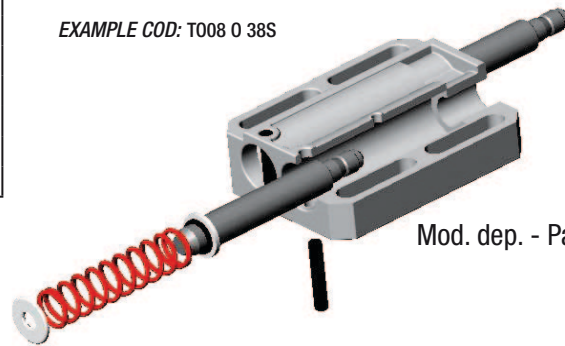
NEWTON STANDARD COLOR



| COD | | B | NEWTON | | PASSO CATENA | | KG |
|------------------------------|-------------|----|--------|------------------|-------------------|------|------|
| O | T | | MIN | MAX | CHAIN PITCH | | |
| ® | | | | | PASO DE LA CADENA | | |
| | | | | PAS DE LA CHAÎNE | | | |
| <i>U = 8x3 - 3/8" - 1/2"</i> | | | | | | | |
| TO08OU | TO08TU | 20 | 130 | 250 | 8x3 - 3/8" - 1/2" | | 0,28 |
| TO08OU190 | TO08TU190 | 20 | 95 | 190 | 8x3 - 3/8" - 1/2" | | 0,28 |
| <i>3/8"</i> | | | | | | | |
| TO08O38S | TO08T38S | 20 | 130 | 250 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 0,28 |
| TO08O38S190 | TO08T38S190 | 20 | 95 | 190 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 0,28 |
| TO08O38D | TO08T38D | 20 | 130 | 250 | 3/8" x 7/32" | 06B2 | 0,28 |
| TO08O38D190 | TO08T38D190 | 20 | 95 | 190 | 3/8" x 7/32" | 06B2 | 0,28 |
| <i>1/2"</i> | | | | | | | |
| TO08O12S | TO08T12S | 20 | 130 | 250 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 0,28 |
| TO08O12S190 | TO08T12S190 | 20 | 95 | 190 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 0,28 |
| TO08O12D | TO08T12D | 20 | 130 | 250 | 1/2" x 5/16" | 08B2 | 0,28 |
| TO08O12D190 | TO08T12D190 | 20 | 95 | 190 | 1/2" x 5/16" | 08B2 | 0,28 |
| <i>5/8"</i> | | | | | | | |
| TO08O58S | TO08T58S | 20 | 130 | 250 | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 0,28 |
| TO08O58S190 | TO08T58S190 | 20 | 95 | 190 | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 0,28 |
| TO08O58D | TO08T58D | 25 | 130 | 250 | 5/8" x 3/8" | 10B2 | 0,29 |
| TO08O58D190 | TO08T58D190 | 25 | 95 | 190 | 5/8" x 3/8" | 10B2 | 0,29 |

| COD | | B | NEWTON | | PASSO CATENA | | KG |
|----------------|---------------|----|--------|------------------|-------------------|-------|------|
| O | T | | MIN | MAX | CHAIN PITCH | | |
| ® | | | | | PASO DE LA CADENA | | |
| | | | | PAS DE LA CHAÎNE | | | |
| <i>ASA35</i> | | | | | | | |
| TO08OASA35S | TO1TASA35S | 20 | 130 | 250 | ASA35 | 06C.1 | 0,28 |
| TO08OASA35S190 | TO1TASA35S190 | 20 | 95 | 190 | ASA35 | 06C.1 | 0,28 |
| TO08OASA35D | TO1TASA35D | 20 | 130 | 250 | ASA35.2 | 06C.2 | 0,28 |
| TO08OASA35D190 | TO1TASA35D190 | 20 | 95 | 190 | ASA35.2 | 06C.2 | 0,28 |
| <i>ASA40</i> | | | | | | | |
| TO08OASA40S | TO1TASA40D | 20 | 130 | 250 | ASA40.1 | 08A.1 | 0,28 |
| TO08OASA40S190 | TO1TASA40D190 | 20 | 95 | 190 | ASA40.1 | 08A.1 | 0,28 |
| TO08OASA40D | TO1TASA40D | 25 | 130 | 250 | ASA40.2 | 08A.2 | 0,29 |
| TO08OASA40D190 | TO1TASA40D190 | 25 | 95 | 190 | ASA40.2 | 08A.2 | 0,29 |

EXAMPLE COD: TO08 O 38S



Mod. dep. - Pat. pending

TO08 O ... INOX NEWTON INOX COD + INOX
TO08 T ... INOX 110-240 EXAMPLE COD: TO08 O 38S INOX

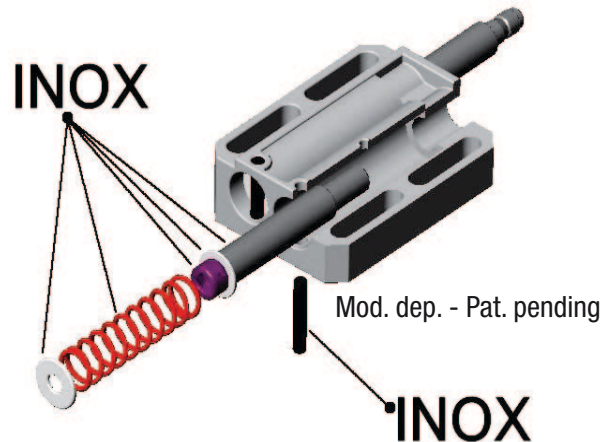
| COD | | B | NEWTON | | PASSO CATENA | | KG |
|------------------------------|-----------------|----|--------|------------------|-------------------|-------|------|
| O | T | | MIN | MAX | CHAIN PITCH | | |
| ® | | | | | PASO DE LA CADENA | | |
| | | | | PAS DE LA CHAÎNE | | | |
| <i>U = 8x3 - 3/8" - 1/2"</i> | | | | | | | |
| TO08OUINOX | TO08TUINOX | 20 | 110 | 240 | 8x3 - 3/8" - 1/2" | | 0,28 |
| <i>3/8"</i> | | | | | | | |
| TO08O38SINOX | TO08T38SINOX | 20 | 110 | 240 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 0,28 |
| TO08O38DINOX | TO08T38DINOX | 20 | 110 | 240 | 3/8" x 7/32" | 06B2 | 0,28 |
| <i>1/2"</i> | | | | | | | |
| TO08O12SINOX | TO08T12SINOX | 20 | 110 | 240 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 0,28 |
| TO08O12DINOX | TO08T12DINOX | 20 | 110 | 240 | 1/2" x 5/16" | 08B2 | 0,28 |
| <i>5/8"</i> | | | | | | | |
| TO08O58SINOX | TO08T58SINOX | 20 | 110 | 240 | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 0,28 |
| TO08O58DINOX | TO08T58DINOX | 25 | 110 | 240 | 5/8" x 3/8" | 10B2 | 0,29 |
| <i>ASA35</i> | | | | | | | |
| TO08OASA35SINOX | TO08TASA35SINOX | 20 | 110 | 240 | ASA35 | 06C.1 | 0,28 |
| TO08OASA35DINOX | TO08TASA35DINOX | 20 | 110 | 240 | ASA35.2 | 06C.2 | 0,28 |
| <i>ASA40</i> | | | | | | | |
| TO08OASA40SINOX | TO08TASA40SINOX | 20 | 110 | 240 | ASA40 | 08A.1 | 0,28 |
| TO08OASA40DINOX | TO08TASA40DINOX | 25 | 110 | 240 | ASA40.2 | 08A.2 | 0,29 |

Per tutti i modelli è possibile realizzare una versione con perni di scorrimento, molla e particolari di montaggio in acciaio AISI 304.

For all the types above you can have a version with stud bolts, spring and all the setting up devices made of steel AISI 304.

Tous ces modèles sont disponibles avec les goujons, les ressorts et les accessoires de montage en acier AISI 304.

Para todos los modelos es posible realizar una versión con pasadores de deslizamiento, muelle y detalles de montaje de acero AISI 304.



Mod. dep. - Pat. pending



T01

Tendicatena automatici lineari a molla T01 costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippingo, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata la testa o pattino tendicatena in polietilene 1'000'000 UHMW.

T01 automatic linear spring-action chain tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide on high tensile strength galvanized steel rods, to which the chain tensioning head or shoe in polyethylene 1,000,000 UHMW is fastened.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort T01 composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulisement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixé le tête ou le patin tendeur de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW.

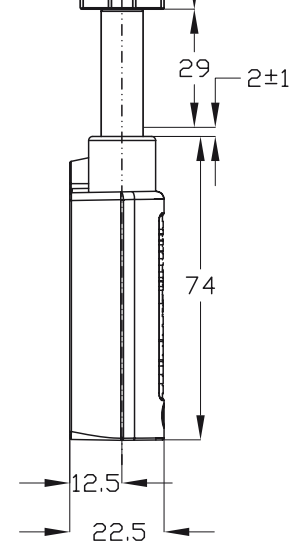
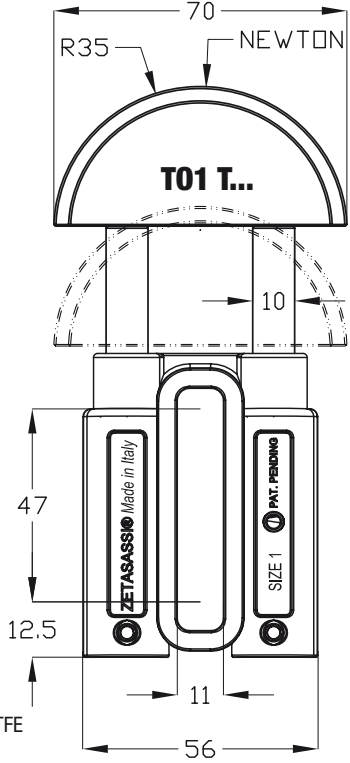
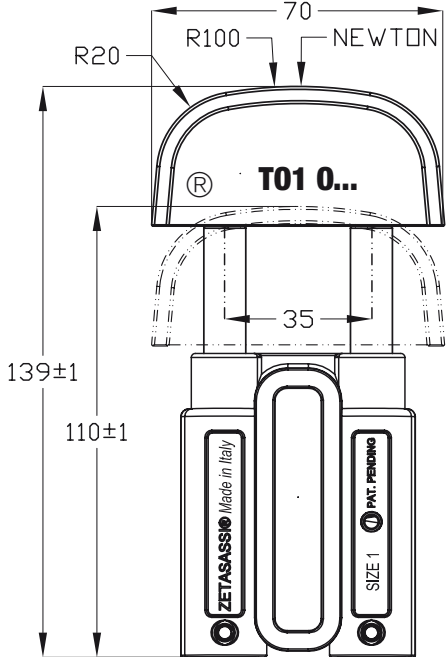
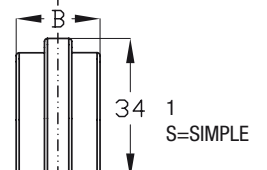
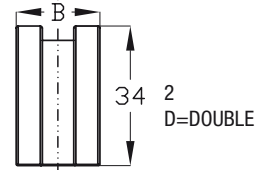
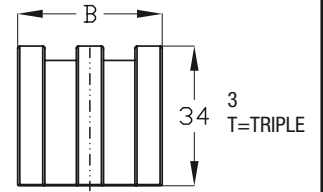
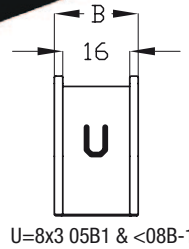
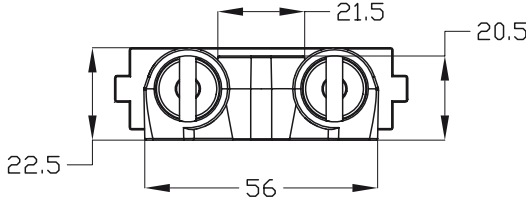
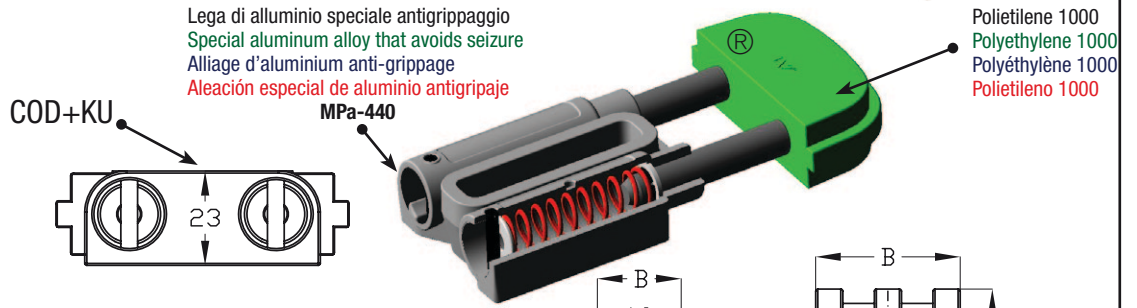
Tensores de cadena automáticos lineales de muelle T01 constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija el cabezal o el patin tensor de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW.



NEWTON
40-85
95-190
130-250 STANDARD

NEWTON
INOX
110-240
Range
-50°+80°C

Chain
U=8x3 05B1 & <08B-1
3/8"x7/32" 06B-1-2-3
1/2"x5/16" 08B-1-2-3
5/8"x3/8" 10B-1-2-3
ASA35 06C-1-2-3
ASA40 08A-1-2-3



Per tutti i modelli esiste una versione KU con bocche di scorrimento autolubrificanti PTFE
For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes
Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulisement PTFE
Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubrificantes PTFE

Mod. dep. - Pat. pending



TO1 O ...
TO1 T ...

EXAMPLE COD: TO1 O 38S

| | |
|-----------------|-------|
| NEWTON STANDARD | COLOR |
|-----------------|-------|

COD + KU
BOCCOLE DI SCORRIMENTO PTFE
GLIDE BUSHINGS IN PTFE
DOUILLES DE COULISSEMENT PTFE
MANGUITOS DESLIZANTES PTFE



TO1 O ... KU
TO1 T ... KU
EXAMPLE COD: TO1 O 38S KU



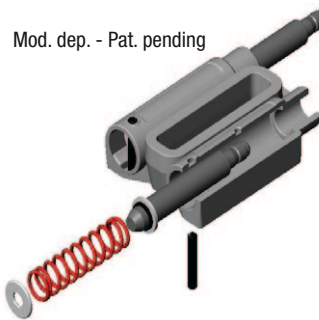
Parma ITALY

| COD | | B | NEWTON | | PASSO CATENA | | KG |
|---------------------------|------------|------|--------|------------------|---------------------|-------------------|------|
| O | T | | MIN | MAX | CHAIN PITCH | PASO DE LA CADENA | |
| PASO DE LA CADENA | | | | PAS DE LA CHAÎNE | | | |
| $U = 8x3 - 3/8'' - 1/2''$ | | | | | | | |
| TO10U | TO1TU | 20 | 130 | 250 | 8x3 - 3/8'' - 1/2'' | 0,35 | |
| TO10U85 | TO1TU85 | 20 | 40 | 85 | 8x3 - 3/8'' - 1/2'' | 0,35 | |
| TO10U190 | TO1TU190 | 20 | 95 | 190 | 8x3 - 3/8'' - 1/2'' | 0,35 | |
| $3/8''$ | | | | | | | |
| TO1038S | TO1T38S | 20 | 130 | 250 | 3/8" x 7/32" | 0,35 | 0,35 |
| TO1038S85 | TO1T38S85 | 20 | 40 | 85 | 3/8" x 7/32" | 0,35 | 0,35 |
| TO1038S190 | TO1T38S190 | 20 | 95 | 190 | 3/8" x 7/32" | 0,35 | 0,35 |
| TO1038D | TO1T38D | 20 | 130 | 250 | 3/8" x 7/32" | 0,35 | 0,35 |
| TO1038D85 | TO1T38D85 | 20 | 40 | 85 | 3/8" x 7/32" | 0,35 | 0,35 |
| TO1038D190 | TO1T38D190 | 20 | 95 | 190 | 3/8" x 7/32" | 0,35 | 0,35 |
| $1/2''$ | | | | | | | |
| | TO1T38T | 26 | 130 | 250 | 3/8" x 7/32" | 0,36 | 0,36 |
| | TO1T38T85 | 26 | 40 | 85 | 3/8" x 7/32" | 0,36 | 0,36 |
| | TO1T38T190 | 26 | 95 | 190 | 3/8" x 7/32" | 0,36 | 0,36 |
| $1/2''$ | | | | | | | |
| TO1012S | TO1T12S | 20 | 130 | 250 | 1/2" x 5/16" | 0,35 | 0,35 |
| TO1012S85 | TO1T12S85 | 20 | 40 | 85 | 1/2" x 5/16" | 0,35 | 0,35 |
| TO1012S190 | TO1T12S190 | 20 | 95 | 190 | 1/2" x 5/16" | 0,35 | 0,35 |
| TO1012D | TO1T12D | 20 | 130 | 250 | 1/2" x 5/16" | 0,35 | 0,35 |
| TO1012D85 | TO1T12D85 | 20 | 40 | 85 | 1/2" x 5/16" | 0,35 | 0,35 |
| TO1012D190 | TO1T12D190 | 20 | 95 | 190 | 1/2" x 5/16" | 0,35 | 0,35 |
| | TO1T12T | 34,5 | 130 | 250 | 1/2" x 5/16" | 0,37 | 0,37 |
| | TO1T12T85 | 34,5 | 40 | 85 | 1/2" x 5/16" | 0,37 | 0,37 |
| | TO1T12T190 | 34,5 | 95 | 190 | 1/2" x 5/16" | 0,37 | 0,37 |
| $5/8''$ | | | | | | | |
| TO1058S | TO1T58S | 20 | 130 | 250 | 5/8" x 3/8" | 0,35 | 0,35 |
| TO1058S85 | TO1T58S85 | 20 | 40 | 85 | 5/8" x 3/8" | 0,35 | 0,35 |
| TO1058S190 | TO1T58S190 | 20 | 95 | 190 | 5/8" x 3/8" | 0,35 | 0,35 |
| TO1058D | TO1T58D | 25 | 130 | 250 | 5/8" x 3/8" | 0,36 | 0,36 |
| TO1058D85 | TO1T58D85 | 25 | 40 | 85 | 5/8" x 3/8" | 0,36 | 0,36 |
| TO1058D190 | TO1T58D190 | 25 | 95 | 190 | 5/8" x 3/8" | 0,36 | 0,36 |
| | TO1T58T | 41,5 | 130 | 250 | 5/8" x 3/8" | 0,38 | 0,38 |
| | TO1T58T85 | 41,5 | 40 | 85 | 5/8" x 3/8" | 0,38 | 0,38 |
| | TO1T58T190 | 41,5 | 95 | 190 | 5/8" x 3/8" | 0,38 | 0,38 |

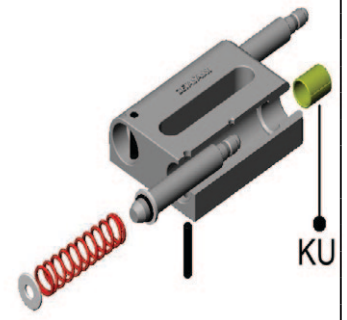
| COD | | B | NEWTON | | PASSO CATENA | | KG |
|---------------------------|---------------|------|--------|------------------|--------------|-------------------|------|
| O | T | | MIN | MAX | CHAIN PITCH | PASO DE LA CADENA | |
| PASO DE LA CADENA | | | | PAS DE LA CHAÎNE | | | |
| $U = 8x3 - 3/8'' - 1/2''$ | | | | | | | |
| ASA35 | | | | | | | |
| TO10ASA35S | TO1TASA35S | 20 | 130 | 250 | ASA35 | 06C.1 | 0,35 |
| TO10ASA35S85 | TO1TASA35S85 | 20 | 40 | 85 | ASA35 | 06C.1 | 0,35 |
| TO10ASA35S190 | TO1TASA35S190 | 20 | 95 | 190 | ASA35 | 06C.1 | 0,35 |
| TO10ASA35D | TO1TASA35D | 20 | 130 | 250 | ASA35.2 | 06C.2 | 0,35 |
| TO10ASA35D85 | TO1TASA35D85 | 20 | 40 | 85 | ASA35.2 | 06C.2 | 0,35 |
| TO10ASA35D190 | TO1TASA35D190 | 20 | 95 | 190 | ASA35.2 | 06C.2 | 0,35 |
| | TO1TASA35T | 24,4 | 130 | 250 | ASA35.3 | 06C.3 | 0,36 |
| | TO1TASA35T85 | 24,4 | 40 | 85 | ASA35.3 | 06C.3 | 0,36 |
| | TO1TASA35T190 | 24,4 | 95 | 190 | ASA35.3 | 06C.3 | 0,36 |
| ASA40 | | | | | | | |
| TO10ASA40S | TO1TASA40S | 20 | 130 | 250 | ASA40 | 08A.1 | 0,35 |
| TO10ASA40S85 | TO1TASA40S85 | 20 | 40 | 85 | ASA40 | 08A.1 | 0,35 |
| TO10ASA40S190 | TO1TASA40S190 | 20 | 95 | 190 | ASA40 | 08A.1 | 0,35 |
| TO10ASA40D | TO1TASA40D | 25 | 130 | 250 | ASA40.2 | 08A.2 | 0,36 |
| TO10ASA40D85 | TO1TASA40D85 | 25 | 40 | 85 | ASA40.2 | 08A.2 | 0,36 |
| TO10ASA40D190 | TO1TASA40D190 | 25 | 95 | 190 | ASA40.2 | 08A.2 | 0,36 |
| | TO1TASA40T | 36 | 130 | 250 | ASA40.3 | 08A.3 | 0,37 |
| | TO1TASA40T85 | 36 | 40 | 85 | ASA40.3 | 08A.3 | 0,37 |
| | TO1TASA40T190 | 36 | 95 | 190 | ASA40.3 | 08A.3 | 0,37 |

EXAMPLE COD: TO1 O 38S

EXAMPLE COD: TO1 O 38S KU



Mod. dep. - Pat. pending

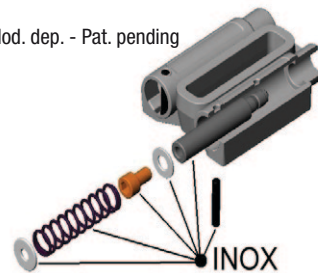


| COD | | B | NEWTON | | PASSO CATENA | | KG |
|---------------------------|----------------|------|--------|------------------|---------------------|-------------------|------|
| O | T | | MIN | MAX | CHAIN PITCH | PASO DE LA CADENA | |
| PASO DE LA CADENA | | | | PAS DE LA CHAÎNE | | | |
| $U = 8x3 - 3/8'' - 1/2''$ | | | | | | | |
| TO10UINOX | TO1TUINOX | 20 | 110 | 240 | 8x3 - 3/8'' - 1/2'' | 0,35 | |
| $3/8''$ | | | | | | | |
| TO1038SINOX | TO1T38SINOX | 20 | 110 | 240 | 3/8" x 7/32" | 0,35 | 0,35 |
| TO1038DINOX | TO1T38DINOX | 20 | 110 | 240 | 3/8" x 7/32" | 0,35 | 0,35 |
| | TO1T38TINOX | 26 | 110 | 240 | 3/8" x 7/32" | 0,36 | 0,36 |
| $1/2''$ | | | | | | | |
| TO1012SINOX | TO1T12SINOX | 20 | 110 | 240 | 1/2" x 5/16" | 0,35 | 0,35 |
| TO1012DINOX | TO1T12DINOX | 20 | 110 | 240 | 1/2" x 5/16" | 0,35 | 0,35 |
| | TO1T12TINOX | 34,5 | 110 | 240 | 1/2" x 5/16" | 0,37 | 0,37 |
| $5/8''$ | | | | | | | |
| TO1058SINOX | TO1T58SINOX | 20 | 110 | 240 | 5/8" x 3/8" | 0,35 | 0,35 |
| TO1058DINOX | TO1T58DINOX | 25 | 110 | 240 | 5/8" x 3/8" | 0,36 | 0,36 |
| | TO1T58TINOX | 41,5 | 110 | 240 | 5/8" x 3/8" | 0,38 | 0,38 |
| ASA35 | | | | | | | |
| TO10ASA35SINOX | TO1TASA35SINOX | 20 | 110 | 240 | ASA35 | 06C.1 | 0,35 |
| TO10ASA35DINOX | TO1TASA35DINOX | 20 | 110 | 240 | ASA35.2 | 06C.2 | 0,35 |
| | TO1TASA35TINOX | 24,4 | 110 | 240 | ASA35.3 | 06C.3 | 0,36 |
| ASA40 | | | | | | | |
| TO10ASA40SINOX | TO1TASA40SINOX | 20 | 110 | 240 | ASA40 | 08A.1 | 0,35 |
| TO10ASA40DINOX | TO1TASA40DINOX | 25 | 110 | 240 | ASA40.2 | 08A.2 | 0,36 |
| | TO1TASA40TINOX | 36 | 110 | 240 | ASA40.3 | 08A.3 | 0,37 |

TO1 O ... INOX NEWTON INOX
TO1 T ... INOX 110-240

COD + INOX
EXAMPLE COD: TO1 O 38S INOX

Mod. dep. - Pat. pending



TO1 O ... INOXKU
TO1 T ... INOXKU

EXAMPLE COD: TO1 O 38S INOXKU

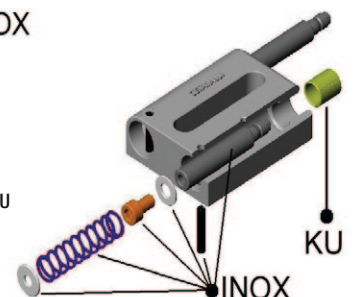
COD + INOXKU
BOCCOLE DI SCORRIMENTO PTFE
GLIDE BUSHINGS IN PTFE
DOUILLES DE COULISSEMENT PTFE
MANGUITOS DESLIZANTES PTFE

Per tutti i modelli è possibile realizzare una versione con perni di scorrimento, molla e particolari di montaggio in acciaio AISI 304.

For all the types above you can have a version with stud bolts, spring and all the setting up devices made of steel AISI 304.

Tous ces modèles sont disponibles avec les goujons, les ressorts et les accessoires de montage en acier AISI 304.

Para todos los modelos es posible realizar una versión con pasadores de deslizamiento, muelle y detalles de montaje de acero AISI 304.





T01 P

PESANTI
PLUS FORT

STRONGER
MÁS FUERTE



Tendicatena automatici lineari a molla T01P costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata la testa o pattino tendicatena in polietilene 1'000'000 UHMW.

T01P automatic linear spring-action chain tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide on high tensile strength galvanized steel rods, to which the chain tensioning head or shoe in polyethylene 1,000,000 UHMW is fastened.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort T01P composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulisement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixé la tête ou le patin tendeur de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW.

Tensores de cadena automáticos lineales de muelle T01P constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija el cabezal o el patín tensor de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW.



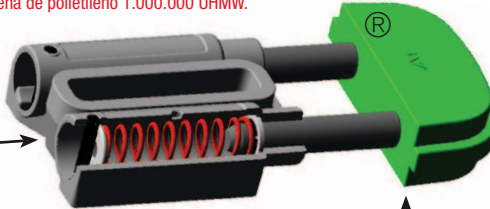
NEWTON
90:340
110:450
Range
-50°+80°C

Chain
5/8"x3/8" 10B 1-2-3
3/4"x7/16" 12B 1-2-3
1"x17 mm 16B 1-2-3
1"1/4x3/4" 20B 1-2-3
1"1/2x1" 24B 1-2-3

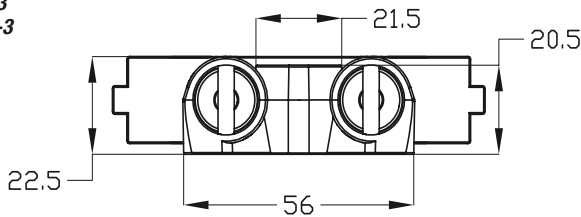
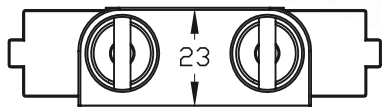
Legga di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje

MPa-440

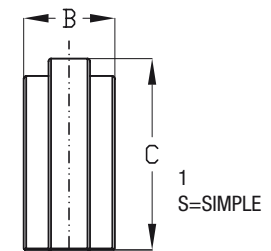
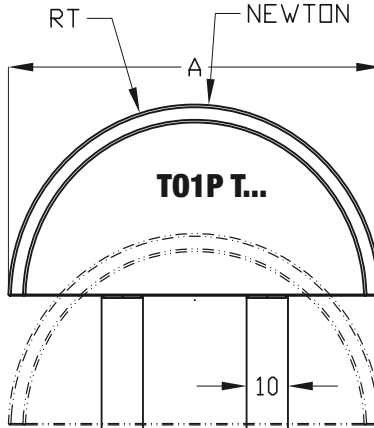
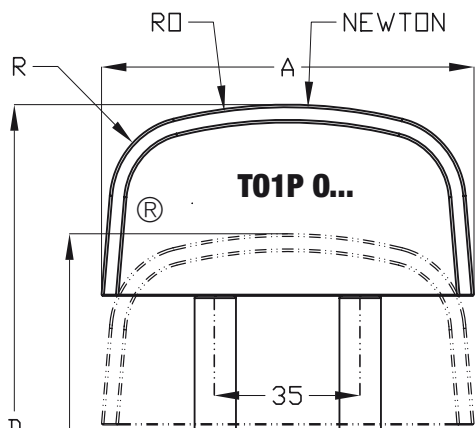
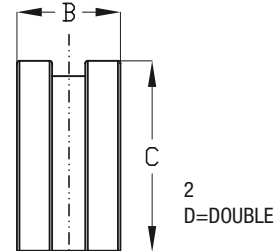
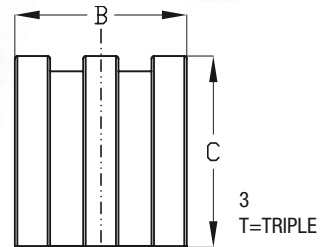
COD+KU



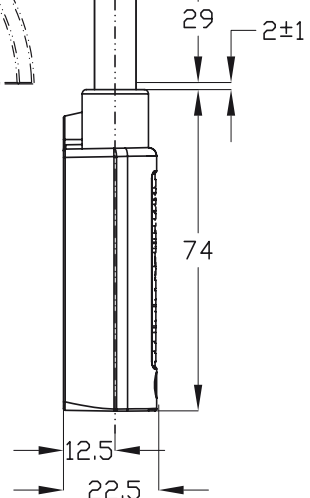
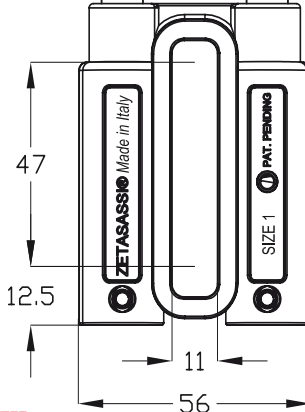
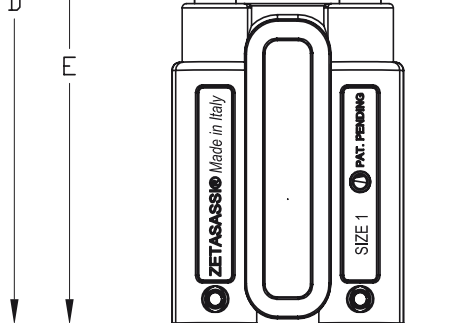
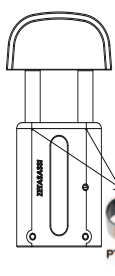
Poliethylene 1000
Polyethylene 1000
Polyéthylène 1000
Polietileno 1000



Mod. dep. - Pat. pending



COD+KU



Per tutti i modelli esiste una versione KU con bocchette di scorrimento autolubrificanti PTFE
For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes
Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulisement PTFE
Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubrificantes PTFE



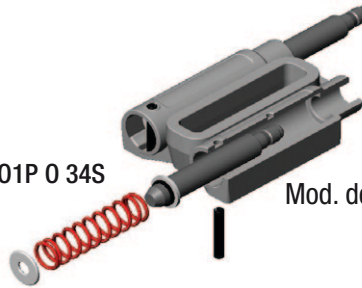
TO1P O ...
TO1P T ...

PESANTI
PLUS FORT

STRONGER
MÁS FUERTE



EXAMPLE COD: TO1P O 34S



Mod. dep. - Pat. pending

| COD | | NEWTON | | PASSO CATENA | | A | B | C | D±1 | E±1 | R | RO | RT | KG |
|---------------|-----------|--------|-----|------------------|-------------------|-----|------|----|-----|-----|----|-----|----|------|
| O | T | MIN | MAX | CHAIN PITCH | PASO DE LA CADENA | | | | | | | | | |
| | | | | PAS DE LA CHAÎNE | | | | | | | | | | |
| 5/8" | | | | | | | | | | | | | | |
| TO1P058S | TO1PT58S | 90 | 340 | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 90 | 22 | 44 | 149 | 120 | 20 | 120 | 45 | 0,39 |
| TO1P058D | TO1PT58D | 90 | 340 | 5/8" x 3/8" | 10B2 | 90 | 25 | 44 | 149 | 120 | 20 | 120 | 45 | 0,4 |
| | TO1PT58T | 90 | 340 | 5/8" x 3/8" | 10B3 | 90 | 41,5 | 44 | 149 | 120 | | | 45 | 0,44 |
| 3/4" | | | | | | | | | | | | | | |
| TO1P034S | TO1PT34S | 90 | 340 | 3/4" x 7/16 | 12B1 | 90 | 22 | 44 | 149 | 120 | 20 | 120 | 45 | 0,39 |
| TO1P034D | TO1PT34D | 90 | 340 | 3/4" x 7/16 | 12B2 | 90 | 30 | 44 | 149 | 120 | 20 | 120 | 45 | 0,42 |
| | TO1PT34T | 90 | 340 | 3/4" x 7/16 | 12B3 | 90 | 49 | 44 | 149 | 120 | | | 45 | 0,46 |
| 1" | | | | | | | | | | | | | | |
| TO1P01S | TO1PT1S | 110 | 450 | 1" x 17 mm | 16B1 | 110 | 25 | 54 | 159 | 130 | 25 | 140 | 55 | 0,43 |
| | TO1PT1D | 110 | 450 | 1" x 17 mm | 16B2 | 110 | 46 | 54 | 159 | 130 | | | 55 | 0,49 |
| | TO1PT1T | 110 | 450 | 1" x 17 mm | 16B3 | 110 | 78 | 54 | 159 | 130 | | | 55 | 0,62 |
| 1 1/4" | | | | | | | | | | | | | | |
| TO1P0114S | TO1PT114S | 110 | 450 | 1 1/4" x 3/4" | 20B1 | 110 | 25 | 54 | 159 | 130 | 25 | 140 | 55 | 0,43 |
| | TO1PT114D | 110 | 450 | 1 1/4" x 3/4" | 20B2 | 110 | 54 | 54 | 159 | 130 | | | 55 | 0,52 |
| | TO1PT114T | 110 | 450 | 1 1/4" x 3/4" | 20B3 | 110 | 90 | 54 | 159 | 130 | | | 55 | 0,66 |
| 1 1/2" | | | | | | | | | | | | | | |
| TO1P0112S | TO1PT112S | 110 | 450 | 1 1/2" x 1" | 24B1 | 110 | 25 | 54 | 159 | 130 | 25 | 140 | 55 | 0,43 |
| | TO1PT112D | 110 | 450 | 1 1/2" x 1" | 24B2 | 110 | 71 | 54 | 159 | 130 | | | 55 | 0,59 |
| | TO1PT112T | 110 | 450 | 1 1/2" x 1" | 24B3 | 110 | 119 | 54 | 159 | 130 | | | 55 | 0,78 |

TO1P O ... KU
TO1P T ... KU

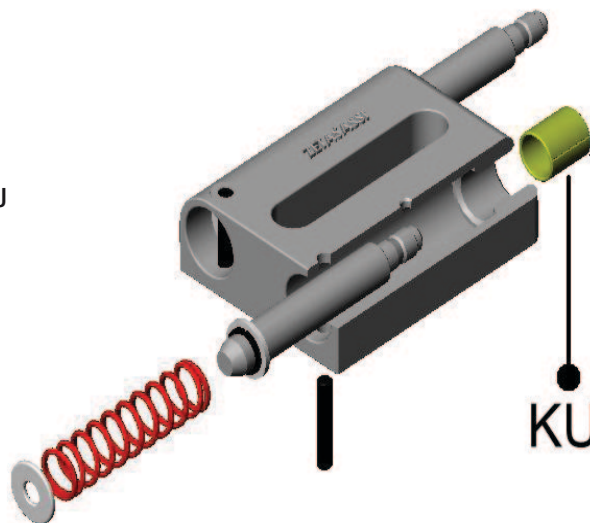
EXAMPLE COD: TO1P O 34S KU

COD + KU

BOCCOLE DI SCORRIMENTO PTFE
GLIDE BUSHINGS IN PTFE
DOUILLES DE COULISSEMENT PTFE
MANGUITOS DESLIZANTES PTFE

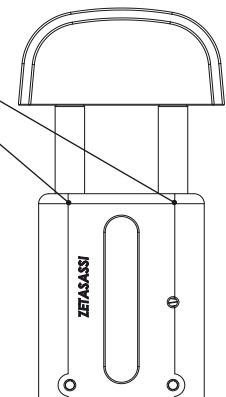


PTFE



KU

COD+KU





TO2

Tendicatena automatici lineari a molla TO2 costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata la testa o pattino tendicatena in polietilene 1'000'000 UHMW.

TO2 automatic linear spring-action chain tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide on high tensile strength galvanized steel rods, to which the chain tensioning head or shoe in polyethylene 1,000,000 UHMW is fastened.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort TO2 composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixé la tête ou le patin tendeur de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW.

Tensores de cadena automáticos lineales de muelle TO2 constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija el cabezal o el patín tensor de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW.



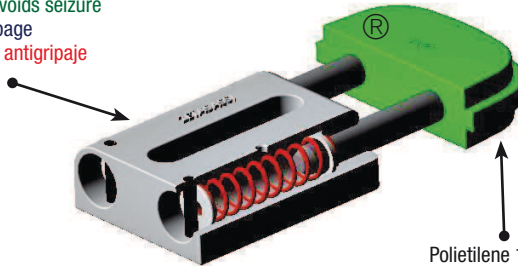
NEWTON
180-420

NEWTON
INOX
210-350

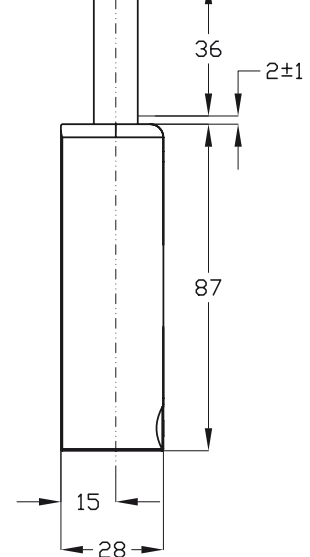
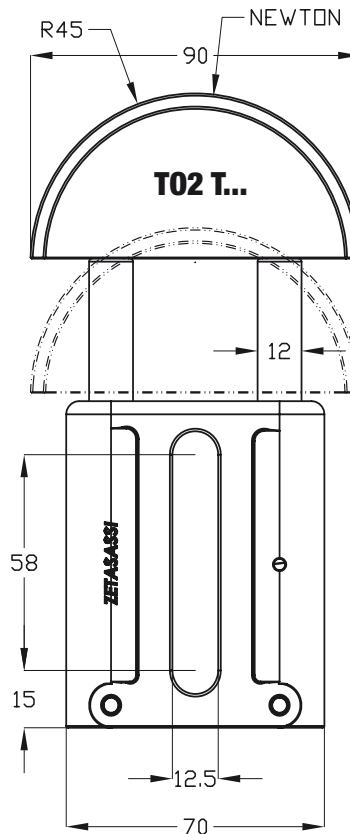
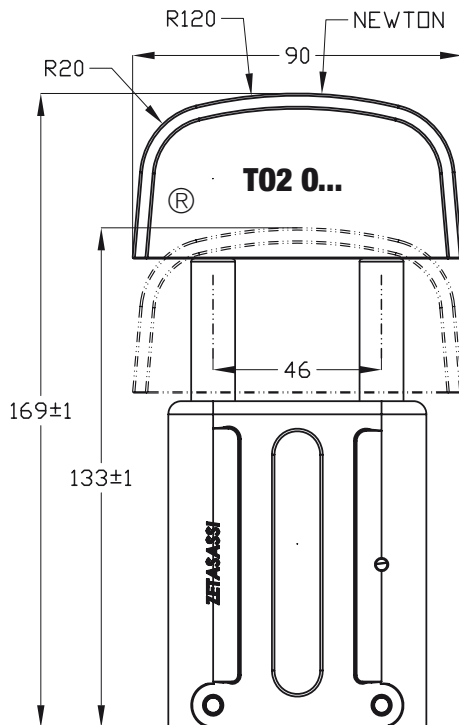
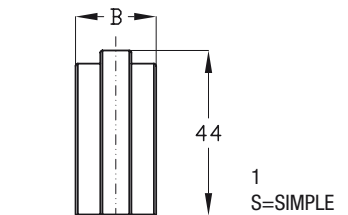
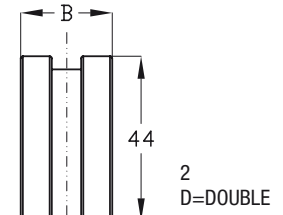
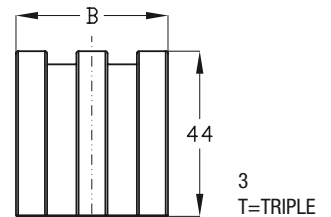
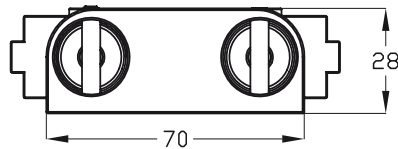
Range
-50°+80°C

Chain
5/8"x3/8" 10B 1-2-3
3/4"x7/16" 12B 1-2-3
1"x17 mm 16B 1-2
ASA50 10A 1-2-3
ASA60 12A 1-2-3

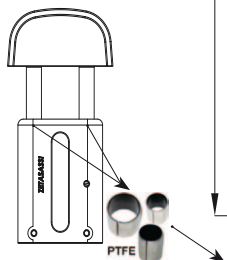
Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440



Polietilene 1000
Polyethylene 1000
Polyéthylène 1000
Polietileno 1000



COD+KU



Per tutti i modelli esiste una versione KU con bocche di scorrimento autolubrificanti PTFE
For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes
Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE
Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubricantes PTFE



| COD | | B | NEWTON | | PASSO CATENA | | KG |
|------------|------------|------|--------|-----|-------------------|-------|------|
| O | T | | MIN | MAX | CHAIN PITCH | | |
| | | | | | PASO DE LA CADENA | | |
| 5/8" | | | | | | | |
| T02058S | T02T58S | 22 | 180 | 420 | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 0,65 |
| T02058D | T02T58D | 25 | 180 | 420 | 5/8" x 3/8" | 10B2 | 0,66 |
| | T02T58T | 41,6 | 180 | 420 | 5/8" x 3/8" | 10B3 | 0,69 |
| 3/4" | | | | | | | |
| T02034S | T02T34S | 22 | 180 | 420 | 3/4" x 7/16 | 12B1 | 0,65 |
| T02034D | T02T34D | 30 | 180 | 420 | 3/4" x 7/16 | 12B2 | 0,68 |
| | T02T34T | 49 | 180 | 420 | 3/4" x 7/16 | 12B3 | 0,71 |
| 1" | | | | | | | |
| T0201S | T02T1S | 25 | 180 | 420 | 1" x 17 mm | 16B1 | 0,66 |
| | T02T1D | 46 | 180 | 420 | 1" x 17 mm | 16B2 | 0,71 |
| ASA50 | | | | | | | |
| T020ASA50S | T02TASA50S | 22 | 180 | 420 | ASA50 | 10A.1 | 0,65 |
| T020ASA50D | T02TASA50D | 30 | 180 | 420 | ASA50.2 | 10A.2 | 0,68 |
| | T02TASA50T | 44,8 | 180 | 420 | ASA50.3 | 10A.3 | 0,7 |
| ASA60 | | | | | | | |
| T020ASA60S | T02TASA60S | 22 | 180 | 420 | ASA60 | 12A.1 | 0,65 |
| | T02TASA60D | 34,8 | 180 | 420 | ASA60.2 | 12A.2 | 0,68 |
| | T02TASA60T | 57,6 | 180 | 420 | ASA60.3 | 12A.3 | 0,74 |

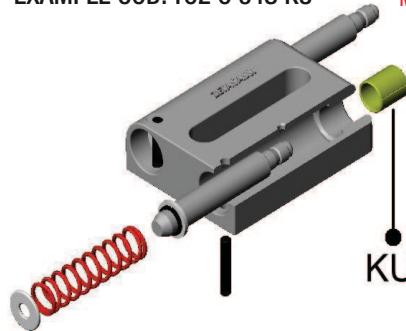
**TO2 O ...
TO2 T ...**

EXAMPLE COD: T02 O 34S



**TO2 O ... KU
TO2 T ... KU**

EXAMPLE COD: T02 O 34S KU



COD + KU
BOCCOLE DI SCORRIMENTO PTFE
GLIDE BUSHINGS IN PTFE
DOUILLES DE COULISSEMENT PTFE
MANGUITOS DESLIZANTES PTFE



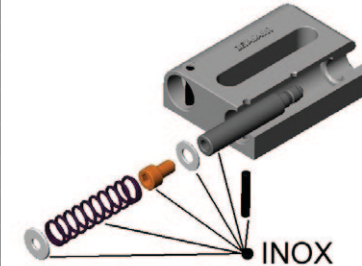
PTFE

KU

| COD | | B | NEWTON | | PASSO CATENA | | KG |
|----------------|----------------|------|--------|-----|-------------------|-------|------|
| O | T | | MIN | MAX | CHAIN PITCH | | |
| | | | | | PASO DE LA CADENA | | |
| 5/8" | | | | | | | |
| T02058SINOX | T02T58SINOX | 22 | 210 | 350 | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 0,65 |
| T02058DINOX | T02T58DINOX | 25 | 210 | 350 | 5/8" x 3/8" | 10B2 | 0,66 |
| | T02T58TINOX | 41,5 | 210 | 350 | 5/8" x 3/8" | 10B3 | 0,69 |
| 3/4" | | | | | | | |
| T02034SINOX | T02T34SINOX | 22 | 210 | 350 | 3/4" x 7/16 | 12B1 | 0,65 |
| T02034DINOX | T02T34DINOX | 30 | 210 | 350 | 3/4" x 7/16 | 12B2 | 0,68 |
| | T02T34TINOX | 49 | 210 | 350 | 3/4" x 7/16 | 12B3 | 0,71 |
| 1" | | | | | | | |
| T0201SINOX | T02T1SINOX | 25 | 210 | 350 | 1" x 17 mm | 16B1 | 0,66 |
| | T02T1DINOX | 46 | 210 | 350 | 1" x 17 mm | 16B2 | 0,7 |
| ASA50 | | | | | | | |
| T020ASA50SINOX | T02TASA50SINOX | 22 | 210 | 350 | ASA50 | 10A.1 | 0,65 |
| T020ASA50DINOX | T02TASA50DINOX | 30 | 210 | 350 | ASA50.2 | 10A.2 | 0,68 |
| | T02TASA50TINOX | 44,8 | 210 | 350 | ASA50.3 | 10A.3 | 0,7 |
| ASA60 | | | | | | | |
| T020ASA60SINOX | T02TASA60SINOX | 22 | 210 | 350 | ASA60 | 12A.1 | 0,65 |
| | T02TASA60DINOX | 34,8 | 210 | 350 | ASA60.2 | 12A.2 | 0,68 |
| | T02TASA60TINOX | 57,6 | 210 | 350 | ASA60.3 | 12A.3 | 0,74 |

**TO2 O ... INOX
TO2 T ... INOX**

COD + INOX
EXAMPLE COD: T02 O 34S INOX



**NEWTON INOX
210-350**

Per tutti i modelli è possibile realizzare una versione con perni di scorrimento, molla e particolari di montaggio in acciaio AISI 304.

For all the types above you can have a version with stud bolts, spring and all the setting up devices made of steel AISI 304.

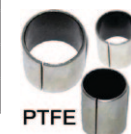
Tous ces modèles sont disponibles avec les goujons, les ressorts et les accessoires de montage en acier AISI 304.

Para todos los modelos es posible realizar una versión con pasadores de deslizamiento, muelle y detalles de montaje de

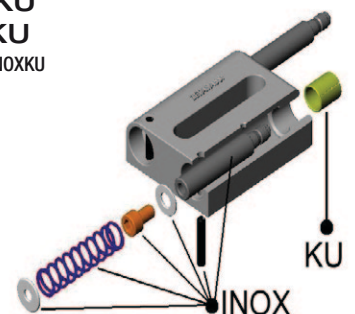
**TO2 O ... INOXKU
TO2 T ... INOXKU**

EXAMPLE COD: T02 O 34S INOXKU

COD + INOXKU
BOCCOLE DI SCORRIMENTO PTFE
GLIDE BUSHINGS IN PTFE
DOUILLES DE COULISSEMENT PTFE
MANGUITOS DESLIZANTES PTFE



PTFE



KU



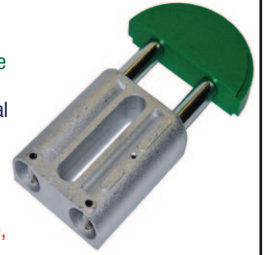
TO3

Tendicateni automatici lineari a molla TO3 costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata la testa o pattino tendicateni in polietilene 1'000'000 UHMW.

TO3 automatic linear spring-action chain tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide on high tensile strength galvanized steel rods, to which the chain tensioning head or shoe in polyethylene 1,000,000 UHMW is fastened.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort TO3 composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixé la tête ou le patin tendeur de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW.

Tensores de cadena automáticos lineales de muelle TO3 constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija el cabezal o el patín tensor de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW.



NEWTON
300-650

NEWTON
INOX
250-450

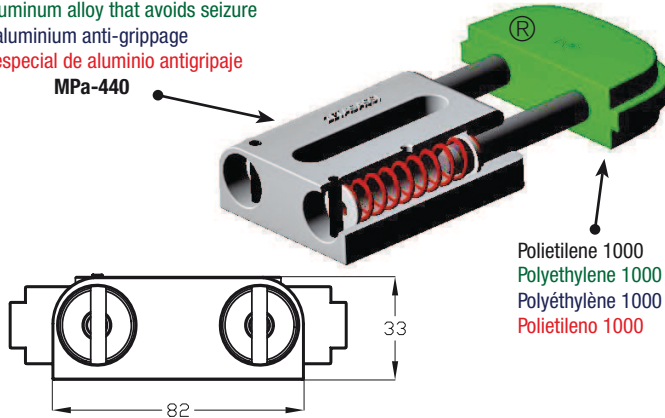
Range
-50°+80°C

Chain

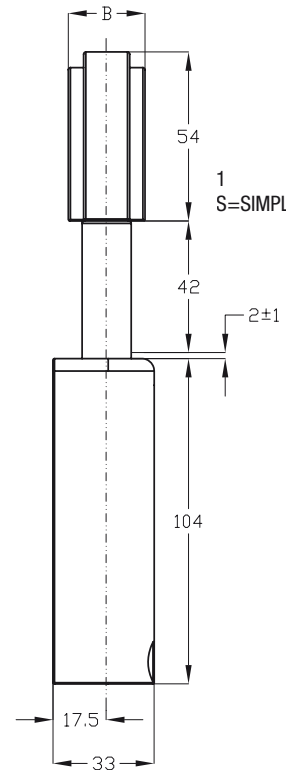
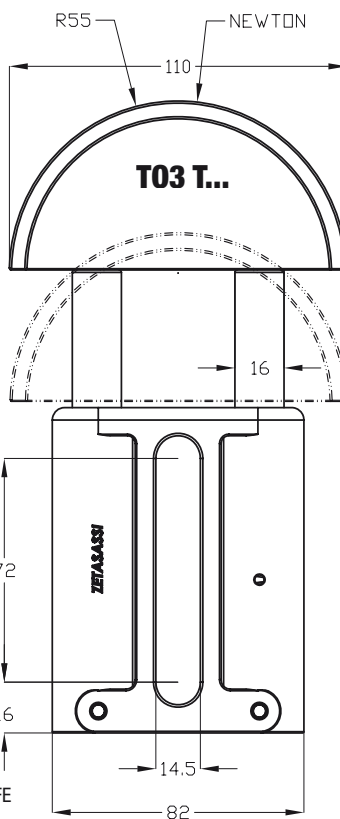
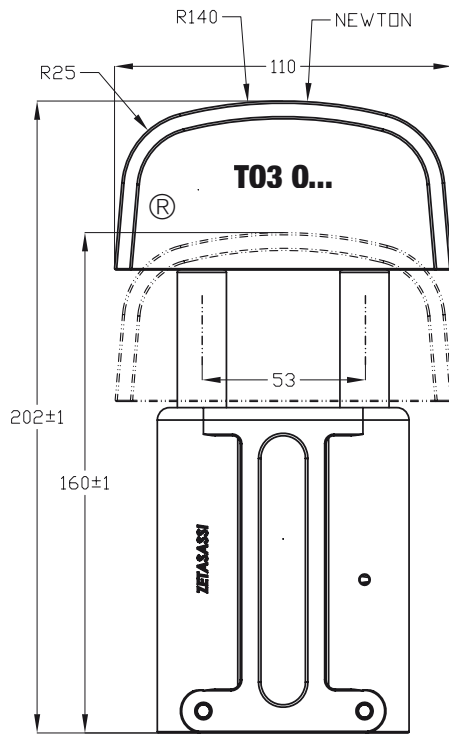
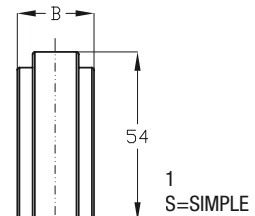
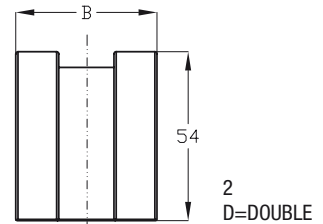
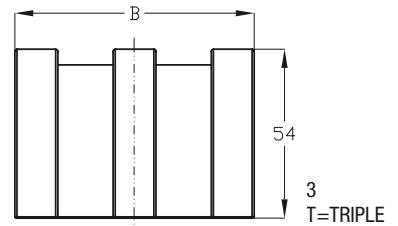
- 1"x17 mm 16B 1-2-3
- 1"1/4x3/4" 20B 1-2-3
- 1"1/2x1" 24B 1-2-3
- 1"3/4x1"1/4 28B 1-2
- 2"x1"1/4 32B 1-2
- ASA80 16A 1-2-3
- ASA100 20A 1-2-3
- ASA120 24A 1-2

Legga di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje

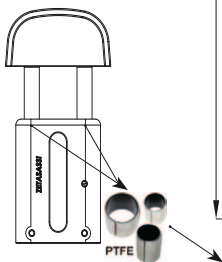
MPa-440



Polietilene 1000
Polyethylene 1000
Polyéthylène 1000
Polietileno 1000



COD+KU



Per tutti i modelli esiste una versione KU con bocchette di scorrimento autolubrificanti PTFE
For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes
Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE
Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubrificantes PTFE



| COD | | B | NEWTON | | PASSO CATENA | | KG |
|-------------|-------------|------|--------|-----|-------------------|-------|------|
| O | T | | MIN | MAX | CHAIN PITCH | | |
| | | | | | PASO DE LA CADENA | | |
| 1" | | | | | | | |
| TO301S | TO3T1S | 25 | 300 | 650 | 1" x 17 mm | 16B1 | 1,01 |
| | TO3T1D | 46 | 300 | 650 | 1" x 17 mm | 16B2 | 1,07 |
| | TO3T1T | 78 | 300 | 650 | 1" x 17 mm | 16B3 | 1,2 |
| 1 1/4" | | | | | | | |
| TO30114S | TO3T114S | 25 | 300 | 650 | 1 1/4 x 3/4" | 20B1 | 1,01 |
| | TO3T114D | 54 | 300 | 650 | 1 1/4 x 3/4" | 20B2 | 1,11 |
| | TO3T114T | 90 | 300 | 650 | 1 1/4 x 3/4" | 20B3 | 1,25 |
| 1 1/2" | | | | | | | |
| TO30112S | TO3T112S | 25 | 300 | 650 | 1 1/2 x 1" | 24B1 | 1,01 |
| | TO3T112D | 71 | 300 | 650 | 1 1/2 x 1" | 24B2 | 1,17 |
| | TO3T112T | 119 | 300 | 650 | 1 1/2 x 1" | 24B3 | 1,36 |
| 1 3/4" | | | | | | | |
| | TO3T134S | 29,5 | 300 | 650 | 1 3/4 x 1 1/4" | 28B1 | 1,01 |
| | TO3T134D | 88 | 300 | 650 | 1 3/4 x 1 1/4" | 28B2 | 1,24 |
| 2" | | | | | | | |
| | TO3T2S | 29,5 | 300 | 650 | 2" x 1 1/4" | 32B1 | 1,01 |
| | TO3T2D | 88 | 300 | 650 | 2" x 1 1/4" | 32B2 | 1,24 |
| ASA80 | | | | | | | |
| TO30ASA80S | TO3TASA80S | 25 | 300 | 650 | ASA80 | 16A.1 | 1,01 |
| | TO3TASA80D | 44,3 | 300 | 650 | ASA80.2 | 16A.2 | 1,07 |
| | TO3TASA80T | 73,6 | 300 | 650 | ASA80.3 | 16A.3 | 1,18 |
| ASA100 | | | | | | | |
| TO30ASA100S | TO3TASA100S | 25 | 300 | 650 | ASA100 | 20A.1 | 1,01 |
| | TO3TASA100D | 54 | 300 | 650 | ASA100.2 | 20A.2 | 1,11 |
| | TO3TASA100T | 90 | 300 | 650 | ASA100.3 | 20A.3 | 1,25 |
| ASA120 | | | | | | | |
| TO30ASA120S | TO3TASA120S | 25 | 300 | 650 | ASA120 | 24A.1 | 1,01 |
| | TO3TASA120D | 70 | 300 | 650 | ASA120.2 | 24A.2 | 1,17 |

TO3 O ...
TO3 T ...

EXAMPLE COD: TO3 O 1S

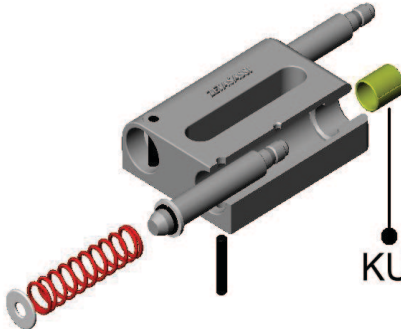


TO3 O ... KU
TO3 T ... KU

EXAMPLE COD: TO3 O 1S KU

COD + KU

BOCCOLE DI SCORRIMENTO PTFE
GLIDE BUSHINGS IN PTFE
DOUILLES DE COULISSEMENT PTFE
MANGUITOS DESLIZANTES PTFE



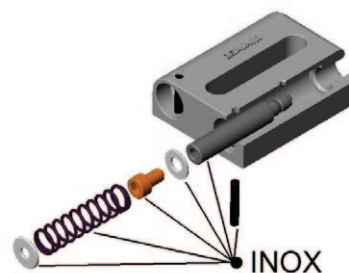
PTFE

KU

| COD | | B | NEWTON | | PASSO CATENA | | KG |
|-----------------|-----------------|------|--------|-----|-------------------|-------|------|
| O | T | | MIN | MAX | CHAIN PITCH | | |
| | | | | | PASO DE LA CADENA | | |
| 1" | | | | | | | |
| TO301SINOX | TO3T1SINOX | 25 | 250 | 450 | 1" x 17 mm | 16B1 | 1,01 |
| | TO3T1DINOX | 46 | 250 | 450 | 1" x 17 mm | 16B2 | 1,07 |
| | TO3T1TINOX | 78 | 250 | 450 | 1" x 17 mm | 16B3 | 1,2 |
| 1 1/4" | | | | | | | |
| TO30114SINOX | TO3T114SINOX | 25 | 250 | 450 | 1 1/4 x 3/4" | 20B1 | 1,01 |
| | TO3T114DINOX | 54 | 250 | 450 | 1 1/4 x 3/4" | 20B2 | 1,11 |
| | TO3T114TINOX | 90 | 250 | 450 | 1 1/4 x 3/4" | 20B3 | 1,25 |
| 1 1/2" | | | | | | | |
| TO30112SINOX | TO3T112SINOX | 25 | 250 | 450 | 1 1/2 x 1" | 24B1 | 1,01 |
| | TO3T112DINOX | 71 | 250 | 450 | 1 1/2 x 1" | 24B2 | 1,17 |
| | TO3T112TINOX | 119 | 250 | 450 | 1 1/2 x 1" | 24B3 | 1,36 |
| 1 3/4" | | | | | | | |
| | TO3T134SINOX | 29,5 | 250 | 450 | 1 3/4 x 1 1/4" | 28B1 | 1,01 |
| | TO3T134DINOX | 88 | 250 | 450 | 1 3/4 x 1 1/4" | 28B2 | 1,24 |
| 2" | | | | | | | |
| | TO3T2SINOX | 29,5 | 250 | 450 | 2" x 1 1/4" | 32B1 | 1,01 |
| | TO3T2DINOX | 88 | 250 | 450 | 2" x 1 1/4" | 32B2 | 1,24 |
| ASA80 | | | | | | | |
| TO30ASA80SINOX | TO3TASA80SINOX | 25 | 250 | 450 | ASA80 | 16A.1 | 1,01 |
| | TO3TASA80DINOX | 44,3 | 250 | 450 | ASA80.2 | 16A.2 | 1,07 |
| | TO3TASA80TINOX | 73,6 | 250 | 450 | ASA80.3 | 16A.3 | 1,18 |
| ASA100 | | | | | | | |
| TO30ASA100SINOX | TO3TASA100SINOX | 25 | 250 | 450 | ASA100 | 20A.1 | 1,01 |
| | TO3TASA100DINOX | 54 | 250 | 450 | ASA100.2 | 20A.2 | 1,11 |
| | TO3TASA100TINOX | 90 | 250 | 450 | ASA100.3 | 20A.3 | 1,25 |
| ASA120 | | | | | | | |
| TO30ASA120SINOX | TO3TASA120SINOX | 25 | 250 | 450 | ASA120 | 24A.1 | 1,01 |
| | TO3TASA120DINOX | 70 | 250 | 450 | ASA120.2 | 24A.2 | 1,17 |

TO3 O ... INOX NEWTON INOX
TO3 T ... INOX 250-450

COD + INOX
EXAMPLE COD: TO3 O 1S INOX



Per tutti i modelli è possibile realizzare una versione con perni di scorrimento, molla e particolari di montaggio in acciaio AISI 304.

For all the types above you can have a version with stud bolts, spring and all the setting up devices made of steel AISI 304.

Tous ces modèles sont disponibles avec les goujons, les ressorts et les accessoires de montage en acier AISI 304.

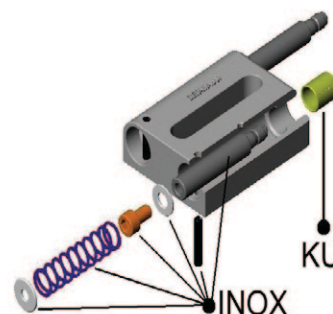
Para todos los modelos es posible realizar una versión con pasadores de deslizamiento, muelle y detalles de montaje de acero AISI 304.

TO3 O ... INOXKU
TO3 T ... INOXKU

EXAMPLE COD: TO3 O 1S INOXKU

COD + INOXKU

BOCCOLE DI SCORRIMENTO PTFE
GLIDE BUSHINGS IN PTFE
DOUILLES DE COULISSEMENT PTFE
MANGUITOS DESLIZANTES PTFE



PTFE

KU



TO SS

Tendicatena automatici lineari a molla TO SS completamente in acciaio inox, hanno la base ricavata dal pieno in AISI 304, boccole PTFE per lo scorrimento dei perni e tutte le parti meccaniche e di serraggio in acciaio inox AISI 304/316, le molle in AISI 302. Forniti di pattino tendicatena in polietilene 1'000'000 UHMW.

TO SS automatic linear spring-action chain tensioners, completely in stainless steel has the base machined from solid AISI 304, PTFE bushings for rod glide and all mechanical parts and fasteners in AISI 304/316, spring in AISI 302. Equipped with chain tensioning shoe in polyethylene 1,000,000 UHMW.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort TO SS, entièrement en acier inoxydable, a une base en acier plein AISI 304, des douilles de PTFE pour le coulissement des tiges et toutes les pièces mécaniques et de serrage en acier inoxydable AISI 304/316, les ressorts en AISI 302. Livrés avec patin tendeur de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW.

Tensores de cadena automáticos lineales de muelle TO SS, completamente de acero inoxidable, tienen el cuerpo obtenido de pieza maciza de AISI 304, manguitos PTFE para el deslizamiento de los pasadores y todas las partes mecánicas y de apriete de acero inoxidable AISI 304/316, los muelles de AISI 302. Dotados de patín tensor de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW.

Inox Full Stainless steel

NEWTON INOX

TO1-SS 110-240

TO2-SS 210-350

TO3-SS 250-450

Range

-50°+80°C

Chain

TO1-SS

U=8x3 05B1 & <08B-1

3/8"x7/32" 06B-1-2-3

1/2"x5/16" 08B-1-2-3

5/8"x3/8" 10B-1-2-3

ASA35 06C-1-2-3

ASA40 08A-1-2-3

TO2-SS

5/8"x3/8" 10B 1-2-3

3/4"x7/16" 12B 1-2-3

1"x17 mm 16B 1-2

ASA50 10A 1-2-3

ASA60 12A 1-2-3

TO3-SS

1"x17 mm 16B 1-2-3

1 1/4"x3/4" 20B 1-2-3

1 1/2"x1" 24B 1-2-3

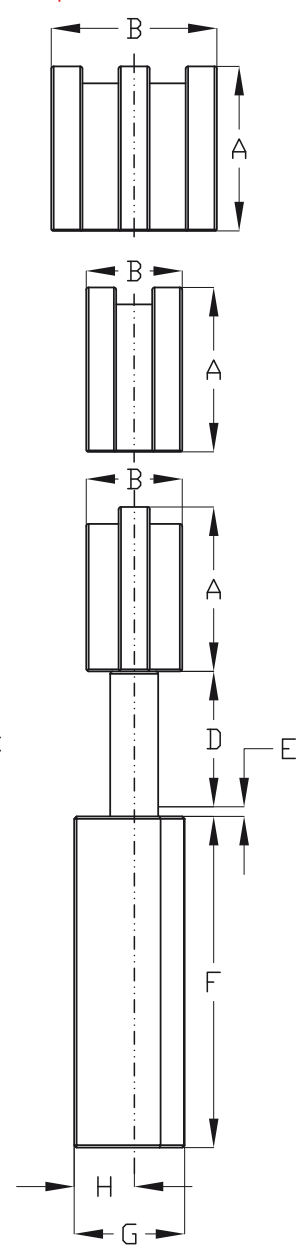
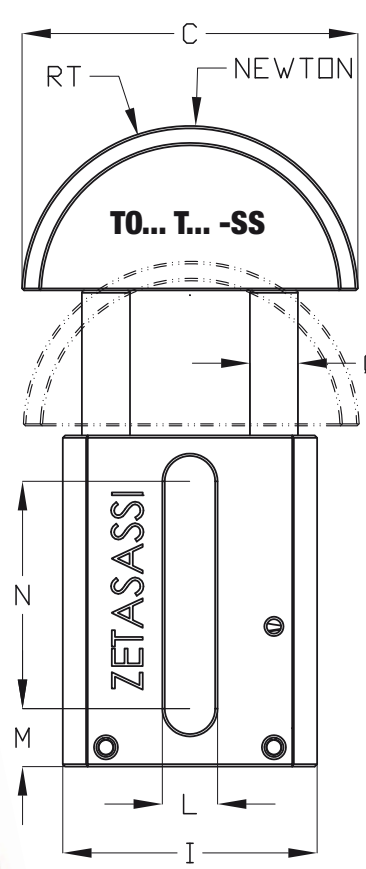
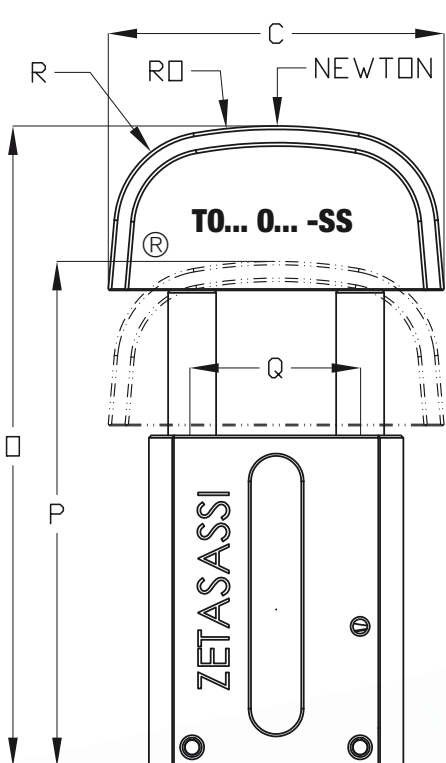
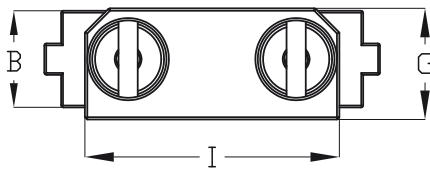
1 3/4"x1 1/4" 28B 1-2

2"x1 1/4" 32B 1-2

ASA80 16A 1-2-3

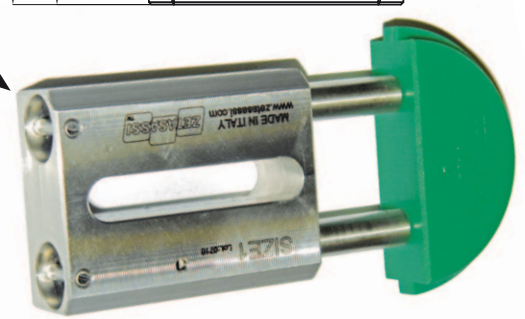
ASA100 20A 1-2-3

ASA120 24A 1-2



Acciaio inossidabile
Stainless steel
Acier inoxydable
Acero inoxidable

Polietilene 1000
Polyethylene 1000
Polyéthylène 1000
Polietileno 1000

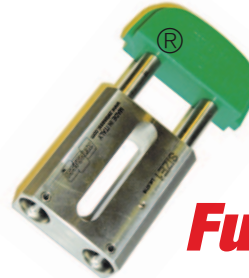




TO SS

TO(1-2-3) O ...-SS
TO(1-2-3) T ...-SS

EXAMPLE COD: T02 O 34S -SS



Inox
Full Stainless steel

| | CODE | | NEWTON | | PASSO CATENA | | A | B | C | D | E±1 | F | G | H | I | L | M | N | O±1 | P±1 | Q | R | RO | RT | S | KG | | | | | | | |
|---------------|----------------|-------------------|--------------------|-------------------|-------------------|-------------------|------|----|-----|----|-----|------|----|------|----|------|----|----|-----|-----|----|----|-----|----|----|------|------|------|--|--|--|--|--|
| | O | T | MIN | MAX | CHAIN PITCH | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | PASO DE LA CADENA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | PAS DE LA CHAÎNE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| T01-SS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| U | T010U-SS | T01TU-SS | 110 | 240 | 8x3 - 3/8" - 1/2" | | 34 | 20 | 70 | 26 | 4 | 68,5 | 23 | 12,5 | 53 | 10,5 | 12 | 47 | 133 | 107 | 35 | 20 | 100 | 35 | 10 | 0,51 | | | | | | | |
| | 3/8" | T01038S-SS | | | T01T38S-SS | 3/8" x 7/32" 06B1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 20 | 0,51 | | | | | |
| | | T01038D-SS | | | T01T38D-SS | 3/8" x 7/32" 06B2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 20 | 0,51 | | | | | |
| 1/2" | T01012S-SS | T01T12S-SS | 3/8" x 7/32" 06B3 | | 26 | 0,52 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | T01012D-SS | T01T12D-SS | 1/2" x 5/16" 08B1 | | 20 | 0,51 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 1/2" x 5/16" 08B2 | | 20 | 0,51 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| T01012T-SS | T01T12T-SS | 1/2" x 5/16" 08B3 | | 34,5 | 0,53 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5/8" | T01058S-SS | T01T58S-SS | 5/8" x 3/8" 10B1 | | 20 | 0,51 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | T01058D-SS | T01T58D-SS | 5/8" x 3/8" 10B2 | | 25 | 0,52 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | T01T58T-SS | 5/8" x 3/8" 10B3 | | 41,5 | 0,54 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ASA35 | T010ASA35S-SS | T01TASA35S-SS | ASA35 06C.1 | | 20 | 0,51 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | T010ASA35D-SS | T01TASA35D-SS | ASA35.2 06C.2 | | 20 | 0,51 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | T01TASA35T-SS | ASA35.3 06C.3 | | 24,4 | 0,52 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ASA40 | T010ASA40S-SS | T01TASA40S-SS | ASA40 08A.1 | | 20 | 0,51 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | T010ASA40D-SS | T01TASA40D-SS | ASA40.2 08A.2 | | 25 | 0,52 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | T01TASA40T-SS | ASA40.3 08A.3 | | 36 | 0,53 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| T02-SS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5/8" | T02058S-SS | T02T58S-SS | 210 | 350 | 5/8" x 3/8" 10B1 | | 44 | 22 | 90 | 36 | 4 | 86 | 28 | 15 | 70 | 12,5 | 15 | 58 | 170 | 134 | 46 | 20 | 120 | 45 | 12 | 1,01 | | | | | | | |
| | T02058D-SS | T02T58D-SS | | | 5/8" x 3/8" 10B2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 25 | 1,02 | | | | | |
| | | | | | T02T58T-SS | 5/8" x 3/8" 10B3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 41,5 | 1,05 | | | | | |
| 3/4" | T02034S-SS | T02T34S-SS | 3/4" x 7/16 12B1 | | 22 | 1,01 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | T02034D-SS | T02T34D-SS | 3/4" x 7/16 12B2 | | 30 | 1,04 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | T02T34T-SS | 3/4" x 7/16 12B3 | | 49 | 1,07 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1" | T0201S-SS | T02T1S-SS | 1" x 17 mm 16B1 | | 25 | 1,02 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | T0201D-SS | T02T1D-SS | 1" x 17 mm 16B2 | | 46 | 1,06 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | T02T1T-SS | 1" x 17 mm 16B3 | | 78 | 1,75 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ASA50 | T020ASA50S-SS | T02TASA50S-SS | ASA50 10A.1 | | 22 | 1,01 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | T020ASA50D-SS | T02TASA50D-SS | ASA50.2 10A.2 | | 30 | 1,04 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | T02TASA50T-SS | ASA50.3 10A.3 | | 44,8 | 1,06 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ASA60 | T020ASA60S-SS | T02TASA60S-SS | ASA60 12A.1 | | 22 | 1,01 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | T020ASA60D-SS | T02TASA60D-SS | ASA60.2 12A.2 | | 34,8 | 1,04 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | T02TASA60T-SS | ASA60.3 12A.3 | | 57,6 | 1,1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| T03-SS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1" | T0301S-SS | T03T1S-SS | 250 | 450 | 1" x 17 mm 16B1 | | 54 | 25 | 110 | 39 | 6 | 99 | 33 | 17,5 | 82 | 14,5 | 16 | 67 | 198 | 159 | 53 | 25 | 140 | 55 | 16 | 1,56 | | | | | | | |
| | T030114S-SS | T03T114S-SS | | | 1" x 17 mm 16B2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 46 | 1,62 | | | | | |
| | | | | | T03T11T-SS | 1" x 17 mm 16B3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 78 | 1,75 | | | | | |
| 1/4" | T030114S-SS | T03T114S-SS | 1"1/4 x 3/4" 20B1 | | 25 | 1,56 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | T030114D-SS | T03T114D-SS | 1"1/4 x 3/4" 20B2 | | 54 | 1,66 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | T03T114T-SS | 1"1/4 x 3/4" 20B3 | | 90 | 1,8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1/2" | T030112S-SS | T03T112S-SS | 1"1/2 x 1" 24B1 | | 25 | 1,56 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | T030112D-SS | T03T112D-SS | 1"1/2 x 1" 24B2 | | 71 | 1,72 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | T03T112T-SS | 1"1/2 x 1" 24B3 | | 119 | 1,91 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3/4" | T030134S-SS | T03T134S-SS | 1"3/4 x 1"1/4 28B1 | | 29,5 | 1,56 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | T030134D-SS | T03T134D-SS | 1"3/4 x 1"1/4 28B2 | | 88 | 1,79 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | T03T2S-SS | 2" x 1"1/4 32B1 | | 29,5 | 1,56 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2" | T0302S-SS | T03T2S-SS | 2" x 1"1/4 32B2 | | 88 | 1,79 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | T0302D-SS | T03T2D-SS | ASA80 16A.1 | | 25 | 1,56 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | T03TASA80D-SS | ASA80.2 16A.2 | | 44,3 | 1,62 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ASA80 | T030ASA80S-SS | T03TASA80S-SS | ASA80.3 16A.3 | | 73,6 | 1,73 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | T030ASA100S-SS | T03TASA100S-SS | ASA100 20A.1 | | 25 | 1,56 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | T03TASA100D-SS | ASA100.2 20A.2 | | 54 | 1,66 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ASA100 | T030ASA100D-SS | T03TASA100D-SS | ASA100.3 20A.3 | | 90 | 1,8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | T030ASA120S-SS | T03TASA120S-SS | ASA120 24A.1 | | 25 | 1,56 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | T03TASA120D-SS | ASA120.2 24A.2 | | 70 | 1,72 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |



NT1 NT2

Tendicatena automatici lineari a molla NT costituiti da una base in alluminio con carico di rottura di 240MPa, completamente chiusa per bloccare infiltrazioni di agenti esterni, lo scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata la testa o pattino tendicatena in polietilene 1'000'000 UHMW, avviene grazie a delle boccole di scorrimento in materiale plastico autolubrificante.

NT automatic linear spring-action chain tensioners consisting of an aluminum base with tensile strength of 240MPa, completely sealed to prevent infiltration by external agents. The chain tensioner, with its self-lubricating plastic glide bushings, glides on high tensile strength galvanized steel rods to which the chain tensioning head or shoe in polyethylene 1,000,000 UHMW is fastened.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort NT composés d'une base en aluminium avec charge de rupture de 240MPa complètement hermétique contre les infiltrations d'agents externes, sur laquelle est fixé la tête ou le patin tendeur de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW. Le coulissement des tiges en acier galvanisé à haute résistance a lieu dans des douilles de coulissement en plastique auto-lubrifiant.

Tensores de cadena automáticos lineales de muelle NT constituidos por un cuerpo de aluminio con carga de rotura de 240 MPa, completamente cerrada para bloquear infiltraciones de agentes externos. El deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija el cabezal o el patin tensor de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW, se produce gracias a unos manguitos deslizantes de material plástico autolubrificante.



NEWTON
NT1 130-250
NT2 180-420
NEWTON INOX
NT1 110-240
NT2 210-350

Range
-50°+80°C

Chain

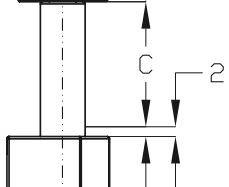
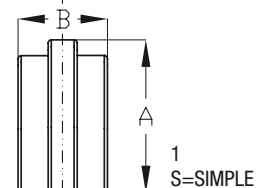
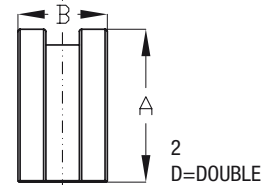
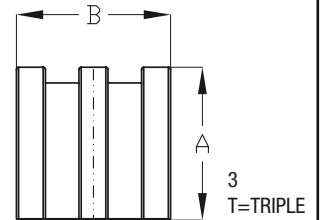
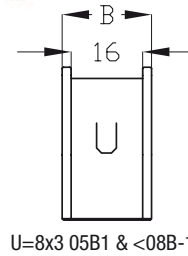
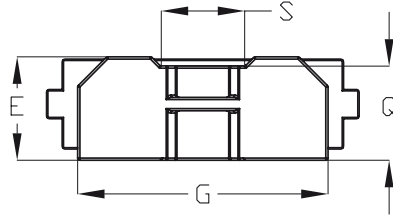
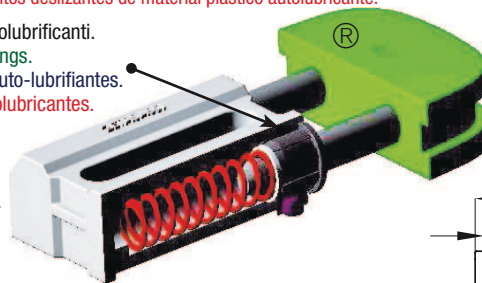
NT1
U=8x3 05B1 & <08B-1
3/8"x7/32" 06B-1-2-3
1/2"x5/16" 08B-1-2-3
5/8"x3/8" 10B-1-2-3
ASA35 06C-1-2-3
ASA40 08A-1-2-3

NT2
5/8"x3/8" 10B 1-2-3
3/4"x7/16" 12B 1-2-3
1"x17 mm 16B 1-2
ASA50 10A 1-2-3
ASA60 12A 1-2-3

Boccole di scorrimento autolubrificanti.
Self-lubricating glide bushings.
Douilles de coulissement auto-lubrifiantes.
Manguitos deslizantes autolubrificantes.

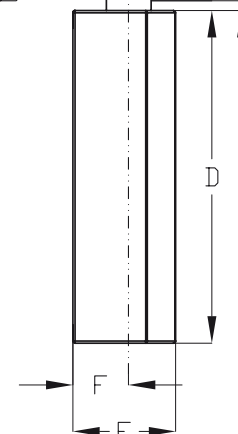
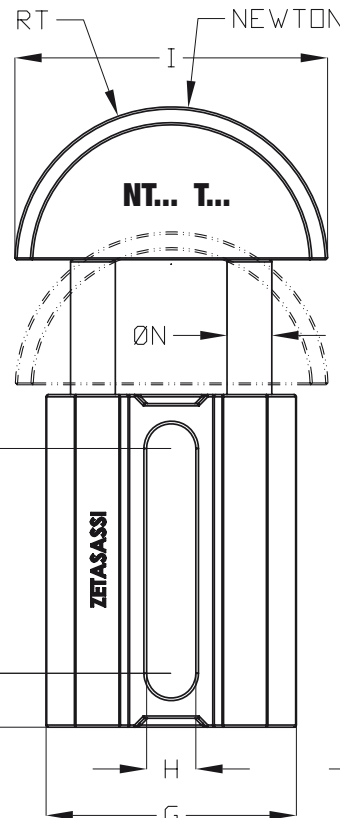
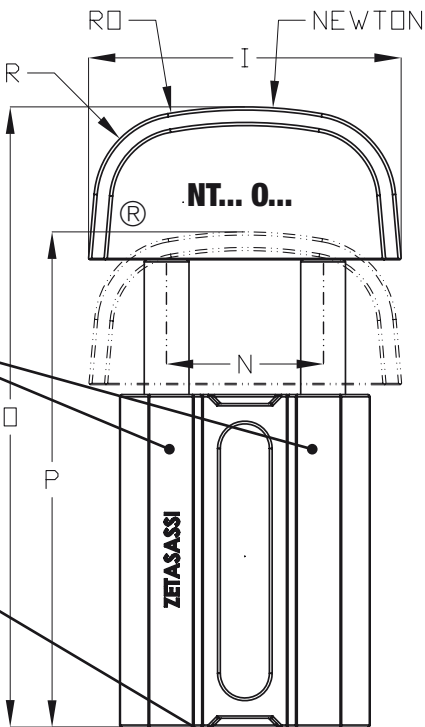
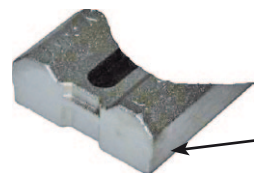
Alluminio
Aluminum
Aluminium
Aluminio

Polietilene 1000
Polyethylene 1000
Polyéthylène 1000
Polietileno 1000



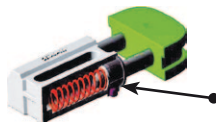
Boccole di scorrimento autolubrificanti.
Self-lubricating glide bushings.
Douilles de coulissement auto-lubrifiantes.
Manguitos deslizantes autolubrificantes.

Fusione chiusa contro infiltrazioni
Closed base against the infiltration
Base fermée contre infiltrations
Base cerrada contra infiltraciones





NT1 O... - NT2 O...
NT1 T... - NT2 T...



bocche di scorrimento autolubrificanti
auto-lubricating bushes
douilles de coulissement auto-lubrifiantes
manguitos deslizantes autolubrificantes



| COD | | NEWTON | | PASSO CATENA | | A | B | C | D | E | F | G | H | I | L | M | N | ØN | O | P | Q | R | RO | RT | S | KG | |
|------------------------------|------------|--------|-----|-------------------|-------|----|------|----|----|----|------|----|------|----|----|----|----|----|-----|-----|----|----|-----|----|----|------|--|
| O | T | MIN | MAX | CHAIN PITCH | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ® | ® | | | PASO DE LA CADENA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | PAS DE LA CHAÎNE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NT1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <i>U = 8x3 - 3/8" - 1/2"</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NT10U | NT1TU | 130 | 250 | 8x3 - 3/8" - 1/2" | | 34 | 20 | 28 | 74 | 23 | 12,5 | 56 | 11 | 70 | 12 | 50 | 35 | 10 | 138 | 110 | 21 | 20 | 100 | 35 | 22 | 0,25 | |
| <i>3/8"</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NT1038S | NT1T38S | 130 | 250 | 3/8" x 7/32" | | 34 | 20 | 28 | 74 | 23 | 12,5 | 56 | 11 | 70 | 12 | 50 | 35 | 10 | 138 | 110 | 21 | 20 | 100 | 35 | 22 | 0,25 | |
| NT1038D | NT1T38D | 130 | 250 | 3/8" x 7/32" | | | 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,25 | |
| | NT1T38T | 130 | 250 | 3/8" x 7/32" | | | 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,25 | |
| <i>1/2"</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NT1012S | NT1T12S | 130 | 250 | 1/2" x 5/16" | | 34 | 20 | 28 | 74 | 23 | 12,5 | 56 | 11 | 70 | 12 | 50 | 35 | 10 | 138 | 110 | 21 | 20 | 100 | 35 | 22 | 0,25 | |
| NT1012D | NT1T12D | 130 | 250 | 1/2" x 5/16" | | | 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,25 | |
| | NT1T12T | 130 | 250 | 1/2" x 5/16" | | | 34,5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,27 | |
| <i>5/8"</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NT1058S | NT1T58S | 130 | 250 | 5/8" x 3/8" | | 34 | 20 | 28 | 74 | 23 | 12,5 | 56 | 11 | 70 | 12 | 50 | 35 | 10 | 138 | 110 | 21 | 20 | 100 | 35 | 22 | 0,25 | |
| NT1058D | NT1T58D | 130 | 250 | 5/8" x 3/8" | | | 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,26 | |
| | NT1T58T | 130 | 250 | 5/8" x 3/8" | | | 41,5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,28 | |
| <i>ASA35</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NT10ASA35S | NT1TASA35S | 130 | 250 | ASA35 | 06C.1 | 34 | 20 | 28 | 74 | 23 | 12,5 | 56 | 11 | 70 | 12 | 50 | 35 | 10 | 138 | 110 | 21 | 20 | 100 | 35 | 22 | 0,25 | |
| NT10ASA35D | NT1TASA35D | 130 | 250 | ASA35.2 | 06C.2 | | 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,25 | |
| | NT1TASA35T | 130 | 250 | ASA35.3 | 06C.3 | | 24,4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,25 | |
| <i>ASA40</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NT10ASA40S | NT1TASA40S | 130 | 250 | ASA40 | 08A.1 | 34 | 20 | 28 | 74 | 23 | 12,5 | 56 | 11 | 70 | 12 | 50 | 35 | 10 | 138 | 110 | 21 | 20 | 100 | 35 | 22 | 0,25 | |
| NT10ASA40D | NT1TASA40D | 130 | 250 | ASA40.2 | 08A.2 | | 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,26 | |
| | NT1TASA40T | 130 | 250 | ASA40.3 | 08A.3 | | 36 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,27 | |
| NT2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <i>5/8"</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NT2058S | NT2T58S | 180 | 420 | 5/8" x 3/8" | | 44 | 22 | 36 | 87 | 28 | 15 | 70 | 12,5 | 90 | 15 | 57 | 46 | 12 | 169 | 133 | 23 | 20 | 120 | 45 | 26 | 0,44 | |
| NT2058D | NT2T58D | 180 | 420 | 5/8" x 3/8" | | | 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,45 | |
| | NT2T58T | 180 | 420 | 5/8" x 3/8" | | | 41,5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,48 | |
| <i>3/4"</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NT2034S | NT2T34S | 180 | 420 | 3/4" x 7/16" | | 44 | 22 | 36 | 87 | 28 | 15 | 70 | 12,5 | 90 | 15 | 57 | 46 | 12 | 169 | 133 | 23 | 20 | 120 | 45 | 26 | 0,44 | |
| NT2034D | NT2T34D | 180 | 420 | 3/4" x 7/16" | | | 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,46 | |
| | NT2T34T | 180 | 420 | 3/4" x 7/16" | | | 49 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,5 | |
| <i>1"</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NT201S | NT2T1S | 180 | 420 | 1" x 17mm | | 44 | 25 | 36 | 87 | 28 | 15 | 70 | 12,5 | 90 | 15 | 57 | 46 | 12 | 169 | 133 | 23 | 20 | 120 | 45 | 26 | 0,44 | |
| | NT2T1D | 180 | 420 | 1" x 17mm | | | 46 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,49 | |
| <i>ASA50</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NT20ASA50S | NT2TASA50S | 180 | 420 | ASA50 | 10A.1 | 44 | 22 | 36 | 87 | 28 | 15 | 70 | 12,5 | 90 | 15 | 57 | 46 | 12 | 169 | 133 | 23 | 20 | 120 | 45 | 26 | 0,44 | |
| NT20ASA50D | NT2TASA50D | 180 | 420 | ASA50.2 | 10A.2 | | 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,46 | |
| | NT2TASA50T | 180 | 420 | ASA50.3 | 10A.3 | | 44,8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,49 | |
| <i>ASA60</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NT20ASA60S | NT2TASA60S | 180 | 420 | ASA60 | 12A.1 | 44 | 22 | 36 | 87 | 28 | 15 | 70 | 12,5 | 90 | 15 | 57 | 46 | 12 | 169 | 133 | 23 | 20 | 120 | 45 | 26 | 0,44 | |
| | NT2TASA60D | 180 | 420 | ASA60.2 | 12A.2 | | 34,8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,46 | |
| | NT2TASA60T | 180 | 420 | ASA60.3 | 12A.3 | | 57,6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,52 | |

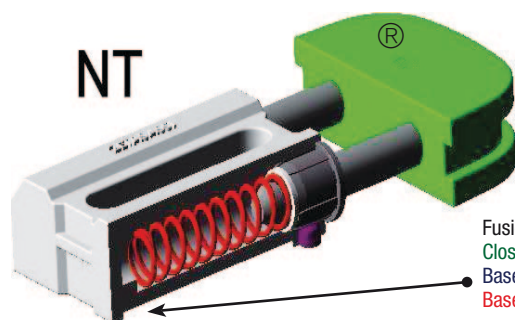
NT1 O... - NT2 O...
NT1 T... - NT2 T...

EXAMPLE COD: NT1 O 12S

Bocche di scorrimento autolubrificanti.
Self-lubricating glide bushings.
Douilles de coulissement auto-lubrifiantes.
Manguitos deslizantes autolubrificantes.

NT1 O...INOX - NT2 O...INOX
NT1 T...INOX - NT2 T...INOX

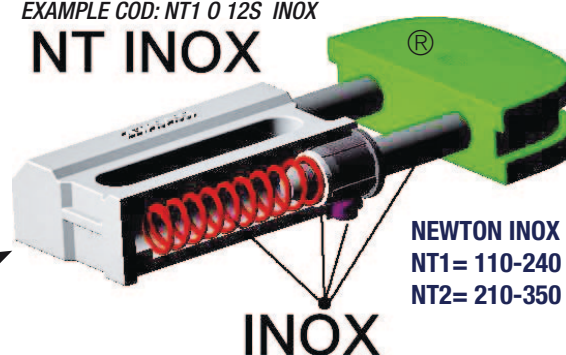
COD + INOX
EXAMPLE COD: NT1 O 12S INOX



NT



Fusione chiusa contro infiltrazioni
Closed base against the infiltration
Base fermée contre infiltrations
Base cerrada contra infiltraciones



NT INOX

NEWTON INOX
NT1= 110-240
NT2= 210-350

INOX



TA05

Tendicatena automatici lineari a molla TA05 costituiti da una base in materiale plastico PA66+Bisolfuro di molibdeno antigripping, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata la testa o pattino tendicatena in polietilene 1'000'000 UHMW.

TA05 automatic linear spring-action chain tensioners consisting of a base in PA66+Molibdeno disulfide antiseize plastic that ensures perfect glide on high tensile strength galvanized steel rods, to which the chain tensioning head or shoe in polyethylene 1,000,000 UHMW is fastened.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort TA05 composés d'une base en plastique PA66+ bisulfure de molybdène anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixé la tête ou le patin tendeur de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW.

Tensores de cadena automáticos lineales de muelle TA05 constituidos por un cuerpo de material plástico PA66+Bisulfuro de molibdeno antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija el cabezal o el patín tensor de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW.



NEWTON
130-250

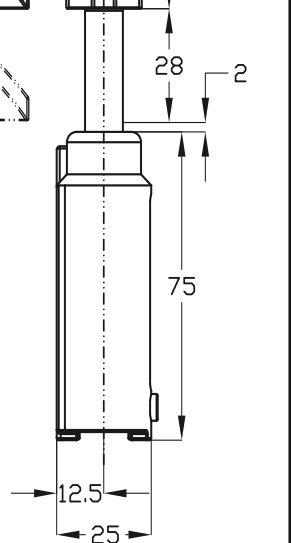
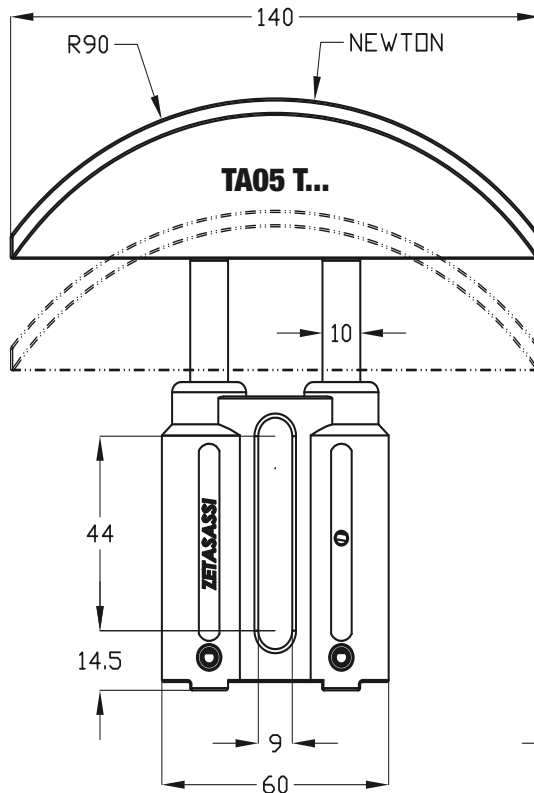
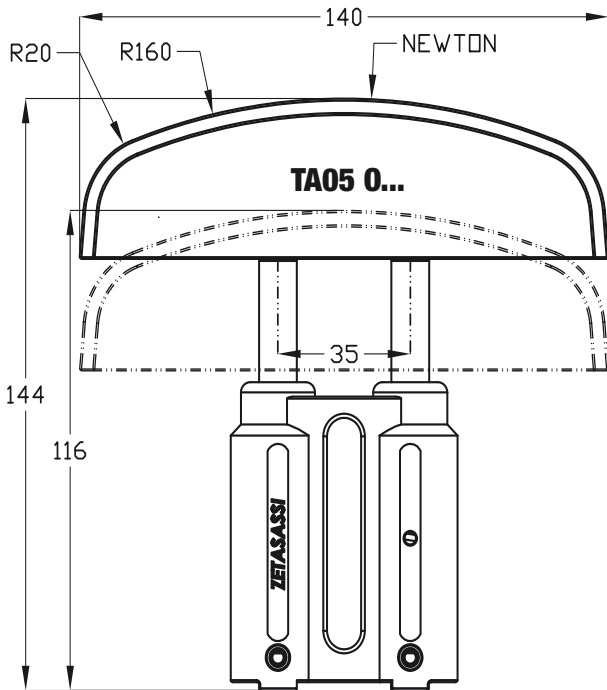
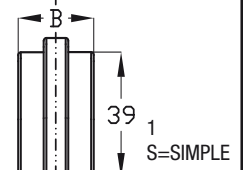
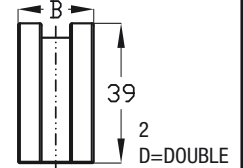
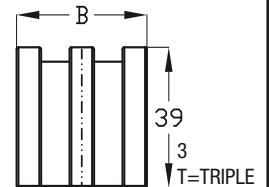
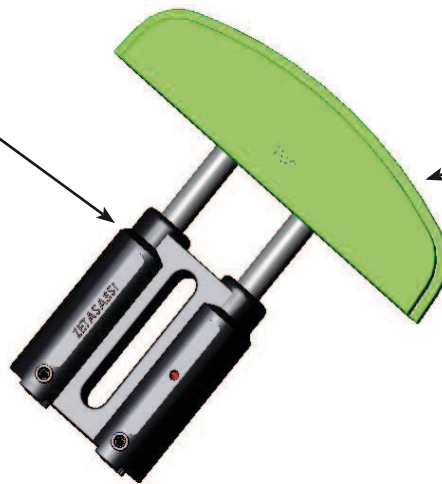
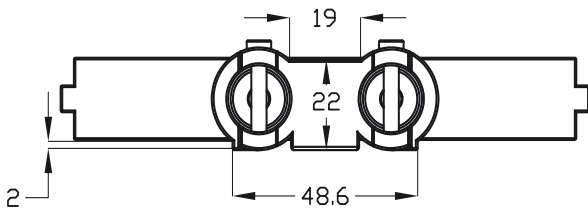
NEWTON
INOX
110-240

Range
-40+65°C

Chain
3/8"x7/32" 06B-1-2-3
1/2"x5/16" 08B-1-2-3
ASA35 06C-1-2-3
ASA40 08A-1-2-3

PA66+Bisolfuro di molibdeno
PA66+Molybdenum disulfide
PA66+Bisulfure de molybdène
PA66+Disulfuro de molibdeno

Polietilene 1000
Polyethylene 1000
Polyéthylène 1000
Polietileno 1000

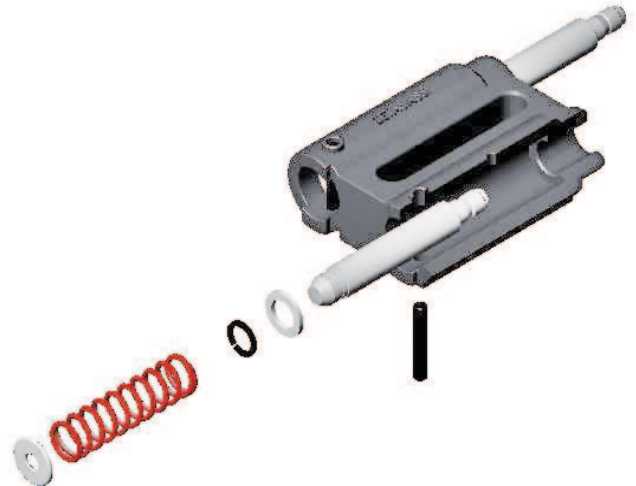




TA05 O ... TA05 T ...

EXAMPLE COD: TA05 O 12S

| CODE | | B | NEWTON | | PASSO CATENA | | KG |
|--------------|-------------|------|--------|-----|-------------------|-------|------|
| O | T | | MIN | MAX | CHAIN PITCH | | |
| | | | | | PASO DE LA CADENA | | |
| | | | | | PAS DE LA CHAÎNE | | |
| 3/8" | | | | | | | |
| TA05038S | TA05T38S | 20 | 130 | 250 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 0,23 |
| TA05038D | TA05T38D | 20 | 130 | 250 | 3/8" x 7/32" | 06B2 | 0,23 |
| | TA05T38T | 26 | 130 | 250 | 3/8" x 7/32" | 06B3 | 0,25 |
| 1/2" | | | | | | | |
| TA05012S | TA05T12S | 20 | 130 | 250 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 0,23 |
| TA05012D | TA05T12D | 20 | 130 | 250 | 1/2" x 5/16" | 08B2 | 0,23 |
| | TA05T12T | 34,5 | 130 | 250 | 1/2" x 5/16" | 08B3 | 0,29 |
| ASA35 | | | | | | | |
| TA050ASA35S | TA05TASA35S | 20 | 130 | 250 | ASA35 | 06C.1 | 0,23 |
| TA050ASA35D | TA05TASA35D | 20 | 130 | 250 | ASA35.2 | 06C.2 | 0,23 |
| | TA05TASA35T | 24,4 | 130 | 250 | ASA35.3 | 06C.3 | 0,24 |
| ASA40 | | | | | | | |
| TA050ASA40S | TA05TASA40S | 20 | 130 | 250 | ASA40 | 08A.1 | 0,23 |
| TA050ASA40D | TA05TASA40D | 25 | 130 | 250 | ASA40.2 | 08A.2 | 0,24 |
| | TA05TASA40T | 36 | 130 | 250 | ASA40.3 | 08A.3 | 0,29 |



TO05 DP1 O ... INOX TO05 DP1 T ... INOX

COD+INOX

EXAMPLE COD: TA05 O 12S INOX

NEWTON INOX 110-240

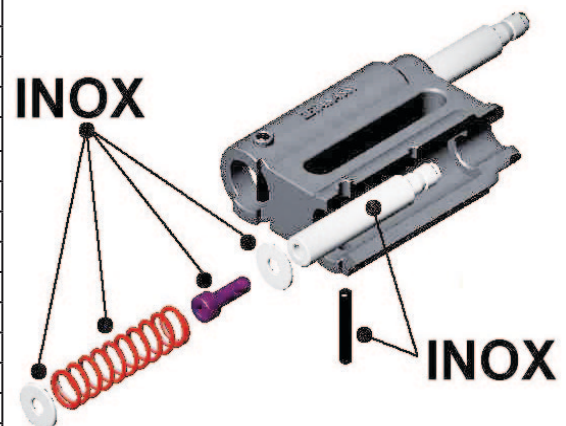
Per tutti i modelli è possibile realizzare una versione con perni di scorrimento, molla e particolari di montaggio in acciaio AISI 304.

For all the types above you can have a version with stud bolts, spring and all the setting up devices made of steel AISI 304.

Tous ces modèles sont disponibles avec les goujons, les ressorts et les accessoires de montage en acier AISI 304.

Para todos los modelos es posible realizar una versión con pasadores de deslizamiento, muelle y detalles de montaje de acero AISI 304.

| CODE | | B | NEWTON | | PASSO CATENA | | KG |
|-----------------|-----------------|------|--------|-----|-------------------|-------|------|
| O | T | | MIN | MAX | CHAIN PITCH | | |
| | | | | | PASO DE LA CADENA | | |
| | | | | | PAS DE LA CHAÎNE | | |
| 3/8" | | | | | | | |
| TA05038SINOX | TA05T38SINOX | 20 | 110 | 240 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 0,23 |
| TA05038DINOX | TA05T38DINOX | 20 | 110 | 240 | 3/8" x 7/32" | 06B2 | 0,23 |
| | TA05T38TINOX | 26 | 110 | 240 | 3/8" x 7/32" | 06B3 | 0,25 |
| 1/2" | | | | | | | |
| TA05012SINOX | TA05T12SINOX | 20 | 110 | 240 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 0,23 |
| TA05012DINOX | TA05T12DINOX | 20 | 110 | 240 | 1/2" x 5/16" | 08B2 | 0,23 |
| | TA05T12TINOX | 34,5 | 110 | 240 | 1/2" x 5/16" | 08B3 | 0,29 |
| ASA35 | | | | | | | |
| TA050ASA35SINOX | TA05TASA35SINOX | 20 | 110 | 240 | ASA35 | 06C.1 | 0,23 |
| TA050ASA35DINOX | TA05TASA35DINOX | 20 | 110 | 240 | ASA35.2 | 06C.2 | 0,23 |
| | TA05TASA35TINOX | 24,4 | 110 | 240 | ASA35.3 | 06C.3 | 0,24 |
| ASA40 | | | | | | | |
| TA050ASA40SINOX | TA05TASA40SINOX | 20 | 110 | 240 | ASA40 | 08A.1 | 0,23 |
| TA050ASA40DINOX | TA05TASA40DINOX | 25 | 110 | 240 | ASA40.2 | 08A.2 | 0,24 |
| | TA05TASA40TINOX | 36 | 110 | 240 | ASA40.3 | 08A.3 | 0,29 |





TA1-TA2-TA3



Tendicatena automatici lineari a molla TA costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata la testa o pattino tendicatena in polietilene 1'000'000 UHMW.

TA automatic linear spring-action chain tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide on high tensile strength galvanized steel rods, to which the chain tensioning head or shoe in polyethylene 1,000,000 UHMW is fastened.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort TA composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixé la tête ou le patin tendeur de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW.

Tensoros de cadena automáticos lineales de muelle TA constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija el cabezal o el patin tensor de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW.

NEWTON

TA1 130-250

TA2 180-420

TA3 300-650

NEWTON INOX

TA1 110-240

TA2 210-350

TA3 250-450

Range

-50°+80°C

Chain

TA1

3/8"x7/32" 06B-1-2-3

1/2"x5/16" 08B-1-2-3

ASA35 06C-1-2-3

ASA40 08A-1-2-3

TA2

5/8"x3/8" 10B 1-2-3

3/4"x7/16" 12B 1-2-3

ASA50 10A 1-2-3

ASA60 12A 1-2-3

TA3

1"x17 mm 16B 1-2-3

1"x1/4x3/4" 20B 1-2-3

1"x1/2x1" 24B 1-2-3

1"x3/4x1" 1/4 28B 1

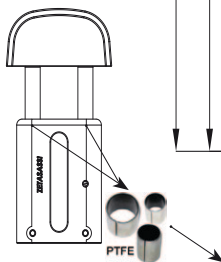
2"x1" 1/4 32B 1

ASA80 16A 1-2-3

ASA100 20A 1-2-3

ASA120 24A 1-2

COD+KU



Per tutti i modelli esiste una versione KU con bocche di scorrimento autolubrificanti PTFE

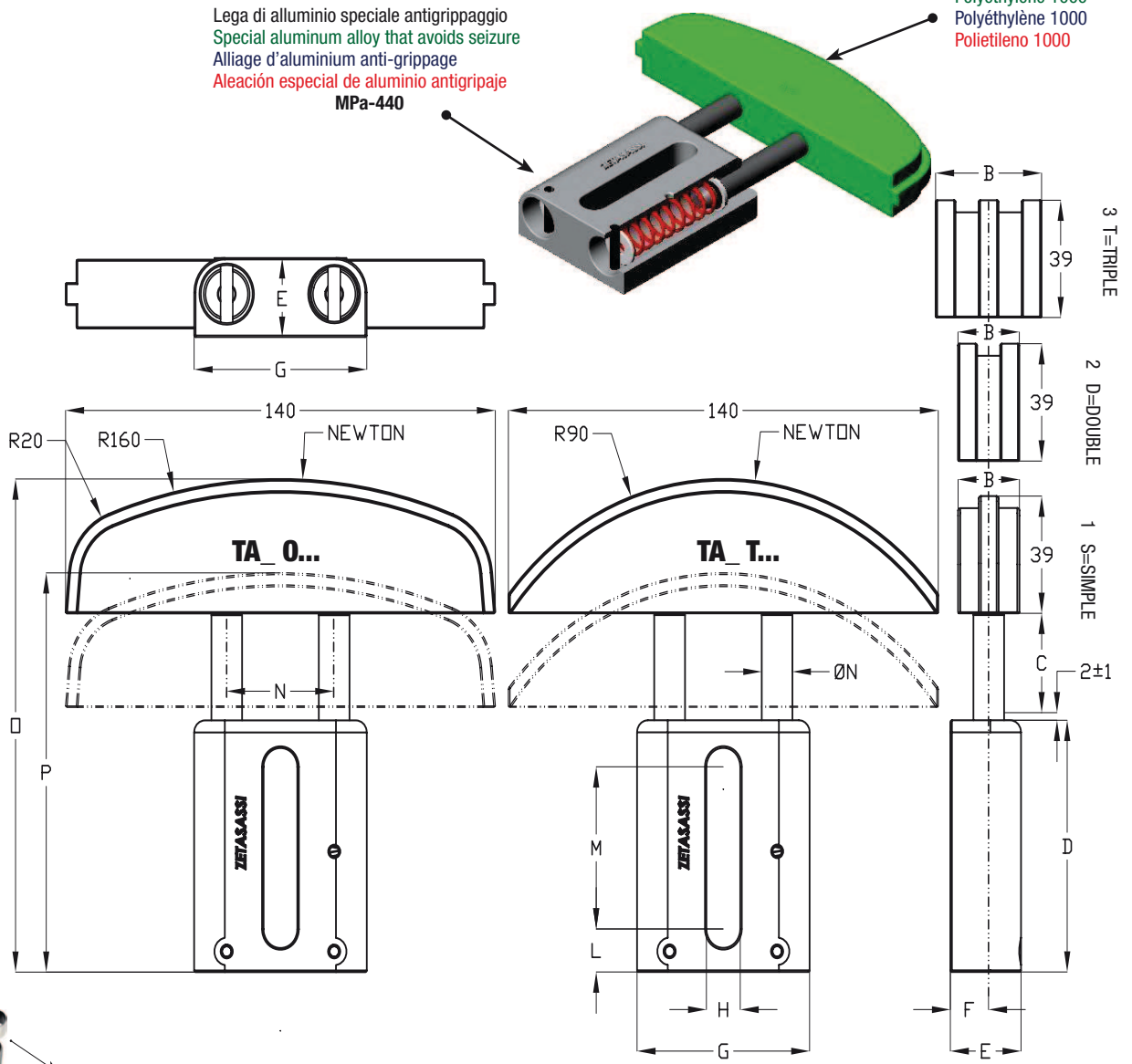
For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes

Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE

Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubrificantes PTFE

Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

Polietilene 1000
Polyethylene 1000
Polyéthylène 1000
Poliuretano 1000





Parma ITALY

TA (1-2-3) O ...
TA (1-2-3) T ...

EXAMPLE COD: TA1 0 38S

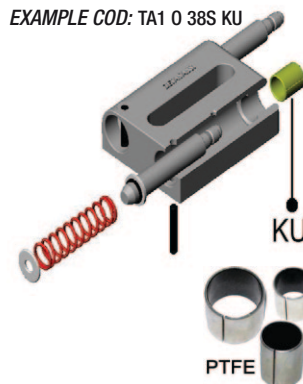


TA (1-2-3) O ... KU
TA (1-2-3) T ... KU

COD + KU

BOCCOLE DI SCORRIMENTO PTFE
GLIDE BUSHINGS IN PTFE
DOUILLES DE COULISSEMENT PTFE
MANGUITOS DESLIZANTES PTFE

EXAMPLE COD: TA1 0 38S KU



| CODE | | NEWTON | | PASSO CATENA | | B | C | D | E | F | G | H | L | M | N | ØN | O±1 | P±1 | KG |
|---------------|-------------|--------|-----|-------------------|-------|------|----|-----|------|------|----|------|------|----|----|----|-----|-----|------|
| O | T | MIN | MAX | CHAIN PITCH | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | PASO DE LA CADENA | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | PAS DE LA CHAÎNE | | | | | | | | | | | | | | | |
| TA1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3/8" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TA1038S | TA1T38S | 130 | 250 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 20 | | | | | | | | | | | | | 0,4 |
| TA1038D | TA1T38D | 130 | 250 | 3/8" x 7/32" | 06B2 | 20 | 29 | 74 | 22,5 | 12,5 | 56 | 11 | 12,5 | 47 | 35 | 10 | 144 | 115 | 0,4 |
| | TA1T38T | 130 | 250 | 3/8" x 7/32" | 06B3 | 26 | | | | | | | | | | | | | 0,43 |
| 1/2" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TA1012S | TA1T12S | 130 | 250 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 20 | | | | | | | | | | | | | 0,4 |
| TA1012D | TA1T12D | 130 | 250 | 1/2" x 5/16" | 08B2 | 20 | 29 | 74 | 22,5 | 12,5 | 56 | 11 | 12,5 | 47 | 35 | 10 | 144 | 115 | 0,4 |
| | TA1T12T | 130 | 250 | 1/2" x 5/16" | 08B3 | 34,5 | | | | | | | | | | | | | 0,46 |
| ASA35 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TA10ASA35S | TA1TASA35S | 130 | 250 | ASA35 | 06C.1 | 20 | | | | | | | | | | | | | 0,4 |
| TA10ASA35D | TA1TASA35D | 130 | 250 | ASA35.2 | 06C.2 | 20 | 29 | 74 | 22,5 | 12,5 | 56 | 11 | 12,5 | 47 | 35 | 10 | 144 | 115 | 0,4 |
| | TA1TASA35T | 130 | 250 | ASA35.3 | 06C.3 | 24,4 | | | | | | | | | | | | | 0,42 |
| ASA40 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TA10ASA40S | TA1TASA40S | 130 | 250 | ASA40 | 08A.1 | 20 | | | | | | | | | | | | | 0,4 |
| TA10ASA40D | TA1TASA40D | 130 | 250 | ASA40.2 | 08A.2 | 25 | 29 | 74 | 22,5 | 12,5 | 56 | 11 | 12,5 | 47 | 35 | 10 | 144 | 115 | 0,42 |
| | TA1TASA40T | 130 | 250 | ASA40.3 | 08A.3 | 36 | | | | | | | | | | | | | 0,47 |
| TA2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5/8" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TA2058S | TA2T58S | 180 | 420 | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 22 | | | | | | | | | | | | | 0,68 |
| TA2058D | TA2T58D | 180 | 420 | 5/8" x 3/8" | 10B2 | 25 | 36 | 87 | 28 | 15 | 70 | 12,5 | 15 | 58 | 46 | 12 | 164 | 128 | 0,69 |
| | TA2T58T | 180 | 420 | 5/8" x 3/8" | 10B3 | 41,5 | | | | | | | | | | | | | 0,76 |
| 3/4" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TA2034S | TA2T34S | 180 | 420 | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 22 | | | | | | | | | | | | | 0,68 |
| TA2034D | TA2T34D | 180 | 420 | 3/4" x 7/16" | 12B2 | 30 | 36 | 87 | 28 | 15 | 70 | 12,5 | 15 | 58 | 46 | 12 | 164 | 128 | 0,71 |
| | TA2T34T | 180 | 420 | 3/4" x 7/16" | 12B3 | 49 | | | | | | | | | | | | | 0,79 |
| ASA50 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TA20ASA50S | TA2TASA50S | 180 | 420 | ASA50 | 10A.1 | 22 | | | | | | | | | | | | | 0,68 |
| TA20ASA50D | TA2TASA50D | 180 | 420 | ASA50.2 | 10A.2 | 30 | 36 | 87 | 28 | 15 | 70 | 12,5 | 15 | 58 | 46 | 12 | 164 | 128 | 0,71 |
| | TA2TASA50T | 180 | 420 | ASA50.3 | 10A.3 | 44,8 | | | | | | | | | | | | | 0,77 |
| ASA60 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TA20ASA60S | TA2TASA60S | 180 | 420 | ASA60 | 12A.1 | 22 | | | | | | | | | | | | | 0,68 |
| | TA2TASA60D | 180 | 420 | ASA60.2 | 12A.2 | 34,8 | 36 | 87 | 28 | 15 | 70 | 12,5 | 15 | 58 | 46 | 12 | 164 | 128 | 0,73 |
| | TA2TASA60T | 180 | 420 | ASA60.3 | 12A.3 | 57,6 | | | | | | | | | | | | | 0,83 |
| TA3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TA301S | TA3T1S | 300 | 650 | 1" x 17mm | 16B1 | 25 | | | | | | | | | | | | | 1 |
| | TA3T1D | 300 | 650 | 1" x 17mm | 16B2 | 46 | 42 | 104 | 33 | 17,5 | 82 | 14,5 | 16 | 72 | 53 | 16 | 187 | 145 | 1,09 |
| | TA3T1T | 300 | 650 | 1" x 17mm | 16B3 | 78 | | | | | | | | | | | | | 1,23 |
| 1"1/4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TA30114S | TA3T114S | 300 | 650 | 1"1/4 x 3/4" | 20B1 | 25 | | | | | | | | | | | | | 1 |
| | TA3T114D | 300 | 650 | 1"1/4 x 3/4" | 20B2 | 54 | 42 | 104 | 33 | 17,5 | 82 | 14,5 | 16 | 72 | 53 | 16 | 187 | 145 | 1,12 |
| | TA3T114T | 300 | 650 | 1"1/4 x 3/4" | 20B3 | 90 | | | | | | | | | | | | | 1,28 |
| 1"1/2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TA30112S | TA3T112S | 300 | 650 | 1"1/2 x 1" | 24B1 | 25 | | | | | | | | | | | | | 1 |
| | TA3T112D | 300 | 650 | 1"1/2 x 1" | 24B2 | 71 | 42 | 104 | 33 | 17,5 | 82 | 14,5 | 16 | 72 | 53 | 16 | 187 | 145 | 1,2 |
| | TA3T112T | 300 | 650 | 1"1/2 x 1" | 24B3 | 119 | | | | | | | | | | | | | 1,4 |
| 1"3/4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TA3T134S | 300 | 650 | 1"3/4 x 1"1/4 | 28B1 | 29,5 | 42 | 104 | 33 | 17,5 | 82 | 14,5 | 16 | 72 | 53 | 16 | 187 | 145 | 1,02 |
| 2" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TA3T2S | 300 | 650 | 2" x 1"1/4 | 32B1 | 29,5 | 42 | 104 | 33 | 17,5 | 82 | 14,5 | 16 | 72 | 53 | 16 | 187 | 145 | 1,02 |
| ASA80 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TA30ASA80S | TA3TASA80S | 300 | 650 | ASA80 | 16A.1 | 25 | | | | | | | | | | | | | 1 |
| | TA3TASA80D | 300 | 650 | ASA80.2 | 16A.2 | 44,3 | 42 | 104 | 33 | 17,5 | 82 | 14,5 | 16 | 72 | 53 | 16 | 187 | 145 | 1,08 |
| | TA3TASA80T | 300 | 650 | ASA80.3 | 16A.3 | 73,6 | | | | | | | | | | | | | 1,21 |
| ASA100 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TA30ASA100S | TA3TASA100S | 300 | 650 | ASA100 | 20A.1 | 25 | | | | | | | | | | | | | 1 |
| | TA3TASA100D | 300 | 650 | ASA100.2 | 20A.2 | 54 | 42 | 104 | 33 | 17,5 | 82 | 14,5 | 16 | 72 | 53 | 16 | 187 | 145 | 1,12 |
| | TA3TASA100T | 300 | 650 | ASA100.3 | 20A.3 | 90 | | | | | | | | | | | | | 1,28 |
| ASA120 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TA30ASA120S | TA3TASA120S | 300 | 650 | ASA120 | 24A.1 | 25 | | | | | | | | | | | | | 1 |
| | TA3TASA120D | 300 | 650 | ASA120.2 | 24A.2 | 70 | 42 | 104 | 33 | 17,5 | 82 | 14,5 | 16 | 72 | 53 | 16 | 187 | 145 | 1,19 |

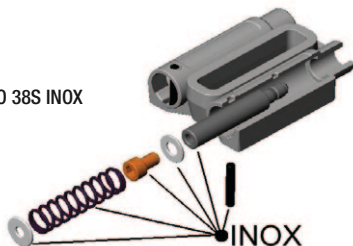
NEWTON INOX
TA1 110-240
TA2 210-350
TA3 250-450

TA (1-2-3) O ... INOX

TA (1-2-3) T ... INOX

COD+INOX

EXAMPLE COD: TA1 0 38S INOX



Per tutti i modelli è possibile realizzare una versione con perni di scorrimento, molla e particolari di montaggio in acciaio AISI 304.

For all the types above you can have a version with stud bolts, spring and all the setting up devices made of steel AISI 304.

Tous ces modèles sont disponibles avec les goujons, les ressorts et les accessoires de montage en acier AISI 304.

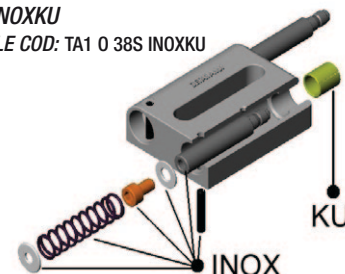
Para todos los modelos es posible realizar una versión con pasadores de deslizamiento, muelle y detalles de montaje de acero AISI 304.

TA (1-2-3) O ... INOXKU

TA (1-2-3) T ... INOXKU

COD+INOXKU

EXAMPLE COD: TA1 0 38S INOXKU





TA SS

Tendicatena automatici lineari a molla TA SS completamente in acciaio inox, hanno la base ricavata dal pieno in AISI 304, boccole PTFE per lo scorrimento dei perni e tutte le parti meccaniche e di serraggio in acciaio inox AISI 304/316, le molle in AISI 302. Forniti di pattino tendicatena in polietilene 1'000'000 UHMW.

TA SS automatic linear spring-action chain tensioners, completely in stainless steel has the base machined from solid AISI 304, PTFE bushings for rod glide and all mechanical parts and fasteners in AISI 304/316, spring in AISI 302. Equipped with chain tensioning shoe in polyethylene 1,000,000 UHMW.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort TA SS, entièrement en acier inoxydable, a une base en acier plein AISI 304, des douilles de PTFE pour le coulisement des tiges et toutes les pièces mécaniques et de serrage en acier inoxydable AISI 304/316, les ressorts en AISI 302. Livrés avec patin tendeur de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW

Tensores de cadena automáticos lineales de muelle TA SS, completamente de acero inoxidable, tienen el cuerpo obtenido de pieza maciza de AISI 304, manguitos PTFE para el deslizamiento de los pasadores y todas las partes mecánicas y de apriete de acero inoxidable AISI 304/316, los muelles de AISI 302. Dotados de patín tensor de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW.

Inox Full Stainless steel

- NEWTON INOX**
TA1-SS 110-240
TA2-SS 210-350
TA3-SS 250-450

Range
-50°+80°C

Chain

TA1-SS

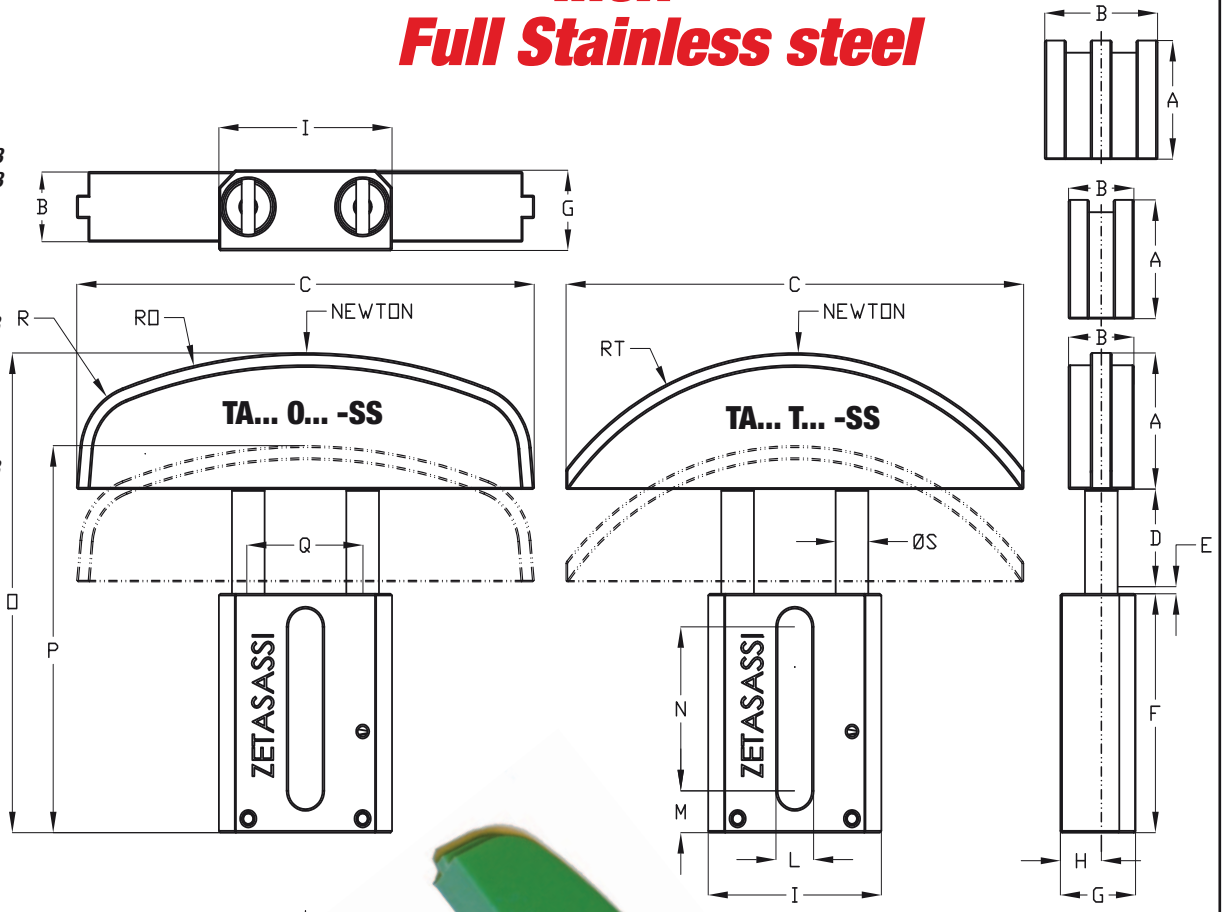
- 3/8"x7/32" 06B-1-2-3
- 1/2"x5/16" 08B-1-2-3
- ASA35 06C-1-2-3
- ASA40 08A-1-2-3

TA2-SS

- 5/8"x3/8" 10B 1-2-3
- 3/4"x7/16" 12B 1-2-3
- ASA50 10A 1-2-3
- ASA60 12A 1-2-3

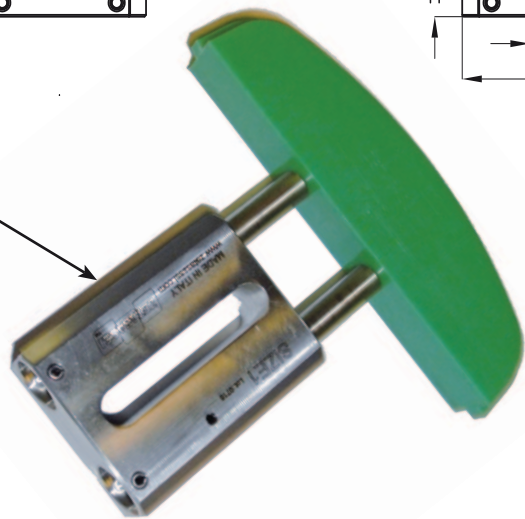
TA3-SS

- 1"x17 mm 16B 1-2-3
- 1"1/4x3/4" 20B 1-2-3
- 1"1/2x1" 24B 1-2-3
- 1"3/4x1"1/4 28B 1
- 2"x1"1/4 32B 1
- ASA80 16A 1-2-3
- ASA100 20A 1-2-3
- ASA120 24A 1-2



Acciaio inossidabile
 Stainless steel
 Acier inoxydable
 Acero inoxidable

Polietilene 1000
 Polyethylene 1000
 Polyéthylène 1000
 Polietileno 1000







TA SS

TA(1-2-3) O ...-SS
TA(1-2-3) T ...-SS

EXAMPLE COD: TA2 O 34S -SS



Inox
Full Stainless steel

| | CODE | | NEWTON | | PASSO CATENA | | A | B | C | D | E±1 | F | G | H | I | L | M | N | O±1 | P±1 | Q | R | RO | RT | S | KG | | | | | | | |
|---------------|---|---|---------|------------------|-------------------|---------|-------|------|-----|----|------|----|------|------|------|------|----|-----|-----|-----|----|-----|-----|----|----|------|------|--|--|------|--|------|------|
| | O | T | MIN | MAX | CHAIN PITCH | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| |  |  | | | PASO DE LA CADENA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | PAS DE LA CHAÎNE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TA1-SS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3/8" | TA1038S-SS | TA1T38S-SS | 110 | 240 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,53 | |
| | TA1038D-SS | TA1T38D-SS | | | 3/8" x 7/32" | 06B2 | 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,53 | |
| | | TA1T38T-SS | | | 3/8" x 7/32" | 06B3 | 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,55 | |
| 1/2" | TA1012S-SS | TA1T12S-SS | 110 | 240 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,53 | |
| | TA1012D-SS | TA1T12D-SS | | | 1/2" x 5/16" | 08B2 | 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,53 | |
| | | TA1T12T-SS | | | 1/2" x 5/16" | 08B3 | 34,5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,56 | |
| ASA35 | TA10ASA35S-SS | TA1TASA35S-SS | 110 | 240 | ASA35 | 06C.1 | 39 | 140 | 26 | 4 | 68,5 | 23 | 12,5 | 53 | 10,5 | 12 | 47 | 138 | 112 | 35 | 20 | 160 | 90 | 10 | | | 0,53 | | | | | | |
| | TA10ASA35D-SS | TA1TASA35D-SS | | | ASA35.2 | 06C.2 | 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,53 | |
| | | TA1TASA35T-SS | | | ASA35.3 | 06C.3 | 24,4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,55 | |
| ASA40 | TA10ASA40S-SS | TA1TASA40S-SS | 110 | 240 | ASA40 | 08A.1 | 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,53 | |
| | TA10ASA40D-SS | TA1TASA40D-SS | | | ASA40.2 | 08A.2 | 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,55 | |
| | | TA1TASA40T-SS | | | ASA40.3 | 08A.3 | 36 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,56 | |
| TA2-SS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5/8" | TA2058S-SS | TA2T58S-SS | 210 | 350 | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,06 | |
| | TA2058D-SS | TA2T58D-SS | | | 5/8" x 3/8" | 10B2 | 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,07 | |
| | | TA2T58T-SS | | | 5/8" x 3/8" | 10B3 | 41,5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,10 | |
| 3/4" | TA2034S-SS | TA2T34S-SS | 210 | 350 | 3/4" x 7/16 | 12B1 | 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,06 | |
| | TA2034D-SS | TA2T34D-SS | | | 3/4" x 7/16 | 12B2 | 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,09 | |
| | | TA2T34T-SS | | | 3/4" x 7/16 | 12B3 | 49 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,13 | |
| ASA50 | TA20ASA50S-SS | TA2TASA50S-SS | 210 | 350 | ASA50 | 10A.1 | 39 | 140 | 36 | 4 | 86 | 28 | 15 | 70 | 12,5 | 15 | 58 | 165 | 129 | 46 | 20 | 160 | 90 | 12 | | | 1,06 | | | | | | |
| | TA20ASA50D-SS | TA2TASA50D-SS | | | ASA50.2 | 10A.2 | 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,09 | |
| | | TA2TASA50T-SS | | | ASA50.3 | 10A.3 | 44,8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,12 | |
| ASA60 | TA20ASA60S-SS | TA2TASA60S-SS | 210 | 350 | ASA60 | 12A.1 | 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,06 | |
| | TA20ASA60D-SS | TA2TASA60D-SS | | | ASA60.2 | 12A.2 | 34,8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,09 | |
| | | TA2TASA60T-SS | | | ASA60.3 | 12A.3 | 57,6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,15 | |
| TA3-SS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1" | TA301S-SS | TA3T1S-SS | 250 | 450 | 1" x 17 mm | 16B1 | 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,56 | |
| | | TA3T1D-SS | | | 1" x 17 mm | 16B2 | 46 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,62 | |
| | | TA3T1T-SS | | | 1" x 17 mm | 16B3 | 78 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,75 | |
| 1" 1/4 | TA30114S-SS | TA3T114S-SS | 250 | 450 | 1"1/4 x 3/4" | 20B1 | 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,56 | |
| | | TA3T114D-SS | | | 1"1/4 x 3/4" | 20B2 | 54 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,66 | |
| | | TA3T114T-SS | | | 1"1/4 x 3/4" | 20B3 | 90 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,8 | |
| 1" 1/2 | TA30112S-SS | TA3T112S-SS | 250 | 450 | 1"1/2 x 1" | 24B1 | 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,56 | |
| | | TA3T112D-SS | | | 1"1/2 x 1" | 24B2 | 71 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,72 | |
| | | TA3T112T-SS | | | 1"1/2 x 1" | 24B3 | 119 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,91 | |
| 1" 3/4 | | TA3T134S-SS | 250 | 450 | 1"3/4 x 1"1/4 | 28B1 | 39 | 29,5 | 140 | 39 | 6 | 99 | 33 | 17,5 | 82 | 14,5 | 16 | 67 | 183 | 144 | 53 | 20 | 160 | 90 | 16 | 1,56 | | | | | | | |
| 2" | | TA3T2S-SS | 250 | 450 | 2" x 1"1/4 | 32B1 | 29,5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,56 | |
| | ASA80 | TA30ASA80S-SS | | | TA3TASA80S-SS | ASA80 | 16A.1 | 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,56 |
| | | | | | TA3TASA80D-SS | ASA80.2 | 16A.2 | 44,3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,62 |
| | | TA3TASA80T-SS | ASA80.3 | 16A.3 | 73,6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,73 | | | |
| ASA100 | TA30ASA100S-SS | TA3TASA100S-SS | 250 | 450 | ASA100 | 20A.1 | 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,56 | |
| | | TA3TASA100D-SS | | | ASA100.2 | 20A.2 | 54 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,66 | |
| | | TA3TASA100T-SS | | | ASA100.3 | 20A.3 | 90 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,8 | |
| ASA120 | TA30ASA120S-SS | TA3TASA120S-SS | 250 | 450 | ASA120 | 24A.1 | 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,56 | |
| | | TA3TASA120D-SS | | | ASA120.2 | 24A.2 | 70 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,72 | |



NTA1 NTA2



Tendicatena automatici lineari a molla NTA costituiti da una base in alluminio con carico di rottura di 240MPa, completamente chiusa per bloccare infiltrazioni di agenti esterni, lo scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata la testa o pattino tendicatena in polietilene 1'000'000 UHMW, avviene grazie a delle bocchette di scorrimento in materiale plastico autolubrificante.

NTA automatic linear spring-action chain tensioners consisting of an aluminum base with tensile strength of 240MPa, completely sealed to prevent infiltration by external agents. The chain tensioner, with its self-lubricating plastic glide bushings, glides on high tensile strength galvanized steel rods to which the chain tensioning head or shoe in polyethylene 1,000,000 UHMW is fastened.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort NTA composés d'une base en aluminium avec charge de rupture de 240MPa complètement hermétique contre les infiltrations d'agents externes, sur laquelle est fixé la tête ou le patin tendeur de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW. Le coulisement des tiges en acier galvanisé à haute résistance a lieu dans des douilles de coulisement en plastique auto-lubrifiant.

Tensores de cadena automáticos lineales de muelle NTA constituidos por un cuerpo de aluminio con carga de rotura de 240 MPa, completamente cerrada para bloquear infiltraciones de agentes externos.

El deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija el cabezal o el patin tensor de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW, se produce gracias a unos manguitos deslizantes de material plástico autolubrificante.



NEWTON
NTA1 130-250
NTA2 180-420
NEWTON INOX
NTA1 110-240
NTA2 210-350

Range
-50°+80°C

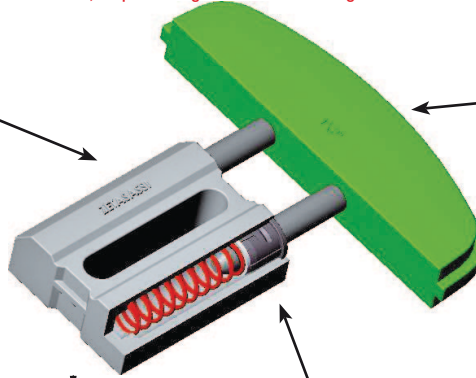
Chain

NTA1
3/8"x7/32" 06B-1-2-3
1/2"x5/16" 08B-1-2-3
ASA35 06C-1-2-3
ASA40 08A-1-2-3

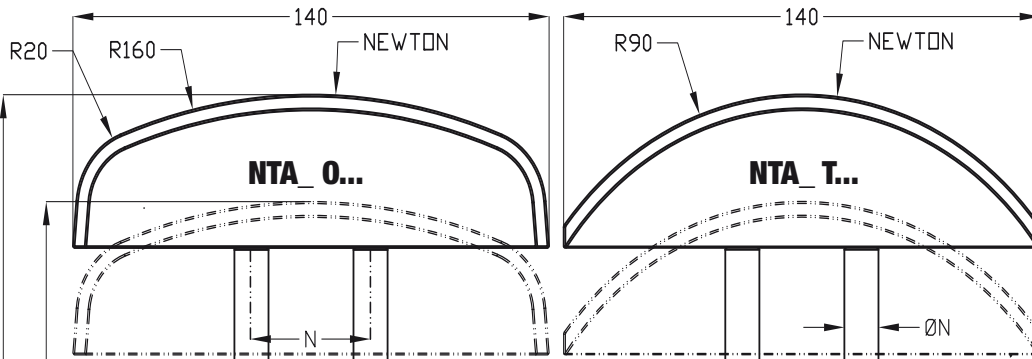
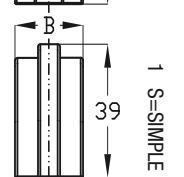
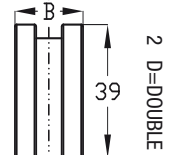
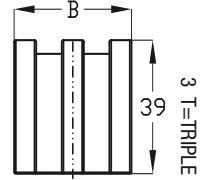
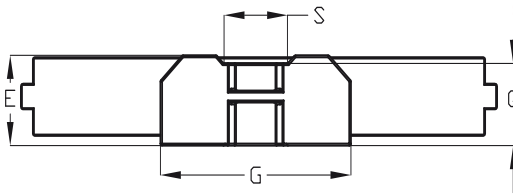
NTA2
5/8"x3/8" 10B 1-2-3
3/4"x7/16" 12B 1-2-3
ASA50 10A 1-2-3
ASA60 12A 1-2-3

Alluminio
Aluminium
Aluminium
Aluminio

Polietilene 1000
Polyethylene 1000
Polyéthylène 1000
Polietileno 1000

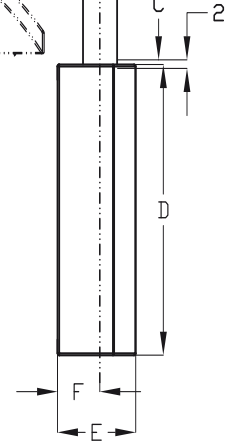
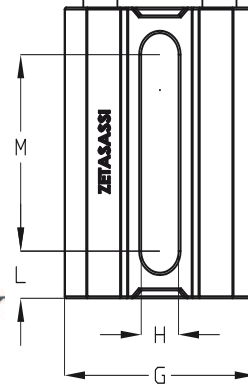
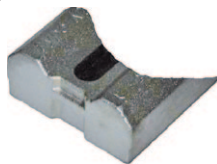


bocchette di scorrimento autolubrificanti
auto-lubricating bushes.
douilles de coulisement auto-lubrifiantes.
manguitos deslizantes autolubricantes.



Bocchette di scorrimento autolubrificanti.
Self-lubricating glide bushings.
Douilles de coulisement auto-lubrifiantes.
Manguitos deslizantes autolubricantes.

Fusione chiusa contro infiltrazioni
Closed base against the infiltration
Base fermée contre infiltrations
Base cerrada contra infiltraciones





| COD | | NEWTON | | PASSO CATENA | | B | C | D | E | F | G | H | L | M | N | ØN | O | P | Q | S | KG |
|--------------|-------------|--------|-----|-------------------|-------|------|----|----|----|------|----|------|----|----|----|----|-----|-----|----|----|------|
| O | T | MIN | MAX | CHAIN PITCH | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | PASO DE LA CADENA | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | PAS DE LA CHAÎNE | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NTA1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3/8" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NTA1038S | NTA1T38S | 130 | 250 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 20 | 28 | 74 | 23 | 12,5 | 56 | 11 | 12 | 50 | 35 | 10 | 143 | 115 | 21 | 22 | 0,28 |
| NTA1038D | NTA1T38D | 130 | 250 | 3/8" x 7/32" | 06B2 | 20 | | | | | | | | | | | | | | | 0,28 |
| | NTA1T38T | 130 | 250 | 3/8" x 7/32" | 06B3 | 26 | | | | | | | | | | | | | | | 0,31 |
| 1/2" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NTA1012S | NTA1T12S | 130 | 250 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 20 | 28 | 74 | 23 | 12,5 | 56 | 11 | 12 | 50 | 35 | 10 | 143 | 115 | 21 | 22 | 0,28 |
| NTA1012D | NTA1T12D | 130 | 250 | 1/2" x 5/16" | 08B2 | 20 | | | | | | | | | | | | | | | 0,28 |
| | NTA1T12T | 130 | 250 | 1/2" x 5/16" | 08B3 | 34,5 | | | | | | | | | | | | | | | 0,34 |
| ASA35 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NTA10ASA35S | NTA1TASA35S | 130 | 250 | ASA35 | 06C.1 | 20 | 28 | 74 | 23 | 12,5 | 56 | 11 | 12 | 50 | 35 | 10 | 143 | 115 | 21 | 22 | 0,28 |
| NTA10ASA35D | NTA1TASA35D | 130 | 250 | ASA35.2 | 06C.2 | 20 | | | | | | | | | | | | | | | 0,28 |
| | NTA1TASA35T | 130 | 250 | ASA35.3 | 06C.3 | 24,4 | | | | | | | | | | | | | | | 0,3 |
| ASA40 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NTA10ASA40S | NTA1TASA40S | 130 | 250 | ASA40 | 08A.1 | 20 | 28 | 74 | 23 | 12,5 | 56 | 11 | 12 | 50 | 35 | 10 | 143 | 115 | 21 | 22 | 0,28 |
| NTA10ASA40D | NTA1TASA40D | 130 | 250 | ASA40.2 | 08A.2 | 25 | | | | | | | | | | | | | | | 0,3 |
| | NTA1TASA40T | 130 | 250 | ASA40.3 | 08A.3 | 36 | | | | | | | | | | | | | | | 0,35 |
| NTA2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5/8" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NTA2058S | NTA2T58S | 180 | 420 | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 22 | 36 | 87 | 28 | 15 | 70 | 12,5 | 15 | 57 | 46 | 12 | 164 | 128 | 23 | 26 | 0,45 |
| NTA2058D | NTA2T58D | 180 | 420 | 5/8" x 3/8" | 10B2 | 25 | | | | | | | | | | | | | | | 0,46 |
| | NTA2T58T | 180 | 420 | 5/8" x 3/8" | 10B3 | 41,5 | | | | | | | | | | | | | | | 0,53 |
| 3/4" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NTA2034S | NTA2T34S | 180 | 420 | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 22 | 36 | 87 | 28 | 15 | 70 | 12,5 | 15 | 57 | 46 | 12 | 164 | 128 | 23 | 26 | 0,45 |
| NTA2034D | NTA2T34D | 180 | 420 | 3/4" x 7/16" | 12B2 | 30 | | | | | | | | | | | | | | | 0,48 |
| | NTA2T34T | 180 | 420 | 3/4" x 7/16" | 12B3 | 49 | | | | | | | | | | | | | | | 0,56 |
| ASA50 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NTA20ASA50S | NTA2TASA50S | 180 | 420 | ASA50 | 10A.1 | 22 | 36 | 87 | 28 | 15 | 70 | 12,5 | 15 | 57 | 46 | 12 | 164 | 128 | 23 | 26 | 0,45 |
| NTA20ASA50D | NTA2TASA50D | 180 | 420 | ASA50.2 | 10A.2 | 30 | | | | | | | | | | | | | | | 0,48 |
| | NTA2TASA50T | 180 | 420 | ASA50.3 | 10A.3 | 44,8 | | | | | | | | | | | | | | | 0,54 |
| ASA60 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NTA20ASA60S | NTA2TASA60S | 180 | 420 | ASA60 | 12A.1 | 22 | 36 | 87 | 28 | 15 | 70 | 12,5 | 15 | 57 | 46 | 12 | 164 | 128 | 23 | 26 | 0,45 |
| | NTA2TASA60D | 180 | 420 | ASA60.2 | 12A.2 | 34,8 | | | | | | | | | | | | | | | 0,5 |
| | NTA2TASA60T | 180 | 420 | ASA60.3 | 12A.3 | 57,6 | | | | | | | | | | | | | | | 0,6 |

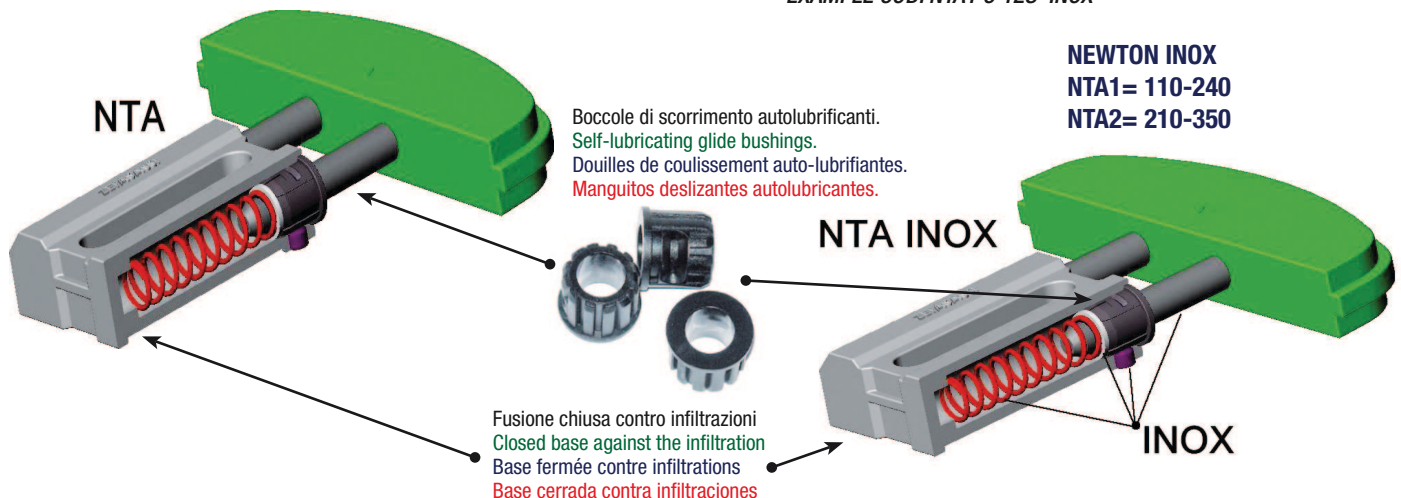
NTA1 O... - NTA2 O...
NTA1 T... - NTA2 T...

EXAMPLE COD: NTA1 O 12S

NTA1 O...INOX - NTA2 O...INOX
NTA1 T...INOX - NTA2 T...INOX

COD + INOX

EXAMPLE COD: NTA1 O 12S INOX





Mod. dep. - Pat. pending

ETL08

Tenditori automatici lineari a molla ETL08 costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una staffa ad L in acciaio zincato, dove è possibile montare accessori vari. Particolarmente indicati quando si opera in presenza di alte temperature.

ETL08 automatic linear spring-action tensioners consisting of a base in special very sturdy antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide on high tensile strength galvanized steel rods, to which L-shaped bracket in galvanized steel is fastened, where it is possible to install various accessories. Particularly useful when operating at high temperatures.

Tendeurs automatiques linéaires à ressort ETL08 composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixé un support en L en acier galvanisé sur lequel il est possible de monter différents accessoires. Particulièrement adapté en cas de travail à températures élevées.

Tensores automáticos lineales de muelle ETL08 constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un estribo en L de acero galvanizado, y donde es posible montar accesorios varios. Especialmente indicados cuando se trabaja en presencia de altas temperaturas.

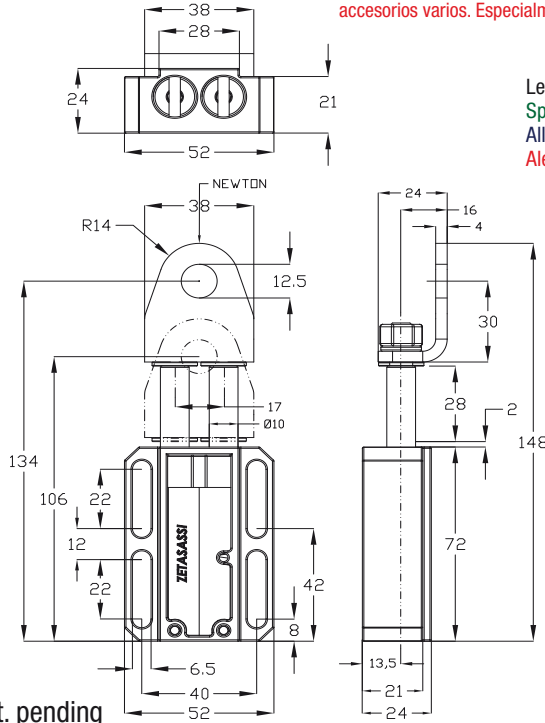
NEWTON

95-190

130-250

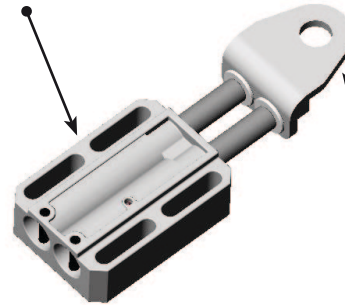
Range

-50°+200°C



Legga di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje

MPa-440



Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

NEWTON STANDARD COLOR

| COD | NEWTON | | Kg |
|----------|--------|-----|------|
| | MIN | MAX | |
| ETL08 | 130 | 250 | 0,33 |
| ETL08190 | 95 | 190 | |

Mod. dep. - Pat. pending

ET08BASE

NEWTON

NEWTON INOX

Range

95-190

110-240

-50°+200°C

130-250

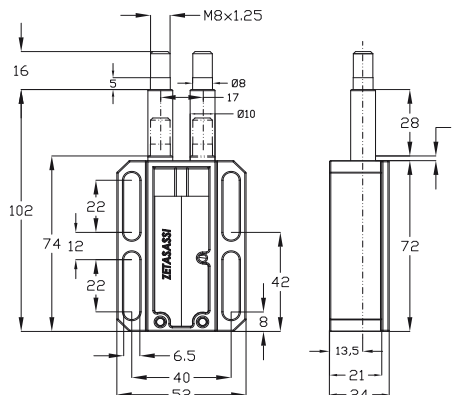
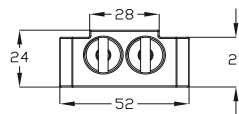
Tenditori automatici lineari a molla ET08 BASE costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove è presente una filettatura per fissare componenti vari, per qualsiasi applicazione.

ET08 BASE automatic linear spring-action tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide on high tensile strength galvanized steel rods with threading for connecting various components for any application.

Tendeurs automatiques linéaires à ressort ET08 BASE composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est présent un filetage pour le montage de différents composants pour une vaste gamme d'applications.

Tensores automáticos lineales de muelle ET08 BASE constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde hay un roscado para fijar componentes varios, para cualquier aplicación.

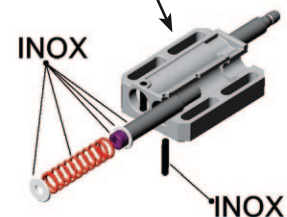
Mod. dep. - Pat. pending



NEWTON STANDARD COLOR

| COD | NEWTON | | Kg |
|--------------|--------|-----|------|
| | MIN | MAX | |
| ET08BASE | 130 | 250 | 0,25 |
| ET08BASE190 | 95 | 190 | |
| ET08BASEINOX | 110 | 240 | |

INOX



INOX



Mod. dep. - Pat. pending

ETL08 PU

Tendicinghia automatici lineari a molla ETL08PU costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una staffa ad L in acciaio zincato, sulla quale è montato un rullo tendicinghia folle, compreso di cuscinetti a doppia schermatura.

ETL08PU automatic linear spring-action belt tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide on high tensile strength galvanized steel rods, to which a L-shaped bracket in galvanized steel is fastened. The bracket is equipped with an idle chain tensioning roller with double-shielded bearings.

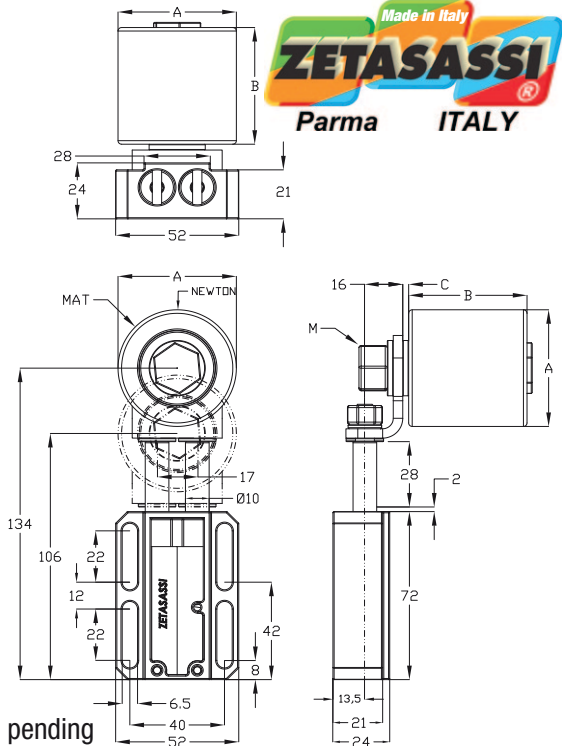
Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort ETL08PU composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulisement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixé un support en L en acier galvanisé où est monté un galet tendeur libre avec roulements à double blindage.

Tensores de correa automáticos lineales de muelle ETL08PU constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un estribo en L de acero galvanizado y sobre el que está montado un rodillo tensor de correa, dotado de rodamientos de doble blindaje.

NEWTON
95-190
130-250

Range
-20°+120°C (AC-AL)
-20°+100°C (NY)

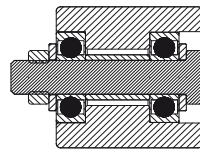
| PU | COD | NEWTON | | MAT | A (Ø) | B | C | M | Kg |
|------------------|------------------|--------|-----|-----|-------|----|-----|----------------|------|
| | | MIN | MAX | | | | | | |
| Ø50 L50 | ETL08PU5050AC | 130 | 250 | AC | 50 | 50 | 2,5 | M12x1,75 65 | 0,99 |
| | ETL08PU5050AC190 | 95 | 190 | | | | | | |
| | ETL08PU5050AL | 130 | 250 | AL | | | | | 0,68 |
| | ETL08PU5050AL190 | 95 | 190 | | | | | | |
| | ETL08PU5050NY | 130 | 250 | NY | | | | | 0,58 |
| ETL08PU5050NY190 | 95 | 190 | | | | | | | |
| Ø60 L60 | ETL08PU6060AC | 130 | 250 | AC | 60 | 60 | 2,5 | M12x1,75 75 | 1,5 |
| | ETL08PU6060AC190 | 95 | 190 | | | | | | |
| | ETL08PU6060AL | 130 | 250 | AL | | | | | 0,9 |
| | ETL08PU6060AL190 | 95 | 190 | | | | | | |
| | ETL08PU6060NY | 130 | 250 | NY | | | | | 0,64 |
| ETL08PU6060NY190 | 95 | 190 | | | | | | | |



Mod. dep. - Pat. pending

| PU | NY | AL | AC |
|----------------------|-------|-----------|-------------------|
| RULLI TENDICINGHIA | NYLON | ALLUMINIO | ACCIAIO ZINCATO |
| IDLER ROLLERS | NYLON | ALUMINIUM | GALVANIZED STEEL |
| GALETS DE TENSION | NYLON | ALUMINIUM | ACIER GALVANISÉ |
| ROD. TENSORES CORREA | NYLON | ALUMINIO | ACERO GALVANIZADO |

Su richiesta rulli tendicinghia in altri materiali o dimensioni.
On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions.
Possibilité de galets de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande.
A petición, rodillos tensores de correa en otros materiales o dimensiones.



Mod. dep. - Pat. pending

Tendicatena automatici lineari a molla ETLR 08 costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una staffa ad L in acciaio zincato, sulla quale è montato un pignone tendicatena folle compreso di cuscinetti a doppia schermatura.

ETLR 08 automatic linear spring-action chain tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide on high tensile strength galvanized steel rods, to which a L-shaped bracket in galvanized steel is fastened. The bracket is equipped with an idle chain tensioning pinion with double-shielded bearings.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort ETLR 08 composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulisement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixé un support en L en acier galvanisé où est monté un pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage.

Tensores de cadena automáticos lineales de muelle ETLR 08 constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un estribo en L de acero galvanizado y sobre el que está montado un piñón tensor de cadena, dotado de rodamientos de doble blindaje.

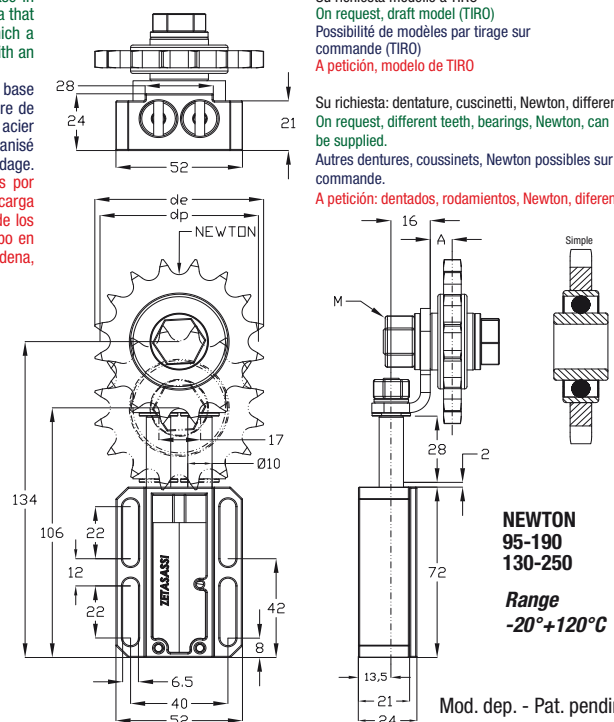
| COD | NEWTON | | PASSO CATENA CHAIN PITCH PASO DE LA CADENA PAS DE LA CHAÎNE | DENTI TEETH DIENTES DENTS | de | dp | Cuscinetti Bearings Roulements Rodamientos | A | M | Kg | |
|-------------------|--------|-----|--|------------------------------------|----|------|---|-----------------|-----|----------------|------|
| | MIN | MAX | | | | | | | | | |
| 3/8 | | | | | | | | | | | |
| ETLR08AC38S | 130 | 250 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,91 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 40 | 0,56 |
| ETLR08AC38S190 | 95 | 190 | | | | | | | | | |
| 1/2 | | | | | | | | | | | |
| ETLR08AC12S214 | 130 | 250 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 14 | 61,8 | 57,07 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 40 | 0,58 |
| ETLR08AC12S214190 | 95 | 190 | | | | | | | | | |
| ETLR08AC12S | 130 | 250 | | 08B1 | 16 | 69,5 | 65,1 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 40 | 0,59 |
| ETLR08AC12S190 | 95 | 190 | | | | | | | | | |
| 5/8 | | | | | | | | | | | |
| ETLR08AC58S | 130 | 250 | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 40 | 0,78 |
| ETLR08AC58S190 | 95 | 190 | | | | | | | | | |
| 3/4 | | | | | | | | | | | |
| ETLR08AC34S213 | 130 | 250 | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 13 | 87,5 | 79,59 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 40 | 0,87 |
| ETLR08AC34S213190 | 95 | 190 | | | | | | | | | |
| ETLR08AC34S | 130 | 250 | | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 40 | 0,89 |
| ETLR08AC34S190 | 95 | 190 | | | | | | | | | |

ETLR08

COD + TIRO
Su richiesta modello a TIRO
On request, draft model (TIRO)
Possibilité de modèles par tirage sur commande (TIRO)
A petición, modelo de TIRO

Su richiesta: dentature, cuscinetti, Newton, differenti.
On request, different teeth, bearings, Newton, can be supplied.
Autres dentures, coussinets, Newton possibles sur commande.

A petición: dentados, rodamientos, Newton, diferentes.



NEWTON
95-190
130-250

Range
-20°+120°C

Mod. dep. - Pat. pending



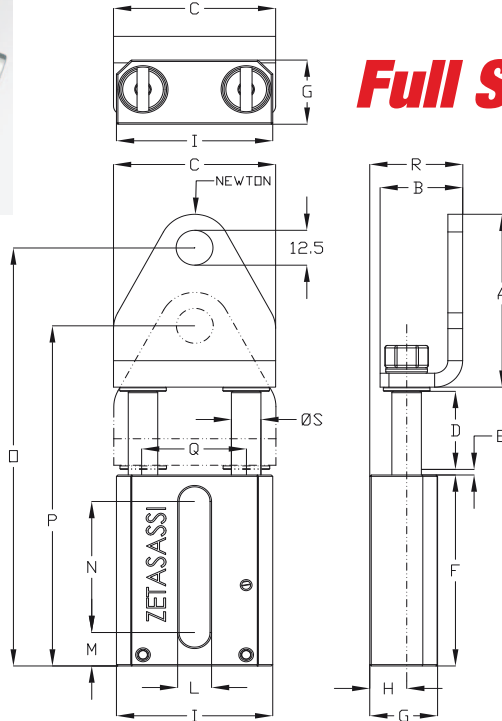
ETL SS

Inox
Full Stainless steel



NEWTON INOX
ETL1-SS 110-240
ETL2-SS 210-350
ETL3-SS 250-450

Range
-50°+200°C



Tendicatena automatici lineari a molla ETL SS completamente in acciaio inox, hanno la base ricavata dal pieno in AISI 304, boccole PTFE per lo scorrimento dei perni e tutte le parti meccaniche e di serraggio in acciaio inox AISI 304/316, le molle in AISI 302.

ETL SS automatic linear spring-action chain tensioners, completely in stainless steel has the base machined from solid AISI 304, PTFE bushings for rod glide and all mechanical parts and fasteners in AISI 304/316, spring in AISI 302.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort ETL SS, entièrement en acier inoxydable, a une base en acier plein AISI 304, des douilles de PTFE pour le coulissement des tiges et toutes les pièces mécaniques et de serrage en acier inoxydable AISI 304/316, les ressorts en AISI 302.

Tensores de cadena automáticos lineales de muelle ETL SS, completamente de acero inoxidable, tienen el cuerpo obtenido de pieza maciza de AISI 304, manguitos PTFE para el deslizamiento de los pasadores y todas las partes mecánicas y de apriete de acero inoxidable AISI 304/316, los muelles de AISI 302.

| CODE | NEWTON | | A | B | C | D | E | F | G | H | I | L | M | N | O | P | Q | R | S | KG |
|---------|--------|-----|----|----|----|----|---|------|----|------|----|------|----|----|-------|-------|----|------|----|------|
| | MIN | MAX | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETL1-SS | 110 | 240 | 62 | 28 | 55 | 26 | 4 | 68,5 | 23 | 12,5 | 53 | 10,5 | 12 | 47 | 150 | 124 | 35 | 31,5 | 10 | 0,62 |
| ETL2-SS | 210 | 350 | 81 | 33 | 70 | 36 | 4 | 86 | 28 | 15 | 70 | 12,5 | 15 | 58 | 197 | 161 | 46 | 36 | 12 | 1,2 |
| ETL3-SS | 250 | 450 | 91 | 36 | 80 | 39 | 6 | 99 | 33 | 17,5 | 82 | 14,5 | 16 | 67 | 222,5 | 183,5 | 53 | 41,5 | 16 | 1,85 |

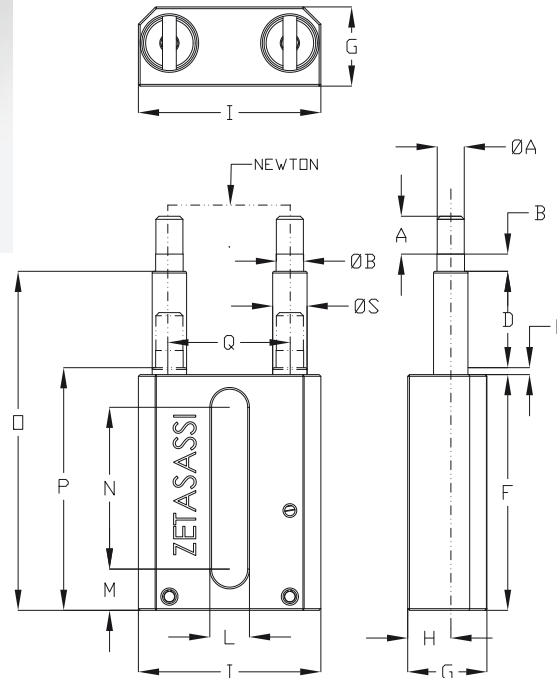
ETBASE SS

Inox
Full Stainless steel



NEWTON INOX
ET1BASE-SS 110-240
ET2BASE-SS 210-350
ET3BASE-SS 250-450

Range
-50°+200°C



Tendicatena automatici lineari a molla ETBASE-SS completamente in acciaio inox, hanno la base ricavata dal pieno in AISI 304, boccole PTFE per lo scorrimento dei perni e tutte le parti meccaniche e di serraggio in acciaio inox AISI 304/316, le molle in AISI 302.

ETBASE-SS automatic linear spring-action chain tensioners, completely in stainless steel has the base machined from solid AISI 304, PTFE bushings for rod glide and all mechanical parts and fasteners in AISI 304/316, spring in AISI 302.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort ETBASE-SS, entièrement en acier inoxydable, a une base en acier plein AISI 304, des douilles de PTFE pour le coulissement des tiges et toutes les pièces mécaniques et de serrage en acier inoxydable AISI 304/316, les ressorts en AISI 302.

Tensores de cadena automáticos lineales de muelle ETBASE-SS, completamente de acero inoxidable, tienen el cuerpo obtenido de pieza maciza de AISI 304, manguitos PTFE para el deslizamiento de los pasadores y todas las partes mecánicas y de apriete de acero inoxidable AISI 304/316, los muelles de AISI 302.

| CODE | NEWTON | | ØA | A | ØB | B | D | E | F | G | H | I | L | M | N | O | P | Q | ØS | KG |
|------------|--------|-----|----------|----|----|----|----|---|------|----|------|----|------|----|----|------|------|----|----|------|
| | MIN | MAX | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET1BASE-SS | 110 | 240 | M8x1,25 | 9 | 8 | 7 | 26 | 4 | 68,5 | 23 | 12,5 | 53 | 10,5 | 12 | 47 | 98,5 | 72,5 | 35 | 10 | 0,62 |
| ET2BASE-SS | 210 | 350 | M10x1,5 | 11 | 10 | 9 | 36 | 4 | 86 | 28 | 15 | 70 | 12,5 | 15 | 58 | 126 | 90 | 46 | 12 | 1,2 |
| ET3BASE-SS | 250 | 450 | M12x1,75 | 13 | 12 | 10 | 39 | 6 | 99 | 33 | 17,5 | 82 | 14,5 | 16 | 67 | 144 | 105 | 53 | 16 | 1,85 |



ETLR SS

Tendicatena automatici lineari a molla ETLR SS completamente in acciaio inox, hanno la base ricavata dal pieno in AISI 304, boccole PTFE per lo scorrimento dei perni e tutte le parti meccaniche e di serraggio in acciaio inox AISI 304/316, le molle in AISI 302. Compreso di pignone tendicatena folle con cuscinetti a doppia schermatura modello AC INOX.

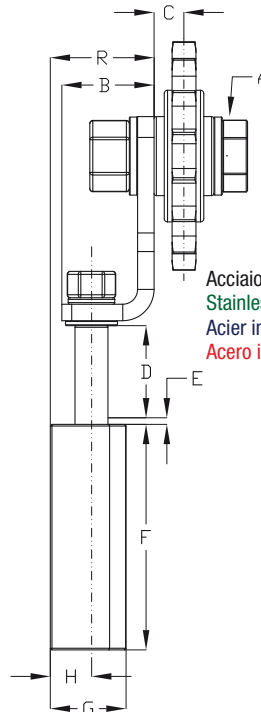
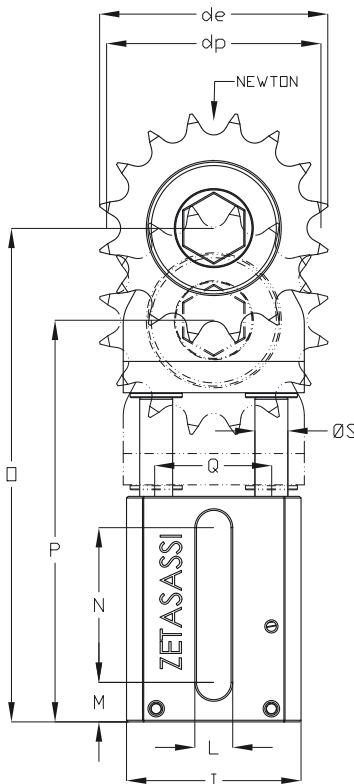
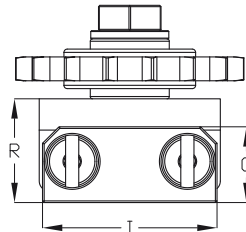
ETLR SS automatic linear spring-action chain tensioners, completely in stainless steel has the base machined from solid AISI 304, PTFE bushings for rod glide and all mechanical parts and fasteners in AISI 304/316, spring in AISI 302. The bracket is equipped with an idle chain tensioning pinion with double-shielded bearings. The head is equipped with an idle chain tensioning pinion with double-shielded bearings, model AC INOX.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort ETLR SS, entièrement en acier inoxydable, a une base en acier plein AISI 304, des douilles de PTFE pour le coulissement des tiges et toutes les pièces mécaniques et de serrage en acier inoxydable AISI 304/316, les ressorts en AISI 302, avec pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle AC INOX.

Tensores de cadena automáticos lineales de muelle ETLR SS, completamente de acero inoxidable, tienen el cuerpo obtenido de pieza maciza de AISI 304, manguitos PTFE para el deslizamiento de los pasadores y todas las partes mecánicas y de apriete de acero inoxidable AISI 304/316, los muelles de AISI 302, dotado de rodamientos de doble blindaje modelo AC INOX.

NEWTON INOX
ETLR1-SS 110-240
ETLR1-SS 210-350
ETLR1-SS 250-450

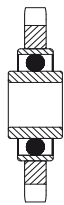
Range
-20°+120°C



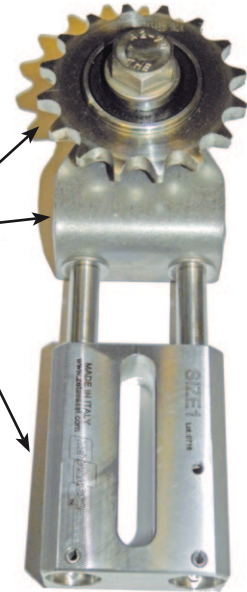
Inox
Full Stainless steel

Acciaio inossidabile
Stainless steel
Acier inoxydable
Acero inoxidable

mod.AC



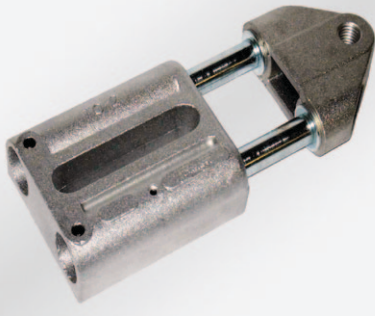
Acciaio inossidabile
Stainless steel
Acier inoxydable
Acero inoxidable



| CODE | NEWTON | | PASSO CATENA CHAIN PITCH PASO DE LA CADENA PAS DE LA CHAÎNE | DENTI TEETH DIENTES | de | dp | Cuscinetto Bearings Roulements Rodamientos | A | B | C | D | E | F | G | H | I | L | M | N | O | P | Q | R | S | KG | |
|-----------------|--------|-----|--|---------------------------|----|------|---|------------------|-------------|----|-----|----|---|------|----|------|----|------|----|----|-------|-------|----|------|----|------|
| | MIN | MAX | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETLR1-SS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETLR1AC38S-SS | 110 | 240 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 203 K2RS AH02 ss | M12x1,75 40 | 28 | 9,1 | 26 | 4 | 68,5 | 23 | 12,5 | 53 | 10,5 | 12 | 47 | 150 | 124 | 35 | 31,5 | 10 | 0,77 |
| ETLR1AC12S-SS | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 65,1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,8 |
| ETLR1AC58S-SS | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 0,99 |
| ETLR1AC34S-SS | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,1 |
| ETLR2-SS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETLR2AC38S-SS | 210 | 350 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 203 K2RS AH02 ss | M12x1,75 40 | 33 | 9,1 | 36 | 4 | 86 | 28 | 15 | 70 | 12,5 | 15 | 58 | 197 | 161 | 46 | 36 | 12 | 1,35 |
| ETLR2AC12S-SS | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 65,1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,37 |
| ETLR2AC58S-SS | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,57 |
| ETLR2AC34S-SS | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,68 |
| ETLR2AC1S-SS | | | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 98,14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1,93 |
| ETLR3-SS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETLR3AC38S-SS | 250 | 450 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 203 K2RS AH02 ss | M12x1,75 40 | 36 | 9,1 | 39 | 6 | 99 | 33 | 17,5 | 82 | 14,5 | 16 | 67 | 222,5 | 183,5 | 53 | 41,5 | 16 | 2 |
| ETLR3AC12S-SS | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 65,1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 2,02 |
| ETLR3AC58S-SS | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 2,22 |
| ETLR3AC34S-SS | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 2,33 |
| ETLR3AC1S-SS | | | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 98,14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 2,6 |



ET1-ET2-ET3



Tenditori automatici lineari a molla ET costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una testa in alluminio filettata, dove è possibile montare accessori vari. Particolarmente indicati quando si opera in presenza di alte temperature.

ET automatic linear spring-action tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide of the high tensile strength galvanized steel rods, to which a threaded aluminum head is fastened, and where it is possible to install various accessories. Particularly useful when operating at high temperatures.

Tendeurs automatiques linéaires à ressort ET composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixée une tête en aluminium fileté et où il est possible de monter différents accessoires. Particulièrement adapté en cas de travail à températures élevées.

Tensores automáticos lineales de muelle ET constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un cabezal roscado de aluminio y donde es posible montar accesorios varios. Especialmente indicados cuando se trabaja en presencia de altas temperaturas.

NEWTON

ET1 40-85

ET1 95-190

ET1 130-250 STANDARD

ET1 90-340

ET1 110-450

ET2 180-420

ET3 300-650

NEWTON INOX

ET1 110-240

ET2 210-350

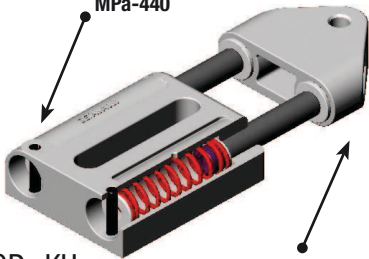
ET3 250-450

Range

-50°+200°C

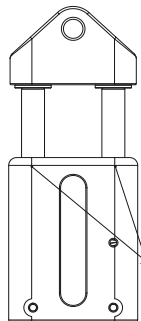
Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje

MPa-440



COD+KU

Alluminio
Aluminum
Aluminium
Aluminio



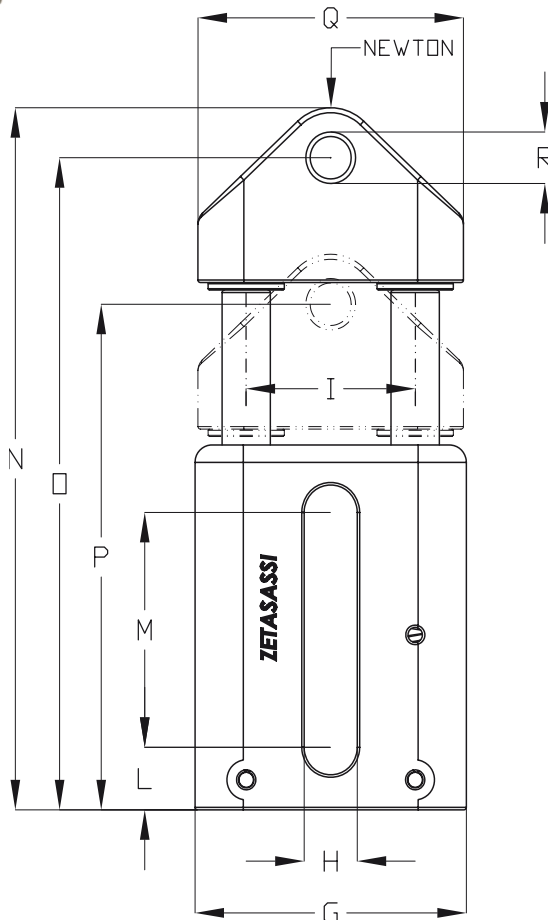
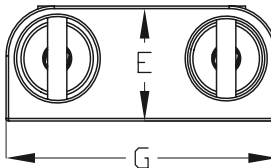
PTFE

Per tutti i modelli esiste una versione KU con bocche di scorrimento autolubrificanti PTFE

For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes

Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE

Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubrificantes PTFE

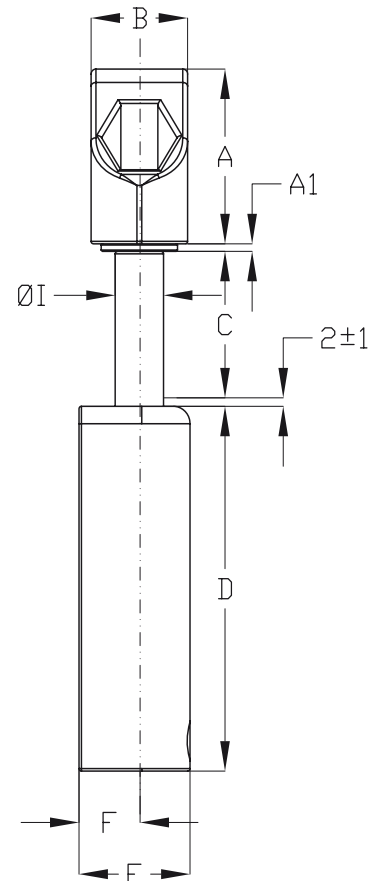


COD + TIRO

Su richiesta modello a TIRO
On request, draft model (TIRO)

Possibilità di modelli per tirage sur commande (TIRO)

A petición, modelo de TIRO





ET (1-2-3)...

EXAMPLE COD: ET1 M12

Legga di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje



Alluminio
Aluminium
Aluminium
Aluminio



NEWTON STANDARD COLOR

| COD | NEWTON | | R * | A | A1 | B | C | D | E | F | G | H | I | ØI | L | M | N±1 | O±1 | P±1 | Q | Kg |
|------------|--------|-----|----------|----|-----|----|----|-----|------|------|----|------|----|----|------|----|-------|-------|-------|----|------|
| | MIN | MAX | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET1M8 | 130 | 250 | M8x1,25 | 35 | 1,5 | 20 | 29 | 74 | 22,5 | 12,5 | 56 | 11 | 35 | 10 | 12,5 | 47 | 141,5 | 131,5 | 102,5 | 55 | 0,37 |
| ET1M885 | 40 | 85 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET1M8190 | 95 | 190 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET1M8340 | 90 | 340 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET1M8450 | 110 | 450 | M10x1,5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET1M10 | 130 | 250 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET1M1085 | 40 | 85 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET1M10190 | 95 | 190 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET1M10340 | 90 | 340 | M12x1,75 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET1M10450 | 110 | 450 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET1M12 | 130 | 250 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET1M1285 | 40 | 85 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET1M12190 | 95 | 190 | M16x2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET1M12340 | 90 | 340 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET1M12450 | 110 | 450 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET1M16 | 130 | 250 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET1M1685 | 40 | 85 | M16x2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET1M16190 | 95 | 190 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET1M16340 | 90 | 340 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET1M16450 | 110 | 450 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET2M10 | 180 | 420 | M10x1,5 | 50 | 2 | 25 | 36 | 87 | 28 | 15 | 70 | 12,5 | 46 | 12 | 15 | 58 | 177 | 165 | 129 | 70 | 0,68 |
| ET2M12 | 180 | 420 | M12x1,75 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET2M16 | 180 | 420 | M16x2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET3M10 | 300 | 650 | M10x1,5 | 60 | 2,5 | 30 | 42 | 104 | 33 | 17,5 | 82 | 14,5 | 53 | 16 | 16 | 72 | 210,5 | 196,5 | 154,5 | 80 | 1,08 |
| ET3M12 | 300 | 650 | M12x1,75 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET3M14 | 300 | 650 | M14x2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET3M16 | 300 | 650 | M16x2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

R *

Su richiesta si possono effettuare filettature e/o forature diverse da quelle presenti in catalogo.

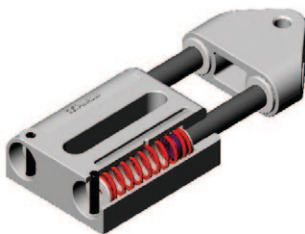
On request, different threads and/or bores from those indicated in the catalogue can be supplied.

Possibilité de filetage ou de perçages différents de ceux du catalogue sur commande.

A petición, se pueden efectuar roscados y/o perforaciones distintas de las presentes en el catálogo.

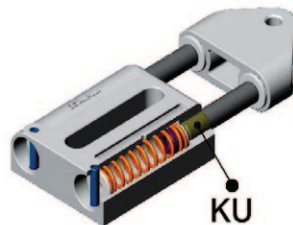
ET (1-2-3)...

EXAMPLE COD: ET1 M12



ET (1-2-3)... KU

EXAMPLE COD: ET1 M12 KU



COD + KU

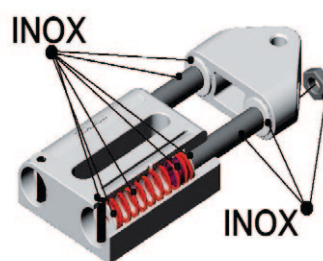
BOCCOLE DI SCORRIMENTO PTFE
GLIDE BUSHINGS IN PTFE
DOUILLES DE COULISSEMENT PTFE
MANGUITOS DESLIZANTES PTFE



PTFE

ET (1-2-3)... INOX

EXAMPLE COD: ET1 M12 INOX

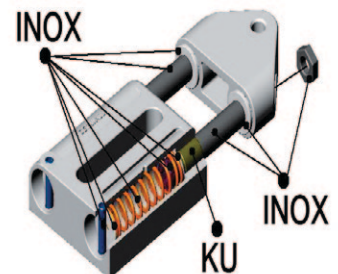


NEWTON INOX

ET1 110-240
ET2 210-350
ET3 250-450

ET (1-2-3)... INOXKU

EXAMPLE COD: ET1 M12 INOKU



COD + INOXKU

BOCCOLE DI SCORRIMENTO PTFE
GLIDE BUSHINGS IN PTFE
DOUILLES DE COULISSEMENT PTFE
MANGUITOS DESLIZANTES PTFE

NEWTON INOX

ET1 110-240
ET2 210-350
ET3 250-450



PTFE



ET1 PU

Tendicinghia automatici lineari a molla ET1PU costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigripping, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una testa in alluminio filettata, sulla quale è montato un rullo tendicinghia folle, compreso di cuscinetti a doppia schermatura.

ET1PU automatic linear spring-action belt tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide of the high tensile strength galvanized steel rods, to which a threaded aluminum head is fastened. The head equipped with an idle belt tensioning roller with double-shielded bearings.

Tendeurs de courroie automatiques linéaires à ressort ET1PU composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixée une tête en aluminium fileté où est monté un galet tendeur libre avec roulements à double blindage.

Tensores de correa automáticos lineales de muelle ET1PU constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un cabezal roscado de aluminio y sobre el que está montado un rodillo tensor de correa, dotado de rodamientos de doble blindaje.

NEWTON

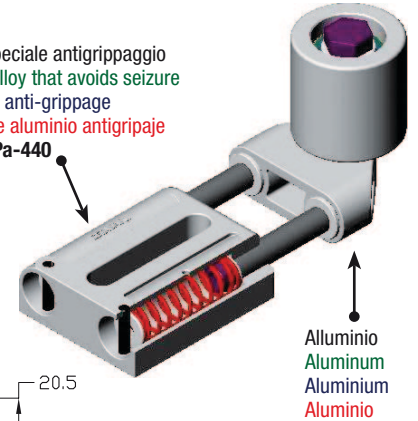
40-85
95-190
130-250 STANDARD

Range
-20°+120°C (AC-AL)
-20°+100°C (NY)

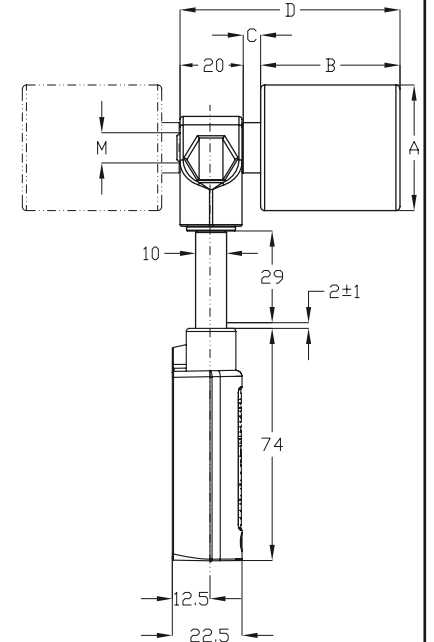
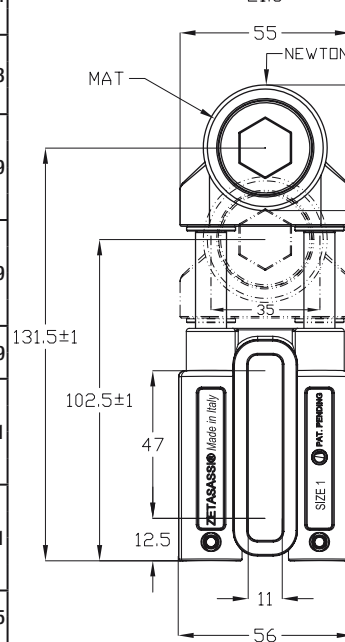
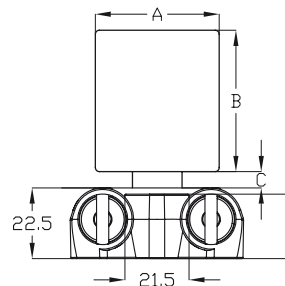
COD + TIRO
Su richiesta modello a TIRO
On request, draft model (TIRO)
Possibilità de modèles par tirage
sur commande (TIRO)
A petición, modelo de TIRO

Legga di alluminio speciale antigripping
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje

MPa-440



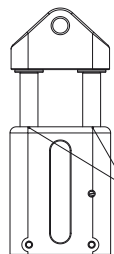
Alluminio
Aluminum
Aluminium
Aluminio



ET1 PU ...

EXAMPLE COD: ET1 PU 5050 AC

| PU | COD | NEWTON | | MAT | A (Ø) | B | C | D | M | Kg | | | | |
|----------------|----------------|----------------|----------------|-----|-------|------|------|------|---------------|------|------|------|----------------|------|
| | | MIN | MAX | | | | | | | | | | | |
| Ø30 L30 | ET1PU3035AC | 130 | 250 | AC | 30 | 35 | 2,5 | 57,5 | M8x1,25 50 | 0,51 | | | | |
| | ET1PU3035AC190 | 95 | 190 | | | | | | | | | | | |
| | ET1PU3035AC85 | 40 | 85 | | | | | | | | | | | |
| | ET1PU3035AL | 130 | 250 | | | | | | | | | | | |
| | L30 | ET1PU3035AL190 | 95 | 190 | | | | | | AL | 0,46 | | | |
| | | ET1PU3035AL85 | 40 | 85 | | | | | | | | | | |
| | | ET1PU3035NY | 130 | 250 | | | | | | NY | | 0,44 | | |
| | | ET1PU3035NY190 | 95 | 190 | | | | | | | | | | |
| Ø40 L45 | ET1PU4045NY | 130 | 250 | NY | 40 | 45 | 6 | 71 | M10x1,5 65 | 0,53 | | | | |
| | ET1PU4045NY190 | 95 | 190 | | | | | | | | | | | |
| | ET1PU4045NY85 | 40 | 85 | | | | | | | | | | | |
| | ET1PU5050AC | 130 | 250 | | | | | | | | AC | 50 | 50 | 2,5 |
| | ET1PU5050AC190 | 95 | 190 | | | | | | | | | | | |
| | ET1PU5050AC340 | 90 | 340 | | | | | | | | | | | |
| | ET1PU5050AC450 | 110 | 450 | | | | | | | | | | | |
| | Ø50 L50 | ET1PU5050AL | 130 | 250 | | | | | AL | 0,69 | | | | |
| ET1PU5050AL190 | | 95 | 190 | | | | | | | | | | | |
| ET1PU5050AL340 | | 90 | 340 | | | | | | | | | | | |
| ET1PU5050AL450 | | 110 | 450 | | | | | | | | | | | |
| L50 | | ET1PU5050NY | 130 | 250 | NY | 0,59 | | | | | | | | |
| | | ET1PU5050NY190 | 95 | 190 | | | | | | | | | | |
| | | Ø60 L60 | ET1PU6060AC | 130 | 250 | | AC | 60 | 60 | | 2,5 | 82,5 | M12x1,75 75 | 1,51 |
| | | | ET1PU6060AC190 | 95 | 190 | | | | | | | | | |
| ET1PU6060AC340 | 90 | | 340 | | | | | | | | | | | |
| ET1PU6060AC450 | 110 | | 450 | | | | | | | | | | | |
| L60 | ET1PU6060AL | | 130 | 250 | AL | 0,91 | | | | | | | | |
| | ET1PU6060AL190 | | 95 | 190 | | | | | | | | | | |
| | ET1PU6060AL340 | | 90 | 340 | | | | | | | | | | |
| | ET1PU6060AL450 | | 110 | 450 | NY | | 0,65 | | | | | | | |
| | ET1PU6060NY | | 130 | 250 | | | | | | | | | | |
| | ET1PU6060NY190 | | 95 | 190 | | | | | | | | | | |



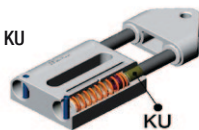
ET1 PU ... KU

EXAMPLE COD: ET1 PU 5050 AC KU

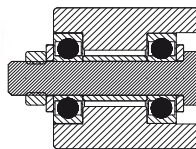
COD+KU



PTFE



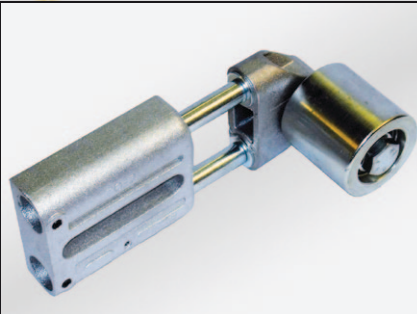
KU



Per tutti i modelli esiste una versione KU con boccole di scorrimento autolubrificanti PTFE
For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes
Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE
Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubricantes PTFE

| PU | NY | AL | AC |
|----------------------|-------|-----------|-------------------|
| RULLI TENDICINGHIA | NYLON | ALLUMINIO | ACCIAIO ZINCATO |
| IDLER ROLLERS | NYLON | ALUMINIUM | GALVANIZED STEEL |
| GALETS DE TENSION | NYLON | ALUMINIUM | ACIER GALVANISÉ |
| ROD. TENSORES CORREA | NYLON | ALUMINIO | ACERO GALVANIZADO |

Su richiesta rulli tendicinghia in altri materiali o dimensioni.
On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions.
Possibilità de galets de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande.
A petición, rodillos tensores de correa en otros materiales o dimensiones.



ET2 PU

Tendicinghia automatici lineari a molla ET2PU costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una testa in alluminio filettata, sulla quale è montato un rullo tendicinghia folle, compreso di cuscinetti a doppia schermatura.

ET2PU automatic linear spring-action belt tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide of the high tensile strength galvanized steel rods, to which a threaded aluminum head is fastened. The head equipped with an idle belt tensioning roller with double-shielded bearings.

Tendeurs de courroie automatiques linéaires à ressort ET2PU composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixée une tête en aluminium fileté où est monté un galet tendeur libre avec roulements à double blindage.

Tensores de correa automáticos lineales de muelle ET2PU constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un cabezal roscado de aluminio y sobre el que está montado un rodillo tensor de correa, dotado de rodamientos de doble blindaje.



NEWTON
180-420

Range

-20°+120°C (AC-AL)

-20°+100°C (NY)

COD + TIRO

Su richiesta modello a TIRO

On request, draft model (TIRO)

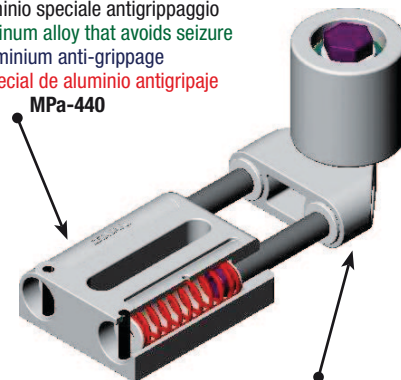
Possibilité de modèles par tirage sur commande (TIRO)

A petición, modelo de TIRO



Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje

MPa-440

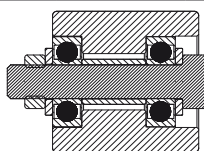


Alluminio
Aluminium
Aluminium
Aluminio

ET2 PU ...

EXAMPLE COD: ET2 PU 5050 AC

| PU | COD | NEWTON | | MAT | A (Ø) | B | C | D | M | Kg |
|------------|-------------|--------|-----|------|-------|----|-----|-------|----------------|------|
| | | MIN | MAX | | | | | | | |
| Ø40 L45 | ET2PU4045NY | 180 | 420 | NY | 40 | 45 | 6 | 76 | M10x1,5 70 | 0,84 |
| Ø50 L50 | ET2PU5050AC | 180 | 420 | AC | 50 | 50 | 2,5 | 77,5 | M12x1,75 70 | 1,3 |
| | AL | | | 0,99 | | | | | | |
| | NY | | | 0,9 | | | | | | |
| Ø60 L60 | ET2PU6060AC | 180 | 420 | AC | 60 | 60 | 2,5 | 87,5 | M12x1,75 80 | 1,82 |
| | AL | | | 1,22 | | | | | | |
| | NY | | | 0,96 | | | | | | |
| Ø80 L80 | ET2PU8080AC | 180 | 420 | AC | 80 | 80 | 2,5 | 107,5 | M12x1,75 85 | 3,36 |
| | AL | | | 1,8 | | | | | | |
| | NY | | | 1,26 | | | | | | |

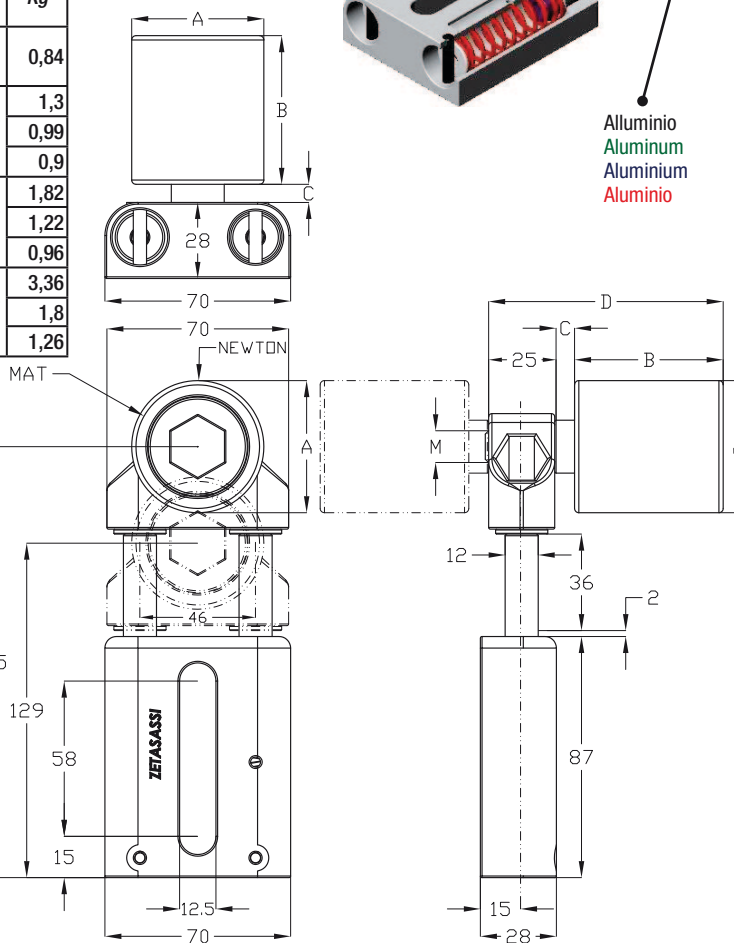


| PU | NY | AL | AC |
|----------------------|-------|-----------|-------------------|
| RULLI TENDICINGHIA | NYLON | ALLUMINIO | ACCIAIO ZINCATO |
| IDLER ROLLERS | NYLON | Aluminium | GALVANIZED STEEL |
| GALETS DE TENSION | NYLON | ALUMINIUM | ACIER GALVANISÉ |
| ROD. TENSORES CORREA | NYLON | ALUMINIO | ACERO GALVANIZADO |

Su richiesta rulli tendicinghia in altri materiali o dimensioni.
On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions.

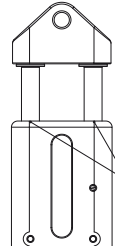
Possibilité de galets de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande.

A petición, rodillos tensores de correa en otros materiales o dimensiones.

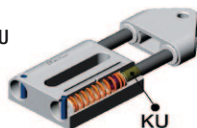


ET2 PU ... KU

EXAMPLE COD: ET2 PU 5050 AC KU



COD+KU



Per tutti i modelli esiste una versione KU con bocche di scorrimento autolubrificanti PTFE

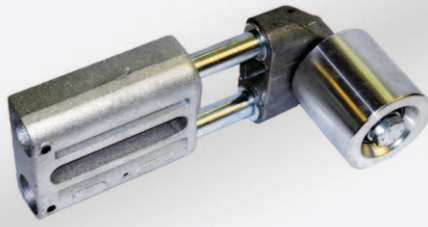
For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes

Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE

Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubricantes PTFE



ET3 PU



Tendinghia automatici lineari a molla ET3PU costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigripping, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una testa in alluminio filettata, sulla quale è montato un rullo tendicinghia folle, compreso di cuscinetti a doppia schermatura.

ET3PU automatic linear spring-action belt tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide of the high tensile strength galvanized steel rods, to which a threaded aluminum head is fastened. The head equipped with an idle belt tensioning roller with double-shielded bearings.

Tendeurs de courroie automatiques linéaires à ressort ET3PU composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulisement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixée une tête en aluminium fileté où est monté un galet tendeur libre avec roulements à double blindage.

Tensores de correa automáticos lineales de muelle ET3PU constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un cabezal roscado de aluminio y sobre el que está montado un rodillo tensor de correa, dotado de rodamientos de doble blindaje.

NEWTON
300-650

Range
-20°+120°C (AC-AL)
-20°+100°C (NY)



ET3 PU ... EXAMPLE COD: ET3 PU 5050 AC

| PU | COD | NEWTON | | MAT | A (Ø) | B | C | D | M | Kg |
|------------|-------------|--------|-----|-----|-------|----|-----|-------|-----------------|------|
| | | MIN | MAX | | | | | | | |
| Ø50 L50 | ET3PU5050AC | 300 | 650 | AC | 50 | 50 | 2,5 | 82,5 | M12x1,75 75 | 1,7 |
| | ET3PU5050AL | | | AL | | | | | | 1,4 |
| | ET3PU5050NY | | | NY | | | | | | 1,3 |
| Ø60 L60 | ET3PU6060AC | 300 | 650 | AC | 60 | 60 | 2,5 | 92,5 | M12x1,75 85 | 2,22 |
| | ET3PU6060AL | | | AL | | | | | | 1,62 |
| | ET3PU6060NY | | | NY | | | | | | 1,36 |
| Ø80 L80 | ET3PU8080AC | 300 | 650 | AC | 80 | 80 | 2,5 | 112,5 | M12x1,75 90 | 3,77 |
| | ET3PU8080AL | | | AL | | | | | | 2,22 |
| | ET3PU8080NY | | | NY | | | | | | 1,69 |
| Ø80 L90 | ET3PU8090AC | 300 | 650 | AC | 80 | 90 | 2,5 | 122,5 | M12x1,75 110 | 4,2 |
| | ET3PU8090AL | | | AL | | | | | | 2,38 |
| | ET3PU8090NY | | | NY | | | | | | 1,77 |

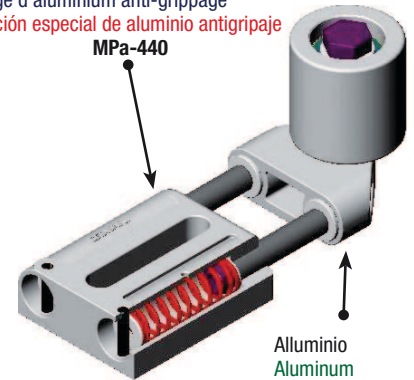
COD + TIRO

Su richiesta modello a TIRO
On request, draft model (TIRO)
Possibilità de modelli par tirage sur
commande (TIRO)

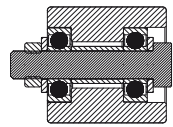
A petición, modelo de TIRO

Lega di alluminio speciale antigripping
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje

MPa-440



Alluminio
Aluminium
Aluminium
Aluminio

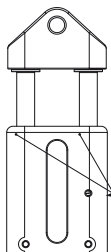
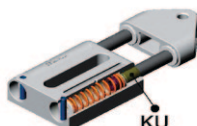


| PU | NY | AL | AC |
|----------------------|--------|-----------|-------------------|
| RULLI TENDINGHIA | NYLON | ALLUMINIO | ACCIAIO ZINCATO |
| IDLER ROLLERS | NYLON | Aluminium | GALVANIZED STEEL |
| GALETS DE TENSION | NYLON | ALUMINIUM | ACIER GALVANISÉ |
| ROD. TENSORES CORREA | NAILON | ALUMINIO | ACERO GALVANIZADO |

Su richiesta rulli tendicinghia in altri materiali o dimensioni.
On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions.
Possibilité de galets de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande.
A petición, rodillos tensores de correa en otros materiales o dimensiones.

ET3 PU ... KU

EXAMPLE COD: ET3 PU 5050 AC KU



COD+KU

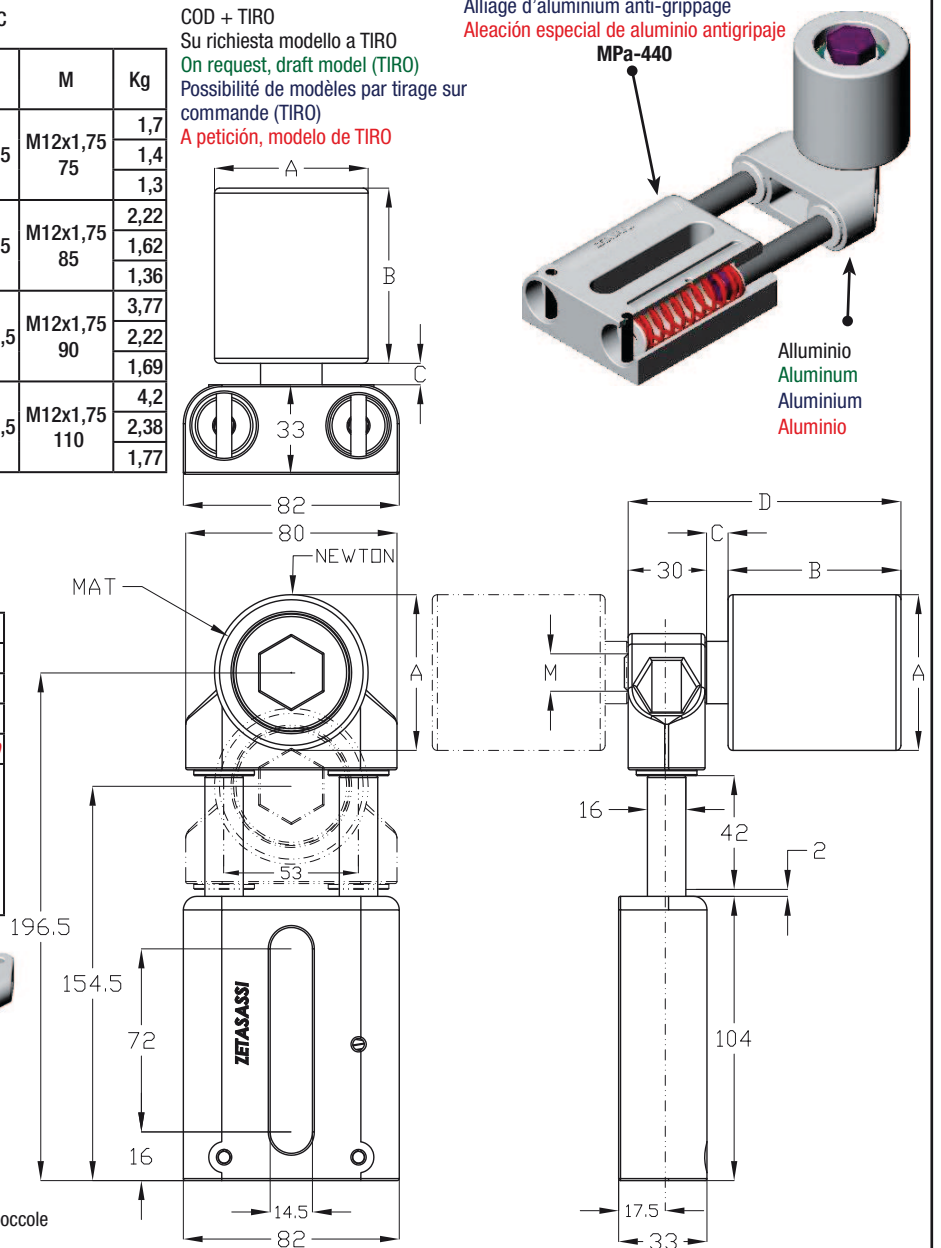


Per tutti i modelli esiste una versione KU con bocche di scorrimento autolubrificanti PTFE

For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes

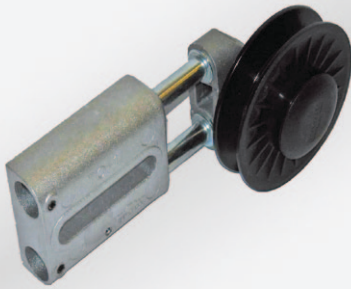
Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulisement PTFE

Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubrificantes PTFE





ET (1-2-3) PUG



Tendicinghia automatici lineari a molla ET PUG costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una testa in alluminio filettata, sulla quale è montata una puleggia tendicinghia folle a gola tipo A, in materiale plastico PA6 compresa di cuscinetti a doppia schermatura.

ET PUG automatic linear spring-action belt tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide of the high tensile strength galvanized steel rods, to which a threaded aluminum head is fastened. The head is equipped with an idle belt tensioning sheave in type A PA6 plastic with double-shielded bearings.

Tendeurs de courroie automatiques linéaires à ressort ET PUG composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixé une tête en aluminium fileté où est montée une poulie libre (tendeur de courroie) à gorge de type A en plastique PA6 avec roulements à double blindage.

Tensores de correa automáticos lineales de muelle ET PUG constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un cabezal roscado de aluminio y sobre el que está montada una polea loca tensora de correa de garganta tipo A, de material plástico PA6 dotada de rodamientos de doble blindaje.

NEWTON

ET1 PUG 130-250

ET2 PUG 180-420

ET3 PUG 300-650

Range

-20° +100°C (NY)

ET(1-2-3)PUG ...

EXAMPLE COD: ET1 PUG 3

| PUG | NY |
|----------------|--------|
| PULEGGIA A/SPA | NYLON |
| PULLEY A/SPA | NYLON |
| POULIE A/SPA | NYLON |
| POLEA A/SPA | NAILON |

Su richiesta pulegge folli in altri materiali o dimensioni.
On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions.
Possibilité de galets de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande.
A petición, poleas locas en otros materiales o dimensiones.

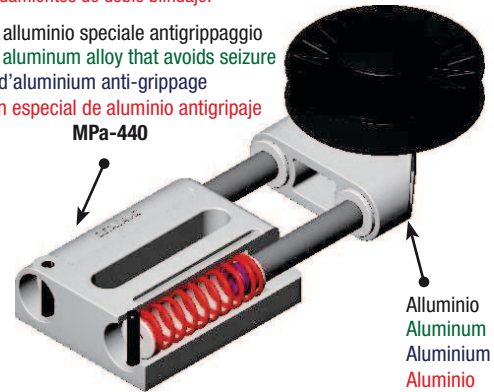
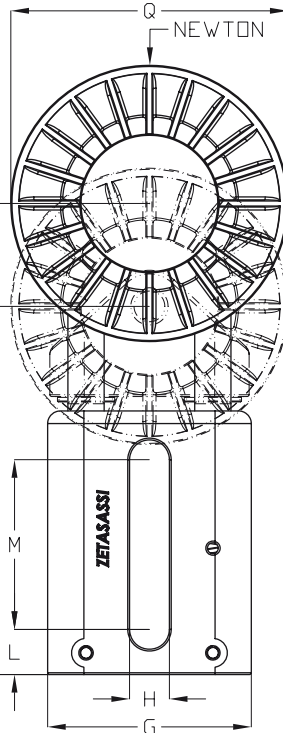
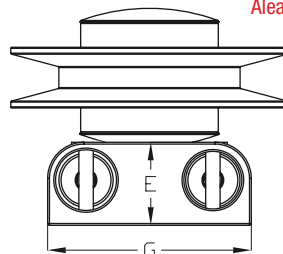
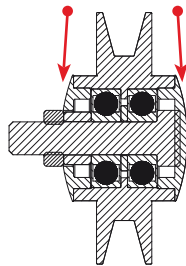
COD + TIRO
Su richiesta modello a TIRO
On request, draft model (TIRO)
Possibilità de modèles par tirage sur commande (TIRO)
A petición, modelo de TIRO

Legga di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje

MPa-440

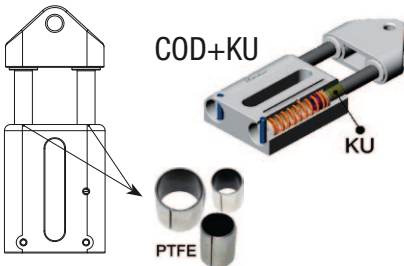
Alluminio
Aluminum
Aluminium
Aluminio

TAPPI DI PROTEZIONE
PROTECTION CAPS
BOUCHONS DE PROTECTION
TAPONES DE PROTECCIÓN



ET1 PUG ... KU

EXAMPLE COD: ET1 PUG 3 KU



Per tutti i modelli esiste una versione KU con boccole di scorrimento autolubrificanti PTFE

For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes
Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE

Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubrificantes PTFE

| COD | NEWTON | | A | A1 | B | B1 | C | D | E | F | G | H | L | M | O±1 | P±1 | Q | U | V | Kg |
|---------|--------|-----|------|-----|----|----|----|-----|------|------|------|------|-------|----|-------|-------|------|----|------|-------|
| | MIN | MAX | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET1PUG3 | 130 | 250 | 37,3 | 1,5 | 20 | 10 | 29 | 74 | 22,5 | 12,5 | 56,2 | 11 | 12,5 | 47 | 131,5 | 102,5 | 76,5 | 38 | 50 | 0,53 |
| ET1PUG4 | | | | | | | | | | | | | | | | | 102 | | 75,4 | 0,553 |
| ET2PUG3 | 180 | 420 | 37,3 | 2 | 25 | 10 | 36 | 87 | 28 | 15 | 70,5 | 12,5 | 15,25 | 58 | 165 | 129 | 76,5 | 38 | 50 | 0,838 |
| ET2PUG4 | | | | | | | | | | | | | | | | | 102 | | 75,4 | 0,861 |
| ET3PUG3 | 300 | 650 | 37,3 | 2,5 | 30 | 10 | 42 | 104 | 33 | 17,5 | 82 | 14,5 | 16,25 | 72 | 196,5 | 154,5 | 76,5 | 38 | 50 | 1,24 |
| ET3PUG4 | | | | | | | | | | | | | | | | | 102 | | 75,4 | 1,263 |



ETR1AC

Tendicatena automatici lineari a molla ETR1AC costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una testa in alluminio filettata, sulla quale è montato un pignone tendicatena folle compreso di cuscinetti a doppia schermatura modello AC.

ETR1AC automatic linear spring-action chain tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide of the high tensile strength galvanized steel rods, to which a threaded aluminum head is fastened. The head is equipped with an idle chain tensioning pinion with double-shielded bearings, model AC.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort ETR1AC composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixée une tête en aluminium fileté où est monté un pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle AC.

Tensores de cadena automáticos lineales de muelle ETR1AC constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripage, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un cabezal roscado de aluminio y sobre el que está montado un piñón tensor de cadena, dotado de rodamientos de doble blindaje modelo AC.



NEWTON
95-190

130-250 STANDARD

Range
-20°+120°C

ETR1AC ...

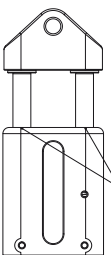
EXAMPLE COD: ETR1 AC 38S

COD + TIRO
Su richiesta modello a TIRO
On request, draft model (TIRO)
Possibilità de modèles par tirage sur commande (TIRO)
A petición, modelo de TIRO

Su richiesta: dentature, cuscinetti, Newton, differenti.
On request, different teeth, bearings, Newton, can be supplied.
Autres dentures, coussinets, Newton possibles sur commande.
A petición: dentados, rodamientos, Newton, diferentes.

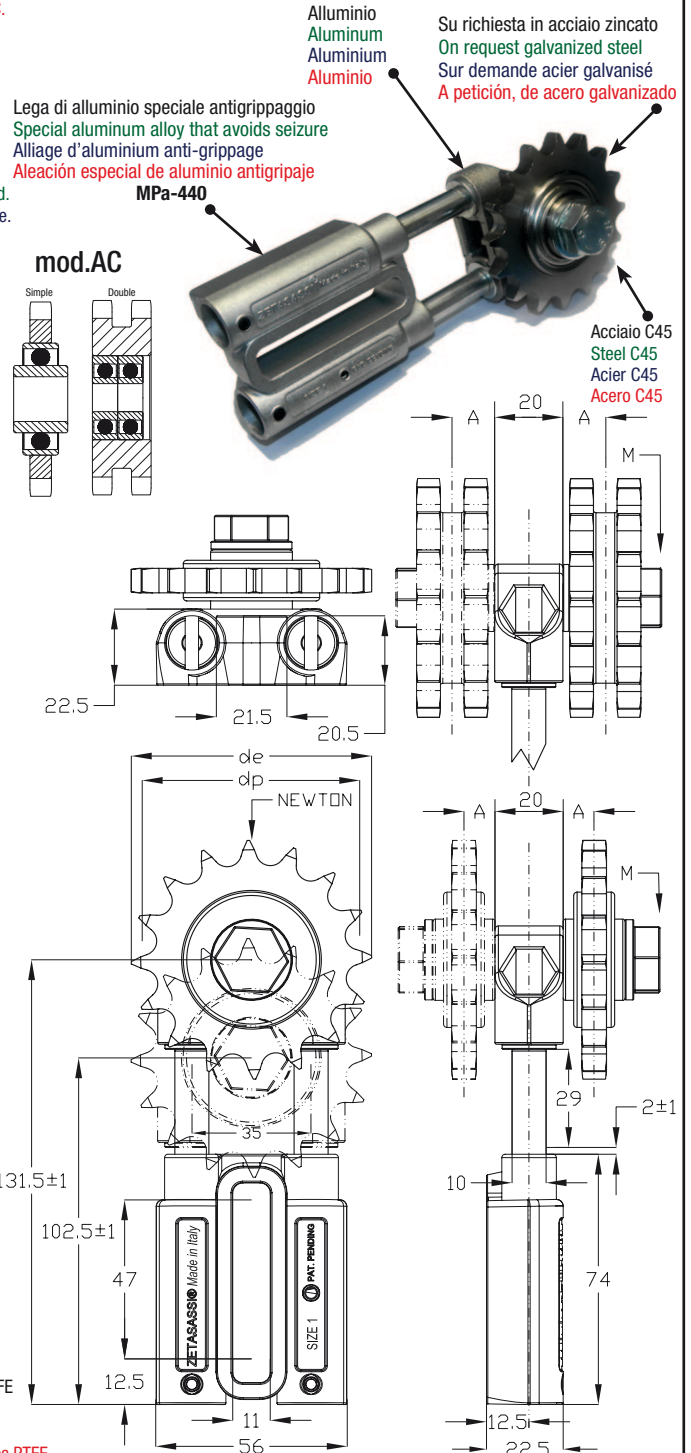
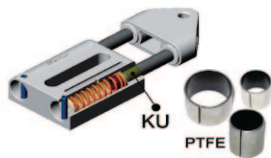
NEWTON STANDARD COLOR

| COD | NEWTON | | PASSO CATENA | DENTI | de | dp | Cuscinetti | A | M | Kg | |
|---|--------|-----|-------------------|---------|----------|------|------------|---------|-----|----------|------|
| | MIN | MAX | CHAIN PITCH | TEETH | | | | | | | |
| | | | PASO DE LA CADENA | DIENTES | | | | | | | |
| | | | PAS DE LA CHAÎNE | DENTS | | | | | | | |
| 3/8 | | | | | | | | | | | |
| ETR1AC38S | 130 | 250 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,91 | 203 KRR | 9,1 | M12x1,75 | 0,57 |
| ETR1AC38S190 | 95 | 190 | | AH02 | | | | 40 | | | |
| ETR1AC38D | 130 | 250 | | N°2 | | | | 40 | | | |
| ETR1AC38D190 | 95 | 190 | 6200 2RS | 11 | M10x1,5 | 0,7 | | | | | |
| 1/2 | | | | | | | | | | | |
| ETR1AC12SZ14 | 130 | 250 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 14 | 61,8 | 57,07 | 203 KRR | 9,1 | M12x1,75 | 0,59 |
| ETR1AC12SZ14190 | 95 | 190 | | AH02 | | | | 40 | | | |
| ETR1AC12S | 130 | 250 | | N°2 | | | | 40 | | | |
| ETR1AC12S190 | 95 | 190 | 6200 2RS | 11 | M10x1,5 | 0,6 | | | | | |
| ETR1AC12D | 130 | 250 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 65,1 | 203 KRR | 9,1 | M12x1,75 | 0,6 |
| ETR1AC12S190 | 95 | 190 | | AH02 | | | | 40 | | | |
| ETR1AC12D | 130 | 250 | | N°2 | | | | 40 | | | |
| ETR1AC12D190 | 95 | 190 | 6200 2RS | 12,5 | M10x1,5 | 0,78 | | | | | |
| 5/8 | | | | | | | | | | | |
| ETR1AC58S | 130 | 250 | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | 203 KRR | 9,1 | M12x1,75 | 0,79 |
| ETR1AC58S190 | 95 | 190 | | AH02 | | | | 40 | | | |
| ETR1AC58D | 130 | 250 | | N°2 | | | | 40 | | | |
| ETR1AC58D190 | 95 | 190 | 6201 2RS | 15,3 | M12x1,75 | 1,29 | | | | | |
| 3/4 | | | | | | | | | | | |
| ETR1AC34SZ13 | 130 | 250 | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 13 | 87,5 | 79,59 | 203 KRR | 9,1 | M12x1,75 | 0,88 |
| ETR1AC34SZ13190 | 95 | 190 | | AH02 | | | | 40 | | | |
| ETR1AC34S | 130 | 250 | | N°2 | | | | 40 | | | |
| ETR1AC34S190 | 95 | 190 | 6301 2RS | 17,6 | M12x1,75 | 1,53 | | | | | |
| ETR1AC34D | 130 | 250 | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 203 KRR | 9,1 | M12x1,75 | 0,9 |
| ETR1AC34S190 | 95 | 190 | | AH02 | | | | 40 | | | |
| ETR1AC34D | 130 | 250 | | N°2 | | | | 40 | | | |
| ETR1AC34D190 | 95 | 190 | 6301 2RS | 17,6 | M12x1,75 | 1,53 | | | | | |
| DENTI TEMPRATI ---- HARDENED TEETH ---- DENTS TREMPÉES ---- DIENTES TEMPLADOS | | | | | | | | | | | |
| 3/8 | | | | | | | | | | | |
| ETR1AC38STE | 130 | 250 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,91 | 203 KRR | 9,1 | M12x1,75 | 0,57 |
| ETR1AC38S190TE | 95 | 190 | | | | | | AH02 | | 40 | |
| 1/2 | | | | | | | | | | | |
| ETR1AC12STE | 130 | 250 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 65,1 | 203 KRR | 9,1 | M12x1,75 | 0,6 |
| ETR1AC12S190TE | 95 | 190 | | | | | | AH02 | | 40 | |
| 5/8 | | | | | | | | | | | |
| ETR1AC58STE | 130 | 250 | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | 203 KRR | 9,1 | M12x1,75 | 0,79 |
| ETR1AC58S190TE | 95 | 190 | | | | | | AH02 | | 40 | |
| 3/4 | | | | | | | | | | | |
| ETR1AC34STE | 130 | 250 | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 203 KRR | 9,1 | M12x1,75 | 0,9 |
| ETR1AC34S190TE | 95 | 190 | | | | | | AH02 | | 40 | |



COD+KU
ETR1AC ... KU
EXAMPLE COD: ETR1 AC 38S KU

Per tutti i modelli esiste una versione KU con boccole di scorrimento autolubrificanti PTFE
For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes
Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE
Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubricantes PTFE





ETR1 RS-RD-RT

Tendicatena automatici lineari a molla ETR1 costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrappaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una testa in alluminio filettata, sulla quale è montato un pignone tendicatena folle compreso di cuscinetti a doppia schermatura modello RS RD RT.

ETR1 automatic linear spring-action chain tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide of the high tensile strength galvanized steel rods, to which a threaded aluminum head is fastened. The head is equipped with an idle chain tensioning pinion with double-shielded bearings, model RS RD RT.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort ETR1 composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixée une tête en aluminium fileté où est monté un pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle RS RD RT.

Tensores de cadena automáticos lineales de muelle ETR1 constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigrapaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un cabezal roscado de aluminio y sobre el que está montado un piñón tensor de cadena, dotado de rodamientos de doble blindaje modelo RS RD RT.



NEWTON

95-190

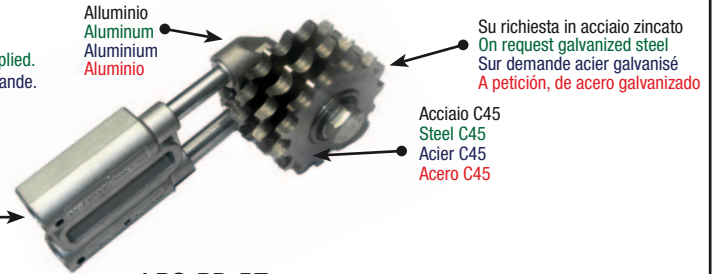
130-250 STANDARD

Range

-20°+120°C

Su richiesta: dentature, cuscinetti, Newton, differenti.
On request, different teeth, bearings, Newton, can be supplied.
Autres dentures, coussinets, Newton possibles sur commande.
A petición: dentados, rodamientos, Newton, diferentes.

Lega di alluminio speciale antigrappaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigrapaje
MPa-440

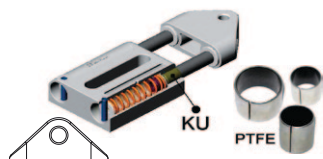
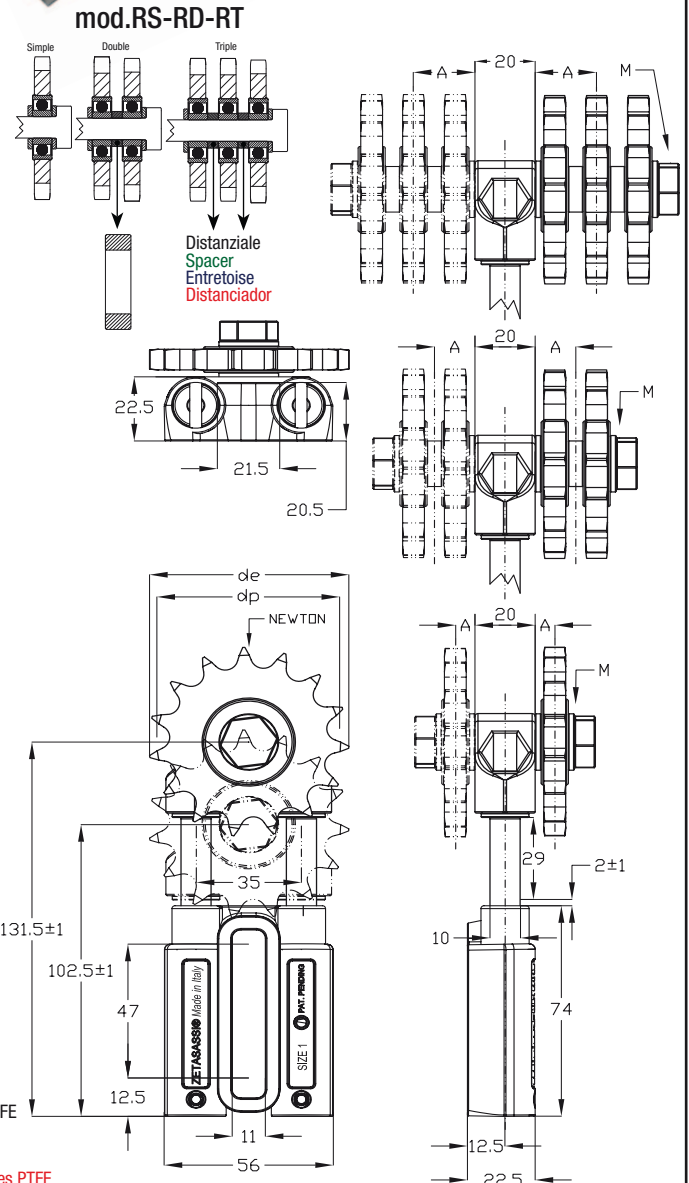


ETR1 RS-RD-RT...

EXAMPLE COD: ETR1 RS 38

| | |
|-----------------|-------|
| NEWTON STANDARD | COLOR |
|-----------------|-------|

| COD | NEWTON | | PASSO CATENA | DENTI | de | dp | Cuscinetto | A | M | Kg | |
|-------------|--------|-----|-------------------|---------|----|------|------------|----------|-------|----------------|----------|
| | MIN | MAX | CHAIN PITCH | TEETH | | | | | | | Bearings |
| | | | PASO DE LA CADENA | DIENTES | | | | | | | |
| | | | PAS DE LA CHAÎNE | DENTS | | | | | | | |
| 3/8 | | | | | | | | | | | |
| ETR1RS38 | 130 | 250 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 15 | 49,3 | 45,81 | 6200 2RS | 6,5 | M10X1,5 30 | 0,46 |
| ETR1RS38190 | 95 | 190 | | 06B2 | 15 | 49,3 | 45,81 | 6200 2RS | 11,5 | M10X1,5 40 | 0,53 |
| ETR1RD38 | 130 | 250 | | 06B3 | 15 | 49,3 | 45,81 | 6200 2RS | 16,5 | M10X1,5 50 | 0,59 |
| ETR1RD38190 | 95 | 190 | | | | | | | | | |
| ETR1RT38 | 130 | 250 | | | | | | | | | |
| ETR1RT38190 | 95 | 190 | | | | | | | | | |
| 1/2 | | | | | | | | | | | |
| ETR1RS12 | 130 | 250 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 15 | 65,5 | 61,09 | 6200 2RS | 6,5 | M10X1,5 30 | 0,54 |
| ETR1RS12190 | 95 | 190 | | 08B2 | 15 | 65,5 | 61,09 | 6200 2RS | 13,45 | M10X1,5 45 | 0,68 |
| ETR1RD12 | 130 | 250 | | 08B3 | 15 | 65,5 | 61,09 | 6200 2RS | 20,4 | M10X1,5 60 | 0,82 |
| ETR1RD12190 | 95 | 190 | | | | | | | | | |
| ETR1RT12 | 130 | 250 | | | | | | | | | |
| ETR1RT12190 | 95 | 190 | | | | | | | | | |
| 5/8 | | | | | | | | | | | |
| ETR1RS58 | 130 | 250 | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 15 | 83 | 76,36 | 6301 2RS | 8,5 | M12x1,75 35 | 0,69 |
| ETR1RS58190 | 95 | 190 | | 10B2 | 15 | 83 | 76,36 | 6301 2RS | 16,75 | M12x1,75 50 | 0,98 |
| ETR1RD58 | 130 | 250 | | | | | | | | | |
| ETR1RD58190 | 95 | 190 | | | | | | | | | |
| 3/4 | | | | | | | | | | | |
| ETR1RS34 | 130 | 250 | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 6301 2RS | 8,5 | M12x1,75 35 | 0,89 |
| ETR1RS34190 | 95 | 190 | | 12B2 | 15 | 99,8 | 91,63 | 6301 2RS | 18,25 | M12x1,75 55 | 1,39 |
| ETR1RD34 | 130 | 250 | | | | | | | | | |
| ETR1RD34190 | 95 | 190 | | | | | | | | | |



COD+KU ETR1 RS-RD-RT ... KU

EXAMPLE COD: ETR1 RS 38 KU

Per tutti i modelli esiste una versione KU con boccole di scorrimento autolubrificanti PTFE
For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes
Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE
Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubrificantes PTFE

COD + TIRO
Su richiesta modello a TIRO
On request, draft model (TIRO)
Possibilité de modèles par tirage sur commande (TIRO)
A petición, modelo de TIRO



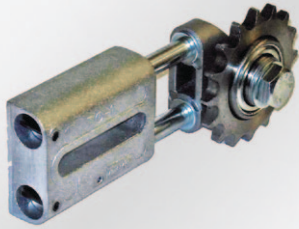
ETR2AC

Tendicatena automatici lineari a molla ETR2AC costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una testa in alluminio filettata, sulla quale è montato un pignone tendicatena folle compreso di cuscinetti a doppia schermatura modello AC.

ETR2AC automatic linear spring-action chain tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide of the high tensile strength galvanized steel rods, to which a threaded aluminum head is fastened. The head is equipped with an idle chain tensioning pinion with double-shielded bearings, model AC.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort ETR2AC composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixée une tête en aluminium fileté où est monté un pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle AC.

Tensores de cadena automáticos lineales de muelle ETR2AC constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un cabezal roscado de aluminio y sobre el que está montado un piñón tensor de cadena, dotado de rodamientos de doble blindaje modelo AC.



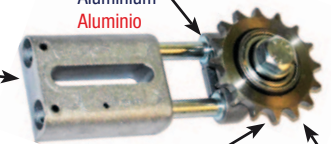
NEWTON 180-420

Range
-20°+120°C

Su richiesta: dentature, cuscinetti, Newton, differenti.
On request, different teeth, bearings, Newton, can be supplied.
Autres dentures, coussinets, Newton possibles sur commande.
A petición: dentados, rodamientos, Newton, diferentes.

Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

Alluminio
Aluminum
Aluminium
Aluminio



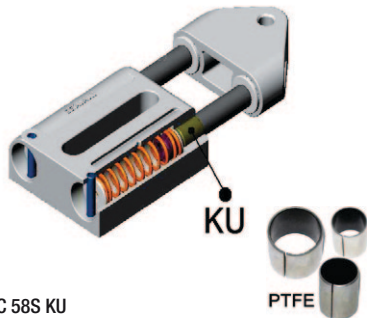
ETR2AC ...

EXAMPLE COD: ETR2 AC 58S

| COD | NEWTON | | PASSO CATENA | DENTI | de | dp | Cuscinetto | A | M | Kg |
|---|--------|-----|-------------------|---------|----|------|--------------|------|-------------|------|
| | MIN | MAX | CHAIN PITCH | TEETH | | | Bearings | | | |
| | | | PASO DE LA CADENA | DIENTES | | | | | | |
| | | | PAS DE LA CHAÎNE | DENTS | | | | | | |
| 3/8 | | | | | | | | | | |
| ETR2AC38S | 180 | 420 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 45 | 0,89 |
| ETR2AC38D | | | | 06B2 | | | N°2 6200 2RS | 11 | M10x1,5 45 | 1,02 |
| 1/2 | | | | | | | | | | |
| ETR2AC12SZ14 | | | | 08B1 | 14 | 61,8 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 45 | 0,9 |
| ETR2AC12S | 180 | 420 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 45 | 0,91 |
| ETR2AC12D | | | | 08B2 | 16 | 69,5 | N°2 6200 2RS | 12,5 | M10x1,5 45 | 1,09 |
| 5/8 | | | | | | | | | | |
| ETR2AC58S | 180 | 420 | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 45 | 1,11 |
| ETR2AC58D | | | | 10B2 | | | N°2 6201 2RS | 15,3 | M12x1,75 50 | 1,6 |
| 3/4 | | | | | | | | | | |
| ETR2AC34SZ13 | | | | 12B1 | 13 | 87,5 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 45 | 1,12 |
| ETR2AC34S | 180 | 420 | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 45 | 1,22 |
| ETR2AC34D | | | | 12B2 | 15 | 99,8 | N°2 6301 2RS | 17,6 | M12x1,75 50 | 1,85 |
| 1" | | | | | | | | | | |
| ETR2AC1S | 180 | 420 | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 204 KRR | 11,3 | M12x1,75 45 | 1,5 |
| 1 1/4 | | | | | | | | | | |
| ETR2AC114S | 180 | 420 | 1 1/4" x 3/4" | 20B1 | 9 | 108 | 204 KRR | 11,3 | M12x1,75 45 | 1,46 |
| DENTI TEMPRATI ---- HARDENED TEETH ---- DENTS TREMPÉES ---- DIENTES TEMPLADOS | | | | | | | | | | |
| ETR2AC38STE | 180 | 420 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 45 | 0,89 |
| ETR2AC12STE | 180 | 420 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 45 | 0,91 |
| ETR2AC58STE | 180 | 420 | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 45 | 1,11 |
| ETR2AC34STE | 180 | 420 | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 45 | 1,22 |
| ETR2AC1STE | 180 | 420 | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 204 KRR | 11,3 | M12x1,75 45 | 1,5 |

COD + TIRO

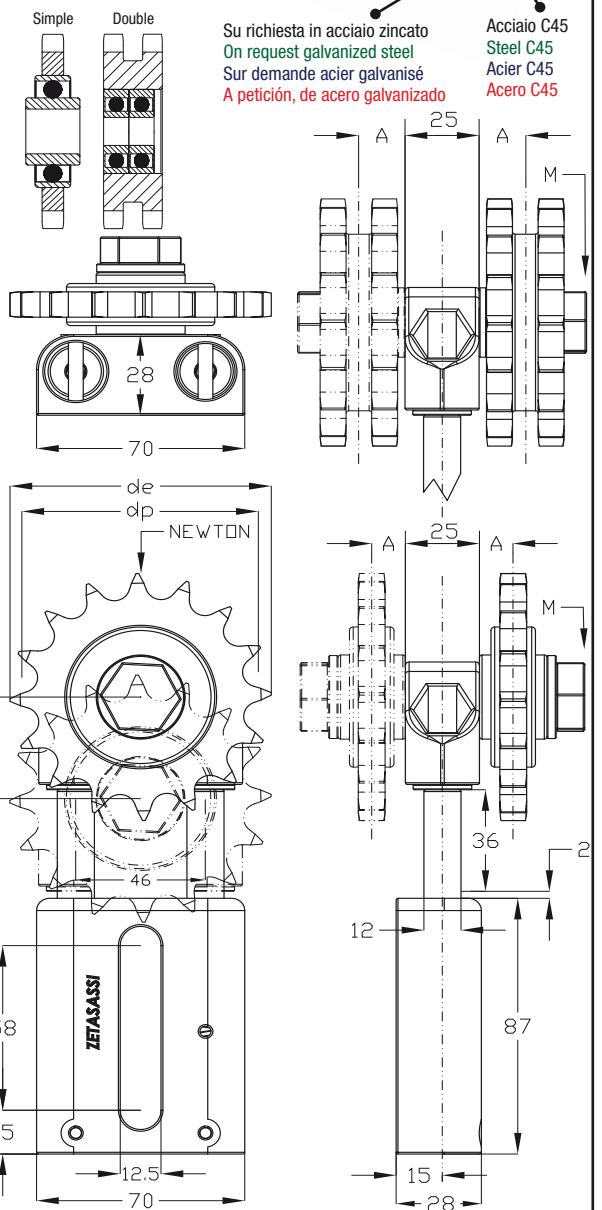
Su richiesta modello a TIRO
On request, draft model (TIRO)
Possibilité de modèles par tirage sur commande (TIRO)
A petición, modelo de TIRO



COD+KU
ETR2AC ... KU
EXAMPLE COD: ETR2 AC 58S KU

Per tutti i modelli esiste una versione KU con boccole di scorrimento autolubrificanti PTFE
For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes
Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE
Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubrificantes PTFE

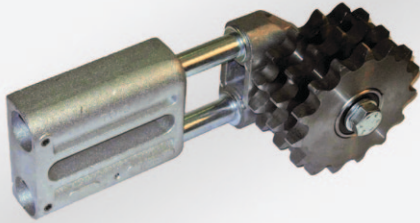
mod.AC





ETR2 RS-RD-RT

Made in Italy
ZETASASSI
Parma ITALY



Tendicatena automatici lineari a molla ETR2 costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una testa in alluminio filettata, sulla quale è montato un pignone tendicatena folle compreso di cuscinetti a doppia schermatura modello RS RD RT.

ETR2 automatic linear spring-action chain tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide of the high tensile strength galvanized steel rods, to which a threaded aluminum head is fastened. The head is equipped with an idle chain tensioning pinion with double-shielded bearings, model RS RD RT.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort ETR2 composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixée une tête en aluminium fileté où est monté un pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle RS RD RT.

Tensores de cadena automáticos lineales de muelle ETR2 constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un cabezal roscado de aluminio y sobre el que está montado un piñón tensor de cadena, dotado de rodamientos de doble blindaje modelo RS RD RT.

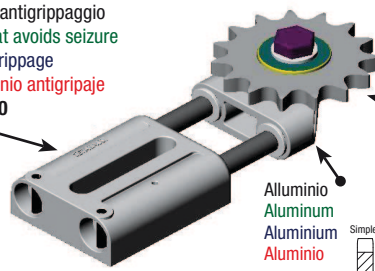
NEWTON
180-420

Range
-20°+120°C

Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje

MPa-440

COD + TIRO
Su richiesta modello a TIRO
On request, draft model (TIRO)
Possibilità de modèles par tirage
sur commande (TIRO)
A petición, modelo de TIRO



Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado

Acciaio C45
Steel C45
Acier C45
Acero C4

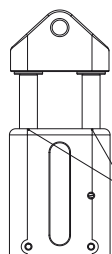
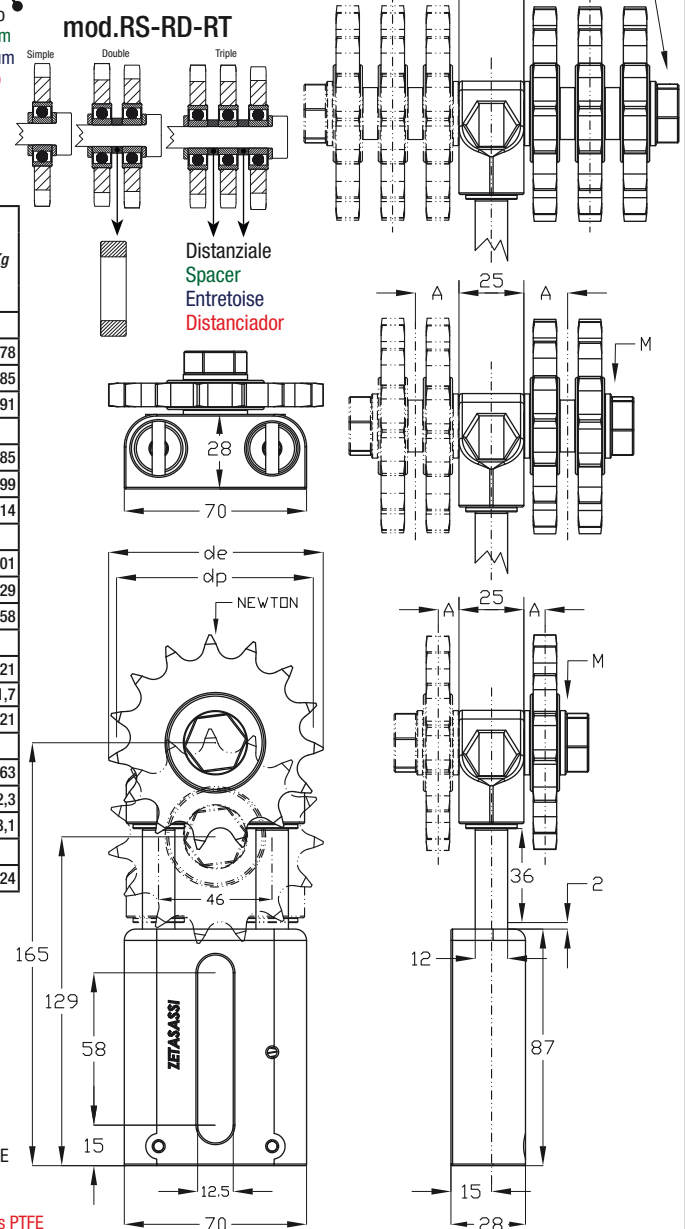
Alluminio
Aluminum
Aluminium
Aluminio

Su richiesta: dentature, cuscinetti, Newton, differenti.
On request, different teeth, bearings, Newton, can be supplied.
Autres dentures, coussinets, Newton possibles sur commande.
A petición: dentados, rodamientos, Newton, diferentes.

ETR2 RS-RD-RT...

EXAMPLE COD: ETR2 RS 58

| COD | NEWTON | | PASSO CATENA | DENTI | de | dp | Cuscinetto | A | M | Kg |
|-----------|--------|-----|-------------------|---------|----|------|-------------|-------|--------------|------|
| | MIN | MAX | CHAIN PITCH | TEETH | | | | | | |
| | | | PASO DE LA CADENA | DIENTES | | | Roulements | | | |
| | | | PAS DE LA CHAÎNE | DENTS | | | Rodamientos | | | |
| 3/8 | | | | | | | | | | |
| ETR2RS38 | | | | 06B1 | | | | 6,5 | M10X1,5 35 | 0,78 |
| ETR2RD38 | 180 | 420 | 3/8" x 7/32" | 06B2 | 15 | 49,3 | 6200 2RS | 11,5 | M10X1,5 50 | 0,85 |
| ETR2RT38 | | | | 06B3 | | | | 16,5 | M10X1,5 55 | 0,91 |
| 1/2 | | | | | | | | | | |
| ETR2RS12 | | | | 08B1 | | | | 6,5 | M10X1,5 35 | 0,85 |
| ETR2RD12 | 180 | 420 | 1/2" x 5/16" | 08B2 | 15 | 65,5 | 6200 2RS | 13,45 | M10X1,5 50 | 0,99 |
| ETR2RT12 | | | | 08B3 | | | | 20,4 | M10X1,5 65 | 1,14 |
| 5/8 | | | | | | | | | | |
| ETR2RS58 | | | | 10B1 | | | | 8,5 | M12X1,75 40 | 1,01 |
| ETR2RD58 | 180 | 420 | 5/8" x 3/8" | 10B2 | 15 | 83 | 6301 2RS | 16,75 | M12X1,75 55 | 1,29 |
| ETR2RT58 | | | | 10B3 | | | | 25 | M12X1,75 75 | 1,58 |
| 3/4 | | | | | | | | | | |
| ETR2RS34 | | | | 12B1 | | | | 8,5 | M12X1,75 40 | 1,21 |
| ETR2RD34 | 180 | 420 | 3/4" x 7/16" | 12B2 | 15 | 99,8 | 6301 2RS | 18,25 | M12X1,75 60 | 1,7 |
| ETR2RT34 | | | | 12B3 | | | | 28 | M12X1,75 80 | 2,21 |
| 1" | | | | | | | | | | |
| ETR2RS1 | | | | 16B1 | 13 | 117 | 6304 2RS | 10 | M12X1,75 45 | 1,63 |
| ETR2RD1 | 180 | 420 | 1" x 17 mm | 16B2 | 12 | 109 | 204 KRR | 27,3 | M12X1,75 80 | 2,3 |
| ETR2RT1 | | | | 16B3 | | | | 43,3 | M12X1,75 110 | 3,1 |
| 1"1/4 | | | | | | | | | | |
| ETR2RD114 | 180 | 420 | 1"1/4 x 3/4" | 20B2 | 9 | 108 | 204 KRR | 29,5 | M12X1,75 80 | 2,24 |



COD+KU
ETR2 RS-RD-RT ... KU
EXAMPLE COD: ETR2 RS 58 KU

Per tutti i modelli esiste una versione KU con bocchette di scorrimento autolubrificanti PTFE
For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes
Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE
Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubrificantes PTFE



ETR3AC

Tendicatena automatici lineari a molla ETR3AC costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una testa in alluminio filettata, sulla quale è montato un pignone tendicatena folle compreso di cuscinetti a doppia schermatura modello AC.

ETR3AC automatic linear spring-action chain tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide of the high tensile strength galvanized steel rods, to which a threaded aluminum head is fastened. The head is equipped with an idle chain tensioning pinion with double-shielded bearings, model AC.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort ETR3AC composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixée une tête en aluminium fileté où est monté un pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle AC.

Tensores de cadena automáticos lineales de muelle ETR3AC constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un cabezal roscado de aluminio y sobre el que está montado un piñón tensor de cadena, dotado de rodamientos de doble blindaje modelo AC.

NEWTON 300-650

Range
-20°+120°C

COD + TIRO
Su richiesta modello a TIRO
On request, draft model (TIRO)
Possibilità di modelli per tiraggio sur commande (TIRO)
A petición, modelo de TIRO

Legga di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

Alluminio
Aluminum
Aluminium
Aluminio

Acciaio C45
Steel C45
Acier C45
Acero C45

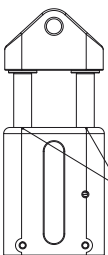
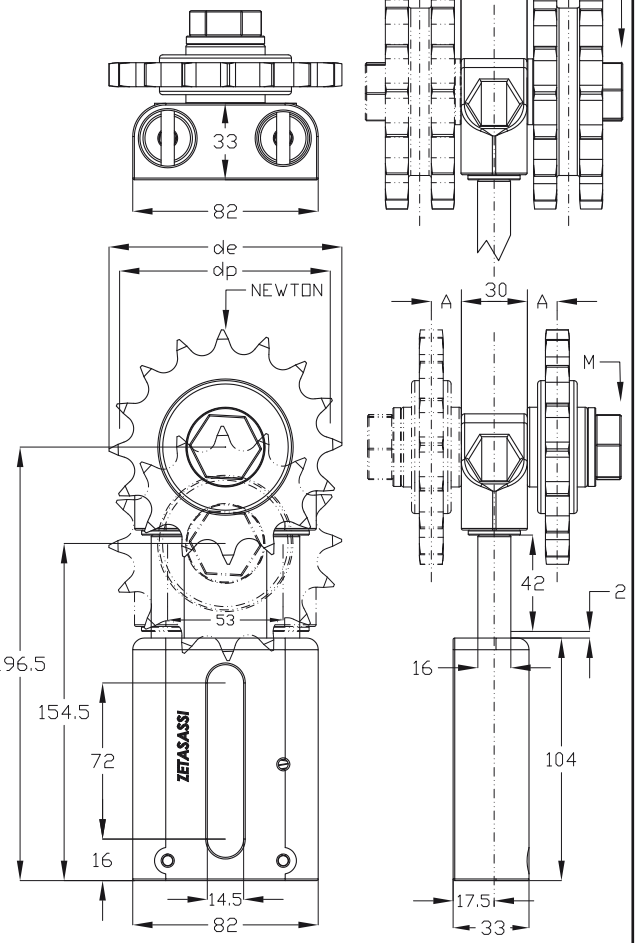
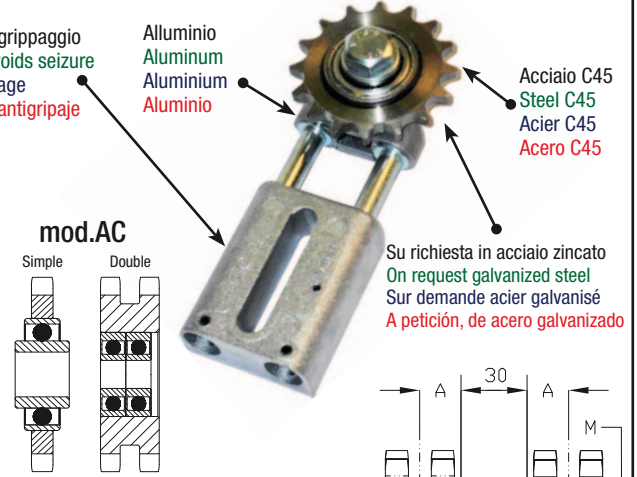
Su richiesta: dentature, cuscinetti, Newton, differenti.
On request, different teeth, bearings, Newton, can be supplied.
Autres dentures, coussinets, Newton possibles sur commande.

A petición: dentados, rodamientos, Newton, diferentes.

ETR3AC ...

EXAMPLE COD: ETR3 AC 1S

| COD | NEWTON | | PASSO CATENA | DENTI | de | dp | Cuscinetto | A | M | Kg | |
|---|--------|-----|-------------------|---------|----|-------|-------------|--------------|------|-------------|----------|
| | MIN | MAX | CHAIN PITCH | TEETH | | | | | | | Bearings |
| | | | PASO DE LA CADENA | DIENTES | | | Roulements | | | | |
| | | | PAS DE LA CHAÎNE | DENTS | | | Rodamientos | | | | |
| 3/8 | | | | | | | | | | | |
| ETR3AC38S | 300 | 650 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 50 | 1,29 |
| ETR3AC38D | | | | 06B2 | | | | N°2 6200 2RS | 11 | M10x1,5 50 | 1,42 |
| 1/2 | | | | | | | | | | | |
| ETR3AC12SZ14 | | | | 08B1 | 14 | 61,8 | 57,07 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 50 | 1,29 |
| ETR3AC12S | 300 | 650 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 65,1 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 50 | 1,31 |
| ETR3AC12D | | | | 08B2 | | | | N°2 6200 2RS | 12,5 | M10x1,5 50 | 1,49 |
| 5/8 | | | | | | | | | | | |
| ETR3AC58S | 300 | 650 | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 50 | 1,51 |
| ETR3AC58D | | | | 10B2 | | | | N°2 6201 2RS | 15,3 | M12x1,75 55 | 2,01 |
| 3/4 | | | | | | | | | | | |
| ETR3AC34SZ13 | | | | 12B1 | 13 | 87,5 | 79,59 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 50 | 1,59 |
| ETR3AC34S | 300 | 650 | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 50 | 1,62 |
| ETR3AC34D | | | | 12B2 | | | | N°2 6301 2RS | 17,6 | M12x1,75 55 | 2,25 |
| 1" | | | | | | | | | | | |
| ETR3AC1S | 300 | 650 | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 98,14 | 204 KRR | 11,3 | M12x1,75 50 | 1,89 |
| 1"1/4 | | | | | | | | | | | |
| ETR3AC114S | 300 | 650 | 1"1/4 x 3/4" | 20B1 | 9 | 108 | 92,84 | 204 KRR | 11,3 | M12x1,75 50 | 1,86 |
| 1"1/2 | | | | | | | | | | | |
| ETR3AC112S | 300 | 650 | 1"1/2 x 1" | 24B1 | 9 | 126,4 | 111,4 | 204 KRR | 13,8 | M12x1,75 55 | 2,43 |
| 1"3/4 | | | | | | | | | | | |
| ETR3AC134S | 300 | 650 | 1"3/4 x 1"1/4 | 28B1 | 9 | 148,4 | 129,96 | 204 KRR | 16,3 | M12x1,75 55 | 3,42 |
| DENTI TEMPRATI ---- HARDENED TEETH ---- DENTS TREMPÉES ---- DIENTES TEMPLADOS | | | | | | | | | | | |
| ETR3AC38STE | 300 | 650 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 50 | 1,29 |
| ETR3AC12STE | 300 | 650 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 65,1 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 50 | 1,31 |
| ETR3AC58STE | 300 | 650 | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 50 | 1,51 |
| ETR3AC34STE | 300 | 650 | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 50 | 1,62 |
| ETR3AC1STE | 300 | 650 | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 98,14 | 204 KRR | 11,3 | M12x1,75 50 | 1,89 |

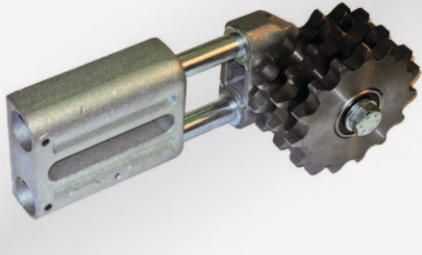


COD+KU
ETR3AC ... KU
EXAMPLE COD: ETR3 AC 1S KU

Per tutti i modelli esiste una versione KU con boccole di scorrimento autolubrificanti PTFE
For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes
Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE
Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubrificantes PTFE



ETR3 RS-RD-RT



Tendicatena automatici lineari a molla ETR3 costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una testa in alluminio filettata, sulla quale è montato un pignone tendicatena folle compreso di cuscinetti a doppia schermatura modello RS RD RT.

ETR3 automatic linear spring-action chain tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide of the high tensile strength galvanized steel rods, to which a threaded aluminum head is fastened. The head is equipped with an idle chain tensioning pinion with double-shielded bearings, model RS RD RT.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort ETR3 composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulisement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixée une tête en aluminium fileté où est monté un pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle RS RD RT.

Tensores de cadena automáticos lineales de muelle ETR3 constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un cabezal roscado de aluminio y sobre el que está montado un piñón tensor de cadena, dotado de rodamientos de doble blindaje modelo RS RD RT.

NEWTON 300-650

Range
-20°+120°C

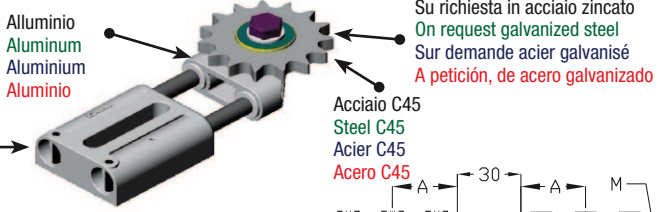
COD + TIRO
Su richiesta modello a TIRO
On request, draft model (TIRO)
Possibilité de modèles par tirage sur commande (TIRO)
A petición, modelo de TIRO

Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

Alluminio
Aluminum
Aluminium
Aluminio

Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado

Acciaio C45
Steel C45
Acier C45
Acero C45

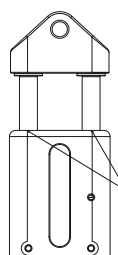
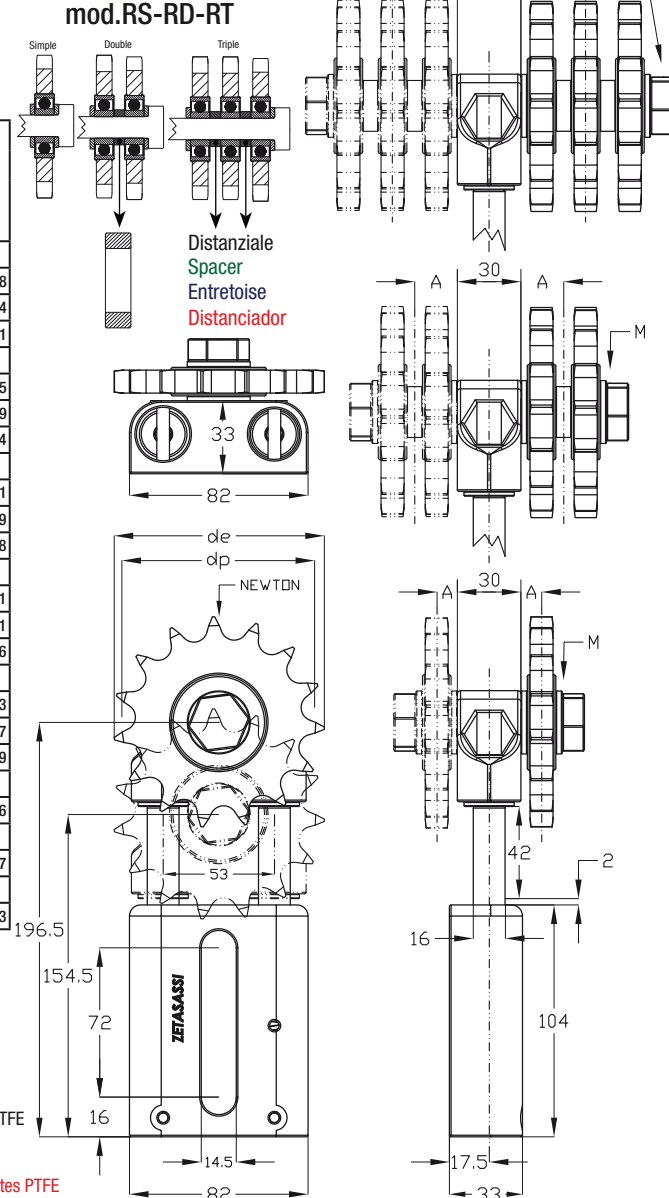


Su richiesta: dentature, cuscinetti, Newton, differenti.
On request, different teeth, bearings, Newton, can be supplied.
Autres dentures, coussinets, Newton possibles sur commande.
A petición: dentados, rodamientos, Newton, diferentes.

ETR3 RS-RD-RT...

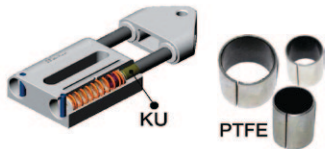
EXAMPLE COD: ETR3 RS 34

| COD | NEWTON | | PASSO CATENA | DENTI | de | dp | Cuscinetto Bearings Roulements Rodamientos | A | M | Kg | |
|-----------|--------|-----|-------------------|---------|----|-------|---|----------|-------------|--------------|------|
| | MIN | MAX | CHAIN PITCH | TEETH | | | | | | | |
| | | | PASO DE LA CADENA | DIENTES | | | | | | | |
| | | | PAS DE LA CHAÎNE | DENTS | | | | | | | |
| 3/8 | | | | | | | | | | | |
| ETR3RS38 | | | | 06B1 | | | | 6,5 | M10X1,5 35 | 1,18 | |
| ETR3RD38 | 300 | 650 | 3/8" x 7/32" | 06B2 | 15 | 49,3 | 45,81 | 6200 2RS | 11,5 | M10X1,5 50 | 1,24 |
| ETR3RT38 | | | | 06B3 | | | | | 16,5 | M10X1,5 60 | 1,31 |
| 1/2 | | | | | | | | | | | |
| ETR3RS12 | | | | 08B1 | | | | 6,5 | M10X1,5 35 | 1,25 | |
| ETR3RD12 | 300 | 650 | 1/2" x 5/16" | 08B2 | 15 | 65,5 | 61,09 | 6200 2RS | 13,45 | M10X1,5 50 | 1,39 |
| ETR3RT12 | | | | 08B3 | | | | | 20,4 | M10X1,5 65 | 1,54 |
| 5/8 | | | | | | | | | | | |
| ETR3RS58 | | | | 10B1 | | | | 8,5 | M12X1,75 45 | 1,41 | |
| ETR3RD58 | 300 | 650 | 5/8" x 3/8" | 10B2 | 15 | 83 | 73,36 | 6301 2RS | 16,75 | M12X1,75 60 | 1,69 |
| ETR3RT58 | | | | 10B3 | | | | | 25 | M12X1,75 80 | 1,98 |
| 3/4 | | | | | | | | | | | |
| ETR3RS34 | | | | 12B1 | | | | 8,5 | M12X1,75 45 | 1,61 | |
| ETR3RD34 | 300 | 650 | 3/4" x 7/16" | 12B2 | 15 | 99,8 | 91,63 | 6301 2RS | 18,25 | M12X1,75 65 | 2,11 |
| ETR3RT34 | | | | 12B3 | | | | | 28 | M12X1,75 85 | 2,6 |
| 1" | | | | | | | | | | | |
| ETR3RS1 | | | | 16B1 | 13 | 117 | 106,12 | 6304 2RS | 10 | M12X1,75 50 | 2,03 |
| ETR3RD1 | 300 | 650 | 1" x 17 mm | 16B2 | 12 | 109 | 98,14 | 204 KRR | 27,3 | M12X1,75 85 | 2,7 |
| ETR3RT1 | | | | 16B3 | | | | | 43,3 | M12X1,75 120 | 3,49 |
| 1 1/4 | | | | | | | | | | | |
| ETR3RD114 | 300 | 650 | 1 1/4 x 3/4" | 20B2 | 9 | 108 | 92,84 | 204 KRR | 29,5 | M12X1,75 90 | 2,66 |
| 1 1/2 | | | | | | | | | | | |
| ETR3RD112 | 300 | 650 | 1 1/2 x 1" | 24B2 | 9 | 126,4 | 111,4 | 204 KRR | 38 | M12X1,75 100 | 3,77 |
| 1 3/4 | | | | | | | | | | | |
| ETR3RD134 | 300 | 650 | 1 3/4 x 1 1/4" | 28B2 | 9 | 148,4 | 129,96 | 204 KRR | 46,1 | M12X1,75 120 | 5,83 |



COD+KU
ETR3 RS-RD-RT ... KU
EXAMPLE COD: ETR3 RS 34 KU

Per tutti i modelli esiste una versione KU con bocche di scorrimento autolubrificanti PTFE
For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes
Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulisement PTFE
Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubricantes PTFE





ETH1 ETH2 ETH3



Tenditori automatici lineari a molla ETH costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una staffa ad U in acciaio zincato, dove è possibile montare accessori vari. Particolarmente indicati quando si opera in presenza di alte temperature.

ETH automatic linear spring-action tensioners consisting of a base in special very sturdy antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide on high tensile strength galvanized steel rods, to which U-shaped bracket in galvanized steel is fastened, where it is possible to install various accessories. Particularly useful when operating at high temperatures.

Tendeurs automatiques linéaires à ressort ETH composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixé un support en U en acier galvanisé sur lequel il est possible de monter différents accessoires. Particulièrement adapté en cas de travail à températures élevées.

Tensores automáticos lineales de muelle ETH constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripage, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un estribo en U de acero galvanizado, y donde es posible montar accesorios varios. Especialmente indicados cuando se trabaja en presencia de altas temperaturas.



NEWTON
ETH1 40-85
ETH1 95-190
ETH1 130-250 STANDARD

ETH2 180-420

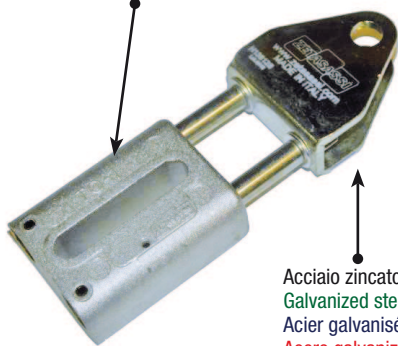
ETH3 300-650

Range

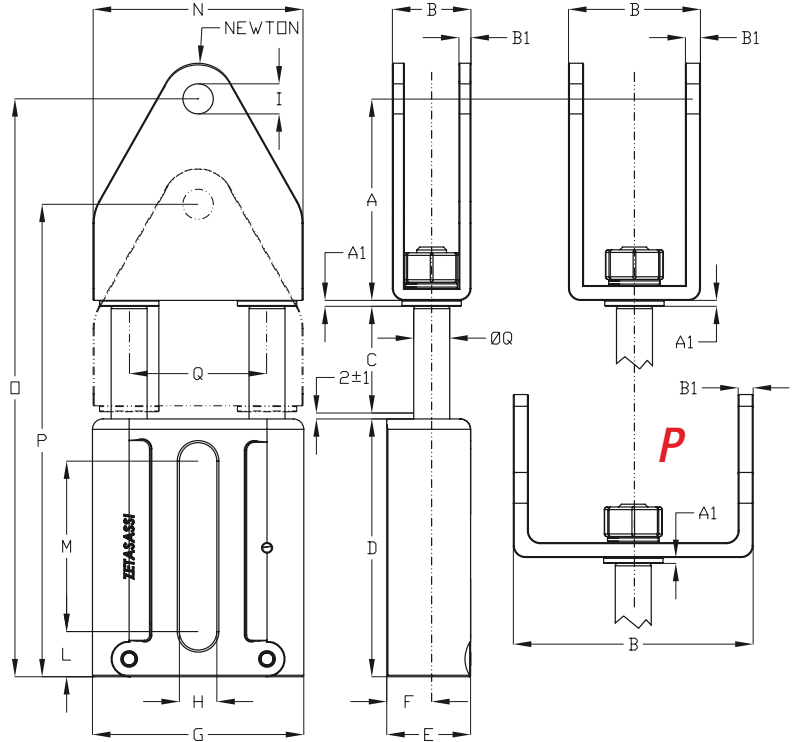
-50°+200°C

COD + TIRO
Su richiesta modello a TIRO
On request, draft model (TIRO)
Possibilità de modèles par tirage
sur commande (TIRO)
A petición, modelo de TIRO

Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripage
MPa-440



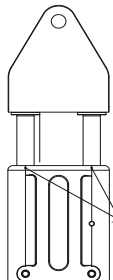
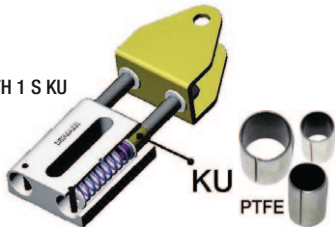
Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado



ETH... KU

EXAMPLE COD: ETH 1 S KU

COD+KU



Per tutti i modelli esiste una versione KU con boccole di scorrimento autolubrificanti PTFE
For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes
Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE
Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubricantes PTFE

ETH ...

EXAMPLE COD: ETH 1 S NEWTON STANDARD COLOR

| COD | NEWTON | | A | A1 | B | B1 | C | D | E | F | G | H | ØI | L | M | N | O±1 | P±1 | Q | ØQ | Kg |
|-------------|--------|-----|----|-----|------|----|----|-----|------|------|----|------|------|------|----|----|-------|-------|----|----|------|
| | MIN | MAX | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETH1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETH1S | 130 | 250 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETH1S85 | 40 | 85 | | | 26,2 | | | | | | | | | | | | | | | | 0,5 |
| ETH1S190 | 95 | 190 | 49 | 1,5 | | 4 | 29 | 74 | 22,5 | 12,5 | 56 | 11 | 12,5 | 12,5 | 47 | 55 | 155,5 | 126,5 | 35 | 10 | |
| ETH1D | 130 | 250 | | | | 34 | | | | | | | | | | | | | | | 0,51 |
| ETH1D85 | 40 | 85 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETH1D190 | 95 | 190 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETH2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETH2S | 180 | 420 | 68 | 2 | 26,2 | 4 | 36 | 87 | 28 | 15 | 70 | 12,5 | 12,5 | 15 | 58 | 70 | 195 | 159 | 46 | 12 | 0,88 |
| ETH2D | | | | | 44 | | | | | | | | | | | | | | | | 1 |
| ETH3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETH3S | 300 | 650 | 75 | 2,5 | 32,6 | 5 | 42 | 104 | 33 | 17,5 | 82 | 14,5 | 12,5 | 16 | 72 | 80 | 225,5 | 183,5 | 53 | 16 | 1,43 |
| P | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETH1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETH1P | 130 | 250 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETH1P85 | 40 | 85 | 38 | 1,5 | 62 | 4 | 29 | 73 | 23 | 12,5 | 56 | 11 | 10,5 | 12,5 | 47 | 55 | 143,5 | 114,5 | 35 | 10 | 0,52 |
| ETH1P190 | 95 | 190 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETH2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETH2P | 180 | 420 | 46 | 2 | 80 | 5 | 36 | 87 | 28 | 15 | 70 | 12,5 | 12,5 | 15 | 58 | 70 | 173 | 137 | 46 | 12 | 1 |
| ETH3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETH3P | 300 | 650 | 54 | 2,5 | 105 | 5 | 42 | 104 | 33 | 17,5 | 82 | 14,5 | 12,5 | 16 | 72 | 80 | 204,5 | 162,5 | 53 | 16 | 1,49 |



ETHG1 ETHG2 ETHG3



Tenditori automatici lineari a molla ETHG costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una staffa ad U in acciaio zincato, dove è possibile montare accessori vari. Particolarmente indicati quando si opera in presenza di alte temperature.

ETHG automatic linear spring-action tensioners consisting of a base in special very sturdy antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide on high tensile strength galvanized steel rods, to which U-shaped bracket in galvanized steel is fastened, where it is possible to install various accessories. Particularly useful when operating at high temperatures.

Tendeurs automatiques linéaires à ressort ETHG composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixé un support en U en acier galvanisé sur lequel il est possible de monter différents accessoires. Particulièrement adapté en cas de travail à températures élevées.

Tensores automáticos lineales de muelle ETHG constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un estribo en U de acero galvanizado, y donde es posible montar accesorios varios. Especialmente indicados cuando se trabaja en presencia de altas temperaturas.



NEWTON
ETHG1 40-85
ETHG1 95-190
ETHG1 130-250 STANDARD

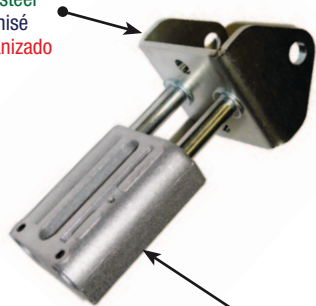
ETHG2 180-420

ETHG3 300-650

Range
-50° +200°C

COD + TIRO
Su richiesta modello a TIRO
On request, draft model (TIRO)
Possibilité de modèles par tirage
sur commande (TIRO)
A petición, modelo de TIRO

Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado



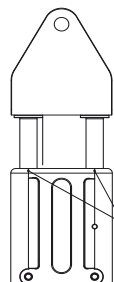
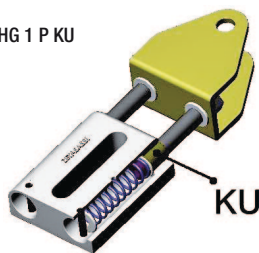
Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

ETHG... KU

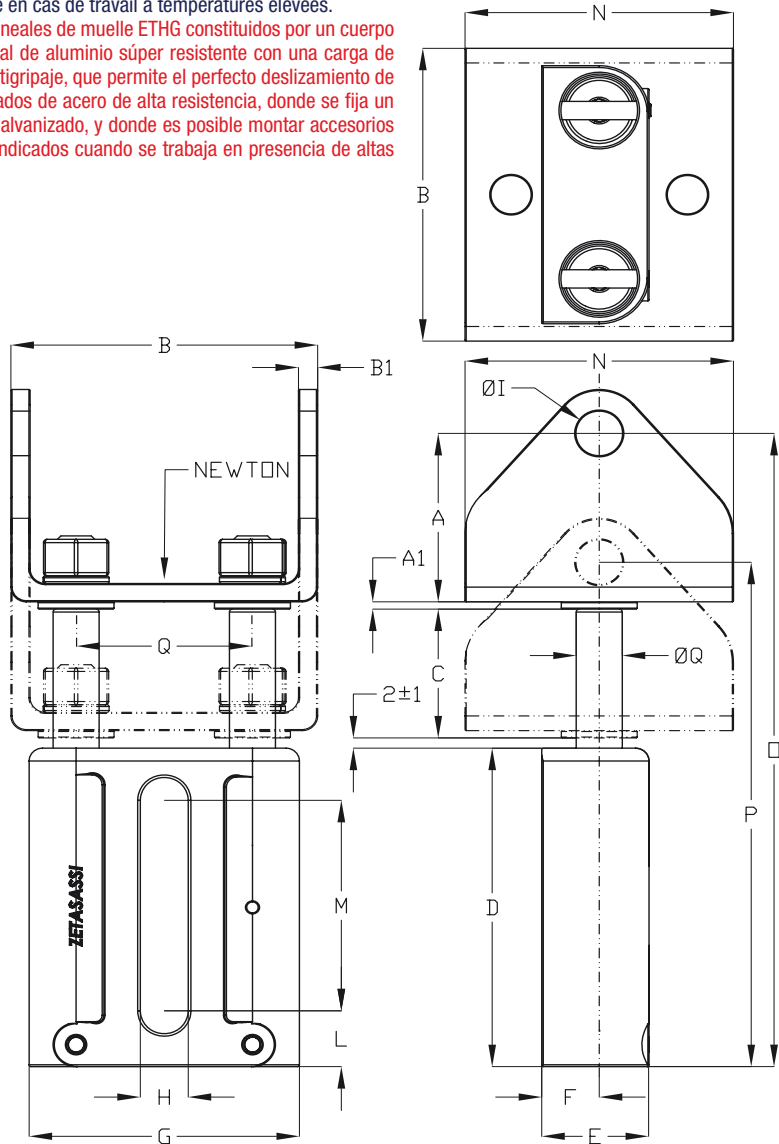
EXAMPLE COD: ETHG 1 P KU



PTFE
COD+KU



Per tutti i modelli esiste una versione KU con boccole di scorrimento autolubrificanti PTFE
For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes
Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE
Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubrificantes PTFE



ETHG ...
EXAMPLE COD: ETHG 1 P NEWTON STANDARD COLOR

| COD | NEWTON | | A | A1 | B | B1 | C | D | E | F | G | H | Ø I | L | M | N | O±1 | P±1 | Q | ØQ | Kg |
|--------------|--------|-----|----|-----|-----|----|----|-----|------|------|----|------|------|------|----|----|-------|-------|----|----|------|
| | MIN | MAX | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETHG1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETHG1P | 130 | 250 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETHG1P85 | 40 | 85 | 38 | 1,5 | 62 | 4 | 29 | 74 | 22,5 | 12,5 | 56 | 11 | 10,5 | 12,5 | 47 | 55 | 144,5 | 115,5 | 35 | 10 | 0,52 |
| ETHG1P190 | 95 | 190 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETHG2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETHG2P | 180 | 420 | 46 | 2 | 80 | 5 | 36 | 87 | 28 | 15 | 70 | 12,5 | 12,5 | 15 | 58 | 70 | 173 | 137 | 46 | 12 | 1 |
| ETHG3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETHG3P | 300 | 650 | 54 | 2,5 | 105 | 5 | 42 | 104 | 33 | 17,5 | 82 | 14,5 | 12,5 | 16 | 72 | 80 | 204,5 | 162,5 | 53 | 16 | 1,49 |



ETHR1 ETHR2 ETHR3



Tendicatena automatici lineari a molla ETHR costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una staffa ad U in acciaio zincato, sulla quale è montato un pignone tendicatena folle compreso di cuscinetti a doppia schermatura.

ETHR automatic linear spring-action chain tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide on high tensile strength galvanized steel rods, to which a U-shaped bracket in galvanized steel is fastened. The bracket is equipped with an idle chain tensioning pinion with double-shielded bearings.

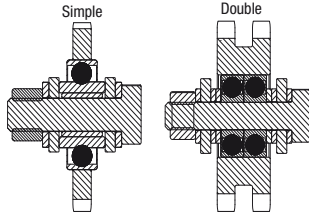
Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort ETHR composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixé un support en U en acier galvanisé où est monté un pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage.

Tensores de cadena automáticos lineales de muelle ETHR constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un estribo en U de acero galvanizado y sobre el que está montado un piñón tensor de cadena, dotado de rodamientos de doble blindaje.

NEWTON
ETHR1 130-250
ETHR2 180-420
ETHR3 300-650

Range
-20°+120°C

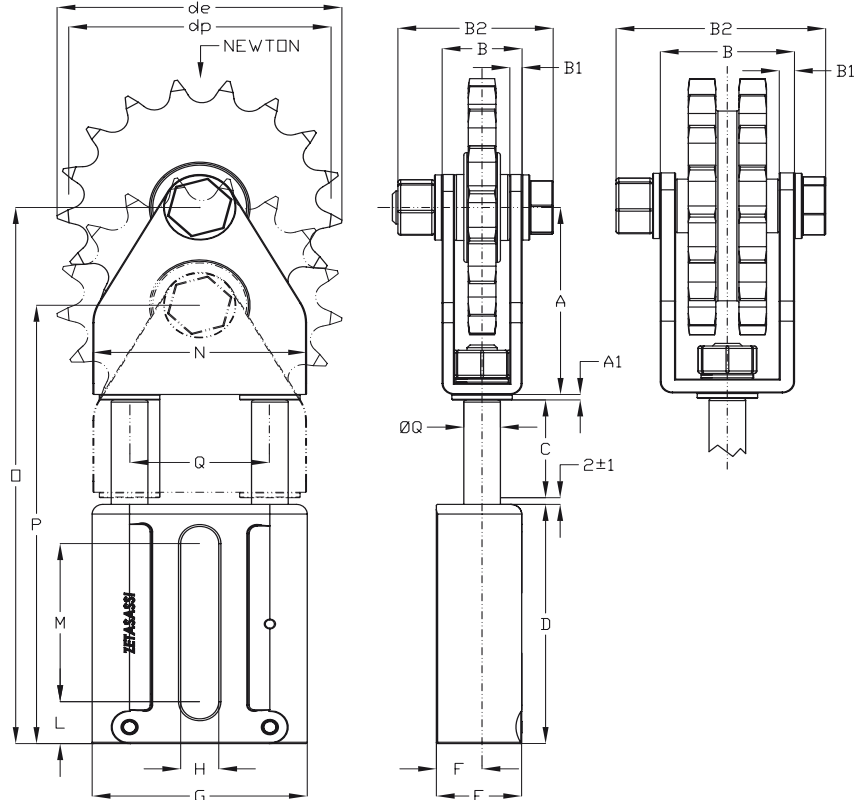
Acciaio C45
Steel C45
Acier C45
Acero C45



Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado

Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440



ETHR ...

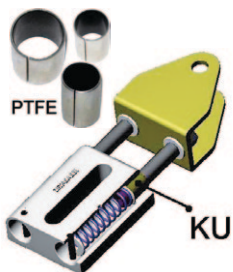
EXAMPLE COD: ETHR 1 38S

COD+KU

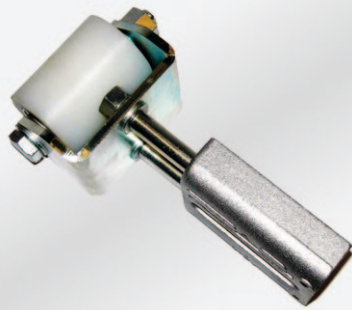
Per tutti i modelli esiste una versione KU con boccole di scorrimento autolubrificanti PTFE
For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes
Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE
Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubricantes PTFE

ETHR... KU

EXAMPLE COD: ETHR 1 38S KU



| COD | NEWTON | | PASSO CATENA | DENTI | de | dp | Cuscinetto | Bearings | | | | | | | | | | | | | Kg | | | | | | |
|---|--------|-----|-------------------|---------|----|------|--------------|-------------|-----|------|----|------|----|-----|------|------|----|------|------|----|----|-------|-------|-----|----|------|------|
| | MIN | MAX | CHAIN PITCH | TEETH | | | | A | A1 | B | B1 | B2 | C | D | E | F | G | H | L | M | | N | Ø±1 | P±1 | Q | | |
| | | | PASO DE LA CADENA | DIENTES | | | Roulements | Rodamientos | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | PAS DE LA CHAÎNE | DENTS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETHR1 3/8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETHR138S | 130 | 250 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 203 KRR AH02 | 49 | 1,5 | 26,2 | 4 | 51,5 | 29 | 74 | 22,5 | 12,5 | 56 | 11 | 12,5 | 47 | 55 | 155,5 | 126,5 | 35 | 10 | 0,73 | |
| ETHR138D | | | 3/8" x 7/32" | 06B2 | | | N°2 6200 2RS | | | 34 | | 55 | | | | | | | | | | | | | | 0,87 | |
| ETHR1 1/2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETHR112SZ14 | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 14 | 61,8 | 203 KRR AH02 | | | 26,2 | | 51,2 | | | | | | | | | | | | | | | 0,73 |
| ETHR112S | 130 | 250 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 203 KRR AH02 | 49 | 1,5 | 26,2 | 4 | 51,2 | 29 | 73 | 23 | 12,5 | 56 | 11 | 12,5 | 47 | 55 | 154,5 | 125,5 | 35 | 10 | 0,75 | |
| ETHR112D | | | 1/2" x 5/16" | 08B2 | | | N°2 6200 2RS | | | 34 | | 55 | | | | | | | | | | | | | | | 0,95 |
| ETHR2 5/8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETHR258S | 180 | 420 | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 203 KRR AH02 | 68 | 2 | 26,2 | 4 | 51,2 | 36 | 87 | 28 | 15 | 70 | 12,5 | 15 | 58 | 70 | 195 | 159 | 46 | 12 | 1,33 | |
| ETHR258D | | | 5/8" x 3/8" | 10B2 | | | N°2 6201 2RS | | | 44 | 5 | 69 | | | | | | | | | | | | | | | 1,96 |
| ETHR2 3/4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETHR234SZ13 | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 13 | 87,5 | 203 KRR AH02 | | | 26,2 | 4 | 51,2 | | | | | | | | | | | | | | | 1,41 |
| ETHR234S | 180 | 420 | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 203 KRR AH02 | 68 | 2 | 26,2 | 4 | 51,2 | 36 | 87 | 28 | 15 | 70 | 12,5 | 15 | 58 | 70 | 195 | 159 | 46 | 12 | 1,44 | |
| ETHR234D | | | 3/4" x 7/16" | 12B2 | | | N°2 6301 2RS | | | 44 | 5 | 69 | | | | | | | | | | | | | | | 2,22 |
| ETHR3 1" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETHR31S | 300 | 650 | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 204 KRR | 75 | 2,5 | 32,6 | 5 | 57,6 | 42 | 104 | 33 | 17,5 | 82 | 14,5 | 16 | 72 | 80 | 225,5 | 183,5 | 53 | 16 | 2,27 | |
| ETHR3 1 1/4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETHR3114S | 300 | 650 | 1 1/4" x 3/4" | 20B1 | 9 | 108 | 204 KRR | 75 | 2,5 | 32,6 | 5 | 57,6 | 42 | 104 | 33 | 17,5 | 82 | 14,5 | 16 | 72 | 80 | 225,5 | 183,5 | 53 | 16 | 2,24 | |
| DENTI TEMPRATI ---- HARDENED TEETH ---- DENTS TREMPÉES ---- DIENTES TEMPLADOS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETHR138STE | 130 | 250 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 203 KRR AH02 | 49 | 1,5 | 26,2 | 4 | 51,2 | 29 | 74 | 22,5 | 12,5 | 56 | 11 | 12,5 | 47 | 55 | 155,5 | 126,5 | 35 | 10 | 0,73 | |
| ETHR112STE | 130 | 250 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 203 KRR AH02 | 49 | 1,5 | 26,2 | 4 | 51,2 | 29 | 74 | 22,5 | 12,5 | 56 | 11 | 12,5 | 47 | 55 | 154,5 | 126,5 | 35 | 10 | 0,75 | |
| ETHR258STE | 180 | 420 | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 203 KRR AH02 | 68 | 2 | 26,2 | 4 | 51,2 | 36 | 87 | 28 | 15 | 70 | 12,5 | 15 | 58 | 70 | 195 | 159 | 46 | 12 | 1,33 | |
| ETHR234STE | 180 | 420 | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 203 KRR AH02 | 68 | 2 | 26,2 | 4 | 51,2 | 36 | 87 | 28 | 15 | 70 | 12,5 | 15 | 58 | 70 | 195 | 159 | 46 | 12 | 1,44 | |
| ETHR31STE | 300 | 650 | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 204 KRR | 75 | 2,5 | 32,6 | 5 | 57,6 | 42 | 104 | 33 | 17,5 | 82 | 14,5 | 16 | 72 | 80 | 225,5 | 183,5 | 53 | 16 | 2,27 | |



ETH1PU ETH2PU ETH3PU



Tendicinghia automatici lineari a molla ETHPU costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una staffa ad U in acciaio zincato, sulla quale è montato un rullo tendicinghia folle, compreso di cuscinetti a doppia schermatura.

ETHPU automatic linear spring-action belt tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide on high tensile strength galvanized steel rods, to which a U-shaped bracket in galvanized steel is fastened. The bracket is equipped with an idle chain tensioning roller with double-shielded bearings.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort ETHPU composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixé un support en U en acier galvanisé où est monté un galet tendeur libre avec roulements à double blindage.

Tensores de correa automáticos lineales de muelle ETHPU constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un estribo en U de acero galvanizado y sobre el que está montado un rodillo tensor de correa, dotado de rodamientos de doble blindaje.

NEWTON

ETH1PU 130-250

ETH2PU 180-420

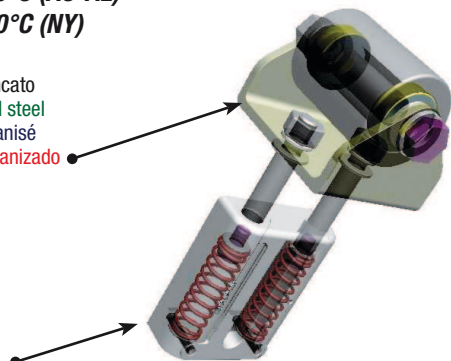
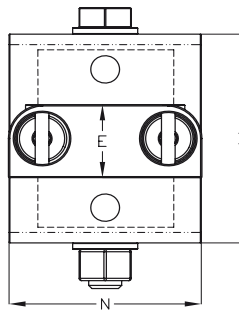
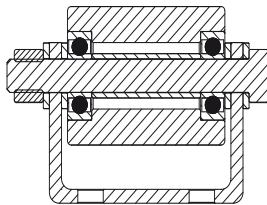
ETH3PU 300-650

Range

-20°+120°C (AC-AL)

-20°+100°C (NY)

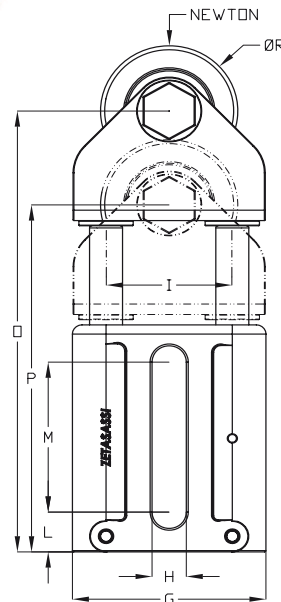
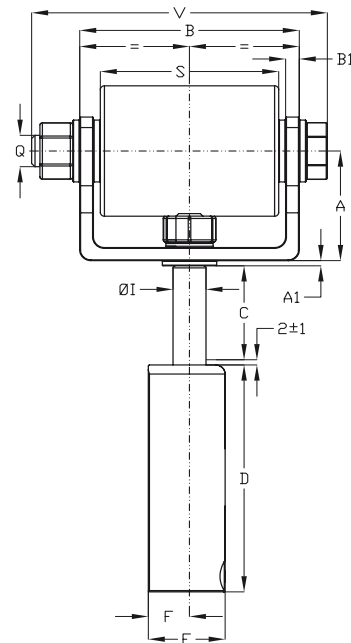
Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado



Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

| PU | NY | AL | AC |
|----------------------|--------|-----------|-------------------|
| RULLI TENDICINGHIA | NYLON | ALLUMINIO | ACCIAIO ZINCATO |
| IDLER ROLLERS | NYLON | ALUMINIUM | GALVANIZED STEEL |
| GALETS DE TENSION | NYLON | ALUMINIUM | ACIER GALVANISÉ |
| ROD. TENSORES CORREA | NAILON | ALUMINIO | ACERO GALVANIZADO |

Su richiesta rulli tendicinghia in altri materiali o dimensioni.
On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions.
Possibilité de galets de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande.
A petición, rodillos tensores de correa en otros materiales o dimensiones.

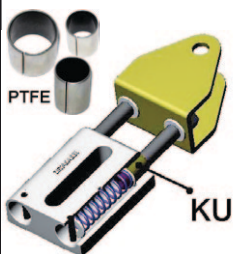


COD+KU

Per tutti i modelli esiste una versione KU con boccole di scorrimento autolubrificanti PTFE
For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes
Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE
Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubrificantes PTFE

ETH...PU... KU

EXAMPLE COD:
ETH 1 PU 4050 AC KU



ETH...PU...

EXAMPLE COD: ETH 1 PU 4050 AC

| COD | NEWTON | | A | A1 | B | B1 | C | D | E | F | G | H | I | ØI | L | M | N | O±1 | P±1 | Q | ØR | S | V | MAT | Kg |
|---------------|--------|-----|----|-----|-----|----|----|-----|------|------|----|------|----|----|------|----|----|-------|-------|----------|----|----|-------|-----|------|
| | MIN | MAX | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETH1PU | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETH1PU4050AC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AC | 0,95 |
| ETH1PU4050AL | 130 | 250 | 38 | 1,5 | 62 | 4 | 29 | 74 | 22,5 | 12,5 | 56 | 11 | 35 | 10 | 12,5 | 47 | 55 | 144,5 | 115,5 | M10x1,5 | 40 | 50 | 83 | AL | 0,78 |
| ETH1PU4050NY | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | NY | 0,73 |
| ETH2PU | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETH2PU5065AC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AC | 1,92 |
| ETH2PU5065AL | 180 | 420 | 46 | 2 | 80 | 5 | 36 | 87 | 28 | 15 | 70 | 12,5 | 46 | 12 | 15 | 58 | 70 | 173 | 137 | M12x1,75 | 50 | 65 | 107,5 | AL | 1,48 |
| ETH2PU5065NY | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | NY | 1,32 |
| ETH3PU | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETH3PU6090AC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AC | 3,22 |
| ETH3PU6090AL | 300 | 650 | 54 | 2,5 | 105 | 5 | 42 | 104 | 33 | 17,5 | 82 | 14,5 | 53 | 16 | 16 | 72 | 80 | 204,5 | 162,5 | M12x1,75 | 60 | 90 | 129,3 | AL | 2,32 |
| ETH3PU6090NY | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | NY | 2,02 |



ETHG1PU ETHG2PU ETHG3PU



Tendicinghia automatici lineari a molla ETHGPU costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una staffa ad U in acciaio zincato, sulla quale è montato un rullo tendicinghia folle, compreso di cuscinetti a doppia schermatura.

ETHGPU automatic linear spring-action belt tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide on high tensile strength galvanized steel rods, to which a U-shaped bracket in galvanized steel is fastened. The bracket is equipped with an idle chain tensioning roller with double-shielded bearings.

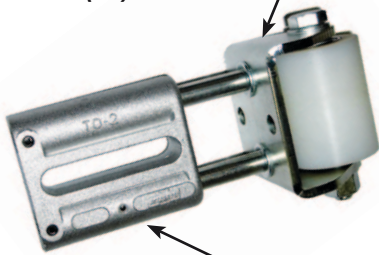
Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort ETHGPU composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixé un support en U en acier galvanisé où est monté un galet tendeur libre avec roulements à double blindage.

Tensores de correa automáticos lineales de muelle ETHGPU constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un estribo en U de acero galvanizado y sobre el que está montado un rodillo tensor de correa, dotado de rodamientos de doble blindaje.

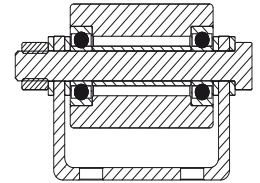
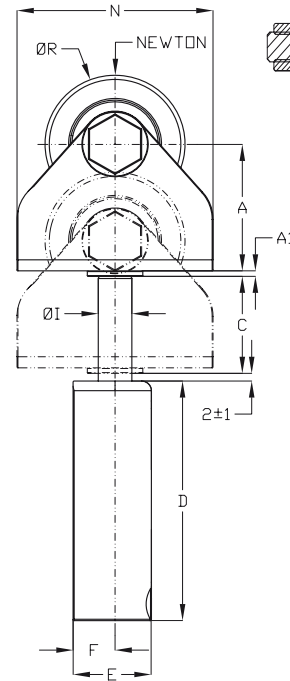
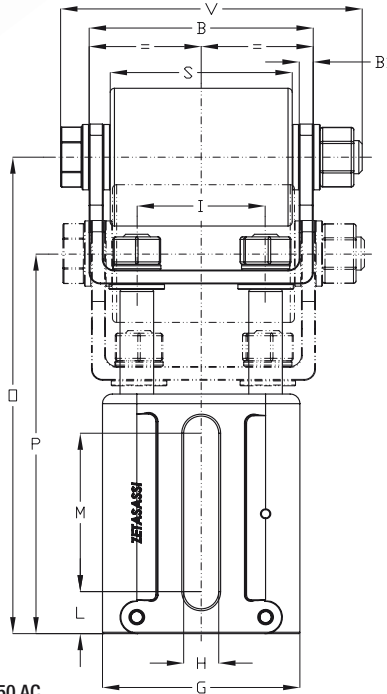
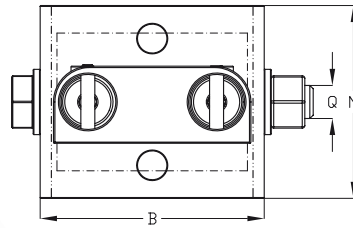
NEWTON
ETHG1PU 130-250
ETHG2PU 180-420
ETHG3PU 300-650

Range
-20°+120°C (AC-AL)
-20°+100°C (NY)

Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado



Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440



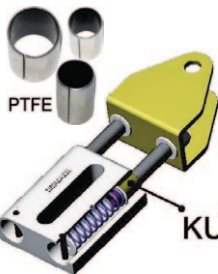
Su richiesta rulli tendicinghia in altri materiali o dimensioni.
On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions.
Possibilité de galets de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande.
A petición, rodillos tensores de correa en otros materiales o dimensiones.

COD+KU

Per tutti i modelli esiste una versione KU con boccole di scorrimento autolubrificanti PTFE
For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes
Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE
Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubrificantes PTFE

ETHG...PU... KU

EXAMPLE COD:
ETHG 1 PU 4050 AC KU



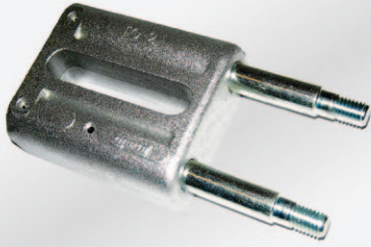
ETHG...PU...

EXAMPLE COD: ETHG 1 PU 4050 AC

| COD | NEWTON | | A | A1 | B | B1 | C | D | E | F | G | H | I | ØI | L | M | N | O±1 | P±1 | Q | ØR | S | V | MAT | Kg | |
|---------------|--------|-----|----|-----|-----|----|----|-----|------|------|----|------|----|----|------|----|----|-------|-------|----------|----|----|-------|-----|----|------|
| | MIN | MAX | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETHG1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETHG1PU4050AC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AC | 0,95 |
| ETHG1PU4050AL | 130 | 250 | 38 | 1,5 | 62 | 4 | 29 | 74 | 22,5 | 12,5 | 56 | 11 | 35 | 10 | 12,5 | 47 | 55 | 144,5 | 115,5 | M10x1,5 | 40 | 50 | 83 | | AL | 0,78 |
| ETHG1PU4050NY | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | NY | 0,72 |
| ETHG2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETHG2PU5065AC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AC | 1,92 |
| ETHG2PU5065AL | 180 | 420 | 46 | 2 | 80 | 5 | 36 | 87 | 28 | 15 | 70 | 12,5 | 46 | 12 | 15 | 58 | 70 | 173 | 137 | M12x1,75 | 50 | 65 | 107,5 | | AL | 1,48 |
| ETHG2PU5065NY | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | NY | 1,32 |
| ETHG3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ETHG3PU6090AC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AC | 3,22 |
| ETHG3PU6090AL | 300 | 650 | 54 | 2,5 | 105 | 5 | 42 | 104 | 33 | 17,5 | 82 | 14,5 | 53 | 16 | 16 | 72 | 80 | 204,5 | 162,5 | M12x1,75 | 60 | 90 | 129,3 | | AL | 2,32 |
| ETHG3PU6090NY | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | NY | 2,02 |



ET1BASE ET2BASE ET3BASE



Tenditori automatici lineari a molla ET BASE costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove è presente una filettatura per fissare componenti vari, per qualsiasi applicazione.

ET BASE automatic linear spring-action tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide on high tensile strength galvanized steel rods with threading for connecting various components for any application.

Tendeurs automatiques linéaires à ressort ET BASE composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulisement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est présent un filetage pour le montage de différents composants pour une vaste gamme d'applications.

Tensores automáticos lineales de muelle ET BASE constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde hay un roscado para fijar componentes varios, para cualquier aplicación.

NEWTON
ET1BASE 40-85
ET1BASE 95-190
ET1BASE 130-250 STANDARD

ET2BASE 180-420

ET3BASE 300-650

NEWTON INOX
ET1BASE 110-240
ET2BASE 210-350
ET3BASE 250-450

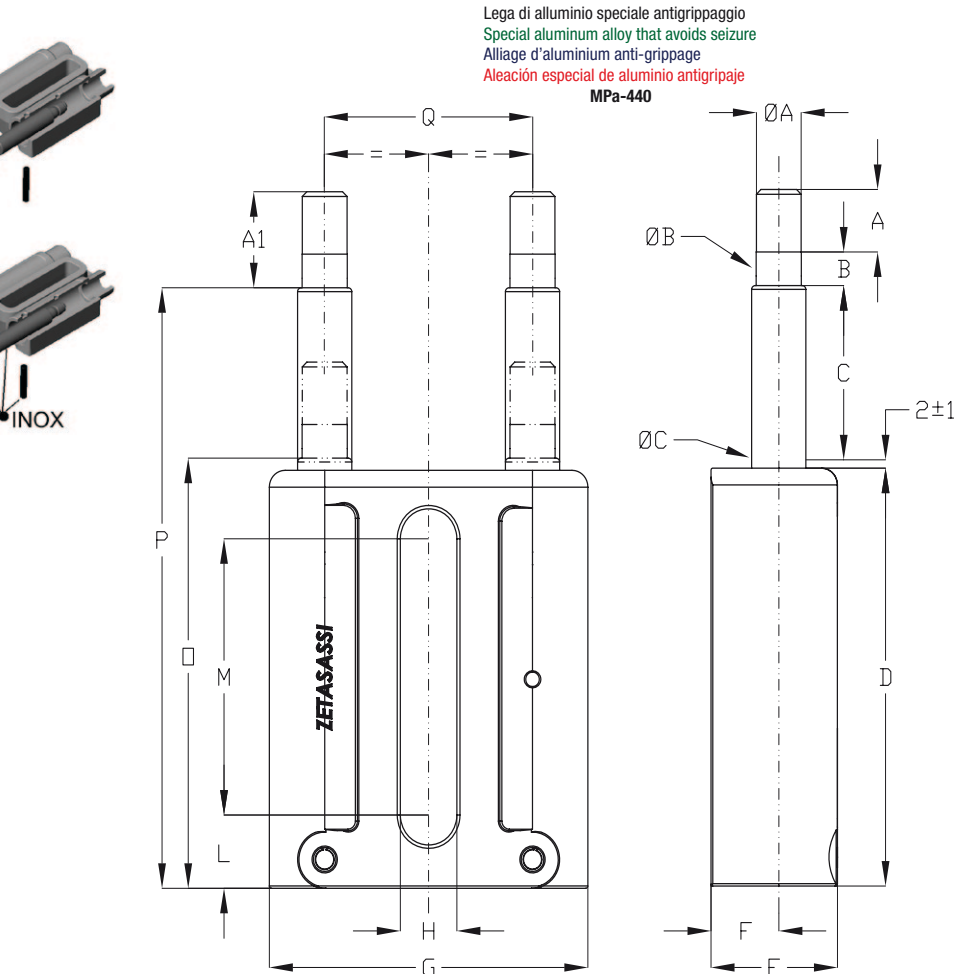
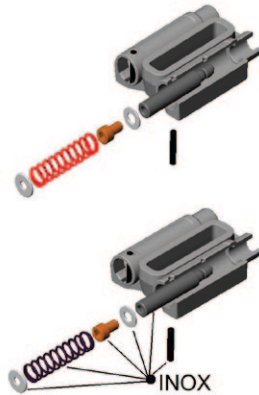
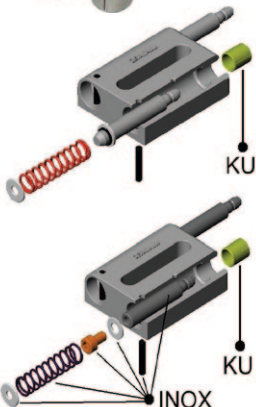
Range
-50°+200°C

COD + TIRO
Su richiesta modello a TIRO
On request, draft model (TIRO)
Possibilité de modèles par tirage sur commande (TIRO)
A petición, modelo de TIRO

COD+KU
Per tutti i modelli esiste una versione KU con boccole di scorrimento autolubrificanti PTFE
For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes
Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE
Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubricantes PTFE



PTFE



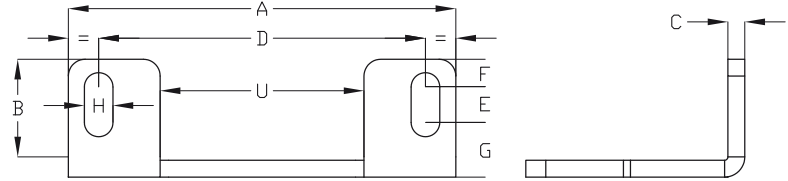
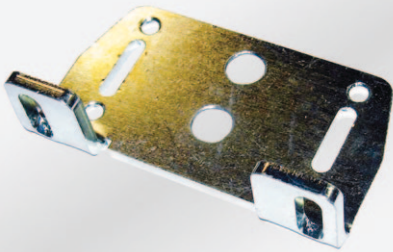
Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

| COD | NEWTON | | A | ØA | A1 | B | ØB | C | ØC | D | E | F | G | H | L | M | 0±1 | P±1 | Q | Kg |
|-----------------|--------|-----|----|----------|----|----|----|----|----|-----|------|------|----|------|------|----|-----|-----|----|------|
| | MIN | MAX | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET1-BASE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET1BASE | 130 | 250 | 9 | M8x1,25 | 16 | 7 | 8 | 29 | 10 | 74 | 22,5 | 12,5 | 56 | 11 | 12,5 | 47 | 76 | 105 | 35 | 0,32 |
| ET1BASE85 | 40 | 85 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET1BASE190 | 95 | 190 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET1BASEINOX | 110 | 240 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET2-BASE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET2BASE | 180 | 420 | 11 | M10x1,5 | 20 | 9 | 10 | 36 | 12 | 87 | 28 | 15 | 70 | 12,5 | 15 | 58 | 89 | 125 | 46 | 0,6 |
| ET2BASEINOX | 210 | 350 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET3-BASE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ET3BASE | 300 | 650 | 13 | M12x1,75 | 23 | 10 | 12 | 42 | 16 | 104 | 33 | 17,5 | 82 | 14,5 | 16 | 72 | 106 | 148 | 53 | 0,9 |
| ET3BASEINOX | 250 | 450 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

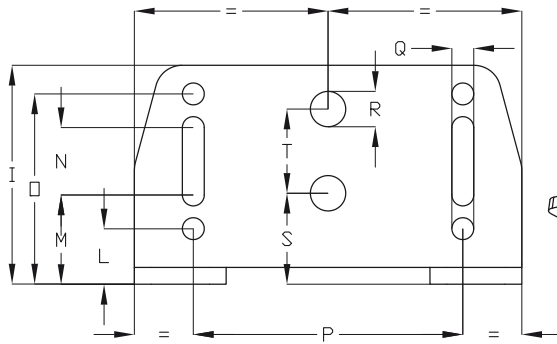


ABS1 ABS2 ABS3

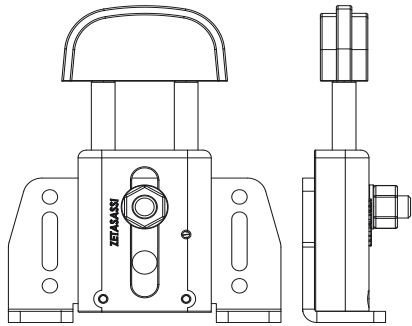
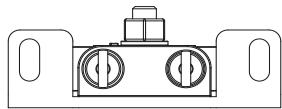
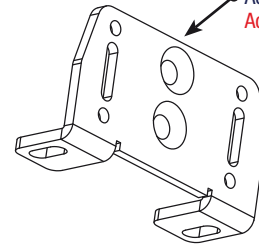
STAFFE SUPPORTO TENDITORI LINEARI
SUPPORTING BRACKETS FOR LINEAR TENSIONERS
ÉTRIERS DE SUPPORT POUR TENDEURS LINÉAIRES
ESTRIBOS DE SOPORTE PARA TENSORES LINEALES



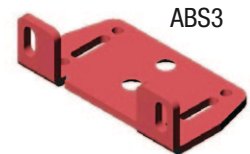
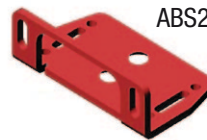
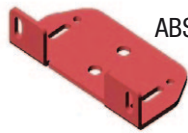
Le staffe vengono fornite complete di viteria per il bloccaggio del tenditore.
The brackets are supplied complete with screws for blocking the tensioner.
Les étriers sont fournis avec la visserie nécessaire au blocage du tendeur.
Los estribos se suministran dotados de tornillería para el bloqueo del tensor.



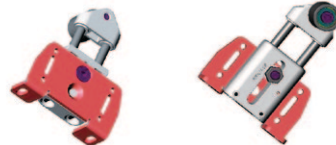
Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado



| COD | A | B | C | D | E | F | G | H | I | L | M | N | O | P | Q | R | S | T | U |
|------|-----|----|---|-----|------|------|-------|------|----|------|------|----|------|-----|-----|------|----|----|------|
| ABS1 | 115 | 35 | 5 | 97 | 7 | 8,25 | 19,75 | 8,5 | 65 | 16,5 | 26,5 | 20 | 56,5 | 80 | 6,5 | 10,5 | 27 | 25 | 60,5 |
| ABS2 | 115 | 38 | 5 | 97 | 10,5 | 8,25 | 19,25 | 8,5 | 70 | 16,5 | 26,5 | 20 | 56,5 | 90 | 6,5 | 12,5 | 27 | 25 | 73 |
| ABS3 | 180 | 40 | 5 | 155 | 8,5 | 10 | 21,5 | 10,5 | 95 | 20 | 35 | 20 | 70 | 130 | 8,5 | 14,5 | 30 | 40 | 84,5 |



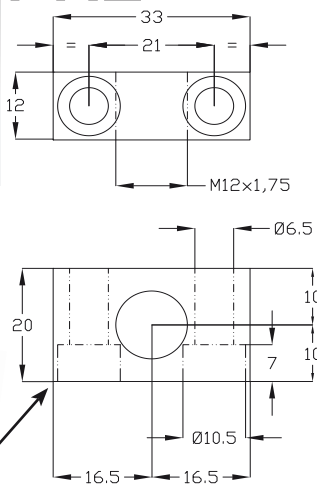
| COD | APPLICAZIONI POSSIBILI - POSSIBLE APPLICATION APLICACIONES POSIBLES - APPLICATIONS POSSIBLES | | | | | | |
|------|---|-------------|-----|------|-----|------|-------|
| ABS1 | TO-05 / TO1 | TA-05 / TA1 | NT1 | NTA1 | ET1 | ETH1 | ETHG1 |
| ABS2 | TO2 | TA2 | NT2 | NTA2 | ET2 | ETH2 | ETHG2 |
| ABS3 | TO3 | TA3 | | | ET3 | ETH3 | ETHG3 |



PRE



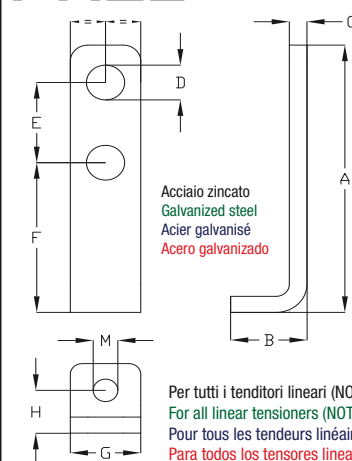
Blocchetto per precarica tenditore lineare. Viene fornito senza bulloni.
Block for preloading linear tensioner. Supplied without bolts.
Bloc de précharge pour tendeur linéaire. Vendu sans boulons.
Bloque para precarga tensor lineal. Se suministra sin pernos.



KG 0,04

Per tutti i tenditori lineari
For all linear tensioners
Pour tous les tendeurs linéaires
Para todos los tensores lineales

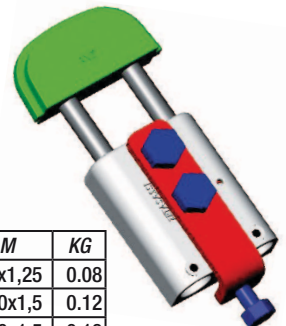
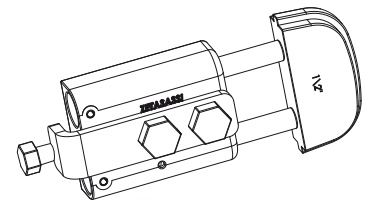
PREL



Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

Per tutti i tenditori lineari (NO T008)
For all linear tensioners (NOT T008)
Pour tous les tendeurs linéaires (NO T008)
Para todos los tensores lineales (NO T008)

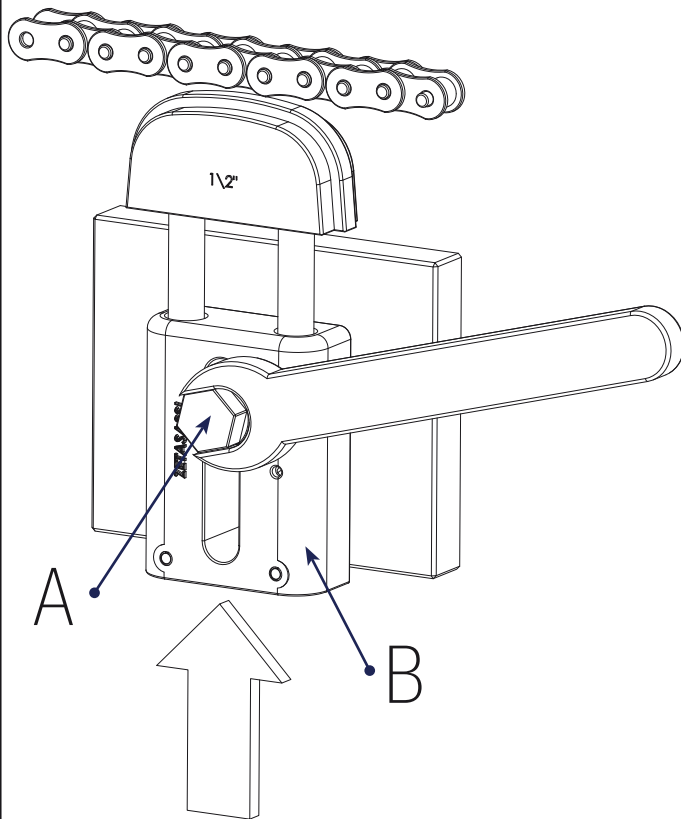
STAFFA DI PRECARICO PER TENDITORI LINEARI
PRELOAD BRACKET FOR LINEAR TENSIONERS
ÉTRIER DE PRÉCHARGE POUR TENDEURS LINÉAIRES
ESTRIBO DE PRECARGA PARA TENSORES LINEALES



| COD | A | B | C | D | E | F | G | H | M | KG |
|-------|-----|----|---|------|----|----|----|----|---------|------|
| PREL1 | 85 | 25 | 5 | 11 | 25 | 46 | 22 | 17 | M8x1,25 | 0.08 |
| PREL2 | 98 | 27 | 6 | 12,5 | 30 | 56 | 24 | 18 | M10x1,5 | 0.12 |
| PREL3 | 117 | 32 | 6 | 14,5 | 35 | 66 | 30 | 22 | M10x1,5 | 0.18 |



1



Per tutti i tenditori serie TO TA ET ETH NT, anche composti da pulegge e/o roccetti dentati.

Allentare bullone A
Spingere fusione B fino a raggiungere la tensione desiderata
Serrare il bullone A

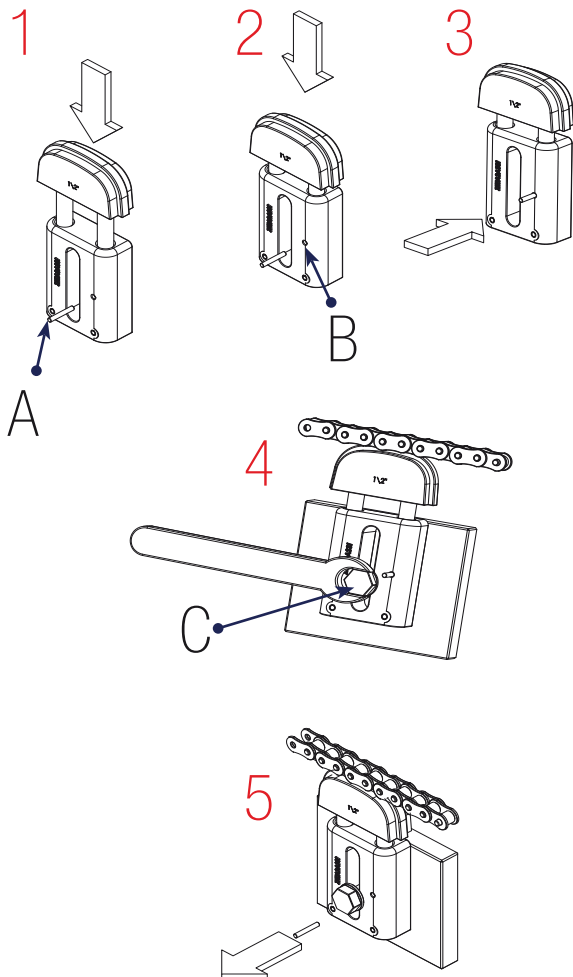
For all the tensioners TO TA ET ETH NT also the one including pulleys or sprockets.
Loosen the bolt A.
Push the body B as much as to get the right tension.
Tighten the bolt A.

Pour tous les tendeurs TO TA ET ETH NT ainsi que ceux avec poulies ou pignons.
Desserrer le boulon A.
Pousser le corps B jusqu'à obtenir la tension désirée.
Serrer le boulon A.

Para todos los tensores TO TA ET ETH NT, también compuestos por poleas y/o carretes dentados..

Aflojar el perno A.
Empujar el cuerpo B hasta obtener la tensión que se desea.
Apretar el perno A.

2



Per tutti i tenditori serie TO TA ET ETH, anche composti da pulegge e/o roccetti dentati.

(Figura 1): Preparare perno A (Ø3mm) e tenditore.
(Figura 2): Manualmente o con pressa spingere testa del tenditore a fine corsa.
(Figura 3): Inserire perno A (Ø3mm), senza rilasciare la testa del tenditore, nell'apposito foro B, dopo aver inserito il perno rilasciare la testa.
(Figura 4): Posizionare il tenditore contro catena o cinghia, e serrare il bullone C.
(Figura 5): Estrarre perno A (Ø3mm) da foro B.

For all the tensioners TO TA ET ETH also the one including pulleys or sprockets.
(Picture 1) Get ready the bolt A (Ø3mm) and the tensioner.
(Picture 2) Push the tensioner head to the end of stroke thanks to a press or by hand.
(Picture 3) Put In the bolt A (Ø3mm) in the bore B, without release the tensioner head, after you can release the head.
(Picture 4) Set up the tensioner against the chain or the belt and tighten the bolt C.
(Picture 5) Take off the bolt A (Ø3mm) from the bore B.

Pour tous les tendeurs TO TA ET ETH même ceux avec poulies ou pignons.
(Figure 1) Préparer le boulon A (Ø3mm) et le tendeur.
(Figure 2) Pousser la tête du tendeur jusqu'à la fin de course avec une presse ou manuellement.
(Figure 3) Introduire le boulon A (Ø 3mm) dans le trou B, sans relâcher la tête du tendeur, après vous pouvez relâcher la tête.
(Figure 4) Mettre le tendeur contre la chaîne ou la courroie et serrer le boulon C.
(Figure 5) Extraire le boulon A (Ø3mm) du trou B.

Para todos los tensores TO TA ET ETH, también compuestos por poleas y/o carretes dentados.

(Figura 1): Preparar el perno A (Ø 3mm) y el tensor.
(Figura 2): Manualmente o con una prensa, empuje la cabeza del tensor hasta final de carrera.
(Figura 3): Introducir el perno A (Ø 3mm) en el agujero B, sin soltar la cabeza del tensor; tras haber introducido el perno, soltar la cabeza.
(Figura 4): Colocar el tensor contra la cadena o correa y apretar el perno C.
(Figura 5): Extraer el perno A (Ø 3mm) del agujero B.



I tenditori lineari automatici devono:

- Essere montati sul tratto lento della catena o cinghia di trasmissione.
- Se possibile all'esterno della catena o cinghia. Possono essere montati anche all'interno con spinta della trasmissione verso l'esterno (figura D).
- Essere montati in maniera tale che l'angolo che si crea nella catena o nella cinghia nel tratto di tensione sia centrale con l'asse del tenditore, così da poter far lavorare il tenditore linearmente, figura A-B-C-D-I montaggio corretto, figura E-F-G montaggio non corretto.
- In un tratto molto lungo da tensionare si possono montare anche più tenditori.
- Nel caso le ruote siano di diametri differenti, meglio tensionare vicino alla ruota più piccola o comunque vicino alla ruota conduttrice, mantenendo l'allineamento assiale con il tenditore e la trasmissione, come spiegato sopra (figura I).
- In caso di trasmissione alternata o reversibile (figura H) è necessario montare due tenditori, perché quando il moto sarà alternato la parte lenta della catena o della cinghia diventerà quella in tensione e viceversa. E' importante in questo metodo di montaggio, installare il tenditore in maniera che quando la catena o cinghia sia al massimo della tensione il tenditore non sia a fine corsa, ma abbia ancora almeno 2 o 4 mm di corsa.

Tendicatena

La scelta tra pattino in polietilene o il pignone tendicatena varia a seconda della velocità della catena, della temperatura di utilizzo creata dall'attrito e dalla temperatura esterna alla trasmissione. Quando necessita l'uso del pignone tendicatena tenere presente, per il posizionamento ideale, di inserire almeno tre rulli della catena nei denti del pignone come in figura Z, e che la distanza tra la ruota di trasmissione più vicina e il primo dente ingranato nel pignone tendicatena deve essere almeno di 4/6 maglie, a seconda della grandezza della catena.

Pattino tendicatena (testa di tensionatura)

Per scegliere la testa di tensionatura per la catena e la posizione corretta di montaggio, bisogna far sì che la catena lavori su più rulli possibili; quindi a seconda della lunghezza e dell'angolo di sviluppo della trasmissione si potrà scegliere tra testa TONDA oppure testa OVALE (figure L-M). Si consiglia di utilizzare le teste modello OVALE che grazie al loro raggio di lavoro migliorano l'appoggio e lo scarico d'attrito mantenendo la trasmissione di minor lunghezza, quindi minor temperatura e minore usura sia del pattino che della catena (figura L).

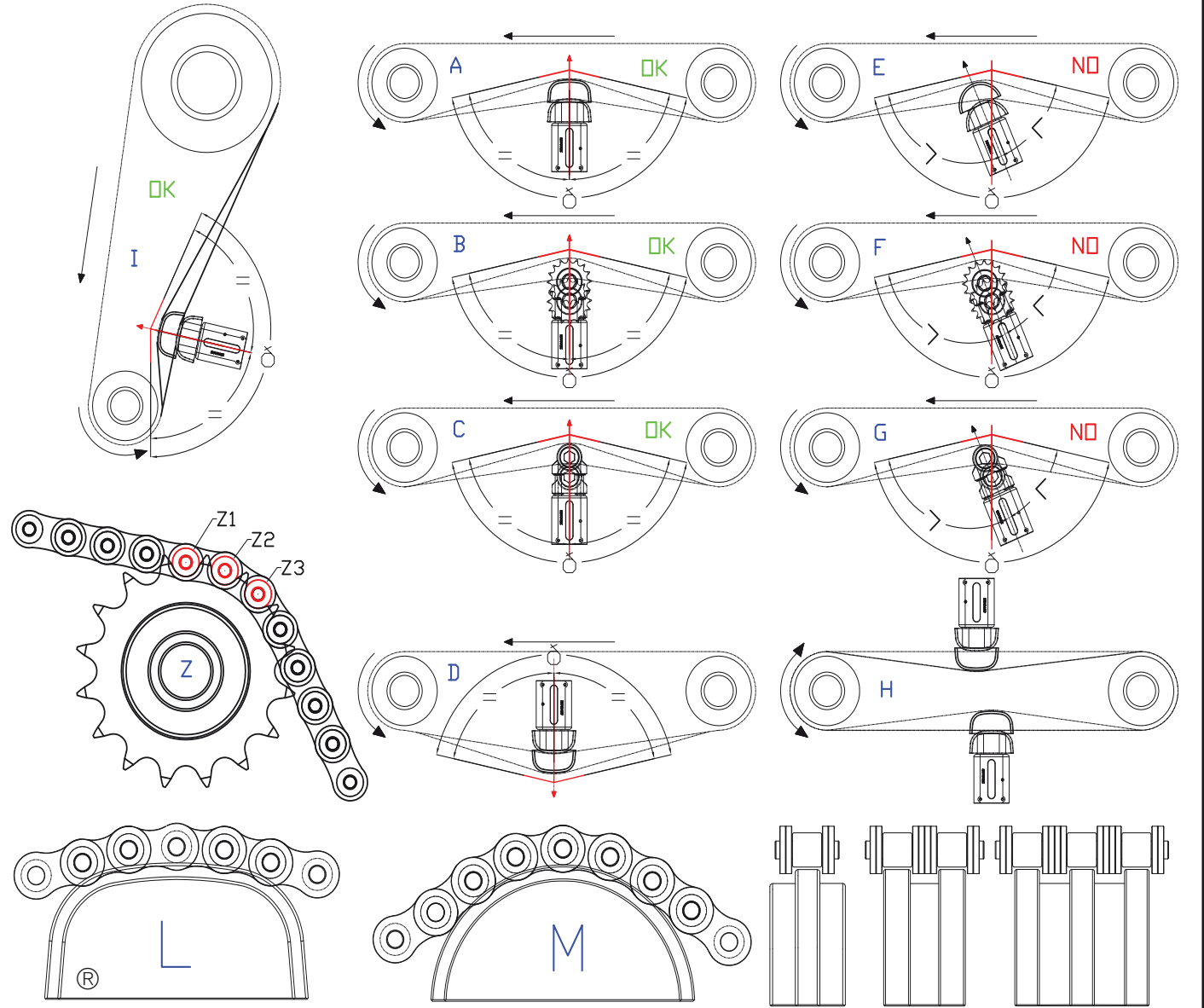
Per i tratti di catena molto lunghi è consigliabile utilizzare le teste ad arco, tendicatena modello TA-NTA, anche qui sono disponibili raggi di lavoro differenti, differenziati dalle teste tonde ed ovali.

Tendicinghia

La scelta del rullo tendicinghia folle, per dimensioni e materiali, varia a seconda delle dimensioni della cinghia, della velocità della cinghia, della temperatura di utilizzo creata e dalla temperatura esterna alla trasmissione.

Per le cinghie trapezoidali, se necessita di tensionatura verso l'interno e sul lato più largo della sezione trapezoidale, consigliamo il montaggio del tenditore e la scelta del rullo tendicinghia in maniera tale da non creare un angolo della trasmissione troppo stretto, evitando così di lacerare la cinghia sul lato corto della sezione trapezoidale.

Se la tensionatura della cinghia sarà verso l'esterno richiedere puleggia trapezoidale delle dimensioni e misure necessarie per poter tensionare la cinghia trapezoidale, creeremo una puleggia folle su vostre indicazioni.




Automatic linear tensioners must be:

- Installed on the slack section of the transmission chain or belt.
- Installed, if possible, on the outside of the chain or belt. They can also be installed on the inside, with the thrust of the transmission outward (figure D).
- They should be installed in such a way that the angle created in the chain or belt in the tensioned section is central with the axis of the tensioner, so that the tensioner works linearly. Figures A-B-C-D-I illustrate correct installation, figures E-F-G illustrate improper installation.
- If the section to be tensioned is very long, several tensioners can be installed.
- If the wheels have different diameters it is better to tension close to the smallest wheel or, in any case, close to the drive wheel, maintaining linear axial alignment with the tensioner, as explained above (figure I).
- In case of alternate or reversible transmission (figure H), it is necessary to install two tensioners, because when motion is alternated the slack portion of the chain or belt will become the tensioned part and vice versa. It is important in this method of assembly to install the tensioner so that when the chain or belt is at the maximum tension the tensioner is not at the end of its stroke but has at least 2 or 4 mm of residual stroke.


Chain tensioner

The choice between the shoe in polyethylene or the chain tensioning pinion will depend on the speed of the chain, the amount of heat generated by friction and the temperature external to the transmission. When it is necessary to use the chain tensioning pinion, bear in mind that, for ideal positioning, there should be at least three rollers of the chain in the teeth of the pinion as shown in figure Z, and that the distance between the nearest wheel of transmission and the first tooth geared into the chain tensioning pinion should be at least 4/6 links, depending on the size of the chain.

Chain tensioning shoe (tensioning head)

To select the tensioning head for the chain and the correct position for installation, it is necessary to have the chain work on as many rollers as possible; therefore, depending on the length and the angle of development of the transmission, you can choose between the ROUND head and the OVAL (figures L-M). We recommend using the OVAL head model that, thanks to its radius of operation, improves contact and discharge of friction, maintaining the transmission as short as possible, thus achieving lower temperature and less wear of both the shoe and the chain (figure L).

For very long sections of chain we recommend using the arched heads, chain tensioner model TA-NTA, which is also available in different working radii, differentiated between round and oval heads.

Belt tensioner

The choice of the idle belt tensioner roller, in terms of dimensions and materials, will vary with the size of the belt, its speed and the working temperature created, as well as the temperature external to the transmission. For trapezoid belts, if tensioning is needed toward the inside and on the wider side of the trapezoid section, we recommend installing the tensioner and choosing the belt tensioning roller so as not to create too narrow an angle of transmission, as this could lead to tearing of the belt on the short side of the trapezoid section.

If the belt needs tensioning toward the outer edge, order the trapezoid pulley with the right size and measurements to be able to tighten the trapezoid belt; we will create an idle pulley on the basis of your indications.

Les tendeurs linéaires automatiques doivent:

- Être montés sur le brin mou de la chaîne ou de la courroie de transmission.
- Être placés si possible à l'extérieur de la chaîne ou de la courroie. Ils peuvent également être montés à l'intérieur avec poussée de la transmission vers l'extérieur (figure D).
- Être montés de sorte que l'angle qui se crée dans la chaîne ou dans la courroie sur le brin en tension soit central à l'axe du tendeur afin de faire travailler le tendeur de façon linéaire. Les figures A-B-C-D-I reportent le montage correct, les figures E-F-G le montage incorrect.
- En cas de brins très longs à mettre en tension, il est possible d'utiliser plusieurs tendeurs.
- En cas de roues de diamètres différents, il est préférable de mettre en tension près de la roue la plus petite ou à proximité de la roue d'entraînement, tout en maintenant l'alignement axial avec le tendeur et la transmission, comme indiqué plus haut (figure I).
- En cas de transmission alternée ou réversible (Figure H), il est nécessaire de monter deux tendeurs, car lorsque le mouvement sera alterné, le brin mou de la chaîne ou de la courroie deviendra le brin en tension et vice versa. Il est important avec cette méthode de montage, d'installer le tendeur de sorte que, lorsque la chaîne ou la courroie est en tension maximum, le tendeur ne soit pas en fin de course mais ait encore au moins 2 ou 4 mm de course.


Tendeur de chaîne

Le choix entre le patin en polyéthylène et le pignon tendeur de chaîne dépend de la vitesse de la chaîne, de la température d'utilisation créée par le frottement et de la température extérieure à la transmission. En cas de besoin d'utiliser un pignon tendeur de chaîne, il est nécessaire, pour son positionnement idéal, d'entrer au moins trois galets de la chaîne dans les dents du pignon comme indiqué sur la figure Z et que la distance entre la roue d'entraînement la plus proche et la première dent en prise dans le pignon tendeur soit, d'au moins, de 4/6 maillons en fonction de la taille de la chaîne.

Patin tendeur de chaîne (tête de mise en tension)

Pour choisir la tête de mise en tension pour la chaîne et la position correcte de montage, faire en sorte que la chaîne fonctionne sur le plus grand nombre de galets possible; puis en fonction de la longueur et de l'angle du développement de la transmission, il sera possible de choisir entre une tête ronde (TONDA) ou une tête OVALE (figures L-M). Nous recommandons d'utiliser les têtes modèle OVALE qui, grâce à leur rayon de travail, améliorent l'appui et limitent la perte due au frottement, réduisant ainsi la longueur de la transmission et les températures et l'usure tant du patin que de la chaîne (Figure L).

Pour les brins de chaîne très longs, nous conseillons d'utiliser des têtes cintrées et un tendeur de chaîne modèle TA-NTA. Les têtes rondes et ovales permettent de travailler avec des rayons de travail différents.

Tendeur de courroie

Le choix du galet tendeur de courroie libre, en termes de dimensions et de matériau, varie en fonction de la taille de la courroie, de la vitesse de la courroie, de la température d'utilisation créée et de la température externe de la transmission.

Pour les courroies trapézoïdales, en cas de besoin de tension vers l'intérieur et sur le côté le plus large de la section trapézoïdale, nous recommandons que le montage du tendeur et que le type de rouleau tendeur de courroie ne créent pas un angle de transmission trop serré, afin de ne pas lacérer la courroie sur le côté court de la section trapézoïdale.

En cas de tension de la courroie vers l'extérieur, choisir une poulie trapézoïdale ayant une taille et des dimensions permettant de tendre la courroie trapézoïdale. Nous créerons une poulie libre sur vos spécifications.

Los tensores lineales automáticos deben:

- Ser montados en el tramo flojo de la cadena o correa de transmisión.
- Si es posible, fuera de la cadena o correa. Pueden ser montados también dentro, con impulso de la transmisión hacia el exterior (figura D).
- Ser montados de manera tal que el ángulo que se crea en la cadena o correa en el tramo de tensión sea central con el eje del tensor, para que este último pueda trabajar linealmente; figuras A-B-C-D-I montaje correcto, figuras E-F-G montaje incorrecto.
- En un tramo muy largo por tensionar se pueden montar varios tensores.
- Si las ruedas son de diámetros diferentes, es mejor tensionar cerca de la rueda más pequeña o de todas formas cerca de la rueda conductora, manteniendo la alineación axial con el tensor y la transmisión tal y como se ha explicado anteriormente (figura I).
- En caso de transmisión alterna o reversible (figura H) es necesario montar dos tensores, porque cuando el movimiento sea alterno, la parte floja de la cadena o correa se convertirá en la parte en tensión y viceversa. En este método de montaje, es importante instalar el tensor de manera tal que cuando la cadena o correa esté al máximo de la tensión, el tensor no se halle a final de carrera, sino que tenga aún al menos 2 o 4 mm de carrera.


Tensores de cadena

La elección entre patin de polietileno o piñón tensor de cadena varía en función de la velocidad de la cadena, de la temperatura de utilización creada por la fricción y de la temperatura exterior a la transmisión. Cuando sea necesario el uso del piñón tensor de cadena, para el posicionamiento ideal téngase presente la inserción de al menos tres rodillos de la cadena en los dientes del piñón como se muestra en la figura Z, y que la distancia entre la rueda de transmisión más cercana y el primer diente engranado en el piñón tensor de cadena debe ser de 4/6 eslabones como mínimo, dependiendo del tamaño de la cadena.

Patin tensor de cadena (cabezal de tensionado)

Para elegir el cabezal de tensionado para la cadena y la posición correcta de montaje, hay que hacer posible que la cadena trabaje sobre el mayor número posible de rodillos; por tanto, dependiendo de la longitud y del ángulo de desarrollo de la transmisión, se podrá elegir entre cabezal REDONDO o bien cabezal OVALADO (figuras L-M). Se recomienda utilizar los cabezales modelo OVALADO que, gracias a su radio de trabajo, mejoran el apoyo y la descarga de la fricción manteniendo la transmisión de menor longitud, por lo tanto, menor temperatura y menor desgaste, tanto del patin como de la cadena (Figura L). Para los tramos de cadena muy largos, es aconsejable utilizar los cabezales en arco, tensores de cadena modelo TA-NTA; también aquí están disponibles radios de trabajo diferentes, diferenciados de los cabezales redondos y ovalados.

Tensores de correa

La elección del rodillo tensor de correa, por dimensiones y materiales, varía en función del tamaño de la correa, de la velocidad de la correa, de la temperatura de utilización creada y de la temperatura exterior a la transmisión. Para las correas trapecoidales, se hace necesario un tensionado hacia dentro y en el lado más ancho de la sección trapecoidal; recomendamos el montaje del tensor y la elección del rodillo tensores de correa de tal manera que no se cree un ángulo de transmisión demasiado estrecho, evitando así rasgar la correa en el lado corto de la sección trapecoidal. En caso de que el tensionado de la correa sea hacia fuera, soliciten una polea trapecoidal con las dimensiones y medidas necesarias para poder tensionar la correa trapecoidal; crearemos una polea loca en base a las indicaciones de ustedes.



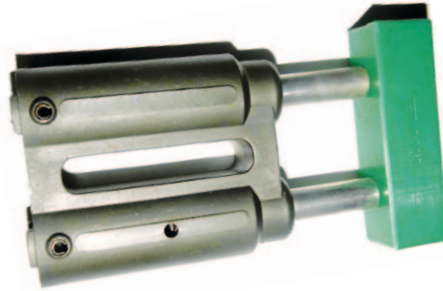
Informazioni

Oltre alla loro funzione i nostri tenditori possono essere utilizzati come pressori o come ammortizzatori, stabilizzatori, ecc.

Grazie al fatto che questi prodotti sono costruiti totalmente nella nostra azienda, possiamo fare modifiche specifiche per ogni progetto anche a disegno.

Esempi:

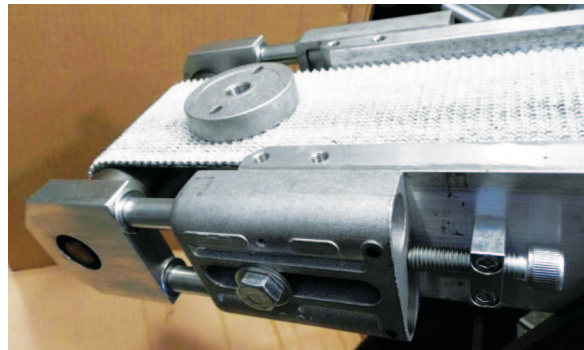
- pattini tendicatena a disegno e/o modificati;
- fine corsa standard o sensori di prossimità;
- carichi delle molle modificati;
- rulli tendicinghia a disegno;
- pignoni tendicatena fuori catalogo;
- ecc...



Vantiamo un vasto magazzino e parco macchine CNC di ultima generazione, di personale specializzato con esperienza di oltre 40 anni nel settore.

I prodotti originali ZETASASSI Made in Italy che creano affabilità nel tempo li potete trovare solo da noi!

Volete altre spiegazioni riguardati i nostri prodotti, contattateci sapremo consigliarvi il prodotto giusto per le vostre applicazioni.



Information

In addition to their function, our tensioners can also be used as pressing units or shock absorbers, stabilizers, etc.

Thanks to the fact that these products are entirely produced in-house, we can make specific alterations for every product, also to drawings.

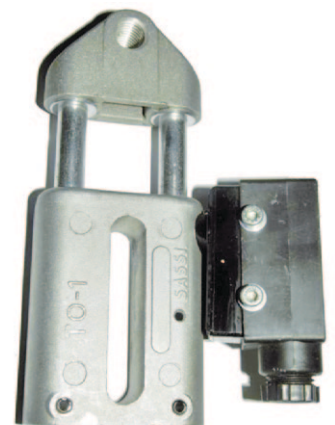
Examples:

- chain tensioner shoes to drawings and/or modified;
- standard limit switches or proximity sensors;
- modified loading of springs;
- belt tensioner rollers to drawings;
- special order chain tensioner pinions;
- etc.

We have a vast warehouse and a fleet of the latest generation of CNC machines, specialized personnel with over 40 years' experience in the sector.

Original ZETASASSI products Made in Italy, always reliable and you can only get them from us !

For any other information you may need regarding our products, don't hesitate to contact us. We'll be able to indicate the right product for your needs.





Informations

En plus de leur fonction première, nos tendeurs peuvent être utilisés comme presseurs, amortisseurs, stabilisateurs, etc..

Grâce au fait que ces produits sont construits entièrement par notre entreprise, nous pouvons apporter des modifications spécifiques pour chaque projet même sur dessin.

Exemples:

- patins tendeur de chaîne sur plan et/ou modifiés;
- fins de course standards ou capteurs de proximité;
- charge des ressorts modifiée;
- galets tendeurs sur dessin;
- pignons tendeurs de chaîne hors catalogue;
- etc.



Nous avons un stock important et un parc de machines CNC de dernière génération, du personnel spécialisé avec plus de 40 ans d'expérience dans le secteur.

Les produits originaux ZETASASSI: une garantie de Made in Italy fiable dans le temps !

Pour plus d'informations sur nos produits, n'hésitez pas à nous contacter, nous vous conseillerons le produit le plus adapté à vos applications.



Información

Además de su función, nuestros tensores pueden ser utilizados como prensadores o bien como amortiguadores, estabilizadores, etc.

Gracias al hecho de que estos productos están construidos totalmente en nuestra empresa, podemos hacer modificaciones específicas para cada proyecto, incluso sobre diseño.

Ejemplos:

- patines tensores de cadena sobre diseño y/o modificados.
- finales de carrera estándar o sensores de proximidad;
- cargas de los muelles modificadas;
- rodillos tensores de correa sobre diseño;
- piñones tensores de cadena fuera de catálogo;
- etc.



Nos preciamos de un amplio almacén y parque de máquinas CNC de última generación, de personal especializado con más de 40 años de experiencia en el sector.

Los productos originales ZETASASSI: ¡una garantía de Made in Italy siempre fiable con el paso del tiempo !

¿Desean otras explicaciones acerca de nuestros productos? Pónganse en contacto con nosotros, sabremos recomendarles el producto adecuado para sus aplicaciones.



TENDITORI – TENDICATENA – TENDICINGHIA AUTOMATICI
ROTANTI / ROTATIVI A MOLLA



I nostri tenditori, tendicinghia, tendicatena, rotanti serie TC sono nati nel 1979, brevettati nel 1981 **i primi al Mondo per la costruzione del tendicatena rotante con l'utilizzo di molle elicoidali**, terzi al Mondo e primi in Italia nella costruzione e progettazione di tenditori automatici in genere.

Inizialmente nato con la boccola centrale ed esagono da 24mm, grazie alle tecnologie e anche per risolvere i problemi che inizialmente abbiamo incontrato, causati da temperature, sporcizia, umidità e condensa provocata da quest'ultima, che interferivano il buon funzionamento della rotazione della leva, siamo passati dalla classica lega in alluminio con un carico di rottura di 240MPa a una particolare miscela antigrippaggio e robustissima, con carico di rottura di 440MPa, composta di leghe non solo leggere, che ci ha permesso di eliminare la boccola e di maggiorare le dimensioni del perno centrale, tutto questo ha fatto sì di aumentare anche i gradi di rotazione della leva, una maggiore robustezza e durata nel tempo grazie alle specifiche meccaniche del materiale, evitando anche il consumo degli elementi elastici interni dato dal movimento, e di avere quindi un prodotto di eccellenza assoluta in questo campo.

Grazie al fatto che lavoriamo tutti i particolari con in nostre macchine CNC abbiamo un elevatissimo controllo qualità.

Vi ricordiamo che i tenditori rotativi modello TC sono pre ingrassati, ma in alcuni casi dove ci sia la necessità, causa polveri, cemento, terra, farine, zuccheri, umidità, condensa, alte temperature, ecc. Abbiamo creato un modello con ingrassatore, per poter ingrassare i tenditori durante le normali manutenzioni delle macchine.

Il Cuore della macchina è la sua trasmissione, curiamola con i prodotti migliori e di qualità Made in Italy !

Volete altre spiegazioni riguardati i nostri prodotti, contattateci sapremo consigliarvi il prodotto giusto per le vostre applicazioni.



**Original Product
Since 1979**

**ROTATING / ROTARY SPRING-ACTION TENSIONERS – AUTOMATIC CHAIN TENSIONERS – AUTOMATIC BELT TENSIONERS**

Our rotary TC model tensioners, belt tensioners and chain tensioners were developed in 1979, patented in 1981, and we are the first producers worldwide to construct the rotary chain tensioner using helical springs, third in the world and first in Italy in the construction and design of automatic tensioners in general. Initially designed with central hexagonal 24 mm bushing, thanks to improved technology and also to resolve the problems we encountered initially due to high temperatures, dirt, moisture and the condensation caused by it which interfered with proper rotation of the lever, we moved from the classical aluminum alloy with tensile strength of 240MPa to a particular antiseize compound that is very sturdy and has a tensile strength of 440MPa, composed of light alloys, that enabled us to eliminate the bushing and increase the size of the central rod. This also made it possible to increase the degrees of rotation of the lever, ensure greater strength and longer-lasting performance thanks to the mechanical specifications of the material, also preventing wear of the elastic internal elements due to movement, and to obtain, all-in-all, a product of absolute excellence in this field.

Thanks to the fact that we machine all the parts in-house with our CNC equipment, we have a very high level of quality control.

We would remind you that our TC model rotary tensioners are pre-lubricated. However, in some cases where there is the need, due to the presence of powders, cement, earth, flour, sugar, moisture, condensation, high temperatures, etc., we have created a model with grease gun so that the tensioners can be greased during normal machine maintenance.

The heart of the machine is its transmission, and we take care of it with the best products and quality Made in Italy.

For any other information you may need regarding our products, don't hesitate to contact us. We'll be able to indicate the right product for your needs.

TENDEURS – TENDEURS DE CHAÎNE – TENDEURS DE COURROIE AUTOMATIQUES ROTATIFS À RESSORT

Nos tendeurs de courroie, tendeurs de chaîne, tendeurs rotatifs de la série TC sont nés en 1979, brevetés en 1981. ZETASASSI® est la première entreprise au niveau mondial pour la construction de tendeurs de chaîne rotatifs avec ressorts hélicoïdaux, et la troisième au niveau mondial et première en Italie pour la construction et la conception de tendeurs automatiques en général.

Nés, au départ, avec douille centrale et hexagone de 24mm, ils sont passés, grâce aux progrès de la technologie mais également pour résoudre les problèmes causés par la température, la saleté, l'humidité et la condensation qui en résulte, qui interféraient avec le bon fonctionnement de la rotation du levier, de l'alliage d'aluminium classique avec charge de rupture de 240MPa à un composé particulier d'alliages (légers et lourds), anti-grippage, extrêmement résistant, avec charge de rupture de 440MPa, qui nous a permis d'éliminer la douille et d'augmenter la taille de la tige centrale. Ceci a permis d'augmenter également l'angle de rotation du levier, d'améliorer la résistance et la durée de vie grâce aux caractéristiques mécaniques du matériau, évitant ainsi la consommation des éléments élastiques internes due au mouvement et d'obtenir un produit d'excellence absolue dans ce domaine.

Grâce au fait que nous usinons tous les composants avec nos machines CNC, nous avons un contrôle de qualité très élevé.

Nous rappelons que nos tendeurs rotatifs modèle TC sont pré-lubrifiés, mais en cas de besoin, pour des raisons de poussière, de ciment, de terre, de farine, de sucre, d'humidité, de condensation, de températures élevées, etc .. nous avons créé un modèle avec graisseur, pour pouvoir lubrifier les tendeurs lors de l'entretien ordinaire des machines.

Le cœur de la machine est sa transmission, nous en prenons soin avec les meilleurs produits et la qualité Made in Italy.

Pour plus d'informations sur nos produits, n'hésitez pas à nous contacter, nous vous conseillerons le produit le plus adapté à vos applications.

TENSORES – TENSORES DE CADENA – TENSORES DE CORREA AUTOMÁTICOS GIRATORIOS / ROTATIVOS DE MUELLE

Nuestros tensores, tensores de correa, tensores de cadena, tensores giratorios serie TC fueron creados en 1979 y fueron patentados en 1981; nuestra empresa es la primera en el mundo por lo que respecta a la construcción del tensor de cadena giratorio con el uso de muelles helicoidales, y la tercera en el mundo y la primera en Italia en cuanto a la construcción y diseño de tensores automáticos en general.

Inicialmente concebidos con el manguito central y hexágono de 24 mm, gracias a las tecnologías y también para resolver los problemas que encontramos al principio, causados por temperaturas, suciedad, humedad y condensación provocada por esta última, que interferían con el buen funcionamiento de la rotación de la palanca, hemos pasado de la clásica aleación de aluminio con una carga de rotura de 240 MPa a una mezcla especial antigripaje y súper resistente, con carga de rotura de 440 MPa, compuesta por aleaciones no sólo ligeras, que nos ha permitido eliminar el manguito y aumentar el tamaño del pasador central. Todo esto ha hecho posible aumentar también los grados de rotación de la palanca y contar con una mayor robustez y duración en el tiempo gracias a las especificaciones mecánicas del material, evitando también el desgaste de los elementos elásticos internos dado por el movimiento, y tener por tanto un producto de excelencia absoluta en este campo.

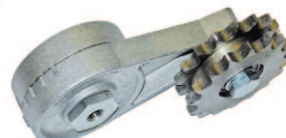
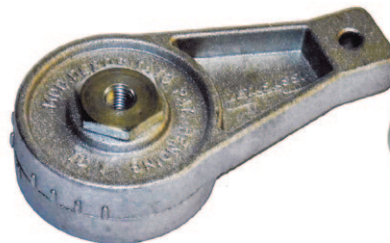
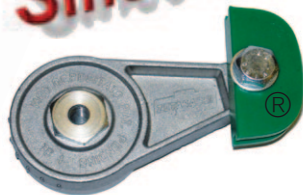
Gracias a que trabajamos todos los detalles con nuestras máquinas CNC, disponemos de un elevadísimo control de calidad.

Les recordamos que los tensores rotativos modelo TC están preengrasados, pero en algunos casos, donde sea necesario a causa de polvo, cemento, tierra, harinas, azúcares, humedad, condensación, altas temperaturas, etc., hemos creado un modelo con engrasador, para poder lubricar los tensores durante los normales mantenimientos de máquinas.

El corazón de la máquina es su transmisión; cuidémosla con los mejores productos y de calidad Made in Italy.

¿Desean otras explicaciones acerca de nuestros productos? Pónganse en contacto con nosotros, sabremos recomendarles el producto adecuado para sus aplicaciones.

Original Product
Since 1979



**TENDITORI AUTOMATICI ROTANTI / ROTATIVI A MOLLA**

I tenditori automatici rotanti / rotativi TC sono dispositivi automatici che consentono di mantenere la corretta tensione della catena o della cinghia di trasmissione, aumentandone così la durata. Recuperano automaticamente l'allungamento che la catena o cinghia subisce nel tempo durante il suo funzionamento, evitando così l'insorgere di vibrazioni, rumorosità, e rotture, dovuti all'allentamento della stessa. Questi tenditori automatici non necessitano dell'intervento di alcun operatore, consentendo risparmi di tempo in manutenzione e gestione dei macchinari sui quali sono assemblati

I modelli TC1 e TC2 sono costituiti da una base e una leva in speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigripping, che permette il perfetto scorrimento della leva sul perno di serraggio centrale, zincato in acciaio ad alta resistenza. All'interno vengono inseriti gli elementi elastici in acciaio ad altissimo limite di snervamento e precarica iniziale, che permettono di ottenere un'escursione a pressione più costante possibile, in più grazie alle specifiche meccaniche del materiale evitiamo il consumo degli elementi elastici interni dato dal movimento, e di avere quindi un prodotto di eccellenza assoluta in questo campo.

I modelli TC05 sono la versione in materiale plastico POM ad altissima resistenza.

I modelli TC08 sono la versione completamente alimentare, materiale plastico e colorante alimentare, con componenti meccanici in acciaio inossidabile AISI 316 e elementi elastici interni in AISI 302.

Tutti i modelli TC tenditori rotanti si caratterizzano in modo particolare per l'angolo utile di tensione di oltre 45° in entrambi i sensi di rotazione. Praticità di montaggio poiché possono essere fissati alla macchina sia con vite dall'interno che con vite dall'esterno, muniti di asole posteriori di fermo per bloccarne la rotazione in caso di montaggio su superfici non perfette o irregolari e tacche di riferimento per la regolazione del precarico.

Possono essere forniti di pattini tendicatena in polietilene 1'000'000 UHMW coefficiente attrito dinamico 0,06 acciaio a secco, di pignoni tendicatena, rulli tendicinghia e pulegge folli.

E' possibile realizzare per tutti i modelli, una versione con perno centrale di scorrimento in acciaio inossidabile AISI 316 ed elementi elastici interni in AISI 302.

AUTOMATIC ROTATING AND ROTARY SPRING-ACTION TENSIONERS

TC automatic rotating / rotary tensioners make it possible to maintain the correct tension of the transmission chain or belt, thereby increasing its durability. They automatically recover any slack in the chain or belt that may develop with use, preventing the appearance of vibrations, noise and breakage due to slack. These automatic tensioners do not require any kind of upkeep and make it possible to save time on maintenance and management of the machinery on which they are installed.

The TC1 and TC2 models consist of a base and lever in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa, which ensures perfect glide of the lever on the central fastening rod in high tensile strength galvanized steel. Elastic elements in steel with a very high yield point and initial preload are inserted in the tensioners, ensuring the most constant pressure range possible.. In addition, the specific mechanical properties of the material prevent wear on the elastic internal elements due to movement, so we are able to supply a product of absolute excellence in this field.

The TC05 models are the version in sturdy POM plastic material.

The TC08 models are the version completely food- approved, in plastic material colored with food-grade dyes and mechanical parts in AISI 316 stainless steel, with internal elastic elements in AISI 302.

All rotating TC tensioners are characterized, in particular, by the tensioning angle of over 45° in both directions of rotation. They are easy to install, because they can be fastened to the machine either with screws from the inside or from the outside, with rear stop slots to block rotation on imperfect or irregular surfaces and reference notches for adjustment of the preload.

They can be supplied with chain tensioning shoes in polyethylene 1,000,000 UHMW with dry steel dynamic friction coefficient 0.06, chain tensioning pinions, belt tensioning rollers and idle pulleys.

A version can be produced for all models with central gliding rod in AISI 316 stainless steel and internal elastic elements in AISI 302.

**TENDEURS AUTOMATIQUES ROTATIFS À RESSORT**

Les tendeurs automatiques rotatifs/rotatifs TC sont des dispositifs automatiques qui permettent de maintenir la tension correcte de la chaîne d'entraînement ou de la courroie de transmission, et d'augmenter ainsi sa durée de vie. Ils récupèrent automatiquement l'allongement que la chaîne ou la courroie subit dans le temps durant son fonctionnement, évitant l'apparition de vibrations, de bruit, et de ruptures dus à sa perte de tension. Ces tendeurs automatiques ne nécessitent pas l'intervention d'un opérateur et permettent donc un gain de temps de maintenance et de gestion des machines sur lesquelles ils sont montés.

Les modèles TC1 et TC2 sont constitués d'une base et d'un levier en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-gripping, qui permet le coulissement parfait du levier sur la tige de serrage centrale en acier galvanisé à haute résistance. Ils contiennent, à l'intérieur, des éléments élastiques en acier précontraint à très haute limite d'élasticité, qui permettent d'obtenir une course avec une pression la plus constante possible. De plus, les caractéristiques mécaniques du matériau permettent d'éviter la consommation des éléments élastiques internes due au mouvement et donc d'avoir un produit d'excellence absolue dans ce domaine.

Les modèles TC05 sont la version en plastique POM à très haute résistance .

Les modèles TC08 sont la version alimentaire, en plastique et colorant alimentaire avec des composants mécaniques en acier inoxydable AISI 316 et des éléments élastiques internes en AISI 302.

Tous les modèles de tendeurs rotatifs TC présentent un angle utile de mise en tension de plus de 45° dans les deux sens de rotation.

Ils sont faciles à monter car ils peuvent être fixés à la machine tant avec des vis depuis l'intérieur qu'avec des vis depuis l'extérieur. Ils prévoient une boutonnière postérieure d'arrêt pour bloquer la rotation en cas de montage sur des surfaces imparfaites ou irrégulières et des repères pour le réglage de la précharge.

Ils peuvent être équipés de patins tendeurs de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW avec coefficient de frottement dynamique 0,06 en acier à sec, ou de pignons tendeurs de chaîne, de galets tendeurs et de poulies libres.

Tous les modèles peuvent être réalisés avec axe de coulissement central en acier inoxydable AISI 316 et éléments élastiques internes en AISI 302.

TENSORES AUTOMÁTICOS GIRATORIOS / ROTATIVOS DE MUELLE

Los tensores automáticos giratorios / rotativos TC son dispositivos automáticos que permiten mantener la correcta tensión de la cadena o de la correa de transmisión, aumentando así su duración. Dichos tensores recuperan automáticamente el alargamiento que la cadena o la correa sufre en el tiempo durante su funcionamiento, evitando así la aparición de vibraciones, ruido y roturas, debidos al aflojamiento de la misma. Estos tensores automáticos no necesitan la intervención de ningún operador, permitiendo ahorros de tiempo en mantenimiento y gestión de las maquinarias en que están montados.

Los modelos TC1 y TC2 están formados por un cuerpo y una palanca de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de la palanca sobre el pasador central de apriete, galvanizado en acero de alta resistencia. En el interior se insertan los elementos elásticos de acero de altísimo límite de elasticidad y precarga inicial, que permiten que se obtenga un desplazamiento a presión lo más constante posible; además, gracias a las especificaciones mecánicas del material, evitamos el desgaste de los elementos elásticos internos dado por el movimiento, disponiendo, por tanto, de un producto de excelencia absoluta en este campo.

Los modelos TC05 son la versión en material plástico POM de altísima resistencia.

Los modelos TC08 son la versión completamente Alimentarioia, material plástico y colorante Alimentarioio, con componentes mecánicos de acero inoxidable AISI 316 y elementos elásticos internos en AISI 302.

Todos los modelos TC tensores giratorios están caracterizados de forma especial por el ángulo de tensionado útil, de más de 45° en ambos sentidos de rotación.

Su montaje resulta muy práctico, ya que pueden ser fijados a la máquina tanto con tornillo desde dentro como con tornillo desde fuera; están provistos de ojales posteriores de inmovilización para bloquear la rotación en caso de montaje sobre superficies imperfectas o irregulares y de muescas de referencia para la regulación de la precarga.

Pueden estar dotados de patines tensores de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW, coeficiente de fricción dinámica 0,06 acero en seco, o bien de piñones tensores de cadena, rodillos tensores de correa y poleas locas.

Para todos los modelos, es posible realizar una versión con pasador central de deslizamiento de acero inoxidable AISI 316 y elementos elásticos internos en AISI 302.





TC05

Tenditori automatici rotanti a molla TC05 costituiti da base e leva in materiale plastico POM. Angolo utile di tensionatura 75° in entrambi i sensi di rotazione.
TC05 rotating spring-action tensioners consisting of a base and lever in POM plastic material. Tensioning angle 75° in both directions of rotation.

Tendeurs automatiques rotatifs à ressort TC05 constitués d'une base et d'un levier en plastique POM. Angle utile de mise en tension de 75° dans les deux sens de rotation.

Tensores automáticos giratorios de muelle TC05 constituidos por cuerpo y palanca de material plástico POM. Ángulo de tensión útil: 75° en ambos sentidos de rotación.

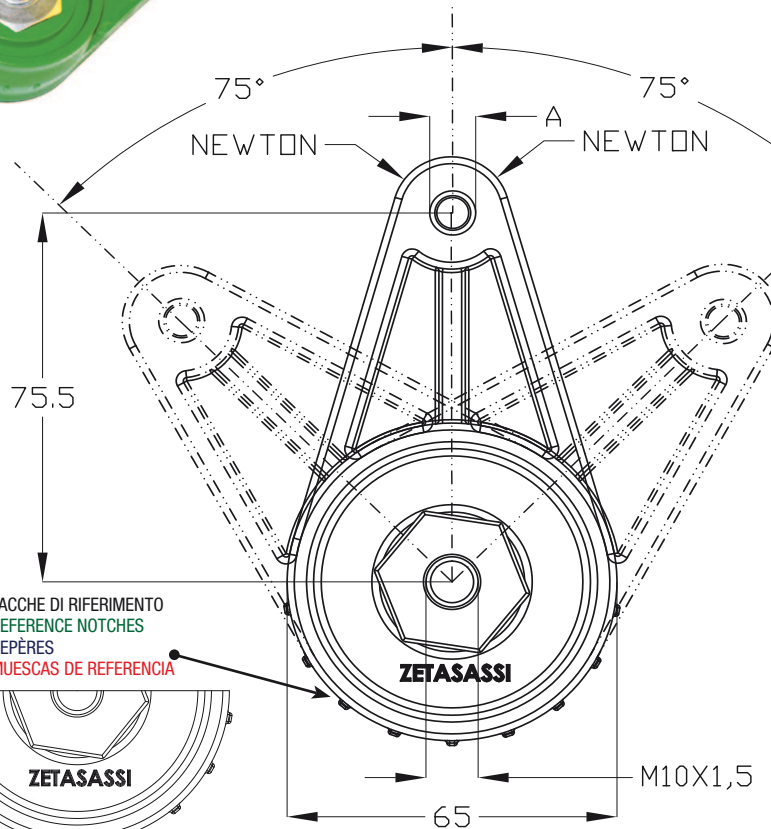
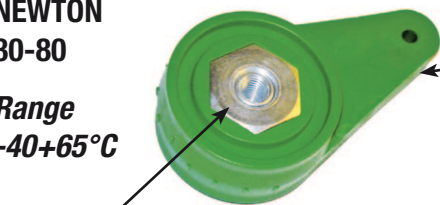


NEWTON
30-80

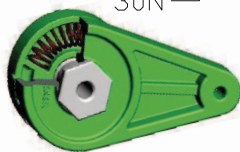
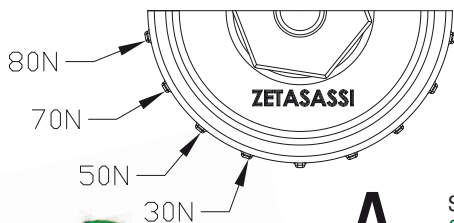
Range
-40+65°C

Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

MATERIALE PLASTICO: POM
PLASTIC MATERIAL : POM
MATIÈRE PLASTIQUE: POM
MATERIAL PLÁSTICO: POM



TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUESCAS DE REFERENCIA



A

Su richiesta si possono effettuare filettature e/o forature diverse da quelle presenti in catalogo.
On request, different threads and/or bores from those indicated in the catalogue can be supplied.
Possibilité de filetage ou de perçages différents de ceux du catalogue sur commande.
A petición, se pueden efectuar roscados y/o perforaciones distintas de las presentes en el catálogo.

| COD | NEWTON | | A | Kg |
|---------|--------|-----|------------|------|
| | MIN | MAX | | |
| TC05 | 30 | 80 | Ø 6,5 mm | 0,22 |
| TC0585 | 30 | 80 | Ø 8,5 mm | 0,22 |
| TC05105 | 30 | 80 | Ø 10,5 mm | 0,22 |
| TC05125 | 30 | 80 | Ø 12,5 mm | 0,22 |
| TC05M8 | 30 | 80 | M8 x 1,25 | 0,22 |
| TC05M10 | 30 | 80 | M10 x 1,5 | 0,22 |
| TC05M12 | 30 | 80 | M12 x 1,75 | 0,22 |





TC08INOX

Tenditori automatici rotanti alimentari a molla TC08 costituiti da base e leva in materiale plastico e colorante alimentare, perno centrale e particolari di serraggio in AISI 316L, elementi elastici in AISI 302. Angolo utile di tensionatura 60° in entrambi i sensi di rotazione.

TC08 automatic rotating spring-action tensioners for the food industry, consisting of a base and lever in plastic material and food-grade dye, central rod and locking part in AISI 316L, elastic elements in AISI 302. Tensioning angle 60° in both directions of rotation.

Tendeurs automatiques rotatifs alimentaires à ressort TC08 constitués d'une base et d'un levier en plastique avec colorants alimentaires, tige centrale et accessoires de serrage en acier AISI 316L, éléments élastiques en acier AISI 302. Angle utile de mise en tension de 60° dans les deux sens de rotation.

Tensores automáticos giratorios alimentarios de muelle TC08 constituidos por cuerpo y palanca de material plástico y colorante alimentario, pasador central y elemento de apriete en AISI 316L, elementos elásticos en AISI 302. Ángulo de tensión útil: 60° en ambos sentidos de rotación.

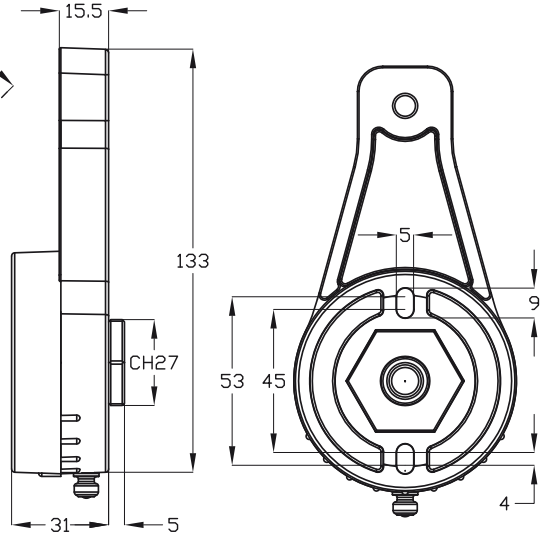
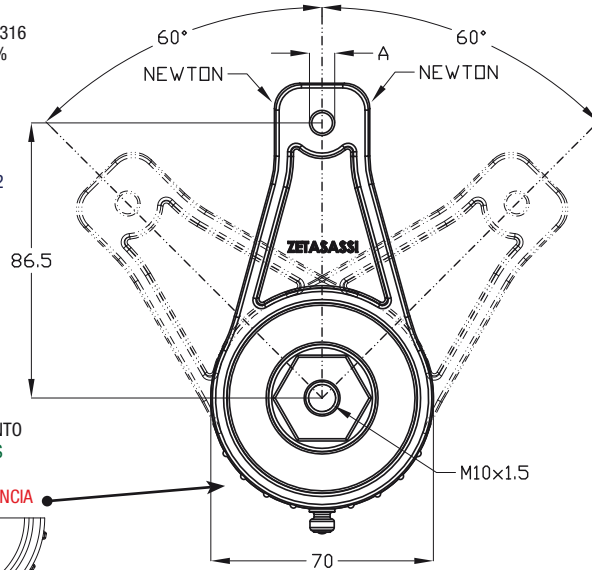
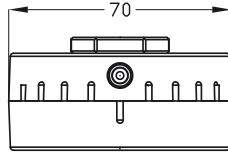
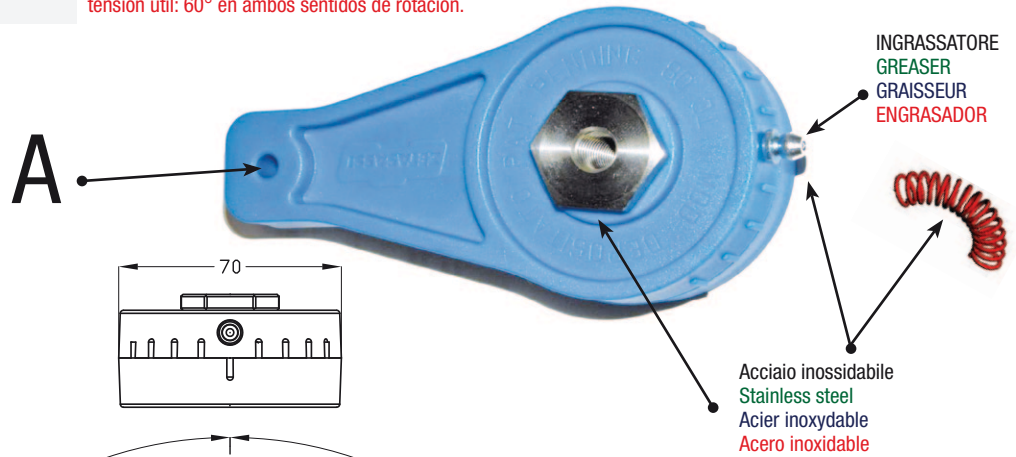


NEWTON
40-210

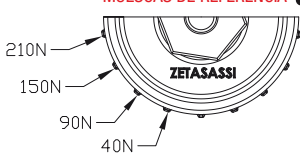
Range
-40+95°C

100% Alimentare
100% For Food Industry
100% Alimentaire
100% Alimentario

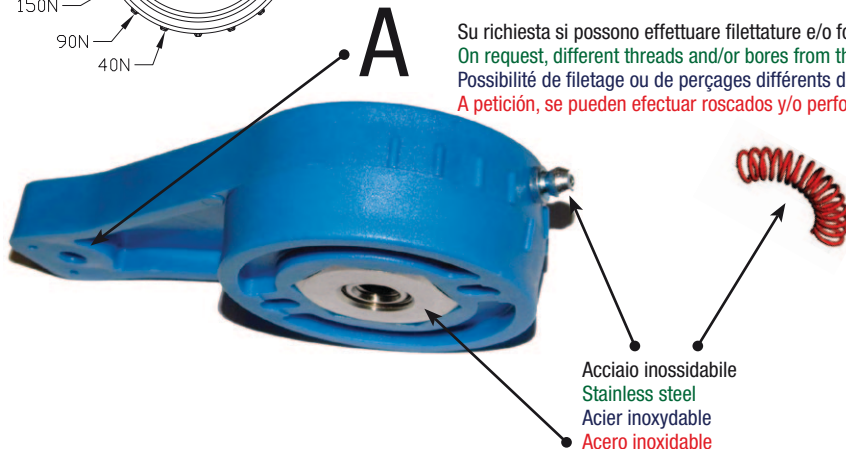
- Molle in acciaio inox AISI 302
- Parti di serraggio in acciaio inox AISI 316
- Materiale plastico Alimentare al 100%
- Colorante Alimentare al 100%
- Stainless steel AISI 203 springs
- Stainless steel AISI 316 locking parts
- Plastic material 100% food grade
- 100% food colouring
- Ressorts en acier inoxydable AISI 302
- Parties de blocage en acier inoxydable AISI 316
- Matière plastique alimentaire 100%
- Colorant alimentaire 100%
- Muelles en acero inoxidable AISI 302
- Partes de bloqueo en acero inoxidable AISI 316
- Material plástico alimentario 100%
- Colorante alimentario 100%



TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUJESCAS DE REFERENCIA



Su richiesta si possono effettuare filettature e/o forature diverse da quelle presenti in catalogo.
On request, different threads and/or bores from those indicated in the catalogue can be supplied.
Possibilité de filetage ou de perçages différents de ceux du catalogue sur commande.
A petición, se pueden efectuar roscados y/o perforaciones distintas de las presentes en el catálogo.



| COD | NEWTON | | A | Kg |
|-------------|--------|-----|------------|------|
| | MIN | MAX | | |
| TC08INOX | 40 | 210 | Ø 6,3 mm | 0,25 |
| TC08INOX85 | 40 | 210 | Ø 8,5 mm | 0,25 |
| TC08INOX105 | 40 | 210 | Ø 10,5 mm | 0,25 |
| TC08INOX125 | 40 | 210 | Ø 12,5 mm | 0,25 |
| TC08INOXM8 | 40 | 210 | M8 x 1,25 | 0,25 |
| TC08INOXM10 | 40 | 210 | M10 x 1,5 | 0,25 |
| TC08INOXM12 | 40 | 210 | M12 x 1,75 | 0,25 |



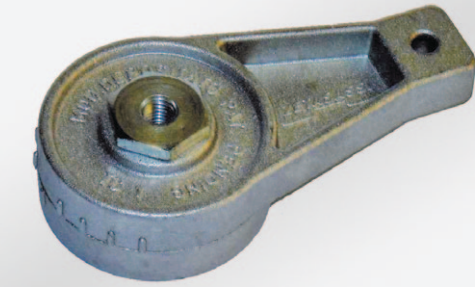
TC1

Tenditori automatici rotanti a molla TC1 costituiti da base e leva in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio. Angolo utile di tensionatura 60° in entrambi i sensi di rotazione.

TC1 automatic rotating spring-action tensioners consisting of a base and lever in special very sturdy antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. Tensioning angle 60° in both directions of rotation.

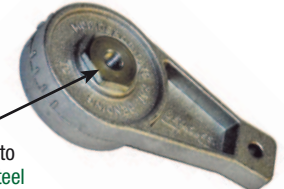
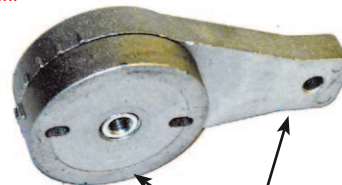
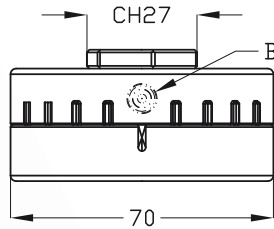
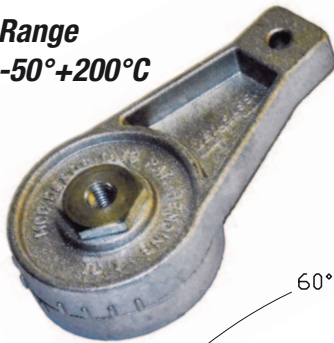
Tendeurs automatiques rotatifs à ressort TC1 constitués d'une base et d'un levier en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage. Angle utile de mise en tension de 60° dans les deux sens de rotation.

Tensores automáticos giratorios de muelle TC1 constituidos por cuerpo y palanca de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje. Ángulo de tensión útil: 60° en ambos sentidos de rotación.



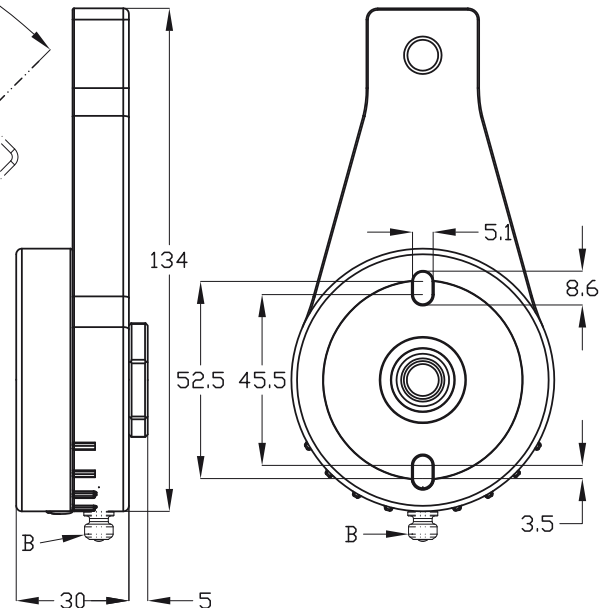
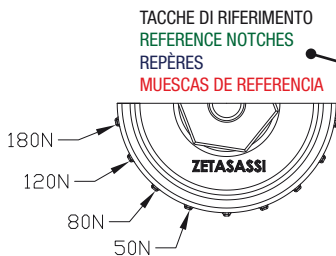
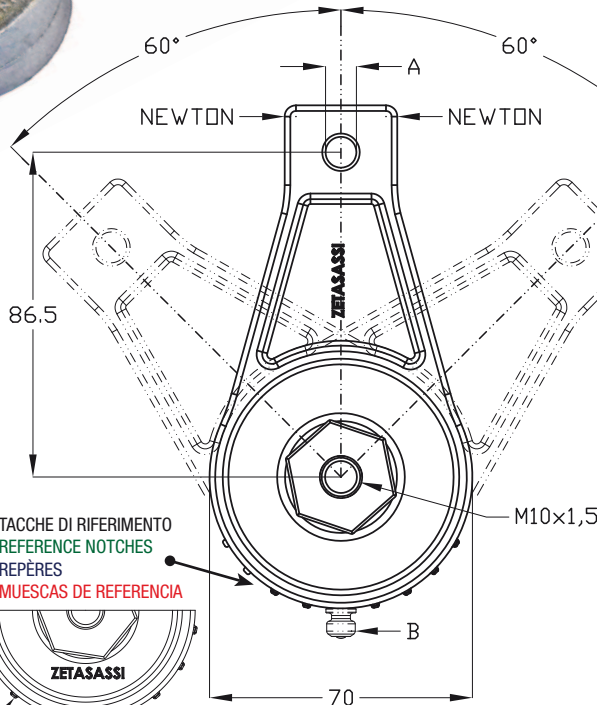
NEWTON
50-180

Range
-50°+200°C

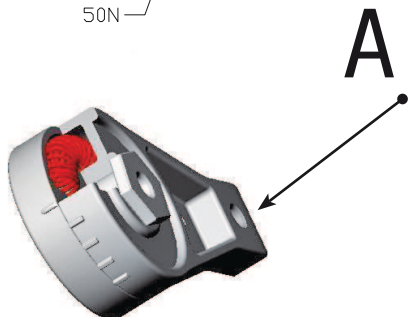


Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440



Su richiesta si possono effettuare filettature e/o forature diverse da quelle presenti in catalogo.
On request, different threads and/or bores from those indicated in the catalogue can be supplied.
Possibilità di filettage ou de perçages différents de ceux du catalogue sur commande.
A petición, se pueden efectuar roscados y/o perforaciones distintas de las presentes en el catálogo.



| COD | NEWTON | | A | Kg | B |
|--------|--------|-----|------------|------|--|
| | MIN | MAX | | | |
| TC1 | 50 | 180 | Ø 8,2 mm | 0,45 | |
| TC1105 | 50 | 180 | Ø 10,5 mm | 0,45 | AGGIUNGERE "ING" AL CODICE PER L'INGRASSATORE (B) ADD "ING" TO THE CODE FOR THE GREASER (B) AJOUTEZ "ING" AU CODE POUR LE GRAISSEUR (B) AÑADIR "ING" AL CÓDIGO PARA EL ENGRASADOR (B) |
| TC1125 | 50 | 180 | Ø 12,5 mm | 0,45 | |
| TC1145 | 50 | 180 | Ø 14,5 mm | 0,45 | |
| TC1M10 | 50 | 180 | M10 x 1,5 | 0,45 | |
| TC1M12 | 50 | 180 | M12 x 1,75 | 0,45 | |
| TC1M16 | 50 | 180 | M16 x 2 | 0,45 | |

TC1 + ING = TC1ING



TC2

Tenditori automatici rotanti a molla TC2 costituiti da base e leva in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio. Angolo utile di tensionatura 45° in entrambi i sensi di rotazione.

TC2 automatic rotating spring-action tensioners consisting of a base and lever in very sturdy antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. Tensioning angle 45° in both directions of rotation.

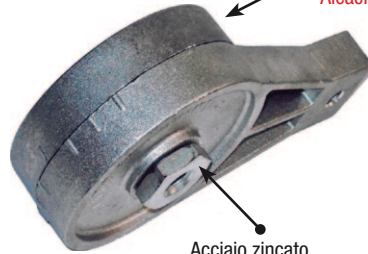
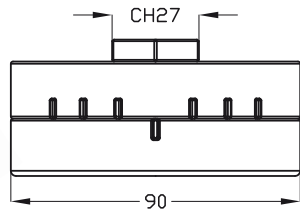
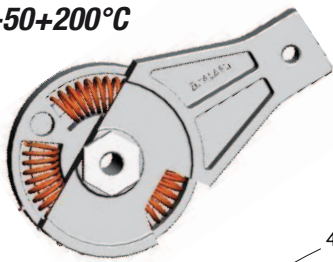
Tendeurs automatiques rotatifs à ressort TC2 constitués d'une base et d'un levier en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage. Angle utile de mise en tension de 45° dans les deux sens de rotation.

Tensores automáticos giratorios de muelle TC2 constituidos por cuerpo y palanca de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje. Ángulo de tensión útil: 45° en ambos sentidos de rotación.

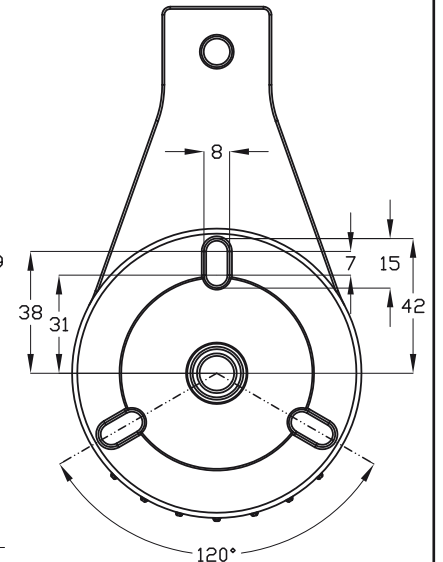
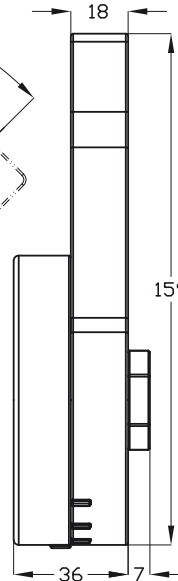
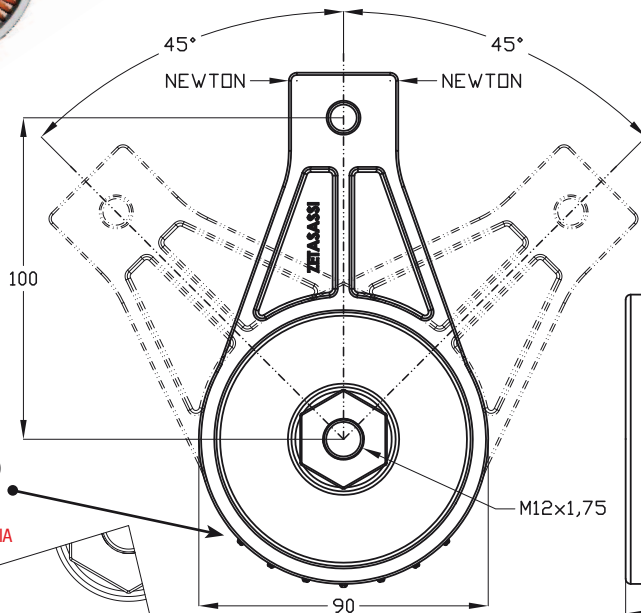
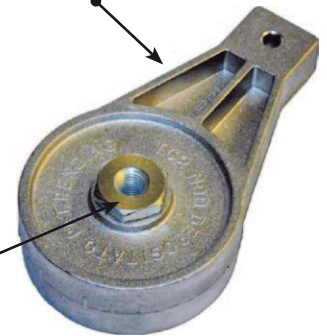
Legga di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

NEWTON
120-500

Range
-50+200°C



Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado



TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUASCAS DE REFERENCIA



A Su richiesta si possono effettuare filettature e/o forature diverse da quelle presenti in catalogo.
On request, different threads and/or bores from those indicated in the catalogue can be supplied.
Possibilitè de filetage ou de perçages différents de ceux du catalogue sur commande.
A petición, se pueden efectuar roscados y/o perforaciones distintas de las presentes en el catálogo.



| COD | NEWTON | | A | Kg |
|--------|--------|-----|------------|------|
| | MIN | MAX | | |
| TC2 | 120 | 500 | Ø 8,2 mm | 0,89 |
| TC2105 | 120 | 500 | Ø 10,5 mm | 0,89 |
| TC2125 | 120 | 500 | Ø 12,5 mm | 0,89 |
| TC2145 | 120 | 500 | Ø 14,5 mm | 0,89 |
| TC2165 | 120 | 500 | Ø 16,5 mm | 0,89 |
| TC2185 | 120 | 500 | Ø 18,5 mm | 0,89 |
| TC2M10 | 120 | 500 | M10 x 1,5 | 0,89 |
| TC2M12 | 120 | 500 | M12 x 1,75 | 0,89 |
| TC2M16 | 120 | 500 | M16 x 2 | 0,89 |
| TC2M20 | 120 | 500 | M20 x 2,5 | 0,89 |



TCP05

Tendicatena automatici rotanti a molla TCP05 costituiti da base e leva in materiale plastico POM. Angolo utile di tensionatura 75° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di pattino tendicatena in polietilene 1'000'000 UHMW.

TCP05 automatic rotating spring-action chain tensioners consisting of a base and lever in POM plastic material. Tensioning angle 75° in both directions of rotation. Equipped with chain tensioning shoe in polyethylene 1,000,000 UHMW.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à ressort TCP05 constitués d'une base et d'un levier en plastique POM. Angle utile de mise en tension de 75° dans les deux sens de rotation. Livrés avec patin tendeur de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW.

Tensores de cadena automáticos giratorios de muelle TCP05 constituídos por cuerpo y palanca de material plástico POM. Ángulo de tensión útil: 75° en ambos sentidos de rotación. Dotados de patin tensor de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW.

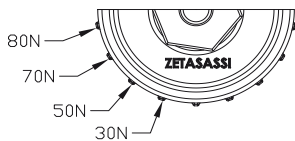


NEWTON
30-80

Range
-40+65°C



TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUASCAS DE REFERENCIA



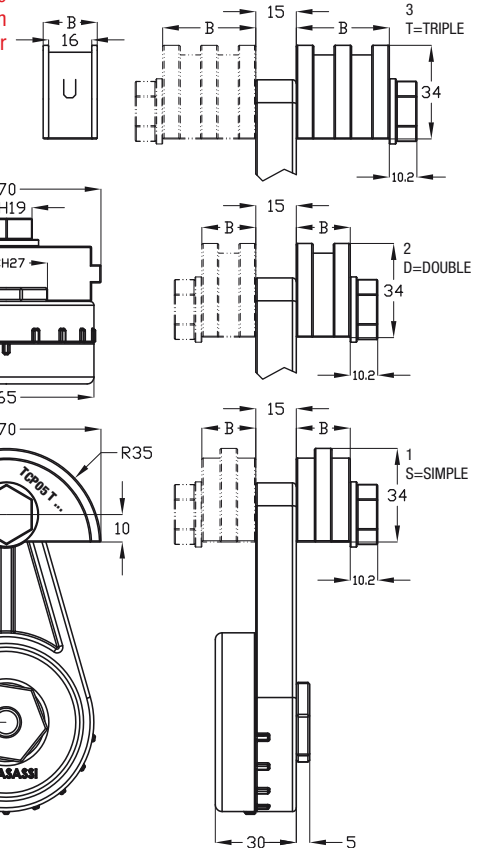
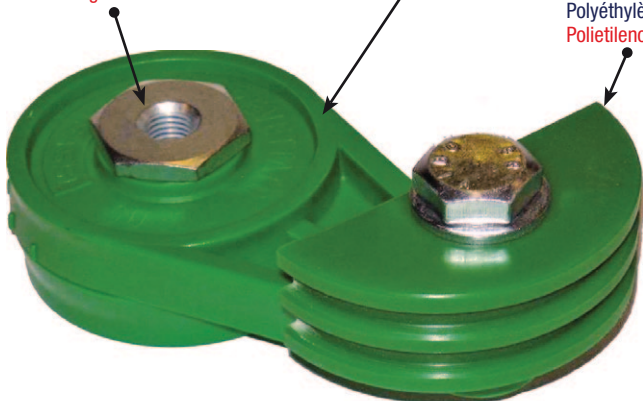
TCP05 O ...
TCP05 T ...

EXAMPLE COD: TCP05 O 38 S

MATERIALE PLASTICO: POM
PLASTIC MATERIAL : POM
MATIÈRE PLASTIQUE: POM
MATERIAL PLÁSTICO: POM

Polietilene 1000
Polyethylene 1000
Polyéthylène 1000
Polietileno 1000

Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado



| CODE | | NEWTON | | PASSO CATENA | | KG |
|--------------|--------------|--------|-----|-------------------|-------------------------------|------|
| O | T | MIN | MAX | CHAIN PITCH | | |
| | | | | PASO DE LA CADENA | | |
| | | | | PAS DE LA CHAÎNE | | |
| U | | | | | | |
| TCP050U | TCP05TU | 20 | 30 | 80 | 8x3 - 3/8"x7/32" - 1/2"x5/16" | 0,29 |
| | | | | 3/8" | | |
| TCP05038S | TCP05T38S | 20 | 30 | 80 | 3/8" x 7/32" | 0,29 |
| TCP05038D | TCP05T38D | 20 | 30 | 80 | 3/8" x 7/32" | 0,29 |
| | TCP05T38T | 26 | 30 | 80 | 3/8" x 7/32" | 0,3 |
| | | | | 1/2" | | |
| TCP05012S | TCP05T12S | 20 | 30 | 80 | 1/2" x 5/16" | 0,29 |
| TCP05012D | TCP05T12D | 20 | 30 | 80 | 1/2" x 5/16" | 0,29 |
| | TCP05T12T | 34,5 | 30 | 80 | 1/2" x 5/16" | 0,32 |
| | | | | ASA35 | | |
| TCP050ASA35S | TCP05TASA35S | 20 | 30 | 80 | ASA35 | 0,29 |
| TCP050ASA35D | TCP05TASA35D | 20 | 30 | 80 | ASA35.2 | 0,29 |
| | TCP05TASA35T | 24,4 | 30 | 80 | ASA35.3 | 0,3 |
| | | | | ASA40 | | |
| TCP050ASA40S | TCP05TASA40S | 20 | 30 | 80 | ASA40 | 0,29 |
| TCP050ASA40D | TCP05TASA40D | 25 | 30 | 80 | ASA40.2 | 0,3 |
| | TCP05TASA40T | 36 | 30 | 80 | ASA40.3 | 0,31 |



TCP1

Tendicateni automatici rotanti a molla TCP1 costituiti da base e leva in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio. Angolo utile di tensionatura 60° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di pattino tendicateni in polietilene 1'000'000 UHMW.

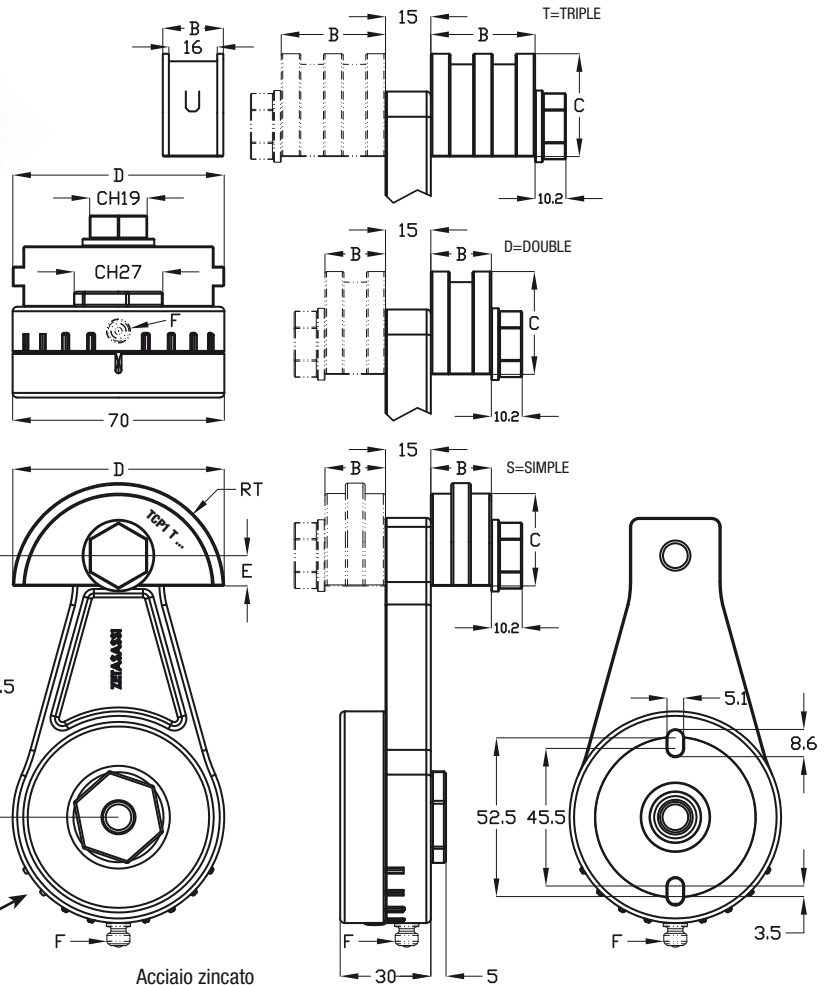
TCP1 automatic rotating spring-action chain tensioners consisting of a base and lever in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. Tensioning angle 60° in both directions of rotation. Equipped with chain tensioning shoe in polyethylene 1,000,000 UHMW.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à ressort TCP1 constitués d'une base et d'un levier en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage. Angle utile de mise en tension de 60° dans les deux sens de rotation. Livrés avec patin tendeur de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW.

Tensores de cadena automáticos giratorios de muelle TCP1 constituidos por cuerpo y palanca de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje. Ángulo de tensión útil: 60° en ambos sentidos de rotación. Dotados de patín tensor de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW.

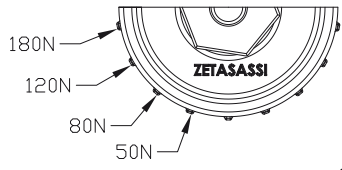
NEWTON
50-180

Range
-50°+80°C



TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUESCAS DE REFERENCIA

Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado



Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

Polietilene 1000
Polyethylene 1000
Polyéthylène 1000
Polietileno 1000

Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440





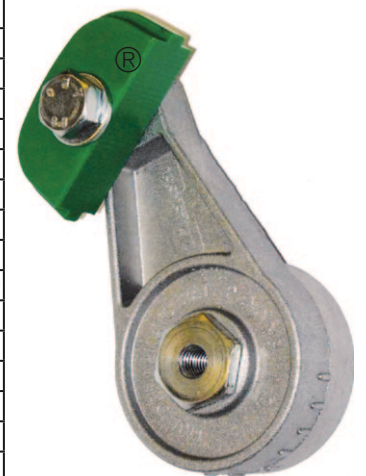


TCP1 O ...
TCP1 T ...

AGGIUNGERE "ING" AL CODICE PER L'INGRASSATORE (F)
ADD "ING" TO THE CODE FOR THE GREASER (F)
AJOUTEZ "ING" AU CODE POUR LE GRAISSEUR (F)
AÑADIR "ING" AL CÓDIGO PARA EL ENGRASADOR (F)
TCP1038S + ING = TCP1038S ING

EXAMPLE COD: TCP1 0 38 S

| CODE | | NEWTON | | PASSO CATENA | | B | C | D | E | R | RO | RT | Kg |
|---|---|--------|-----|-----------------------------|-------|------|----|-----|------|----|-----|----|------|
| O | T | MIN | MAX | CHAIN PITCH | | | | | | | | | |
|  |  | | | PASO DE LA CADENA | | | | | | | | | |
| | | | | PAS DE LA CHAÎNE | | | | | | | | | |
| U | | | | | | | | | | | | | |
| TCP10U | TCP1TU | 50 | 180 | 8x3 -3/8"x7/32" -1/2"x5/16" | | 20 | 34 | 70 | 10 | 20 | 100 | 35 | 0,53 |
| 3/8" | | | | | | | | | | | | | |
| TCP1038S | TCP1T38S | 50 | 180 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 20 | 34 | 70 | 10 | 20 | 100 | 35 | 0,53 |
| TCP1038D | TCP1T38D | | | | 06B2 | 20 | | | | | | | 0,53 |
| | TCP1T38T | | | | 06B3 | 26 | | | | | | | 0,54 |
| 1/2" | | | | | | | | | | | | | |
| TCP1012S | TCP1T12S | 50 | 180 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 20 | 34 | 70 | 10 | 20 | 100 | 35 | 0,53 |
| TCP1012D | TCP1T12D | | | | 08B2 | 20 | | | | | | | 0,53 |
| | TCP1T12T | | | | 08B3 | 34,5 | | | | | | | 0,55 |
| 5/8" | | | | | | | | | | | | | |
| TCP1058S | TCP1T58S | 50 | 180 | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 22 | 44 | 90 | 14 | 20 | 120 | 45 | 0,56 |
| TCP1058D | TCP1T58D | | | | 10B2 | 25 | | | | | | | 0,58 |
| | TCP1T58T | | | | 10B3 | 41,5 | | | | | | | 0,62 |
| 3/4" | | | | | | | | | | | | | |
| TCP1034S | TCP1T34S | 50 | 180 | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 22 | 44 | 90 | 14 | 20 | 120 | 45 | 0,56 |
| TCP1034D | TCP1T34D | | | | 12B2 | 30 | | | | | | | 0,59 |
| | TCP1T34T | | | | 12B3 | 49 | | | | | | | 0,64 |
| 1" | | | | | | | | | | | | | |
| TCP101S | TCP1T1S | 50 | 180 | 1" x 17 mm | 16B1 | 25 | 54 | 110 | 18,5 | 25 | 140 | 55 | 0,62 |
| | TCP1T1D | | | | 16B2 | 46 | | | | | | | 0,69 |
| 1"1/4 | | | | | | | | | | | | | |
| TCP10114S | TCP1T114S | 50 | 180 | 1"1/4 x 3/4" | 20B1 | 25 | 54 | 110 | 18,5 | 25 | 140 | 55 | 0,62 |
| 1"1/2 | | | | | | | | | | | | | |
| TCP10112S | TCP1T112S | 50 | 180 | 1"1/2 x 1" | 24B1 | 25 | 54 | 110 | 18,5 | 25 | 140 | 55 | 0,62 |
| ASA35 | | | | | | | | | | | | | |
| TCP10ASA35S | TCP1TASA35S | 50 | 180 | ASA35 | 06C.1 | 20 | 34 | 70 | 10 | 20 | 100 | 35 | 0,53 |
| TCP10ASA35D | TCP1TASA35D | | | | 06C.2 | 20 | | | | | | | 0,53 |
| | TCP1TASA35T | | | | 06C.3 | 24,4 | | | | | | | 0,53 |
| ASA40 | | | | | | | | | | | | | |
| TCP10ASA40S | TCP1TASA40S | 50 | 180 | ASA40 | 08A.1 | 20 | 34 | 70 | 10 | 20 | 100 | 35 | 0,53 |
| TCP10ASA40D | TCP1TASA40D | | | | 08A.2 | 25 | | | | | | | 0,54 |
| | TCP1TASA40T | | | | 08A.3 | 36 | | | | | | | 0,57 |
| ASA50 | | | | | | | | | | | | | |
| TCP10ASA50S | TCP1TASA50S | 50 | 180 | ASA50 | 10A.1 | 22 | 44 | 90 | 14 | 20 | 100 | 35 | 0,56 |
| TCP10ASA50D | TCP1TASA50D | | | | 10A.2 | 30 | | | | | | | 0,6 |
| | TCP1TASA50T | | | | 10A.3 | 44,8 | | | | | | | 0,63 |
| ASA60 | | | | | | | | | | | | | |
| TCP10ASA60S | TCP1TASA60S | 50 | 180 | ASA60 | 12A.1 | 22 | 44 | 90 | 14 | 20 | 100 | 35 | 0,56 |
| | TCP1TASA60D | | | | 12A.2 | 34,8 | | | | | | | 0,6 |
| | TCP1TASA60T | | | | 12A.3 | 57,6 | | | | | | | 0,68 |
| ASA80 | | | | | | | | | | | | | |
| TCP10ASA80S | TCP1TASA80S | 50 | 180 | ASA80 | 16A.1 | 25 | 54 | 110 | 18,5 | 25 | 140 | 55 | 0,61 |
| | TCP1TASA80D | | | | 16A.2 | 44,3 | | | | | | | 0,69 |
| | TCP1TASA80T | | | | 16A.3 | 73,6 | | | | | | | 0,82 |
| ASA100 | | | | | | | | | | | | | |
| TCP10ASA100S | TCP1TASA100S | 50 | 180 | ASA100 | 20A.1 | 25 | 54 | 110 | 18,5 | 25 | 140 | 55 | 0,61 |
| | TCP1TASA100D | | | | 20A.2 | 54 | | | | | | | 0,73 |
| ASAS120 | | | | | | | | | | | | | |
| TCP10ASA120S | TCP1TASA120S | 50 | 180 | ASAS120 | 24A.1 | 25 | 54 | 110 | 18,5 | 25 | 140 | 55 | 0,61 |





TCP2

Tendicateni automatici rotanti a molla TCP2 costituiti da base e leva in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio. Angolo utile di tensionatura 45° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di pattino tendicateni in polietilene 1'000'000 UHMW.

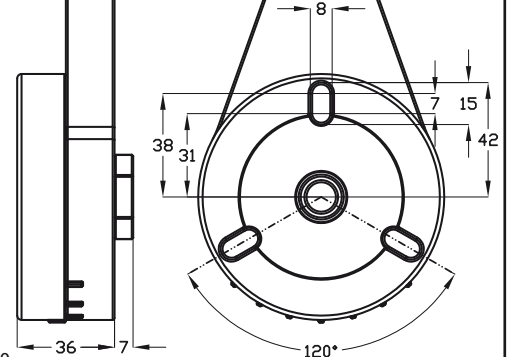
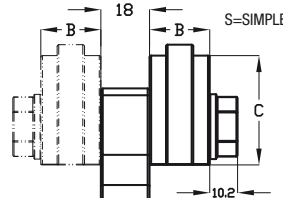
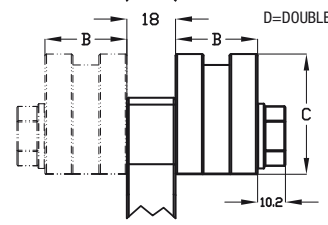
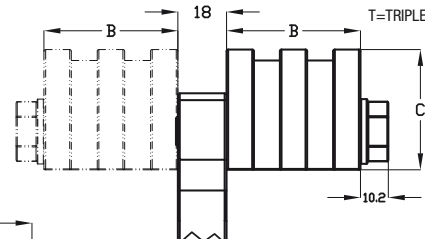
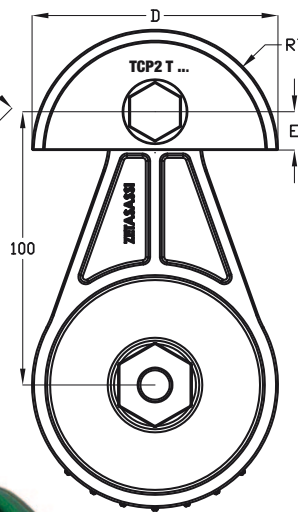
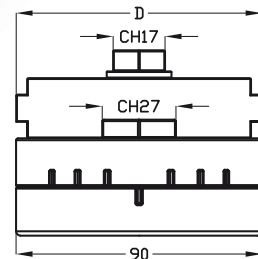
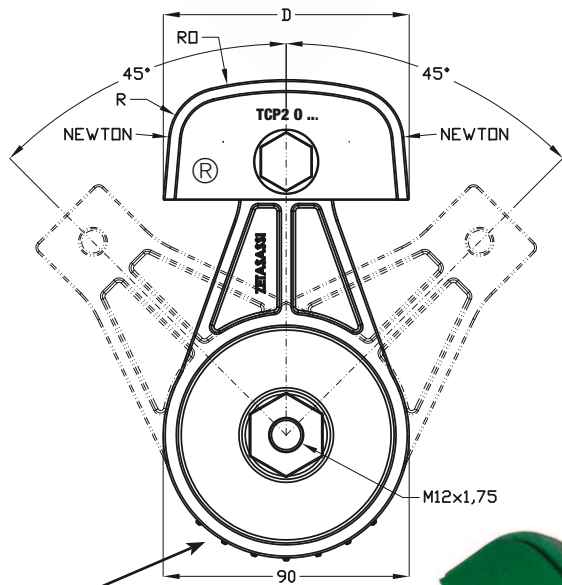
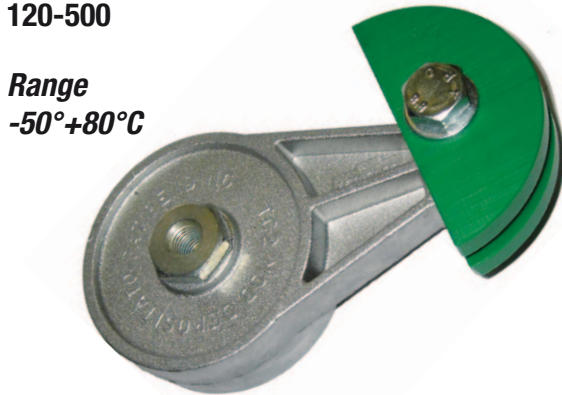
TCP2 automatic rotating spring-action chain tensioners consisting of a base and lever in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. Tensioning angle 45° in both directions of rotation. Equipped with chain tensioning shoe in polyethylene 1,000,000 UHMW.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à ressort TCP2 constitués d'une base et d'un levier en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage. Angle utile de mise en tension de 45° dans les deux sens de rotation. Livrés avec patin tendeur de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW.

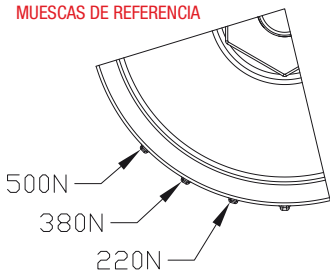
Tensores de cadena automáticos giratorios de muelle TCP2 constituidos por cuerpo y palanca de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje. Ángulo de tensión útil: 45° en ambos sentidos de rotación. Dotados de patín tensor de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW.

NEWTON
120-500

Range
-50° +80°C



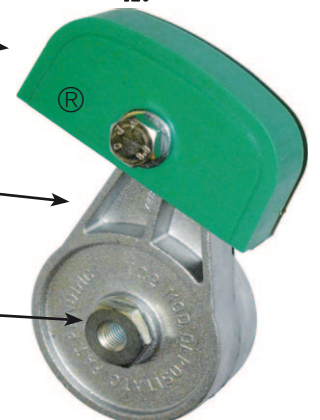
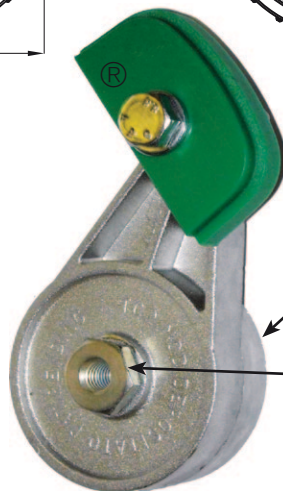
TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUESCAS DE REFERENCIA



Polietilene 1000
Polyethylene 1000
Polyéthylène 1000
Polietileno 1000

Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

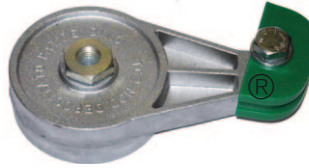
Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado







TCP2 O ...
TCP2 T ...

EXAMPLE COD: TCP2 O 58 S

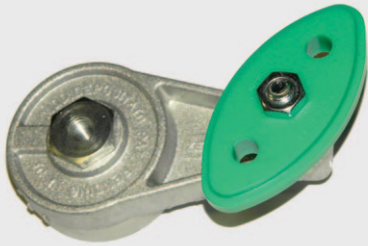


| CODE | | NEWTON | | PASSO CATENA | | B | C | D | E | R | RO | RT | Kg |
|---|---|--------|-----|-------------------|-------|------|----|-----|------|----|-----|----|------|
| O | T | MIN | MAX | CHAIN PITCH | | | | | | | | | |
|  |  | | | PASO DE LA CADENA | | | | | | | | | |
| | | | | PAS DE LA CHAÎNE | | | | | | | | | |
| 3/8" | | | | | | | | | | | | | |
| TCP2038S | TCP2T38S | 120 | 500 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 20 | 34 | 70 | 10 | 20 | 100 | 35 | 0,97 |
| TCP2038D | TCP2T38D | | | | 06B2 | 20 | | | | | | | 0,97 |
| | TCP2T38T | | | | 06B3 | 26 | | | | | | | 0,98 |
| 1/2" | | | | | | | | | | | | | |
| TCP2012S | TCP2T12S | 120 | 500 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 20 | 34 | 70 | 10 | 20 | 100 | 35 | 0,97 |
| TCP2012D | TCP2T12D | | | | 08B2 | 20 | | | | | | | 0,97 |
| | TCP2T12T | | | | 08B3 | 34,5 | | | | | | | 0,99 |
| 5/8" | | | | | | | | | | | | | |
| TCP2058S | TCP2T58S | 120 | 500 | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 22 | 44 | 90 | 14 | 20 | 120 | 45 | 1 |
| TCP2058D | TCP2T58D | | | | 10B2 | 25 | | | | | | | 1,02 |
| | TCP2T58T | | | | 10B3 | 41,5 | | | | | | | 1,06 |
| 3/4" | | | | | | | | | | | | | |
| TCP2034S | TCP2T34S | 120 | 500 | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 22 | 44 | 90 | 14 | 20 | 120 | 45 | 1 |
| TCP2034D | TCP2T34D | | | | 12B2 | 30 | | | | | | | 1,03 |
| | TCP2T34T | | | | 12B3 | 49 | | | | | | | 1,08 |
| 1" | | | | | | | | | | | | | |
| TCP201S | TCP2T1S | 120 | 500 | 1" x 17 mm | 16B1 | 25 | 54 | 110 | 18,5 | 25 | 140 | 55 | 1,06 |
| | TCP2T1D | | | | 16B2 | 46 | | | | | | | 1,13 |
| 1"1/4 | | | | | | | | | | | | | |
| TCP20114S | TCP2T114S | 120 | 500 | 1"1/4 x 3/4" | 20B1 | 25 | 54 | 110 | 18,5 | 25 | 140 | 55 | 1,06 |
| 1"1/2 | | | | | | | | | | | | | |
| TCP20112S | TCP2T112S | 120 | 500 | 1"1/2 x 1" | 24B1 | 25 | 54 | 110 | 18,5 | 25 | 140 | 55 | 1,06 |
| ASA35 | | | | | | | | | | | | | |
| TCP20ASA35S | TCP2TASA35S | 120 | 500 | ASA35 | 06C.1 | 20 | 34 | 70 | 10 | 20 | 100 | 35 | 0,98 |
| TCP20ASA35D | TCP2TASA35D | | | | 06C.2 | 20 | | | | | | | 0,98 |
| | TCP2TASA35T | | | | 06C.3 | 24,4 | | | | | | | 0,98 |
| ASA40 | | | | | | | | | | | | | |
| TCP20ASA40S | TCP2TASA40S | 120 | 500 | ASA40 | 08A.1 | 20 | 34 | 70 | 10 | 20 | 100 | 35 | 0,98 |
| TCP20ASA40D | TCP2TASA40D | | | | 08A.2 | 25 | | | | | | | 0,99 |
| | TCP2TASA40T | | | | 08A.3 | 36 | | | | | | | 1,01 |
| ASA50 | | | | | | | | | | | | | |
| TCP20ASA50S | TCP2TASA50S | 120 | 500 | ASA50 | 10A.1 | 22 | 44 | 90 | 14 | 20 | 120 | 45 | 1,01 |
| TCP20ASA50D | TCP2TASA50D | | | | 10A.2 | 30 | | | | | | | 1,04 |
| | TCP2TASA50T | | | | 10A.3 | 44,8 | | | | | | | 1,08 |
| ASA60 | | | | | | | | | | | | | |
| TCP20ASA60S | TCP2TASA60S | 120 | 500 | ASA60 | 12A.1 | 22 | 44 | 90 | 14 | 20 | 120 | 45 | 1,01 |
| | TCP2TASA60D | | | | 12A.2 | 34,8 | | | | | | | 1,04 |
| | TCP2TASA60T | | | | 12A.3 | 57,6 | | | | | | | 1,12 |
| ASA80 | | | | | | | | | | | | | |
| TCP20ASA80S | TCP2TASA80S | 120 | 500 | ASA80 | 16A.1 | 25 | 54 | 110 | 18,5 | 25 | 140 | 55 | 1,06 |
| | TCP2TASA80D | | | | 16A.2 | 44,3 | | | | | | | 1,13 |
| | TCP2TASA80T | | | | 16A.3 | 73,6 | | | | | | | 1,27 |
| ASA100 | | | | | | | | | | | | | |
| TCP20ASA100S | TCP2TASA100S | 120 | 500 | ASA100 | 20A.1 | 25 | 54 | 110 | 18,5 | 25 | 140 | 55 | 1,06 |
| | TCP2TASA100D | | | | 20A.2 | 54 | | | | | | | 1,18 |
| | TCP2TASA100T | | | | 20A.3 | 90 | | | | | | | 1,35 |
| ASAS120 | | | | | | | | | | | | | |
| TCP20ASA120S | TCP2TASA120S | 120 | 500 | ASAS120 | 24A.1 | 25 | 54 | 110 | 18,5 | 25 | 140 | 55 | 1,06 |
| | TCP2TASA120D | | | | 24A.2 | 70 | | | | | | | 1,25 |





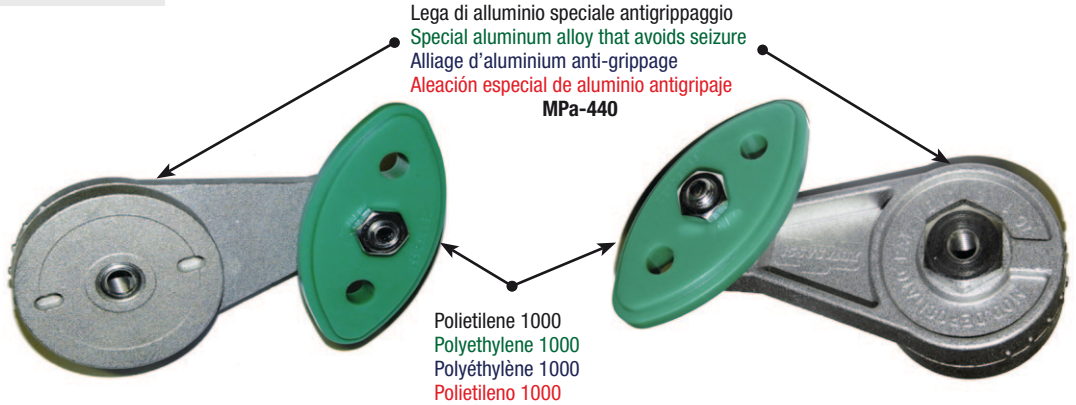
TC & KPAT



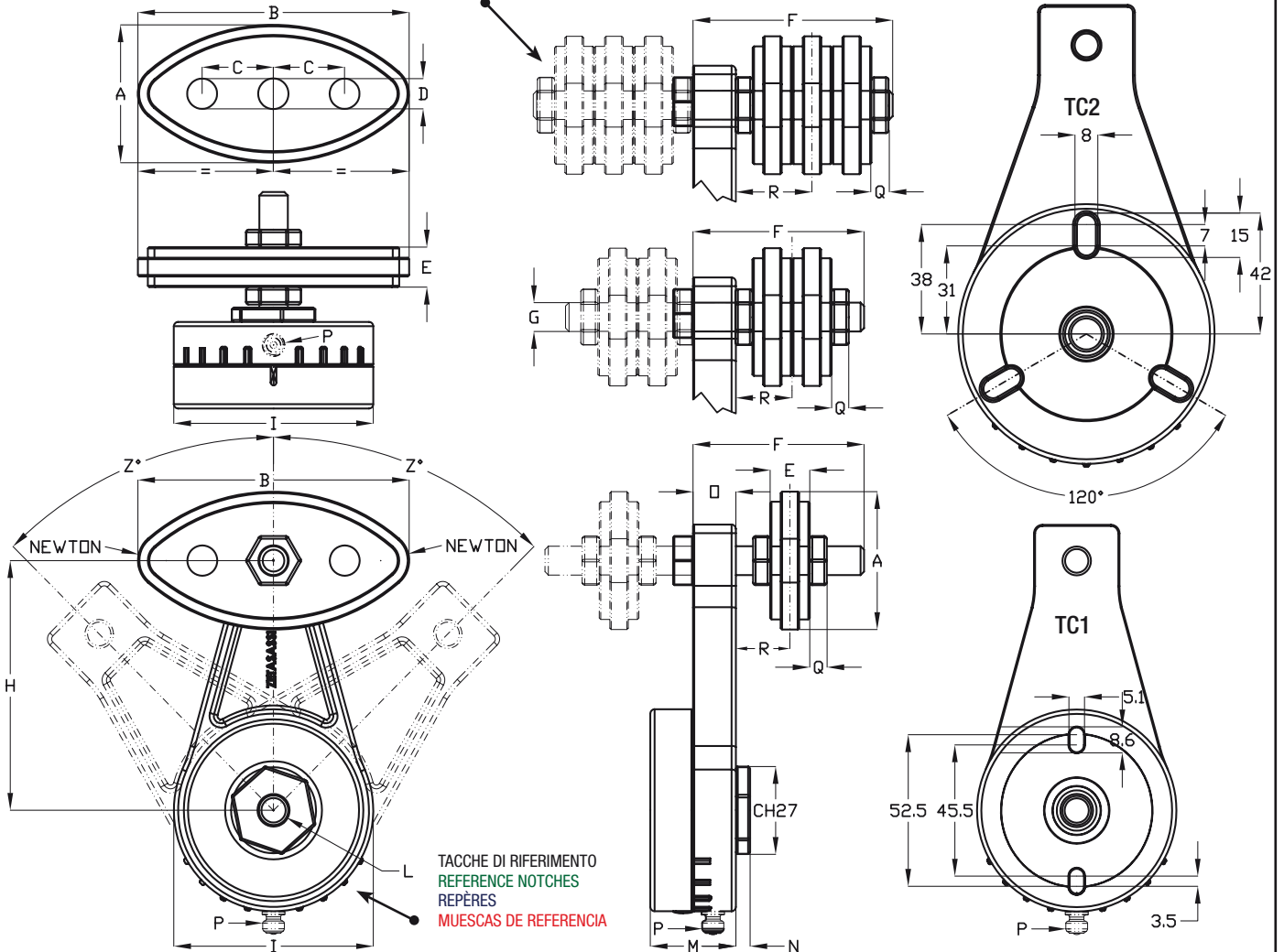
Tendicatena automatici rotanti a molla TCPAT, forniti di pattino tendicatena in polietilene 1'000'000 UHMW modello PAT.
 TCPAT automatic rotating spring-action chain tensioners, equipped with chain tensioning shoe in polyethylene 1,000,000 UHMW model PAT.
 Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à ressort TCPAT. Livrés avec patin tendeur de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW.
 Tensoros de cadena automáticos giratorios de muelle TCPAT, dotados de patín tensor de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW modelo PAT.

NEWTON
 TC05 30-80
 TC1 50-180
 TC2 120-500

Range
 TC05+KPAT -40+65°C
 TC1+KPAT -50+80°C
 TC2+KPAT -50+80°C



KIT PAT...





TC05 & KPAT
TC1 & KPAT
TC2 & KPAT

EXAMPLE COD: TC1M10 & KPAT12B2

| COD "TC" | | | COD | PASSO CATENA CHAIN PITCH | A | B | C | D | E | F | G | Q | KG + TC |
|----------|--------|--------|----------|-----------------------------|------|-------|----|------|------|----|----------|---|------------|
| TC05 | TC1 | TC2 | | | | | | | | | | | |
| 3/8" | | | | | | | | | | | | | |
| TC05M8 | TC1 | TC2 | KPAT38B1 | 3/8" x 7/32" | 36,6 | 72,8 | 20 | 8,5 | 10,2 | 45 | M8x1,25 | 5 | 0,05 |
| | | | KPAT38B2 | | | | | | | | | | 0,06 |
| | | | KPAT38B3 | | | | | | | | | | 0,08 |
| 1/2" | | | | | | | | | | | | | |
| TC05M10 | TC1M10 | TC2M10 | KPAT12B1 | 1/2" x 5/16" | 47,7 | 95,2 | 25 | 10,5 | 13,9 | 60 | M10x1,5 | 6 | 0,1 |
| | | | KPAT12B2 | | | | | | | | | | 0,14 |
| | | | KPAT12B3 | | | | | | | | | | 0,18 |
| 5/8" | | | | | | | | | | | | | |
| TC05M10 | TC1M10 | TC2M10 | KPAT58B1 | 5/8" x 3/8" | 62,2 | 124,5 | 35 | 10,5 | 16,6 | 60 | M10x1,5 | 6 | 0,14 |
| | | | KPAT58B2 | | | | | | | | | | 0,23 |
| | | | KPAT58B3 | | | | | | | | | | 0,31 |
| 3/4" | | | | | | | | | | | | | |
| TC05M12 | TC1M12 | TC2M12 | KPAT34B1 | 3/4" x 7/16" | 71,3 | 146,6 | 40 | 12,5 | 19,5 | 80 | M12X1,75 | 7 | 0,24 |
| | | | KPAT34B2 | | | | | | | | | | 0,36 |
| | | | KPAT34B3 | | | | | | | | | | 0,49 |

EXAMPLE COD:
TC05M10 & KPAT58B1

EXAMPLE COD:
TC2M12 & KPAT34B3

| | NEWTON | 30-80 | 50-180 | 120-500 |
|----|---------|---------|----------|---------|
| H | 75,5 | 86,5 | 100 | |
| I | 65 | 70 | 90 | |
| L | M10x1,5 | M10x1,5 | M12X1,75 | |
| M | 30 | 30 | 36 | |
| N | 5 | 5 | 7 | |
| O | 15 | 15 | 18 | |
| P | X | COD+ING | X | |
| Z | 75° | 60° | 45° | |
| KG | 0,22 | 0,45 | 0,89 | |

| | R | R (MAX) | R (MAX) | R (MAX) | R (MIN) | |
|------|------|----------|---------|---------|---------|-------|
| 3/8" | 06B1 | KPAT38B1 | 19,9 | 19,9 | 16,9 | 5,1 |
| | 06B2 | KPAT38B2 | 14,8 | 14,8 | 11,8 | 10,2 |
| | 06B3 | KPAT38B3 | 19,7 | 19,7 | 16,7 | 15,3 |
| 1/2" | 08B1 | KPAT12B1 | 32,05 | 32,05 | 29,05 | 6,95 |
| | 08B2 | KPAT12B2 | 25,1 | 25,1 | 22,1 | 13,9 |
| | 08B3 | KPAT12B3 | 28,15 | 28,15 | 25,15 | 20,85 |
| 5/8" | 10B1 | KPAT58B1 | 30,7 | 30,7 | 27,7 | 8,3 |
| | 10B2 | KPAT58B2 | 32,4 | 32,4 | 29,4 | 16,6 |
| | 10B3 | KPAT58B3 | 34,1 | 34,1 | 31,1 | 24,9 |
| 3/4" | 12B1 | KPAT34B1 | 48,25 | 48,25 | 45,25 | 9,75 |
| | 12B2 | KPAT34B2 | 38,5 | 38,5 | 35,5 | 19,5 |
| | 12B3 | KPAT34B3 | 48,75 | 48,75 | 45,75 | 29,25 |

Per ordinare e scaricare i disegni cad giusti, seguite lo schema;
Esempio prima colonna, primo codice tenditore cod.: "TC05M8" tenditore rotante con attacco filettato da M8x1,25. Primo pattino nella colonna dei pattini KIT-PAT cod.: "KPAT38B1" pattino tendicatena 3/8"x7/32" semplice 06B1.

Questi due codici: TC05M8 + KPAT38B1; formano il prodotto. Troverete i disegni cad nella pagina dedicata ai download oppure nelle pagine dedicate ai prodotti, nei nostri siti internet. Per ordinare o scaricare i disegni dovrete tenere i due codici separati.

To order and download the correct CAD drawings, follow the diagram;
Example of first column, first tensioner code, code: "TC05M8" rotating tensioner with threaded connector for M8x1,25. First shoe in the shoe column KIT-PAT code: "KPAT38B1" chain tensioning shoe 3/8"x7/32" simple 06B1.

These two codes: TC05M8 + KPAT38B1; make up the product. You will find the CAD drawings on the page devoted to downloads or on the pages detailing the products, on our websites. To order or download the drawings you must keep the two codes separate.

Pour commander et télécharger les dessins CAO corrects suivre le schéma:

Exemple

Première colonne, premier code tendeur: "TC05M8" tendeur rotatif avec fixation filetée de M8x1,25. Premier patin dans la colonne des patins KIT-PAT. code: "KPAT38B1" patin tendeur de chaîne 3/8 "x 7/32" "simple 06B1.

Ces deux codes : TC05M8 + KPAT38B1 forment le produit.

Vous trouverez des dessins CAO sur la page relative aux téléchargements ou dans les pages relatives aux produits sur nos sites Web. Pour commander ou télécharger les dessins il faudra garder distincts les deux codes.

Para encargar y descargar los diseños CAD adecuados, sigan el esquema:

Ejemplo primera columna, primer código tensor cód.: "TC05M8" tensor giratorio con conexión roscada de M8x1,25. Primer patín en la columna de los patines KIT-PAT cód.: "KPAT38B1" patín tensor de cadena 3/8"x7/32" simple 06B1.

Estos dos códigos: TC05M8 + KPAT38B1; forman el producto. Encontrarán los diseños CAD en la página dedicada a las descargas o bien en las páginas dedicadas a los productos, en nuestros sitios de Internet. Para encargar o descargar los diseños tendrán que mantener los dos códigos separados.

TC1 - TC2

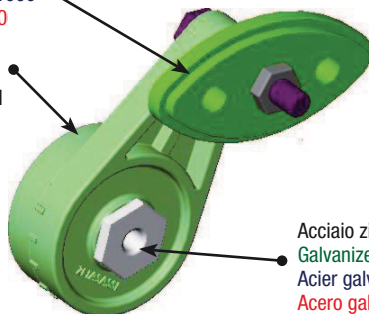
Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje

MPa-440

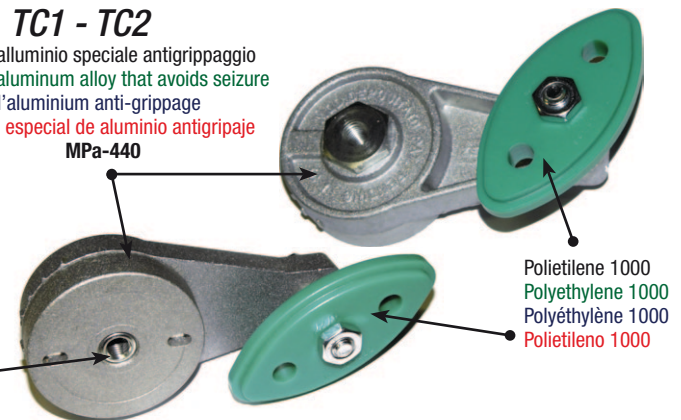
Polietilene 1000
Polyethylene 1000
Polyéthylène 1000
Polietileno 1000

TC05

MATERIALE PLASTICO: POM
PLASTIC MATERIAL : POM
MATIÈRE PLASTIQUE: POM
MATERIAL PLÁSTICO: POM



Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado



Polietilene 1000
Polyethylene 1000
Polyéthylène 1000
Polietileno 1000



TC05PU



Tendinghia automatici rotanti a molla TC05PU costituiti da base e leva in materiale plastico POM. Angolo utile di tensionatura 75° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di rullo tendicinghia folle, compreso di cuscinetti a doppia schermatura.

TC05PU automatic rotating spring-action belt tensioners consisting of a base and lever in POM plastic material. Tensioning angle 75° in both directions of rotation. Equipped with idle belt tensioner roller with double-shielded bearings.

Tendeurs de courroie automatiques rotatifs à ressort TCP05PU constitués d'une base et d'un levier en plastique POM. Angle utile de mise en tension de 75° dans les deux sens de rotation. Livrés avec galet tendeur (de courroie) libre avec roulements à double blindage.

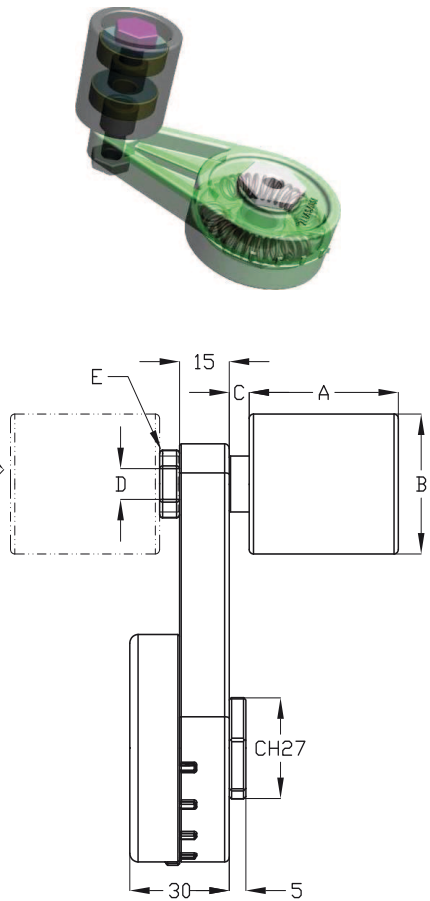
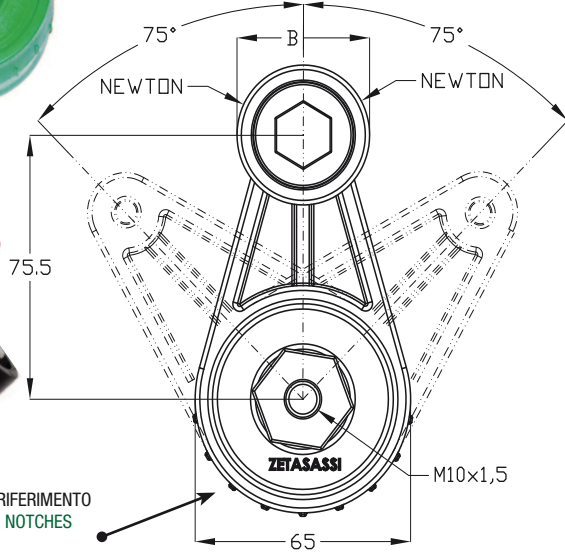
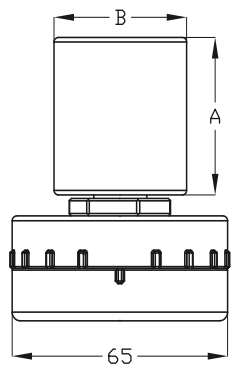
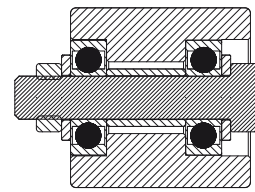
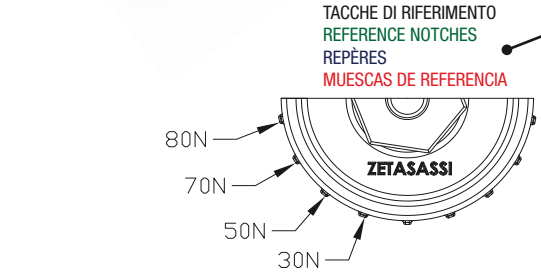
Tensores de correa automáticos giratorios de muelle TC05PU constituidos por cuerpo y palanca de material plástico POM. Ángulo de tensión útil: 75° en ambos sentidos de rotación. Dotados de rodillo tensor de correa, con rodamientos de doble blindaje.

NEWTON
30-80
Range
-20+65°C



MATERIALE PLASTICO: POM
PLASTIC MATERIAL : POM
MATIÈRE PLASTIQUE: POM
MATERIAL PLÁSTICO: POM

Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado



| PU | NY | AL | AC |
|----------------------|--------|-----------|-------------------|
| RULLI TENDICINGHIA | NYLON | ALLUMINIO | ACCIAIO ZINCATO |
| IDLER ROLLERS | NYLON | ALUMINIUM | GALVANIZED STEEL |
| GALETS DE TENSION | NYLON | ALUMINIUM | ACIER GALVANISÉ |
| ROD. TENSORES CORREA | NAILON | ALUMINIO | ACERO GALVANIZADO |

Su richiesta rulli tendicinghia in altri materiali o dimensioni.
On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions.
Possibilitè de galets de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande.
A petición, rodillos tensores de correa en otros materiales o dimensiones.

| PU | COD | NEWTON | | A | ØB | C | D | E | MAT | Kg | | | | |
|--------------|--------------|--------|------|----|----|-----|---------------|-----|-----|------|----------------|-----|----|------|
| | | MIN | MAX | | | | | | | | | | | |
| Ø30 L35 | TC05PU3035AC | 30 | 80 | 35 | 30 | 2,5 | M8x1,25 50 | M8 | AC | 0,36 | | | | |
| | TC05PU3035AL | | | | | | | | AL | 0,3 | | | | |
| | TC05PU3035NY | | | | | | | | NY | 0,29 | | | | |
| Ø40 L45 | TC05PU4045NY | 30 | 80 | 45 | 40 | 6 | M10x1,5 65 | M10 | NY | 0,38 | | | | |
| TC05PU5050AC | 50 | | | | | | | | 50 | 2,5 | M12x1,75 70 | M12 | AC | 0,85 |
| TC05PU5050AL | | | | | | | | | | | | | AL | 0,54 |
| TC05PU5050NY | | NY | 0,44 | | | | | | | | | | | |



TC1PU

Tendencinghia automatici rotanti a molla TC1PU costituiti da base e leva in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio. Angolo utile di tensionatura 60° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di rullo tendencinghia folle, compreso di cuscinetti a doppia schermatura.

TC1PU automatic rotating spring-action belt tensioners consisting of a base and lever in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. Tensioning angle 60° in both directions of rotation. Equipped with idle belt tensioner roller with double-shielded bearings.

Tendeurs de courroie automatiques rotatifs à ressort TC1PU constitués d'une base et d'un levier en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage. Angle utile de mise en tension de 60° dans les deux sens de rotation. Livrés avec galet tendeur (de courroie) libre avec roulements à double blindage.

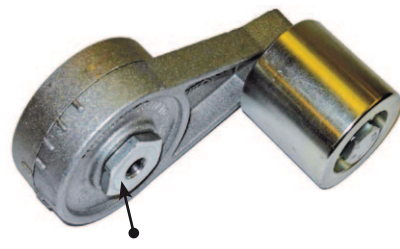
Tensores de correa automáticos giratorios de muelle TC1PU constituidos por cuerpo y palanca de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje. Ángulo de tensión útil: 60° en ambos sentidos de rotación. Dotados de rodillo tensor de correa, con rodamientos de doble blindaje.

NEWTON
50-180

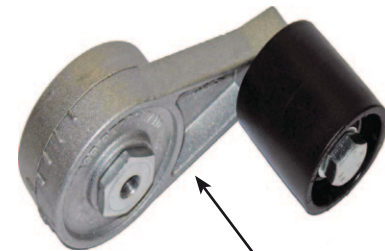
Range

-20°+120°C (AC-AL)

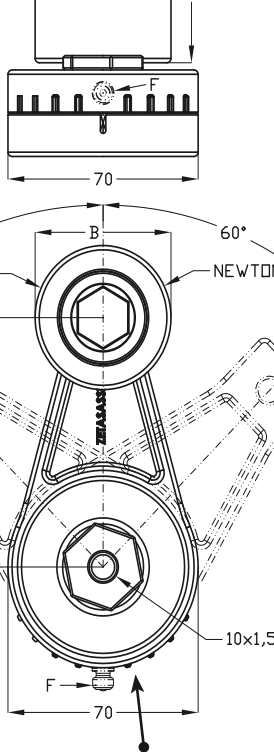
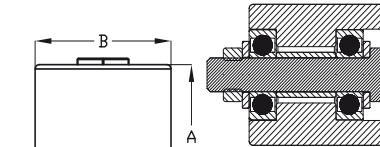
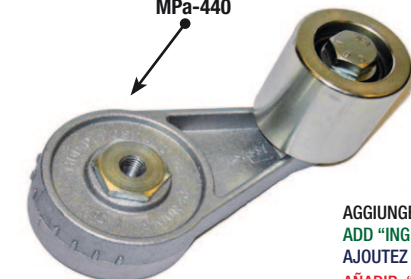
-20°+100°C (NY)



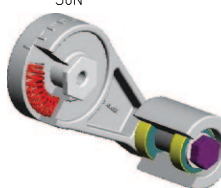
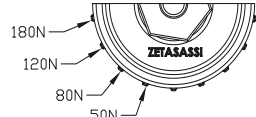
Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado



Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440



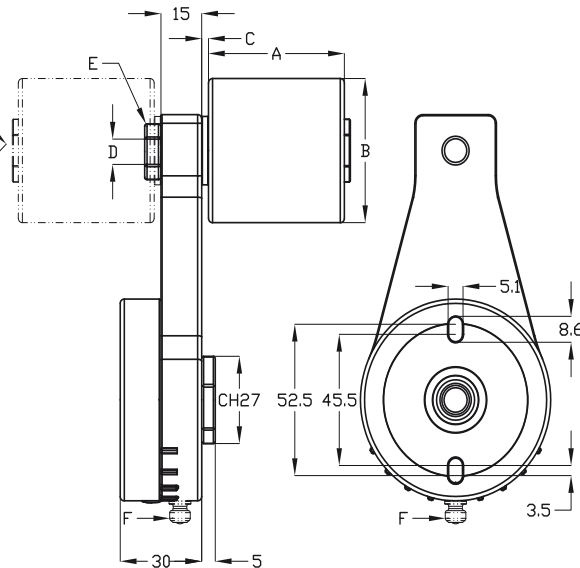
TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUESCAS DE REFERENCIA



AGGIUNGERE "ING" AL CODICE PER L'INGRASSATORE (F)
ADD "ING" TO THE CODE FOR THE GREASER (F)
AJOUTEZ "ING" AU CODE POUR LE GRAISSEUR (F)
AÑADIR "ING" AL CÓDIGO PARA EL ENGRASADOR (F)
TC1PU3035AC + ING = TC1PU3035ACING

| PU | NY | AL | AC |
|----------------------|-------|-----------|-------------------|
| RULLI TENDINGHIA | NYLON | ALLUMINIO | ACCIAIO ZINCATO |
| IDLER ROLLERS | NYLON | ALUMINIUM | GALVANIZED STEEL |
| GALETS DE TENSION | NYLON | ALUMINIUM | ACIER GALVANISÉ |
| ROD. TENSORES CORREA | NYLON | ALUMINIO | ACERO GALVANIZADO |

Su richiesta rulli tendencinghia in altri materiali o dimensioni.
On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions.
Possibilité de galets de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande.
A petición, rodillos tensores de correa en otros materiales o dimensiones.



| PU | COD | NEWTON | | A | ØB | C | D | E | MAT | Kg |
|------------|-------------|--------|-----|----|---------------|-----|----------------|-----|------|------|
| | | MIN | MAX | | | | | | | |
| Ø30 L35 | TC1PU3035AC | 50 | 180 | 35 | 30 | 2,5 | M8x1,25 55 | M8 | AC | 0,6 |
| | AL | | | | | | | | 0,54 | |
| | NY | | | | | | | | 0,53 | |
| Ø40 L45 | TC1PU4045NY | 45 | 40 | 6 | M10x1,5 60 | X | NY | 0,6 | | |
| Ø50 L50 | TC1PU5050AC | 50 | 180 | 50 | 50 | 2,5 | M12x1,75 60 | X | AC | 1,06 |
| | AL | | | | | | | | 0,75 | |
| | NY | | | | | | | | 0,66 | |
| Ø60 L60 | TC1PU6060AC | 50 | 180 | 60 | 60 | 2,5 | M12x1,75 75 | X | AC | 1,57 |
| | AL | | | | | | | | 0,98 | |
| | NY | | | | | | | | 0,72 | |
| Ø80 L80 | TC1PU8080AC | 50 | 180 | 80 | 80 | 2,5 | M12x1,75 85 | M12 | AC | 3,15 |
| | AL | | | | | | | | 1,59 | |
| | NY | | | | | | | | 1,07 | |



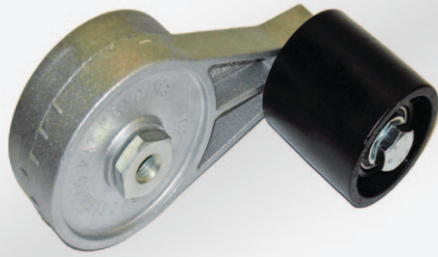
TC2PU

Tendicinghia automatici rotanti a molla TC2PU costituiti da base e leva in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio. Angolo utile di tensionatura 45° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di rullo tendicinghia folle, compreso di cuscinetti a doppia schermatura.

TC2PU automatic rotating spring-action belt tensioners consisting of a base and lever in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. Tensioning angle 45° in both directions of rotation. Equipped with idle belt tensioner roller with double-shielded bearings.

Tendeurs de courroie automatiques rotatifs à ressort TC2PU constitués d'une base et d'un levier en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage. Angle utile de mise en tension de 45° dans les deux sens de rotation. Livrés avec galet tendeur (de courroie) libre avec roulements à double blindage.

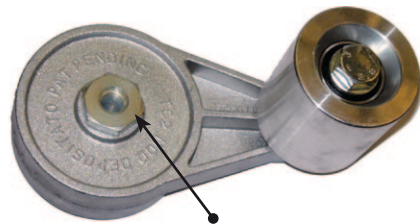
Tensores de correa automáticos giratorios de muelle TC2PU constituidos por cuerpo y palanca de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje. Ángulo de tensión útil: 45° en ambos sentidos de rotación. Dotados de rodillo tensor de correa, con rodamientos de doble blindaje.



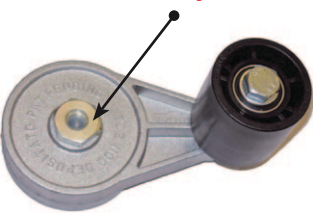
**NEWTON
120-500**

Range

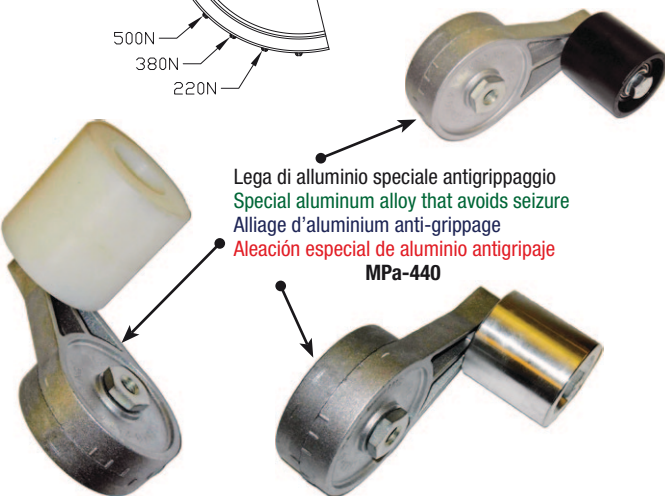
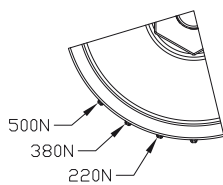
-20°+120°C (AC-AL)
-20°+100°C (NY)



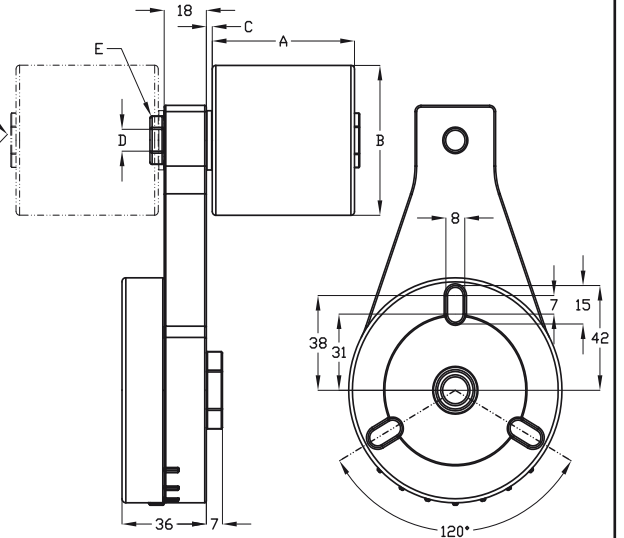
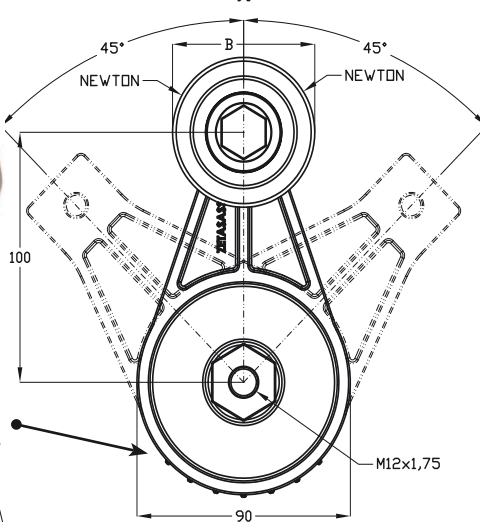
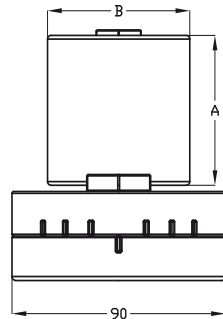
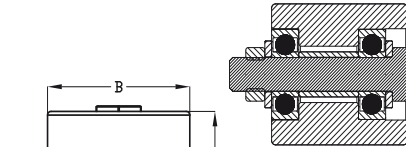
Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado



TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUESCAS DE REFERENCIA



Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440



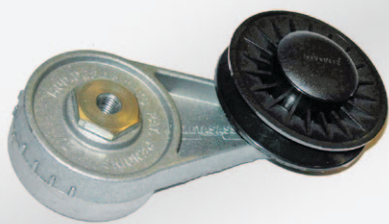
| | PU | NY | AL | AC |
|----------------------|--------|-----------|-------------------|----|
| RULLI TENDICINGHIA | NYLON | ALLUMINIO | ACCIAIO ZINCATO | |
| IDLER ROLLERS | NYLON | ALUMINIUM | GALVANIZED STEEL | |
| GALETS DE TENSION | NYLON | ALUMINIUM | ACIER GALVANISÉ | |
| ROD. TENSORES CORREA | NAILON | ALUMINIO | ACERO GALVANIZADO | |

Su richiesta rulli tendicinghia in altri materiali o dimensioni.
On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions.
Possibilité de galets de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande.
A petición, rodillos tensores de correa en otros materiales o dimensiones.

| PU | COD | NEWTON | | A | Ø B | C | D | E | MAT | Kg | |
|------------|-------------|--------|-----|----|-----|-----|-----------------|-----|-----|------|------|
| | | MIN | MAX | | | | | | | | |
| Ø40 L45 | TC2PU4045NY | 120 | 500 | 45 | 40 | 6 | M10x1,5 60 | X | NY | 1,04 | |
| | TC2PU5050AC | | | | | | | | | AC | 1,51 |
| | TC2PU5050AL | | | | | | | | | AL | 1,2 |
| Ø50 L50 | TC2PU5050NY | 120 | 500 | 50 | 50 | 2,5 | M12x1,75 65 | X | NY | 1,1 | |
| | TC2PU6060AC | | | | | | | | | AC | 2,01 |
| | TC2PU6060AL | | | | | | | | | AL | 1,41 |
| Ø60 L60 | TC2PU6060NY | 120 | 500 | 60 | 60 | 2,5 | M12x1,75 75 | X | NY | 1,15 | |
| | TC2PU8080AC | | | | | | | | | AC | 3,58 |
| | TC2PU8080AL | | | | | | | | | AL | 2,03 |
| Ø80 L80 | TC2PU8080NY | 120 | 500 | 80 | 80 | 2,5 | M12x1,75 85 | M12 | NY | 1,5 | |
| | TC2PU8090AC | | | | | | | | | AC | 4,02 |
| | TC2PU8090AL | | | | | | | | | AL | 2,2 |
| Ø80 L90 | TC2PU8090NY | 120 | 500 | 90 | 80 | 2,5 | M12x1,75 110 | M12 | NY | 1,58 | |



TC (05-1-2) PUG



Tendicinghia automatici rotanti a molla TCPUG forniti di puleggia tendicinghia folle a gola tipo A, in materiale plastico PA6 compressa di cuscinetti a doppia schermatura.
TCPUG automatic rotating spring-action belt tensioners equipped with idle belt tensioner sheave with rim type A in PA6 plastic material with double shielded bearings.

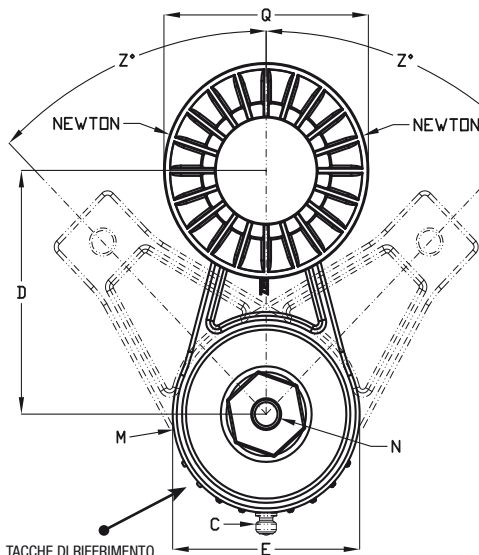
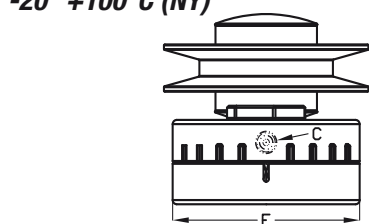
Tendeurs de courroie automatiques rotatifs à ressort TCPUG, livrés avec une poulie libre (tendeur de courroie) à gorge de type A en plastique PA6 avec roulements à double blindage.

Tensores de correa automáticos giratorios de muelle TCPUG dotados de polea loca tensora de correa de garganta tipo A, de material plástico PA6 dotada de rodamientos de doble blindaje.

NEWTON
TC05 PUG 30-80
TC1 PUG 50-180
TC2 PUG 120-500

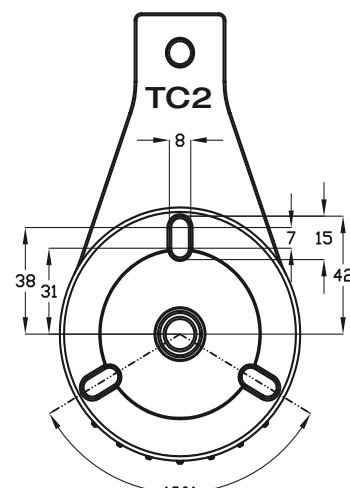
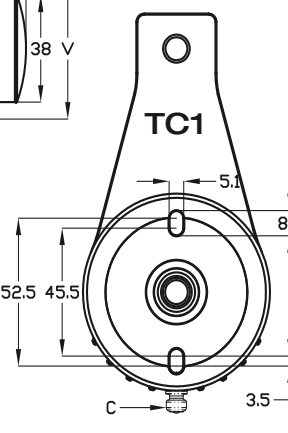
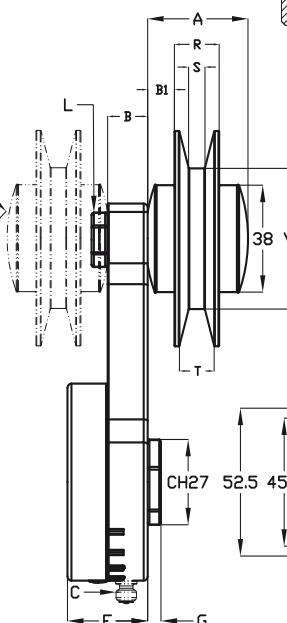
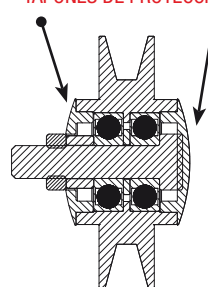
Range
-20° +100°C (NY)

| PUG | NY | |
|----------------|--------|---|
| PULEGGIA A/SPA | NYLON | Su richiesta pulegge folli in altri materiali o dimensioni. |
| PULLEY A/SPA | NYLON | On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions. |
| POULIE A/SPA | NYLON | Possibilité de galets de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande. |
| POLEA A/SPA | NAILON | A petición, poleas locas en otros materiales o dimensiones. |



TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUESCAS DE REFERENCIA

TAPPI DI PROTEZIONE
PROTECTION CAPS
BOUCHONS DE PROTECTION
TAPONES DE PROTECCIÓN



TC(05-1-2)PUG...

EXAMPLE COD: TC1 PUG 3

Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripage

MPa-440

| COD | NEWTON | | A | B | B1 | C | D | E | F | G | L | M | N | ØQ | R | S | T | V | Z | Kg |
|----------------|--|-----|------|----|----|-----|------|----|----|---|-----|-----|----------|------|------|---|------|------|-----|------|
| | MIN | MAX | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TC05PUG | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TC05PUG3 | 30 | 80 | 37,3 | 15 | 10 | X | 75,5 | 65 | 30 | 5 | M10 | POM | M10x1,5 | 76,5 | 16,8 | 6 | 13,7 | 50 | 75° | 0,38 |
| TC05PUG4 | | | | | | | | | | | | | | 102 | | | | 75,4 | | 0,41 |
| TC1PUG | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TC1PUG3 | 50 | 180 | 37,3 | 15 | 10 | X | 86,5 | 70 | 30 | 5 | X | AL | M10x1,5 | 76,5 | 16,8 | 6 | 13,7 | 50 | 60° | 0,6 |
| TC1PUG4 | | | | | | | | | | | | | | 102 | | | | 75,4 | | 0,63 |
| TC1PUG3ING | 50 | 180 | 37,3 | 15 | 10 | ING | 86,5 | 70 | 30 | 5 | X | AL | M10x1,5 | 76,5 | 16,8 | 6 | 13,7 | 50 | 60 | 0,6 |
| TC1PUG4ING | | | | | | | | | | | | | | 102 | | | | 75,4 | | 0,63 |
| TC2PUG | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TC2PUG3 | 120 | 500 | 37,3 | 18 | 10 | X | 100 | 90 | 36 | 7 | X | AL | M12x1,75 | 76,5 | 16,8 | 6 | 13,7 | 50 | 45° | 1,04 |
| TC2PUG4 | | | | | | | | | | | | | | 102 | | | | 75,4 | | 1,06 |
| M = POM | MATERIALE PLASTICO : POM \ PLASTIC MATERIAL : POM \ MATÉRIEL PLASTIQUE : POM \ MATERIAL PLÁSTICO : POM | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| M = AL | ALLUMINIO \ ALUMINUM \ ALUMINIUM \ ALUMINIO | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |



TCR05

Tendicatena automatici rotanti a molla TCR05 costituiti da base e leva in materiale plastico POM. Angolo utile di tensionatura 75° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di pignone tendicatena folle e cuscinetti con doppia schermatura.

TCR05 automatic rotating spring-action chain tensioners consisting of a base and lever in POM plastic material. Tensioning angle 75° in both directions of rotation. Equipped with idle chain tensioner pinion and double shielded bearings.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à ressort TCR05 constitués d'une base et d'un levier en plastique POM. Angle utile de mise en tension de 75° dans les deux sens de rotation. Livrés avec pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage.

Tensores de cadena automáticos giratorios de muelle TCR05 constituidos por cuerpo y palanca de material plástico POM. Ángulo de tensión útil: 75° en ambos sentidos de rotación. Dotados de piñón tensor de cadena y rodamientos con doble blindaje.

NEWTON
30-80

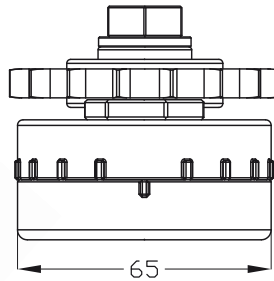
Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado

Range
-20+65°C

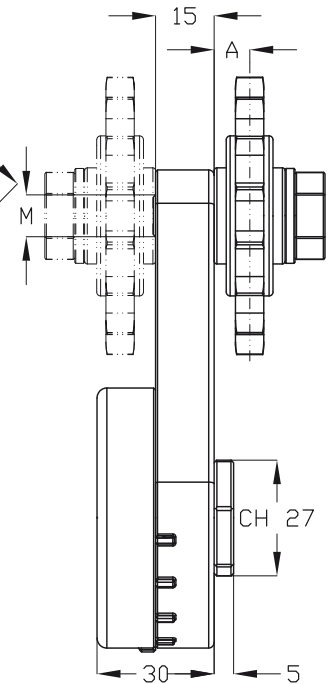
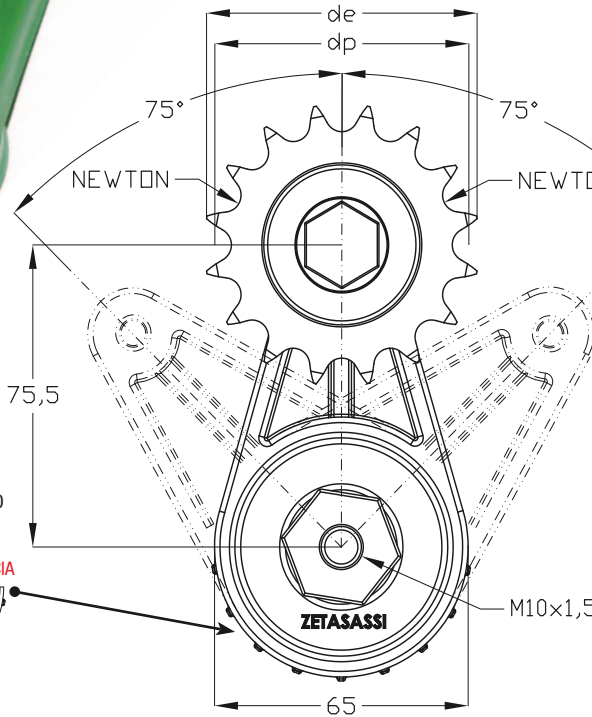
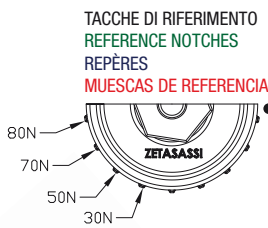
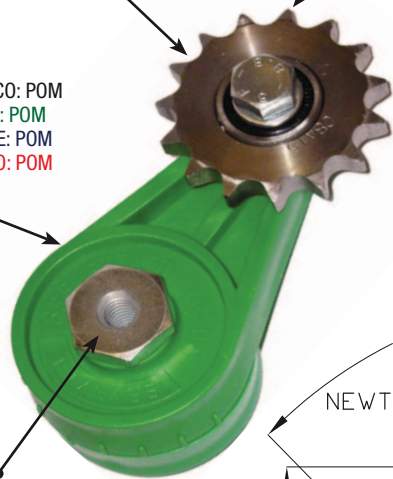
MATERIALE PLASTICO: POM
PLASTIC MATERIAL : POM
MATIÈRE PLASTIQUE: POM
MATERIAL PLÁSTICO: POM

Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

Acciaio C45
Steel C45
Acier C45
Acero C45



Su richiesta: dentature, cuscinetti, Newton, differenti.
On request, different teeth, bearings, Newton, can be supplied.
Autres dentures, coussinets, Newton possibles sur commande.
A petición: dentados, rodamientos, Newton, diferentes.



| COD | NEWTON | | PASSO CATENA | DENTI | de | dp | Cuscinetto | A | M | Kg | |
|---|--------|-----|-------------------|---------|------|-------|-------------|--------------|------------|-------------|------|
| | MIN | MAX | CHAIN PITCH | TEETH | | | Bearings | | | | |
| | | | PASO DE LA CADENA | DIENTES | | | Roulements | | | | |
| | | | PAS DE LA CHAÎNE | DENTS | | | Rodamientos | | | | |
| 3/8 | | | | | | | | | | | |
| TCR05AC38S | 30 | 80 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,91 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 35 | 0,42 |
| TCR05RS38 | | | | 15 | 49,3 | 45,81 | 6200 2RS | 6,5 | M10x1,5 30 | 0,31 | |
| 1/2 | | | | | | | | | | | |
| TCR05AC12SZ14 | 30 | 80 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 14 | 61,8 | 57,07 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 35 | 0,42 |
| TCR05AC12S | | | | | 16 | 69,5 | 65,1 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 35 | 0,44 |
| TCR05RS12 | | | | | 15 | 65,5 | 61,09 | 6200 2RS | 6,5 | M10x1,5 30 | 0,38 |
| DENTI TEMPRATI ---- HARDENED TEETH ---- DENTS TREMPÉES ---- DIENTES TEMPLADOS | | | | | | | | | | | |
| TCR05AC38STE | 30 | 80 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,91 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 35 | 0,42 |
| TCR05AC12STE | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 65,1 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 35 | 0,44 |



TCR08INOX



Tendicatena automatici rotanti a molla TC08 costituiti da base e leva in materiale plastico e colorante alimentare, perno centrale e particolari di serraggio in AISI 316L, elementi elastici in AISI 302. Angolo utile di tensionatura 60° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di pignone tendicatena folle e cuscinetti con doppia schermatura in acciaio inox.

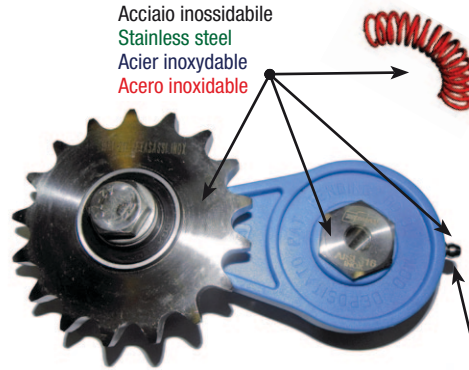
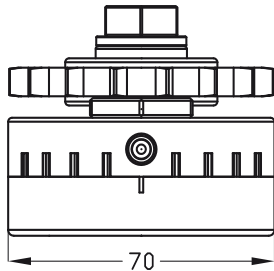
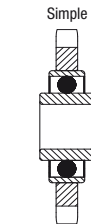
TC08 automatic rotating spring-action chain tensioners, consisting of a base and lever in plastic material and food-grade dye, central rod and locking part in AISI 316L, elastic elements in AISI 302. Tensioning angle 60° in both directions of rotation. Equipped with idle chain tensioner pinion and double shielded bearings in stainless steel.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à ressort TC08 constitués d'une base et d'un levier en plastique avec colorants alimentaires, tige centrale et accessoires de serrage en acier AISI 316L, éléments élastiques en acier AISI 302. Angle utile de mise en tension de 60° dans les deux sens de rotation. Livrés avec pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage en acier inoxydable.

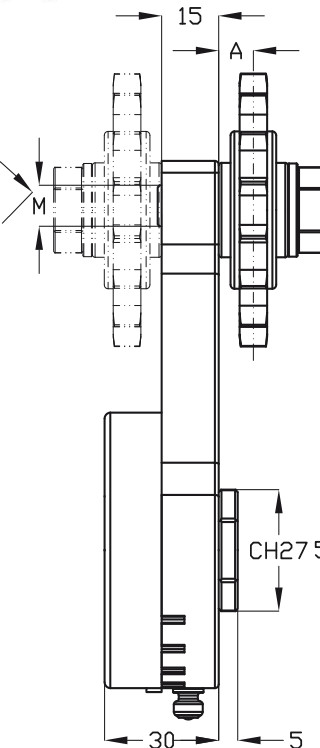
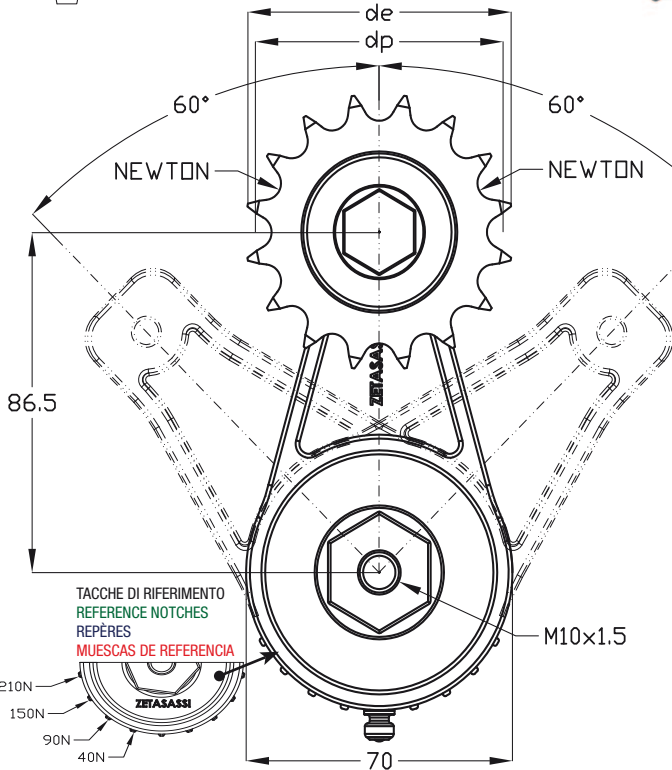
Tensores de cadena automáticos giratorios de muelle TC08 constituidos por cuerpo y palanca de material plástico y colorante alimentario, pasador central y elemento de apriete en AISI 316L, elementos elásticos en AISI 302. Ángulo de tensión útil: 60° en ambos sentidos de rotación. Dotados de piñón tensor de cadena y rodamientos con doble blindaje de acero inoxidable.

NEWTON
40-210

Range
-20+95°C



- Molle in acciaio inox AISI 302
- Parti di serraggio in acciaio inox AISI 316
- Materiale plastico Alimentare al 100%
- Colorante Alimentare al 100%
- Stainless steel AISI 203 springs
- Stainless steel AISI 316 locking parts
- Plastic material 100% food grade
- 100% food colouring
- Ressorts en acier inoxydable AISI 302
- Parties de blocage en acier inoxydable AISI 316
- Matière plastique alimentaire 100%
- Colorant alimentaire 100%
- Muelles en acero inoxidable AISI 302
- Partes de bloqueo en acero inoxidable AISI 316
- Material plástico alimentario 100%
- Colorante alimentario 100%



INGRASSATORE
GREASER
GRAISSEUR
ENGRASADOR



| COD | NEWTON | | PASSO CATENA | DENTI | de | dp | Cuscinetto | A | M | Kg | |
|----------------|--------|-----|--------------|-------|----|------|------------------|-----|-------------|------|-------|
| | MIN | MAX | CHAIN PITCH | TEETH | | | | | | | |
| TCR08AC38SINOX | 40 | 210 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 203 K2RS AH02 ss | 9,1 | M12x1,75 35 | 0,46 | |
| TCR08AC12SINOX | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | | | | | 65,1 |
| TCR08AC58SINOX | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | | | | | 86,39 |
| TCR08AC34SINOX | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | | | | | 91,63 |
| TCR08AC1SINOX | | | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | | | | | 98,14 |

TCR1AC



Tendicateni automatici rotanti a molla TCR1AC costituiti da base e leva in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio. Angolo utile di tensione 60° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di pignone tendicateni folle e cuscinetti con doppia schermatura modello AC.

TCR1AC automatic rotating spring-action chain tensioners consisting of a base and lever in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. Tensioning angle 60° in both directions of rotation. Equipped with idle chain tensioner pinion and double shielded bearings model AC.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à ressort TCR1AC constitués d'une base et d'un levier en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage. Angle utile de mise en tension de 60° dans les deux sens de rotation. Livrés avec pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle AC.

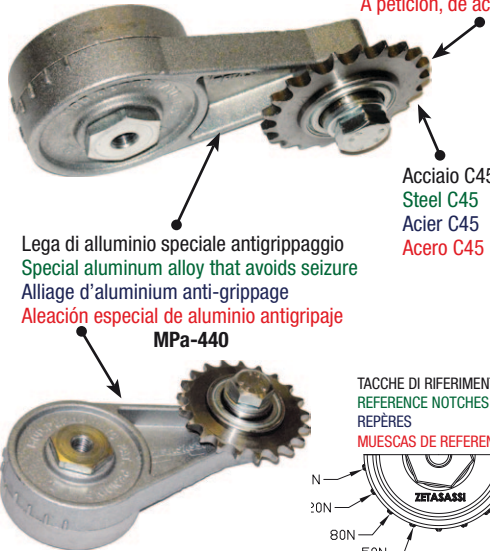
Tensores de cadena automáticos giratorios de muelle TCR1AC constituidos por cuerpo y palanca de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje. Ángulo de tensión útil: 60° en ambos sentidos de rotación. Dotados de piñón tensor de cadena y rodamientos con doble blindaje modelo AC.

NEWTON 50-180

Range
-20°+120°C

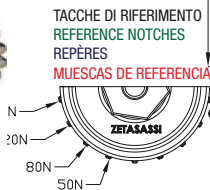
Su richiesta: dentature, cuscinetti, Newton, differenti.
On request, different teeth, bearings, Newton, can be supplied.
Autres dentures, coussinets, Newton possibles sur commande.
A petición: dentados, rodamientos, Newton, diferentes.

Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado

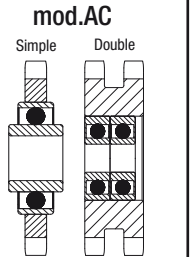
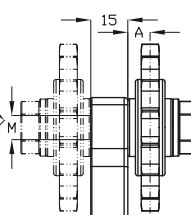
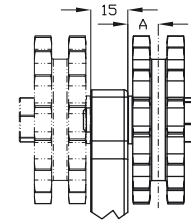
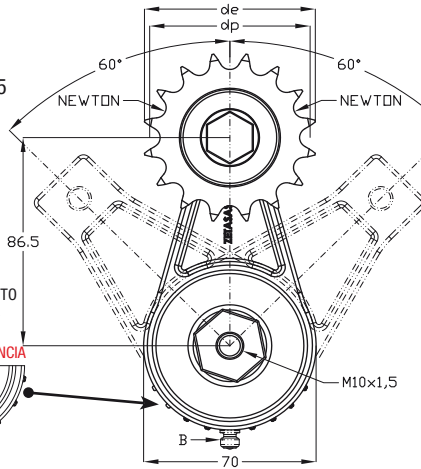
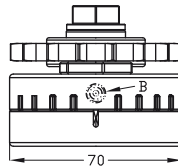


Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

Acciaio C45
Steel C45
Acier C45
Acero C45



TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUESCAS DE REFERENCIA



| COD | NEWTON | | PASSO CATENA | DENTI | de | dp | Cuscinetto | A | M | Kg | | | | | | |
|---|--------|-----|-------------------|---------|----|------|-------------|---------------|------|-------------|------|-------------|---------------|------|-------------|------|
| | MIN | MAX | CHAIN PITCH | TEETH | | | | | | | | | | | | |
| | | | PASO DE LA CADENA | DIENTES | | | Bearings | | | | | | | | | |
| | | | PAS DE LA CHAÎNE | DENTS | | | Roulements | | | | | | | | | |
| | | | | | | | Rodamientos | | | | | | | | | |
| 3/8 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TCR1AC38S | 50 | 180 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 35 | 0,65 | | | | | |
| TCR1AC38D | | | | 06B2 | | | | N°2= 6200 2RS | | 11 | | M10x1,5 40 | 0,78 | | | |
| 1/2 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TCR1AC12SZ14 | 50 | 180 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 14 | 61,8 | 57,07 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 35 | 0,66 | | | | | |
| TCR1AC12S | | | | 08B1 | | | | 16 | | 69,5 | | 65,1 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 35 | 0,67 |
| TCR1AC12D | | | | 08B2 | | | | | | | | | N°2= 6200 2RS | 12,5 | M10x1,5 40 | 0,86 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5/8 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TCR1AC58S | 50 | 180 | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 35 | 0,87 | | | | | |
| TCR1AC58D | | | | 10B2 | | | | N°2= 6201 2RS | | 15,3 | | M12x1,75 40 | 1,36 | | | |
| 3/4 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TCR1AC34SZ13 | 50 | 180 | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 13 | 87,5 | 79,59 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 35 | 0,94 | | | | | |
| TCR1AC34S | | | | 12B1 | | | | 15 | | 99,8 | | 91,63 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 35 | 0,98 |
| TCR1AC34D | | | | 12B2 | | | | | | | | | N°2= 6301 2RS | 17,6 | M12x1,75 45 | 1,61 |
| 1" | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TCR1AC1S | 50 | 180 | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 98,14 | 204 KRR | 11,3 | M12x1,75 40 | 1,25 | | | | | |
| 1 1/4 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TCR1AC114S | 50 | 180 | 1 1/4 x 3/4" | 20B1 | 9 | 108 | 92,84 | 204 KRR | 11,3 | M12x1,75 40 | 1,22 | | | | | |
| DENTI TEMPRATI ---- HARDENED TEETH ---- DENTS TREMPÉES ---- DIENTES TEMPLADOS | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TCR1AC38STE | 50 | 180 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 35 | 0,65 | | | | | |
| TCR1AC12STE | | | | 08B1 | | | | 16 | | 69,5 | | 65,1 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 35 | 0,67 |
| TCR1AC58STE | | | | 10B1 | | | | 17 | | 93 | | 86,39 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 35 | 0,87 |
| TCR1AC34STE | | | | 12B1 | | | | 15 | | 99,8 | | 91,63 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 35 | 0,98 |
| TCR1AC1STE | | | | 16B1 | | | | 12 | | 109 | | 98,14 | 204 KRR | 11,3 | M12x1,75 40 | 1,25 |

AGGIUNGERE "ING" AL CODICE PER L'INGRASSATORE (B)
ADD "ING" TO THE CODE FOR THE GREASER (B)
AJOUTEZ "ING" AU CODE POUR LE GRAISSEUR (B)
AÑADIR "ING" AL CÓDIGO PARA EL ENGRASADOR (B)
TCR1AC38S + ING = TCR1AC38SING



TCR1 RS-RD-RT



Tendicatena automatici rotanti a molla TCR1 costituiti da base e leva in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio. Angolo utile di tensionatura 60° in entrambi i sensi di rotazione.

Forniti di pignone tendicatena folle e cuscinetti con doppia schermatura modello RS RD RT.

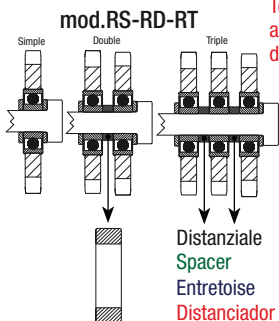
TCR1 automatic rotating spring-action chain tensioners consisting of a base and lever in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. Tensioning angle 60° in both directions of rotation. Equipped with idle chain tensioner pinion and double shielded bearings model RS RD RT.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à ressort TCR1 constitués d'une base et d'un levier en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage. Angle utile de mise en tension de 60° dans les deux sens de rotation. Livrés avec pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle RS RD RT.

Tensores de cadena automáticos giratorios de muelle TCR1 constituidos por cuerpo y palanca de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripage. Ángulo de tensión útil: 60° en ambos sentidos de rotación. Dotados de piñón tensor de cadena y rodamientos con doble blindaje modelo RS RD RT.

NEWTON
50-180

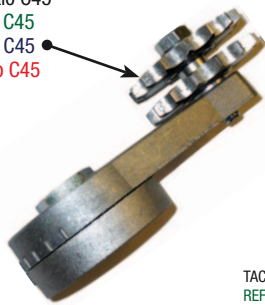
Range
-20°+120°C



Distanziale
Spacer
Entretoise
Distanciador

Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado

Acciaio C45
Steel C45
Acier C45
Acero C45



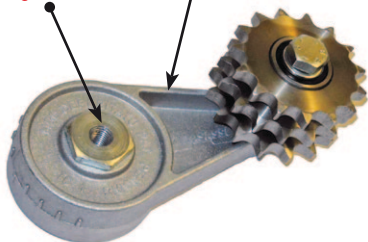
TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUESCAS DE REFERENCIA



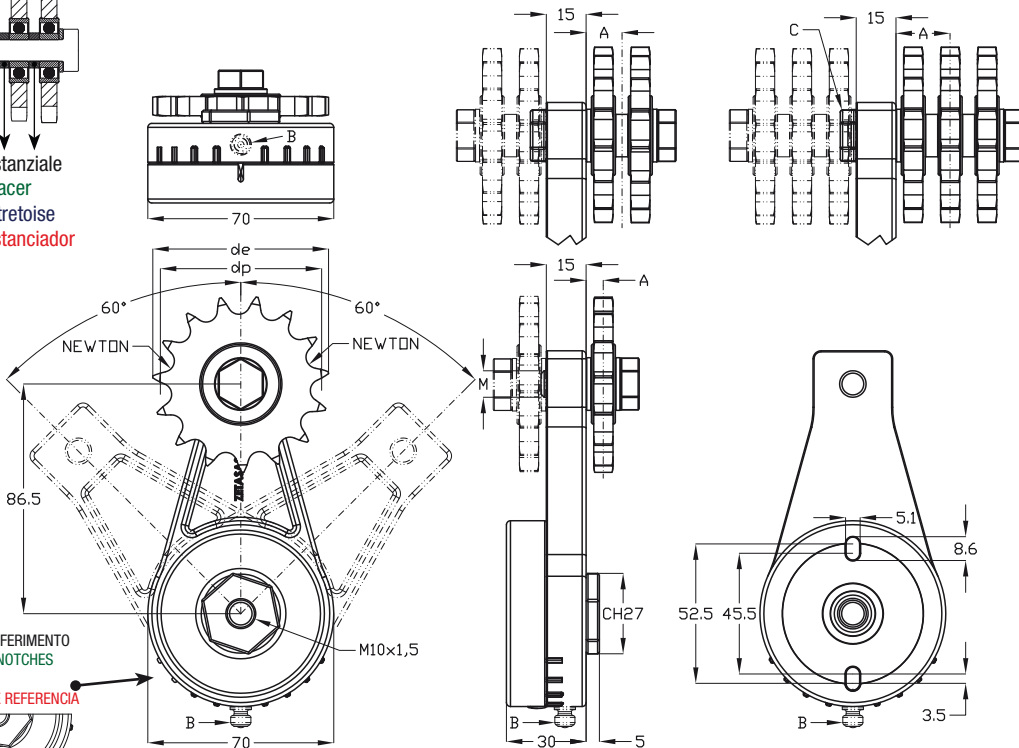
Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage

Aleación especial de aluminio antigripage
MPa-440

Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado



AGGIUNGERE "ING" AL CODICE PER L'INGRASSATORE (B)
ADD "ING" TO THE CODE FOR THE GREASER (B)
AJOUTEZ "ING" AU CODE POUR LE GRAISSEUR (B)
AÑADIR "ING" AL CÓDIGO PARA EL ENGRASADOR (B)
TCR1AC38S + ING = TCR1AC38SING



| COD | NEWTON | | PASSO CATENA | DENTI | de | dp | Cuscinetto Bearings Roulements Rodamientos | A | C | M | Kg |
|-----------|--------|-----|--|---------------------------|----|------|---|-------|-----|--------------|------|
| | MIN | MAX | CHAIN PITCH PASO DE LA CADENA PAS DE LA CHAÎNE | TEETH DIENTES DENTS | | | | | | | |
| 3/8 | | | | | | | | | | | |
| TCR1RS38 | | | 3/8" x 7/32" | 06B1 | | | | 6,5 | X | M10X1,5 30 | 0,54 |
| TCR1RD38 | 50 | 180 | 3/8" x 7/32" | 06B2 | 15 | 49,3 | 6200 2RS | 11,5 | X | M10X1,5 40 | 0,61 |
| TCR1RT38 | | | 3/8" x 7/32" | 06B3 | | | | 16,5 | X | M10X1,5 50 | 0,67 |
| 1/2 | | | | | | | | | | | |
| TCR1RS12 | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | | | | 6,5 | X | M10X1,5 30 | 0,61 |
| TCR1RD12 | 50 | 180 | 1/2" x 5/16" | 08B2 | 15 | 65,5 | 6200 2RS | 13,45 | X | M10X1,5 45 | 0,76 |
| TCR1RT12 | | | 1/2" x 5/16" | 08B3 | | | | 20,4 | M10 | M10X1,5 60 | 0,91 |
| 5/8 | | | | | | | | | | | |
| TCR1RS58 | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | | | | 8,5 | X | M12X1,75 35 | 0,77 |
| TCR1RD58 | 50 | 180 | 5/8" x 3/8" | 10B2 | 15 | 83 | 6301 2RS | 16,75 | X | M12X1,75 50 | 1,06 |
| TCR1RT58 | | | 5/8" x 3/8" | 10B3 | | | | 25 | M12 | M12X1,75 70 | 1,36 |
| 3/4 | | | | | | | | | | | |
| TCR1RS34 | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | | | | 8,5 | X | M12X1,75 35 | 0,97 |
| TCR1RD34 | 50 | 180 | 3/4" x 7/16" | 12B2 | 15 | 99,8 | 6301 2RS | 18,25 | X | M12X1,75 55 | 1,47 |
| TCR1RT34 | | | 3/4" x 7/16" | 12B3 | | | | 28 | M12 | M12X1,75 80 | 1,98 |
| 1" | | | | | | | | | | | |
| TCR1RS1 | | | 1" x 17 mm | 16B1 | 13 | 117 | 6304 2RS | 10 | X | M12X1,75 35 | 1,39 |
| TCR1RD1 | 50 | 180 | 1" x 17 mm | 16B2 | 12 | 109 | 204 KRR | 27,3 | M12 | M12X1,75 75 | 2,07 |
| TCR1RT1 | | | 1" x 17 mm | 16B3 | 12 | 109 | 204 KRR | 43,3 | M12 | M12X1,75 110 | 2,87 |
| 1 1/4 | | | | | | | | | | | |
| TCR1RD114 | 50 | 180 | 1 1/4 x 3/4" | 20B2 | 9 | 108 | 204 KRR | 29,5 | M12 | M12X1,75 80 | 2,02 |



TCR2AC



Tendicatena automatici rotanti a molla TCR2AC costituiti da base e leva in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio. Angolo utile di tensionatura 45° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di pignone tendicatena folle e cuscinetti con doppia schermatura modello AC.

TCR2AC automatic rotating spring-action chain tensioners consisting of a base and lever in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. Tensioning angle 45° in both directions of rotation. Equipped with idle chain tensioner pinion and double shielded bearings model AC.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à ressort TCR2AC constitués d'une base et d'un levier en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage. Angle utile de mise en tension de 45° dans les deux sens de rotation. Livrés avec pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle AC.

Tensores de cadena automáticos giratorios de muelle TCR2AC constituidos por cuerpo y palanca de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje. Ángulo de tensión útil: 45° en ambos sentidos de rotación. Dotados de piñón tensor de cadena y rodamientos con doble blindaje modelo AC.

NEWTON
120-500

Range
-20+120°C

Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

Acciaio C45
Steel C45
Acier C45
Acero C45

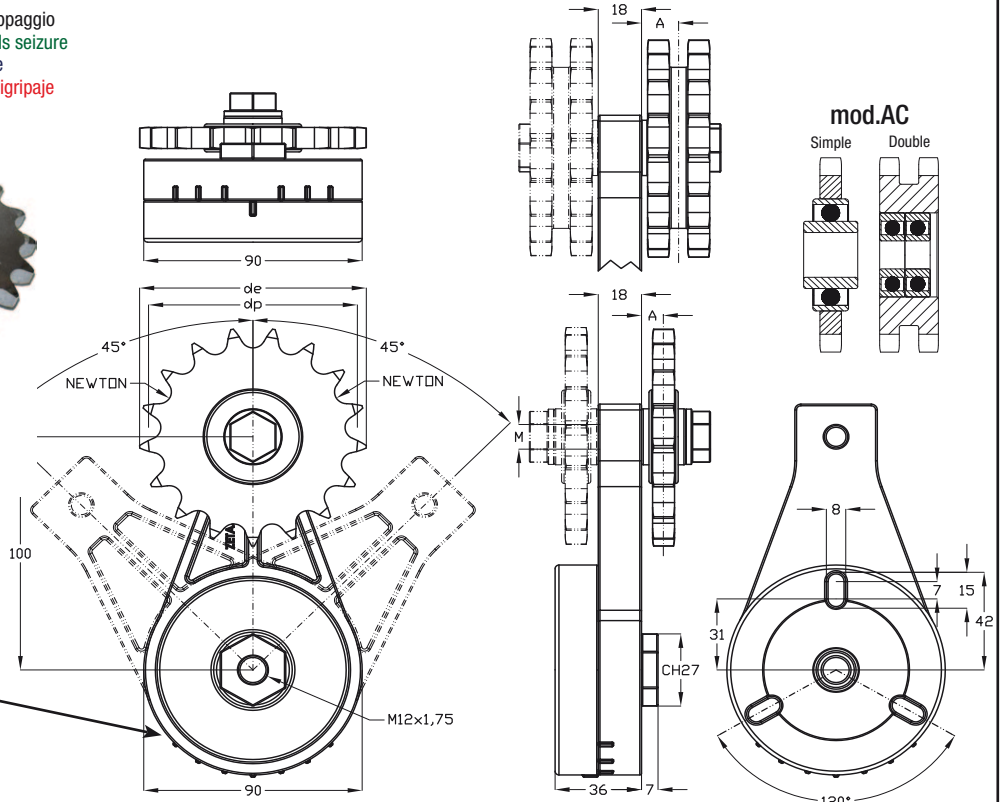
TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPERES
MUESCAS DE REFERENCIA

500N
380N
220N



Su richiesta: dentature, cuscinetti, Newton, differenti.
On request, different teeth, bearings, Newton, can be supplied.
Autres dentures, coussinets, Newton possibles sur commande.
A petición: dentados, rodamientos, Newton, diferentes.

Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado



| COD | NEWTON | | PASSO CATENA | DENTI | de | dp | Cuscinetto | A | M | Kg | |
|---|--------------|-----|-------------------|-----------------|------|----|-------------|---------------|------|-------------|------|
| | MIN | MAX | CHAIN PITCH | TEETH | | | | | | | |
| | | | PASO DE LA CADENA | DIENES | | | Bearings | | | | |
| | | | PAS DE LA CHAÎNE | DIENTES | | | Roulements | | | | |
| | | | | DENTS | | | Rodamientos | | | | |
| 3/8 | TCR2AC38S | 120 | 500 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 40 | 1,09 |
| | TCR2AC38D | | | | 06B2 | | | N°2= 6200 2RS | 11 | M10x1,5 40 | 1,22 |
| 1/2 | TCR2AC12SZ14 | | | | 08B1 | 14 | 61,8 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 40 | 1,1 |
| | TCR2AC12S | 120 | 500 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 40 | 1,11 |
| | TCR2AC12D | | | | 08B2 | | | N°2= 6200 2RS | 12,5 | M10x1,5 40 | 1,29 |
| 5/8 | TCR2AC58S | 120 | 500 | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 40 | 1,31 |
| | TCR2AC58D | | | | 10B2 | | | N°2= 6201 2RS | 15,3 | M12x1,75 45 | 1,8 |
| 3/4 | TCR2AC34SZ13 | | | | 12B1 | 13 | 87,5 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 40 | 1,35 |
| | TCR2AC34S | 120 | 500 | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 40 | 1,41 |
| | TCR2AC34D | | | | 12B2 | | | N°2= 6301 2RS | 17,6 | M12x1,75 45 | 2,05 |
| 1" | TCR2AC1S | 120 | 500 | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 204 KRR | 11,3 | M12x1,75 40 | 1,69 |
| 1 1/4" | TCR2AC114S | 120 | 500 | 1 1/4" x 3/4" | 20B1 | 9 | 108 | 204 KRR | 11,3 | M12x1,75 40 | 1,66 |
| 1 1/2" | TCR2AC112S | 120 | 500 | 1 1/2" x 1" | 24B1 | 9 | 126,4 | 204 KRR | 13,8 | M12x1,75 45 | 2,22 |
| 1 3/4" | TCR2AC134S | 120 | 500 | 1 3/4" x 1 1/4" | 28B1 | 9 | 148,4 | 204 KRR | 16,3 | M12x1,75 45 | 3,21 |
| DENTI TEMPRATI ---- HARDENED TEETH ---- DENTS TREMPÉES ---- DIENTES TEMPLADO | | | | | | | | | | | |
| | TCR2AC38STE | 120 | 500 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 40 | 1,09 |
| | TCR2AC12STE | 120 | 500 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 40 | 1,11 |
| | TCR2AC58STE | 120 | 500 | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 40 | 1,31 |
| | TCR2AC34STE | 120 | 500 | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 40 | 1,41 |
| | TCR2AC1STE | 120 | 500 | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 204 KRR | 11,3 | M12x1,75 40 | 1,69 |



TCR2RS-RD-RT



Tendicatena automatici rotanti a molla TCR2 costituiti da base e leva in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio. Angolo utile di tensione 45° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di pignone tendicatena folle e cuscinetti con doppia schermatura modello RS RD RT.

TCR2 automatic rotating spring-action chain tensioners consisting of a base and lever in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. Tensioning angle 45° in both directions of rotation. Equipped with idle chain tensioner pinion and double shielded bearings model RS RD RT.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à ressort TCR2 constitués d'une base et d'un levier en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage. Angle utile de mise en tension de 45° dans les deux sens de rotation. Livrés avec pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle RS RD RT.

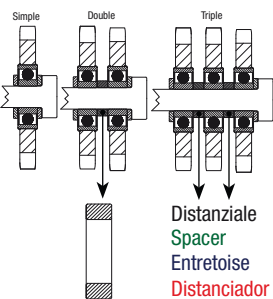
Tensores de cadena automáticos giratorios de muelle TCR2 constituidos por cuerpo y palanca de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje. Ángulo de tensión útil: 45° en ambos sentidos de rotación. Dotados de piñón tensor de cadena y rodamientos con doble blindaje modelo RS RD RT.

NEWTON
120-500

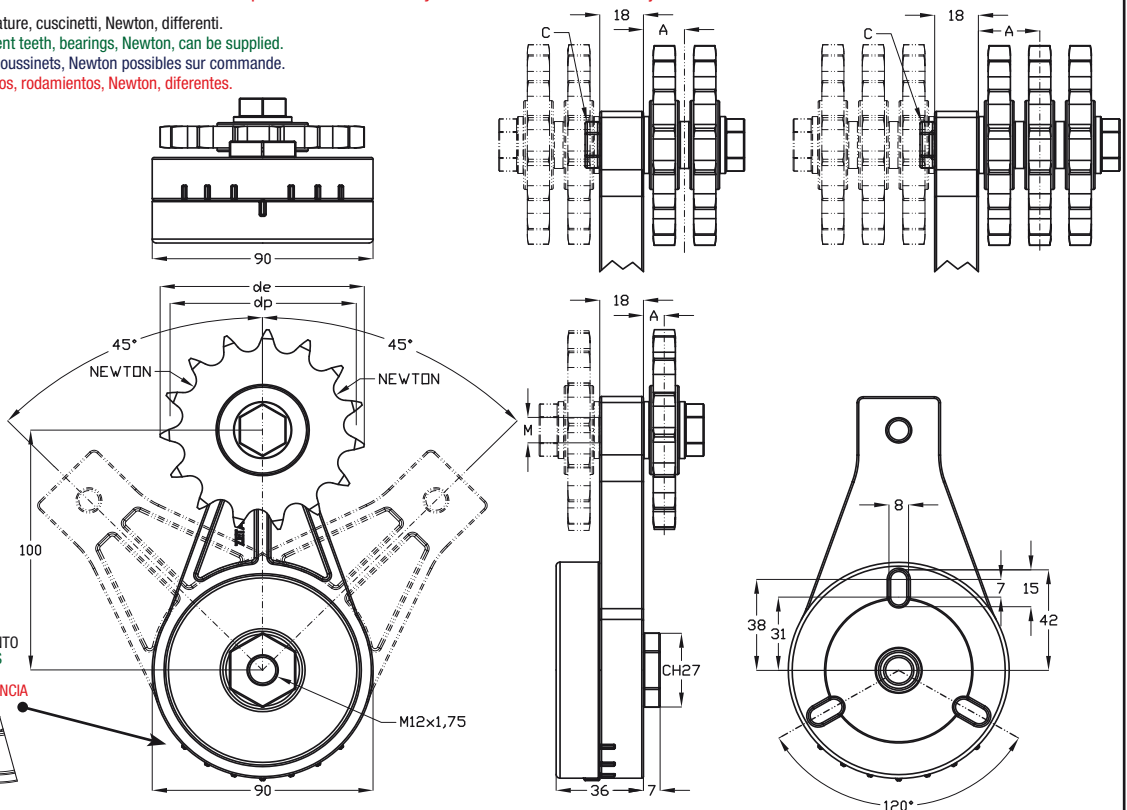
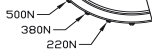
Range
-20°+120°C

Su richiesta: dentature, cuscinetti, Newton, differenti.
On request, different teeth, bearings, Newton, can be supplied.
Autres dentures, coussinets, Newton possibles sur commande.
A petición: dentados, rodamientos, Newton, diferentes.

mod.RS-RD-RT



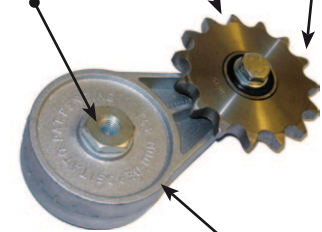
TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUESCAS DE REFERENCIA



Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado

Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

Acciaio C45
Steel C45
Acier C45
Acero C45



Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

| COD | NEWTON | | PASSO CATENA | DENTI | de | dp | Cuscinetto | A | C | M | Kg | | |
|-------|-----------|-----|-------------------|---------------|------|----|-------------|--------|----------|------|-----|--------------|------|
| | MIN | MAX | CHAIN PITCH | TEETH | | | | | | | | | |
| | | | PASO DE LA CADENA | DIENTES | | | Roulements | | | | | | |
| | | | PAS DE LA CHAÎNE | DENTS | | | Rodamientos | | | | | | |
| 3/8 | TCR2RS38 | 120 | 500 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 15 | 49,3 | 45,81 | 6200 2RS | 6,5 | X | M10X1,5 30 | 0,98 |
| | TCR2RD38 | | | | 06B2 | | | | | | | M10X1,5 40 | 1,04 |
| | TCR2RT38 | | | | 06B3 | | | | | | | M10X1,5 50 | 1,11 |
| 1/2 | TCR2RS12 | 120 | 500 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 15 | 65,5 | 61,09 | 6200 2RS | 6,5 | X | M10X1,5 30 | 1,05 |
| | TCR2RD12 | | | | 08B2 | | | | | | | M10X1,5 45 | 1,19 |
| | TCR2RT12 | | | | 08B3 | | | | | | | M10X1,5 60 | 1,34 |
| 5/8 | TCR2RS58 | 120 | 500 | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 15 | 83 | 73,36 | 6301 2RS | 8,5 | X | M12X1,75 35 | 1,21 |
| | TCR2RD58 | | | | 10B2 | | | | | | | M12X1,75 50 | 1,49 |
| | TCR2RT58 | | | | 10B3 | | | | | | | M12X1,75 70 | 1,78 |
| 3/4 | TCR2RS34 | 120 | 500 | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 6301 2RS | 8,5 | X | M12X1,75 35 | 1,4 |
| | TCR2RD34 | | | | 12B2 | | | | | | | M12X1,75 55 | 1,9 |
| | TCR2RT34 | | | | 12B3 | | | | | | | M12X1,75 75 | 2,4 |
| 1" | TCR2RS1 | 120 | 500 | 1" x 17 mm | 16B1 | 13 | 117 | 106,12 | 6304 2RS | 10 | X | M12X1,75 35 | 1,82 |
| | TCR2RD1 | | | | 16B2 | | | | | | | M12X1,75 80 | 2,52 |
| | TCR2RT1 | | | | 16B3 | | | | | | | M12X1,75 110 | 3,31 |
| 1"1/4 | TCR2RD114 | 120 | 500 | 1"1/4 x 3/4" | 20B2 | 9 | 108 | 92,84 | 204 KRR | 29,5 | M12 | M12X1,75 85 | 2,46 |
| 1"1/2 | TCR2RD112 | 120 | 500 | 1"1/2 x 1" | 24B2 | 9 | 126,4 | 111,4 | 204 KRR | 38 | M12 | M12X1,75 100 | 3,58 |
| 1"3/4 | TCR2RD134 | 120 | 500 | 1"3/4 x 1"1/4 | 28B2 | 9 | 148,4 | 129,96 | 204 KRR | 46,1 | M12 | M12X1,75 100 | 5,62 |



TC1-SS

Tenditori automatici rotanti alimentari a molla TC1 SS completamente in acciaio inox, hanno la base e leva ricavate dal pieno in AISI 304, boccole per lo scorrimento dei perni in materiale plastico alimentare e tutte le parti meccaniche e di serraggio in acciaio inox AISI 304/316, le molle in AISI 302.

TC1 SS automatic rotary spring-action tensioners for the food industry, completely in stainless steel has the base and lever machined from solid AISI 304, bushings in plastic material food-grade for rod glide and all mechanical parts and fasteners in AISI 304/316, spring in AISI 302.

Tendeurs automatiques rotatifs alimentaires à ressort TC1 SS, entièrement en acier inoxydable, a une base et d'un levier en acier plein AISI 304, des douilles de pour le coulisement en plastique alimentaire et toutes les pièces mécaniques et de serrage en acier inoxydable AISI 304/316, les ressorts en AISI 302.

Tensores automáticos giratorios alimentarios de muelle TC1 SS, completamente de acero inoxidable, tienen el cuerpo y palanca obtenido de pieza maciza de AISI 304, manguitos para el deslizamiento de los pasadores de material plástico alimentario y todas las partes mecánicas y de apriete de acero inoxidable AISI 304/316, los muelles de AISI 302.

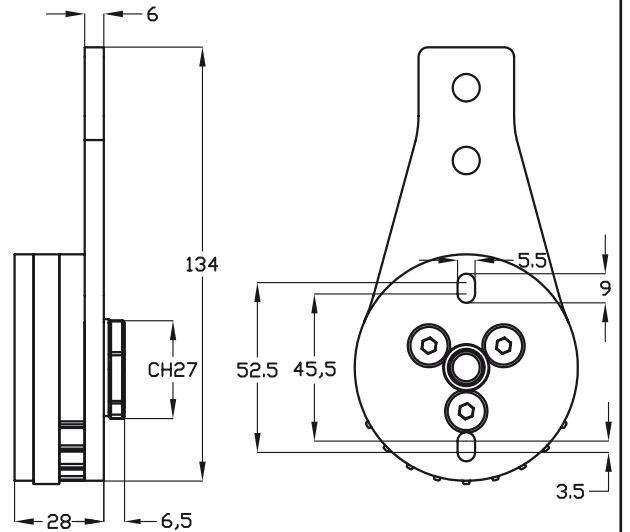
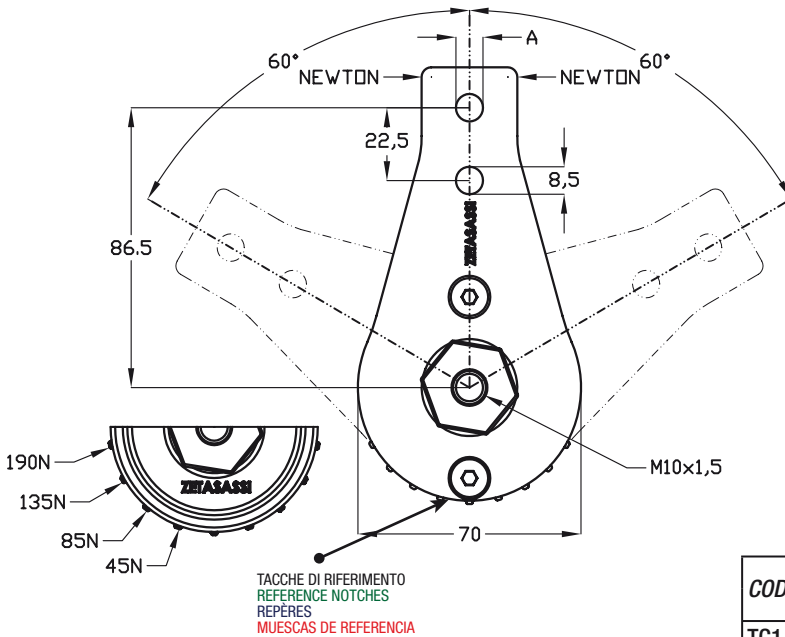


NEWTON
45-190

Mod. dep. - Pat. pending

Range
-40°+200°C

Inox Full Stainless steel

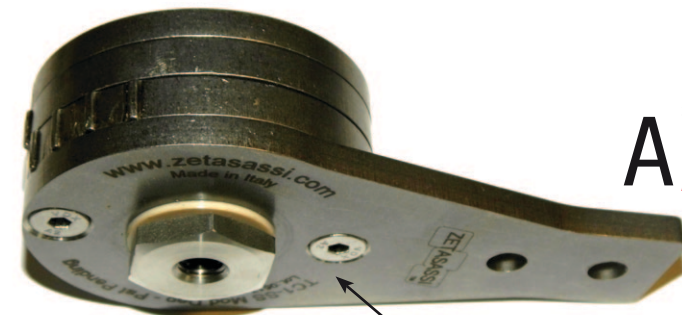


| CODE | NEWTON | | A | KG |
|-----------|--------|-----|-----------|------|
| | MIN | MAX | | |
| TC1-SS | 45 | 190 | Ø 8,5 mm | 0,75 |
| TC1105-SS | 45 | 190 | Ø 10,5 mm | 0,75 |
| TC1125-SS | 45 | 190 | Ø 12,5 mm | 0,75 |
| TC1145-SS | 45 | 190 | Ø 14,5 mm | 0,75 |
| TC1165-SS | 45 | 190 | Ø 16,5 mm | 0,75 |

Su richiesta si possono effettuare forature diverse da quelle presenti in catalogo.
On request, different bores from those indicated in the catalogue can be supplied.
Possibilit  de perçages différents de ceux du catalogue sur commande.

A petición, se pueden efectuar perforaciones distintas de las presentes en el catálogo.

A

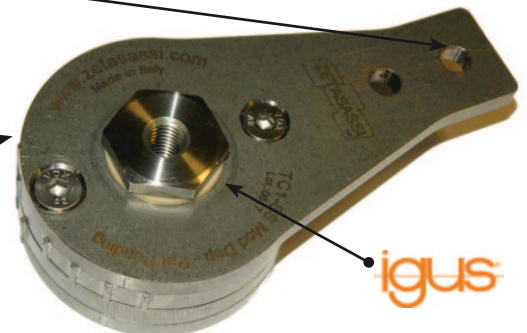


Grease NSF authorized by



Acciaio inossidabile
Stainless steel
Acier inoxydable
Acero inoxidable

Mod. dep. - Pat. pending





TCR1-SS



Tendicatena automatici rotanti a molla TCR1 SS completamente in acciaio inox, hanno la base e leva ricavate dal pieno in AISI 304, bocche per lo scorrimento dei perni in materiale plastico alimentare e tutte le parti meccaniche e di serraggio in acciaio inox AISI 304/316, le molle in AISI 302. Forniti di pignone tendicatena folle e cuscinetti con doppia schermatura in acciaio inox.

TCR1 SS automatic rotary spring-action chain tensioners, completely in stainless steel has the base and lever machined from solid AISI 304, bushings in plastic material food-grade for rod glide and all mechanical parts and fasteners in AISI 304/316, spring in AISI 302. Equipped with idle chain tensioner pinion and double shielded bearings in stainless steel.

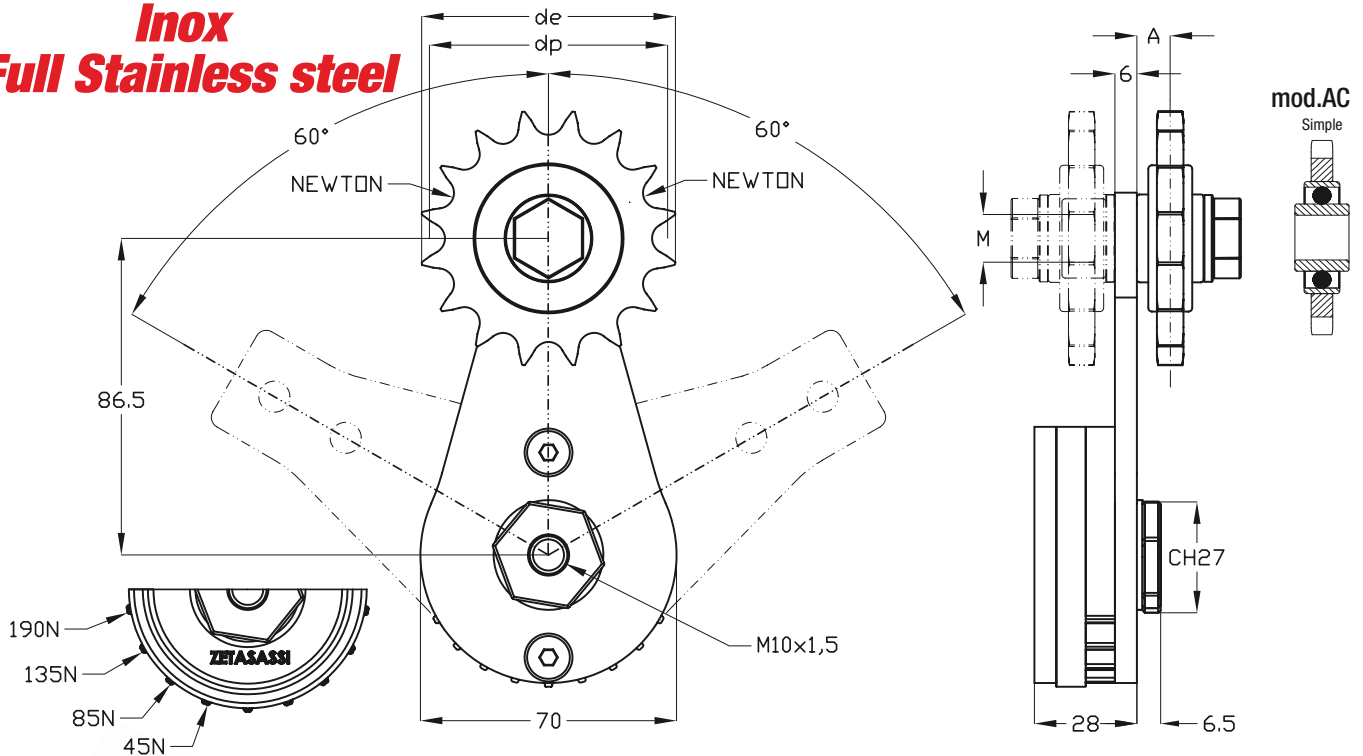
Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à ressort TCR1 SS, entièrement en acier inoxydable, a une base et d'un levier en acier plein AISI 304, des douilles de pour le coulissement en plastique alimentaire et toutes les pièces mécaniques et de serrage en acier inoxydable AISI 304/316, les ressorts en AISI 302. Livrés avec pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage en acier inoxydable

Tensores de cadena automáticos giratorios de muelle TCR1 SS, completamente de acero inoxidable, tienen el cuerpo y palanca obtenido de pieza maciza de AISI 304, manguitos para el deslizamiento de los pasadores de material plástico alimentario y todas las partes mecánicas y de apriete de acero inoxidable AISI 304/316, los muelles de AISI 302. Dotados de piñón tensor de cadena y rodamientos con doble blindaje de acero inoxidable.

NEWTON Mod. dep. - Pat. pending
45-190

Range
-20°+120°C

Inox
Full Stainless steel



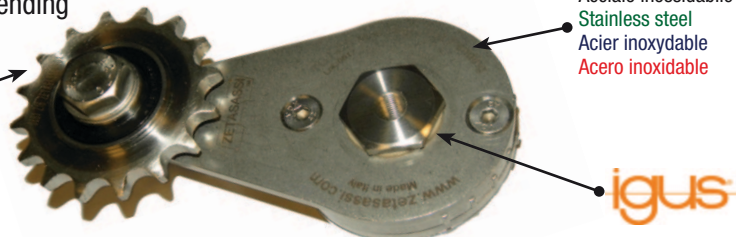
| COD | NEWTON | | PASSO CATENA | DENTI | de | dp | Cuscinetto | A | M | Kg | |
|--------------|--------|-----|-------------------|---------|----|------|------------------|-----|-------------|-------|-------------|
| | MIN | MAX | CHAIN PITCH | TEETH | | | Bearings | | | | |
| | | | PASO DE LA CADENA | DIENTES | | | Roulements | | | | |
| | | | PAS DE LA CHAÎNE | DENTS | | | Rodamientos | | | | |
| TCR1AC38S-SS | 45 | 190 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 203 K2RS AH02 ss | 9,1 | M12x1,75 40 | 0,96 | |
| TCR1AC12S-SS | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | | | | 65,1 | 0,98 |
| TCR1AC58S-SS | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | | | | 86,39 | 1,18 |
| TCR1AC34S-SS | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | | | | 91,63 | 1,29 |
| TCR1AC1S-SS | | | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | | | | 98,14 | 204 K2RS ss |

Grease NSF authorized
by



Mod. dep. - Pat. pending

Acciaio inossidabile
Stainless steel
Acier inoxydable
Acero inoxidable



Acciaio inossidabile
Stainless steel
Acier inoxydable
Acero inoxidable

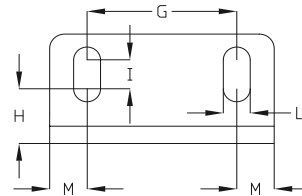
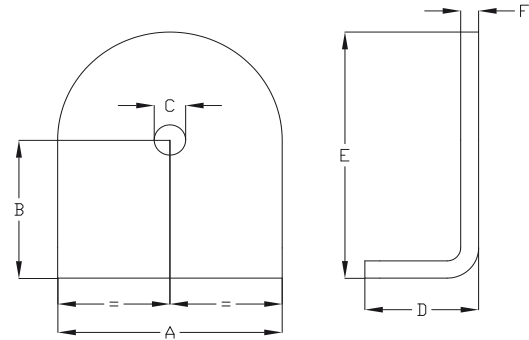




ABS TC TR

TC1-TC2 TR1-TR2

STAFFE DI SUPPORTO IN ACCIAIO ZINCATO, PER TENDITORI ROTANTI A MOLLA MODELLO TC E TR
 SUPPORTING BRACKETS IN GALVANIZED STEEL FOR ROTATING SPRING-ACTION TENSIONERS MODEL TC AND TR
 ÉTRIERS DE SUPPORT EN ACIER GALVANISÉ, POUR TENDEURS ROTATIFS À RESSORT MODÈLE TC ET TR
 ESTRIBOS DE SOPORTE DE ACERO GALVANIZADO, PARA TENSORES GIRATORIOS DE MUELLE MODELO TC Y TR



Acciaio zincato
 Galvanized steel
 Acier galvanisé
 Acero galvanizado

| MOD. | COD | A | B | ØC | D | E | F | G | H | I | L | M | KG |
|---------|----------|----|----|------|----|-----|---|----|----|----|----|------|------|
| TC1-TR1 | ABSTCTR1 | 75 | 48 | 10,5 | 38 | 86 | 6 | 50 | 20 | 9 | 9 | 12,5 | 0,36 |
| TC2-TR2 | ABSTCTR2 | 98 | 62 | 12,5 | 52 | 111 | 8 | 65 | 25 | 16 | 11 | 16,5 | 0,8 |



PRE TC TR

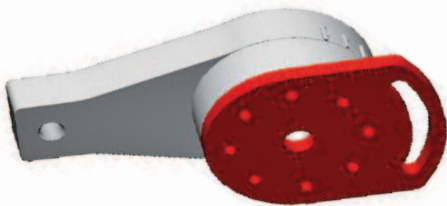
TC1-TC2 TR1-TR2

Precarichi e sistemi di sicurezza antirotazione in acciaio zincato, per tenditori rotativi a molla modello TC & TR, forniti di grani di bloccaggio. Da utilizzare in caso di montaggio su superfici non perfette o irregolari.

Preloads and antirotation safety systems in galvanized steel for rotating spring-actions tensioners model TC & TR, equipped with blocking dowels. To be used when installing the tensioners on imperfect or irregular surfaces.

Précharge et systèmes de sécurité antirotation en acier galvanisé pour tendeurs rotatifs à ressort modèle TC & TR, livrés avec grains de blocage. À utiliser en cas de montage sur des surfaces imparfaites ou irrégulières.

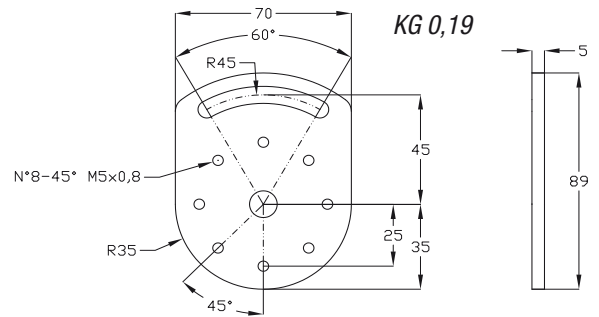
Precargas y sistemas de seguridad antirotación de acero galvanizado, para tensores rotativos de muelle modelo TC & TR, dotados de granos de bloqueo. Para utilizar en caso de montaje sobre superficies imperfectas o irregulares.



Acciaio zincato
 Galvanized steel
 Acier galvanisé
 Acero galvanizado

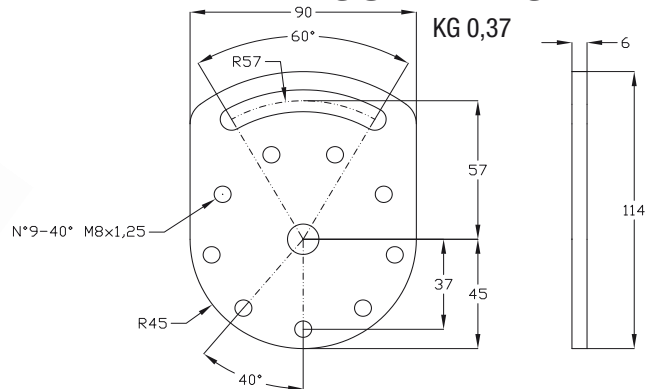
COD:PRETC1

KG 0,19



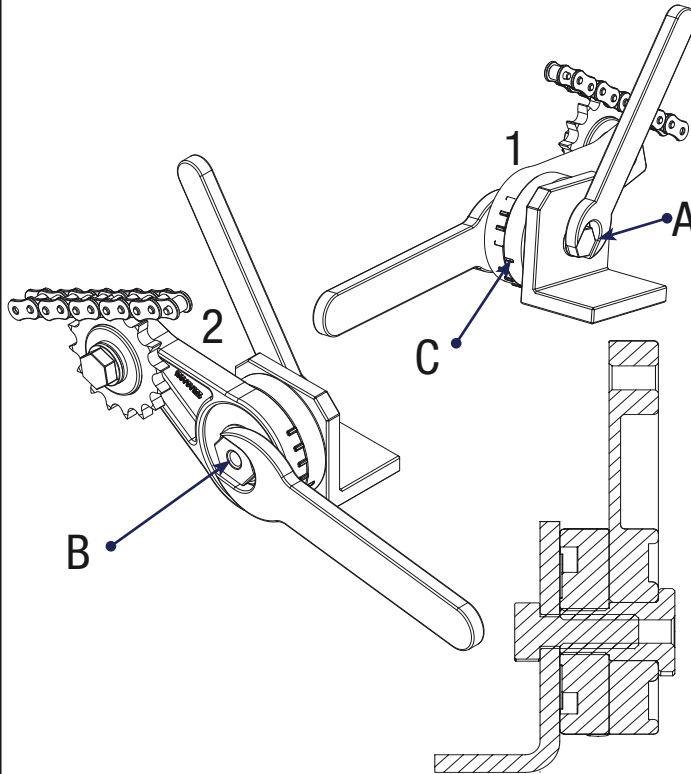
COD:PRETC2

KG 0,37





1



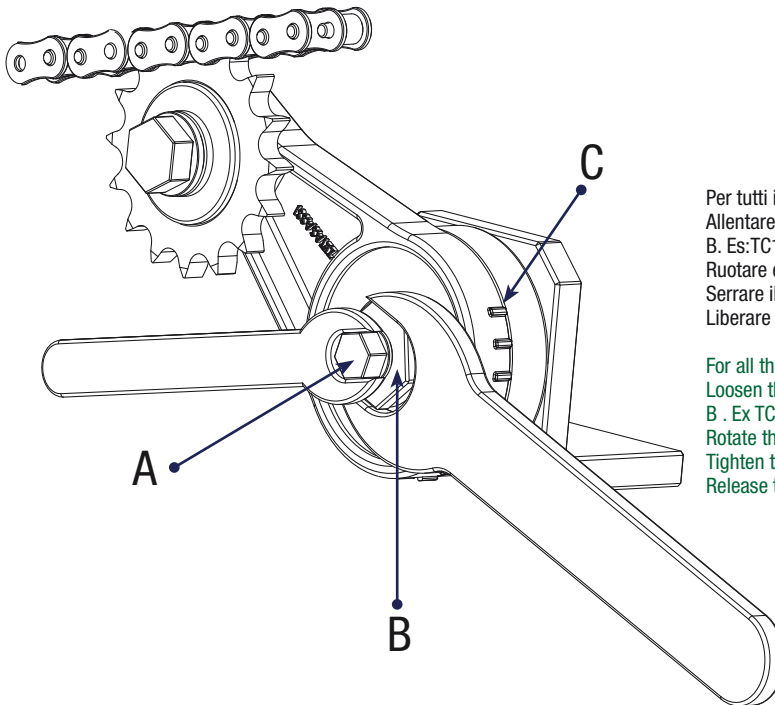
Per tutti i tenditori serie TC, anche composti da pulegge e/o testa in polietilene.
Allentare bullone A.
Ruotare esagono B fino a raggiungere la tensione desiderata (anche tramite tacche C).
Serrare il bullone A senza rilasciare esagono B.
Liberare esagono B.

For all the tensioners TC also for the one including pulleys or polyethylene head.
Loosen the bolt A.
Rotate the hexagon B as much as to get the right tension (also thanks to notches C).
Tighten the bolt A without release the hexagon B.
Release the hexagon B.

Pour tous les tendeurs TC dont ceux avec poulies ou têtes en polyéthylène.
Desserrer le boulon A.
Tourner l'écrou hexagonal B jusqu'à obtenir la tension souhaitée (se servir des repères C).
Serrer le boulon A sans relâcher l'écrou hexagonal B.
Relâcher l'écrou hexagonal B.

Para todos los tensores serie TC, también compuestos por poleas y/o cabezal de polietileno.
Aflojar el perno A.
Girar el hexágono B hasta alcanzar la tensión deseada (también mediante las muescas C).
Apretar el perno A sin soltar el hexágono B.
Liberar el hexágono B.

2

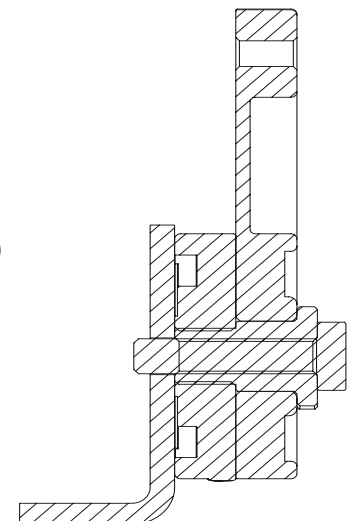


Per tutti i tenditori serie TC, anche composti da pulegge e/o testa in polietilene...
Allentare bullone A (Il bullone A deve avere un diametro inferiore al foro dell'esagono B. Es: TC1 ø8 - TC2 ø10).
Ruotare esagono B fino a raggiungere la tensione desiderata (anche tramite tacche C).
Serrare il bullone A senza rilasciare esagono B.
Liberare esagono B.

For all the tensioners TC also the one including pulleys or polyethylene head...
Loosen the bolt A (The bolt A must have a diameter lower then the hole of the hexagon B . Ex TC1 ø8 TC2 ø10).
Rotate the hexagon B as much as to get the right tension (thanks to notches C).
Tighten the bolt A without release the hexagon B.
Release the hexagon B.

Pour tous les tendeurs TC dont ceux avec poulies ou têtes en polyéthylène.
Desserrer le boulon A (Le boulon A doit avoir un diamètre inférieur à celui de l'écrou hexagonal B - ex. TC1 ø8 et TC2 ø10)
Tourner l'écrou hexagonal B jusqu'à obtenir la tension souhaitée (se servir des repères C).
Serrer le boulon A sans relâcher l'écrou hexagonal B.
Relâcher l'écrou hexagonal B.

Para todos los tensores TC, también compuestos por poleas y/o cabezal de polietileno.
Aflojar el perno A (el perno A debe tener un diámetro inferior al agujero del hexágono B. Ej.: TC1 ø8 - TC2 ø10).
Girar el hexágono B hasta alcanzar la tensión deseada (también mediante las muescas C).
Apretar el perno A sin soltar el hexágono B.
Liberar el hexágono B.



**I tenditori rotanti automatici devono:**

- Essere montati sul tratto lento della catena o cinghia di trasmissione .
- Nel punto più vicino possibile alla ruota conduttrice.
- Se possibile all'esterno della catena o cinghia. Possono essere montati anche all'interno con spinta della trasmissione verso l'esterno (figura D).
- Essere montati in maniera tale che la leva sia concorde con la direzione della trasmissione montaggio corretto figura A-C-D, montaggio non corretto figura B-E.
- In un tratto molto lungo da tensionare si possono montare anche più tenditori.
- Dopo aver posizionato il tenditore è possibile regolare il precarico sulla trasmissione girando il perno esagonale (chiave da 27mm), che fa corpo unico con la base inferiore, si noterà che la leva starà ferma contro la trasmissione, mentre la base girerà, così facendo si agirà sul precarico delle molle interne, regolabile grazie alle tacche di riferimento.
- In caso di trasmissione alternata o reversibile (figura C) è necessario montare due tenditori, perché quando il moto sarà alternato la parte lenta della catena o della cinghia diventerà quella in tensione e viceversa. E' importante in questo metodo di montaggio, installare il tenditore in maniera che quando la catena o cinghia sia al massimo della tensione il tenditore non sia a fine corsa, ma abbia ancora almeno 5° o 10° di corsa.
- Possono essere montati sia da interno che da esterno, vedi metodi di montaggio.
- Le basi inferiori dei tenditori rotanti hanno delle asole per impedire la rotazione (figura I Asole L), si utilizzano di rado, ma nel caso in cui ci fosse l'estrema necessità di utilizzarle, tipo in caso di montaggio su superfici non perfette o irregolari, si dovrà considerare:

1 L'utilizzo della spina di bloccaggio

2 La posizione della spina deve essere tale da considerare l'inclinazione del tenditore e il giusto precarico.

3 Con l'allungarsi della trasmissione il tenditore calerà la tensione, e a causa della spina di antirotazione non potrà essere ricaricato, quindi creare più punti di posizionamento per la spina, sfruttando il fatto che il sistema di antirotazione prevede due o tre asole, infatti sarà possibile sfruttare diametri, angolazioni e posizioni differenti, basterà spostare la spina nella nuova posizione di precarico.

Tendicatena

La scelta tra pattino in polietilene o il pignone tendicatena varia a seconda della velocità della catena, della temperatura di utilizzo creata dall'attrito e dalla temperatura esterna alla trasmissione. Quando necessita l'uso del pignone tendicatena tenere presente, per il posizionamento ideale, di inserire almeno tre rulli della catena nei denti del pignone come in figura Z, e che la distanza tra la ruota di trasmissione più vicina e il primo dente ingranato nel pignone tendicatena deve essere almeno di 4/6 maglie, a seconda della grandezza della catena.

Pattino tendicatena (testa di tensionatura)

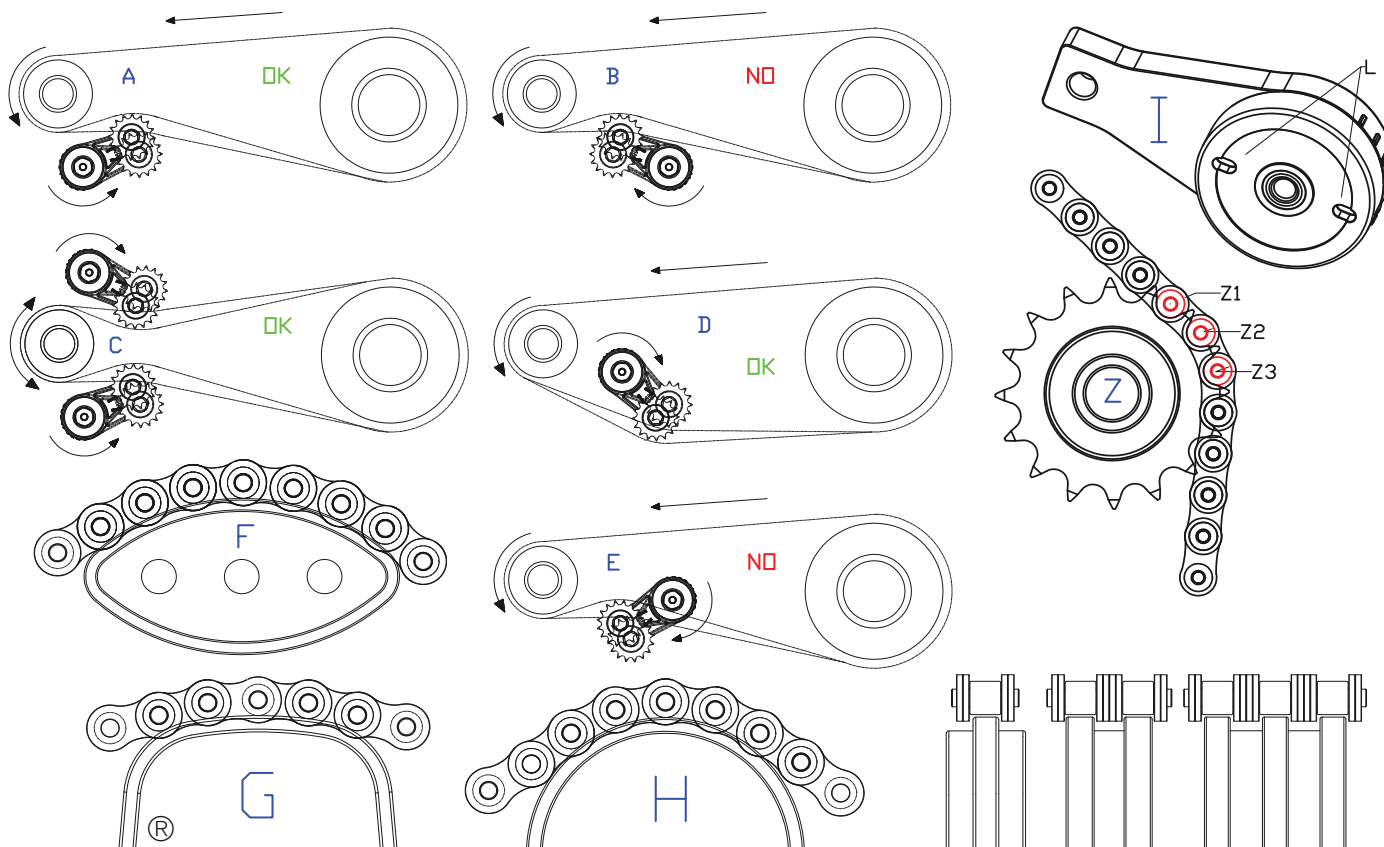
Per scegliere la testa di tensionatura per la catena e la posizione corretta di montaggio, bisogna far sì che la catena lavori su più rulli possibili; quindi a seconda della lunghezza e dell'angolo di sviluppo della trasmissione si potrà scegliere se testa TONDA, testa OVALE oppure pattino tipo PAT per avere il massimo avvolgimento della catena. Si consiglia di utilizzare le teste modello OVALE o pattini PAT che grazie al loro raggio di lavoro migliorano l'appoggio e lo scarico d'attrito, mantenendo la trasmissione di minor lunghezza, quindi minor temperatura e minore usura sia del pattino che della catena (figure F -G -H).

Tendinghia

La scelta del rullo tendicinghia folle, per dimensioni e materiali, varia a seconda delle dimensioni della cinghia, della velocità della cinghia, della temperatura di utilizzo creata e dalla temperatura esterna alla trasmissione.

Per le cinghie trapezoidali, se necessita di tensionatura verso l'interno e sul lato più largo della sezione trapezoidale, consigliamo il montaggio del tenditore e la scelta del rullo tendicinghia in maniera tale da non creare un angolo della trasmissione troppo stretto, evitando così di lacerare la cinghia sul lato corto della sezione trapezoidale.

Se la tensionatura della cinghia sarà verso l'esterno richiedere puleggia trapezoidale delle dimensioni e misure necessarie per poter tensionare la cinghia trapezoidale, creeremo una puleggia folle su vostre indicazioni.




Automatic rotating tensioners must be:

- installed on the slack section of the transmission chain or belt.
- positioned as near as possible to the drive wheel.
- installed, if possible, on the outside of the chain or belt. They can also be installed on the inside, with the thrust of the transmission outward (figure D).
- installed in such a way that the lever faces in the direction of the transmission assembly. Figures A-C-D show correct assembly; figures B-E show erroneous assembly.
- If the section to be tensioned is very long, several tensioners can be installed.
- After positioning the tensioner, the preload on the transmission can be adjusted by turning the hexagonal rod (using a 27mm wrench). The rod is part of the bottom of the base and it should be noted that the lever does not move against the transmission, while the base rotates, and in this way acts on the preload of the internal springs, adjustable also thanks to the reference notches.
- In case of alternate or reversible transmission (figure C), it is necessary to install two tensioners, because when motion is alternated the slack portion of the chain or belt will become the tensioned part and vice versa. It is important in this method of assembly to install the tensioner so that when the chain or belt is at the maximum tension the tensioner is not at the end of its stroke but has at least 5° or 10° of residual stroke.
- The tensioners can be installed either from the inside or from the outside, see assembly methods.
- The base bottoms of the rotating tensioners are equipped with slots to prevent rotation (figure I, slots L). These are rarely used, but in case of extreme need to use them, such as in case of installation on imperfect or irregular surfaces, it is important to consider:

- 1 The use of the blocking pin
- 2 The position of the pin needs to take into account the tilt of the tensioner and proper preload.
- 3 With the elongation of the transmission the tension will decrease and due to the antirotation pin, the tensioner will not be reloaded. So it will be necessary to create several positioning points for the pin. In fact, it will be possible to take advantage of different diameters, angles and position by simply moving the pin to the new preload position.

Chain tensioner

The choice between the shoe in polyethylene or the chain tensioning pinion will depend on the speed of the chain, the amount of heat generated by friction and the temperature external to the transmission. When it is necessary to use the chain tensioning pinion, bear in mind that, for ideal positioning, there should be at least three rollers of the chain in the teeth of the pinion as shown in figure Z, and that the distance between the nearest wheel of transmission and the first tooth geared into the chain tensioning pinion should be at least 4/6 links, depending on the size of the chain.

Chain tensioning shoe (tensioning head)

To select the tensioning head for the chain and the correct position for installation, it is necessary to have the chain work on as many rollers as possible; therefore, depending on the length and the angle of development of the transmission, you can choose between the ROUND head, the OVAL head or the shoe type PAT to ensure maximum take-up of the chain. We recommend using the head model OVAL or shoe model PAT that, thanks to their radius of operation, improve the contact and discharge of friction, maintaining the transmission as short as possible, thus achieving lower temperature and less wear of both the shoe and the chain (figures F - G - H).

Belt tensioner

The choice of the idle belt tensioner roller, in terms of dimensions and materials, will vary with the size of the belt, its speed and the working temperature created, as well as the temperature external to the transmission.

For trapezoid belts, if tensioning is needed toward the inside and on the wider side of the trapezoid section, we recommend installing the tensioner and choosing the belt tensioning roller so as not to create too narrow an angle of transmission, as this could lead to tearing of the belt on the short side of the trapezoid section.

If the belt needs tensioning toward the outer edge, order the trapezoid pulley with the right size and measurements to be able to tighten the trapezoid belt; we will create an idle pulley on the basis of your indications.

Les tendeurs rotatifs automatiques doivent:

- être montés sur le brin mou de la chaîne ou de la courroie de transmission.
- être placés le plus près possible de la roue d'entraînement.
- être placés si possible à l'extérieur de la chaîne ou de la courroie. Ils peuvent également être montés à l'intérieur avec poussée de la transmission vers l'extérieur (figure D).
- être montés de sorte que le levier soit dans la direction de la transmission. Les figures A-C-D reportent le montage correct, les figures B-E le montage incorrect.
- En cas de brins très longs à mettre en tension, il est possible d'utiliser plusieurs tendeurs.
- après avoir placé le tendeur, il est possible de régler la précharge sur la transmission en tournant la tige hexagonale (clé de 27 mm) qui est solidaire avec la base inférieure. Le levier restera fixe contre la transmission tandis que la base pivotera. De cette façon vous agirez sur la précharge des ressorts internes, réglable à l'aide des repères prévus.
- En cas de transmission alternée ou réversible (Figure C), il est nécessaire de monter deux tendeurs, car lorsque le mouvement sera alterné le brin mou de la chaîne ou de la courroie deviendra le brin en tension et vice versa. Il est important avec cette méthode de montage, d'installer le tendeur de sorte que lorsque la chaîne ou la courroie est en tension maximum, le tendeur ne soit pas en fin de course mais ait encore au moins 5° ou 10° de course.
- Ils peuvent être montés tant depuis l'intérieur que depuis l'extérieur (voir méthodes de montage).
- Les bases inférieures des tendeurs rotatifs ont des boutonnières pour empêcher la rotation (figure I boutonnière L). Elles sont rarement utilisées, mais en cas de besoin de les utiliser, par exemple en cas de montage sur des surfaces imparfaites ou irrégulières, il faudra :

- 1 Utiliser une broche de blocage
- 2 Tenir compte, lors du positionnement de la broche, de l'inclinaison du tendeur et de la précharge.
- 3 Sachant qu'au fur et à mesure de l'allongement de la transmission le tendeur se détendra et, à cause de la broche anti-rotation il ne pourra pas être rechargé, il faudra donc créer plusieurs points de positionnement pour la broche, en exploitant le fait que le système de rotation prévoit deux ou trois boutonnières. Il sera, en effet possible d'obtenir différents diamètres, angles et positions, en déplaçant la broche dans la nouvelle position de précharge.

Tendeur de chaîne

Le choix entre le patin en polyéthylène et le pignon tendeur de chaîne dépend de la vitesse de la chaîne, de la température d'utilisation créée par le frottement et de la température extérieure à la transmission. En cas de besoin d'utiliser un pignon tendeur de chaîne, il est nécessaire, pour son positionnement idéal, d'entrer au moins trois galets de la chaîne dans les dents du pignon comme indiqué sur la figure Z et que la distance entre la roue d'entraînement la plus proche et la première dent en prise dans le pignon tendeur soit, d'au moins, de 4/6 maillons en fonction de la taille de la chaîne.

Patin tendeur de chaîne (tête de mise en tension)

Pour choisir la tête de mise en tension pour la chaîne et la position correcte de montage, faire en sorte que la chaîne fonctionne sur le plus grand nombre de galets possible; puis en fonction de la longueur et l'angle du développement de la transmission, il sera possible de choisir entre une tête ronde (TONDA), une tête OVALE ou un patin type PAT pour avoir le maximum d'enroulement de la chaîne. Nous recommandons d'utiliser les têtes modèle OVALE ou les patins PAT qui, grâce à leur rayon de travail, améliorent l'appui et limitent la perte due au frottement, réduisant ainsi la longueur de la transmission et les températures et l'usure tant du patin que de la chaîne (Figures F-G-H).

Tendeur de courroie

Le choix du galet tendeur de courroie libre en termes de dimensions et de matériau varie en fonction de la taille de la courroie, de la vitesse de la courroie, de la température d'utilisation créée et de la température externe de la transmission.

Pour les courroies trapézoïdales, en cas de besoin de tension vers l'intérieur et sur le côté le plus large de la section trapézoïdale, nous recommandons que le montage du tendeur et que le type de rouleau tendeur de courroie ne crée pas un angle de transmission trop serré, afin de ne pas lacérer la courroie sur le côté court de la section trapézoïdale.

En cas de tension de la courroie vers l'extérieur, choisir une poulie trapézoïdale ayant une taille et des dimensions permettant de tendre la courroie trapézoïdale. Nous créerons une poulie libre sur vos spécifications.

Los tensores giratorios automáticos deben:

- ser montados en el tramo flojo de la cadena o correa de transmisión.
- en el punto más cercano posible a la rueda conductora.
- si es posible, fuera de la cadena o correa. Pueden ser montados también dentro, con impulso de la transmisión hacia el exterior (figura D).
- ser montados de manera tal que la palanca concuerde con la dirección de la transmisión: montaje correcto figuras A-C-D, montaje incorrecto figuras B-E.
- En un tramo muy largo por tensionar se pueden montar varios tensores.
- Tras haber colocado el tensor, es posible regular la precarga en la transmisión girando el pasador hexagonal (llave de 27 mm), que forma una estructura única con el cuerpo inferior; se notará que la palanca se mantiene fija contra la transmisión, mientras que el cuerpo gira; de esta manera la acción se realizará sobre la precarga de los muelles internos, regulable gracias a las muescas de referencia.
- En caso de transmisión alterna o reversible (figura C) es necesario montar dos tensores, porque cuando el movimiento sea alterno, la parte floja de la cadena o correa se convertirá en la parte en tensión y viceversa. En este método de montaje, es importante instalar el tensor de manera tal que cuando la cadena o correa esté al máximo de la tensión, el tensor no se halle a final de carrera, sino que tenga aún al menos 5° u 10° de carrera.
- Pueden ser montados tanto desde dentro como desde fuera; véanse los métodos de montaje.
- Los cuerpos inferiores de los tensores giratorios tienen unos ojales para impedir la rotación (Figura I Ojales L); se utilizan raramente, pero en caso de que existiera la extrema necesidad de utilizarlos, tipo en caso de montaje sobre superficies imperfectas o irregulares, se deberá considerar:

- 1 El uso de una clavija de bloqueo
- 2 La posición de la clavija deberá ser tal que se tenga en cuenta la inclinación del tensor y la precarga adecuada.
- 3 A medida que la transmisión se va alargando, el tensor perderá tensión, y a causa de la clavija de antirrotación no podrá ser recargado, por tanto habrá que crear varios puntos de colocación para la clavija, aprovechando que el sistema de antirrotación prevé dos o tres ojales. De hecho, será posible aprovechar diámetros, ángulos y posiciones diferentes, será suficiente trasladar la clavija a la nueva posición de precarga.

Tensores de cadena

La elección entre patín de polietileno o piñón tensor de cadena varía en función de la velocidad de la cadena, de la temperatura de utilización creada por la fricción y de la temperatura exterior a la transmisión. Cuando sea necesario el uso del piñón tensor de cadena, para el posicionamiento ideal téngase presente la inserción de al menos tres rodillos de la cadena en los dientes del piñón como se muestra en la figura Z, y que la distancia entre la rueda de transmisión más cercana y el primer diente engranado en el piñón tensor de cadena debe ser de 4/6 eslabones como mínimo, dependiendo del tamaño de la cadena.

Patin tensor de cadena (cabezal de tensionado)

Para elegir el cabezal de tensionado para la cadena y la posición correcta de montaje, hay que hacer posible que la cadena trabaje sobre el mayor número posible de rodillos; por tanto, dependiendo de la longitud y del ángulo de desarrollo de la transmisión, se podrá elegir entre cabezal REDONDO, cabezal OVALADO o bien patín tipo PAT para tener el máximo arrollamiento de la cadena. Se recomienda utilizar los cabezales modelo OVALADO o patines PAT que, gracias a su radio de trabajo, mejoran el apoyo y la descarga de la fricción manteniendo la transmisión de menor longitud, por lo tanto, menor temperatura y menor desgaste, tanto del patín como de la cadena (figuras F - G - H).

Tensores de correa

La elección del rodillo tensor de correa, por dimensiones y materiales, varía en función del tamaño de la correa, de la velocidad de la correa, de la temperatura de utilización creada y de la temperatura exterior a la transmisión.

Para las correas trapecoidales, se hace necesario un tensionado hacia dentro y en el lado más ancho de la sección trapecoidal; recomendamos el montaje del tensor y la elección del rodillo tensores de correa de tal manera que no se cree un ángulo de transmisión demasiado estrecho, evitando así rasgar la correa en el lado corto de la sección trapecoidal.

En caso de que el tensionado de la correa sea hacia fuera, soliciten una polea trapecoidal con las dimensiones y medidas necesarias para poder tensionar la correa trapecoidal; crearemos una polea loca en base a las indicaciones de ustedes.

TENDITORI AUTOMATICI
ROTANTI / ROTATIVI A MOLLA

I tenditori automatici rotati TR sono dispositivi automatici che consentono di mantenere la corretta tensione della catena o cinghia di trasmissione, aumentandone così la durata.

Recuperano automaticamente l'allungamento che la catena o cinghia subisce nel tempo durante il suo funzionamento, evitando così l'insorgere di vibrazioni, rumorosità, e rotture, dovuti all'allentamento della stessa.

Questi tenditori automatici non necessitano dell'intervento di alcun operatore, consentendo risparmi di tempo in manutenzione e gestione dei macchinari sui quali sono assemblati

I modelli TR1 e TR2 sono formati da due basi in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento della leva sul perno di serraggio centrale, zincato in acciaio ad alta resistenza. All'interno vengono inseriti gli elementi elastici in acciaio ad altissimo limite di snervamento e precarica iniziale, che permettono di ottenere un'escursione a pressione più costante possibile, in più grazie alle specifiche meccaniche del materiale evitiamo il consumo degli elementi elastici interni dato dal movimento, e di avere quindi un prodotto di eccellenza assoluta in questo campo.

All'estremità della base superiore viene montata la leva di carico in acciaio zincato.

La versatilità dei modelli serie TR è data dalla possibilità di cambiare la leva di carico, così da poter raggiungere qualunque altezza senza perdere in rigidità, infatti hanno leve intercambiabili 110,111,115,118 per il tipo 1 e 210,218,227 per il tipo 2.

Si caratterizzano in modo particolare perché sia all'interno che all'esterno vengono montate delle guarnizioni OR per evitare le infiltrazioni, quindi hanno un'ottima tenuta stagna.

Tutti i modelli TR tenditori rotanti, hanno l'angolo utile di tensionatura di oltre 45° in entrambi i sensi di rotazione.

Praticità di montaggio poiché possono essere fissati alla macchina sia con vite dall'interno che con vite dall'esterno, muniti di asola posteriore di fermo per bloccare la rotazione, in caso di montaggio su superfici non perfette o irregolari.

Possono essere forniti di pattini tendicatena in polietilene 1'000'000 UHMW coefficiente attrito dinamico 0,06 acciaio a secco, di pignoni tendicatena, rulli tendicinghia e pulegge folli.

AUTOMATIC ROTATING AND ROTARY
SPRING-ACTION TENSIONERS

TR rotary tensioners are automatic devices that maintain the correct tension of the transmission chain or belt, thereby increasing their durability.

They automatically recover any slack in the chain or belt that may develop with use, preventing the appearance of vibrations, noise and breakage due to slack.

These automatic tensioners do not require any kind of upkeep and make it possible to save time on maintenance and management of the machinery on which they are installed.

The TR1 and TR2 models consist of two bases in special, very sturdy, antiseize aluminum with tensile strength of 440MPa, which ensures perfect glide of the lever on the central fastening rod in high tensile strength galvanized steel. Elastic elements in steel with a very high yield point and initial preload are inserted in the tensioners, ensuring the most constant pressure range possible. In addition, the specific mechanical properties of the material prevent wear on the elastic internal elements due to movement, so we are able to supply a product of absolute excellence in this field.

The load lever in galvanized steel is mounted on the end of the base cap.

The versatility of the TR models is due to the possibility to change the load lever so as to reach any height without losing in rigidity. They have interchangeable 110,111,115,118 levers for the type 1 and 210,218,227 levers for the type 2.

They are characterized in particular by the fact that O-rings are mounted on the inside and the outside to prevent infiltrations, so they have an excellent watertight seal.

All rotating TR tensioners have a tensioning angle of over 45° in both directions of rotation.

They are easy to install, because they can be fastened to the machine either with screws from the inside or from the outside, with rear stop slots to block rotation on imperfect or irregular surfaces.

They can be supplied with chain tensioning shoes in polyethylene 1,000,000 UHMW with dynamic dry steel friction coefficient 0.06, chain tensioning rollers, belt tensioning rollers and idle pulleys.

TENDEURS AUTOMATIQUES
ROTATIFS À RESSORT

Les tendeurs automatiques rotatifs TR sont des dispositifs automatiques qui permettent de maintenir la tension correcte de la chaîne d'entraînement ou de la courroie de transmission et d'augmenter ainsi sa durée de vie.

Ils récupèrent automatiquement l'allongement que la chaîne ou la courroie subit dans le temps durant son fonctionnement, évitant l'apparition de vibrations, de bruit, et de ruptures dus à sa perte de tension.

Ces tendeurs automatiques ne nécessitent pas l'intervention d'un opérateur et permettent donc un gain de temps de maintenance et de gestion des machines sur lesquelles ils sont montés.

Les modèles TR1 et TR2 sont constitués de deux bases en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait du levier sur la tige centrale de serrage en acier galvanisé à haute résistance. Ils contiennent, à l'intérieur, des éléments élastiques en acier précontraint à très haute limite d'élasticité, qui permettent d'obtenir une course avec une pression la plus constante possible. De plus, les caractéristiques mécaniques du matériau permettent d'éviter la consommation des éléments élastiques internes due au mouvement et donc d'avoir un produit d'excellence absolue dans ce domaine.

À l'extrémité de la base supérieure est monté le levier de chargement en acier galvanisé.

La polyvalence des modèles de la série TR est due à leur capacité de changer le levier de chargement, afin de pouvoir atteindre n'importe quelle hauteur sans perte en rigidité. Ils ont, en effet, des leviers interchangeables 110,111,115,118 pour le type 1 et 210,218,227 pour le type 2.

Autre caractéristique importante, la présence, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, de joints toriques afin d'éviter les infiltrations et garantir, donc, une bonne étanchéité.

Tous les modèles de tendeurs rotatifs TR présentent un angle utile de mise en tension de plus de 45° dans les deux sens de rotation.

Ils sont faciles à monter car ils peuvent être fixés à la machine tant avec des vis depuis l'intérieur qu'avec des vis depuis l'extérieur. Ils prévoient une boutonnière postérieure d'arrêt pour bloquer la rotation en cas de montage sur des surfaces imparfaites ou irrégulières.

Ils peuvent être équipés de patins tendeurs de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW avec coefficient de frottement dynamique 0,06 en acier à sec, ou de pignons tendeurs de chaîne, de galets tendeurs et de poulies libres.

TENSORES AUTOMÁTICOS
GIRATORIOS / ROTATIVOS DE MUELLE

Los tensores automáticos rotativos tipo RH son dispositivos automáticos que permiten mantener la correcta tensión de la cadena o correa de transmisión, aumentando así su duración.

Dichos tensores recuperan automáticamente el alargamiento que la cadena o la correa sufre en el tiempo durante su funcionamiento, evitando así la aparición de vibraciones, ruido y roturas, debidos al aflojamiento de la misma.

Estos tensores automáticos no necesitan la intervención de ningún operador, permitiendo ahorros de tiempo en mantenimiento y gestión de las maquinarias en que están montados.

Los modelos TR1 y TR2 están formados por dos cuerpos de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de la palanca sobre el pasador central de apriete, galvanizado en acero de alta resistencia. En el interior se insertan los elementos elásticos de acero de altísimo límite de elasticidad y precarga inicial, que permiten que se obtenga un desplazamiento a presión lo más constante posible; además, gracias a las especificaciones mecánicas del material, evitamos el desgaste de los elementos elásticos internos dado por el movimiento, disponiendo, por tanto, de un producto de excelencia absoluta en este campo.

En el extremo del cuerpo superior se monta la palanca de carga, de acero galvanizado.

La versatilidad de los modelos serie TR se deriva de la posibilidad de cambiar la palanca de carga, para poder alcanzar cualquier altura sin perder en rigidez; de hecho, disponen de palancas intercambiables 110,111,115,118 para el tipo 1 y 210,218,227 para el tipo 2.

Lo que los caracteriza de forma especial es que tanto dentro como fuera se montan unas juntas tóricas para evitar infiltraciones, por tanto presentan una excelente estanqueidad.

Todos los modelos TC de tensores giratorios tienen un ángulo de tensionado útil de más de 45° en ambos sentidos de rotación.

Su montaje resulta muy práctico, ya que pueden ser fijados a la máquina tanto con tornillo desde dentro como con tornillo desde fuera; están provistos de ojal posterior de inmovilización para bloquear la rotación en caso de montaje sobre superficies imperfectas o irregulares.

Pueden estar dotados de patines tensores de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW, coeficiente de fricción dinámica 0,06 acero en seco, o bien de piñones tensores de cadena, rodillos tensores de correa y poleas locas.

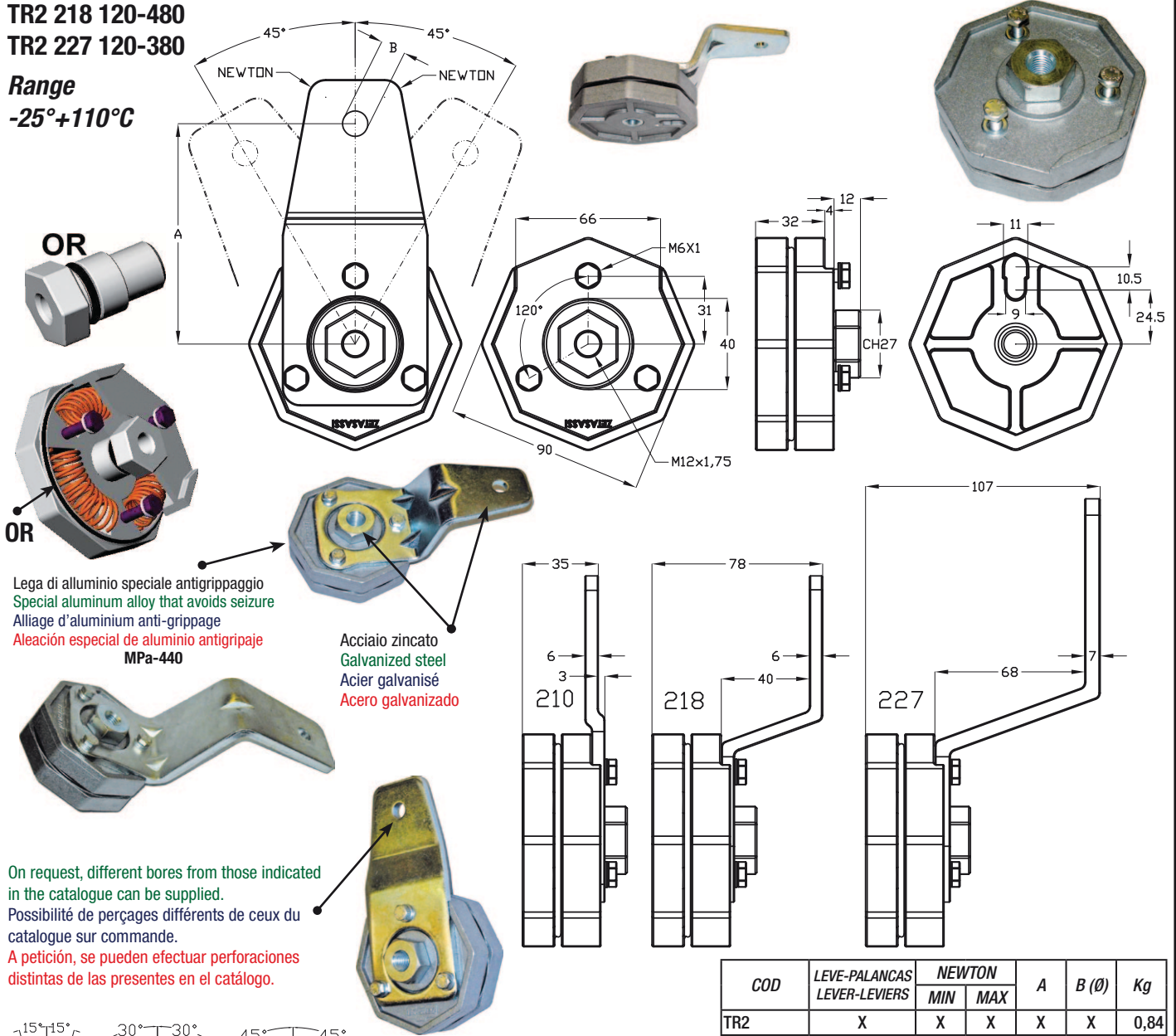


TR2 210-218-227

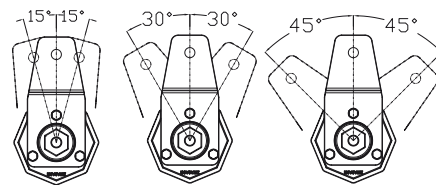
Tenditori automatici rotanti a molla TR2 costituiti da due basi in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, muniti di leva in acciaio zincato intercambiabile. Grazie a guarnizioni interne ed esterne evitano infiltrazioni. Angolo utile di tensionatura 45° in entrambi i sensi di rotazione. TR2 automatic rotating spring-action tensioners consisting of two base elements in a special very sturdy antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa, equipped with interchangeable lever in galvanized steel. The internal and external gaskets prevent any infiltrations. Tensioning angle 45° in both directions of rotation. Tendeurs automatiques rotatifs à ressort TR2 constitués de deux bases en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, avec levier en acier galvanisé interchangeable. L'imperméabilité aux infiltrations est assurée par des garnitures internes et externes. Angle utile de mise en tension de 45° dans les deux sens de rotation.

Tensores automáticos giratorios de muelle TR2 constituidos por dos cuerpos de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, dotados de palanca de acero galvanizado intercambiable. Gracias a juntas internas y externas evitan infiltraciones. Ángulo de tensión útil: 45° en ambos sentidos de rotación.

NEWTON
TR2 210 120-480
TR2 218 120-480
TR2 227 120-380
Range
-25°+110°C



On request, different bores from those indicated in the catalogue can be supplied.
 Possibilité de perçages différents de ceux du catalogue sur commande.
 A petición, se pueden efectuar perforaciones distintas de las presentes en el catálogo.

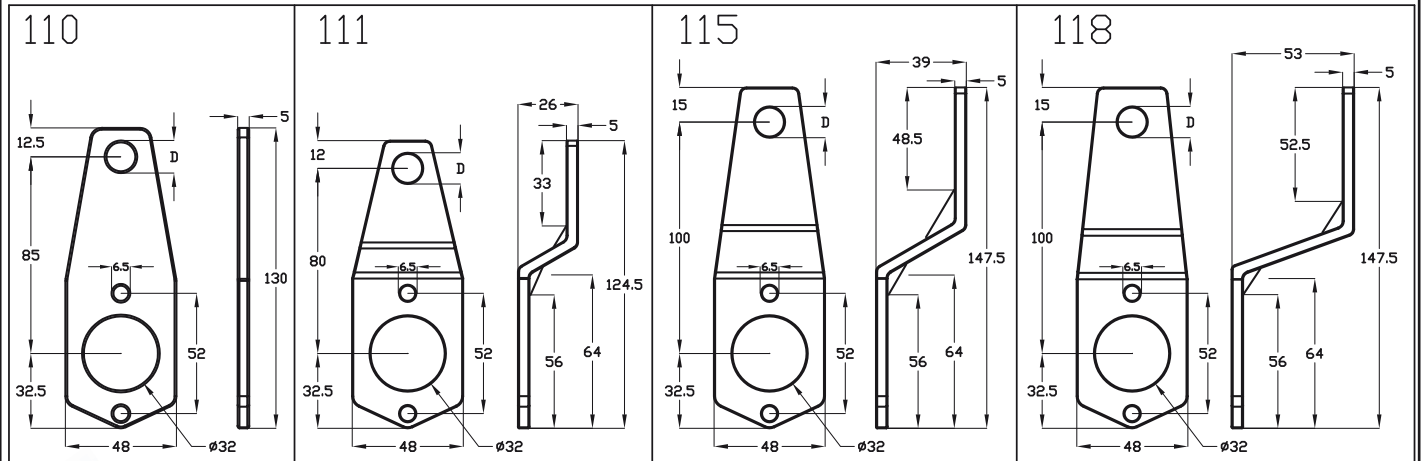


| LEVE-PALANCAS LEVER-LEVIERS | NEWTON | | |
|--------------------------------|--------|-----|-----|
| | 15° | 30° | 45° |
| 210 | 270 | 380 | 480 |
| 218 | 270 | 380 | 480 |
| 227 | 150 | 270 | 380 |

| COD | LEVE-PALANCAS LEVER-LEVIERS | NEWTON | | A | B (∅) | Kg |
|-----------|--------------------------------|--------|-----|-----|-------|------|
| | | MIN | MAX | | | |
| TR2 | X | X | X | X | X | 0,84 |
| TR2210105 | 210 | 120 | 480 | 100 | 10,5 | 1,17 |
| TR2210125 | 210 | 120 | 480 | 100 | 12,5 | 1,17 |
| TR2218105 | 218 | 120 | 480 | 100 | 10,5 | 1,2 |
| TR2218125 | 218 | 120 | 480 | 100 | 12,5 | 1,2 |
| TR2227125 | 227 | 120 | 380 | 130 | 12,5 | 1,48 |

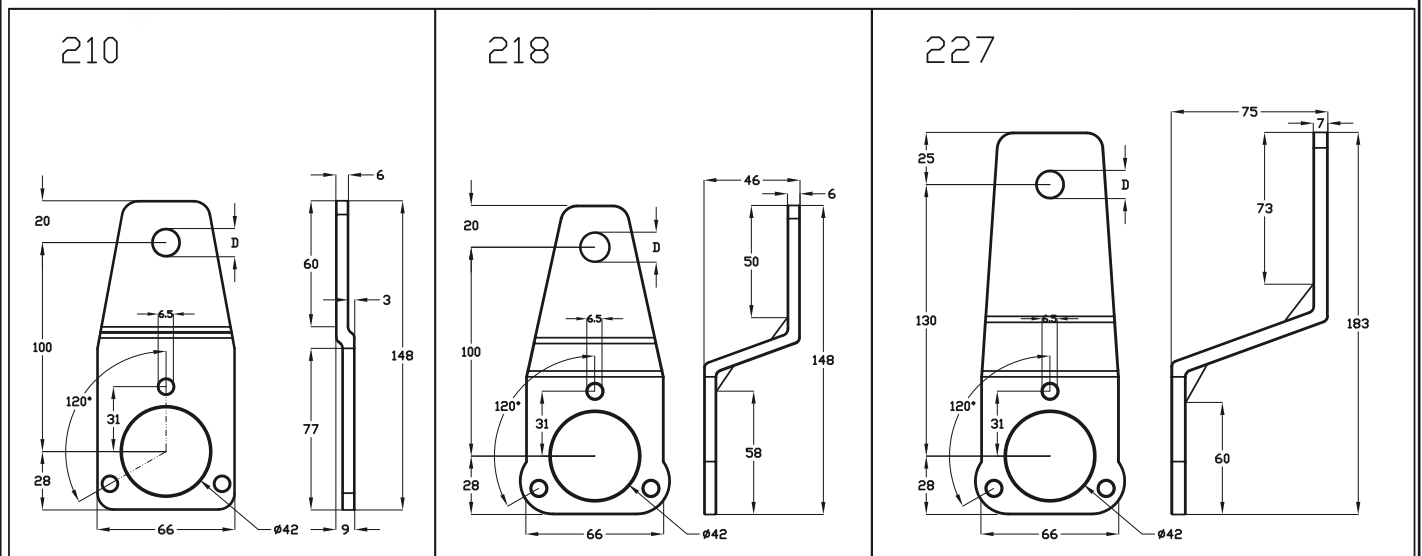


TR1 LEVE LEVER LEVIERS TR2 PALANCAS



Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

| COD | LEVE - LEVER PALANCAS - LEVIERS | D (Ø) | Kg | COD | LEVE - LEVER PALANCAS - LEVIERS | D (Ø) | Kg |
|--------------|------------------------------------|-------|-------|--------------|------------------------------------|-------|-------|
| LEVATR11065 | 110 | 6,5 | 0,167 | LEVATR115105 | 115 | 10,5 | 0,215 |
| LEVATR11085 | 110 | 8,5 | 0,167 | LEVATR115125 | 115 | 12,5 | 0,215 |
| LEVATR110105 | 110 | 10,5 | 0,167 | LEVATR118105 | 118 | 10,5 | 0,243 |
| LEVATR110125 | 110 | 12,5 | 0,167 | LEVATR118125 | 118 | 12,5 | 0,243 |
| LEVATR11185 | 111 | 8,5 | 0,164 | | | | |
| LEVATR111105 | 111 | 10,5 | 0,164 | | | | |
| LEVATR111125 | 111 | 12,5 | 0,164 | | | | |



Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

| COD | LEVE - LEVER PALANCAS - LEVIERS | D (Ø) | Kg |
|--------------|------------------------------------|-------|-------|
| LEVATR210105 | 210 | 10,5 | 0,335 |
| LEVATR210125 | 210 | 12,5 | 0,335 |
| LEVATR218105 | 218 | 10,5 | 0,366 |
| LEVATR218125 | 218 | 12,5 | 0,366 |
| LEVATR227125 | 227 | 12,5 | 0,643 |



TRP1 110-111-115-118



Tendicateni automatici rotanti a molla TRP1 costituiti da due basi in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, muniti di leva in acciaio zincato intercambiabile.

Grazie a guarnizioni interne ed esterne evitano infiltrazioni. Angolo utile di tensionatura 60° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di pattino tendicateni in polietilene 1'000'000 UHMW.

TRP1 automatic rotating spring-action chain tensioners consisting of two base elements in a special very sturdy antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa, equipped with interchangeable lever in galvanized steel. The internal and external gaskets prevent any infiltrations. Tensioning angle 60° in both directions of rotation. Equipped with chain tensioning shoe in polyethylene 1,000,000 UHMW.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à ressort TRP1 constitués de deux bases en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, avec levier en acier galvanisé interchangeable. L'imperméabilité aux infiltrations est assurée par des garnitures internes et externes. Angle utile de mise en tension de 60° dans les deux sens de rotation. Livrés avec patin tendeur de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW.

Tensores de cadena automáticos giratorios de muelle TRP1 constituidos por dos cuerpos de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, dotados de palanca de acero galvanizado intercambiable. Gracias a juntas internas y externas evitan infiltraciones. Ángulo de tensión útil: 60° en ambos sentidos de rotación. Dotados de patín tensor de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW.

NEWTON

TR1 110 50-200

TR1 111 50-210

TR1 115 30-175

TR1 118 30-175

Range

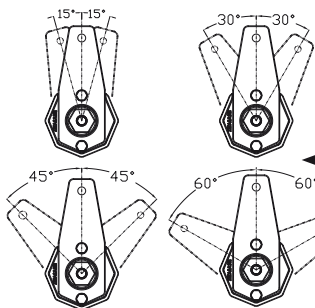
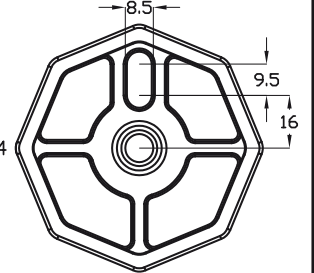
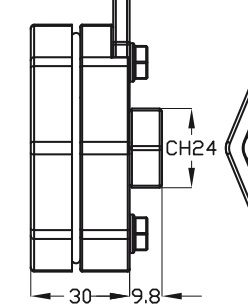
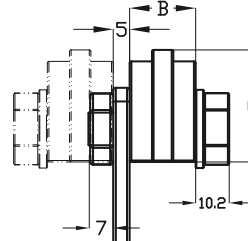
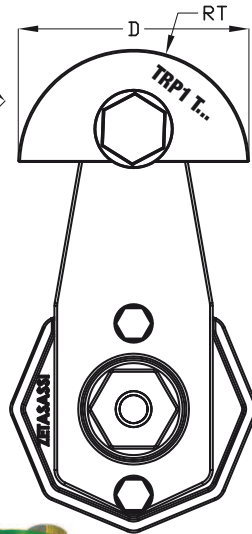
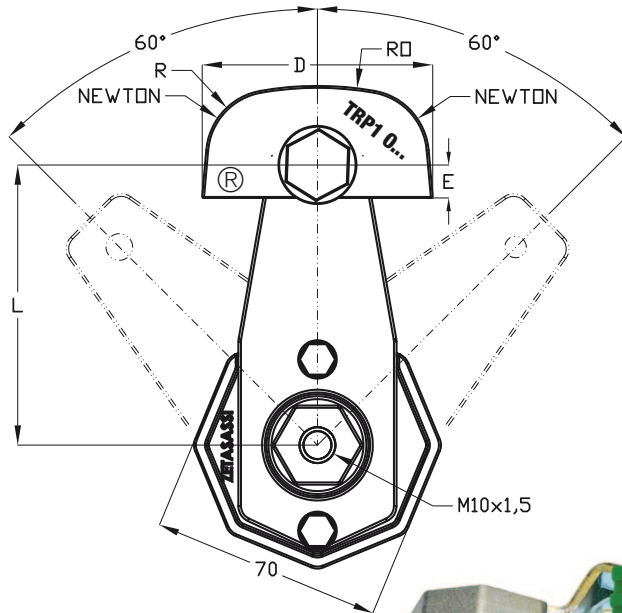
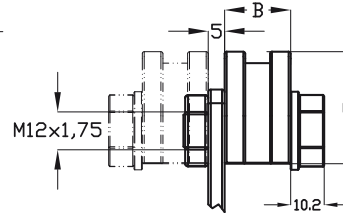
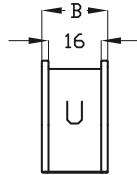
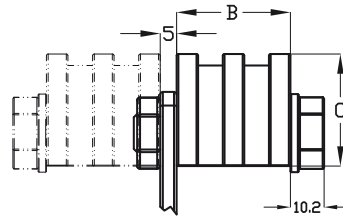
-25°+80°C

Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje

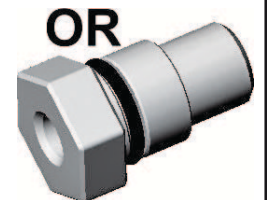
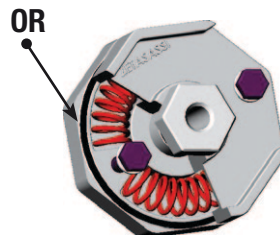
MPa-440

Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

Polietilene 1000
Polyethylene 1000
Polyéthylène 1000
Polietileno 1000

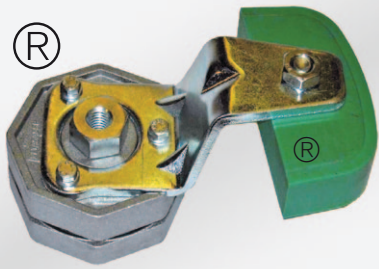


| LEVE-PALANCAS LEVER-LEVIERS | NEWTON | | | |
|--------------------------------|--------|-----|-----|-----|
| | 15° | 30° | 45° | 60° |
| 110 | 55 | 85 | 130 | 200 |
| 111 | 60 | 90 | 140 | 210 |
| 115 | 30 | 60 | 110 | 175 |
| 118 | 30 | 60 | 110 | 175 |





Main product catalog table with columns for CODE, PASSO CATENA, CHAIN PITCH, B, Kg, C, D, E, R, RO, RT, L. It lists various models like TRP1110T010U, TRP1110T01038S, etc., grouped by series (TRP1-110, TRP1-111, TRP1-115, TRP1-118).



TRP2 210-218

Tendicatena automatici rotanti a molla TRP2 costituiti da due basi in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, muniti di leva in acciaio zincato intercambiabile. Grazie a guarnizioni interne ed esterne evitano infiltrazioni. Angolo utile di tensionatura 45° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di pattino tendicatena in polietilene 1'000'000 UHMW.

TRP2 automatic rotating spring-action chain tensioners consisting of two base elements in a special very sturdy antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa, equipped with interchangeable lever in galvanized steel. The internal and external gaskets prevent any infiltrations. Tensioning angle 45° in both directions of rotation. Equipped with chain tensioning shoe in polyethylene 1,000,000 UHMW.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à ressort TRP2 constitués de deux bases en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, avec levier en acier galvanisé interchangeable. L'imperméabilité aux infiltrations est assurée par des garnitures internes et externes. Angle utile de mise en tension de 45° dans les deux sens de rotation. Livrés avec patin tendeur de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW.

Tensores de cadena automáticos giratorios de muelle TRP2 constituidos por dos cuerpos de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, dotados de palanca de acero galvanizado intercambiabile. Gracias a juntas internas y externas evitan infiltraciones. Ángulo de tensión útil: 45° en ambos sentidos de rotación. Dotados de patín tensor de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW.

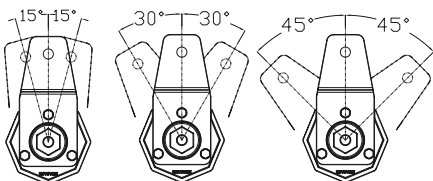
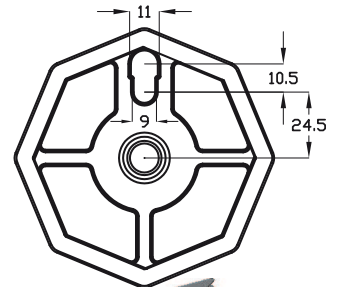
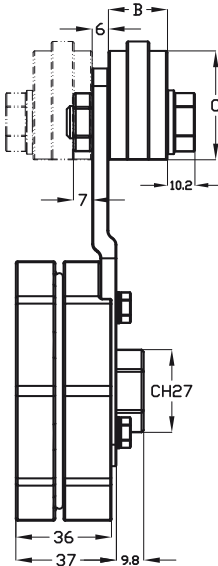
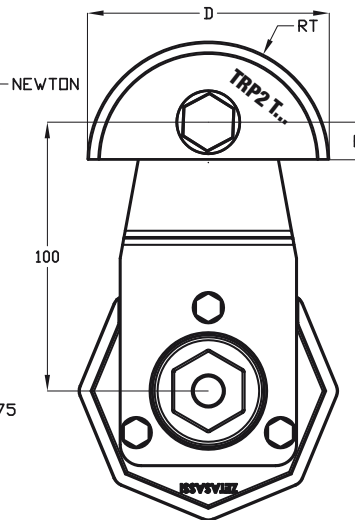
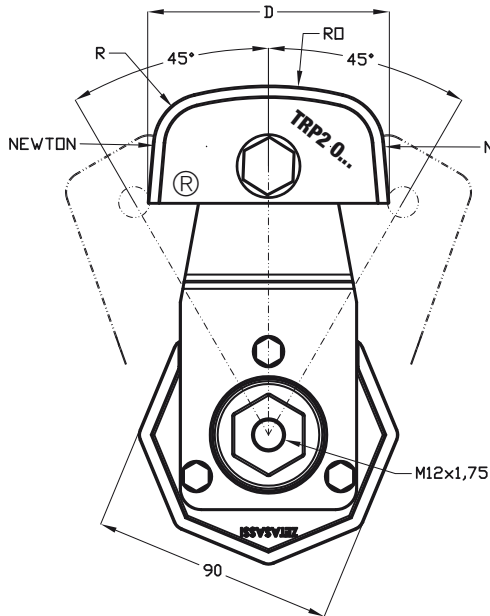
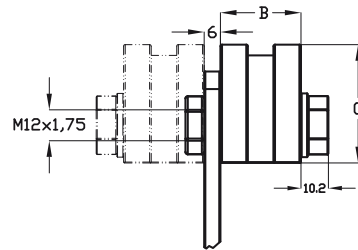
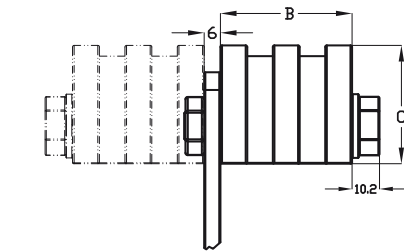
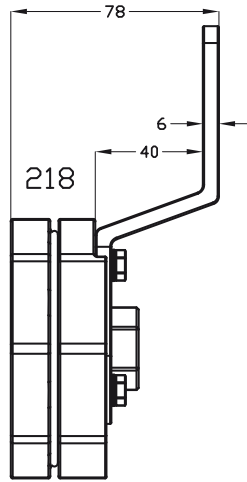
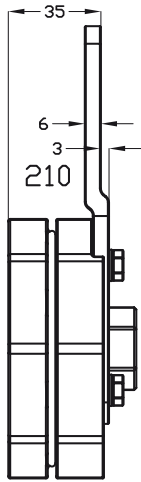
NEWTON

TR2 210 120-480

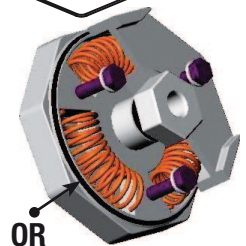
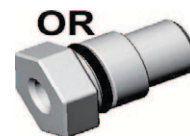
TR2 218 120-480

Range

-25°+80°C



| LEVE-PALANCAS LEVER-LEVIERS | NEWTON | | |
|--------------------------------|--------|-----|-----|
| | 15° | 30° | 45° |
| 210 | 270 | 380 | 480 |
| 218 | 270 | 380 | 480 |





| | CODE | | PASSO CATENA | | B | Kg | CODE | | PASSO CATENA | | B | Kg | C | D | E | R | RO | RT |
|-------------------------|-----------------|-----------------|-------------------|------------------|------|--------------------|--------------------|--------------------|-------------------|------------------|------|------|----|----|----|----|-----|----|
| | O | T | CHAIN PITCH | | | | O | T | CHAIN PITCH | | | | | | | | | |
| | | | PASO DE LA CADENA | PAS DE LA CHAÎNE | | | | | PASO DE LA CADENA | PAS DE LA CHAÎNE | | | | | | | | |
| TRP2-210 NEWTON 120-480 | TRP2210T02058S | TRP2210T02T58S | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 22 | 1,3 | TRP2210T020ASA50S | TRP2210T02TASA50S | ASA50 | 10A.1 | 22 | 1,3 | 44 | 90 | 14 | 20 | 120 | 45 |
| | TRP2210T02058D | TRP2210T02T58D | | 10B2 | 25 | 1,32 | TRP2210T020ASA50D | TRP2210T02TASA50D | | 10A.2 | 30 | 1,33 | | | | | | |
| | | TRP2210T02T58T | | 10B3 | 41,5 | 1,35 | | TRP2210T02TASA50T | | 10A.3 | 44,8 | 1,37 | | | | | | |
| | TRP2210T02034S | TRP2210T02T34S | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 22 | 1,3 | TRP2210T020ASA60S | TRP2210T02TASA60S | ASA60 | 12A.1 | 22 | 1,3 | | | | | | |
| | TRP2210T02034D | TRP2210T02T34D | | 12B2 | 30 | 1,32 | | TRP2210T02TASA60D | | 12A.2 | 34,8 | 1,33 | | | | | | |
| | | TRP2210T02T34T | | 12B3 | 49 | 1,37 | | TRP2210T02TASA60T | | 12A.3 | 57,6 | 1,41 | | | | | | |
| | TRP2210T0301S | TRP2210T03T1S | 1" x 17 mm | 16B1 | 25 | 1,35 | TRP2210T030ASA80S | TRP2210T03TASA80S | ASA80 | 16A.1 | 25 | 1,35 | | | | | | |
| | | TRP2210T03T1D | | 16B2 | 46 | 1,43 | | TRP2210T03TASA80D | | 16A.2 | 44,3 | 1,42 | | | | | | |
| | | | | | | | | TRP2210T03TASA80T | | 16A.3 | 73,6 | 1,56 | | | | | | |
| | TRP2210T030114S | TRP2210T03T114S | 1"1/4 x 3/4" | 20B1 | 25 | 1,35 | TRP2210T030ASA100S | TRP2210T03TASA100S | ASA100 | 20A.1 | 25 | 1,35 | | | | | | |
| | | | | | | | TRP2210T03TASA100D | 20A.2 | | 54 | 1,47 | | | | | | | |
| | | | | | | | TRP2210T03TASA100T | 20A.3 | | 90 | 1,64 | | | | | | | |
| TRP2210T030112S | TRP2210T03T112S | 1"1/2 x 1" | 24B1 | 25 | 1,35 | TRP2210T030ASA120S | TRP2210T03TASA120S | ASAS120 | 24A.1 | 25 | 1,35 | | | | | | | |
| | | | | | | | TRP2210T03TASA120D | | 24A.2 | 70 | 1,54 | | | | | | | |





TR & KPAT



Tendicatena automatici rotanti a molla TRPAT, forniti di pattino tendicatena in polietilene 1'000'000 UHMW modello PAT.

TRPAT automatic rotating spring-action chain tensioners, equipped with chain tensioning shoe in polyethylene 1,000,000 UHMW model PAT.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à ressort TRPAT. Livrés avec patin tendeur de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW.

Tensores de cadena automáticos giratorios de muelle TRPAT, dotados de patín tensor de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW modelo PAT.

NEWTON

TR1 110 50-200

TR1 111 50-210

TR1 115 30-175

TR1 118 30-175

NEWTON

TR2 210 120-480

TR2 218 120-480

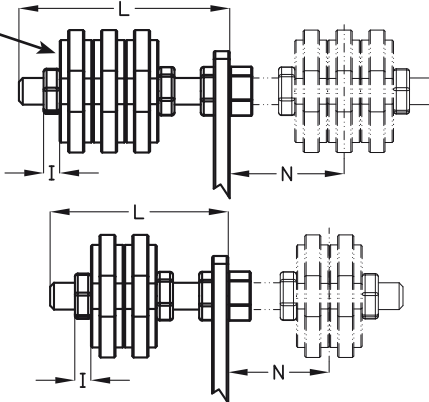
TR2 227 120-380

Range

TR1+KPAT -25°+80°C

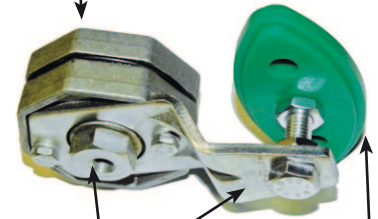
TR2+KPAT -25°+80°C

KITPAT...



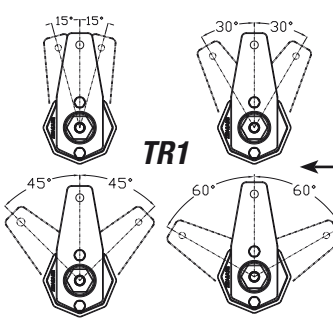
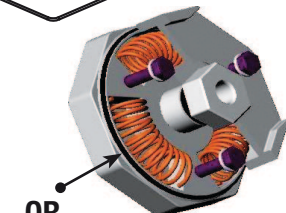
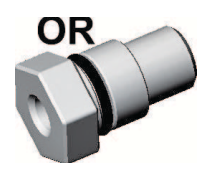
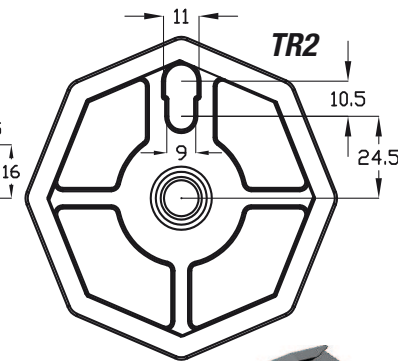
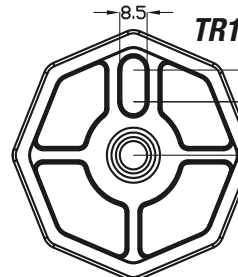
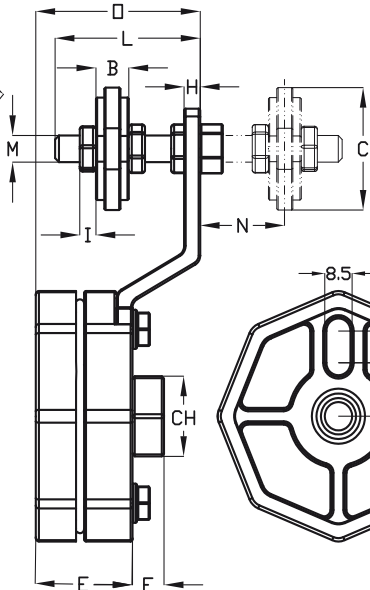
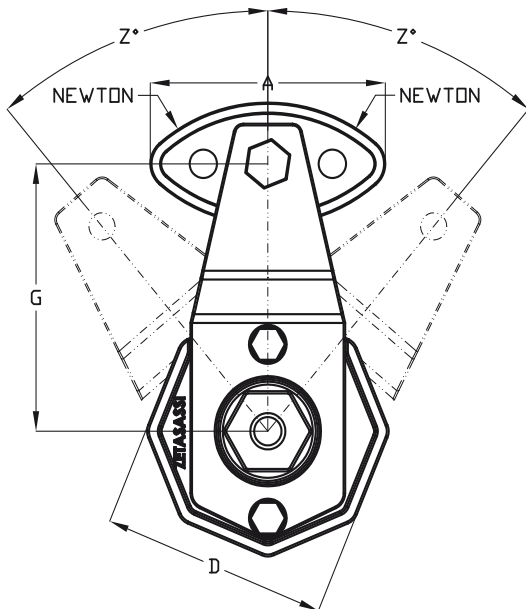
Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje

MPa-440

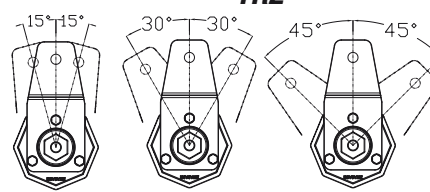


Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

Polietilene 1000
Polyethylene 1000
Polyéthylène 1000
Polietileno 1000



| LEVE-PALANCAS LEVER-LEVIERS | NEWTON | | | |
|--------------------------------|--------|-----|-----|-----|
| | 15° | 30° | 45° | 60° |
| 110 | 55 | 85 | 130 | 200 |
| 111 | 60 | 90 | 140 | 210 |
| 115 | 30 | 60 | 110 | 175 |
| 118 | 30 | 60 | 110 | 175 |



| LEVE-PALANCAS LEVER-LEVIERS | NEWTON | | |
|--------------------------------|--------|-----|-----|
| | 15° | 30° | 45° |
| 210 | 270 | 380 | 480 |
| 218 | 270 | 380 | 480 |
| 227 | 150 | 270 | 380 |



TR & KPAT

EXAMPLE COD: TR1115105 & KPAT12B2



| COD | | | | COD | | | KIT-PAT | PASSO CATENA CHAIN PITCH PASO DE LA CADENA PAS DE LA CHAÎNE | A | B | C | I | L | M | KG + TR | |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|----------|--|--------------|-------|------|------|-----|----|---------------|----------|
| TR1 | | | | TR2 | | | | | | | | | | | | |
| 110 | 111 | 115 | 118 | 210 | 218 | 227 | | | | | | | | | | |
| TR111085 | TR111185 | X | X | X | X | X | | | | | | | | | | KPAT38B1 |
| | | | | | | | KPAT38B2 | 06B2 | | | | | 45 | | 0,06 | |
| | | | | | | | KPAT38B3 | 06B3 | | | | | 55 | | 0,08 | |
| TR1110105 | TR1111105 | TR1115105 | TR1118105 | TR2210105 | TR2218105 | X | KPAT12B1 | 08B1 | | | | | 60 | | 0,1 | |
| | | | | | | | KPAT12B2 | 08B2 | 1/2" x 5/16" | 95,2 | 13,9 | 47,7 | 6 | 60 | M10x1,5 | 0,14 |
| | | | | | | | KPAT12B3 | 08B3 | | | | | 70 | | 0,18 | |
| TR1110105 | TR1111105 | TR1115105 | TR1118105 | TR2210105 | TR2218105 | X | KPAT58B1 | 10B1 | | | | | 60 | | 0,14 | |
| | | | | | | | KPAT58B2 | 10B2 | 5/8" x 3/8" | 124,5 | 16,6 | 62,2 | 6 | 70 | M10x1,5 | 0,23 |
| | | | | | | | KPAT58B3 | 10B3 | | | | | 80 | | 0,31 | |
| TR1110125 | TR1111125 | TR1115125 | TR1118125 | TR2210125 | TR2218105 | TR2227125 | KPAT34B1 | 12B1 | | | | | 80 | | 0,24 | |
| | | | | | | | KPAT34B2 | 12B2 | 3/4" x 7/16" | 146,6 | 19,5 | 71,3 | 7 | 80 | M12X1,75 | 0,36 |
| | | | | | | | KPAT34B3 | 12B3 | | | | | 100 | | 0,49 | |

EXAMPLE COD:
TR1118105 & KPAT58B1

EXAMPLE COD:
TR2218105 & KPAT34B3

| | | | | | | | |
|--------|--------|--------|--------|--------|---------|---------|---------|
| D | 70 | | | | 90 | | |
| E | 30 | | | | 36 | | |
| F | 9,8 | | | | 12 | | |
| CH | 24 | | | | 27 | | |
| G | 85 | 80 | 100 | 100 | 100 | 100 | 130 |
| H | 5 | 5 | 5 | 5 | 6 | 6 | 7 |
| O | 30 | 51 | 64 | 78 | 35 | 78 | 107 |
| Z° | 60° | | | | 45° | | |
| NEWTON | 50-200 | 50-210 | 30-175 | 30-175 | 120-480 | 120-480 | 120-380 |
| Kg | 0,59 | 0,59 | 0,64 | 0,66 | 1,17 | 1,2 | 1,48 |

| N | | N-MAX | | N-MIN | | |
|------|----------|-------|--|-------|-------|-------|
| 3/8" | KPAT38B1 | 29,9 | | 28,9 | 27,9 | 5,1 |
| | KPAT38B2 | 24,8 | | 23,8 | 22,8 | 10,2 |
| | KPAT38B3 | 29,7 | | 28,7 | 27,7 | 15,3 |
| 1/2" | KPAT12B1 | 42,05 | | 41,05 | 40,05 | 6,95 |
| | KPAT12B2 | 35,1 | | 34,1 | 33,1 | 13,9 |
| | KPAT12B3 | 38,15 | | 37,15 | 36,15 | 20,85 |
| 5/8" | KPAT58B1 | 40,7 | | 39,7 | 38,7 | 8,3 |
| | KPAT58B2 | 42,4 | | 41,4 | 40,4 | 16,6 |
| | KPAT58B3 | 44,1 | | 43,1 | 42,1 | 24,9 |
| 3/4" | KPAT34B1 | 58,25 | | 57,25 | 56,25 | 9,75 |
| | KPAT34B2 | 48,5 | | 47,5 | 46,5 | 19,5 |
| | KPAT34B3 | 58,75 | | 57,75 | 56,75 | 29,25 |

Per ordinare e scaricare i disegni cad giusti, seguite lo schema; Esempio prima colonna, primo codice tenditore cod.: "TR11085" tenditore rotante foro diametro 8,5. Primo pattino nella colonna dei pattini KIT-PAT cod.: "KPAT38B1" pattino tendicatena 3/8"x7/32" semplice 06B1.

Questi due codici: TR11085 + KPAT38B1; formano il prodotto. Troverete i disegni cad nella pagina dedicata ai download oppure nelle pagine dedicate ai prodotti, nei nostri siti internet. Per ordinare o scaricare i disegni dovrete tenere i due codici separati.

To order and download the correct CAD drawings, follow the diagram; Example of first column, first tensioner code, code: "TR11085" rotating tensioner with 8.5 diameter hole. First shoe in the shoe column KIT-PAT code: "KPAT38B1" chain tensioning shoe 3/8"x7/32" simple 06B1. These two codes: TR11085 + KPAT38B1; make up the product. You will find the CAD drawings on the page devoted to downloads or on the pages detailing the products, on our websites. To order or download the drawings you must keep the two codes separate.

Pour commander et télécharger les dessins CAO corrects suivre le schéma:

Exemple première colonne, premier code tendeur: "TR11085" tendeur rotatif, orifice diamètre 8,5.

Premier patin dans la colonne des patins KIT-PAT. code: "KPAT38B1" patin tendeur de chaîne 3/8 "x 7/32" "simple 06B1.

Ces deux codes : TR11085 + KPAT38B1 forment le produit. Vous trouverez des dessins CAO sur la page relative aux téléchargements ou dans les pages relatives aux produits sur nos sites Web. Pour commander ou télécharger les dessins il faudra garder distincts les deux codes.

Para encargar y descargar los diseños CAD adecuados, sigan el esquema:

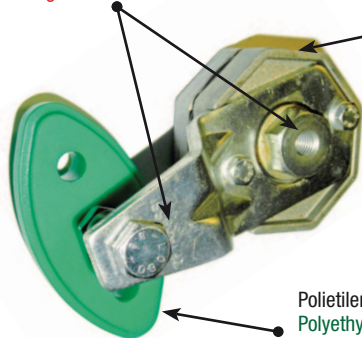
Ejemplo primera columna, primer código tensor cód.: "TR11085" tensor giratorio agujero diámetro 8,5. Primer patin en la columna de los patines KIT-PAT cód.: "KPAT38B1" patin tensor de cadena 3/8"x7/32" simple 06B1.

Estos dos códigos: TR11085 + KPAT38B1; forman el producto. Encontrarán los diseños CAD en la página dedicada a las descargas o bien en las páginas dedicadas a los productos, en nuestros sitios de Internet. Para encargar o descargar los diseños tendrán que mantener los dos códigos separados.

Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

Legia di alluminio speciale antigrippingio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje

MPa-440



Polietilene 1000
Polyethylene 1000
Polyéthylène 1000
Polietileno 1000





TR1PU



Tendicinghia automatici rotanti a molla TR1PU costituiti da due basi in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, muniti di leva in acciaio zincato intercambiabile.

Grazie a guarnizioni interne ed esterne evitano infiltrazioni. Angolo utile di tensionatura 60° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di rullo tendicinghia folle, compreso di cuscinetti a doppia schermatura.

TR1PU automatic rotating spring-action belt tensioners consisting of two base elements in a special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa, equipped with interchangeable lever in galvanized steel. The internal and external gaskets prevent any infiltrations. Tensioning angle 60° in both directions of rotation. Equipped with idle belt tensioner roller with double-shielded bearings.

Tendeurs de courroie automatiques rotatifs à ressort TR1PU constitués de deux bases en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, avec levier en acier galvanisé interchangeable. L'imperméabilité aux infiltrations est assurée par des garnitures internes et externes.

Angle utile de mise en tension de 60° dans les deux sens de rotation. Livrés avec galet tendeur (de courroie) libre avec roulements à double blindage.

Tensores de correa automáticos giratorios de muelle TR1PU constituidos por dos cuerpos de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, dotados de palanca de acero galvanizado intercambiable. Gracias a juntas internas y externas evitan infiltraciones. Ángulo de tensión útil: 60° en ambos sentidos de rotación. Dotados de rodillo tensor de correa, con rodamientos de doble blindaje.

NEWTON

TR1 110 50-200

TR1 111 50-210

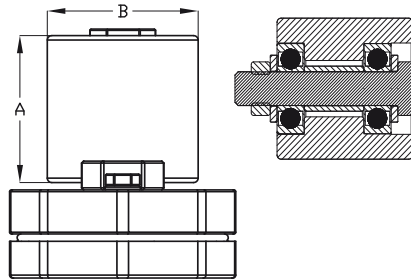
TR1 115 30-175

TR1 118 30-175

Range

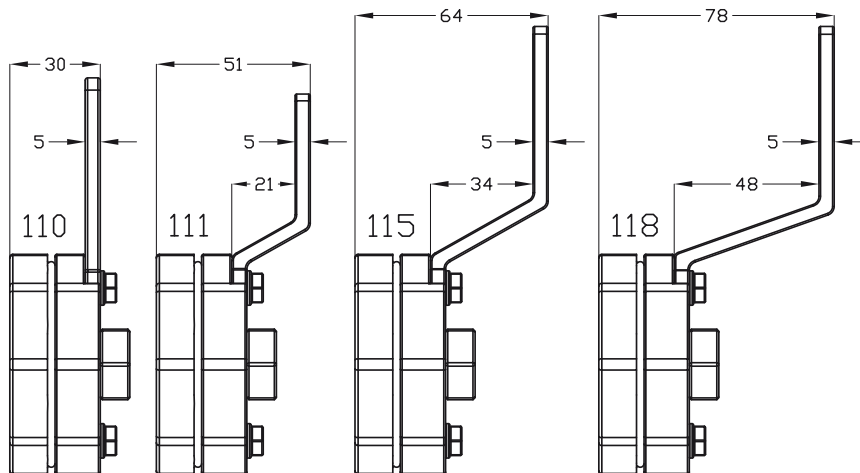
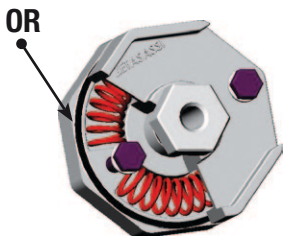
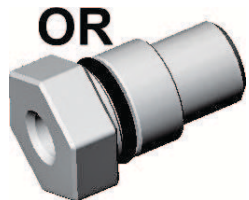
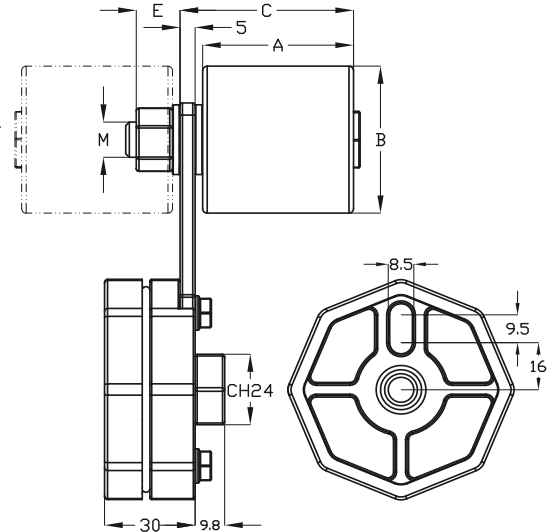
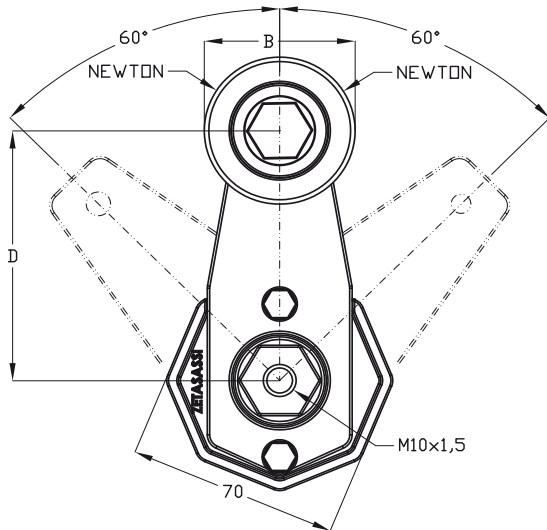
-20°+110°C (AC-AL)

-20°+100°C (NY)



| PU | NY | AL | AC |
|----------------------|--------|-----------|-------------------|
| RULLI TENDICINGHIA | NYLON | ALLUMINIO | ACCIAIO ZINCATO |
| IDLER ROLLERS | NYLON | ALUMINIUM | GALVANIZED STEEL |
| GALETS DE TENSION | NYLON | ALUMINIUM | ACIER GALVANISÉ |
| ROD. TENSORES CORREA | NAILON | ALUMINIO | ACERO GALVANIZADO |

Su richiesta rulli tendicinghia in altri materiali o dimensioni.
On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions.
Possibilité de galets de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande.
A petición, rodillos tensores de correa en otros materiales o dimensiones.



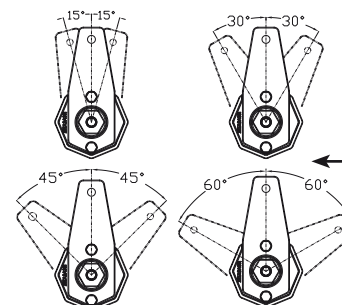


| PU | COD | NEWTON | | A | Ø B | C | D | E | M | MAT | Kg | | |
|-------------------|----------------|--------|------|----|-----|------|---------------|------|-----------------|------|-----------------|----|------|
| | | MIN | MAX | | | | | | | | | | |
| TR1 PU 110 | | | | | | | | | | | | | |
| 030 L35 | TR1PU1103035AC | 50 | 200 | 35 | 30 | 42,5 | 85 | 9,5 | M8x1,25 45 | AC | 0,73 | | |
| | TR1PU1103035AL | | | | | | | | | AL | 0,68 | | |
| | TR1PU1103035NY | | | | | | | | | NY | 0,66 | | |
| 040 L45 | TR1PU1104045NY | 45 | 40 | 56 | 85 | 12 | M10x1,5 60 | NY | 0,77 | | | | |
| 050 L50 | TR1PU1105050AC | 50 | 200 | 50 | 50 | 57,5 | 85 | 14,5 | M12x1,75 70 | AC | 1,23 | | |
| | TR1PU1105050AL | | | | | | | | | AL | 0,93 | | |
| | TR1PU1105050NY | | | | | | | | | NY | 0,83 | | |
| 060 L60 | TR1PU1106060AC | 50 | 200 | 60 | 60 | 67,5 | 85 | 14,5 | M12x1,75 80 | AC | 1,74 | | |
| | TR1PU1106060AL | | | | | | | | | AL | 1,14 | | |
| | TR1PU1106060NY | | | | | | | | | NY | 0,88 | | |
| 080 L80 | TR1PU1108080AC | 50 | 200 | 80 | 80 | 87,5 | 85 | 14,5 | M12x1,75 80 | AC | 3,3 | | |
| | TR1PU1108080AL | | | | | | | | | AL | 1,75 | | |
| | TR1PU1108080NY | | | | | | | | | NY | 1,22 | | |
| 080 L90 | TR1PU1108090AC | 50 | 200 | 90 | 80 | 97,5 | 85 | 14,5 | M12x1,75 110 | AC | 3,74 | | |
| | TR1PU1108090AL | | | | | | | | | AL | 1,92 | | |
| | TR1PU1108090NY | | | | | | | | | NY | 1,31 | | |
| TR1 PU 111 | | | | | | | | | | | | | |
| 030 L35 | TR1PU1113035AC | 50 | 210 | 35 | 30 | 42,5 | 80 | 9,5 | M8x1,25 45 | AC | 0,73 | | |
| | TR1PU1113035AL | | | | | | | | | AL | 0,68 | | |
| | TR1PU1113035NY | | | | | | | | | NY | 0,66 | | |
| 040 L45 | TR1PU1114045NY | 45 | 40 | 56 | 80 | 12 | M10x1,5 60 | NY | 0,77 | | | | |
| 050 L50 | TR1PU1115050AC | 50 | 210 | 50 | 50 | 57,5 | 80 | 14,5 | M12x1,75 70 | AC | 1,23 | | |
| | TR1PU1115050AL | | | | | | | | | AL | 0,92 | | |
| | TR1PU1115050NY | | | | | | | | | NY | 0,83 | | |
| 060 L60 | TR1PU1116060AC | 50 | 210 | 60 | 60 | 67,5 | 80 | 14,5 | M12x1,75 80 | AC | 1,73 | | |
| | TR1PU1116060AL | | | | | | | | | AL | 1,14 | | |
| | TR1PU1116060NY | | | | | | | | | NY | 0,88 | | |
| 080 L80 | TR1PU1118080AC | 50 | 210 | 80 | 80 | 87,5 | 80 | 14,5 | M12x1,75 80 | AC | 3,3 | | |
| | TR1PU1118080AL | | | | | | | | | AL | 1,75 | | |
| | TR1PU1118080NY | | | | | | | | | NY | 1,22 | | |
| 080 L90 | TR1PU1118090AC | 50 | 210 | 90 | 80 | 97,5 | 80 | 14,5 | M12x1,75 110 | AC | 3,74 | | |
| | TR1PU1118090AL | | | | | | | | | AL | 1,92 | | |
| | TR1PU1118090NY | | | | | | | | | NY | 1,31 | | |
| TR1 PU 115 | | | | | | | | | | | | | |
| 040 L45 | TR1PU1154045NY | 30 | 175 | 45 | 40 | 56 | 100 | 12 | M10x1,5 60 | NY | 0,82 | | |
| 050 L50 | TR1PU1155050AC | | | 50 | 50 | 57,5 | 100 | 14,5 | M12x1,75 70 | AC | 1,28 | | |
| | TR1PU1155050AL | | | | | | | | | AL | 0,97 | | |
| | TR1PU1155050NY | | | | | | | | | NY | 0,88 | | |
| 060 L60 | TR1PU1156060AC | | | 50 | 50 | 60 | 60 | 67,5 | 100 | 14,5 | M12x1,75 80 | AC | 1,78 |
| | TR1PU1156060AL | | | | | | | | | | | AL | 1,19 |
| | TR1PU1156060NY | | | | | | | | | | | NY | 0,93 |
| 080 L80 | TR1PU1158080AC | | | 50 | 50 | 80 | 80 | 87,5 | 100 | 14,5 | M12x1,75 80 | AC | 3,35 |
| | TR1PU1158080AL | | | | | | | | | | | AL | 1,8 |
| | TR1PU1158080NY | | | | | | | | | | | NY | 1,27 |
| 080 L90 | TR1PU1158090AC | | | 50 | 50 | 90 | 80 | 97,5 | 100 | 14,5 | M12x1,75 110 | AC | 3,79 |
| | TR1PU1158090AL | | | | | | | | | | | AL | 1,97 |
| | TR1PU1158090NY | NY | 1,36 | | | | | | | | | | |
| TR1 PU 118 | | | | | | | | | | | | | |
| 040 L45 | TR1PU1184045NY | 30 | 175 | 45 | 40 | 56 | 100 | 12 | M10x1,5 60 | NY | 0,84 | | |
| 050 L50 | TR1PU1185050AC | | | 50 | 50 | 57,5 | 100 | 14,5 | M12x1,75 70 | AC | 1,31 | | |
| | TR1PU1185050AL | | | | | | | | | AL | 1 | | |
| | TR1PU1185050NY | | | | | | | | | NY | 0,9 | | |
| 060 L60 | TR1PU1186060AC | | | 50 | 50 | 60 | 60 | 67,5 | 100 | 14,5 | M12x1,75 80 | AC | 1,81 |
| | TR1PU1186060AL | | | | | | | | | | | AL | 1,21 |
| | TR1PU1186060NY | | | | | | | | | | | NY | 0,96 |
| 080 L80 | TR1PU1188080AC | | | 50 | 50 | 80 | 80 | 87,5 | 100 | 14,5 | M12x1,75 80 | AC | 3,38 |
| | TR1PU1188080AL | | | | | | | | | | | AL | 1,82 |
| | TR1PU1188080NY | | | | | | | | | | | NY | 1,3 |
| 080 L90 | TR1PU1188090AC | | | 50 | 50 | 90 | 80 | 97,5 | 100 | 14,5 | M12x1,75 110 | AC | 3,82 |
| | TR1PU1188090AL | | | | | | | | | | | AL | 2 |
| | TR1PU1188090NY | NY | 1,39 | | | | | | | | | | |



Lege di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

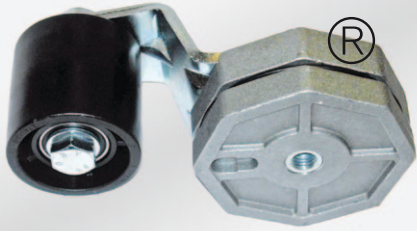


TR1

| LEVE-PALANCAS LEVER-LEVIERS | NEWTON | | | |
|--------------------------------|--------|-----|-----|-----|
| | 15° | 30° | 45° | 60° |
| 110 | 55 | 85 | 130 | 200 |
| 111 | 60 | 90 | 140 | 210 |
| 115 | 30 | 60 | 110 | 175 |
| 118 | 30 | 60 | 110 | 175 |



TR2PU



Tendicinghia automatici rotanti a molla TR2PU costituiti da due basi in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, muniti di leva in acciaio zincato intercambiabile. Grazie a guarnizioni interne ed esterne evitano infiltrazioni. Angolo utile di tensionatura 45° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di rullo tendicinghia folle, compreso di cuscinetti a doppia schermatura.

TR2PU automatic rotating spring-action belt tensioners consisting of two base elements in a special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa, equipped with interchangeable lever in galvanized steel. The internal and external gaskets prevent any infiltrations. Tensioning angle 45° in both directions of rotation. Equipped with idle belt tensioner roller with double-shielded bearings.

Tendeurs de courroie automatiques rotatifs à ressort TR2PU constitués de deux bases en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, avec levier en acier galvanisé interchangeable. L'imperméabilité aux infiltrations est assurée par des garnitures internes et externes.

Angle utile de mise en tension de 45° dans les deux sens de rotation. Livrés avec galet tendeur (de courroie) libre avec roulements à double blindage.

Tensores de correa automáticos giratorios de muelle TR2PU constituídos por dos cuerpos de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, dotados de palanca de acero galvanizado intercambiable. Gracias a juntas internas y externas evitan infiltraciones. Ángulo de tensión útil: 45° en ambos sentidos de rotación. Dotados de rodillo tensor de correa, con rodamientos de doble blindaje.

NEWTON

TR2 210 120-480

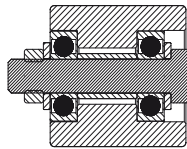
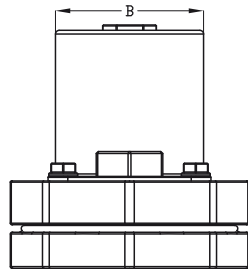
TR2 218 120-480

TR2 227 120-380

Range

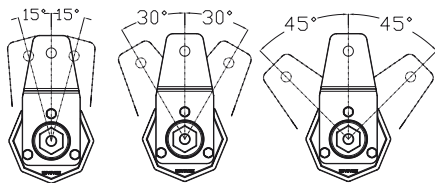
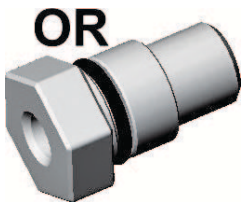
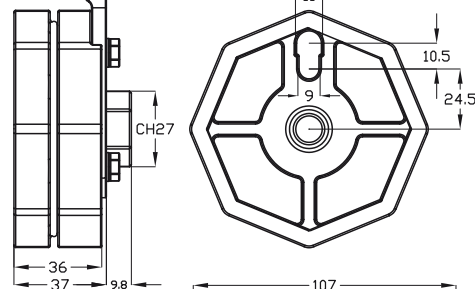
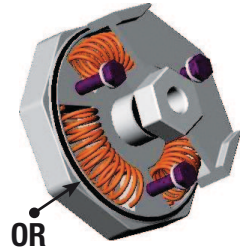
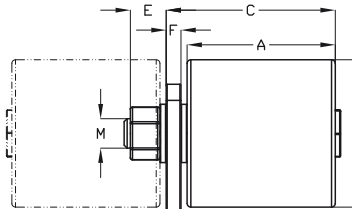
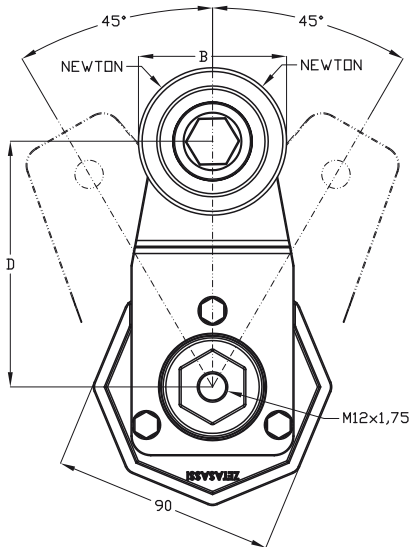
-20°+110°C (AC-AL)

-20°+100°C (NY)

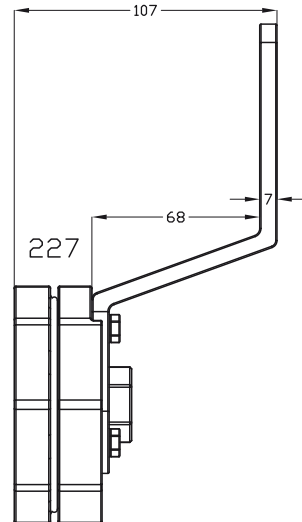
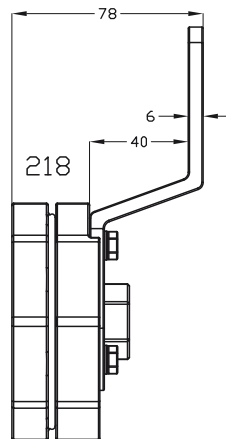
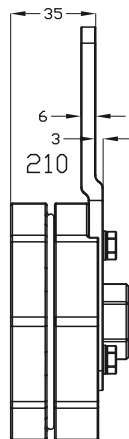


| PU | NY | AL | AC |
|----------------------|--------|-----------|-------------------|
| RULLI TENDICINGHIA | NYLON | ALLUMINIO | ACCIAIO ZINCATO |
| IDLER ROLLERS | NYLON | ALUMINIUM | GALVANIZED STEEL |
| GALETS DE TENSION | NYLON | ALUMINIUM | ACIER GALVANISE |
| ROD. TENSORES CORREA | NAILON | ALUMINIO | ACERO GALVANIZADO |

Su richiesta rulli tendicinghia in altri materiali o dimensioni.
On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions.
Possibilité de galets de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande.
A petición, rodillos tensores de correa en otros materiales o dimensiones.

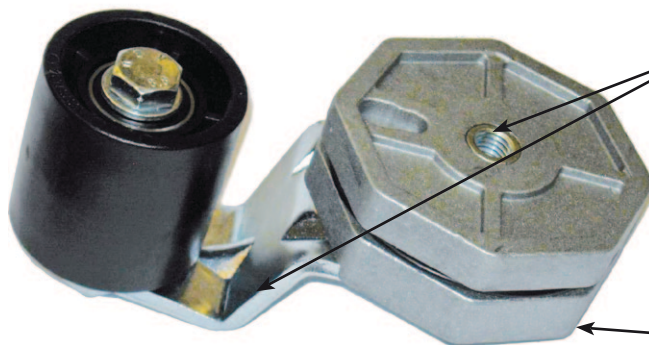


| LEVE-PALANCAS LEVER-LEVIERS | NEWTON | | |
|--------------------------------|--------|-----|-----|
| | 15° | 30° | 45° |
| 210 | 270 | 380 | 480 |
| 218 | 270 | 380 | 480 |
| 227 | 150 | 270 | 380 |



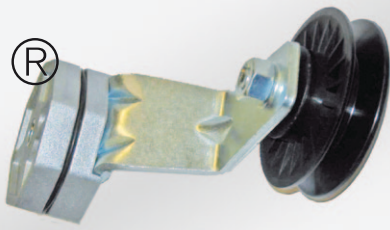


| COD | NEWTON | | A | ØB | C | D | E | F | M | MAT | Kg | |
|-------------------|----------------|-----|------|----|----|------|-----|------|---|-----------------|----|------|
| | MIN | MAX | | | | | | | | | | |
| TR2 PU 210 | | | | | | | | | | | | |
| Ø40 L45 | TR2PU2104045NY | 120 | 480 | 45 | 40 | 57 | 100 | 12 | 6 | M10x1,5 65 | NY | 1,35 |
| Ø50 L50 | TR2PU2105050AC | | | 50 | 50 | 58,5 | 100 | 14,5 | 6 | M12x1,75 70 | AC | 1,82 |
| | TR2PU2105050AL | | | | | | | | | | AL | 1,51 |
| | TR2PU2105050NY | | | | | | | | | | NY | 1,41 |
| Ø60 L60 | TR2PU2106060AC | | | 60 | 60 | 68,5 | 100 | 14,5 | 6 | M12x1,75 80 | AC | 2,32 |
| | TR2PU2106060AL | | | | | | | | | | AL | 1,72 |
| | TR2PU2106060NY | | | | | | | | | | NY | 1,47 |
| Ø80 L80 | TR2PU2108080AC | | | 80 | 80 | 88,5 | 100 | 14,5 | 6 | M12x1,75 85 | AC | 3,88 |
| | TR2PU2108080AL | | | | | | | | | | AL | 2,33 |
| | TR2PU2108080NY | | | | | | | | | | NY | 1,81 |
| Ø80 L90 | TR2PU2108090AC | | | 90 | 80 | 98,5 | 100 | 14,5 | 6 | M12x1,75 110 | AC | 4,33 |
| | TR2PU2108090AL | | | | | | | | | | AL | 2,51 |
| | TR2PU2108090NY | NY | 1,9 | | | | | | | | | |
| TR2 PU 218 | | | | | | | | | | | | |
| Ø40 L45 | TR2PU2184045NY | 120 | 480 | 45 | 40 | 57 | 100 | 12 | 6 | M10x1,5 65 | NY | 1,38 |
| Ø50 L50 | TR2PU2185050AC | | | 50 | 50 | 58,5 | 100 | 14,5 | 6 | M12x1,75 70 | AC | 1,85 |
| | TR2PU2185050AL | | | | | | | | | | AL | 1,54 |
| | TR2PU2185050NY | | | | | | | | | | NY | 1,44 |
| Ø60 L60 | TR2PU2186060AC | | | 60 | 60 | 68,5 | 100 | 14,5 | 6 | M12x1,75 80 | AC | 2,35 |
| | TR2PU2186060AL | | | | | | | | | | AL | 1,75 |
| | TR2PU2186060NY | | | | | | | | | | NY | 1,5 |
| Ø80 L80 | TR2PU2188080AC | | | 80 | 80 | 88,5 | 100 | 14,5 | 6 | M12x1,75 85 | AC | 3,92 |
| | TR2PU2188080AL | | | | | | | | | | AL | 2,36 |
| | TR2PU2188080NY | | | | | | | | | | NY | 1,84 |
| Ø80 L90 | TR2PU2188090AC | | | 90 | 80 | 98,5 | 100 | 14,5 | 6 | M12x1,75 110 | AC | 4,36 |
| | TR2PU2188090AL | | | | | | | | | | AL | 2,54 |
| | TR2PU2188090NY | NY | 1,93 | | | | | | | | | |
| TR2 PU 227 | | | | | | | | | | | | |
| Ø50 L50 | TR2PU2275050AC | 120 | 380 | 50 | 50 | 59,5 | 130 | 14,5 | 7 | M12x1,75 70 | AC | 2,13 |
| | TR2PU2275050AL | | | | | | | | | | AL | 1,82 |
| | TR2PU2275050NY | | | | | | | | | | NY | 1,72 |
| Ø60 L60 | TR2PU2276060AC | | | 60 | 60 | 69,5 | 130 | 14,5 | 7 | M12x1,75 80 | AC | 2,63 |
| | TR2PU2276060AL | | | | | | | | | | AL | 2,03 |
| | TR2PU2276060NY | | | | | | | | | | NY | 1,78 |
| Ø80 L80 | TR2PU2278080AC | | | 80 | 80 | 89,5 | 130 | 14,5 | 7 | M12x1,75 85 | AC | 4,19 |
| | TR2PU2278080AL | | | | | | | | | | AL | 2,64 |
| | TR2PU2278080NY | | | | | | | | | | NY | 2,12 |
| Ø80 L90 | TR2PU2278090AC | | | 90 | 80 | 99,5 | 130 | 14,5 | 7 | M12x1,75 110 | AC | 4,63 |
| | TR2PU2278090AL | | | | | | | | | | AL | 2,81 |
| | TR2PU2278090NY | | | | | | | | | | NY | 2,21 |



Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440



TR1PUG

Tendicinghia automatici rotanti a molla TR1PUG costituiti da due basi in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, muniti di leva in acciaio zincato intercambiabile. Grazie a guarnizioni interne ed esterne evitano infiltrazioni. Angolo utile di tensionatura 60° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di puleggia tendicinghia folle a gola tipo A, in materiale plastico PA6 compresa di cuscinetti a doppia schermatura.

TR1PUG automatic rotating spring-action belt tensioners consisting of two base elements in a special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa, equipped with interchangeable lever in galvanized steel. The internal and external gaskets prevent any infiltrations. Tensioning angle 60° in both directions of rotation. Equipped with idle belt tensioner sheave with rim type A in PA6 plastic material with double shielded bearings.

Tendeurs de courroie automatiques rotatifs à ressort TR1PUG constitués de deux bases en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, avec levier en acier galvanisé interchangeable. L'imperméabilité aux infiltrations est assurée par des garnitures internes et externes. Angle utile de mise en tension de 60° dans les deux sens de rotation. Livrés avec une poulie libre (tendeur de courroie) à gorge de type A en plastique PA6 avec roulements à double blindage.

Tensores de correa automáticos giratorios de muelle TR1PUG constituidos por dos cuerpos de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, dotados de palanca de acero galvanizado intercambiable. Gracias a juntas internas y externas evitan infiltraciones. Ángulo de tensión útil: 60° en ambos sentidos de rotación. Dotados de polea loca tensora de correa de garganta tipo A, de material plástico PA6 dotada de rodamientos de doble blindaje.

NEWTON

TR1 110 50-200

TR1 111 50-210

TR1 115 30-175

TR1 118 30-175

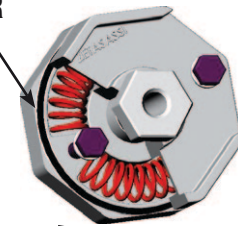
Range

-20°+100°C (NY)

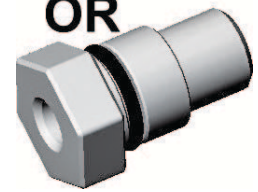
| | |
|----------------|-------|
| PUG | NY |
| PULEGGIA A/SPA | NYLON |
| PULLEY A/SPA | NYLON |
| POULIE A/SPA | NYLON |
| POLEA A/SPA | NYLON |

Su richiesta pulegge folli in altri materiali o dimensioni.
On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions.
Possibilité de galets de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande.
A petición, poleas locas en otros materiales o dimensiones.

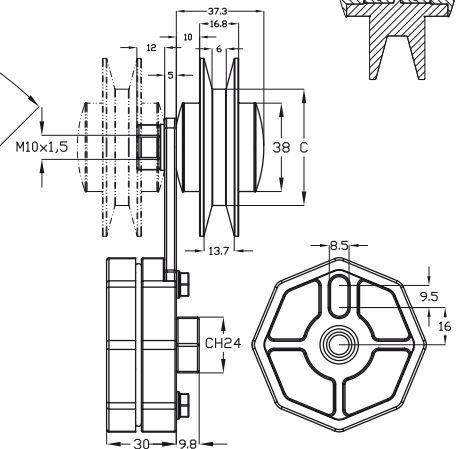
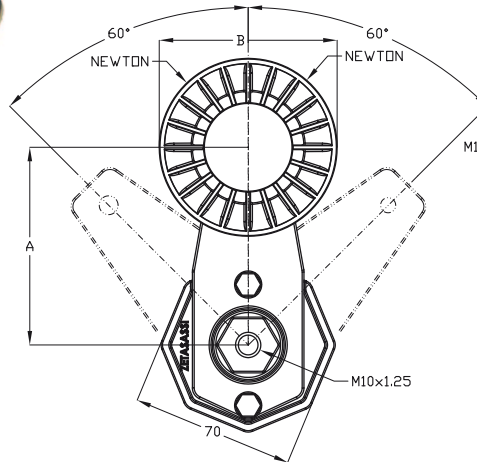
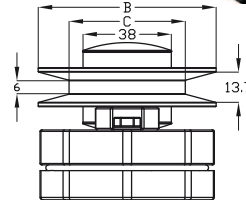
OR



OR



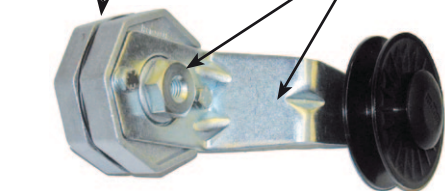
TAPPI DI PROTEZIONE
PROTECTION CAPS
BOUCHONS DE PROTECTION
TAPONES DE PROTECCIÓN



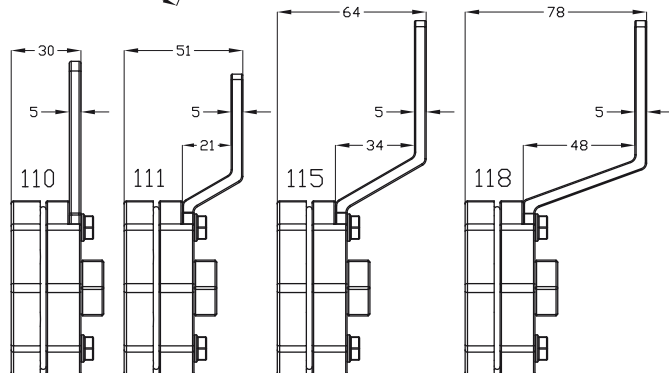
Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje

MPa-440

Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado



| COD | NEWTON | | A | B (Ø) | C (Ø) | Kg |
|------------|--------|-----|-----|-------|-------|------|
| | MIN | MAX | | | | |
| TR1110PUG3 | 50 | 200 | 85 | 76,5 | 50 | 0,76 |
| TR1110PUG4 | | | | 102 | 75,4 | 0,79 |
| TR1111PUG3 | 50 | 210 | 80 | 76,5 | 50 | 0,76 |
| TR1111PUG4 | | | | 102 | 75,4 | 0,78 |
| TR1115PUG3 | 30 | 175 | 100 | 76,5 | 50 | 0,81 |
| TR1115PUG4 | | | | 102 | 75,4 | 0,83 |
| TR1118PUG3 | 30 | 175 | 100 | 76,5 | 50 | 0,84 |
| TR1118PUG4 | | | | 102 | 75,4 | 0,86 |





TR2PUG

Tendicinghia automatici rotanti a molla TR1PUG costituiti da due basi in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippingio, muniti di leva in acciaio zincato intercambiabile. Grazie a guarnizioni interne ed esterne evitano infiltrazioni. Angolo utile di tensionatura 60° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di puleggia tendicinghia folle a gola tipo A, in materiale plastico PA6 compressa di cuscinetti a doppia schermatura.

TR1PUG automatic rotating spring-action belt tensioners consisting of two base elements in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa, equipped with interchangeable lever in galvanized steel. The internal and external gaskets prevent any infiltrations. Tensioning angle 60° in both directions of rotation. Equipped with idle belt tensioner sheave type A in PA6 plastic material with double shielded bearings.

Tendeurs de courroie automatiques rotatifs à ressort TR1PUG constitués de deux bases en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, avec levier en acier galvanisé interchangeable. L'imperméabilité aux infiltrations est assurée par des garnitures internes et externes. Angle utile de mise en tension de 60° dans les deux sens de rotation. Livrés avec une poulie libre (tendeur de courroie) à gorge de type A en plastique PA6 avec roulements à double blindage.

Tensores de correa automáticos giratorios de muelle TR1PUG constituidos por dos cuerpos de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, dotados de palanca de acero galvanizado intercambiable. Gracias a juntas internas y externas evitan infiltraciones. Ángulo de tensión útil: 60° en ambos sentidos de rotación. Dotados de polea loca tensora de correa de garganta tipo A, de material plástico PA6 dotada de rodamientos de doble blindaje.

NEWTON

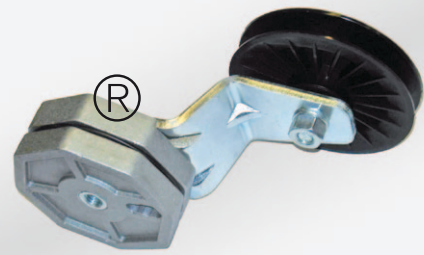
TR2 210 120-480

TR2 218 120-480

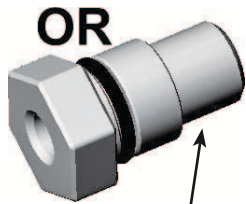
TR2 227 120-380

Range

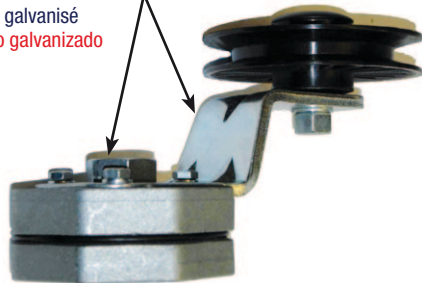
-20°+100°C (NY)



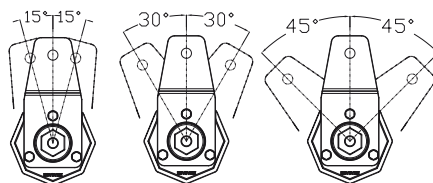
TAPPI DI PROTEZIONE
PROTECTION CAPS
BOUCHONS DE PROTECTION
TAPONES DE PROTECCIÓN



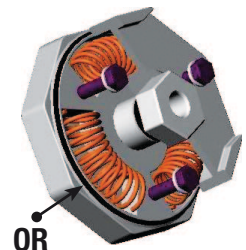
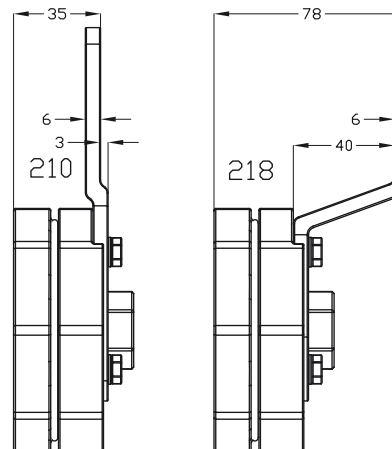
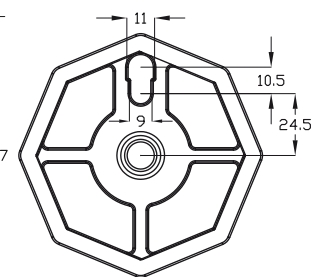
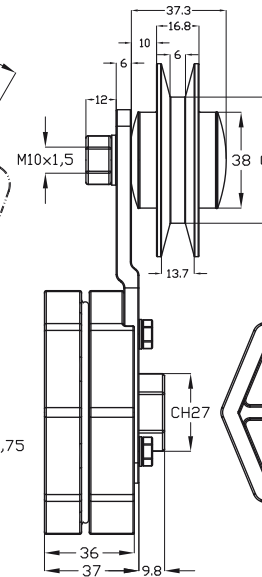
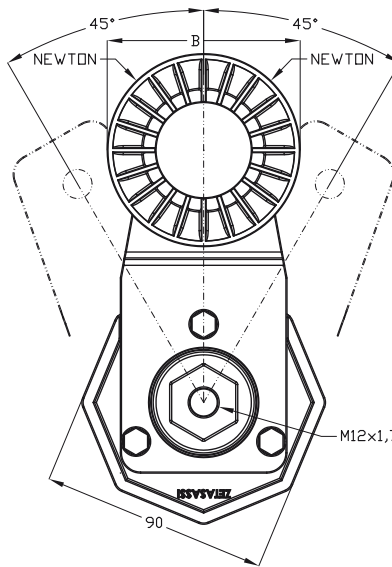
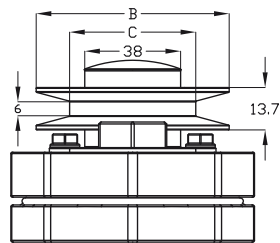
Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado



Lega di alluminio speciale antigrippingio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440



| LEVE-PALANCAS LEVER-LEVIERS | NEWTON | | |
|--------------------------------|--------|-----|-----|
| | 15° | 30° | 45° |
| 210 | 270 | 380 | 480 |
| 218 | 270 | 380 | 480 |



| PUG | NY |
|----------------|--------|
| PULEGGIA A/SPA | NYLON |
| PULLEY A/SPA | NYLON |
| POULIE A/SPA | NYLON |
| POLEA A/SPA | NAILON |

Su richiesta pulegge folli in altri materiali o dimensioni.
On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions.
Possibilité de galets de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande.
A petición, poleas locas en otros materiales o dimensiones.

| COD | NEWTON | | B (∅) | C (∅) | Kg |
|------------|--------|-----|-------|-------|------|
| | MIN | MAX | | | |
| TR2210PUG3 | 120 | 480 | 76,5 | 50 | 1,35 |
| TR2210PUG4 | | | 102 | 75,4 | 1,37 |
| TR2218PUG3 | 120 | 480 | 76,5 | 50 | 1,38 |
| TR2218PUG4 | | | 102 | 75,4 | 1,4 |



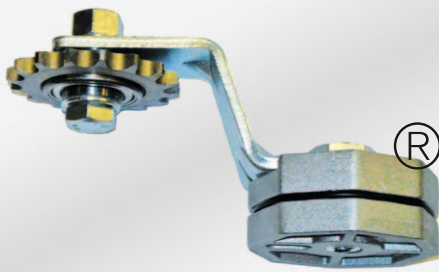
TRR1AC

Tendicatena automatici rotanti a molla TRR1AC costituiti da due basi in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, muniti di leva in acciaio zincato intercambiabile. Grazie a guarnizioni interne ed esterne evitano infiltrazioni. Angolo utile di tensionatura 60° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di pignone tendicatena folle e cuscinetti con doppia schermatura modello AC.

TRR1AC automatic rotating spring-action chain tensioners consisting of two base elements in a special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa, equipped with interchangeable lever in galvanized steel. The internal and external gaskets prevent any infiltrations. Tensioning angle 60° in both directions of rotation. Equipped with idle chain tensioner pinion and double shielded bearings model AC.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à ressort TRR1AC constitués de deux bases en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, avec levier en acier galvanisé interchangeable. L'imperméabilité aux infiltrations est assurée par des garnitures internes et externes. Angle utile de mise en tension de 60° dans les deux sens de rotation. Livrés avec pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle AC.

Tensores de cadena automáticos giratorios de muelle TRR1AC constituidos por dos cuerpos de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, dotados de palanca de acero galvanizado intercambiabile. Gracias a juntas internas y externas evitan infiltraciones. Ángulo de tensión útil: 60° en ambos sentidos de rotación. Dotados de piñón tensor de cadena y rodamientos con doble blindaje modelo AC.

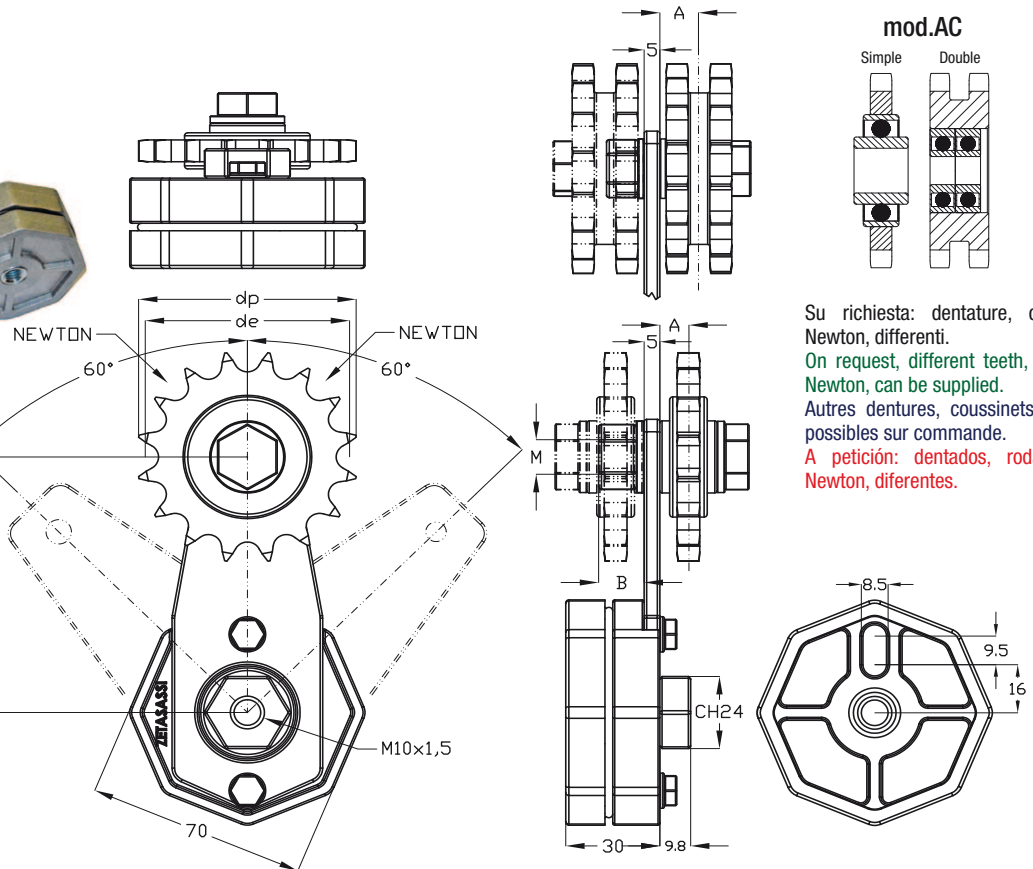
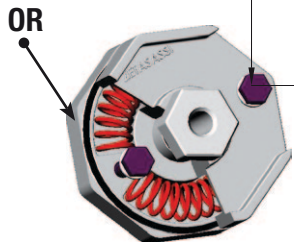
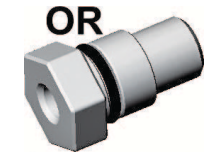


NEWTON

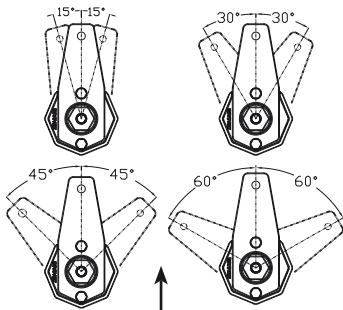
- TR1 110 50-200
- TR1 111 50-210
- TR1 115 30-175
- TR1 118 30-175

Range

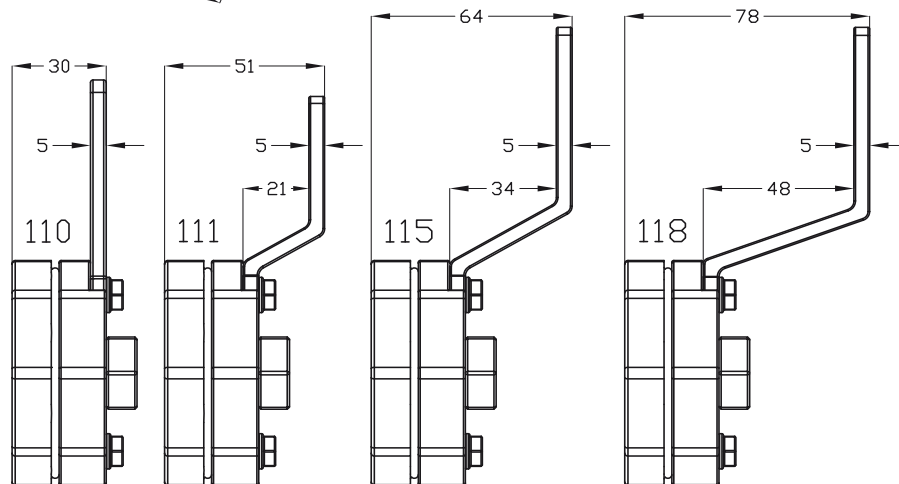
-20°+110°C (NY)



Su richiesta: dentature, cuscinetti, Newton, differenti.
 On request, different teeth, bearings, Newton, can be supplied.
 Autres dentures, coussinets, Newton possibles sur commande.
 A petición: dentados, rodamientos, Newton, diferentes.



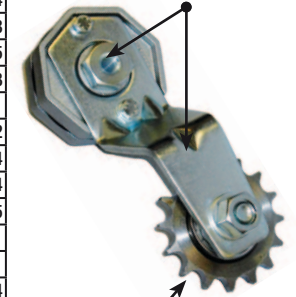
| LEVE-PALANCAS LEVER-LEVIERS | NEWTON | | | |
|--------------------------------|--------|-----|-----|-----|
| | 15° | 30° | 45° | 60° |
| 110 | 55 | 85 | 130 | 200 |
| 111 | 60 | 90 | 140 | 210 |
| 115 | 30 | 60 | 110 | 175 |
| 118 | 30 | 60 | 110 | 175 |



| COD | NEWTON | | PASSO CATENA | DENTI | de | dp | Cuscinetto Bearings Roulements Rodamientos | A | B | C | M | Kg | |
|---|--------------|------|-------------------|---------|-------|---------------|---|--------------|-------------|-------------|-------------|-------------|------|
| | MIN | MAX | CHAIN PITCH | TEETH | | | | | | | | | |
| | | | PASO DE LA CADENA | DIENTES | | | | | | | | | |
| | | | PAS DE LA CHAÎNE | DENTS | | | | | | | | | |
| TRR1 AC 110 | | | | | | | | | | | | | |
| TRR1110AC38S | 50 | 200 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 203 KRR AH02 | 9,1 | 14,5 | 85 | M12x1,75 40 | 0,82 | |
| TRR1110AC38D | | | 06B2 | | | N°2= 6200 2RS | 11 | 12 | M10x1,5 40 | | 0,94 | | |
| TRR1110AC12S | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 65,1 | 203 KRR AH02 | 9,1 | | 14,5 | M12x1,75 40 | 0,84 |
| TRR1110AC12D | | | 08B2 | | | N°2= 6200 2RS | 12,5 | 12 | M10x1,5 40 | | 1,01 | | |
| TRR1110AC58S | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | 203 KRR AH02 | 9,1 | | 14,5 | M12x1,75 40 | 1,04 |
| TRR1110AC58D | | | 10B2 | | | N°2= 6201 2RS | 15,3 | 14,5 | M12x1,75 45 | | 1,53 | | |
| TRR1110AC34S | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 203 KRR AH02 | 9,1 | | 14,5 | M12x1,75 40 | 1,15 |
| TRR1110AC34D | | | 12B2 | | | N°2= 6301 2RS | 17,6 | 14,5 | M12x1,75 50 | | 1,78 | | |
| DENTI TEMPRATI-HARDENED TEETH-DENTS TREMPÉES-DIENTES TEMPLADOS | | | | | | | | | | | | | |
| TRR1110AC38STE | 50 | 200 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 203 KRR AH02 | 9,1 | 14,5 | 85 | M12x1,75 40 | 0,82 | |
| TRR1110AC12STE | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | | | | | | 65,1 | 0,84 |
| TRR1110AC58STE | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | | | | | | 86,39 | 1,04 |
| TRR1110AC34STE | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | | | | | | 91,63 | 1,15 |
| TRR1 AC 111 | | | | | | | | | | | | | |
| TRR1111AC38S | 50 | 210 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 203 KRR AH02 | 9,1 | 14,5 | 80 | M12x1,75 40 | 0,81 | |
| TRR1111AC38D | | | 06B2 | | | | N°2= 6200 2RS | 11 | 12 | | M10x1,5 40 | 0,94 | |
| TRR1111AC12S | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 65,1 | 203 KRR AH02 | 9,1 | | 14,5 | M12x1,75 40 | 0,84 |
| TRR1111AC12D | | | 08B2 | | | | N°2= 6200 2RS | 12,5 | 12 | | M10x1,5 40 | 1,01 | |
| TRR1111AC58S | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | 203 KRR AH02 | 9,1 | | 14,5 | M12x1,75 40 | 1,04 |
| TRR1111AC58D | | | 10B2 | | | | N°2= 6201 2RS | 15,3 | 14,5 | | M12x1,75 45 | 1,53 | |
| TRR1111AC34S | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 203 KRR AH02 | 9,1 | | 14,5 | M12x1,75 40 | 1,14 |
| TRR1111AC34D | | | 12B2 | | | | N°2= 6301 2RS | 17,6 | 14,5 | | M12x1,75 50 | 1,78 | |
| TRR1111AC1S | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 98,14 | 204 KRR | 11,3 | 14,5 | M12x1,75 45 | 1,42 | | | |
| TRR1111AC114S | 1"1/4 x 3/4" | 20B1 | 9 | 108 | 92,84 | 204 KRR | 11,3 | 14,5 | M12x1,75 45 | 1,33 | | | |
| DENTI TEMPRATI-HARDENED TEETH-DENTS TREMPÉES-DIENTES TEMPLADOS | | | | | | | | | | | | | |
| TRR1111AC38STE | 50 | 210 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 203 KRR AH02 | 9,1 | 14,5 | 80 | M12x1,75 40 | 0,81 | |
| TRR1111AC12STE | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | | | | | | 65,1 | 0,84 |
| TRR1111AC58STE | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | | | | | | 86,39 | 1,04 |
| TRR1111AC34STE | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | | | | | | 91,63 | 1,14 |
| TRR1111AC1STE | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 98,14 | 204 KRR | 11,3 | 14,5 | 80 | M12x1,75 45 | 1,42 | | |
| TRR1 AC 115 | | | | | | | | | | | | | |
| TRR1115AC38S | 30 | 175 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 203 KRR AH02 | 9,1 | 14,5 | 100 | M12x1,75 40 | 0,86 | |
| TRR1115AC38D | | | 06B2 | | | | N°2= 6200 2RS | 11 | 12 | | M10x1,5 40 | 0,99 | |
| TRR1115AC12S | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 65,1 | 203 KRR AH02 | 9,1 | | 14,5 | M12x1,75 40 | 0,89 |
| TRR1115AC12D | | | 08B2 | | | | N°2= 6200 2RS | 12,5 | 12 | | M10x1,5 40 | 1,06 | |
| TRR1115AC58S | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | 203 KRR AH02 | 9,1 | | 14,5 | M12x1,75 40 | 1,09 |
| TRR1115AC58D | | | 10B2 | | | | N°2= 6201 2RS | 15,3 | 14,5 | | M12x1,75 45 | 1,58 | |
| TRR1115AC34S | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 203 KRR AH02 | 9,1 | | 14,5 | M12x1,75 40 | 1,19 |
| TRR1115AC34D | | | 12B2 | | | | N°2= 6301 2RS | 17,6 | 14,5 | | M12x1,75 50 | 1,83 | |
| TRR1115AC1S | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 98,14 | 204 KRR | 11,3 | 14,5 | M12x1,75 45 | 1,47 | | | |
| TRR1115AC114S | 1"1/4 x 3/4" | 20B1 | 9 | 108 | 92,84 | 204 KRR | 11,3 | 14,5 | M12x1,75 45 | 1,39 | | | |
| DENTI TEMPRATI-HARDENED TEETH-DENTS TREMPÉES-DIENTES TEMPLADOS | | | | | | | | | | | | | |
| TRR1115AC38STE | 30 | 175 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 203 KRR AH02 | 9,1 | 14,5 | 100 | M12x1,75 40 | 0,86 | |
| TRR1115AC12STE | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | | | | | | 65,1 | 0,89 |
| TRR1115AC58STE | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | | | | | | 86,39 | 1,09 |
| TRR1115AC34STE | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | | | | | | 91,63 | 1,19 |
| TRR1115AC1STE | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 98,14 | 204 KRR | 11,3 | 14,5 | 100 | M12x1,75 45 | 1,47 | | |
| TRR1 AC 118 | | | | | | | | | | | | | |
| TRR1118AC38S | 30 | 175 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 203 KRR AH02 | 9,1 | 14,5 | 100 | M12x1,75 40 | 0,89 | |
| TRR1118AC38D | | | 06B2 | | | | N°2= 6200 2RS | 11 | 12 | | M10x1,5 40 | 1,01 | |
| TRR1118AC12S | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 65,1 | 203 KRR AH02 | 9,1 | | 14,5 | M12x1,75 40 | 0,92 |
| TRR1118AC12D | | | 08B2 | | | | N°2= 6200 2RS | 12,5 | 12 | | M10x1,5 40 | 1,09 | |
| TRR1118AC58S | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | 203 KRR AH02 | 9,1 | | 14,5 | M12x1,75 40 | 1,11 |
| TRR1118AC58D | | | 10B2 | | | | N°2= 6201 2RS | 15,3 | 14,5 | | M12x1,75 45 | 1,61 | |
| TRR1118AC34S | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 203 KRR AH02 | 9,1 | | 14,5 | M12x1,75 40 | 1,22 |
| TRR1118AC34D | | | 12B2 | | | | N°2= 6301 2RS | 17,6 | 14,5 | | M12x1,75 50 | 1,86 | |
| TRR1118AC1S | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 98,14 | 204 KRR | 11,3 | 14,5 | M12x1,75 45 | 1,5 | | | |
| TRR1118AC114S | 1"1/4 x 3/4" | 20B1 | 9 | 108 | 92,84 | 204 KRR | 11,3 | 14,5 | M12x1,75 45 | 1,41 | | | |
| DENTI TEMPRATI-HARDENED TEETH-DENTS TREMPÉES-DIENTES TEMPLADOS | | | | | | | | | | | | | |
| TRR1118AC38STE | 30 | 175 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 203 KRR AH02 | 9,1 | 14,5 | 100 | M12x1,75 40 | 0,89 | |
| TRR1118AC12STE | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | | | | | | 65,1 | 0,92 |
| TRR1118AC58STE | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | | | | | | 86,39 | 1,11 |
| TRR1118AC34STE | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | | | | | | 91,63 | 1,22 |
| TRR1118AC1STE | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 98,14 | 204 KRR | 11,3 | 14,5 | 100 | M12x1,75 45 | 1,5 | | |

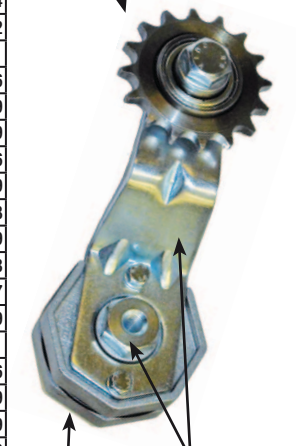


Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado



Acciaio C45
Steel C45
Acier C45
Acero C45

Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado



Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

MPa-440

Lega di alluminio speciale
antigrappaggio
Special aluminum alloy that avoids
seizure
Alliage d'aluminium anti-grappage
Aleación especial de aluminio
antigrapaje



TRR1 RS-RD-RT



Tendicatena automatici rotanti a molla TRR1 costituiti da due basi in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, muniti di leva in acciaio zincato intercambiabile. Grazie a guarnizioni interne ed esterne evitano infiltrazioni. Angolo utile di tensionatura 60° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di pignone tendicatena folle e cuscinetti con doppia schermatura modello RS RD RT.

TRR1 automatic rotating spring-action chain tensioners consisting of two base elements in a special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa, equipped with interchangeable lever in galvanized steel. The internal and external gaskets prevent any infiltrations. Tensioning angle 60° in both directions of rotation. Equipped with idle chain tensioner pinion and double shielded bearings model RS RD RT.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à ressort TRR1 constitués de deux bases en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, avec levier en acier galvanisé interchangeable.

L'imperméabilité aux infiltrations est assurée par des garnitures internes et externes. Angle utile de mise en tension de 60° dans les deux sens de rotation. Livrés avec pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle RS RD RT.

Tensores de cadena automáticos giratorios de muelle TRR1 constituidos por dos cuerpos de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, dotados de palanca de acero galvanizado intercambiable. Gracias a juntas internas y externas evitan infiltraciones. Ángulo de tensión útil: 60° en ambos sentidos de rotación. Dotados de piñón tensor de cadena y rodamientos con doble blindaje modelo RS RD RT.

NEWTON

TR1 110 50-200

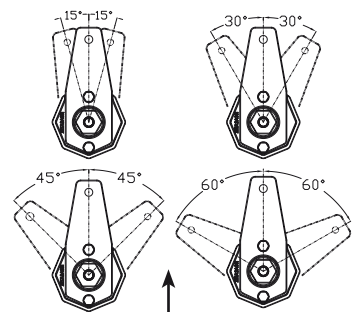
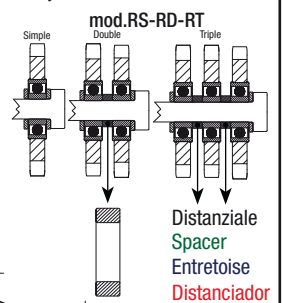
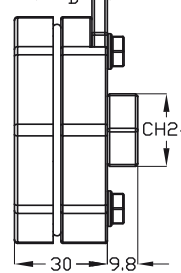
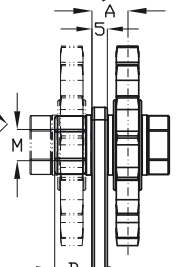
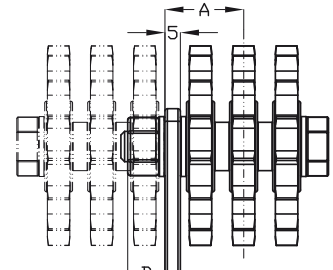
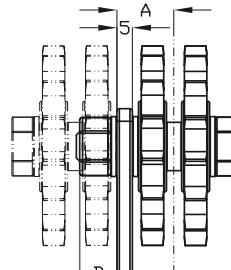
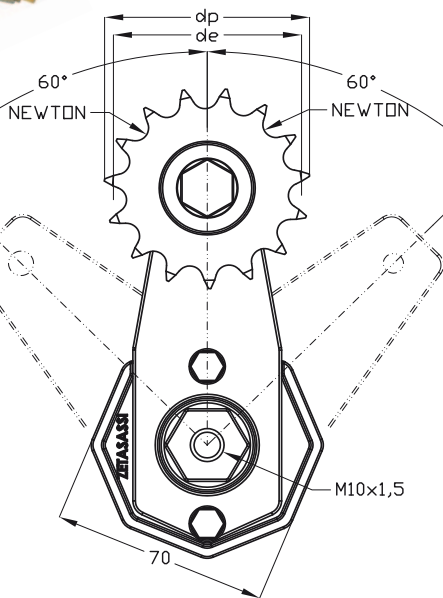
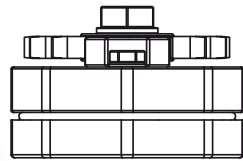
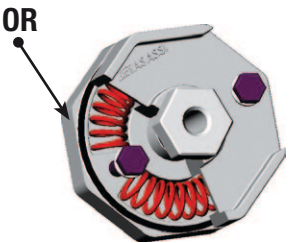
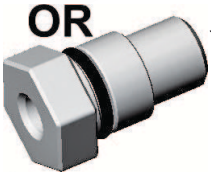
TR1 111 50-210

TR1 115 30-175

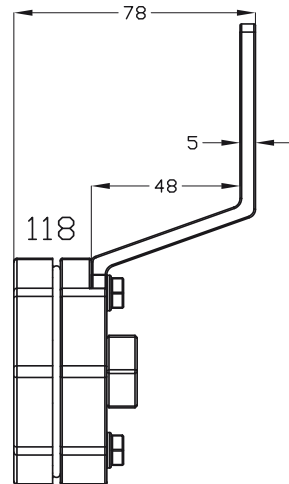
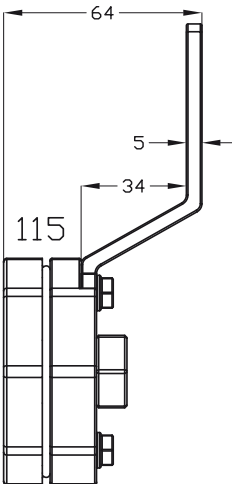
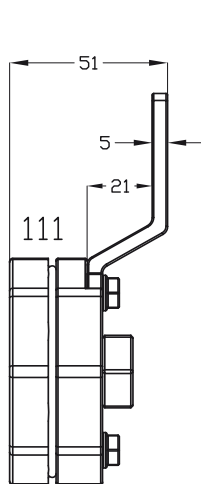
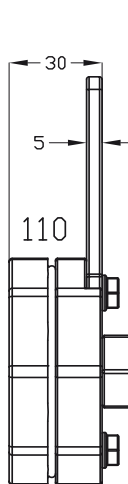
TR1 118 30-175

Range

-20°+110°C (NY)



| LEVE-PALANCAS LEVER-LEVIERS | NEWTON | | | |
|--------------------------------|--------|-----|-----|-----|
| | 15° | 30° | 45° | 60° |
| 110 | 55 | 85 | 130 | 200 |
| 111 | 60 | 90 | 140 | 210 |
| 115 | 30 | 60 | 110 | 175 |
| 118 | 30 | 60 | 110 | 175 |




Parma ITALY

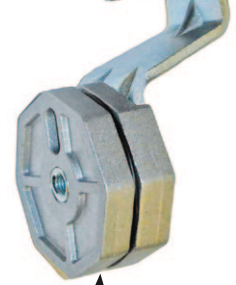
| COD | NEWTON | | PASSO CATENA | DENTI | de | dp | Cuscinetto | A | B | C | M | Kg | |
|--------------------------|--------------|------|-------------------|---------|--------------|----------|------------|-------------|-------------|------|-------------|------------|----------|
| | MIN | MAX | CHAIN PITCH | TEETH | | | | | | | | | Bearings |
| | | | PASO DE LA CADENA | DIENTES | | | | | | | | | |
| | | | PAS DE LA CHAÎNE | DENTS | | | | Rodamientos | | | | | |
| TRR1 RS-RD-RT 110 | | | | | | | | | | | | | |
| TRR1110RS38 | 50 | 200 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 15 | 49,3 | 45,81 | 6200 2RS | 6,5 | 12 | 85 | M10x1,5 30 | 0,7 |
| TRR1110RD38 | | | | 06B2 | | | | | 11,5 | 12 | | M10x1,5 40 | 0,76 |
| TRR1110RT38 | | | | 06B3 | | | | | 16,5 | 12 | | M10x1,5 50 | 0,83 |
| TRR1110RS12 | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 15 | 65,5 | 61,09 | 6200 2RS | 6,5 | 12 | M10x1,5 30 | 0,77 | |
| TRR1110RD12 | | | | 08B2 | | | | | 13,45 | 12 | M10x1,5 45 | 0,91 | |
| TRR1110RT12 | | | | 08B3 | | | | | 20,4 | 12 | M10x1,5 60 | 1,06 | |
| TRR1110RS58 | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 15 | 83 | 73,36 | 6301 2RS | 8,5 | 14,5 | M12x1,75 40 | 0,94 | |
| TRR1110RD58 | | | | 10B2 | | | | | 16,75 | 14,5 | M12x1,75 55 | 1,23 | |
| TRR1110RT58 | | | | 10B3 | | | | | 25 | 14,5 | M12x1,75 70 | 1,51 | |
| TRR1110RS34 | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 6301 2RS | 8,5 | 14,5 | M12x1,75 40 | 1,13 | |
| TRR1110RD34 | | | | 12B2 | | | | | 18,25 | 14,5 | M12x1,75 60 | 2,17 | |
| TRR1110RT34 | | | | 12B3 | | | | | 28 | 14,5 | M12x1,75 75 | 2,13 | |
| TRR1 RS-RD-RT 111 | | | | | | | | | | | | | |
| TRR1111RS38 | 50 | 210 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 15 | 49,3 | 45,81 | 6200 2RS | 6,5 | 12 | 80 | M10x1,5 30 | 0,7 |
| TRR1111RD38 | | | | 06B2 | | | | | 11,5 | 12 | | M10x1,5 40 | 0,76 |
| TRR1111RT38 | | | | 06B3 | | | | | 16,5 | 12 | | M10x1,5 50 | 0,83 |
| TRR1111RS12 | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 15 | 65,5 | 61,09 | 6200 2RS | 6,5 | 12 | M10x1,5 30 | 0,77 | |
| TRR1111RD12 | | | | 08B2 | | | | | 13,45 | 12 | M10x1,5 45 | 0,91 | |
| TRR1111RT12 | | | | 08B3 | | | | | 20,4 | 12 | M10x1,5 60 | 1,06 | |
| TRR1111RS58 | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 15 | 83 | 73,36 | 6301 2RS | 8,5 | 14,5 | M12x1,75 40 | 0,93 | |
| TRR1111RD58 | | | | 10B2 | | | | | 16,75 | 14,5 | M12x1,75 55 | 1,23 | |
| TRR1111RT58 | | | | 10B3 | | | | | 25 | 14,5 | M12x1,75 70 | 1,51 | |
| TRR1111RS34 | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 6301 2RS | 8,5 | 14,5 | M12x1,75 40 | 1,13 | |
| TRR1111RD34 | | | | 12B2 | | | | | 18,25 | 14,5 | M12x1,75 60 | 2,17 | |
| TRR1111RT34 | | | | 12B3 | | | | | 28 | 14,5 | M12x1,75 75 | 2,13 | |
| TRR1111RS1 | 1" x 17 mm | 16B1 | 13 | 117 | 106,12 | 6304 2RS | 10 | 14,5 | M12x1,75 40 | 1,56 | | | |
| TRR1111RD1 | | 16B2 | 12 | 109 | 98,14 | 204 KRR | 27,3 | 14,5 | M12x1,75 75 | 2,23 | | | |
| TRR1111RT1 | | 16B3 | 43,3 | 14,5 | M12x1,75 110 | 3,03 | | | | | | | |
| TRR1111RD114 | 1"1/4 x 3/4" | 20B2 | 9 | 108 | 92,84 | 204 KRR | 29,5 | 14,5 | M12x1,75 80 | 2,17 | | | |
| TRR1 RS-RD-RT 115 | | | | | | | | | | | | | |
| TRR1115RS38 | 30 | 175 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 15 | 49,3 | 45,81 | 6200 2RS | 6,5 | 12 | 100 | M10x1,5 30 | 0,75 |
| TRR1115RD38 | | | | 06B2 | | | | | 11,5 | 12 | | M10x1,5 40 | 0,81 |
| TRR1115RT38 | | | | 06B3 | | | | | 16,5 | 12 | | M10x1,5 50 | 0,88 |
| TRR1115RS12 | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 15 | 65,5 | 61,09 | 6200 2RS | 6,5 | 12 | M10x1,5 30 | 0,82 | |
| TRR1115RD12 | | | | 08B2 | | | | | 13,45 | 12 | M10x1,5 45 | 0,96 | |
| TRR1115RT12 | | | | 08B3 | | | | | 20,4 | 12 | M10x1,5 60 | 1,11 | |
| TRR1115RS58 | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 15 | 83 | 73,36 | 6301 2RS | 8,5 | 14,5 | M12x1,75 40 | 0,98 | |
| TRR1115RD58 | | | | 10B2 | | | | | 16,75 | 14,5 | M12x1,75 55 | 1,28 | |
| TRR1115RT58 | | | | 10B3 | | | | | 25 | 14,5 | M12x1,75 70 | 1,56 | |
| TRR1115RS34 | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 6301 2RS | 8,5 | 14,5 | M12x1,75 40 | 1,18 | |
| TRR1115RD34 | | | | 12B2 | | | | | 18,25 | 14,5 | M12x1,75 60 | 2,22 | |
| TRR1115RT34 | | | | 12B3 | | | | | 28 | 14,5 | M12x1,75 75 | 2,18 | |
| TRR1115RS1 | 1" x 17 mm | 16B1 | 13 | 117 | 106,12 | 6304 2RS | 10 | 14,5 | M12x1,75 40 | 1,61 | | | |
| TRR1115RD1 | | 16B2 | 12 | 109 | 98,14 | 204 KRR | 27,3 | 14,5 | M12x1,75 75 | 2,28 | | | |
| TRR1115RT1 | | 16B3 | 43,3 | 14,5 | M12x1,75 110 | 3,08 | | | | | | | |
| TRR1115RD114 | 1"1/4 x 3/4" | 20B2 | 9 | 108 | 92,84 | 204 KRR | 29,5 | 14,5 | M12x1,75 80 | 2,22 | | | |
| TRR1 RS-RD-RT 118 | | | | | | | | | | | | | |
| TRR1118RS38 | 30 | 175 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 15 | 49,3 | 45,81 | 6200 2RS | 6,5 | 12 | 100 | M10x1,5 30 | 0,77 |
| TRR1118RD38 | | | | 06B2 | | | | | 11,5 | 12 | | M10x1,5 40 | 0,84 |
| TRR1118RT38 | | | | 06B3 | | | | | 16,5 | 12 | | M10x1,5 50 | 0,9 |
| TRR1118RS12 | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 15 | 65,5 | 61,09 | 6200 2RS | 6,5 | 12 | M10x1,5 30 | 0,85 | |
| TRR1118RD12 | | | | 08B2 | | | | | 13,45 | 12 | M10x1,5 45 | 0,99 | |
| TRR1118RT12 | | | | 08B3 | | | | | 20,4 | 12 | M10x1,5 60 | 1,13 | |
| TRR1118RS58 | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 15 | 83 | 73,36 | 6301 2RS | 8,5 | 14,5 | M12x1,75 40 | 1,01 | |
| TRR1118RD58 | | | | 10B2 | | | | | 16,75 | 14,5 | M12x1,75 55 | 1,31 | |
| TRR1118RT58 | | | | 10B3 | | | | | 25 | 14,5 | M12x1,75 70 | 1,58 | |
| TRR1118RS34 | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 6301 2RS | 8,5 | 14,5 | M12x1,75 40 | 1,21 | |
| TRR1118RD34 | | | | 12B2 | | | | | 18,25 | 14,5 | M12x1,75 60 | 2,24 | |
| TRR1118RT34 | | | | 12B3 | | | | | 28 | 14,5 | M12x1,75 75 | 2,21 | |
| TRR1118RS1 | 1" x 17 mm | 16B1 | 13 | 117 | 106,12 | 6304 2RS | 10 | 14,5 | M12x1,75 40 | 1,63 | | | |
| TRR1118RD1 | | 16B2 | 12 | 109 | 98,14 | 204 KRR | 27,3 | 14,5 | M12x1,75 75 | 2,3 | | | |
| TRR1118RT1 | | 16B3 | 43,3 | 14,5 | M12x1,75 110 | 3,1 | | | | | | | |
| TRR1118RD114 | 1"1/4 x 3/4" | 20B2 | 9 | 108 | 92,84 | 204 KRR | 29,5 | 14,5 | M12x1,75 80 | 2,25 | | | |



Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

Acciaio C45
Steel C45
Acier C45
Acero C45

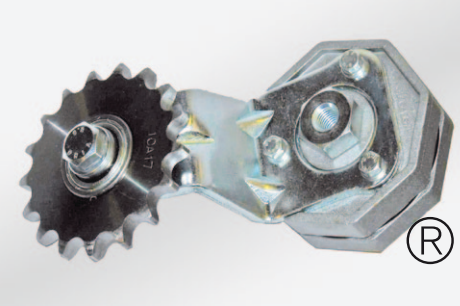
Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición de acero galvanizado



MPa-440
Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje



TRR2AC



Tendicatena automatici rotanti a molla TRR2AC costituiti da due basi in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, muniti di leva in acciaio zincato intercambiabile. Grazie a guarnizioni interne ed esterne evitano infiltrazioni. Angolo utile di tensionatura 45° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di pignone tendicatena folle e cuscinetti con doppia schermatura modello AC.

TRR2AC automatic rotating spring-action chain tensioners consisting of two base elements in a special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa, equipped with interchangeable lever in galvanized steel. The internal and external gaskets prevent any infiltrations. Tensioning angle 45° in both directions of rotation. Equipped with idle chain tensioner pinion and double shielded bearings model AC.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à ressort TRR2AC constitués de deux bases en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, avec levier en acier galvanisé interchangeable.

L'imperméabilité aux infiltrations est assurée par des garnitures internes et externes. Angle utile de mise en tension de 45° dans les deux sens de rotation. Livrés avec pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle AC.

Tensores de cadena automáticos giratorios de muelle TRR2AC constituidos por dos cuerpos de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, dotados de palanca de acero galvanizado intercambiable. Gracias a juntas internas y externas evitan infiltraciones. Ángulo de tensión útil: 45° en ambos sentidos de rotación. Dotados de piñón tensor de cadena y rodamientos con doble blindaje modelo AC.

NEWTON

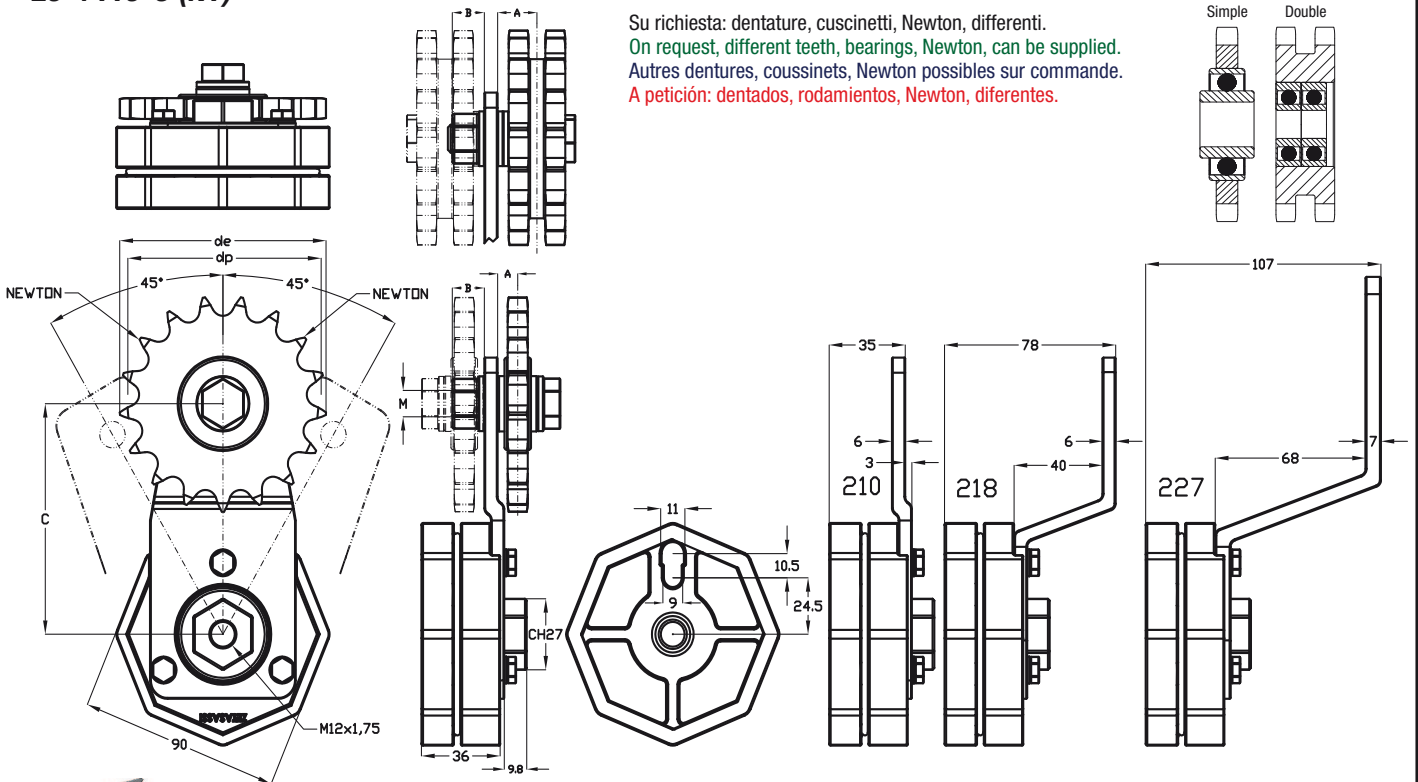
TR2 210 120-480

TR2 218 120-480

TR2 227 120-380

Range

-20°+110°C (NY)



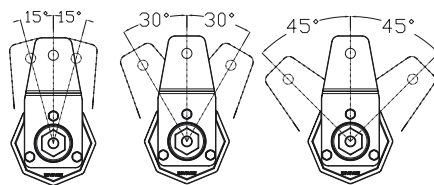
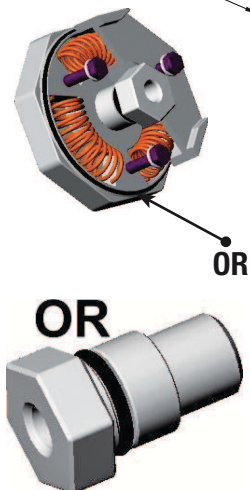
Su richiesta: dentature, cuscinetti, Newton, differenti.
On request, different teeth, bearings, Newton, can be supplied.
Autres dentures, coussinets, Newton possibles sur commande.
A petición: dentados, rodamientos, Newton, diferentes.

Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado

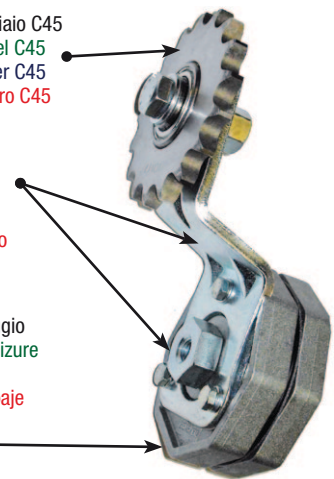
Acciaio C45
Steel C45
Acier C45
Acero C45

Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440



| LEVE-PALANCAS LEVER-LEVIERS | NEWTON | | |
|--------------------------------|--------|-----|-----|
| | 15° | 30° | 45° |
| 210 | 270 | 380 | 480 |
| 218 | 270 | 380 | 480 |
| 227 | 150 | 270 | 380 |





| COD | NEWTON | | PASSO CATENA | DENTI | de | dp | Cuscinetto | | A | B | C | M | Kg |
|---|---------------|------|-------------------|---------------|--------|---------|------------|---------------|-------------|------------|-----|--------------|------|
| | MIN | MAX | CHAIN PITCH | TEETH | | | Bearings | Rodamientos | | | | | |
| | | | PASO DE LA CADENA | DIENTES | | | | | | | | | |
| | | | PAS DE LA CHAÎNE | DENTS | | | | | | | | | |
| TRR2 AC 210 | | | | | | | | | | | | | |
| TRR2210AC38S | 120 | 480 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 203 KRR AH02 | 9,1 | 14,5 | 100 | M12x1,75 40 | 1,4 |
| TRR2210AC38D | | | 06B2 | N°2= 6200 2RS | | | | 11 | 12 | M10x1,5 40 | | 1,52 | |
| TRR2210AC12S | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 65,1 | 203 KRR AH02 | 9,1 | 14,5 | | M12x1,75 40 | 1,42 |
| TRR2210AC12D | | | | 08B2 | | | | N°2= 6200 2RS | 12,5 | 12 | | M10x1,5 40 | 1,6 |
| TRR2210AC58S | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | 203 KRR AH02 | 9,1 | 14,5 | | M12x1,75 40 | 1,62 |
| TRR2210AC58D | | | | 10B2 | | | | N°2= 6201 2RS | 17,8 | 14,5 | | M12x1,75 50 | 2,11 |
| TRR2210AC34S | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 203 KRR AH02 | 9,1 | 14,5 | | M12x1,75 40 | 1,73 |
| TRR2210AC34D | | | | 12B2 | | | | N°2= 6301 2RS | 20,1 | 14,5 | | M12x1,75 50 | 2,37 |
| TRR2210AC1S | | | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 98,14 | 204 KRR | 11,3 | 14,5 | | M12x1,75 45 | 2 |
| TRR2210AC114S | | | 1"1/4 x 3/4" | 20B1 | 9 | 108 | 92,84 | 204 KRR | 13,8 | 14,5 | | M12x1,75 45 | 1,92 |
| DENTI TEMPRATI-HARDENED TEETH-DENTS TREMPÉES-DIENTES TEMPLADOS | | | | | | | | | | | | | |
| TRR2210AC38STE | 120 | 480 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 203 KRR AH02 | 9,1 | 14,5 | 100 | M12x1,75 40 | 1,4 |
| TRR2210AC12STE | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 65,1 | 203 KRR AH02 | 9,1 | 14,5 | | M12x1,75 40 | 1,42 |
| TRR2210AC58STE | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | 203 KRR AH02 | 9,1 | 14,5 | | M12x1,75 40 | 1,62 |
| TRR2210AC34STE | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 203 KRR AH02 | 9,1 | 14,5 | | M12x1,75 40 | 1,73 |
| TRR2210AC1STE | | | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 98,14 | 204 KRR | 11,3 | 14,5 | | M12x1,75 45 | 2 |
| TRR2 AC 218 | | | | | | | | | | | | | |
| TRR2218AC38S | 120 | 480 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 203 KRR AH02 | 9,1 | 14,5 | 100 | M12x1,75 40 | 1,43 |
| TRR2218AC38D | | | 06B2 | N°2= 6200 2RS | | | | 11 | 12 | M10x1,5 40 | | 1,55 | |
| TRR2218AC12S | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 65,1 | 203 KRR AH02 | 9,1 | 14,5 | | M12x1,75 40 | 1,46 |
| TRR2218AC12D | | | | 08B2 | | | | N°2= 6200 2RS | 12,5 | 12 | | M10x1,5 40 | 1,63 |
| TRR2218AC58S | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | 203 KRR AH02 | 9,1 | 14,5 | | M12x1,75 40 | 1,65 |
| TRR2218AC58D | | | | 10B2 | | | | N°2= 6201 2RS | 15,3 | 14,5 | | M12x1,75 50 | 2,15 |
| TRR2218AC34S | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 203 KRR AH02 | 9,1 | 14,5 | | M12x1,75 40 | 1,76 |
| TRR2218AC34D | | | | 12B2 | | | | N°2= 6301 2RS | 17,6 | 14,5 | | M12x1,75 50 | 2,4 |
| TRR2218AC1S | | | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 98,14 | 204 KRR | 11,3 | 14,5 | | M12x1,75 45 | 2,04 |
| TRR2218AC114S | | | 1"1/4 x 3/4" | 20B1 | 9 | 108 | 92,84 | 204 KRR | 11,3 | 14,5 | | M12x1,75 45 | 1,95 |
| TRR2218AC112S | 1"1/2 x 1" | 24B1 | 9 | 126,4 | 111,4 | 204 KRR | 13,8 | 14,5 | M12x1,75 45 | 2,57 | | | |
| TRR2218AC134S | 1"3/4 x 1"1/4 | 28B1 | 9 | 148,4 | 129,96 | 204 KRR | 16,3 | 14,5 | M12x1,75 50 | 3,57 | | | |
| DENTI TEMPRATI-HARDENED TEETH-DENTS TREMPÉES-DIENTES TEMPLADOS | | | | | | | | | | | | | |
| TRR2218AC38STE | 120 | 480 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 203 KRR AH02 | 9,1 | 14,5 | 100 | M12x1,75 40 | 1,43 |
| TRR2218AC12STE | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 65,1 | 203 KRR AH02 | 9,1 | 14,5 | | M12x1,75 40 | 1,46 |
| TRR2218AC58STE | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | 203 KRR AH02 | 9,1 | 14,5 | | M12x1,75 40 | 1,65 |
| TRR2218AC34STE | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 203 KRR AH02 | 9,1 | 14,5 | | M12x1,75 40 | 1,76 |
| TRR2218AC1STE | | | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 98,14 | 204 KRR | 11,3 | 14,5 | | M12x1,75 45 | 2,04 |
| TRR2 AC 227 | | | | | | | | | | | | | |
| TRR2227AC38S | 120 | 380 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 203 KRR AH02 | 9,1 | 14,5 | 130 | M12x1,75 45 | 1,71 |
| TRR2227AC12S | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | | | | 16 | 69,5 | 65,1 | | 203 KRR AH02 | 9,1 |
| TRR2227AC58S | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | 203 KRR AH02 | 9,1 | 14,5 | | M12x1,75 45 | 1,93 |
| TRR2227AC58D | | | | 10B2 | | | | N°2= 6201 2RS | 15,3 | 14,5 | | M12x1,75 50 | 2,42 |
| TRR2227AC34S | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 203 KRR AH02 | 9,1 | 14,5 | | M12x1,75 45 | 2,04 |
| TRR2227AC34D | | | | 12B2 | | | | N°2= 6301 2RS | 17,6 | 14,5 | | M12x1,75 50 | 2,67 |
| TRR2227AC1S | | | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 98,14 | 204 KRR | 11,3 | 14,5 | | M12x1,75 45 | 2,31 |
| TRR2227AC114S | | | 1"1/4 x 3/4" | 20B1 | 9 | 108 | 92,84 | 204 KRR | 11,3 | 14,5 | | M12x1,75 45 | 2,23 |
| TRR2227AC112S | | | 1"1/2 x 1" | 24B1 | 9 | 126,4 | 111,4 | 204 KRR | 13,8 | 14,5 | | M12x1,75 45 | 2,85 |
| TRR2227AC134S | | | 1"3/4 x 1"1/4 | 28B1 | 9 | 148,4 | 129,96 | 204 KRR | 16,3 | 14,5 | | M12x1,75 50 | 3,84 |
| DENTI TEMPRATI-HARDENED TEETH-DENTS TREMPÉES-DIENTES TEMPLADOS | | | | | | | | | | | | | |
| TRR2227AC38STE | 120 | 380 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 203 KRR AH02 | 9,1 | 14,5 | 130 | M12x1,75 45 | 1,71 |
| TRR2227AC12STE | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 65,1 | 203 KRR AH02 | 9,1 | 14,5 | | M12x1,75 45 | 1,73 |
| TRR2227AC58STE | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | 203 KRR AH02 | 9,1 | 14,5 | | M12x1,75 45 | 1,93 |
| TRR2227AC34STE | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 203 KRR AH02 | 9,1 | 14,5 | | M12x1,75 45 | 2,04 |
| TRR2227AC1STE | | | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 98,14 | 204 KRR | 11,3 | 14,5 | | M12x1,75 45 | 2,31 |





TRR2 RS-RD-RT

Tendicatena automatici rotanti a molla TRR2 costituiti da due basi in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, muniti di leva in acciaio zincato intercambiabile. Grazie a guarnizioni interne ed esterne evitano infiltrazioni. Angolo utile di tensionatura 45° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di pignone tendicatena folle e cuscinetti con doppia schermatura modello RS RD RT.

TRR2 automatic rotating spring-action chain tensioners consisting of two base elements in a special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa, equipped with interchangeable lever in galvanized steel. The internal and external gaskets prevent any infiltrations. Tensioning angle 45° in both directions of rotation. Equipped with idle chain tensioner pinion and double shielded bearings model RS RD RT.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à ressort TRR2 constitués de deux bases en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, avec levier en acier galvanisé interchangeable.

L'imperméabilité aux infiltrations est assurée par des garnitures internes et externes. Angle utile de mise en tension de 45° dans les deux sens de rotation. Livrés avec pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle RS RD RT.

Tensores de cadena automáticos giratorios de muelle TRR2 constituidos por dos cuerpos de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, dotados de palanca de acero galvanizado intercambiable. Gracias a juntas internas y externas evitan infiltraciones. Ángulo de tensión útil: 45° en ambos sentidos de rotación. Dotados de piñón tensor de cadena y rodamientos con doble blindaje modelo RS RD RT.

NEWTON

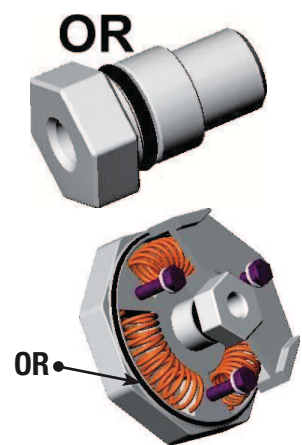
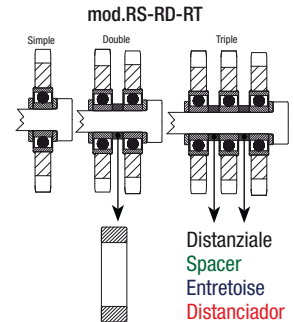
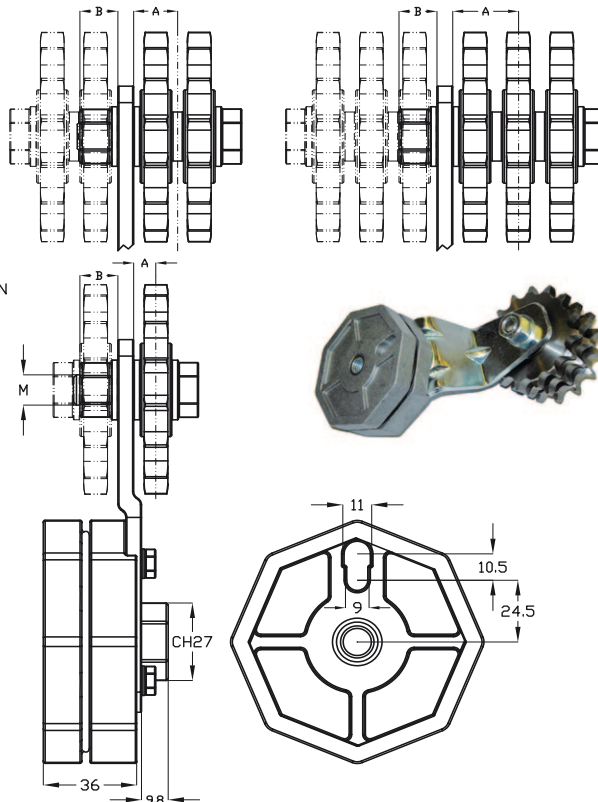
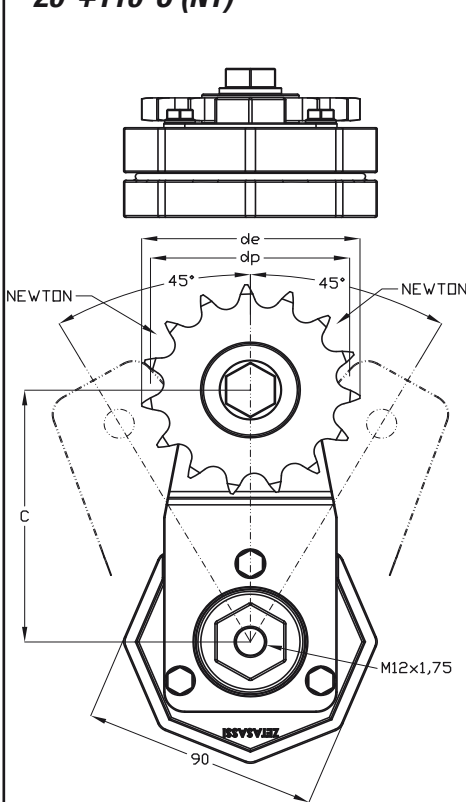
TR2 210 120-480

TR2 218 120-480

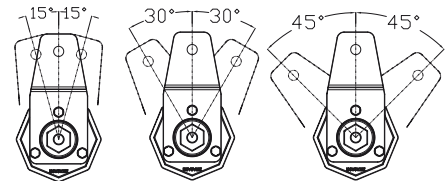
TR2 227 120-380

Range

-20°+110°C (NY)



Su richiesta: dentature, cuscinetti, Newton, differenti.
On request, different teeth, bearings, Newton, can be supplied.
Autres dentures, coussinets, Newton possibles sur commande.
A petición: dentados, rodamientos, Newton, diferentes.



| LEVE-PALANCAS LEVER-LEVIERS | NEWTON | | |
|--------------------------------|--------|-----|-----|
| | 15° | 30° | 45° |
| 210 | 270 | 380 | 480 |
| 218 | 270 | 380 | 480 |
| 227 | 150 | 270 | 380 |


Parma ITALY

| COD | NEWTON | | PASSO CATENA | DENTI | de | dp | Cuscinetto | A | B | C | M | Kg | |
|--------------------------|--------|-----|-------------------|---------|------|-------|--------------|----------|-------|------|--------------|-------------|------|
| | MIN | MAX | CHAIN PITCH | TEETH | | | | | | | | | |
| | | | PASO DE LA CADENA | DIENTES | | | | | | | | | |
| | | | PAS DE LA CHAÎNE | DENTS | | | | | | | | | |
| TRR2 RS-RD-RT 210 | | | | | | | | | | | | | |
| TRR2210RS38 | 120 | 480 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 15 | 49,3 | 45,81 | 6200 2RS | 6,5 | 12 | M10x1,5 30 | 1,28 | |
| TRR2210RD38 | | | | 06B2 | | | | | 11,5 | 12 | | M10x1,5 40 | 1,35 |
| TRR2210RT38 | | | | 06B3 | | | | | 16,5 | 12 | | M10x1,5 50 | 1,41 |
| TRR2210RS12 | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 15 | 65,5 | 61,09 | 6200 2RS | 6,5 | 12 | M10x1,5 30 | 1,36 | |
| TRR2210RD12 | | | | 08B2 | | | | | 13,45 | 12 | M10x1,5 45 | 1,5 | |
| TRR2210RT12 | | | | 08B3 | | | | | 20,4 | 12 | M10x1,5 60 | 1,64 | |
| TRR2210RS58 | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 15 | 83 | 73,36 | 6301 2RS | 8,5 | 14,5 | M12x1,75 40 | 1,52 | |
| TRR2210RD58 | | | | 10B2 | | | | | 16,75 | 14,5 | M12x1,75 55 | 1,82 | |
| TRR2210RT58 | | | | 10B3 | | | | | 25 | 14,5 | M12x1,75 70 | 2,09 | |
| TRR2210RS34 | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 6301 2RS | 11 | 14,5 | M12x1,75 40 | 1,72 | |
| TRR2210RD34 | | | | 12B2 | | | | | 20,7 | 14,5 | M12x1,75 60 | 2,75 | |
| TRR2210RT34 | | | | 12B3 | | | | | 30,5 | 14,5 | M12x1,75 80 | 2,72 | |
| TRR2210RS1 | | | 1" x 17 mm | 16B1 | 13 | 117 | 106,12 | 6304 2RS | 12,5 | 14,5 | M12x1,75 45 | 2,14 | |
| TRR2210RD1 | | | | 16B2 | 29,8 | 14,5 | M12x1,75 80 | 2,81 | | | | | |
| TRR2210RT1 | | | | 16B3 | 45,8 | 14,5 | M12x1,75 110 | 3,61 | | | | | |
| TRR2210RD114 | | | 1"1/4 x 3/4" | 20B2 | 9 | 108 | 92,84 | 204 KRR | 32 | 14,5 | M12x1,75 85 | 2,76 | |
| TRR2210RD112 | | | 1"1/2 x 1" | 24B2 | 9 | 126,4 | 111,4 | 204 KRR | 45,5 | 14,5 | M12x1,75 100 | 3,89 | |
| TRR2 RS-RD-RT 218 | | | | | | | | | | | | | |
| TRR2218RS38 | 120 | 480 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 15 | 49,3 | 45,81 | 6200 2RS | 6,5 | 12 | M10x1,5 30 | 1,31 | |
| TRR2218RD38 | | | | 06B2 | | | | | 11,5 | 12 | | M10x1,5 40 | 1,38 |
| TRR2218RT38 | | | | 06B3 | | | | | 16,5 | 12 | | M10x1,5 50 | 1,44 |
| TRR2218RS12 | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 15 | 65,5 | 61,09 | 6200 2RS | 6,5 | 12 | M10x1,5 30 | 1,39 | |
| TRR2218RD12 | | | | 08B2 | | | | | 13,45 | 12 | M10x1,5 45 | 1,53 | |
| TRR2218RT12 | | | | 08B3 | | | | | 20,4 | 12 | M10x1,5 60 | 1,67 | |
| TRR2218RS58 | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 15 | 83 | 73,36 | 6301 2RS | 8,5 | 14,5 | M12x1,75 40 | 1,55 | |
| TRR2218RD58 | | | | 10B2 | | | | | 16,75 | 14,5 | M12x1,75 55 | 1,85 | |
| TRR2218RT58 | | | | 10B3 | | | | | 25 | 14,5 | M12x1,75 70 | 2,12 | |
| TRR2218RS34 | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 6301 2RS | 8,5 | 14,5 | M12x1,75 40 | 1,75 | |
| TRR2218RD34 | | | | 12B2 | | | | | 18,25 | 14,5 | M12x1,75 60 | 2,78 | |
| TRR2218RT34 | | | | 12B3 | | | | | 28 | 14,5 | M12x1,75 80 | 2,75 | |
| TRR2218RS1 | | | 1" x 17 mm | 16B1 | 13 | 117 | 106,12 | 6304 2RS | 10 | 14,5 | M12x1,75 45 | 2,17 | |
| TRR2218RD1 | | | | 16B2 | 27,3 | 14,5 | M12x1,75 80 | 2,84 | | | | | |
| TRR2218RT1 | | | | 16B3 | 43,3 | 14,5 | M12x1,75 110 | 3,64 | | | | | |
| TRR2218RD114 | | | 1"1/4 x 3/4" | 20B2 | 9 | 108 | 92,84 | 204 KRR | 29,5 | 14,5 | M12x1,75 85 | 2,79 | |
| TRR2218RD112 | | | 1"1/2 x 1" | 24B2 | 9 | 126,4 | 111,4 | 204 KRR | 38 | 14,5 | M12x1,75 100 | 3,92 | |
| TRR2218RD134 | | | 1"3/4 x 1"1/4 | 28B2 | 9 | 148,4 | 129,96 | 204 KRR | 46,1 | 14,5 | M12x1,75 110 | 5,96 | |
| TRR2 RS-RD-RT 227 | | | | | | | | | | | | | |
| TRR2227RS58 | 120 | 380 | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 15 | 83 | 73,36 | 6301 2RS | 8,5 | 14,5 | M12x1,75 40 | 1,83 | |
| TRR2227RD58 | | | | 10B2 | | | | | 16,75 | 14,5 | | M12x1,75 55 | 2,12 |
| TRR2227RT58 | | | | 10B3 | | | | | 25 | 14,5 | | M12x1,75 75 | 2,4 |
| TRR2227RS34 | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 6301 2RS | 8,5 | 14,5 | M12x1,75 40 | 2,03 | |
| TRR2227RD34 | | | | 12B2 | | | | | 18,25 | 14,5 | M12x1,75 60 | 3,06 | |
| TRR2227RT34 | | | | 12B3 | | | | | 28 | 14,5 | M12x1,75 80 | 3,02 | |
| TRR2227RS1 | | | 1" x 17 mm | 16B1 | 13 | 117 | 106,12 | 6304 2RS | 10 | 14,5 | M12x1,75 45 | 2,45 | |
| TRR2227RD1 | | | | 16B2 | 27,3 | 14,5 | M12x1,75 80 | 3,12 | | | | | |
| TRR2227RT1 | | | | 16B3 | 43,3 | 14,5 | M12x1,75 110 | 3,92 | | | | | |
| TRR2227RD114 | | | 1"1/4 x 3/4" | 20B2 | 9 | 108 | 92,84 | 204 KRR | 29,5 | 14,5 | M12x1,75 80 | 3,07 | |
| TRR2227RD112 | | | 1"1/2 x 1" | 24B2 | 9 | 126,4 | 111,4 | 204 KRR | 38 | 14,5 | M12x1,75 100 | 4,2 | |
| TRR2227RD134 | | | 1"3/4 x 1"1/4 | 28B2 | 9 | 148,4 | 129,96 | 204 KRR | 46,1 | 14,5 | M12x1,75 110 | 6,24 | |

Acciaio C45
Steel C45
Acier C45
Acero C45

Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado



Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado



MPa-440

Lega di alluminio speciale
antigrippaggio
Special aluminum alloy that
avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-
grippage
Aleación especial de aluminio
antigripaje



TRB1

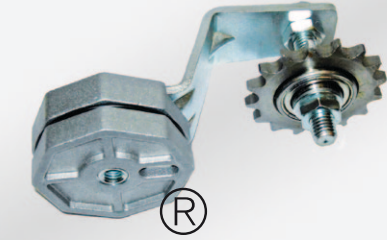
Tendicatena automatici rotanti a molla TRB1 costituiti da due basi in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, muniti di leva in acciaio zincato intercambiabile. Grazie a guarnizioni interne ed esterne evitano infiltrazioni. Angolo utile di tensionatura 60° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di pignone tendicatena folle e cuscinetti con doppia schermatura modello AC.

TRB1 automatic rotating spring-action chain tensioners consisting of two base elements in a special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa, equipped with interchangeable lever in galvanized steel. The internal and external gaskets prevent any infiltrations. Tensioning angle 60° in both directions of rotation. Equipped with idle chain tensioner pinion and double shielded bearings model AC.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à ressort TRB1 constitués de deux bases en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, avec levier en acier galvanisé interchangeable.

L'imperméabilité aux infiltrations est assurée par des garnitures internes et externes. Angle utile de mise en tension de 60° dans les deux sens de rotation. Livrés avec pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle AC.

Tensores de cadena automáticos giratorios de muelle TRB1 constituidos por dos cuerpos de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, dotados de palanca de acero galvanizado intercambiable. Gracias a juntas internas y externas evitan infiltraciones. Ángulo de tensión útil: 60° en ambos sentidos de rotación. Dotados de piñón tensor de cadena y rodamientos con doble blindaje modelo AC.



NEWTON

TR1 115 30-175

TR1 118 30-175

Range

-20°+110°C (NY)

Su richiesta: dentature, cuscinetti, Newton, differenti.

On request, different teeth, bearings, Newton, can be supplied.

Autres dentures, coussinets, Newton possibles sur commande.

A petición: dentados, rodamientos, Newton, diferentes.

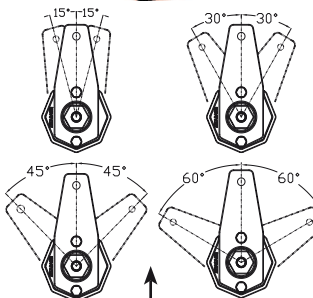
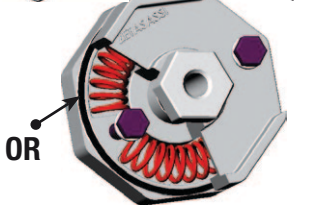
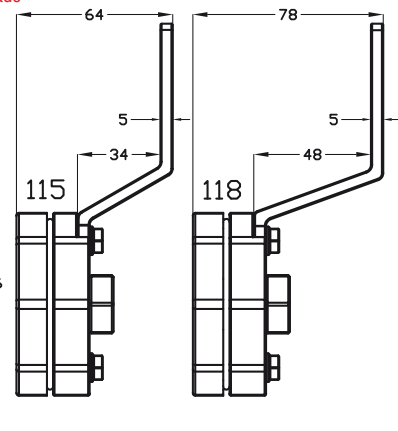
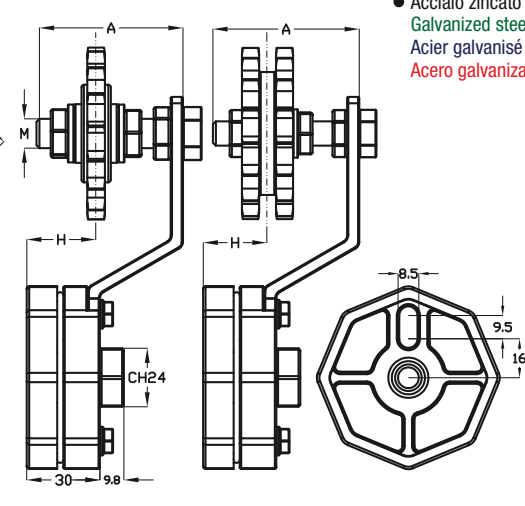
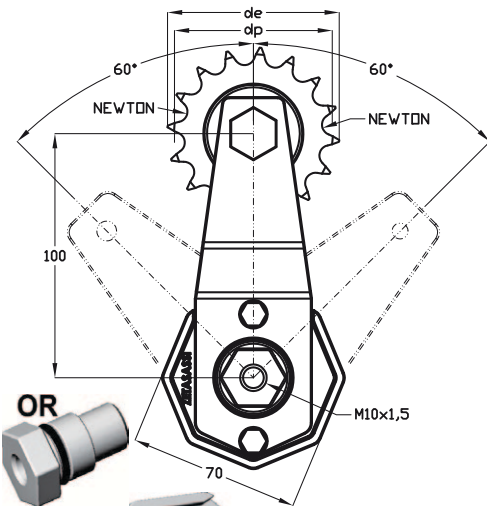
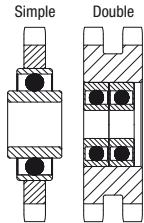
Legga di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado

Acciaio C45
Steel C45
Acier C45
Acero C45

Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

mod.AC



| LEVE-PALANCA LEVER-LEVIERS | NEWTON | | | |
|-------------------------------|--------|-----|-----|-----|
| | 15° | 30° | 45° | 60° |
| 115 | 30 | 60 | 110 | 175 |
| 118 | 30 | 60 | 110 | 175 |

| COD | NEWTON | | PASSO CATENA CHAIN PITCH | DENTI TEETH | de | dp | Cuscinetto Bearings | A | H | M | Kg | |
|---|--------|-----|---------------------------------------|------------------|----|-------|---------------------------|----|-------------|----------|------|----|
| | MIN | MAX | PASO DE LA CADENA PAS DE LA CHAÎNE | DIENTES DENTS | | | Roulements Rodamientos | | | | | |
| TRB1 115 | | | | | | | | | | | | |
| TRB1115AC38S | 30 | 175 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 60 | 22,4 - 33,6 | M12x1,75 | 0,89 | |
| TRB1115AC38D | | | | 06B2 | | | | | | | | 21 |
| TRB1115AC12S | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 65,1 | | | | | |
| TRB1115AC12D | | | | 08B2 | | | | | | | | 17 |
| TRB1115AC58S | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | | | | | |
| TRB1115AC58D | | | | 10B2 | | | | | | | | 17 |
| DENTI TEMPRATI-HARDENED TEETH-DENTS TREMPÉES-DIENTES TEMPLADOS | | | | | | | | | | | | |
| TRB1115AC38STE | 30 | 175 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 60 | 22,4 - 33,6 | M12x1,75 | 0,89 | |
| TRB1115AC12STE | | | | 08B1 | | | | | | | | 16 |
| TRB1115AC58STE | | | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | | | | | | |
| TRB1 118 | | | | | | | | | | | | |
| TRB1118AC38S | 30 | 175 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 70 | 26,4 - 46,6 | M12x1,75 | 0,93 | |
| TRB1118AC38D | | | | 06B2 | | | | | | | | 16 |
| TRB1118AC12S | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 65,1 | | | | | |
| TRB1118AC12D | | | | 08B2 | | | | | | | | 17 |
| TRB1118AC58S | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | | | | | |
| TRB1118AC58D | | | | 10B2 | | | | | | | | 17 |
| DENTI TEMPRATI-HARDENED TEETH-DENTS TREMPÉES-DIENTES TEMPLADOS | | | | | | | | | | | | |
| TRB1118AC38STE | 30 | 175 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 70 | 26,4 - 46,6 | M12x1,75 | 0,93 | |
| TRB1118AC12STE | | | | 08B1 | | | | | | | | 16 |
| TRB1118AC58STE | | | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | | | | | | |



TRB2

Tendicatena automatici rotanti a molla TRB2 costituiti da due basi in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, muniti di leva in acciaio zincato intercambiabile. Grazie a guarnizioni interne ed esterne evitano infiltrazioni. Angolo utile di tensionatura 45° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di pignone tendicatena folle e cuscinetti con doppia schermatura modello AC.

TRB2 automatic rotating spring-action chain tensioners consisting of two base elements in a special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa, equipped with interchangeable lever in galvanized steel. The internal and external gaskets prevent any infiltrations. Tensioning angle 45° in both directions of rotation. Equipped with idle chain tensioner pinion and double shielded bearings model AC.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à ressort TRB2 constitués de deux bases en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, avec levier en acier galvanisé interchangeable.

L'imperméabilité aux infiltrations est assurée par des garnitures internes et externes. Angle utile de mise en tension de 45° dans les deux sens de rotation. Livrés avec pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle AC.

Tensores de cadena automáticos giratorios de muelle TRB2 constituidos por dos cuerpos de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, dotados de palanca de acero galvanizado intercambiable. Gracias a juntas internas y externas evitan infiltraciones. Ángulo de tensión útil: 45° en ambos sentidos de rotación. Dotados de piñón tensor de cadena y rodamientos con doble blindaje modelo AC.

NEWTON

TR2 218 120-480

TR2 227 120-380

Range

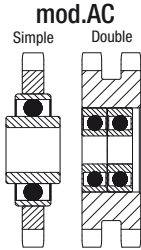
-20°+110°C (NY)

Su richiesta: dentature, cuscinetti, Newton, differenti.

On request, different teeth, bearings, Newton, can be supplied.

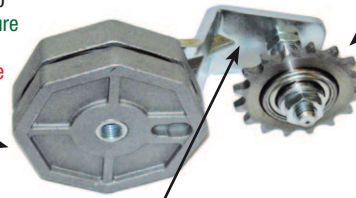
Autres dentures, coussinets, Newton possibles sur commande.

A petición: dentados, rodamientos, Newton, diferentes.



Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje

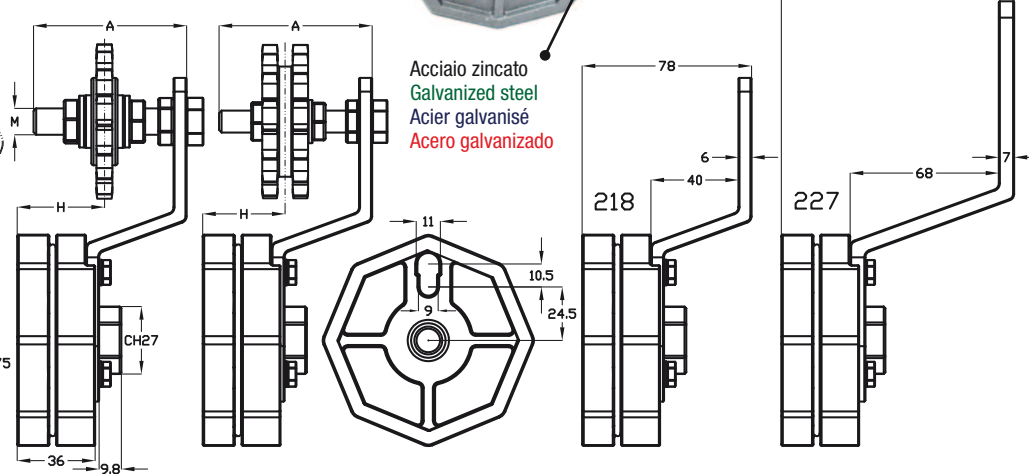
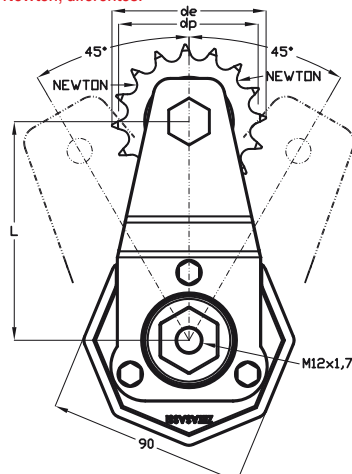
MPa-440



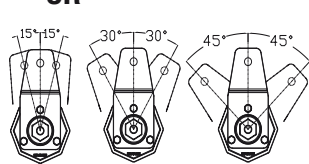
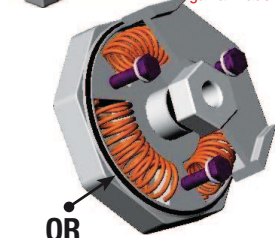
Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado

Acciaio C45
Steel C45
Acier C45
Acero C45

Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado



Acciaio zincato.
Zinc-coated stell.
Acier galvanisé.
Acero galvanizado



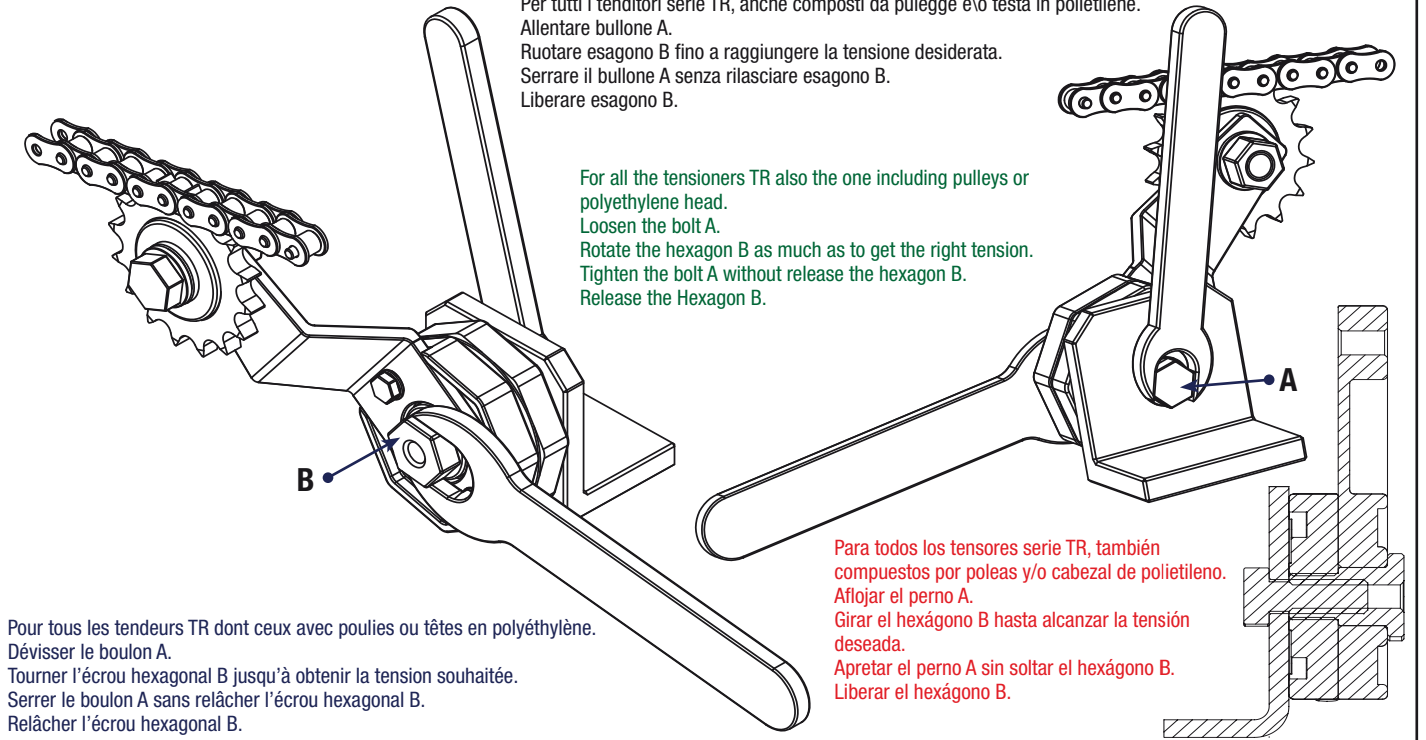
| LEVE-PALANCA LEVER-LEVIERS | NEWTON | | |
|-------------------------------|--------|-----|-----|
| | 15° | 30° | 45° |
| 210 | 270 | 380 | 480 |
| 218 | 270 | 380 | 480 |
| 227 | 150 | 270 | 380 |

| COD | NEWTON | | PASSO CATENA CHAIN PITCH PASO DE LA CADENA PAS DE LA CHAÎNE | DENTI TEETH DIENTES DENTS | de | dp | Cuscinetto Bearings Roulements Rodamientos | A | H | L | M | Kg | | | | | | |
|---|-----------------|------|--|------------------------------------|--------------|-------|---|-------------------------------|------|--|-----|----------|------|--------------|-----|-------------|-----|----------|
| | MIN | MAX | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TRB2 218 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TRB2218AC38S | 120 | 480 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 203 KRR AH02 N°2= 6200 2RS | 70 | 26,4 - 46,6 25 - 49 | 100 | M12x1,75 | 1,47 | | | | | |
| TRB2218AC38D | | | 06B2 | 21 | 68 | 63,9 | M10x1,5 | | | | | 1,58 | | | | | | |
| TRB2218AC12S | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 65,1 | 203 KRR AH02 N°2= 6200 2RS | | | | M12x1,75 | 1,49 | | | | | |
| TRB2218AC12D | | | 08B2 | 16 | 69,5 | 65,1 | 203 KRR AH02 N°2= 6200 2RS | M10x1,5 | | | | 1,65 | | | | | | |
| TRB2218AC58S | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | 203 KRR AH02 | | | | M12x1,75 | 1,69 | | | | | |
| TRB2218AC58D | | | 10B2 | 17 | 93 | 86,39 | 203 KRR AH02 N°2= 6201 2RS | M12x1,75 | | | | 2,17 | | | | | | |
| DENTI TEMPRATI-HARDENED TEETH-DENTS TREMPÉES-DIENTES TEMPLADOS | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TRB2218AC38STE | 120 | 480 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 203 KRR AH02 | 70 | 26,4 - 46,6 | 100 | M12x1,75 | 1,47 | | | | | |
| TRB2218AC12STE | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 65,1 | | | | | | 1,49 | | | | | |
| TRB2218AC58STE | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | | | | | | 1,69 | | | | | |
| TRB2 227 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TRB2227AC38S | 120 | 380 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 203 KRR AH02 | 100 | 25,4 - 74,6 25,4 - 74,6 25,4 - 74,6 28,9 - 71,1 25,4 - 74,6 31,4 - 68,6 25,4 - 74,6 25,4 - 74,6 | 130 | M12x1,75 | 1,76 | | | | | |
| TRB2227AC12S | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 65,1 | 203 KRR AH02 | | | | | 1,79 | | | | | |
| TRB2227AC58S | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | 203 KRR AH02 | | | | | 1,98 | | | | | |
| TRB2227AC58D | | | 10B2 | 17 | 93 | 86,39 | 203 KRR AH02 | 2,47 | | | | | | | | | | |
| TRB2227AC34S | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 203 KRR AH02 N°2= 6301 2RS | | | | | 2,09 | | | | | |
| TRB2227AC34D | | | 12B2 | 15 | 99,8 | 91,63 | 203 KRR AH02 | 2,72 | | | | | | | | | | |
| TRB2227AC1S | | | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 98,14 | 204 KRR | | | | | 2,37 | | | | | |
| TRB2227AC114S | | | 1"1/4 x 3/4" | 20B1 | 9 | 108 | 92,84 | 204 KRR | | | | | 2,33 | | | | | |
| DENTI TEMPRATI-HARDENED TEETH-DENTS TREMPÉES-DIENTES TEMPLADOS | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TRB2227AC38STE | | | 120 | 380 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | | | | | 63,9 | 203 KRR AH02 | 100 | 25,4 - 74,6 | 130 | M12x1,75 |
| TRB2227AC12STE | 1/2" x 5/16" | 08B1 | | | 16 | 69,5 | 65,1 | 203 KRR AH02 | 1,79 | | | | | | | | | |
| TRB2227AC58STE | 5/8" x 3/8" | 10B1 | | | 17 | 93 | 86,39 | 203 KRR AH02 | 1,98 | | | | | | | | | |
| TRB2227AC34STE | 3/4" x 7/16" | 12B1 | | | 15 | 99,8 | 91,63 | 203 KRR AH02 | 2,09 | | | | | | | | | |
| TRB2227AC1STE | 1" x 17 mm | 16B1 | | | 12 | 109 | 98,14 | 204 KRR | 2,37 | | | | | | | | | |



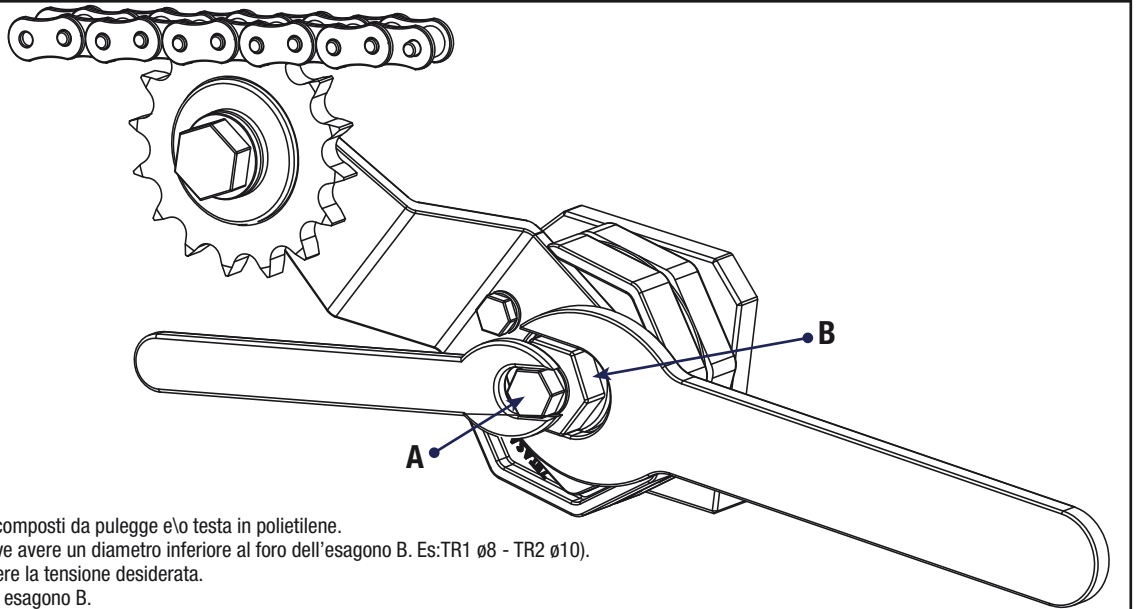
Per tutti i tenditori serie TR, anche composti da pulegge e/o testa in polietilene.
 Allentare bullone A.
 Ruotare esagono B fino a raggiungere la tensione desiderata.
 Serrare il bullone A senza rilasciare esagono B.
 Liberare esagono B.

For all the tensioners TR also the one including pulleys or polyethylene head.
 Loosen the bolt A.
 Rotate the hexagon B as much as to get the right tension.
 Tighten the bolt A without release the hexagon B.
 Release the Hexagon B.



Pour tous les tendeurs TR dont ceux avec poulies ou têtes en polyéthylène.
 Dévisser le boulon A.
 Tourner l'écrou hexagonal B jusqu'à obtenir la tension souhaitée.
 Serrer le boulon A sans relâcher l'écrou hexagonal B.
 Relâcher l'écrou hexagonal B.

Para todos los tensores serie TR, también compuestos por poleas y/o cabezal de polietileno.
 Aflojar el perno A.
 Girar el hexágono B hasta alcanzar la tensión deseada.
 Apretar el perno A sin soltar el hexágono B.
 Liberar el hexágono B.



Per tutti i tenditori serie TR, anche composti da pulegge e/o testa in polietilene.
 Allentare bullone A (Il bullone A deve avere un diametro inferiore al foro dell'esagono B. Es:TR1 ø8 - TR2 ø10).
 Ruotare esagono B fino a raggiungere la tensione desiderata.
 Serrare il bullone A senza rilasciare esagono B.
 Liberare esagono B.

For all the tensioners TR also the one including pulleys or polyethylene head.
 Loosen the bolt A (The bolt A must have a diameter lower then the hexagon bore B . Ex TR1 ø8 TR2 ø10).
 Rotate the hexagon B as much as to get the right tension.
 Tighten the bolt A without release the hexagon B.
 Release the hexagon B.

Pour tous les tendeurs TR dont ceux avec poulies ou têtes en polyéthylène.
 Desserrer le boulon A (Le boulon A doit avoir un diamètre inférieur à celui de l'écrou hexagonal B - ex. TR1 ø8 et TR2 ø10).
 Tourner l'écrou hexagonal B jusqu'à obtenir la tension souhaitée.
 Serrer le boulon A sans relâcher l'écrou hexagonal B.
 Relâcher l'écrou hexagonal B.

Para todos los tensores TR, también compuestos por poleas y/o cabezal de polietileno.
 Aflojar el perno A (el perno A debe tener un diámetro inferior al agujero del hexágono B. Ej.: TR1 ø8 - TR2 ø10).
 Girar el hexágono B hasta alcanzar la tensión deseada.
 Apretar el perno A sin soltar el hexágono B.
 Liberar el hexágono B.


TENDITORI - TENDICATENA – TENDICINGHIA AUTOMATICI - ROTANTI - ROTATIVI

I nostri tendicinghia, tendicatena, tenditori rotanti serie TR sono nati nel 1992, primi al Mondo per la costruzione del tendicatena rotante con l'utilizzo di molle elicoidali, terzi al Mondo e primi in Italia nella costruzione e progettazione di tenditori automatici in genere.

Sono stati creati per chi ha delle esigenze particolari, per esempio la leva intercambiabile serve per poter accedere a più altezze, quindi senza perdere rigidità raggiungere più piani di lavoro, si possono creare delle leve ad hoc per qualsiasi funzione.

Internamente ed esternamente hanno delle guarnizioni OR che garantiscono una ottima tenuta stagna, quindi possono essere utilizzati la dove sporcizia, umidità ecc. Potrebbero essere un problema.

Le due basi sono in una particolare lega di alluminio antigrippaggio e robustissima, con carico di rottura di 440MPa, che garantisce una maggiore robustezza e durata nel tempo grazie alle specifiche meccaniche del materiale, evitando anche il consumo degli elementi elastici interni dato dal movimento, e di avere quindi un prodotto di eccellenza assoluta in questo campo.

Grazie al fatto che lavoriamo tutti i particolari con in nostre macchine CNC abbiamo un elevatissimo controllo qualità.

Vi ricordiamo che i tenditori rotativi modello TR sono pre ingrassati.

Oltre alla loro funzione i nostri tenditori possono essere utilizzati come pressori, ammortizzatori, stabilizzatori, ecc.

Grazie al fatto che questi prodotti sono costruiti totalmente nella nostra azienda, possiamo fare modifiche specifiche per ogni progetto anche a disegno.

Esempi: leve a disegno e/o modificate; pattini tendicatena a disegno e/o modificati; fine corsa standard o sensori di prossimità; carichi delle molle modificati; rulli tendicinghia a disegno; pignoni tendicatena fuori catalogo; ecc...

Vantiamo un vasto magazzino e parco macchine CNC di ultima generazione, di personale specializzato con esperienza di oltre 40 anni nel settore

Il Cuore della macchina è la sua trasmissione, curiamola con i prodotti migliori e di qualità Made in Italy !

Volete altre spiegazioni riguardati i nostri prodotti, contattateci sapremo consigliarvi il prodotto giusto per le vostre applicazioni.

AUTOMATIC ROTATING / ROTARY TENSIONERS – CHAIN TENSIONERS – BELT TENSIONERS

Our TR model belt tensioners, chain tensioners and rotary tensioners were developed in 1992, first in the world for the construction of rotating chain tensions using helical springs, third in the world and first in Italy in the construction and design of automatic tensioners in general.

We can create special levers for any function, for example the interchangeable lever is used to access different heights, i.e. operate on several working levels without losing rigidity, and other levers to suit particular needs. Internally and externally our tensioners are equipped with O-rings that guarantee excellent watertightness so that they can be used in environments where dirt, humidity, etc. could be a problem.

The two bases are made of a special aluminum antiseize alloy that is very sturdy, with tensile strength of 440MPa, and the device as a whole is particularly robust and long lasting thanks to the mechanical specifications of the material, for a product of absolute excellence in the field.

Thanks to the fact that we machine all the parts in-house with our CNC equipment, we have a very high level of quality control.

We remind you that the TR model rotary tensioners are pre-lubricated.

In addition to their function, our tensioners can also be used as pressing units, shock absorbers, stabilizers, etc.

Thanks to the fact that these products are entirely produced in-house, we can make specific alterations for every product, also to drawings.

Examples:

levers to drawings and/or modified; chain tensioner shoes to drawings and/or modified; standard limit switches or proximity sensors; modified loading of springs; belt tensioner rollers to drawings; Special order chain tensioner pinions; etc.

We have a vast warehouse and a fleet of the latest generation of CNC machines, specialized personnel with over 40 years' experience in the sector.

The heart of the machine is its transmission, and we take care of it with the best products and quality Made in Italy !

For any other information you may need regarding our products, don't hesitate to contact us. We'll be able to indicate the right product for your needs.

TENDEURS - TENDEURS DE CHAÎNE - TENDEURS DE COURROIE - AUTOMATIQUES ROTATIFS

Nos tendeurs de courroie, tendeurs de chaîne, tendeurs rotatifs de la série TR sont nés en 1992. ZETASASSI® est la première entreprise au niveau mondial pour la construction de tendeurs de chaîne rotatifs avec ressorts hélicoïdaux, et la troisième au niveau mondial et première en Italie pour la construction et la conception de tendeurs automatiques en général. Ils ont été créés pour répondre à des besoins spéciaux, par exemple le levier interchangeable permet d'accéder à plusieurs hauteurs et donc atteindre plusieurs plans de travail sans perte de rigidité. Sur demande, nous sommes en mesure de produire des leviers personnalisés pour n'importe quelle fonction.

Les joints toriques positionnés tant à l'intérieur qu'à l'extérieur garantissent une excellente étanchéité. Ils peuvent donc être utilisés dans des environnements où la saleté, l'humidité, etc.... pourrait être un problème.

Les deux bases sont réalisées avec un alliage d'aluminium particulier anti-grippage, extrêmement résistant, avec charge de rupture de 440MPa. Les caractéristiques mécaniques spécifiques du matériau garantissent une plus grande résistance et durée de vie du produit et en font donc un produit d'excellence absolue dans ce domaine. Grâce au fait que nous usinons tous les composants avec nos machines CNC, nous avons un contrôle de qualité très élevé.

Nous rappelons que nos tendeurs rotatifs modèle TR sont pré-lubrifiés

En plus de leur fonction première, nos tendeurs peuvent être utilisés comme presseurs, amortisseurs, stabilisateurs, etc..

Grâce au fait que ces produits sont construits entièrement par notre entreprise, nous pouvons apporter des modifications spécifiques pour chaque projet même sur dessin.

Exemples: leviers sur plan et/ou modifiés; patins tendeur de chaîne sur plan et/ou modifiés; fins de course standards ou capteurs de proximité; charge des ressorts modifiés; galets tendeurs sur dessin; pignons tendeurs de chaîne hors catalogue; etc.

Nous avons un stock important et un parc de machines CNC de dernière génération, du personnel spécialisé avec plus de 40 ans d'expérience dans le secteur.

Le cœur de la machine est sa transmission, nous en prenons soin avec les meilleurs produits et la qualité Made in Italy !

Pour plus d'informations sur nos produits, n'hésitez pas à nous contacter, nous vous conseillerons le produit le plus adapté à vos applications.

TENSORES - TENSORES DE CADENA – TENSORES DE CORREA AUTOMÁTICOS - GIRATORIOS - ROTATIVOS

Nuestros tensores de correa, tensores de cadena, tensores giratorios serie TR fueron creados en 1992; nuestra empresa es la primera en el mundo por lo que respecta a la construcción del tensor de cadena giratorio con el uso de muelles helicoidales, y tercera en el mundo y primera en Italia en cuanto al diseño y construcción de tensores automáticos en general.

Han sido creados para quien tiene necesidades particulares, por ejemplo la palanca intercambiabile sirve para poder acceder a varias alturas, por tanto alcanzar varios niveles de trabajo sin perder rigidez; se pueden crear palancas ad hoc para cualquier función.

Dentro y fuera tienen unas juntas tóricas que garantizan una excelente estanqueidad, por lo tanto pueden ser utilizados allí donde suciedad, humedad, etc.. podrían constituir un problema.

Los dos cuerpos son de una aleación especial de aluminio antigripaje y súper resistente, con carga de rotura de 440 MPa, que garantiza una mayor robustez y duración en el tiempo gracias a las especificaciones mecánicas del material, evitando también el desgaste de los elementos elásticos internos dado por el movimiento, disponiendo así de un producto de excelencia absoluta en este campo.

Trabajamos todos los detalles con nuestras máquinas CNC, lo cual nos permite tener un altísimo control de calidad.

Les recordamos que los tensores rotativos modelo TR están preengrasados.

Además de su función, nuestros tensores pueden ser utilizados como prensadores, amortiguadores, estabilizadores, etc.

Gracias al hecho de que estos productos están construidos totalmente en nuestra empresa, podemos hacer modificaciones específicas para cada proyecto, incluso sobre diseño.

Ejemplos: palancas sobre diseño y/o modificadas; patines tensores de cadena sobre diseño y/o modificados; finales de carrera estándar o sensores de proximidad; cargas de los muelles modificadas; rodillos tensores de correa sobre diseño; piñones tensores de cadena fuera de catálogo; etc.

Nos preciamos de un amplio almacén y parque de máquinas CNC de última generación, de personal especializado con más de 40 años de experiencia en el sector.

El corazón de la máquina es su transmisión; cuidémosla con los mejores productos y de calidad Made in Italy !

¿Desean otras explicaciones acerca de nuestros productos? Pónganse en contacto con nosotros, sabremos recomendarles el producto adecuado para sus aplicaciones.

**I tenditori rotanti automatici devono:**

- Essere montati sul tratto lento della catena o cinghia di trasmissione .
- Nel punto più vicino possibile alla ruota conduttrice.
- Se possibile all'esterno della catena o cinghia. Possono essere montati anche all'interno con spinta della trasmissione verso l'esterno (figura D)
- Essere montati in maniera tale che la leva sia concorde con la direzione della trasmissione montaggio corretto figura A-C-D, montaggio non corretto figura B-E.
- In un tratto molto lungo da tensionare si possono montare anche più tenditori.
- Dopo aver posizionato il tenditore è possibile regolare il precarico sulla trasmissione girando il perno esagonale, che fa corpo unico con la base inferiore, si noterà che la leva serrata con la base superiore starà ferma contro la trasmissione, mentre la base inferiore girerà, così facendo si agirà sul precarico delle molle interne.
- In caso di trasmissione alternata o reversibile (figura C) è necessario montare due tenditori, perché quando il moto sarà alternato la parte lenta della catena o della cinghia diventerà quella in tensione e viceversa. E' importante in questo metodo di montaggio, installare il tenditore in maniera che quando la catena o cinghia sia al massimo della tensione il tenditore non sia a fine corsa, ma abbia ancora almeno 5° o 10° di corsa.
- Possono essere montati sia da interno che da esterno vedi metodi di montaggio.
- Le basi inferiori dei tenditori rotanti hanno delle asole per impedire la rotazione (figura I Asole L), si utilizzano di rado, ma nel caso in cui ci fosse l'estrema necessità di utilizzarle, tipo in caso di montaggio su superfici non perfette o irregolari, si dovrà considerare:

1 L'utilizzo di una spina di bloccaggio

2 La posizione della spina deve essere tale da considerare l'inclinazione del tenditore e il giusto precarico.

3 Con l'allungarsi della trasmissione il tenditore calerà la tensione, e a causa della spina di antirotazione non potrà essere ricaricato, quindi creare più punti di posizionamento per la spina, sfruttando il fatto che il sistema di antirotazione prevede un'asola, infatti sarà possibile sfruttare diametri, angolazioni e posizioni differenti, basterà spostare la spina nella nuova posizione di precarico.

Tendicatena

La scelta tra pattino in polietilene o il pignone tendicatena varia a seconda della velocità della catena, della temperatura di utilizzo creata dall'attrito e dalla temperatura esterna alla trasmissione. Quando necessita l'uso del pignone tendicatena tenere presente, per il posizionamento ideale, di inserire almeno tre rulli della catena nei denti del pignone come in figura Z, e che la distanza tra la ruota di trasmissione più vicina e il primo dente ingranato nel pignone tendicatena deve essere almeno di 4/6 maglie, a seconda della grandezza della catena.

Pattino tendicatena (testa di tensionatura)

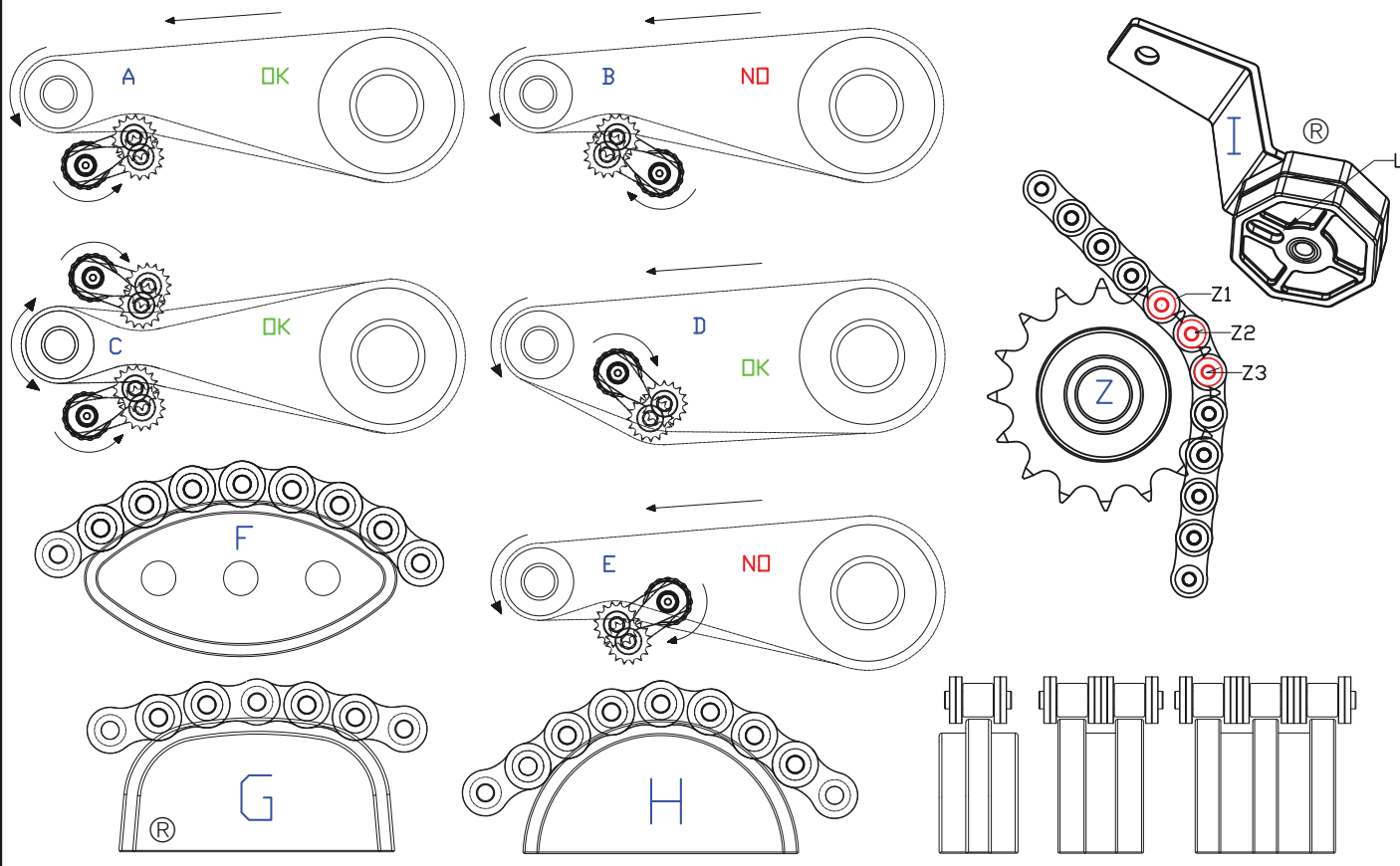
Per scegliere la testa di tensionatura per la catena e la posizione corretta di montaggio, bisogna far sì che la catena lavori su più rulli possibili; quindi a seconda della lunghezza e dell'angolo di sviluppo della trasmissione si potrà scegliere se testa TONDA, testa OVALE oppure pattino tipo PAT per avere il massimo avvolgimento della catena. Si consiglia di utilizzare le teste modello OVALE o pattini PAT che grazie al loro raggio di lavoro migliorano l'appoggio e lo scarico d'attrito, mantenendo la trasmissione di minor lunghezza, quindi minor temperatura e minore usura sia del pattino che della catena (figure F-G-H).

Tendicinghia

La scelta del rullo tendicinghia folle, per dimensioni e materiali, varia a seconda delle dimensioni della cinghia, della velocità della cinghia, della temperatura di utilizzo creata e dalla temperatura esterna alla trasmissione.

Per le cinghie trapezoidali, se necessita di tensionatura verso l'interno e sul lato più largo della sezione trapezoidale, consigliamo il montaggio del tenditore e la scelta del rullo tendicinghia in maniera tale da non creare un angolo della trasmissione troppo stretto, evitando così di lacerare la cinghia sul lato corto della sezione trapezoidale.

Se la tensionatura della cinghia sarà verso l'esterno richiedere puleggia trapezoidale delle dimensioni e misure necessarie per poter tensionare la cinghia trapezoidale, crederemo una puleggia folle su vostre indicazioni.




Automatic rotating tensioners must be:

- Installed on the slack section of the transmission chain or belt.
- Positioned as near as possible to the drive wheel.
- Installed, if possible, on the outside of the chain or belt. They can also be installed on the inside, with the thrust of the transmission outward (figure D)
- Installed in such a way that the lever faces in the direction of the transmission. Figures A-C-D show correct assembly; figures B-E show erroneous assembly.
- If the section to be tensioned is very long, several tensioners can be installed.
- After positioning the tensioner, the preload on the transmission can be adjusted by turning the hexagonal rod which is part of the bottom of the base. The lever, fastened by the cap, does not move against the transmission, while the lower base rotates, and in this way acts on the preload of the internal springs.
- In case of alternate or reversible transmission (figure C), it is necessary to install two tensioners, because when motion is alternated the slack portion of the chain or belt will become the tensioned part and vice versa. It is important in this method of assembly to install the tensioner so that when the chain or belt is at the maximum tension, the tensioner is not at the end of its stroke but has at least 5° or 10° of residual stroke.
- The tensioners can be installed either from the inside or from the outside, see assembly methods.
- The base bottoms of the rotating tensioners are equipped with slots to prevent rotation (figure I, slots L). These are rarely used, but in case of extreme need to use them, such as in case of installation on imperfect or irregular surfaces, it is important to consider:
 - 1 The use of a blocking pin
 - 2 The position of the pin needs to take into account the tilt of the tensioner and proper preload.
 - 3 With the elongation of the transmission the tension will decrease and due to the antirotation pin, the tensioner will not be reloaded. So it will be necessary to create several positioning points for the pin, taking advantage of the fact that the antirotation system provides for a slot. In fact, it will be possible to use different diameters, angles and positions by simply moving the pin to the new preload position.

Chain tensioner

The choice between the shoe in polyethylene or the chain tensioning pinion will depend on the speed of the chain, the amount of heat generated by friction and the temperature external to the transmission. When it is necessary to use the chain tensioning pinion, bear in mind that, for ideal positioning, there should be at least three rollers of the chain in the teeth of the pinion as shown in figure Z, and that the distance between the nearest wheel of transmission and the first tooth geared into the chain tensioning pinion should be at least 4/6 links, depending on the size of the chain.

Chain tensioning shoe (tensioning head)

To select the tensioning head for the chain and the correct position for installation, it is necessary to have the chain work on as many rollers as possible; therefore, depending on the length and the angle of development of the transmission, you can choose between the ROUND head, the OVAL head or the shoe type PAT to ensure maximum take-up of the chain. We recommend using the head model OVAL or shoe model PAT that, thanks to their radius of operation, improve the contact and discharge of friction, maintaining the transmission as short as possible, thus achieving lower temperature and less wear of both the shoe and the chain (figures F -G -H).

Belt tensioner

The choice of the idle belt tensioner roller, in terms of dimensions and materials, will vary with the size of the belt, its speed and the working temperature created, as well as the temperature external to the transmission.

For trapezoid belts, if tensioning is needed toward the inside and on the wider side of the trapezoid section, we recommend installing the tensioner and choosing the belt tensioning roller so as not to create a too narrow an angle of transmission, as this could lead to tearing of the belt on the short side of the trapezoid section.

If the belt needs tensioning toward the outer edge, order the trapezoid pulley with the right size and measurements to be able to tighten the trapezoid belt; we will create an idle pulley on the basis of your indications.

Les tendeurs rotatifs automatiques doivent:

- Être montés sur le brin mou de la chaîne ou de la courroie de transmission.
- Être placés le plus près possible de la roue d'entraînement.
- Être placés si possible à l'extérieur de la chaîne ou de la courroie. Ils peuvent également être montés à l'intérieur avec poussée de la transmission vers l'extérieur (figure D).
- Être montés de sorte que le levier soit dans la direction de la transmission. Les figures A-C-D reportent le montage correct, les figures B-E le montage incorrect.
- En cas de brins très longs à mettre en tension, il est possible d'utiliser plusieurs tendeurs.
- Après avoir placé le tendeur il est possible de régler la précharge sur la transmission en tournant la tige hexagonale, qui est solidaire avec la base inférieure. Le levier, serré en même temps que la base supérieure, restera fixe contre la transmission tandis que la base inférieure pivotera. De cette façon vous agirez sur la précharge des ressorts internes.
- En cas de transmission alternée ou réversible (Figure C), il est nécessaire de monter deux tendeurs, car lorsque le mouvement sera alterné le brin mou de la chaîne ou de la courroie deviendra le brin en tension et vice versa. Il est important, avec cette méthode de montage, d'installer le tendeur de sorte que lorsque la chaîne ou la courroie est en tension maximum, le tendeur ne soit pas en fin de course mais ait encore au moins 5° ou 10° de course.
- Ils peuvent être montés tant depuis l'intérieur que depuis l'extérieur (voir méthodes de montage).
- Les bases inférieures des tendeurs rotatifs ont des boutonnières pour empêcher la rotation (figure I boutonnière L). Elles sont rarement utilisées, mais en cas de besoin de les utiliser, par exemple en cas de montage sur des surfaces imparfaites ou irrégulières, il faudra :
 - 1 Utiliser une broche de blocage
 - 2 Tenir compte, lors du positionnement de la broche, de l'inclinaison du tendeur et de la précharge.
 - 3 Sachant qu'au fur et à mesure de l'allongement de la transmission le tendeur se détendra et, à cause de la broche anti-rotation il ne pourra pas être rechargé, il faudra donc créer plusieurs points de positionnement pour la broche, en exploitant le fait que le système de rotation prévoit deux ou trois boutonnières. Il sera, en effet possible d'obtenir différents diamètres, angles et positions, en déplaçant la broche dans la nouvelle position de précharge.

Tendeur de chaîne

Le choix entre le patin en polyéthylène et le pignon tendeur de chaîne dépend de la vitesse de la chaîne, de la température d'utilisation créée par le frottement et de la température extérieure à la transmission. En cas de besoin d'utiliser un pignon tendeur de chaîne, il est nécessaire, pour son positionnement idéal, d'entrer au moins trois galets de la chaîne dans les dents du pignon comme indiqué sur la figure Z et que la distance entre la roue d'entraînement la plus proche et la première dent en prise dans le pignon tendeur soit, d'au moins, de 4/6 maillons en fonction de la taille de la chaîne.

Patin tendeur de chaîne (tête de mise en tension)

Pour choisir la tête de tête en tension pour la chaîne et la position correcte de montage, faire en sorte que la chaîne fonctionne sur le plus grand nombre de galets possible; puis, en fonction de la longueur et de l'angle du développement de la transmission, il sera possible de choisir entre une tête ronde (TONDA), une tête OVALE ou un patin type PAT pour avoir le maximum d'enroulement de la chaîne. Nous recommandons d'utiliser les têtes modèle OVALE ou les patins PAT qui, grâce à leur rayon de travail, améliorent l'appui et limitent la perte due au frottement, réduisant ainsi la longueur de la transmission et les températures et l'usure tant du patin que de la chaîne (Figures F-G-H).

Tendeur de courroie

Le choix du galet tendeur de courroie libre en termes de dimensions et de matériau varie en fonction de la taille de la courroie, de la vitesse de la courroie, de la température d'utilisation créée et de la température externe de la transmission. Pour les courroies trapézoïdales, en cas de besoin de tension vers l'intérieur et sur le côté le plus large de la section trapézoïdale, nous recommandons que le montage du tendeur et que le type de rouleau tendeur de courroie ne créent pas un angle de transmission trop serré, afin de ne pas lacérer la courroie sur le côté court de la section trapézoïdale.

En cas de tension de la courroie vers l'extérieur, choisir une poulie trapézoïdale ayant une taille et des dimensions permettant de tendre la courroie trapézoïdale. Nous créerons une poulie libre sur vos spécifications.

Los tensores giratorios automáticos deben:

- Ser montados en el tramo flojo de la cadena o correa de transmisión.
- En el punto más cercano posible a la rueda conductora.
- Si es posible, fuera de la cadena o correa. Pueden ser montados también dentro, con impulso de la transmisión hacia el exterior (figura D).
- Ser montados de manera tal que la palanca concuerde con la dirección de la transmisión: montaje correcto figuras A-C-D, montaje incorrecto figuras B-E.
- En un tramo muy largo por tensionar se pueden montar varios tensores.
- Tras haber colocado el tensor, es posible regular la precarga en la transmisión girando el pasador hexagonal, que forma una estructura única con el cuerpo inferior; se notará que la palanca apretada con el cuerpo superior se mantiene fija contra la transmisión, mientras que el cuerpo inferior gira; de esta manera la acción se realizará sobre la precarga de los muelles internos.
- En caso de transmisión alterna o reversible (figura C) es necesario montar dos tensores, porque cuando el movimiento sea alterno, la parte floja de la cadena o correa se convertirá en la parte en tensión y viceversa. En este método de montaje, es importante instalar el tensor de manera tal que cuando la cadena o correa esté al máximo de la tensión, el tensor no se halle a final de carrera, sino que tenga aún al menos 5° u 10° de carrera.
- Pueden ser montados tanto desde dentro como desde fuera; véanse los métodos de montaje.
- Los cuerpos inferiores de los tensores giratorios tienen unos ojales para impedir la rotación (Figura I Ojales L); se utilizan raramente, pero en caso de que existiera la extrema necesidad de utilizarlos, tipo en caso de montaje sobre superficies imperfectas o irregulares, se deberá considerar:
 - 1 El uso de una clavija de bloqueo
 - 2 La posición de la clavija deberá ser tal que se tenga en cuenta la inclinación del tensor y la precarga adecuada.
 - 3 A medida que la transmisión se va alargando, el tensor perderá tensión, y a causa de la clavija de antirrotación no podrá ser recargado, por tanto habrá que crear varios puntos de colocación para la clavija, aprovechando que el sistema de antirrotación prevé un ojal. De hecho, será posible aprovechar diámetros, ángulos y posiciones diferentes, será suficiente trasladar la clavija a la nueva posición de precarga.

Tensores de cadena

La elección entre patin de polietileno o piñón tensor de cadena varía en función de la velocidad de la cadena, de la temperatura de utilización creada por la fricción y de la temperatura exterior a la transmisión. Cuando sea necesario el uso del piñón tensor de cadena, para el posicionamiento ideal téngase presente la inserción de al menos tres rodillos de la cadena en los dientes del piñón como se muestra en la figura Z, y que la distancia entre la rueda de transmisión más cercana y el primer diente engranado en el piñón tensor de cadena debe ser de 4/6 eslabones como mínimo, dependiendo del tamaño de la cadena.

Patin tensor de cadena (cabezal de tensionado)

Para elegir el cabezal de tensionado para la cadena y la posición correcta de montaje, hay que hacer posible que la cadena trabaje sobre el mayor número posible de rodillos; por tanto, dependiendo de la longitud y del ángulo de desarrollo de la transmisión, se podrá elegir entre cabezal REDONDO, cabezal OVALADO o bien patin tipo PAT para tener el máximo arrollamiento de la cadena. Se recomienda utilizar los cabezales modelo OVALADO o patines PAT que, gracias a su radio de trabajo, mejoran el apoyo y la descarga de la fricción manteniendo la transmisión de menor longitud, por lo tanto, menor temperatura y menor desgaste, tanto del patin como de la cadena (figuras F -G -H).

Tensores de correa

La elección del rodillo tensor de correa, por dimensiones y materiales, varía en función del tamaño de la correa, de la velocidad de la correa, de la temperatura de utilización creada y de la temperatura exterior a la transmisión.

Para las correas trapecoidales, se hace necesario un tensionado hacia dentro y en el lado más ancho de la sección trapecoidal; recomendamos el montaje del tensor y la elección del rodillo tensores de correa de tal manera que no se cree un ángulo de transmisión demasiado estrecho, evitando así rasgar la correa en el lado corto de la sección trapecoidal.

En caso de que el tensionado de la correa sea hacia fuera, soliciten una polea trapecoidal con las dimensiones y medidas necesarias para poder tensionar la correa trapecoidal; crearemos una polea loca en base a las indicaciones de ustedes.



TENDITORI AUTOMATICI ROTANTI / ROTATIVI A GOMMA



I nostri tenditori, tendicinghia, tendicatena, rotanti serie RH sono nati nel 1989, i primi e unici tenditori con l'utilizzo di gomma **completamente smontabili**, terzi al Mondo e primi in Italia nella costruzione e progettazione di tenditori automatici in genere.

Sono stati creati appositamente smontabili, particolarità che li rende unici, per effettuare le manutenzioni e/o il cambio degli stessi elastomeri. Infatti a differenza delle molle in acciaio che hanno una durata pressoché eterna gli elastomeri possono di fatto, anche se dopo molto tempo, perdere le caratteristiche iniziali, in più in caso di sovraccarico del prodotto, dove per cause esterne al tenditore (esempio un errato montaggio, o un sovra-carico della trasmissione) può provocarsi l'uscita della leva dalla base. Con i nostri tenditori RH potrete semplicemente, svitare il coperchio per riposizionare la leva, oppure cambiare gli elastomeri, avvitare il coperchio e di fatto il prodotto riassumerà le caratteristiche iniziali.

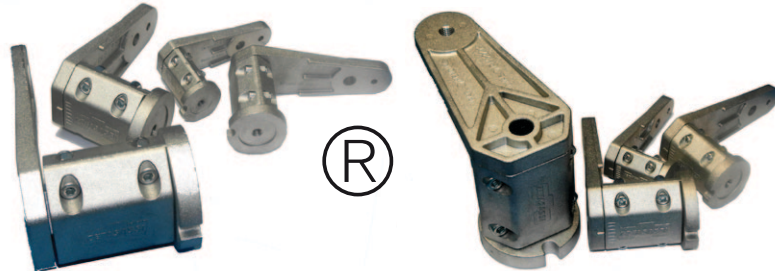
La base, il coperchio e la leva sono in una particolare lega di alluminio robustissima, con carico di rottura di 440MPa, che garantisce una maggiore robustezza e durata nel tempo grazie alle specifiche meccaniche del materiale, quindi un prodotto di eccellenza assoluta in questo campo.

Oltre alla loro funzione i nostri tenditori possono essere utilizzati come pressori, ammortizzatori, stabilizzatori, ecc.

Grazie al fatto che lavoriamo tutti i particolari con in nostre macchine CNC abbiamo un elevatissimo controllo qualità, e possiamo fare modifiche specifiche per ogni progetto anche a disegno.

Esempi:

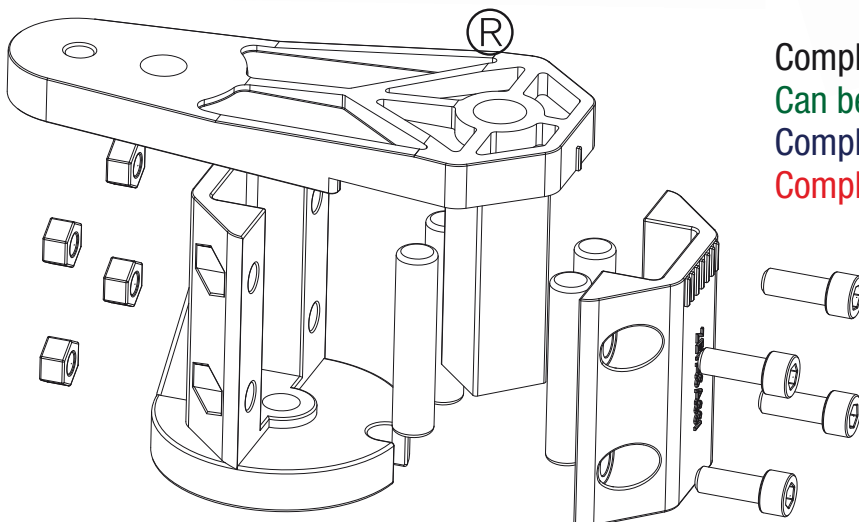
- leve a disegno e/o modificate;
- pattini tendicatena a disegno e/o modificati;
- fine corsa standard o sensori di prossimità;
- rulli tendicinghia a disegno;
- pignoni tendicatena fuori catalogo;
- ecc...



Vantiamo un vasto magazzino e parco macchine CNC di ultima generazione, di personale specializzato con esperienza di oltre 40 anni nel settore.

I prodotti originali ZETASSI Made in Italy che creano affabilità nel tempo li potete trovare solo da noi !

Volete altre spiegazioni riguardati i nostri prodotti, contattateci sapremo consigliarvi il prodotto giusto per le vostre applicazioni.



Completamente smontabili
 Can be entirely disassembled
 Complètement démontables
 Completamente desmontables

Original Product
 Since 1979



AUTOMATIC ROTATING AND ROTARY TENSIONERS IN RUBBER

Our RH series rotary tensioners, belt tensioners and chain tensioners were developed in 1989, the first and only rubber tensioners that could be disassembled, third in the world and first in Italy in the construction and design of automatic tensioners in general.

They were designed to be dismantled to facilitate maintenance and/or replacing the elastomers, and this feature makes them unique. In fact, unlike the steel springs, which last practically forever, the elastomers may, though only after a very long time, lose their initial characteristic. Moreover, in case of overloads where, for reasons not depending on the tensioner (such as improper installation or overload of the transmission) this may cause the lever to separate from the base. With our RH tensions you can simply unscrew the cap and reposition the lever, or replace the elastomers, screw the cap back on and the product will reacquire its initial characteristics.

The base, cap and lever are made of a special aluminum alloy that is very sturdy, with tensile strength of 440MPa, and the device as a whole is particularly robust and long lasting thanks to the mechanical specifications of the material, for a product of absolute excellence in the field.

Thanks to the fact that we machine all the parts in-house with our CNC equipment, we have a very high level of quality control.

In addition to their function, our tensioners can also be used as pressing units, shock absorbers, stabilizers, etc.

Thanks to the fact that these products are entirely produced in-house, we can make specific alterations for every product, also to drawings.

Examples:

- levers to drawings and/or modified;
- chain tensioner shoes to drawings and/or modified;
- standard limit switches or proximity sensors;
- belt tensioner rollers to drawings;
- special order chain tensioner pinions;
- etc...

We have a vast warehouse and a fleet of the latest generation of CNC machines, specialized personnel with over 40 years' experience in the sector.

Original ZETASSI products Made in Italy, always reliable and you can only get them from us !

For any other information you may need regarding our products, don't hesitate to contact us. We'll be able to indicate the right product for your needs.

TENDEURS AUTOMATIQUES ROTATIFS/ROTATIFS À ÉLASTOMÈRES (CAOUTCHOUC)

Nos tendeurs de courroie, tendeurs de chaîne, tendeurs rotatifs de la série RH sont nés en 1989. Ce sont les premiers et les seuls tendeurs à base d'élastomères, **complètement démontables**. ZETASSI® est la troisième entreprise au niveau mondial et la première en Italie pour la construction et la conception de tendeurs automatiques en général.

Ils ont été créés spécifiquement pour être amovibles. Cette particularité, qui les rend uniques, facilite l'entretien et/ou le remplacement des élastomères. En effet, à la différence des ressorts en acier qui ont une durée presque éternelle, les élastomères peuvent, bien qu'après une longue période, perdre leurs caractéristiques initiales, surtout en cas de surcharge, où les causes extérieures au tendeur (par exemple, un mauvais assemblage ou des causes externes au tendeur (par exemple un mauvais montage ou une surcharge de la transmission) peuvent provoquer la sortie du levier de sa base. Avec nos tendeurs RH il suffit de dévisser le couvercle pour repositionner le levier ou remplacer les élastomères. Après avoir revissé le couvercle le produit reprend ses caractéristiques initiales.

La base, le couvercle et le levier sont en alliage d'aluminium particulièrement résistant, avec charge de rupture de 440MPa. Les caractéristiques mécaniques spécifiques du matériau garantissent une plus grande résistance et durée de vie du produit et en font donc un produit d'excellence absolue dans ce domaine.

Grâce au fait que nous usinons tous les composants avec nos machines CNC, nous avons un contrôle de qualité très élevé.

En plus de leur fonction première, nos tendeurs peuvent être utilisés comme presseurs, amortisseurs, stabilisateurs, etc..

Grâce au fait que ces produits sont construits entièrement par notre entreprise, nous pouvons apporter des modifications spécifiques pour chaque projet même sur dessin.

Exemples:

- leviers sur plan et/ou modifiés ;
- patins tendeur de chaîne sur plan et/ou modifiés ;
- fins de course standards ou capteurs de proximité ;
- galets tendeurs sur dessin;
- pignons tendeurs de chaîne hors catalogue ;
- etc.

Nous avons un stock important et un parc de machines CNC de dernière génération, du personnel spécialisé avec plus de 40 ans d'expérience dans le secteur.

Les produits originaux ZETASSI: une garantie de Made in Italy fiable dans le temps !

Pour plus d'informations sur nos produits, n'hésitez pas à nous contacter, nous vous conseillerons le produit le plus adapté à vos applications.

TENSORES AUTOMÁTICOS GIRATORIOS / ROTATIVOS DE GOMA

Nuestros tensores, tensores de correa, tensores de cadena, giratorios serie RH fueron creados en 1989, los primeros y únicos tensores con el uso de goma **completamente desmontables**, terceros en el mundo y primeros en Italia en el diseño y construcción de tensores automáticos en general.

Han sido creados expresamente desmontables, particularidad que los convierte en únicos, para efectuar los mantenimientos y/o el cambio de los elastómeros. En efecto, a diferencia de los muelles de acero que tienen una duración más bien «eterna», los elastómeros pueden perder las características iniciales, aunque después de mucho tiempo; además, en caso de sobrecarga del producto, por causas externas al tensor (por ejemplo un montaje equivocado o una sobrecarga de la transmisión) puede provocarse la salida de la palanca del cuerpo. Con nuestros tensores RH podrán simplemente desatornillar la tapa para resituar la palanca, o bien cambiar los elastómeros, atornillar la tapa y el producto recobrará las características iniciales.

El cuerpo, la tapa y la palanca son de una aleación especial de aluminio súper resistente, con carga de rotura de 440 MPa, que garantiza una mayor robustez y duración en el tiempo gracias a las especificaciones mecánicas del material, por tanto un producto de excelencia absoluta en este campo.

Trabajamos todos los detalles con nuestras máquinas CNC, lo cual nos permite tener un altísimo control de calidad.

Además de su función, nuestros tensores pueden ser utilizados como prensadores, amortiguadores, estabilizadores, etc.

Gracias al hecho de que estos productos están contruidos totalmente en nuestra empresa, podemos hacer modificaciones específicas para cada proyecto, incluso sobre diseño.

Ejemplos:

- palancas sobre diseño y/o modificadas;
- patines tensores de cadena sobre diseño y/o modificados.
- finales de carrera estándar o sensores de proximidad;
- rodillos tensores de correa sobre diseño;
- piñones tensores de cadena fuera de catálogo;
- etc.

Nos preciamos de un amplio almacén y parque de máquinas CNC de última generación, de personal especializado con más de 40 años de experiencia en el sector...

Los productos originales ZETASSI: ¡una garantía de Made in Italy siempre fiable con el paso del tiempo !

¿Desean otras explicaciones acerca de nuestros productos? Pónganse en contacto con nosotros, sabremos recomendarles el producto adecuado para sus aplicaciones.

**TENDITORI AUTOMATICI
ROTANTI / ROTATIVI A GOMMA**

I tenditori automatici tipo RH sono dispositivi automatici che consentono di mantenere la corretta tensione della catena di trasmissione, aumentandone così la durata

Recuperano automaticamente l'allungamento che la catena o cinghia subisce nel tempo durante il suo funzionamento, evitando così l'insorgere di vibrazioni, rumorosità, e rotture, dovuti all'allentamento della stessa.

Questi tenditori automatici non necessitano dell'intervento di alcun operatore, consentendo risparmi di tempo in manutenzione e gestione dei macchinari sui quali sono assemblati

I modelli RH sono formati da base, leva e coperchio in una speciale lega di alluminio antigrippaggio e robustissima con un carico di rottura di 440MPa. All'interno della base vengono posizionati 4 elastomeri, il quadro della leva viene posizionato su questi ultimi e infine viene serrato tutto con il coperchio.

La particolarità che rende unici i nostri tenditori RH è data dal fatto che possono essere smontati per effettuare le manutenzioni e/o il cambio degli stessi elastomeri. Infatti a differenza delle molle in acciaio che hanno una durata pressoché eterna gli elastomeri possono di fatto, anche se dopo molto tempo, perdere le caratteristiche iniziali, in più in caso di sovraccarico del prodotto, dove per cause esterne al tenditore (esempio un errato montaggio, o un sovra-carico della trasmissione) può provocarsi l'uscita della leva dalla base. Con i nostri tenditori RH potrete semplicemente, svitare il coperchio per riposizionare la leva, oppure cambiare gli elastomeri, avvitare il coperchio e di fatto il prodotto riassumerà le caratteristiche iniziali.

Si caratterizzano in modo particolare per alcune qualità principali:

- Angolo utile di tensionatura 30° in entrambi i sensi di rotazione.
- Gli elastomeri ad altissimo limite di snervamento e precarica iniziale, fanno sì che si ottenga un'escursione a pressione il più costante possibile.
- Praticità di montaggio poiché possono essere fissati alla macchina sia con vite dall'interno che con vite dall'esterno.
- Sono muniti di asola di fermo per bloccare la rotazione, in caso di montaggio su superfici non perfette o irregolari
- La qualità dei materiali, la cura nell'esecuzione, la semplicità funzionale ed il prezzo economico ne fanno un prodotto conveniente, pratico, sicuro.

Possono essere forniti di pattini tendicateni in polietilene 1'000'000 UHMW efficiente attrito dinamico 0,06 acciaio a secco, oppure di pignoni tendicateni, rulli tendicinghia e pulegge folli.

**AUTOMATIC ROTATING AND ROTARY
TENSIONERS IN RUBBER**

RH type automatic tensioners are automatic devices that maintain the correct tension of the transmission chain, thereby increasing durability.

They automatically recover any slack in the chain or belt that may develop with use, preventing the appearance of vibrations, noise and breakage due to slack.

These automatic tensioners do not require any kind of upkeep and make it possible to save time on maintenance and management of the machinery on which they are installed.

The RH models consist of a base, lever and cap in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. Four elastomers are positioned inside the base, the square part of the lever is positioned on them and they are fastened together by the cap.

The feature that makes our RH tensioners unique is that they can be dismantled for maintenance and/or to replace the elastomers. In fact, unlike the steel springs, which last practically forever, the elastomers may, though only after a very long time, lose their initial characteristic. Moreover, in case of overloads where, for reasons not depending on the tensioner (such as improper installation or overload of the transmission) this may cause the lever to separate from the base. With our RH tensions you can simply unscrew the cap and reposition the lever, or replace the elastomers, screw the cap back on and the product will reacquire its initial characteristics.

These tensioners are characterized in particular by certain main features:

- Tensioning angle 30° in both directions of rotation.
- Elastomers with a very high yield point and initial preload to ensure a stroke at the most constant pressure range possible.
- Ease of assembly, as they can be fastened to the machine with screws either from the inside or from the outside.
- They are equipped with stop slots to block rotation in case of installation on imperfect or irregular surfaces
- The quality of the materials, care in construction, simplicity of operation and the good value make them a convenient, practical, safe product.

The tensioners can be supplied with chain tensioning shoes in polyethylene 1,000,000 UHMW with dynamic dry steel friction coefficient 0.06 or chain tensioning pinions, belt tensioning rollers and idle pulleys.

**TENDEURS AUTOMATIQUES
ROTATIFS/ROTATIFS À ÉLASTOMÈRES
(CAOUTCHOUC)**

les tendeurs automatiques RH sont des dispositifs automatiques qui permettent de maintenir la tension correcte de la chaîne de transmission et d'augmenter ainsi sa durée de vie.

Ils récupèrent automatiquement l'allongement que la chaîne ou la courroie subit dans le temps durant son fonctionnement, évitant l'apparition de vibrations, de bruit, et de ruptures dus à sa perte de tension. Ces tendeurs automatiques ne nécessitent pas l'intervention d'un opérateur et permettent donc un gain de temps de maintenance et de gestion des machines sur lesquelles ils sont montés.

Les modèles RH sont composés d'une base, d'un levier et d'un couvercle réalisés avec un alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant anti-grippage avec une charge de rupture de 440MPa. À l'intérieur de la base sont positionnés 4 élastomères, le cadre du levier est placé sur ces derniers puis le tout est serré avec le couvercle.

La caractéristique qui rend nos tendeurs RH uniques est le fait qu'ils peuvent être démontés pour effectuer les opérations de maintenance et/ou de remplacement des élastomères. En effet, à la différence des ressorts en acier qui ont une durée presque éternelle, les élastomères peuvent, bien qu'après une longue période, perdre leurs caractéristiques initiales, surtout en cas de surcharge où les causes extérieures au tendeur (par exemple, un mauvais assemblage où les causes extérieures au tendeur (par exemple un mauvais montage ou une surcharge de la transmission) peuvent provoquer la sortie du levier de sa base. Avec nos tendeurs RH, il suffit de dévisser le couvercle pour repositionner le levier ou remplacer les élastomères. Après avoir revissé le couvercle le produit reprend ses caractéristiques initiales.

Ils se caractérisent notamment par les qualités principales suivantes:

- Angle utile de mise en tension de 30° dans les deux sens de rotation.
- Les élastomères avec limite d'élasticité très élevée et précontrainte initiale permettent d'obtenir une course avec une pression la plus constante possible.
- Faciles à monter car ils peuvent être fixés à la machine tant avec des vis depuis l'intérieur qu'avec des vis depuis l'extérieur.
- Ils prévoient une boutonnière postérieure d'arrêt pour bloquer la rotation en cas de montage sur des surfaces imparfaites ou irrégulières.
- La qualité des matériaux, le soin dans l'exécution, sa simplicité et son prix en font un produit abordable, pratique et sûr.

Il peut être équipé de patins tendeurs de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW avec coefficient de frottement dynamique 0,06 en acier à sec, ou de pignons tendeurs de chaîne, de galets tendeurs et de poulies libres.

**TENSORES AUTOMÁTICOS
GIRATORIOS / ROTATIVOS DE GOMA**

Los sensores automáticos tipo RH son dispositivos automáticos que permiten mantener la correcta tensión de la cadena de transmisión, aumentando así su duración.

Dichos sensores recuperan automáticamente el alargamiento que la cadena o la correa sufre en el tiempo durante su funcionamiento, evitando así la aparición de vibraciones, ruido y roturas, debidos al aflojamiento de la misma.

Estos sensores automáticos no necesitan la intervención de ningún operador, permitiendo ahorros de tiempo en mantenimiento y gestión de las maquinarias en que están montados.

Los modelos RH están formados por cuerpo, palanca y tapa de una aleación especial de aluminio antigripaje y súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa. En el interior del cuerpo se colocan 4 elastómeros; el marco de la palanca es colocado sobre estos últimos y por último se aprieta todo con la tapa.

La particularidad que convierte en únicos a nuestros sensores RH es que pueden ser desmontados para efectuar los mantenimientos y/o el cambio de los elastómeros. En efecto, a diferencia de los muelles de acero que tienen una duración más bien «eterna», los elastómeros pueden perder las características iniciales, aunque después de mucho tiempo; además, en caso de sobrecarga del producto, por causas externas al tensor (por ejemplo un montaje equivocado o una sobrecarga de la transmisión) puede provocarse la salida de la palanca del cuerpo. Con nuestros sensores RH podrán simplemente desatornillar la tapa para resituar la palanca, o bien cambiar los elastómeros, atornillar la tapa y el producto recobrará las características iniciales.

Están caracterizados de forma particular por algunas cualidades principales:

- Ángulo de tensión útil: 30° en ambos sentidos de rotación.
- Los elastómeros, de altísimo límite de elasticidad y precarga inicial, permiten que se obtenga un desplazamiento a presión lo más constante posible.
- Praticidad de montaje, ya que pueden ser fijados a la máquina tanto con tornillo desde dentro como con tornillo desde fuera.
- Están provistos de ojal de inmovilización para bloquear la rotación, en caso de montaje sobre superficies imperfectas o irregulares
- La calidad de los materiales, el cuidado en la ejecución, la sencillez funcional y el precio económico hacen de él un producto conveniente, práctico, seguro.

Pueden estar dotados de patines tensores de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW, coeficiente de fricción dinámica 0,06 acero en seco, o bien de piñones tensores de cadena, rodillos tensores de correa y poleas locas.



RH 111 - 155 - 188 - 277

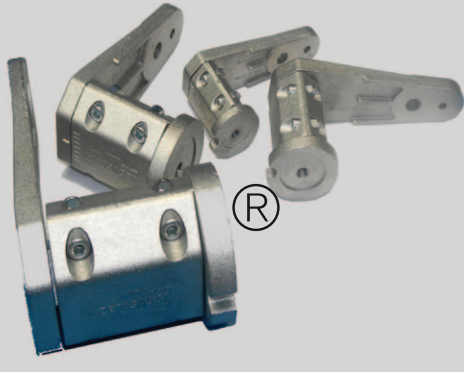
Tenditori automatici rotanti a gomma RH costituiti da leva, base e coperchio in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa. Completamente smontabili, hanno angolo utile di tensionatura 30° in entrambi i sensi di rotazione.

RH automatic rotating tensioners with rubber, consisting of a lever, base and lid in a special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. These tensioners can be entirely disassembled and have a tensioning angle of 30° in both directions of rotation.

Tendeurs automatiques rotatifs à élastomère (caoutchouc) RH constitués d'un levier, d'une base et d'un couvercle en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa.

Complètement démontables, ils ont un angle utile de mise en tension de 30° dans les deux sens de rotation.

Tensores automáticos giratorios de goma RH constituidos por palanca, cuerpo y tapa de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa. Completamente desmontables, tienen un ángulo de tensionado útil de 30° en ambos sentidos de rotación.



- NEWTON**
- RH111 10-120**
- RH155 30-280**
- RH188 50-500**
- RH277 80-1200**

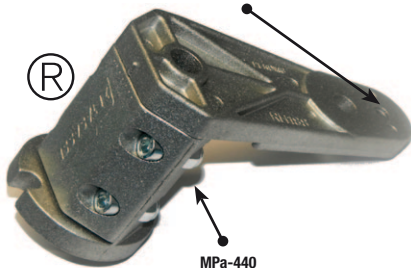
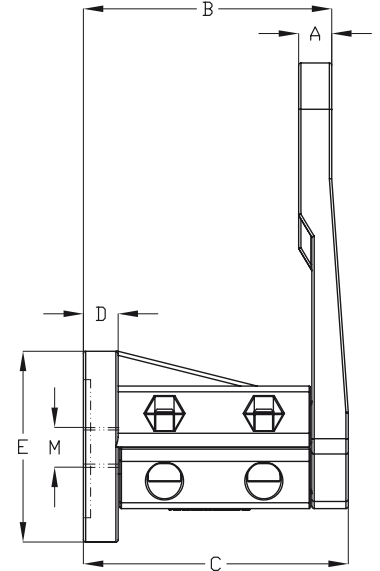
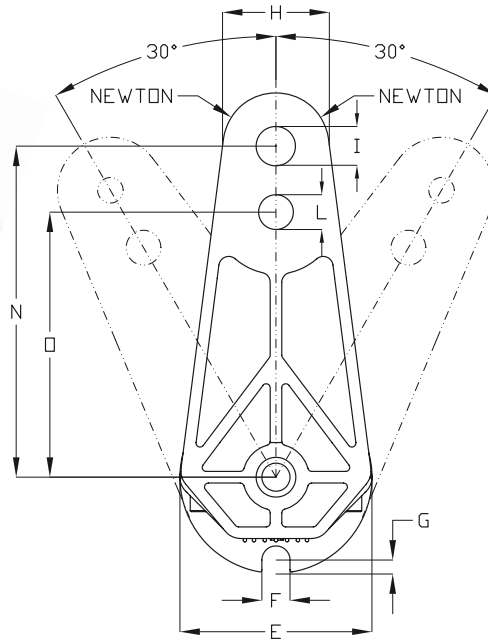
Range
-40°+80°C

Su richiesta si possono effettuare filettature e/o forature diverse da quelle presenti in catalogo.

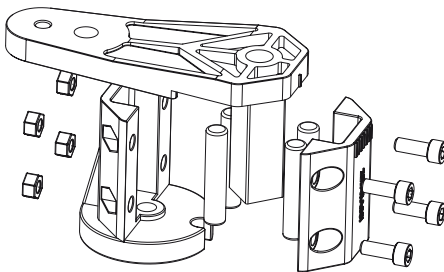
On request, different threads and/or bores from those indicated in the catalogue can be supplied.

Possibilità de filetage ou de perçages différents de ceux du catalogue sur commande.

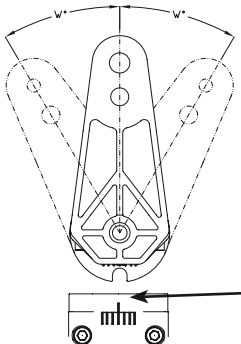
A petición, se pueden efectuar roscados y/o perforaciones distintas de las presentes en el catálogo.



MPa-440
Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje



Completamente smontabili
Can be entirely disassembled
Complètement démontables
Completamente desmontables



TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUESCAS DE REFERENCIA

| COD | NEWTON | | A | B ± 1 | C ± 1 | D | E | F | G | H | I | ØL | M | N | O | Kg |
|---------------|-----------|----------|-----|-------|-------|------|----|------|------|----|----------|------|----------|-----|----|------|
| | N | O | | | | | | | | | | | | | | |
| RH 111 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RH111 | | | | | | | | | | | Ø 5 | | | | | |
| RH11165 | | | | | | | | | | | Ø 6,5 | | | | | |
| RH11185 | | | | | | | | | | | Ø 8,5 | | | | | |
| RH111105 | 10°=50N | 10°=67N | | | | | | | | | Ø 10,5 | 8,5 | M6x1 | 80 | 60 | 0,19 |
| RH111M6 | 20°=80N | 20°=107N | 9,5 | 49,5 | 53,5 | 6 | 35 | 8,5 | 0,75 | 22 | M6 x 1 | | | | | |
| RH111M8 | | | | | | | | | | | M8x1,25 | | | | | |
| RH111M10 | | | | | | | | | | | M10x1,5 | | | | | |
| RH111M12 | 30°=120N | 30°=160N | | | | | | | | | M12x1,75 | | | | | |
| RH 155 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RH155 | | | | | | | | | | | Ø 5 | | | | | |
| RH15565 | | | | | | | | | | | Ø 6,5 | | | | | |
| RH15585 | | | | | | | | | | | Ø 8,5 | | | | | |
| RH155105 | 10°=70N | 10°=87N | | | | | | | | | Ø 10,5 | 10,5 | M8x1,25 | 100 | 80 | 0,37 |
| RH155125 | 20°=170N | 20°=212N | 9,5 | 64 | 66 | 8 | 45 | 8,5 | 1,75 | 28 | Ø 12,5 | | | | | |
| RH155M6 | | | | | | | | | | | M6 x 1 | | | | | |
| RH155M8 | 30°=280N | 30°=350N | | | | | | | | | M8x1,25 | | | | | |
| RH155M10 | | | | | | | | | | | M10x1,5 | | | | | |
| RH155M12 | | | | | | | | | | | M12x1,75 | | | | | |
| RH 188 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RH188 | | | | | | | | | | | Ø 6,5 | | | | | |
| RH18885 | | | | | | | | | | | Ø 8,5 | | | | | |
| RH188105 | | | | | | | | | | | Ø 10,5 | | | | | |
| RH188125 | 10°=210N | 10°=262N | | | | | | | | | Ø 12,5 | 10,5 | M10x1,5 | 100 | 80 | 0,66 |
| RH188M8 | 20°=350N | 20°=437N | 11 | 75 | 79 | 10,5 | 58 | 8,5 | 3,75 | 32 | M8x1,25 | | | | | |
| RH188M10 | | | | | | | | | | | M10x1,5 | | | | | |
| RH188M12 | 30°=500N | 30°=625N | | | | | | | | | M12x1,75 | | | | | |
| RH 277 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RH277 | | | | | | | | | | | Ø 8,5 | | | | | |
| RH277105 | 10°=360N | | | | | | | | | | Ø 10,5 | | | | | |
| RH277125 | | | | | | | | | | | Ø 12,5 | | | | | |
| RH277M10 | 20°=730N | x | 12 | 102 | 110 | 15 | 78 | 10,5 | 4,75 | 50 | M10x1,5 | x | M12x1,75 | 130 | x | 1,74 |
| RH277M12 | | | | | | | | | | | M12x1,75 | | | | | |
| RH277M16 | 30°=1200N | | | | | | | | | | M16x2 | | | | | |



RHP 111 - 155 - 188 - 277

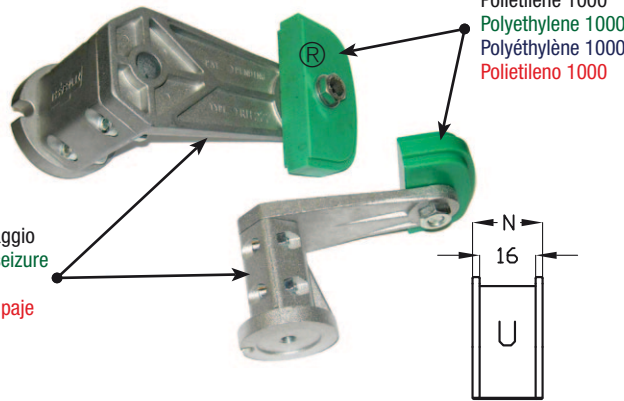
Tendicatena automatici rotanti a gomma RHP costituiti da leva, base e coperchio in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa. Completamente smontabili, hanno angolo utile di tensionatura 30° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di pattino tendicatena in polietilene 1'000'000 UHMW.

RHP automatic rotating chain tensioners with rubber, consisting of a lever, base and lid in a special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. These tensioners can be entirely disassembled and have a tensioning angle of 30° in both directions of rotation. Equipped with chain tensioning shoe in polyethylene 1,000,000 UHMW.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à élastomère (caoutchouc) RHP constitués d'un levier, d'une base et d'un couvercle en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa. Complètement démontables, ils ont un angle utile de mise en tension de 30° dans les deux sens de rotation. Livrés avec patin tendeur de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW.

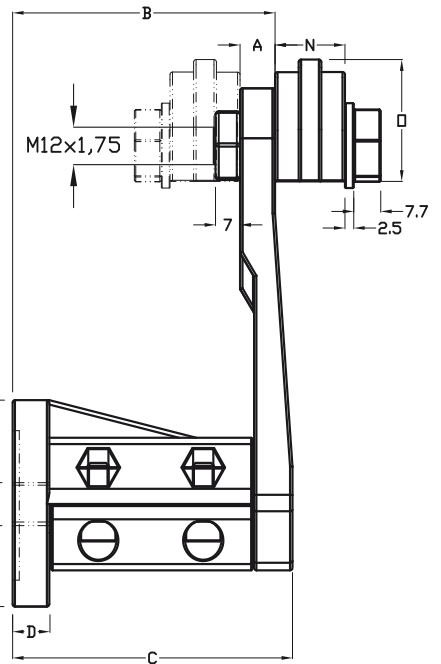
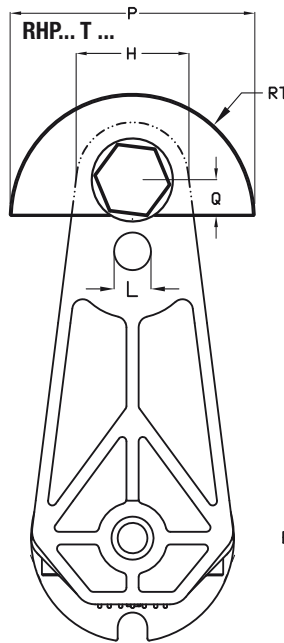
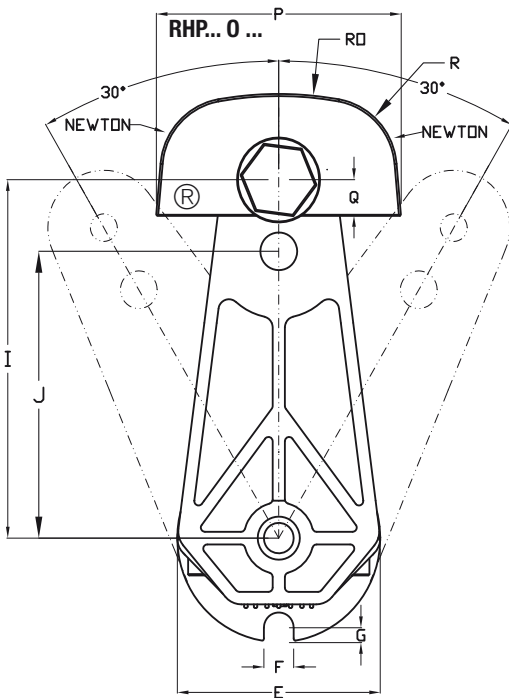
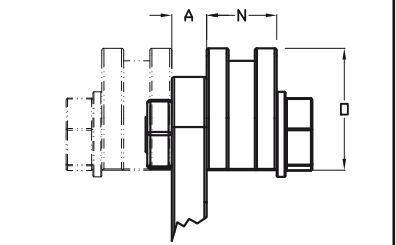
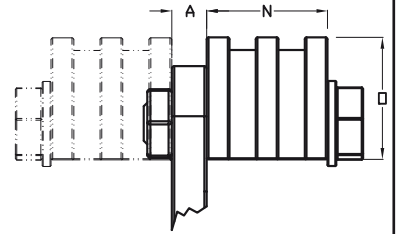
Tensores de cadena automáticos giratorios de goma RHP constituidos por palanca, cuerpo y tapa de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa. Completamente desmontables, tienen un ángulo de tensionado útil de 30° en ambos sentidos de rotación. Dotados de patín tensor de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW.

NEWTON
RH111 10-120
RH155 30-280
RH188 50-500
RH277 80-1200
Range
-40°+80°C

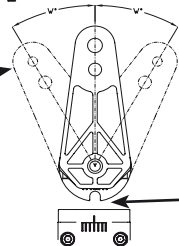


Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

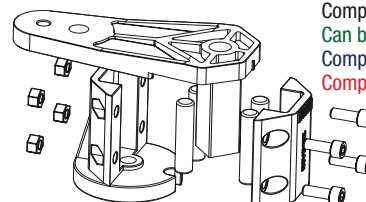
Polietilene 1000
Polyethylene 1000
Polyéthylène 1000
Polietileno 1000



| RH | NEWTON = I | | |
|-----|------------|--------|--------|
| | W= 10° | W= 20° | W= 30° |
| 111 | 50 | 80 | 120 |
| 155 | 70 | 170 | 280 |
| 188 | 210 | 350 | 500 |
| 277 | 360 | 730 | 1200 |



TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUESCAS DE REFERENCIA



Completamente smontabili
Can be entirely disassembled
Complètement démontables
Completamente desmontables



RHP... O ...
RHP... T ...



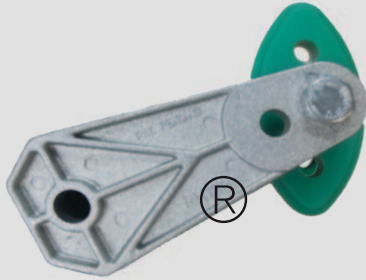
EXAMPLE COD: RHP111 O 38 S

Main product catalog table with columns for Newton (I, MAX), COD (O, T), Passo Catena (Chain Pitch), N, COD (O, T), Passo Catena (Chain Pitch), and dimensions (N, O, P, Q, R, RO, RT, Kg). It lists various models like RHP111, RHP155, RHP188, and RHP277.



RH & KPAT

111 - 155 - 188 - 277



Tendicatena automatici rotanti a gomma RHPAT costituiti da leva, base e coperchio in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa. Completamente smontabili, hanno angolo utile di tensionatura 30° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di pattino tendicatena in polietilene 1'000'000 UHMW, modello PAT.

RHPAT automatic rotating chain tensioners with rubber, consisting of a lever, base and lid in a special, very sturdy antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. These tensioners can be entirely disassembled and have a tensioning angle of 30° in both directions of rotation. Equipped with chain tensioning shoe in polyethylene 1,000,000 UHMW model PAT.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à élastomère (caoutchouc) RHPAT constitués d'un levier, d'une base et d'un couvercle en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa.

Complètement démontables, ils ont un angle utile de mise en tension de 30° dans les deux sens de rotation.

Livrés avec patin tendeur de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW modèle PAT.

Tensores de cadena automáticos giratorios de goma RHPAT constituidos por palanca, cuerpo y tapa de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa. Completamente desmontables, tienen un ángulo de tensionado útil de 30° en ambos sentidos de rotación. Dotados de patin tensor de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW, modelo PAT.

NEWTON

RH111 10-120

RH155 30-280

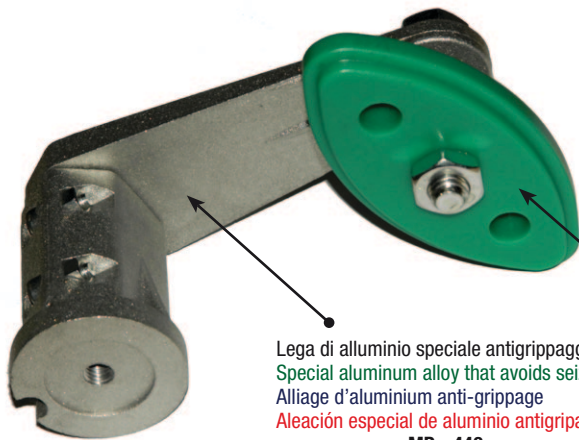
RH188 50-500

RH277 80-1200

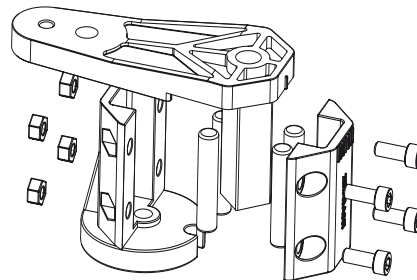
Range

-40°+80°C

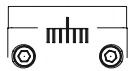
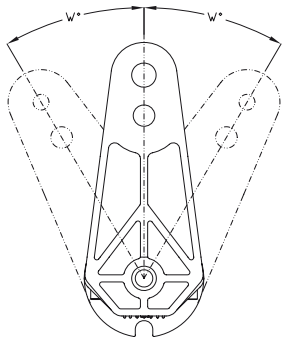
Completamente smontabili
Can be entirely disassembled
Complètement démontables
Completamente desmontables



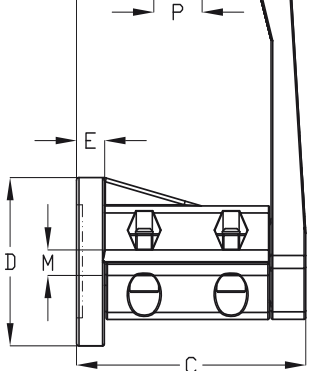
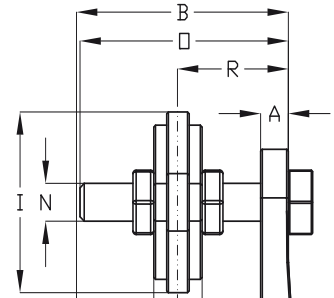
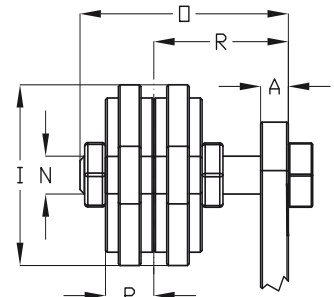
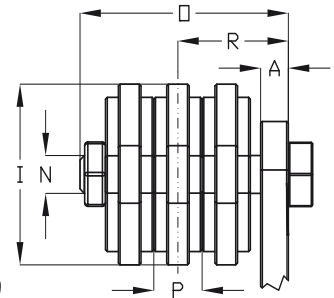
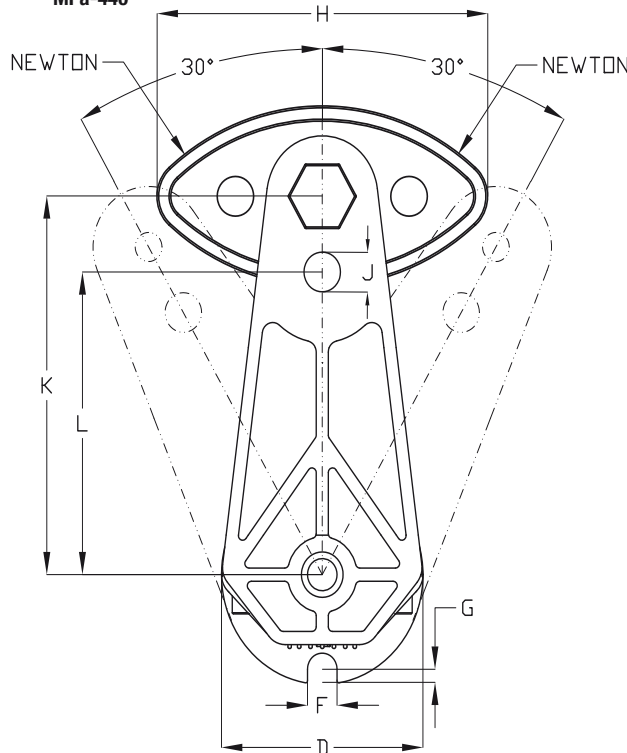
Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440



Polietilene 1000
Polyethylene 1000
Polyéthylène 1000
Polietileno 1000



TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUASCAS DE REFERENCIA



| RH | NEWTON = K | | |
|-----|------------|--------|--------|
| | W= 10° | W= 20° | W= 30° |
| 111 | 50 | 80 | 120 |
| 155 | 70 | 170 | 280 |
| 188 | 210 | 350 | 500 |
| 277 | 360 | 730 | 1200 |



RH... & KPAT

EXAMPLE COD: RH188M10 & KPAT12B2



| COD | | | | COD | PASSO CATENA | | | H | I | N | O | P | KG + RH |
|----------|----------|----------|----------|----------|-------------------|--------------|-------|------|----------|---------|------|------|---------|
| RH111 | RH155 | RH188 | RH277 | KIT-PAT | CHAIN PITCH | | | | | | | | |
| | | | | | PASO DE LA CADENA | | | | | | | | |
| | | | | | PAS DE LA CHAÎNE | | | | | | | | |
| RH111M8 | RH155M8 | RH188M8 | RH277 | | KPAT38B1 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 72,8 | 36,6 | M8x1,25 | 45 | 10,2 | |
| | | | | KPAT38B2 | 06B2 | | 0,06 | | | | | | |
| | | | | KPAT38B3 | 06B3 | | 0,08 | | | | | | |
| RH111M10 | RH155M10 | RH188M10 | RH277M10 | KPAT12B1 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 95,2 | 47,7 | M10x1,5 | 60 | 13,9 | | 0,1 |
| | | | | KPAT12B2 | | 08B2 | | | | | | | 0,14 |
| | | | | KPAT12B3 | | 08B3 | | | | | | | 0,18 |
| RH111M10 | RH155M10 | RH188M10 | RH277M10 | KPAT58B1 | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 124,5 | 62,2 | M10x1,5 | 60 | 16,6 | | 0,14 |
| | | | | KPAT58B2 | | 10B2 | | | | | | | 0,23 |
| | | | | KPAT58B3 | | 10B3 | | | | | | | 0,31 |
| RH111M12 | RH155M12 | RH188M12 | RH277M12 | KPAT34B1 | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 146,6 | 71,3 | M12x1,75 | 80 | 19,5 | | 0,24 |
| | | | | KPAT34B2 | | 12B2 | | | | | | | 0,36 |
| | | | | KPAT34B3 | | 12B3 | | | | | | | 0,49 |

| | | | | |
|-----|-------|---------|---------|----------|
| A | 9,5 | 9,5 | 11 | 12 |
| B±1 | 49,5 | 64 | 75 | 102 |
| C±1 | 53,5 | 66 | 79 | 110 |
| D | 35 | 45 | 56 | 78 |
| E | 6 | 8 | 10,5 | 15 |
| F | 8,5 | 8,5 | 8,5 | 10,5 |
| G | 0,75 | 1,75 | 3,75 | 4,75 |
| J | Ø 8,5 | Ø 10,5 | Ø 10,5 | X |
| K | 80 | 100 | 100 | 130 |
| L | 60 | 80 | 80 | x |
| M | M6x1 | M8x1,25 | M10x1,5 | M12x1,75 |
| KG | 0,18 | 0,35 | 0,64 | 1,74 |

Per ordinare e scaricare i disegni cad giusti, seguite lo schema; Esempio prima colonna, primo codice tenditore cod.: "RH111M8" tenditore rotante con attacco filettato da M8x1,25. Primo pattino nella colonna dei pattini KIT-PAT cod.: "KPAT38B1" pattino tendicatena 3/8"x7/32" semplice 06B1. Questi due codici: RH111M8 + KPAT38B1; formano il prodotto. Troverete i disegni cad nella pagina dedicata ai download oppure nelle pagine dedicate ai prodotti, nei nostri siti internet. Per ordinare o scaricare i disegni dovete tenere i due codici separati.

To order and download the correct CAD drawings, follow the diagram; Example of first column, first tensioner code, code: "RH111M8" rotating tensioner with threaded connector for M8x1,25. First shoe in the shoe column KIT-PAT code: "KPAT38B1" chain tensioning shoe 3/8"x7/32" simple 06B1. These two codes: RH111M8 + KPAT38B1; make up the product. You will find the CAD drawings on the page devoted to downloads or on the pages detailing the products, on our websites. To order or download the drawings you must keep the two codes separate.

Pour commander et télécharger les dessins CAO corrects suivre le schéma; Exemple Première colonne, premier code tendeur: "RH111M8" tendeur rotatif avec fixation fileté de M8x1,25. Premier patin dans la colonne des patins KIT-PAT. code: "KPAT38B1" patin tendeur de chaîne 3/8 "x 7/32" "simple 06B1. Ces deux codes : RH111M8 + KPAT38B1 forment le produit. Vous trouverez des dessins CAO sur la page relative aux téléchargements ou dans les pages relatives aux produits sur nos sites Web. Pour commander ou télécharger les dessins il faudra garder distincts les deux codes.

Para encargar y descargar los diseños CAD adecuados, sigan el esquema; Ejemplo primera columna, primer código tensor cod.: "RH111M8" tensor giratorio con conexión roscada de M8x1,25. Primer patin en la columna de los patines KIT-PAT cod.: "KPAT38B1" patin tensor de cadena 3/8"x7/32- simple 06B1. Estos dos códigos: RH111M8 + KPAT38B1; forman el producto. Encontrarán los diseños CAD en la página dedicada a las descargas o bien en las páginas dedicadas a los productos, en nuestros sitios de Internet. Para encargar o descargar los diseños tendrán que mantener los dos códigos separados.

| R | MIN | | MAX | | MIN | | MAX | | MIN | | MAX | |
|------|------|----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----|-----|
| | MIN | MAX | MIN | MAX | MIN | MAX | MIN | MAX | MIN | MAX | MIN | MAX |
| 3/8" | 06B1 | KPAT38B1 | 5,1 | 26,9 | 5,1 | 26,9 | 5,1 | 24,9 | 10,1 | 22,9 | | |
| | 06B2 | KPAT38B2 | 10,2 | 21,8 | 10,2 | 21,8 | 10,2 | 19,8 | 15,2 | 17,8 | | |
| | 06B3 | KPAT38B3 | 15,3 | 26,7 | 15,3 | 26,7 | 15,3 | 24,7 | 20,3 | 22,7 | | |
| 1/2" | 08B1 | KPAT12B1 | 6,95 | 39,05 | 6,95 | 39,05 | 6,95 | 37,05 | 6,95 | 35,05 | | |
| | 08B2 | KPAT12B2 | 13,9 | 32,1 | 13,9 | 32,1 | 13,9 | 30,1 | 13,9 | 28,1 | | |
| | 08B3 | KPAT12B3 | 20,85 | 35,15 | 20,85 | 35,15 | 20,85 | 33,15 | 20,85 | 31,15 | | |
| 5/8" | 10B1 | KPAT58B1 | 8,3 | 37,7 | 8,3 | 37,7 | 8,3 | 35,7 | 8,3 | 33,7 | | |
| | 10B2 | KPAT58B2 | 16,6 | 39,4 | 16,6 | 39,4 | 16,6 | 37,4 | 16,6 | 35,4 | | |
| | 10B3 | KPAT58B3 | 24,9 | 41,1 | 24,9 | 41,1 | 24,9 | 39,1 | 24,9 | 37,1 | | |
| 3/4" | 12B1 | KPAT34B1 | 9,75 | 55,25 | 9,75 | 55,25 | 9,75 | 53,25 | 9,75 | 51,25 | | |
| | 12B2 | KPAT34B2 | 19,5 | 45,5 | 19,5 | 45,5 | 19,5 | 43,5 | 19,5 | 41,5 | | |
| | 12B3 | KPAT34B3 | 29,25 | 55,75 | 29,25 | 55,75 | 29,25 | 53,75 | 29,25 | 51,75 | | |

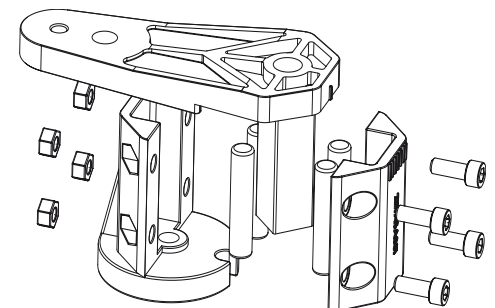
Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje

MPa-440



Polietilene 1000
Polyethylene 1000
Polyéthylène 1000
Polietileno 1000

Completamente smontabili
Can be entirely disassembled
Complètement démontables
Completamente desmontables





RHPU

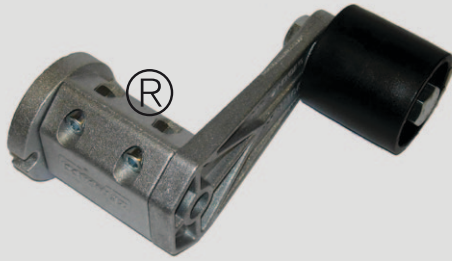
111 - 155 - 188 - 277

Tendicinghia automatici rotanti a gomma RHPU costituiti da leva, base e coperchio in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa. Completamente smontabili hanno angolo utile di tensionatura 30° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di rullo tendicinghia folle, compreso di cuscinetti a doppia schermatura.

RHPU automatic rotating belt tensioners with rubber, consisting of a lever, base and lid in a special, very sturdy antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. These tensioners can be entirely disassembled and have a tensioning angle of 30° in both directions of rotation. Equipped with idle belt tensioner roller with double-shielded bearings.

Tendeurs de courroie automatiques rotatifs à élastomère (caoutchouc) RHPU constitués d'un levier, d'une base et d'un couvercle en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa. Complètement démontables, ils ont un angle utile de mise en tension de 30° dans les deux sens de rotation. Livrés avec galet tendeur (de courroie) libre avec roulements à double blindage.

Tensores de correa automáticos giratorios de goma RHPU constituidos por palanca, cuerpo y tapa de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa. Completamente desmontables, tienen un ángulo de tensión útil de 30° en ambos sentidos de rotación. Dotados de rodillo tensor de correa, con rodamientos de doble blindaje.



NEWTON

RH111 10-120

RH155 30-280

RH188 50-500

RH277 80-1200

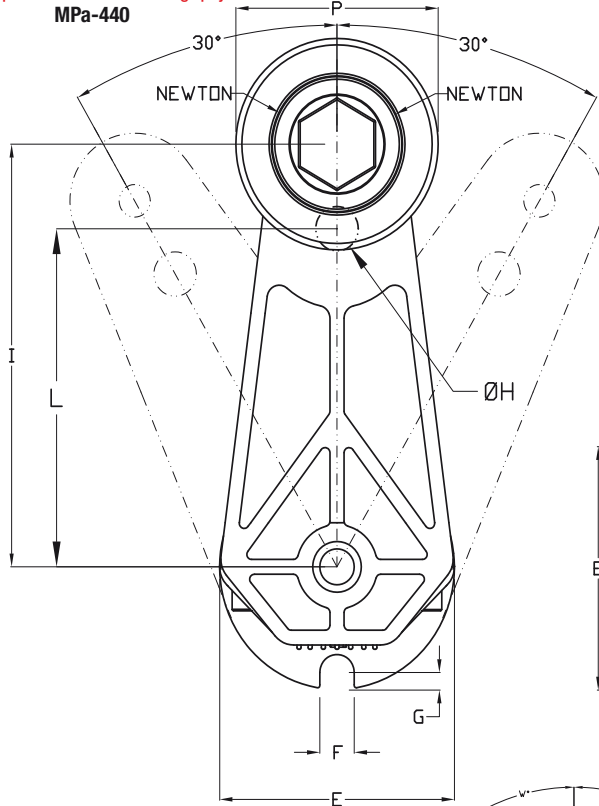
Range

-20°+80°C



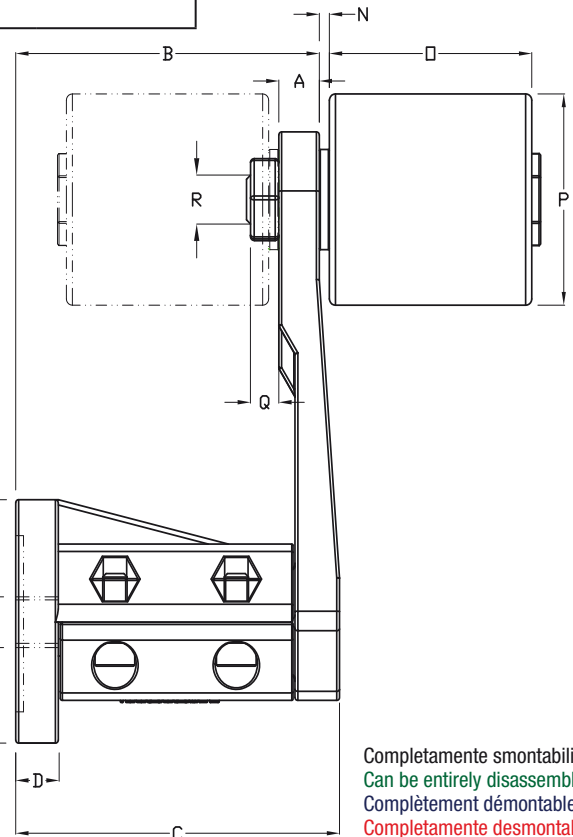
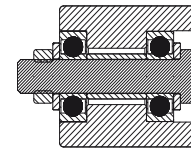
Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje

MPa-440



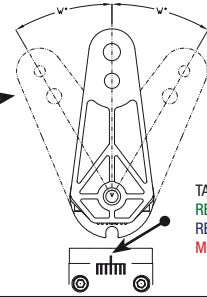
| PU | NY | AL | AC |
|----------------------|--------|-----------|-------------------|
| RULLI TENDICINGHIA | NYLON | ALLUMINIO | ACCIAIO ZINCATO |
| IDLER ROLLERS | NYLON | ALUMINIUM | GALVANIZED STEEL |
| GALETS DE TENSION | NYLON | ALUMINIUM | ACIER GALVANISÉ |
| ROD. TENSORES CORREA | NAILON | ALUMINIO | ACERO GALVANIZADO |

Su richiesta rulli tendicinghia in altri materiali o dimensioni.
On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions.
Possibilité de galets de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande.
A petición, rodillos tensores de correa en otros materiales o dimensiones.

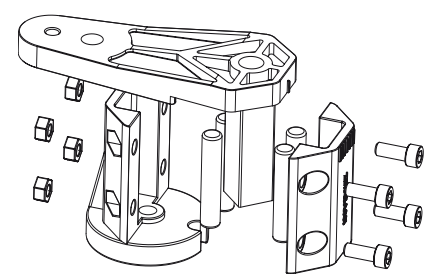


Completamente smontabili
Can be entirely disassembled
Complètement démontables
Completamente desmontables

| RH | NEWTON = I | | |
|-----|------------|--------|--------|
| | W= 10° | W= 20° | W= 30° |
| 111 | 50 | 80 | 120 |
| 155 | 70 | 170 | 280 |
| 188 | 210 | 350 | 500 |
| 277 | 360 | 730 | 1200 |



TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUESCAS DE REFERENCIA



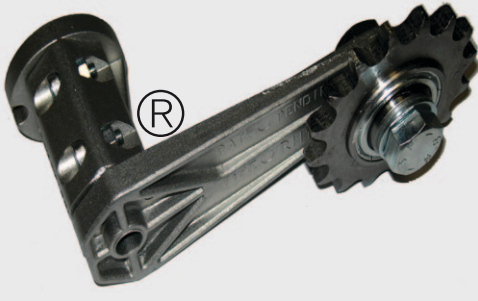


| PU | COD | NEWTON | | A | B ± 1 | C ± 1 | D | E | F | G | ØH | I | L | M | N | O | P | Q | R | MAT | Kg | |
|-----------------|---------------|--------|------|-----|-------|-------|------|----|------|------|------|-----|----|----------|-----|----|----|---|-------------|------------|------|------|
| | | MIN | MAX | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHPU 111 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Ø30 L35 | RHPU1113035AC | | | | | | | | | | | | | | | | | | 5 | M8x1,25 45 | AC | 0,32 |
| | RHPU1113035AL | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AL | 0,27 |
| | RHPU1113035NY | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | NY | 0,25 |
| Ø40 L45 | RHPU1114045NY | 10 | 120 | 9,5 | 49,5 | 53,5 | 6 | 35 | 8,5 | 0,75 | 8,5 | 80 | 60 | M6x1 | 2,5 | 35 | 30 | 6 | M10x1,5 60 | NY | 0,35 | |
| | RHPU1115050AC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AC | 0,85 |
| Ø50 L50 | RHPU1115050AL | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AL | 0,54 |
| | RHPU1115050NY | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | NY | 0,44 |
| | RHPU1115050AC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AC | 0,49 |
| RHPU 155 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Ø30 L35 | RHPU1553035AC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AC | 0,49 |
| | RHPU1553035AL | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AL | 0,44 |
| | RHPU1553035NY | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | NY | 0,42 |
| Ø40 L45 | RHPU1554045NY | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | NY | 0,52 |
| Ø50 L50 | RHPU1555050AC | 30 | 280 | 9,5 | 64 | 66 | 8 | 45 | 8,5 | 1,75 | 10,5 | 100 | 80 | M8x1,25 | 2,5 | 35 | 30 | 7 | M12x1,75 65 | AC | 1,02 | |
| | RHPU1555050AL | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AL | 0,71 |
| | RHPU1555050NY | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | NY | 0,61 |
| Ø60 L60 | RHPU1556060AC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AC | 1,49 |
| | RHPU1556060AL | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AL | 0,89 |
| | RHPU1556060NY | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | NY | 0,63 |
| RHPU 188 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Ø30 L35 | RHPU1883035AC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AC | 0,78 |
| | RHPU1883035AL | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AL | 0,73 |
| | RHPU1883035NY | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | NY | 0,71 |
| Ø40 L45 | RHPU1884045NY | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | NY | 0,8 |
| Ø50 L50 | RHPU1885050AC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AC | 1,3 |
| | RHPU1885050AL | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AL | 1 |
| | RHPU1885050NY | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | NY | 0,9 |
| Ø60 L60 | RHPU1886060AC | 50 | 500 | 11 | 75 | 79 | 10,5 | 58 | 8,5 | 3,75 | 10,5 | 100 | 80 | M10x1,5 | 2,5 | 35 | 30 | 7 | M12x1,75 75 | AC | 1,78 | |
| | RHPU1886060AL | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AL | 1,18 |
| | RHPU1886060NY | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | NY | 0,92 |
| Ø80 L80 | RHPU1888080AC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AC | 3,37 |
| | RHPU1888080AL | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AL | 1,82 |
| | RHPU1888080NY | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | NY | 1,29 |
| Ø80 L90 | RHPU1888090AC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AC | 3,76 |
| | RHPU1888090AL | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AL | 1,94 |
| | RHPU1888090NY | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | NY | 1,33 |
| RHPU 277 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Ø40 L45 | RHPU2774045NY | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | NY | 1,95 |
| Ø50 L50 | RHPU2775050AC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AC | 2,41 |
| | RHPU2775050AL | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AL | 2,1 |
| | RHPU2775050NY | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | NY | 2 |
| Ø60 L60 | RHPU2776060AC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AC | 2,88 |
| | RHPU2776060AL | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AL | 2,28 |
| | RHPU2776060NY | 80 | 1200 | 12 | 102 | 110 | 15 | 78 | 10,5 | 4,75 | x | 130 | x | M12x1,75 | 6 | 45 | 40 | 7 | M12x1,75 75 | NY | 2,03 | |
| Ø80 L80 | RHPU2778080AC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AC | 4,48 |
| | RHPU2778080AL | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AL | 2,92 |
| | RHPU2778080NY | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | NY | 2,4 |
| Ø80 L90 | RHPU2778090AC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AC | 4,87 |
| | RHPU2778090AL | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | AL | 3,04 |
| | RHPU2778090NY | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | NY | 2,44 |



RHR AC

111 - 155 - 188 - 277



Tendicatena automatici rotanti a gomma RHRAC costituiti da leva, base e coperchio in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa. Completamente smontabili hanno angolo utile di tensionatura 30° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di pignone tendicatena folle e cuscinetti con doppia schermatura modello AC.

RHRAC automatic rotating chain tensioners with rubber, consisting of a lever, base and lid in a special, very sturdy antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. These tensioners can be entirely disassembled and have a tensioning angle of 30° in both directions of rotation. Equipped with idle chain tensioner pinion and double shielded bearings model AC.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à élastomère (caoutchouc) RHRAC constitués d'un levier, d'une base et d'un couvercle en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa. Complètement démontables, ils ont un angle utile de mise en tension de 30° dans les deux sens de rotation. Livrés avec pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle AC.

Tensores de cadena automáticos giratorios de goma RHRAC constituidos por palanca, cuerpo y tapa de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa. Completamente desmontables, tienen un ángulo de tensión útil de 30° en ambos sentidos de rotación. Dotados de piñón tensor de cadena y rodamientos con doble blindaje modelo AC.

- NEWTON**
- RH111 10-120**
- RH155 30-280**
- RH188 50-500**
- RH277 80-1200**

Range
-20°+80°C

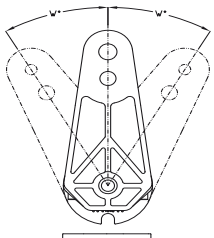
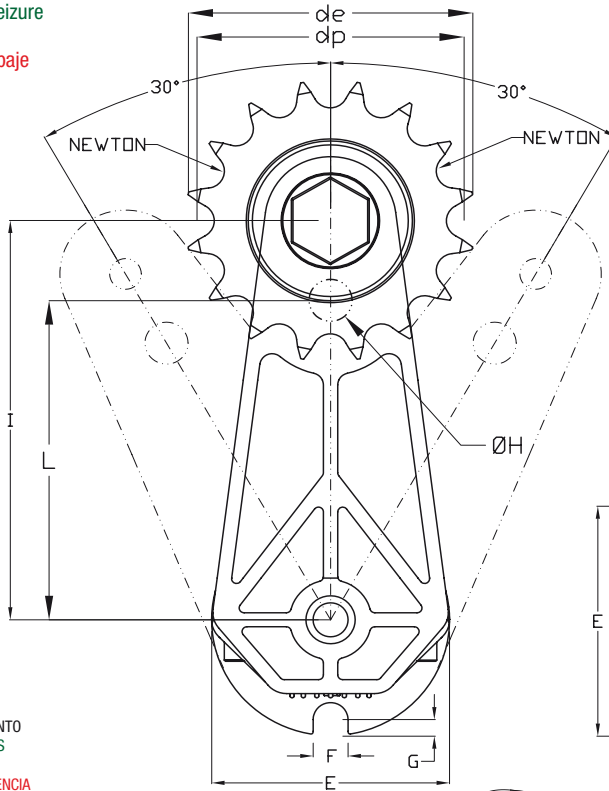
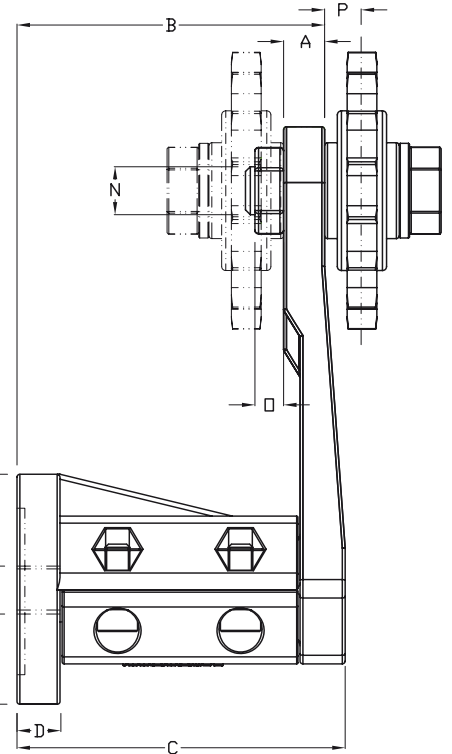
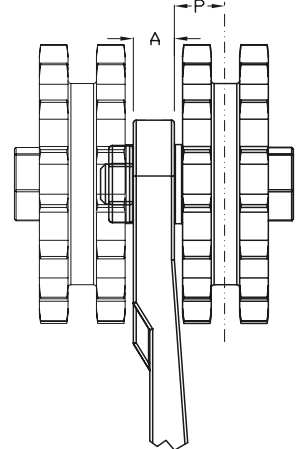
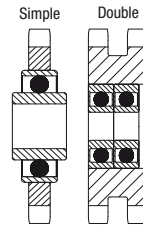
Acciaio C45
Steel C45
Acier C45
Acero C45

Su richiesta: dentature, cuscinetti, differenti.
On request, different teeth, bearings, can be supplied.
Autres dentures, coussinets, possibles sur commande.
A petición: dentados, rodamientos, diferentes.

Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado

Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

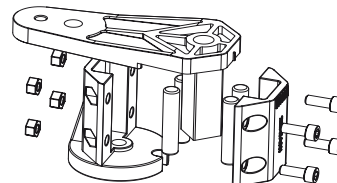
mod.AC



TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUJESCAS DE REFERENCIA

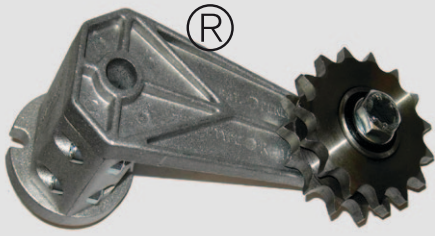
| RH | NEWTON = I | | |
|-----|------------|--------|--------|
| | W= 10° | W= 20° | W= 30° |
| 111 | 50 | 80 | 120 |
| 155 | 70 | 170 | 280 |
| 188 | 210 | 350 | 500 |
| 277 | 360 | 730 | 1200 |

Completamente smontabili
Can be entirely disassembled
Complètement démontables
Completamente desmontables





| COD | NEWTON / | | PASSO CATENA | DENTI | de | dp | Cuscinetto | | A | B ± 1 | C ± 1 | D | E | F | G | H | I | L | M | N | O | P | Kg | | | | | | | | | | | | | |
|-------------------|--------------|------|-------------------|---------|--|-------------|------------|---------------|-----|-------|-------|----|----|------|------|------|-----|----|----------|-------------|--------------|------|------|-------------|---|----|-----|------|------|-----|----|---------|-------------|--|-----|------|
| | MIN | MAX | CHAIN PITCH | TEETH | | | Bearings | Roulements | | | | | | | | | | | | | | | | Rodamientos | | | | | | | | | | | | |
| | | | PASO DE LA CADENA | DIENTES | DENTI TEMPRATI-HARDENED TEETH-DENTS TREMPÉES-DIENTES TEMPLADOS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | PAS DE LA CHAÎNE | DENTS | DENTI TEMPRATI-HARDENED TEETH-DENTS TREMPÉES-DIENTES TEMPLADOS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR 111 AC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR111AC38S | 10 | 120 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 203 KRR AH02 | 9,5 | 49,5 | 53,5 | 6 | 35 | 8,5 | 0,75 | 8,5 | 80 | 60 | M6x1 | M12x1,75 35 | 7 | 9,1 | 0,4 | | | | | | | | | | | | | |
| RHR111AC38D | | | | 06B2 | | | | N°2= 6200 2RS | | | | | | | | | | | | M10x1,5 35 | 6 | 11 | 0,52 | | | | | | | | | | | | | |
| RHR111AC12S | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 203 KRR AH02 | M12x1,75 35 | 7 | 9,1 | | | | | | | | | | | | 0,42 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR111AC12D | | | | 08B2 | N°2= 6200 2RS | M10x1,5 35 | 6 | 12,5 | | | | | | | | | | | | 0,6 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR 155 AC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR155AC38S | 30 | 280 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 203 KRR AH02 | 9,5 | 64 | 66 | 8 | 45 | 8,5 | 1,75 | 10,5 | 100 | 80 | M8x1,25 | M12x1,75 35 | 7 | 9,1 | 0,56 | | | | | | | | | | | | | |
| RHR155AC38D | | | | 06B2 | | | | N°2= 6200 2RS | | | | | | | | | | | | M10x1,5 35 | 6 | 11 | 0,69 | | | | | | | | | | | | | |
| RHR155AC12S | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 203 KRR AH02 | M12x1,75 35 | 7 | 9,1 | | | | | | | | | | | | 0,59 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR155AC12D | | | | 08B2 | N°2= 6200 2RS | M10x1,5 35 | 6 | 12,5 | | | | | | | | | | | | 0,76 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR155AC58S | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 203 KRR AH02 | M12x1,75 35 | 7 | 9,1 | | | | | | | | | | | | 0,78 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR155AC58D | | | | 10B2 | N°2= 6201 2RS | M12x1,75 40 | 7 | 15,3 | | | | | | | | | | | | 1,28 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR155AC34S | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 203 KRR AH02 | M12x1,75 35 | 7 | 9,1 | | | | | | | | | | | | 0,89 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR155AC34D | | | | 12B2 | N°2= 6301 2RS | M12x1,75 45 | 7 | 17,6 | | | | | | | | | | | | 1,53 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR155AC1S | | | 1" x 17 mm | 16B1 | 204 KRR | M12x1,75 40 | 7 | 11,3 | | | | | | | | | | | | 1,17 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR155AC114S | | | 1"1/4 x 3/4" | 20B1 | 204 KRR | M12x1,75 40 | 7 | 11,3 | | | | | | | | | | | | 1,14 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR 188 AC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR188AC38STE | | | 30 | 280 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | | | | | | | | | | | | 63,9 | 203 KRR AH02 | 9,5 | 64 | 66 | 8 | 45 | 8,5 | 1,75 | 10,5 | 100 | 80 | M8x1,25 | M12x1,75 35 | | 9,1 | 0,56 |
| RHR188AC12STE | 1/2" x 5/16" | 08B1 | | | 203 KRR AH02 | M12x1,75 35 | | | | 9,1 | 0,59 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR188AC58STE | 5/8" x 3/8" | 10B1 | | | 203 KRR AH02 | M12x1,75 35 | | | 7 | 9,1 | 0,78 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR188AC34STE | 3/4" x 7/16" | 12B1 | | | 203 KRR AH02 | M12x1,75 35 | | | | 9,1 | 0,89 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR188AC1STE | 1" x 17 mm | 16B1 | | | 204 KRR | M12x1,75 40 | | | | 11,3 | 1,17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR188AC114S | 1"1/4 x 3/4" | 20B1 | | | 204 KRR | M12x1,75 40 | | | | 11,3 | 1,14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR 277 AC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR277AC38S | 80 | 1200 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 203 KRR AH02 | 12 | 102 | 110 | 15 | 78 | 10,5 | 4,75 | x | 130 | x | M12x1,75 | M12x1,75 40 | 7 | 9,1 | 1,96 | | | | | | | | | | | | | |
| RHR277AC38D | | | | 06B2 | | | | N°2= 6200 2RS | | | | | | | | | | | | M10x1,5 40 | 6 | 11 | 2,08 | | | | | | | | | | | | | |
| RHR277AC12S | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 203 KRR AH02 | M12x1,75 40 | 7 | 9,1 | | | | | | | | | | | | 1,98 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR277AC12D | | | | 08B2 | N°2= 6200 2RS | M10x1,5 40 | 6 | 12,5 | | | | | | | | | | | | 2,16 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR277AC58S | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 203 KRR AH02 | M12x1,75 40 | 7 | 9,1 | | | | | | | | | | | | 2,18 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR277AC58D | | | | 10B2 | N°2= 6201 2RS | M12x1,75 45 | 7 | 15,3 | | | | | | | | | | | | 2,67 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR277AC34S | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 203 KRR AH02 | M12x1,75 40 | 7 | 9,1 | | | | | | | | | | | | 2,29 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR277AC34D | | | | 12B2 | N°2= 6301 2RS | M12x1,75 50 | 7 | 17,6 | | | | | | | | | | | | 2,91 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR277AC1S | | | 1" x 17 mm | 16B1 | 204 KRR | M12x1,75 45 | 7 | 11,3 | | | | | | | | | | | | 2,57 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR277AC114S | | | 1"1/4 x 3/4" | 20B1 | 204 KRR | M12x1,75 45 | 7 | 11,3 | | | | | | | | | | | | 2,53 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR277AC112S | | | 1"1/2 x 1" | 24B1 | 204 KRR | M12x1,75 45 | 7 | 13,8 | | | | | | | | | | | | 3,09 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR277AC134S | | | 1"3/4 x 1"1/4" | 28B1 | 204 KRR | M12x1,75 50 | 7 | 16,3 | | | | | | | | | | | | 4,09 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR 277 AC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR277AC38STE | 80 | 1200 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 203 KRR AH02 | 12 | 102 | 110 | 15 | 78 | 10,5 | 4,75 | x | 130 | x | M12x1,75 | M12x1,75 40 | | 9,1 | 1,96 | | | | | | | | | | | | | |
| RHR277AC12STE | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | | | | 203 KRR AH02 | | | | | | | | | | | | M12x1,75 40 | | 9,1 | 1,98 | | | | | | | | | | | | | |
| RHR277AC58STE | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | | | | 203 KRR AH02 | | | | | | | | | | | | M12x1,75 40 | 7 | 9,1 | 2,18 | | | | | | | | | | | | | |
| RHR277AC34STE | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | | | | 203 KRR AH02 | | | | | | | | | | | | M12x1,75 40 | | 9,1 | 2,29 | | | | | | | | | | | | | |
| RHR277AC1STE | | | 1" x 17 mm | 16B1 | | | | 204 KRR | | | | | | | | | | | | M12x1,75 45 | | 18,8 | 2,57 | | | | | | | | | | | | | |



RHR RS-RD-RT

111 - 155 - 188 - 277

Tendicatena automatici rotanti a gomma RHR costituiti da leva, base e coperchio in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa.

Completamente smontabili hanno angolo utile di tensionatura 30° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di pignone tendicatena folle e cuscinetti con doppia schermatura modello RS RD RT.

RHR automatic rotating chain tensioners with rubber, consisting of a lever, base and lid in a special, very sturdy antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. These tensioners can be entirely disassembled and have a tensioning angle of 30° in both directions of rotation. Equipped with idle chain tensioner pinion and double shielded bearings model RS RD RT.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à élastomère (caoutchouc) RHR constitués d'un levier, d'une base et d'un couvercle en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa. Complètement démontables, ils ont un angle utile de mise en tension de 30° dans les deux sens de rotation. Livrés avec pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle RS RD RT.

Tensores de cadena automáticos giratorios de goma RHR constituidos por palanca, cuerpo y tapa de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa. Completamente desmontables, tienen un ángulo de tensión útil de 30° en ambos sentidos de rotación. Dotados de piñón tensor de cadena y rodamientos con doble blindaje modelo RS RD RT.

NEWTON

RH111 10-120

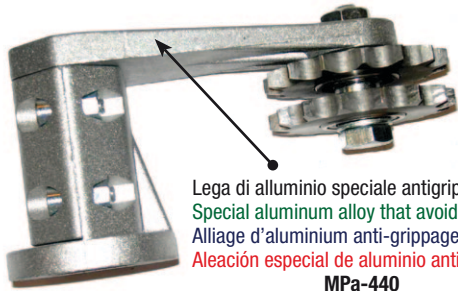
RH155 30-280

RH188 50-500

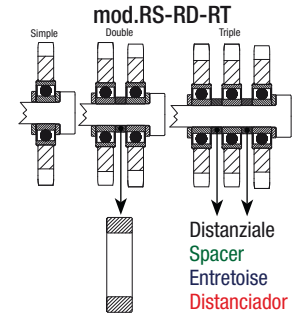
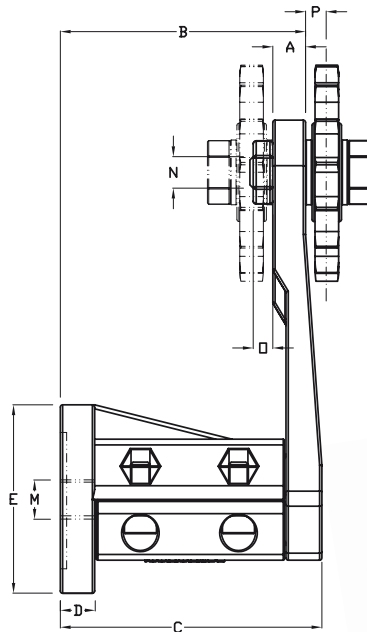
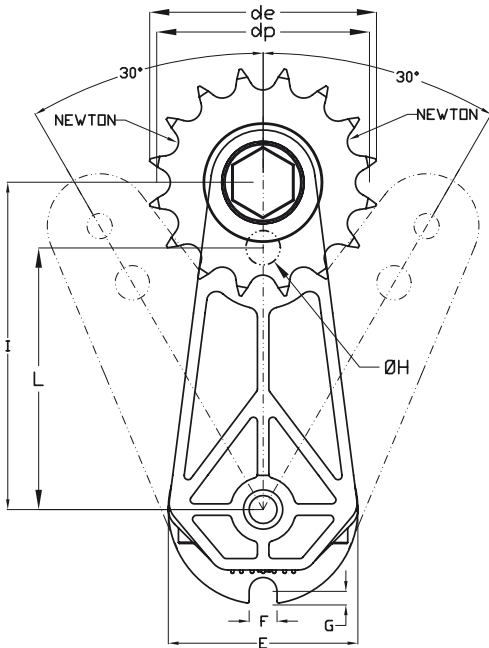
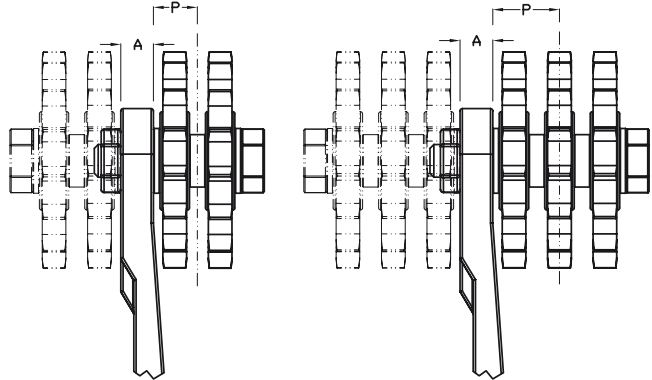
RH277 80-1200

Range

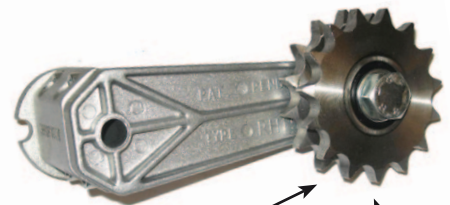
-20°+80°C



Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

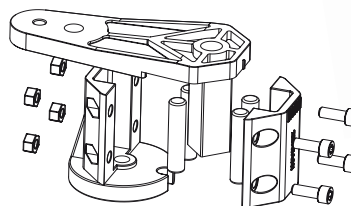


Su richiesta: dentature, cuscinetti, differenti.
On request, different teeth, bearings, can be supplied.
Autres dentures, coussinets, possibles sur commande.
A petición: dentados, rodamientos, diferentes.

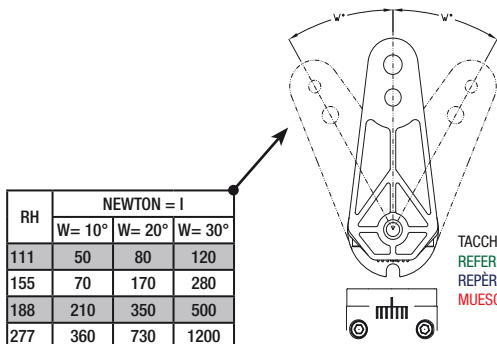


Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado

Acciaio C45
Steel C45
Acier C45
Acero C45



Completamente smontabili
Can be entirely disassembled
Complètement démontables
Completamente desmontables



TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUESCAS DE REFERENCIA

| RH | NEWTON = I | | |
|-----|------------|--------|--------|
| | W= 10° | W= 20° | W= 30° |
| 111 | 50 | 80 | 120 |
| 155 | 70 | 170 | 280 |
| 188 | 210 | 350 | 500 |
| 277 | 360 | 730 | 1200 |

| COD | NEWTON I | | PASSO CATENA | DENTI | de | dp | Cuscinetto Bearings Roulements Rodamientos | A | B ± 1 | C ± 1 | D | E | F | G | H | I | L | M | N | O | P | Kg | | | | | | | | | | | | | | |
|-------------------------|--------------|------------|----------------|-------------|--------------|-------|---|----------|-------|----------|------|------|-----|-----|------|------|------|----|---------|--------------|----------|-------|-------------------|---------|------------------|-------|------|------|------|----------|--------------|------------|------------|-------|-------|------|
| | MIN | MAX | CHAIN PITCH | TEETH | | | | | | | | | | | | | | | | | | | PASO DE LA CADENA | DIENTES | PAS DE LA CHAÎNE | DENTS | | | | | | | | | | |
| RHR 111 RS RD RT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR111RS38 | 10 | 120 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 15 | 49,3 | 45,81 | 6200 2RS | 9,5 | 49,5 | 53,5 | 6 | 35 | 8,5 | 0,75 | 8,5 | 80 | 60 | M6x1 | M10x1,5 30 | 6 | 6,5 | 0,28 | | | | | | | | | | | | | |
| RHR111RD38 | | | | 06B2 | | | | | | | | | | | | | | | | M10x1,5 40 | 6 | 11,5 | 0,35 | | | | | | | | | | | | | |
| RHR111RT38 | | | | 06B3 | | | | | | | | | | | | | | | | M10x1,5 50 | 6 | 16,5 | 0,41 | | | | | | | | | | | | | |
| RHR111RS12 | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 15 | 65,5 | 61,09 | | | | | | | | | | | | | 6200 2RS | 9,5 | 49,5 | 53,5 | 6 | 35 | 8,5 | 0,75 | 8,5 | 80 | 60 | M6x1 | M10x1,5 30 | 6 | 6,5 | 0,36 | |
| RHR111RD12 | | | | 08B2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | M10x1,5 40 | 6 | 13,45 | 0,5 | |
| RHR111RT12 | | | | 08B3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | M10x1,5 55 | 6 | 20,4 | 0,64 | |
| RHR 155 RS RD RT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR155RS38 | 30 | 280 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 15 | 49,3 | 45,81 | 6200 2RS | 9,5 | 66 | 66 | 8 | 45 | 8,5 | 1,75 | 10,5 | 100 | 80 | M8x1,25 | M10x1,5 30 | 6 | 6,5 | 0,45 | | | | | | | | | | | | | |
| RHR155RD38 | | | | 06B2 | | | | | | | | | | | | | | | | M10x1,5 40 | 6 | 11,5 | 0,52 | | | | | | | | | | | | | |
| RHR155RT38 | | | | 06B3 | | | | | | | | | | | | | | | | M10x1,5 50 | 6 | 16,5 | 0,58 | | | | | | | | | | | | | |
| RHR155RS12 | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 15 | 65,5 | 61,09 | | | | | | | | | | | | | 6200 2RS | 9,5 | 66 | 66 | 8 | 45 | 8,5 | 1,75 | 10,5 | 100 | 80 | M8x1,25 | M10x1,5 30 | 6 | 6,5 | 0,52 | |
| RHR155RD12 | | | | 08B2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | M10x1,5 40 | 6 | 13,45 | 0,67 | |
| RHR155RT12 | | | | 08B3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | M10x1,5 55 | 6 | 20,4 | 0,81 | |
| RHR155RS58 | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 15 | 83 | 73,36 | 6301 2RS | | | | | | | | | | | | 9,5 | 66 | 66 | 8 | 45 | 8,5 | 1,75 | 10,5 | 100 | 80 | M8x1,25 | M12x1,75 35 | 7 | 8,5 | 0,67 | | |
| RHR155RD58 | | | | 10B2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | M12x1,75 50 | 7 | 16,75 | 0,97 | | |
| RHR155RT58 | | | | 10B3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | M12x1,75 65 | 7 | 25 | 1,26 | | |
| RHR155RS34 | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 6301 2RS | | | | | | | | | | | | 9,5 | 66 | 66 | 8 | 45 | 8,5 | 1,75 | 10,5 | 100 | 80 | M8x1,25 | M12x1,75 35 | 7 | 8,5 | 0,87 | | |
| RHR155RD34 | | | | 12B2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | M12x1,75 55 | 7 | 18,25 | 1,39 | | |
| RHR155RT34 | | | | 12B3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | M12x1,75 70 | 7 | 28 | 1,88 | | |
| RHR155RS1 | | | 1" x 17 mm | 16B1 | 13 | 117 | 106,1 | 6304 2RS | | | | | | | | | | | | 9,5 | 66 | 66 | 8 | 45 | 8,5 | 1,75 | 10,5 | 100 | 80 | M8x1,25 | M12x1,75 35 | 7 | 10 | 1,29 | | |
| RHR155RD1 | | | | 16B2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | M12x1,75 70 | 7 | 27,3 | 1,97 | | |
| RHR155RT1 | | | | 16B3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | M12x1,75 110 | 7 | 43,3 | 2,78 | | |
| RHR155RD114 | | | 1"1/4 x 3/4" | 20B2 | 9 | 108 | 92,84 | 204 KRR | | | | | | | | | | | | 9,5 | 66 | 66 | 8 | 45 | 8,5 | 1,75 | 10,5 | 100 | 80 | M8x1,25 | M12x1,75 75 | 7 | 29,5 | 1,93 | | |
| RHR 188 RS RD RT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR188RS38 | | | 50 | 500 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 15 | 49,3 | | | | | | | | | | | | 45,81 | 6200 2RS | 11 | 75 | 79 | 10,5 | 58 | 8,5 | 3,75 | 10,5 | 100 | 80 | M10x1,5 | M10x1,5 30 | 6 | 6,5 | 0,74 |
| RHR188RD38 | | | | | | 06B2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | M10x1,5 40 | 6 | 11,5 | 0,8 |
| RHR188RT38 | | | | | | 06B3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | M10x1,5 50 | 6 | 16,5 | 0,87 |
| RHR188RS12 | | | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 15 | 65,5 | | | | | | | | | | | | 61,09 | | | | | | | | | | | | | 6200 2RS | 11 | 75 | 79 |
| RHR188RD12 | 08B2 | M10x1,5 45 | | | | 6 | | | 13,45 | 0,95 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR188RT12 | 08B3 | M10x1,5 60 | | | | 6 | | | 20,4 | 1,1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR188RS58 | 5/8" x 3/8" | 10B1 | | | 15 | 83 | 73,36 | 6301 2RS | 11 | 75 | 79 | 10,5 | 58 | 8,5 | 3,75 | 10,5 | 100 | 80 | M10x1,5 | M12x1,75 35 | 7 | | | | | | | | | | | | 8,5 | 0,97 | | |
| RHR188RD58 | | 10B2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | M12x1,75 50 | 7 | | | | | | | | | | | | 16,75 | 1,26 | | |
| RHR188RT58 | | 10B3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | M12x1,75 70 | 7 | | | | | | | | | | | | 25 | 1,55 | | |
| RHR188RS34 | 3/4" x 7/16" | 12B1 | | | 15 | 99,8 | 91,63 | 6301 2RS | 11 | 75 | 79 | 10,5 | 58 | 8,5 | 3,75 | 10,5 | 100 | 80 | M10x1,5 | M12x1,75 35 | 7 | | | | | | | | | | | | 8,5 | 1,17 | | |
| RHR188RD34 | | 12B2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | M12x1,75 55 | 7 | | | | | | | | | | | | 18,25 | 1,67 | | |
| RHR188RT34 | | 12B3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | M12x1,75 75 | 7 | | | | | | | | | | | | 28 | 2,17 | | |
| RHR188RS1 | 1" x 17 mm | 16B1 | | | 13 | 117 | 106,1 | 6304 2RS | 11 | 75 | 79 | 10,5 | 58 | 8,5 | 3,75 | 10,5 | 100 | 80 | M10x1,5 | M12x1,75 40 | 7 | | | | | | | | | | | | 10 | 1,59 | | |
| RHR188RD1 | | 16B2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | M12x1,75 75 | 7 | | | | | | | | | | | | 27,3 | 2,26 | | |
| RHR188RT1 | | 16B3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | M12x1,75 110 | 7 | | | | | | | | | | | | 43,3 | 3,07 | | |
| RHR188RD114 | 1"1/4 x 3/4" | 20B2 | | | 9 | 108 | 92,84 | 204 KRR | 11 | 75 | 79 | 10,5 | 58 | 8,5 | 3,75 | 10,5 | 100 | 80 | M10x1,5 | M12x1,75 80 | 7 | | | | | | | | | | | | 29,5 | 2,21 | | |
| RHR 277 RS RD RT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHR277RS12 | 80 | 1200 | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 15 | 65,5 | 61,09 | 6200 2RS | 12 | 102 | 110 | 15 | 78 | 10,5 | 4,75 | x | 130 | x | M12x1,75 | | | | | | | | | | | | M10x1,5 30 | 6 | 6,5 | 1,92 |
| RHR277RD12 | | | | | | 08B2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | M10x1,5 45 | 6 | 13,45 | 2,06 |
| RHR277RT12 | | | | | | 08B3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | M10x1,5 60 | 6 | 20,4 | 2,2 |
| RHR277RS58 | | | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 15 | 83 | 73,36 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 6301 2RS | 12 | 102 | 110 |
| RHR277RD58 | | | 10B2 | M12x1,75 55 | | 7 | | | | | | | | | | | | | | | | 16,75 | 2,36 | | | | | | | | | | | | | |
| RHR277RT58 | | | 10B3 | M12x1,75 70 | | 7 | | | | | | | | | | | | | | | | 25 | 2,65 | | | | | | | | | | | | | |
| RHR277RS34 | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 6301 2RS | 12 | 102 | | | | | | | | | | | | 110 | 15 | 78 | 10,5 | 4,75 | x | 130 | x | M12x1,75 | M12x1,75 35 | 7 | 8,5 | 2,28 | | |
| RHR277RD34 | | | | 12B2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | M12x1,75 55 | 7 | 18,25 | 2,78 | | |
| RHR277RT34 | | | | 12B3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | M12x1,75 75 | 7 | 28 | 3,27 | | |
| RHR277RS1 | | | 1" x 17 mm | 16B1 | 13 | 117 | 106,1 | 6304 2RS | 12 | 102 | | | | | | | | | | | | 110 | 15 | 78 | 10,5 | 4,75 | x | 130 | x | M12x1,75 | M12x1,75 40 | 7 | 10 | 2,7 | | |
| RHR277RD1 | | | | 16B2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | M12x1,75 75 | 7 | 27,3 | 3,37 | | |
| RHR277RT1 | | | | 16B3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | M12x1,75 110 | 7 | 43,3 | 4,17 | | |
| RHR277RD114 | | | 1"1/4 x 3/4" | 20B2 | 9 | 108 | 92,84 | 204 KRR | 12 | 102 | | | | | | | | | | | | 110 | 15 | 78 | 10,5 | 4,75 | x | 130 | x | M12x1,75 | M12x1,75 80 | 7 | 29,5 | 3,32 | | |
| RHR277RD112 | | | 1"1/2 x 1" | 24B2 | 9 | 126,4 | 111,4 | 204 KRR | 12 | 102 | | | | | | | | | | | | 110 | 15 | 78 | 10,5 | 4,75 | x | 130 | x | M12x1,75 | M12x1,75 100 | 7 | 40,5 | 4,45 | | |
| RHR277RD134 | | | 1"3/4 x 1"1/4" | 28B2 | 9 | 148,4 | 130 | 204 KRR | 12 | 102 | | | | | | | | | | | | 110 | 15 | 78 | 10,5 | 4,75 | x | 130 | x | M12x1,75 | M12x1,75 110 | 7 | 48,6 | 6,49 | | |



RHB

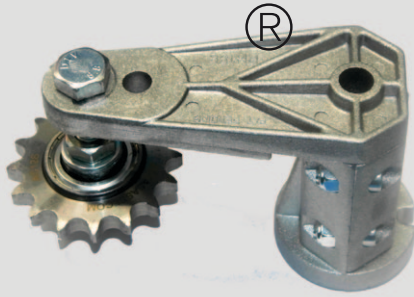
111 - 155 - 188 - 277

Tendicatena automatici rotanti a gomma RHB costituiti da leva, base e coperchio in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa. Completamente smontabili hanno angolo utile di tensionatura 30° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di pignone tendicatena folle e cuscinetti con doppia schermatura.

RHB automatic rotating chain tensioners with rubber, consisting of a lever, base and lid in a special, very sturdy antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. These tensioners can be entirely disassembled and have a tensioning angle of 30° in both directions of rotation. Equipped with idle chain tensioner pinion and double shielded bearings.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à élastomère (caoutchouc) RHB constitués d'un levier, d'une base et d'un couvercle en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa. Complètement démontables, ils ont un angle utile de mise en tension de 30° dans les deux sens de rotation. Livrés avec pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage.

Tensores de cadena automáticos giratorios de goma RHB constituídos por palanca, cuerpo y tapa de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa. Completamente desmontables, tienen un ángulo de tensión útil de 30° en ambos sentidos de rotación. Dotados de piñón tensor de cadena y rodamientos con doble blindaje.



NEWTON

RH111 10-120

RH155 30-280

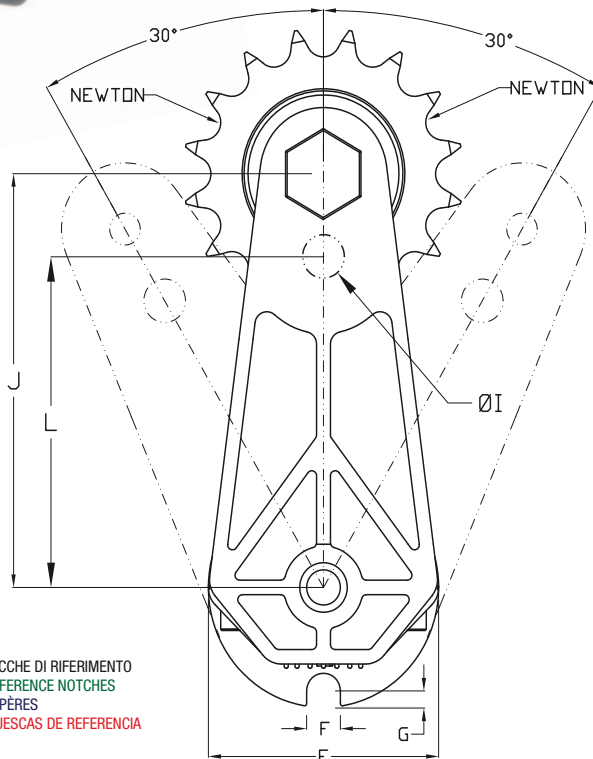
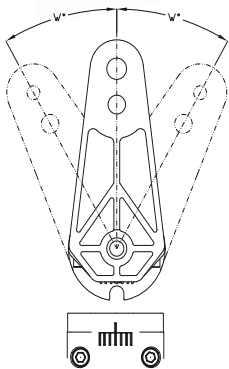
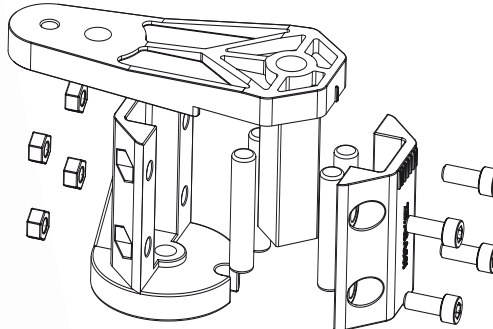
RH188 50-500

RH277 80-1200

Range

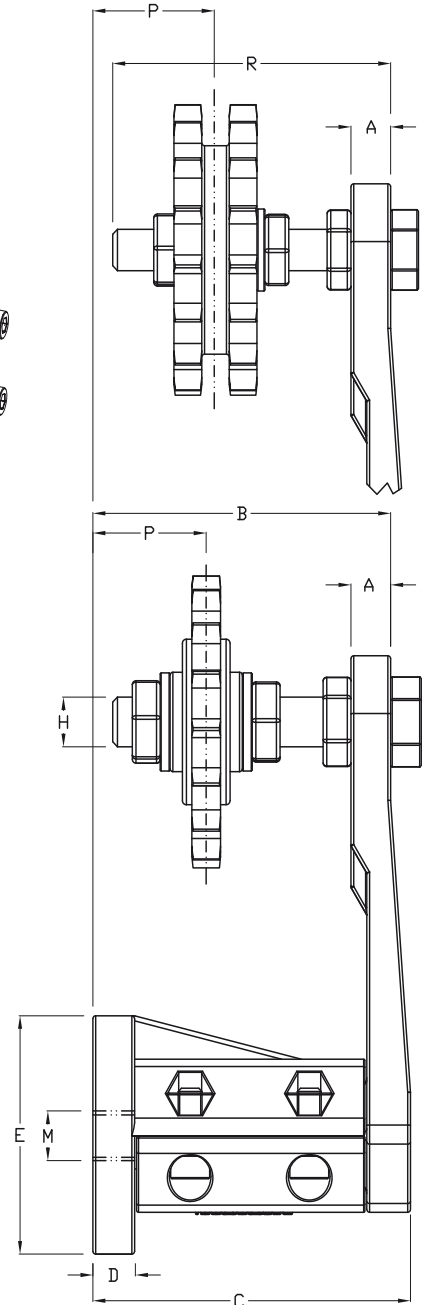
-20°+80°C

Completamente smontabili
Can be entirely disassembled
Complètement démontables
Completamente desmontables



TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUESCAS DE REFERENCIA

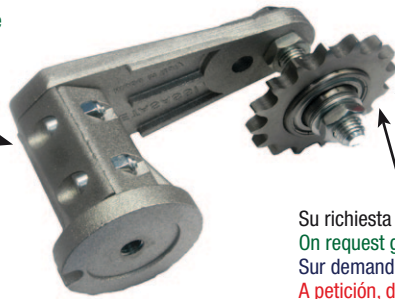
| RH | NEWTON = J | | |
|-----|------------|--------|--------|
| | W= 10° | W= 20° | W= 30° |
| 111 | 50 | 80 | 120 |
| 155 | 70 | 170 | 280 |
| 188 | 210 | 350 | 500 |
| 277 | 360 | 730 | 1200 |





Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje

MPa-440



Acciaio C45
Steel C45
Acier C45
Acero C45



Su richiesta: dentature, cuscinetti, differenti.
On request, different teeth, bearings, can be supplied.
Autres dentures, coussinets, possibles sur commande.
A petición: dentados, rodamientos, diferentes.

Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado

| COD | NEWTON J | | PASSO CATENA | DENTI | A | B ± 1 | C ± 1 | D | E | F | G | H | I | J | L | M | P | R | Kg | | |
|---|----------|------|-------------------|---------|----|-------|-------|------|------|----|------|------|----------|------|-----|----|----------|-------------|----|------|------|
| | MIN | MAX | CHAIN PITCH | TEETH | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | PASO DE LA CADENA | DIENTES | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | PAS DE LA CHAÎNE | DENTS | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHB 111 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHB111RS38 | 10 | 120 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 15 | 9,5 | 49,5 | 53,5 | 6 | 35 | 8,5 | 0,75 | M10x1,5 | 8,5 | 80 | 60 | M6x1 | 15,5 - 21,5 | 45 | 0,31 | |
| RHB111RS12 | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | | | | | | | | | | | | | | | | 0,38 | |
| RHB 155 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHB155RS38 | 30 | 280 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 15 | 9,5 | 64 | 66 | 8 | 45 | 8,5 | 1,75 | M10x1,5 | 10,5 | 100 | 80 | M8x1,25 | 18,5 - 34,5 | 55 | 0,48 | |
| RHB155AC38D | | | 3/8" x 7/32" | 06B2 | | | | | | | | | | | | | | | | 21 | 0,72 |
| RHB155RS12 | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | | | | | | | | | | | | | | | | 15 | 0,55 |
| RHB155AC12D | | | 1/2" x 5/16" | 08B2 | | | | | | | | | 16 | | | | | | | 0,79 | |
| RHB155RS58 | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | | | | | | | | | 15 | | | | | | | 0,72 | |
| RHB155RS34 | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | | | | | | | | | 15 | | | | | | | 0,92 | |
| RHB 188 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHB188AC38S | 50 | 500 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 11 | 75 | 79 | 10,5 | 58 | 8,5 | 3,75 | M12x1,75 | 10,5 | 100 | 80 | M10x1,5 | 23,6 - 39,4 | 70 | 0,9 | |
| RHB188AC38D | | | 3/8" x 7/32" | 06B2 | | | | | | | | | 21 | | | | | | | 1,02 | |
| RHB188AC12S | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | | | | | | | | | 16 | | | | | | | 0,93 | |
| RHB188AC12D | | | 1/2" x 5/16" | 08B2 | | | | | | | | | 16 | | | | | | | 1,09 | |
| RHB188AC58S | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | | | | | | | | | 17 | | | | | | | 1,12 | |
| RHB188AC58D | | | 5/8" x 3/8" | 10B2 | | | | | | | | | 17 | | | | | | | 1,61 | |
| RHB188AC34S | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | | | | | | | | | 15 | | | | | | | 1,23 | |
| RHB188AC34D | | | 3/4" x 7/16" | 12B2 | | | | | | | | | 15 | | | | | | | 1,85 | |
| RHB188AC1S | | | 1" x 17 mm | 16B1 | | | | | | | | | 12 | | | | | | | 1,5 | |
| RHB188AC114S | | | 1"1/4 x 3/4" | 20B1 | | | | | | | | | 9 | | | | | | | 1,47 | |
| DENTI TEMPRATI-HARDENED TEETH-DENTS TREMPÉES-DIENTES TEMPLADOS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHB188AC38STE | 50 | 500 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 11 | 75 | 79 | 10,5 | 58 | 8,5 | 3,75 | M12x1,75 | 10,5 | 100 | 80 | M10x1,5 | 23,6 - 39,4 | 70 | 0,9 | |
| RHB188AC12STE | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | | | | | | | | | | | | | | | | 16 | 0,93 |
| RHB188AC58STE | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | | | | | | | | | | | | | | | | 17 | 1,12 |
| RHB188AC34STE | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | | | | | | | | | | | | | | | | 15 | 1,23 |
| RHB188AC1STE | | | 1" x 17 mm | 16B1 | | | | | | | | | | | | | | | | 12 | 1,5 |
| RHB 277 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHB277AC38S | 80 | 1200 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 12 | 102 | 110 | 15 | 78 | 10,5 | 4,75 | M12x1,75 | x | 130 | x | M12x1,75 | 30,6 - 64,4 | 90 | 2,02 | |
| RHB277AC38D | | | 3/8" x 7/32" | 06B2 | | | | | | | | | 21 | | | | | | | 2,12 | |
| RHB277AC12S | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | | | | | | | | | 16 | | | | | | | 2,04 | |
| RHB277AC12D | | | 1/2" x 5/16" | 08B2 | | | | | | | | | 16 | | | | | | | 2,2 | |
| RHB277AC58S | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | | | | | | | | | 17 | | | | | | | 2,24 | |
| RHB277AC58D | | | 5/8" x 3/8" | 10B2 | | | | | | | | | 17 | | | | | | | 2,73 | |
| RHB277AC34S | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | | | | | | | | | 15 | | | | | | | 2,34 | |
| RHB277AC34D | | | 3/4" x 7/16" | 12B2 | | | | | | | | | 15 | | | | | | | 2,97 | |
| RHB277AC1S | | | 1" x 17 mm | 16B1 | | | | | | | | | 12 | | | | | | | 2,62 | |
| RHB277AC114S | | | 1"1/4 x 3/4" | 20B1 | | | | | | | | | 9 | | | | | | | 2,59 | |
| RHB277AC112S | | | 1"1/2 x 1" | 24B1 | | | | | | | | | 9 | | | | | | | 3,14 | |
| RHB277AC134S | | | 1"3/4 x 1"1/4 | 28B1 | | | | | | | | | 9 | | | | | | | 4,13 | |
| DENTI TEMPRATI-HARDENED TEETH-DENTS TREMPÉES-DIENTES TEMPLADOS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RHB277AC38STE | 80 | 1200 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 12 | 102 | 110 | 15 | 78 | 10,5 | 4,75 | M12x1,75 | x | 130 | x | M12x1,75 | 30,6 - 64,4 | 90 | 2,02 | |
| RHB277AC12STE | | | 1/2" x 5/16" | 08B1 | | | | | | | | | | | | | | | | 16 | 2,04 |
| RHB277AC58STE | | | 5/8" x 3/8" | 10B1 | | | | | | | | | | | | | | | | 17 | 2,24 |
| RHB277AC34STE | | | 3/4" x 7/16" | 12B1 | | | | | | | | | | | | | | | | 15 | 2,34 |
| RHB277AC1STE | | | 1" x 17 mm | 16B1 | | | | | | | | | | | | | | | | 12 | 2,62 |



ABS RH

111 - 155 - 188 - 277

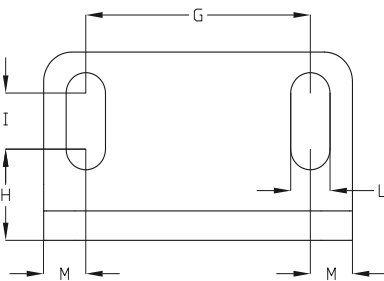
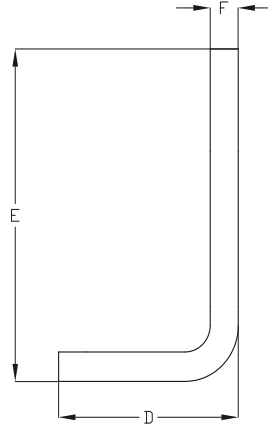
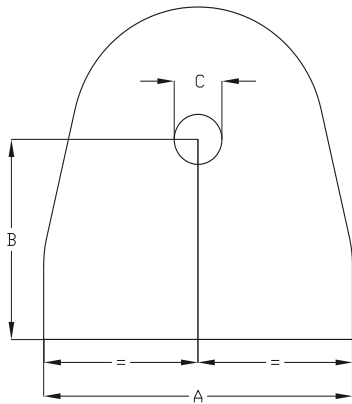
STAFFE DI SUPPORTO IN ACCIAIO ZINCATO, PER TENDITORI ROTANTI A GOMMA MODELLO RH.



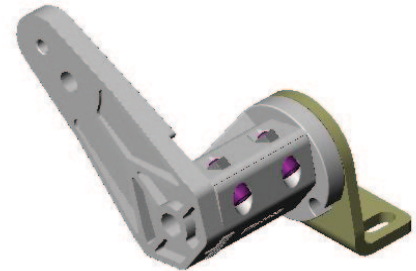
SUPPORTING BRACKETS IN GALVANIZED STEEL FOR ROTATING TENSIONERS IN RUBBER MODEL RH.

ÉTRIERS DE SUPPORT EN ACIER GALVANISÉ, POUR TENDEURS ROTATIFS À ÉLASTOMÈRE (CAOUTCHOUC) MODÈLE RH.

ESTRIBOS DE SOPORTE DE ACERO GALVANIZADO, PARA TENSORES GIRATORIOS DE GOMA MODELO RH.



Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado



| COD | A | B | ØC | D | E | F | G | H | I | L | M | KG |
|----------|----|----|------|----|------|---|----|------|------|----|------|------|
| ABSRH111 | 45 | 27 | 6,5 | 30 | 44,5 | 4 | 30 | 15,5 | 7,5 | 7 | 7,5 | 0.08 |
| ABSRH155 | 55 | 34 | 8,5 | 32 | 56,5 | 5 | 40 | 17,5 | 7,5 | 7 | 7,5 | 0.14 |
| ABSRH188 | 70 | 43 | 10,5 | 38 | 72 | 6 | 50 | 21 | 8 | 9 | 10 | 0.27 |
| ABSRH277 | 90 | 57 | 12,5 | 52 | 96 | 8 | 65 | 25,5 | 15,5 | 11 | 12,5 | 0.63 |

PRE RH

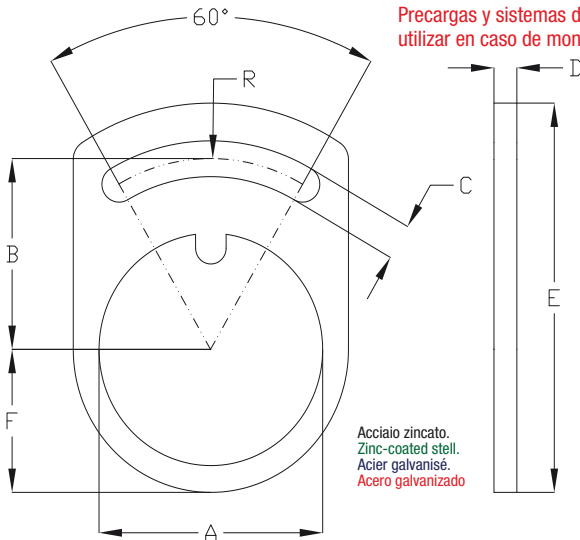
111 - 155 - 188 - 277

Prearichi e sistemi di sicurezza antirotazione in acciaio zincato, per tenditori rotativi a gomma modello RH. Da utilizzare in caso di montaggio su superfici non perfette o irregolari.

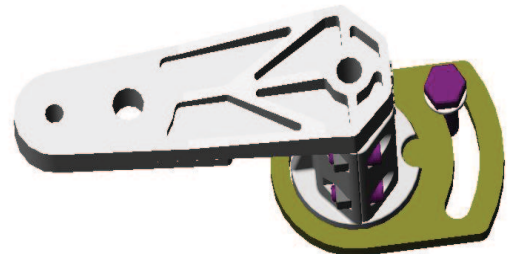
Preloads and antirotation safety systems in galvanized steel for rotating tensioners in rubber model RH. To be used when installing the tensioners on imperfect or irregular surfaces.

Précharge et systèmes de sécurité antirotation en acier galvanisé pour tendeurs rotatifs à élastomère (caoutchouc) modèle RH. À utiliser en cas de montage sur des surfaces imparfaites ou irrégulières.

Precargas y sistemas de seguridad antirotación de acero galvanizado, para tensores rotativos de goma modelo RH. Para utilizar en caso de montaje sobre superficies imperfectas o irregulares.



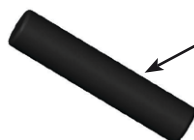
Acciaio zincato.
Zinc-coated steel.
Acier galvanisé.
Acero galvanizado



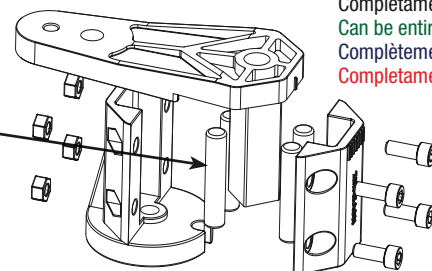
| COD | ØA | B | C | D | E | F | R | KG |
|----------|----|----|----|---|-----|----|----|------|
| PRERH111 | 36 | 30 | 7 | 4 | 63 | 23 | 30 | 0.04 |
| PRERH155 | 46 | 35 | 7 | 4 | 74 | 28 | 35 | 0.06 |
| PRERH188 | 59 | 48 | 9 | 6 | 98 | 36 | 48 | 0.15 |
| PRERH277 | 79 | 60 | 11 | 6 | 123 | 50 | 60 | 0.24 |

GOMMINO

111 - 155 - 188 - 277



| COD | MOD. |
|------------|-------|
| GOMMINO111 | RH111 |
| GOMMINO155 | RH155 |
| GOMMINO188 | RH188 |
| GOMMINO277 | RH277 |

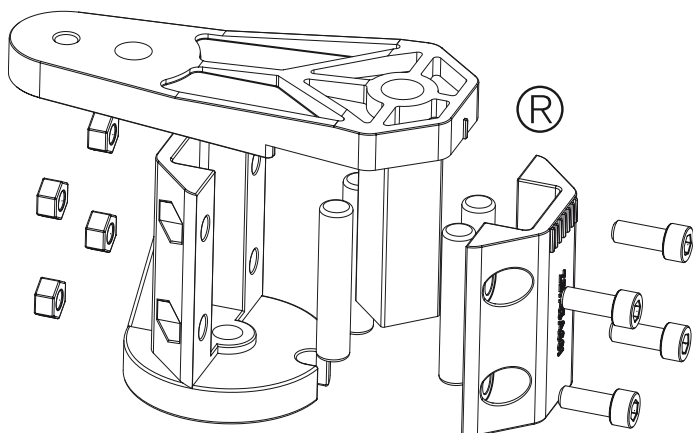


Completamente smontabili
Can be entirely disassembled
Complètement démontables
Completamente desmontables

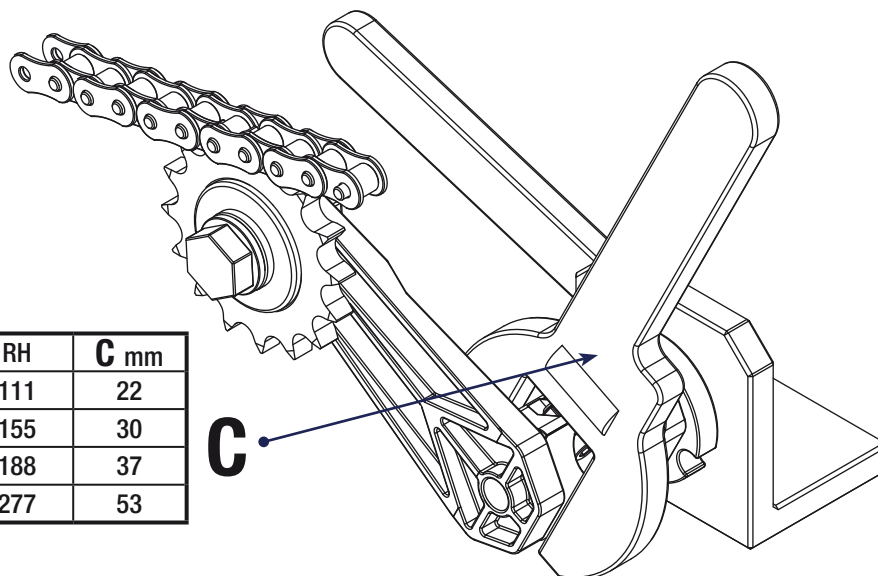
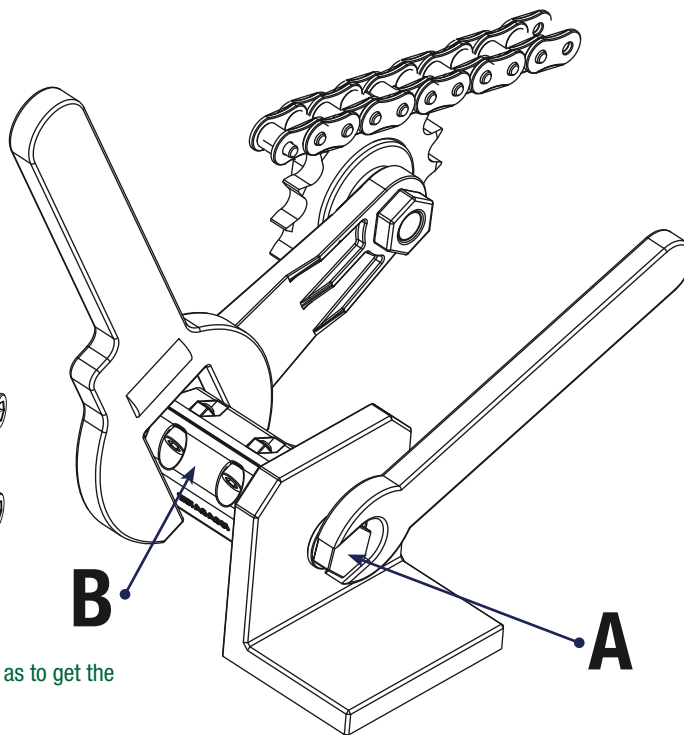


Per tutti i tenditori serie RH, anche composti da pulegge e/o testa i polietilene.
Allentare bullone A.
Ruotare corpo B (con chiave inglese, chiave fissa o pinza C) fino a raggiungere la tensione desiderata.
Serrare il bullone A senza rilasciare corpo B.
Liberare corpo B.

Completamente smontabili
Can be entirely disassembled
Complètement démontables
Completamente desmontables



For all RH tensioners, also with pulleys or with polyethylene heads.
Loosen the bolt A.
Rotate the body B (with adjustable spanner, or fix key or a pliers C) as much as to get the right tension.
Tighten the bolt A without release the body B.
Release the body B.



| RH | C mm |
|-----|------|
| 111 | 22 |
| 155 | 30 |
| 188 | 37 |
| 277 | 53 |

Pour tous les tendeurs type RH, dont ceux avec la poulie ou la tête en polyéthylène.
Desserrer le boulon A.
Tourner le corps B (avec une clef anglaise ou une clef fixe ou une pince C) jusqu'à obtenir la tension désirée.
Serrer le boulon A sans débloquer le corps B.
Débloquer le corps B.

Para todos los tensores serie RH, también compuestos por poleas y/o cabezal de polietileno.
Aflojar el perno A.
Girar el cuerpo B (con llave inglesa, llave fija o pinza C) hasta alcanzar la tensión deseada.
Apretar el perno A sin soltar el cuerpo B.
Liberar el cuerpo B.

**I tenditori rotanti automatici devono:**

- Essere montati sul tratto lento della catena o cinghia di trasmissione.
- Nel punto più vicino possibile alla ruota conduttrice.
- Se possibile all'esterno della catena o cinghia. Possono essere montati anche all'interno con spinta della trasmissione verso l'esterno (figura D).
- Essere montati in maniera tale che la leva sia concorde con la direzione della trasmissione montaggio corretto figura A-C-D, montaggio non corretto figura B-E.
- In un tratto molto lungo da tensionare si possono montare anche più tenditori.
- Dopo aver posizionato il tenditore è possibile regolare il precarico sulla trasmissione girando la base del tenditore, si noterà che la leva starà ferma contro la trasmissione, si agirà sul precarico degli elastomeri interni.
- In caso di trasmissione alternata o reversibile (figura C) è necessario montare due tenditori, perché quando il moto sarà alternato la parte lenta della catena o della cinghia diventerà quella in tensione e viceversa. E' importante in questo metodo di montaggio, installare il tenditore in maniera che quando la catena o cinghia sia al massimo della tensione il tenditore non sia a fine corsa, ma abbia ancora almeno 4° o 8° di corsa.
- Possono essere montati sia da interno che da esterno, per montaggio con vite da esterno richiedere distanziali e viti.
- Le basi dei tenditori rotanti hanno un'asola per impedire la rotazione (figura I Asola L), si utilizzano di rado, ma nel caso in cui ci fosse l'estrema necessità di utilizzarle, tipo in caso di montaggio su superfici non perfette o irregolari, si dovrà considerare:

1 L'utilizzo di una spina di bloccaggio.

2 La posizione della spina deve essere tale da considerare l'inclinazione del tenditore e il giusto precarico.

3 Con l'allungarsi della trasmissione il tenditore calerà la tensione, e a causa della spina di antirotazione non potrà essere ricaricato, quindi creare più punti di posizionamento per la spina, infatti sarà possibile sfruttare diametri, angolazioni e posizioni differenti, basterà spostare la spina nella nuova posizione di precarico.

Tendicatena

La scelta tra pattino in polietilene o il pignone tendicatena varia a seconda della velocità della catena, della temperatura di utilizzo creata dall'attrito e dalla temperatura esterna alla trasmissione. Quando necessita l'uso del pignone tendicatena tenere presente, per il posizionamento ideale, di inserire almeno tre rulli della catena nei denti del pignone come in figura Z, e che la distanza tra la ruota di trasmissione più vicina e il primo dente ingranato nel pignone tendicatena deve essere almeno di 4/6 maglie, a seconda della grandezza della catena.

Pattino tendicatena (testa di tensionatura)

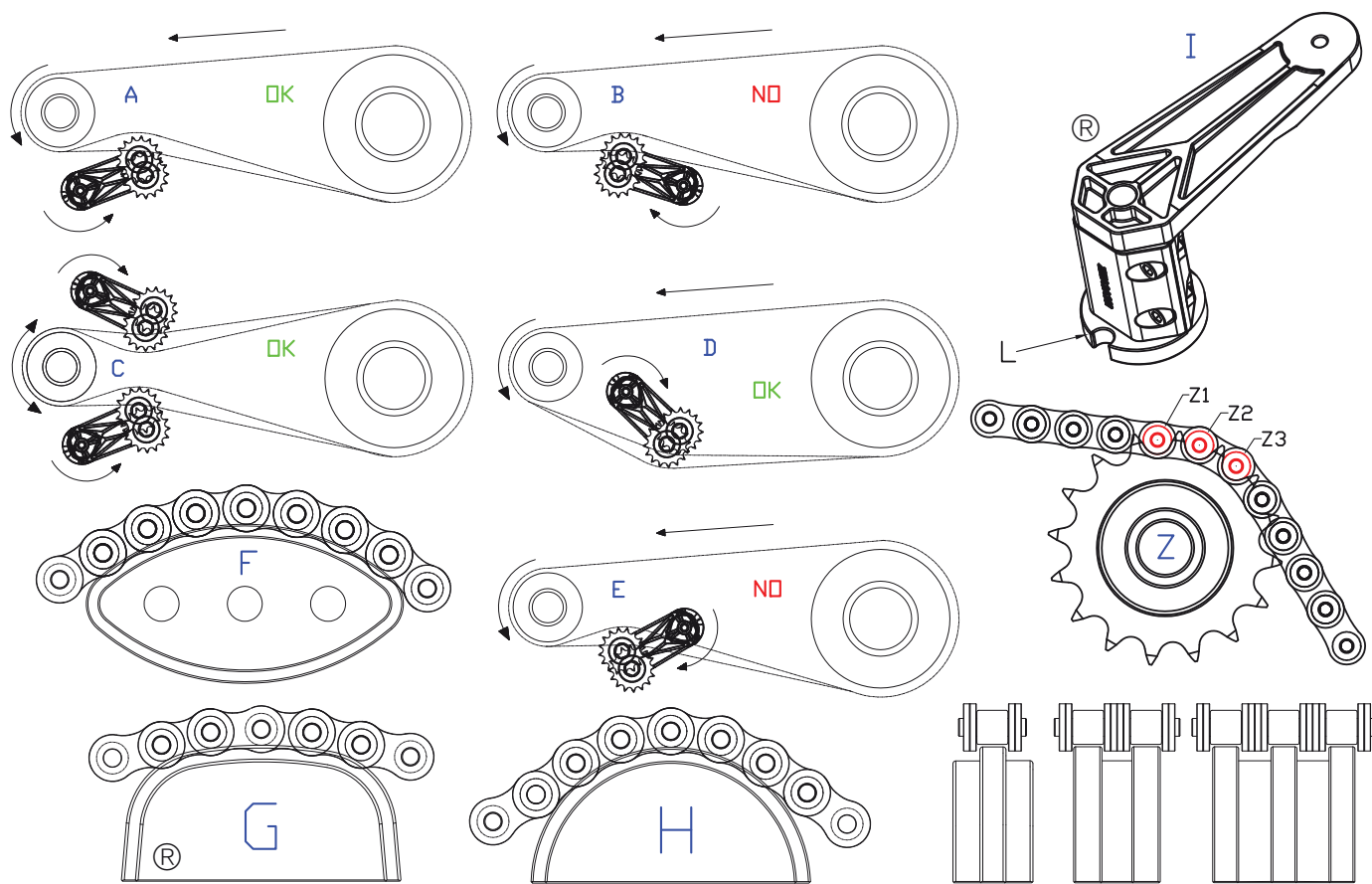
Per scegliere la testa di tensionatura per la catena e la posizione corretta di montaggio, bisogna far sì che la catena lavori su più rulli possibili; quindi a seconda della lunghezza e dell'angolo di sviluppo della trasmissione si potrà scegliere se testa TONDA, testa OVALE oppure pattino tipo PAT per avere il massimo avvolgimento della catena. Si consiglia di utilizzare le teste modello OVALE o pattini PAT che grazie al loro raggio di lavoro migliorano l'appoggio e lo scarico d'attrito, mantenendo la trasmissione di minor lunghezza, quindi minor temperatura e minore usura sia del pattino che della catena (figure F -G -H).

Tendicinghia

La scelta del rullo tendicinghia folle, per dimensioni e materiali, varia a seconda delle dimensioni della cinghia, della velocità della cinghia, della temperatura di utilizzo creata e dalla temperatura esterna alla trasmissione.

Per le cinghie trapezoidali, se necessita di tensionatura verso l'interno e sul lato più largo della sezione trapezoidale, consigliamo il montaggio del tenditore e la scelta del rullo tendicinghia in maniera tale da non creare un angolo della trasmissione troppo stretto, evitando così di lacerare la cinghia sul lato corto della sezione trapezoidale.

Se la tensionatura della cinghia sarà verso l'esterno richiedere puleggia trapezoidale delle dimensioni e misure necessarie per poter tensionare la cinghia trapezoidale, crederemo una puleggia folle su vostre indicazioni.




Automatic rotating tensioners must be:

- Installed on the slack section of the transmission chain or belt .
- positioned as near as possible to the drive wheel.
- Installed, if possible, on the outside of the chain or belt. They can also be installed on the inside, with the thrust of the transmission outward (figure D)
- Installed in such a way that the lever faces in the direction of the transmission assembly. Figures A-C-D show correct assembly; figures B-E show erroneous assembly.
- If the section to be tensioned is very long, several tensioners can be installed.
- After positioning the tensioner you can adjust the preload on the transmission by turning the base of the tensioner. You will notice that the lever does not move against the transmission, you will act on the preload of the internal elastomers.
- In case of alternate or reversible transmission (figure C), it is necessary to install two tensioners, because when motion is alternated the slack portion of the chain or belt will become the tensioned part and vice versa. It is important in this method of assembly to install the tensioner so that when the chain or belt is at the maximum tension, the tensioner is not at the end of its stroke but has at least 4° or 8° of residual stroke.
- They can be installed from the inside or from the outside. Assembly with screws from the outside requires spacers and screws which you can obtain on request.
- The base bottoms of the rotating tensioners are equipped with a slot to prevent rotation (figure I, slot L). This is rarely used, but in case of extreme need to use it, such as in case of installation on imperfect or irregular surfaces, it is important to consider:
 - 1 The use of a blocking pin
 - 2 The position of the pin needs to take into account the tilt of the tensioner and proper preload.
 - 3 With the elongation of the transmission the tension will decrease and due to the antirotation pin, the tensioner will not be reloaded. So it will be necessary to create several positioning points for the pin. In fact, it will be possible to take advantage of different diameters, angles and position by simply moving the pin to the new preload position.

Chain tensioner

The choice between the shoe in polyethylene or the chain tensioning pinion will depend on the speed of the chain, the amount of heat generated by friction and the temperature external to the transmission. When it is necessary to use the chain tensioning pinion, bear in mind that, for ideal positioning, there should be at least three rollers of the chain in the teeth of the pinion as shown in figure Z, and that the distance between the nearest wheel of transmission and the first tooth geared into the chain tensioning pinion should be at least 4/6 links, depending on the size of the chain.

Chain tensioning shoe (tensioning head)

To select the tensioning head for the chain and the correct position for installation, it is necessary to have the chain work on as many rollers as possible; therefore, depending on the length and the angle of development of the transmission, you can choose between the ROUND head, the OVAL head or the shoe type PAT to ensure maximum take-up of the chain. We recommend using the head model OVAL or shoe model PAT that, thanks to their radius of operation, improve the contact and discharge of friction, maintaining the transmission as short as possible, thus achieving lower temperature and less wear of both the shoe and the chain (figures F -G -H).

Belt tensioner

The choice of the idle belt tensioner roller, in terms of dimensions and materials, will vary with the size of the belt, its speed and the working temperature created, as well as the temperature external to the transmission.

For trapezoid belts, if tensioning is needed toward the inside and on the wider side of the trapezoid section, we recommend installing the tensioner and choosing the belt tensioning roller so as not to create too narrow an angle of transmission, as this could lead to tearing of the belt on the short side of the trapezoid section.

If the belt needs tensioning toward the outer edge, order the trapezoid pulley with the right size and measurements to be able to tighten the trapezoid belt; we will create an idle pulley on the basis of your indications.

Les tendeurs rotatifs automatiques doivent:

- Être montés sur le brin mou de la chaîne ou de la courroie de transmission.
- Être placés le plus près possible de la roue d'entraînement.
- Être placés si possible à l'extérieur de la chaîne ou de la courroie. Ils peuvent également être montés à l'intérieur avec poussée de la transmission vers l'extérieur (figure D)
- Être montés de sorte que le levier soit dans la direction de la transmission. Les figures A-C-D reportent le montage correct, les figures B-E le montage incorrect.
- En cas de brins très longs à mettre en tension, il est possible d'utiliser plusieurs tendeurs.
- Une fois le tendeur en position, il est possible de régler la précharge de la transmission en tournant la base du tendeur, vous remarquerez que le levier restera fixe contre la transmission, l'action se fera sur la précharge des élastomères internes.
- En cas de transmission alternée ou réversible (Figure C), il est nécessaire de monter deux tendeurs, car lorsque le mouvement sera alterné le brin mou de la chaîne ou de la courroie deviendra le brin en tension et vice versa. Il est important, avec cette méthode de montage, d'installer le tendeur de sorte que, lorsque la chaîne ou la courroie est en tension maximum, le tendeur ne soit pas en fin de course mais ait encore au moins 4° ou 8° de course.
- Il peut être installé aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur. En cas de montage à l'aide de vis depuis l'extérieur demander des entretoises et des vis.
- Les bases des tendeurs rotatifs ont une boutonnière pour empêcher la rotation (figure I boutonnière L). Elles sont rarement utilisées, mais en cas de besoin de les utiliser, par exemple en cas de montage sur des surfaces imparfaites ou irrégulières, il faudra:
 - 1 Utiliser une broche de blocage.
 - 2 Tenir compte, lors du positionnement de la broche, de l'inclinaison du tendeur et de la précharge.
 - 3 Sachant qu'au fur et à mesure de l'allongement de la transmission le tendeur se détendra et, à cause de la broche anti-rotation il ne pourra pas être rechargé, il faudra donc créer plusieurs points de positionnement pour la broche. Il sera, en effet possible d'obtenir différents diamètres, angles et positions, en déplaçant la broche dans la nouvelle position de précharge.

Tendeur de chaîne

Le choix entre le patin en polyéthylène et le pignon tendeur de chaîne dépend de la vitesse de la chaîne, de la température d'utilisation créée par le frottement et de la température extérieure à la transmission. En cas de besoin d'utiliser un pignon tendeur de chaîne, il est nécessaire, pour son positionnement idéal, d'entrer au moins trois galets de la chaîne dans les dents du pignon comme indiqué sur la figure Z et que la distance entre la roue d'entraînement la plus proche et la première dent en prise dans le pignon tendeur soit, d'au moins, de 4/6 maillons en fonction de la taille de la chaîne.

Patin tendeur de chaîne (tête de mise en tension)

Pour choisir la tête de mise en tension pour la chaîne et la position correcte de montage, faire en sorte que la chaîne fonctionne sur le plus grand nombre de galets possible; puis, en fonction de la longueur et de l'angle du développement de la transmission, il sera possible de choisir entre une tête ronde (TONDA), une tête OVALE ou un patin type PAT pour avoir le maximum d'enroulement de la chaîne. Nous recommandons d'utiliser les têtes modèle OVALE ou les patins PAT qui, grâce à leur rayon de travail, améliorent l'appui et limitent la perte due au frottement, réduisant ainsi la longueur de la transmission et les températures et l'usure tant du patin que de la chaîne (Figures F-G-H).

Tendeur de courroie

Le choix du galet tendeur de courroie libre en termes de dimensions et de matériau varie en fonction de la taille de la courroie, de la vitesse de la courroie, de la température d'utilisation créée et de la température externe de la transmission.

Pour les courroies trapézoïdales, en cas de besoin de tension vers l'intérieur et sur le côté le plus large de la section trapézoïdale, nous recommandons que le montage du tendeur et que le type de rouleau tendeur de courroie ne créent pas un angle de transmission trop serré, afin de ne pas lacérer la courroie sur le côté court de la section trapézoïdale.

En cas de tension de la courroie vers l'extérieur, choisir une poulie trapézoïdale ayant une taille et des dimensions permettant de tendre la courroie trapézoïdale. Nous créerons une poulie libre sur vos spécifications.

Los tensores giratorios automáticos deben:

- Ser montados en el tramo flojo de la cadena o correa de transmisión.
- En el punto más cercano posible a la rueda conductora.
- Si es posible, fuera de la cadena o correa. Pueden ser montados también dentro, con impulso de la transmisión hacia el exterior (figura D).
- Ser montados de manera tal que la palanca concuerde con la dirección de la transmisión: montaje correcto figuras A-C-D, montaje incorrecto figuras B-E.
- En un tramo muy largo por tensionar se pueden montar varios tensores.
- Después de haber posicionado el tensor, es posible regular la precarga sobre la transmisión girando el cuerpo del tensor, se notará que la palanca se mantiene fija contra la transmisión, la acción se realizará sobre la precarga de los elastómeros internos.
- En caso de transmisión alterna o reversible (figura C) es necesario montar dos tensores, porque cuando el movimiento sea alterno, la parte floja de la cadena o correa se convertirá en la parte en tensión y viceversa. En este método de montaje, es importante instalar el tensor de manera tal que cuando la cadena o correa esté al máximo de la tensión, el tensor no se halle a final de carrera, sino que tenga aún al menos 4° u 8° de carrera.
- Pueden ser montados tanto en el interior como en el exterior; para el montaje con tornillo de exterior, soliciten distanciadores y tornillos,
- Los cuerpos de los tensores giratorios tienen un ojal para impedir la rotación (Figura I Ojal L); se utilizan raramente, pero en caso de que existiera la extrema necesidad de utilizarlos, tipo en caso de montaje sobre superficies imperfectas o irregulares, se deberá considerar:
 - 1 El uso de una clavija de bloqueo.
 - 2 La posición de la clavija deberá ser tal que se tenga en cuenta la inclinación del tensor y la precarga adecuada.
 - 3 A medida que la transmisión se va alargando, el tensor perderá tensión, y a causa de la clavija de antirrotación no podrá ser recargado, por tanto habrá que crear varios puntos de colocación para la clavija. De hecho, será posible aprovechar diámetros, ángulos y posiciones diferentes, será suficiente trasladar la clavija a la nueva posición de precarga.

Tensores de cadena

La elección entre patin de polietileno o piñón tensor de cadena varía en función de la velocidad de la cadena, de la temperatura de utilización creada por la fricción y de la temperatura exterior a la transmisión. Cuando sea necesario el uso del piñón tensor de cadena, para el posicionamiento ideal téngase presente la inserción de al menos tres rodillos de la cadena en los dientes del piñón como se muestra en la figura Z, y que la distancia entre la rueda de transmisión más cercana y el primer diente engranado en el piñón tensor de cadena debe ser de 4/6 eslabones como mínimo, dependiendo del tamaño de la cadena.

Patin tensor de cadena (cabezal de tensionado)

Para elegir el cabezal de tensionado para la cadena y la posición correcta de montaje, hay que hacer posible que la cadena trabaje sobre el mayor número posible de rodillos; por tanto, dependiendo de la longitud y del ángulo de desarrollo de la transmisión, se podrá elegir entre cabezal REDONDO, cabezal OVALADO o bien patin tipo PAT para tener el máximo arrollamiento de la cadena. Se recomienda utilizar los cabezales modelo OVALADO o patines PAT que, gracias a su radio de trabajo, mejoran el apoyo y la descarga de la fricción manteniendo la transmisión de menor longitud, por lo tanto, menor temperatura y menor desgaste, tanto del patin como de la cadena (figuras F -G -H).

Tensores de correa

La elección del rodillo tensor de correa, por dimensiones y materiales, varía en función del tamaño de la correa, de la velocidad de la correa, de la temperatura de utilización creada y de la temperatura exterior a la transmisión.

Para las correas trapecoidales, se hace necesario un tensionado hacia dentro y en el lado más ancho de la sección trapecoidal; recomendamos el montaje del tensor y la elección del rodillo tensores de correa de tal manera que no se cree un ángulo de transmisión demasiado estrecho, evitando así rasgar la correa en el lado corto de la sección trapecoidal.

En caso de que el tensionado de la correa sea hacia fuera, soliciten una polea trapecoidal con las dimensiones y medidas necesarias para poder tensionar la correa trapecoidal; crearemos una polea loca en base a las indicaciones de ustedes.

**TENDITORI REGOLABILI
ORIENTABILI**

Il tenditore orientabile ORIENT lavora come un dispositivo fisso, quindi al suo interno non si trovano né molle elicoidali né elastomeri, l'assenza di materiali sintetici, permette a ORIENT di lavorare ad alte temperature.

La sua peculiarità sta nel fatto che può essere orientato a piacere, sia prima del montaggio che successivamente, qualora l'allungamento della cinghia o della catena richieda una correzione della tensionatura.

Ciò è reso possibile grazie a una dentatura realizzata sulla base e sulla leva, che permette di assemblare le due parti ad ogni 15° di rotazione per tutti i 360° disponibili, questo significa 24 posizioni tra base e leva, in più è presente un asola di regolazione che serve anche per l'antirrotazione del prodotto.

La base e la leva sono realizzate in lega di alluminio ad altissima resistenza con carico di rottura di 440MPa.

La base ha 6 fori filettati per il fissaggio orientabile della leva, un foro centrale e un asola di regolazione e antirrotazione per il posizionamento e fissaggio sul telaio o piano dove è alloggiato l'elemento.

La leva reca 8 fori per fissaggio variabile alla base e un foro per il montaggio dei vari accessori, ogni 15° due fori della base vengono a coincidere con i fori sulla leva, tramite due viti avviene il serraggio tra le due parti. Questa caratteristica rende il prodotto versatile ed adattabile ad una casistica ampia di applicazioni e permette molteplici soluzioni in fatto di ingombro e posizionamento.

Per la regolazione del prodotto è stato ricavato un esagono per chiave da 22mm al centro della base, basta semplicemente sbloccare l'asola antirrotazione, ruotare il prodotto per ripristinare la tensione della trasmissione, se non fosse sufficiente basterà spostare la dentatura successiva tra leva e base.

E' un'ottima alternativa per chi non necessita di un tenditore automatico, ma allo stesso tempo ha problemi di ingombro posizionamento sulla macchina.

Possono essere forniti di pattini tendicatena in polietilene 1'000'000 UHMW coefficiente attrito dinamico 0,06 acciaio a secco, oppure di pignoni tendicatena, rulli tendicinghia e pulegge folli.

ADJUSTABLE DIRECTIONAL TENSIONERS

The directional tensioner ORIENT works like a fixed device, so it contains no spiral springs or elastomers. The absence of synthetic materials enables ORIENT to function at high temperatures. Its peculiarity lies in the fact that it can be given any orientation you wish, either before or after installation, when the slack of the belt or chain requires correction of the tensioning.

This is possible thanks to a cogged base and lever that make it possible to assemble the two parts at every 15° of rotation for all 360° available. This means 24 positions between base and lever, plus an adjustment slot that also prevents antirotation of the product. The base and lever are produced in rugged aluminum alloy with tensile strength of 440MPa.

The base has 6 threaded holes for directional fastening to the lever, a central hole and an adjustment and antirotation slot for positioning and fastening it on the frame or plate where the element is housed.

The lever has 8 holes for variable fastening to the base and one hole for installation of various accessories. Every 15°, two holes of the base coincide with the holes on the lever, and the two parts are fastened together with two screws. This characteristic makes the product versatile and adaptable to a wide range of applications and offers numerous solutions to problems of size and positioning.

For adjustment of the product, a hexagon for a 22 mm wrench is provided at the center of the base. It is sufficient to release the antirotation slot and turn the product to reset the transmission tension. If that does not suffice, move the sprocket to the next position between the lever and the base.

It is an excellent alternative for those who do not need an automatic tensioner but, at the same time, have problems of size and positioning on the machine.

The tensioners can be supplied with chain tensioning shoes in polyethylene 1,000,000 UHMW with dynamic dry steel friction coefficient 0.06, or with chain tensioning pinions, belt tensioning rollers and idle pulleys.

**TENDEURS RÉGLABLES
ORIENTABLES**

Le tendeur orientable ORIENT fonctionne comme un dispositif fixe et ne contient donc ni ressorts hélicoïdaux ni élastomères. L'absence de matériaux synthétiques permet à ORIENT de travailler à des températures élevées. Sa particularité réside dans le fait qu'il peut être incliné selon les besoins, aussi bien avant qu'après avoir été installé, si l'allongement de la chaîne ou de la courroie nécessite une correction de la tension.

Ceci est possible grâce à une denture réalisée sur la base et sur le levier, qui permet d'assembler les deux parties tous les 15° de rotation sur 360°, ce qui signifie 24 positions entre la base et le levier, outre à une boutonnière de régulation qui joue également le rôle de dispositif antirotation.

La base et le levier sont en alliage d'aluminium à haute résistance avec charge de rupture de 440MPa. La base a 6 orifices filetés pour la fixation orientable du levier, un orifice central et une boutonnière de régulation et anti-rotation pour le positionnement et la fixation sur la structure ou le plan où est monté l'élément.

Le levier a 8 orifices pour la fixation variable sur la base et un orifice pour le montage des différents accessoires, tous les 15° deux orifices de la base coïncident avec les orifices du levier. L'assemblage des deux éléments se fait à l'aide de 2 vis. Cette caractéristique rend le produit polyvalent et adaptable à une grande variété d'applications et permet de multiples solutions en termes de taille et de positionnement.

Pour la régulation du produit, un orifice hexagonal pour clé à six pans de 22mm a été prévu au centre de la base. Il suffit de débloquer la boutonnière anti-rotation et faire pivoter le produit pour restaurer la tension de la transmission; si cela ne suffit pas déplacer la denture d'un cran entre le levier et de base.

Ce produit est une excellente alternative au tendeur automatique, mais crée des problèmes d'encombrement sur la machine.

Il peut être équipé de patins tendeurs de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW avec coefficient de frottement dynamique 0,06 en acier à sec, ou de pignons tendeurs de chaîne, de galets tendeurs et de poulies libres.

**TENSORES REGULABLES
ORIENTABLES**

El tensor orientable ORIENT trabaja como un dispositivo fijo, por lo tanto en su interior no hay muelles helicoidales ni elastómeros; la ausencia de materiales sintéticos permite a ORIENT trabajar a temperaturas muy altas.

Su peculiaridad reside en el hecho que pueden ser orientado a placer, tanto antes del montaje como después, en caso de que el alargamiento de la correa o de la cadena requiera una corrección del tensionado.

Esto es posible gracias a un dentado realizado en el cuerpo y en la palanca, que permite ensamblar las dos partes a cada 15° de rotación para todos los 360° disponibles; esto significa 24 posiciones entre cuerpo y palanca. Además, está presente un ojal de regulación que sirve también para la antirrotación del producto.

El cuerpo y la palanca están realizados en aleación de aluminio de altísima resistencia, con carga de rotura de 440 MPa.

El cuerpo tiene 6 agujeros roscados para la fijación orientable de la palanca, un agujero central y un ojal de regulación y antirrotación para la colocación y fijación al bastidor o superficie donde está alojado el elemento.

La palanca tiene 8 agujeros para la fijación variable en el cuerpo y un agujero para el montaje de los diferentes accesorios; cada 15°, dos agujeros del cuerpo coinciden con los agujeros en la palanca, y la fijación entre las dos partes se realiza con dos tornillos. Esta característica hace que el producto sea versátil y adaptable a una casística amplia de aplicaciones, y permite múltiples soluciones por lo que respecta al espacio ocupado y al posicionamiento. Para la regulación del producto se ha practicado un hexágono para llave de 22 mm del centro del cuerpo; es suficiente simplemente desbloquear el ojal antirrotación, girar el producto para restablecer la tensión de la transmisión, y si no fuera suficiente, bastará con desplazar el dentado sucesivo entre palanca y cuerpo.

Constituye una excelente alternativa para quien no necesita un tensor automático, pero al mismo tiempo tiene problemas de espacio de colocación sobre la máquina.

Pueden estar dotados de patines tensores de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW, coeficiente de fricción dinámica 0,06 acero en seco, o bien de piñones tensores de cadena, rodillos tensores de correa y poleas locas.





ORIENT



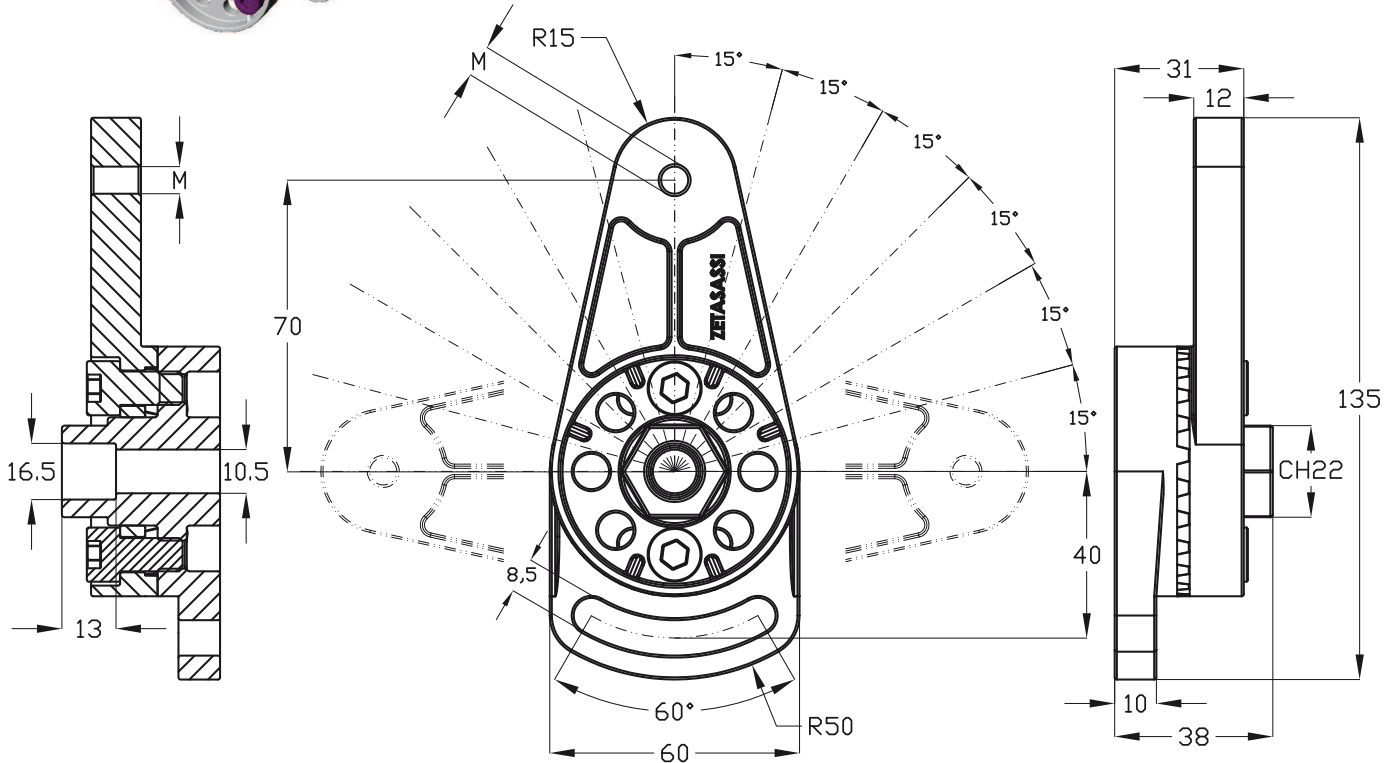
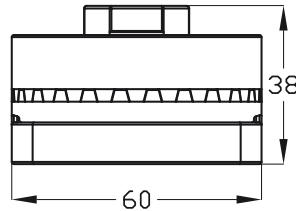
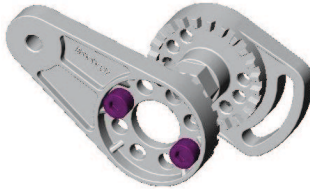
Tenditori orientabili ORIENT costituiti da leva e base in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa. Orientabili su 360°, inclinazione della leva ogni 15°, regolazione della base con asola 60°.

ORIENT swiveling tensioners, consisting of a lever and base in special, very sturdy aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. 360° swivel action, lever tilt every 15°, adjustable base with 60° slot.

Tendeurs orientables ORIENT constitués d'un levier et d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa. Orientable sur 360°, inclinaison du levier tous les 15°, réglage de la base avec boutonnière à 60°.

Tensores orientables ORIENT constituidos por palanca y cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa. Orientables a 360°, inclinación de la palanca cada 15°, regulación del cuerpo con ojal 60°.

Range
-50°+230°C



Su richiesta si possono effettuare filettature e/o forature diverse da quelle presenti in catalogo.

On request, different threads and/or bores from those indicated in the catalogue can be supplied.

Possibilità di filetage ou de perçages différents de ceux du catalogue sur commande.

A petición, se pueden efectuar roscados y/o perforaciones distintas de las presentes en el catálogo.



MPa-440

Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje



| COD | M | Kg |
|-----------|------------|------|
| ORIENT | Ø 6,5 mm | 0,45 |
| ORIENT85 | Ø 8,5 mm | 0,45 |
| ORIENT105 | Ø 10,5 mm | 0,45 |
| ORIENT125 | Ø 12,5 mm | 0,45 |
| ORIENTM8 | M8 x 1,25 | 0,45 |
| ORIENTM10 | M10 x 1,5 | 0,45 |
| ORIENTM12 | M12 x 1,75 | 0,45 |



ORIENT & PAT



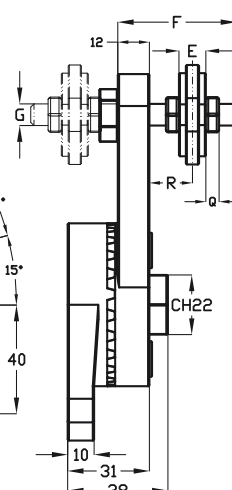
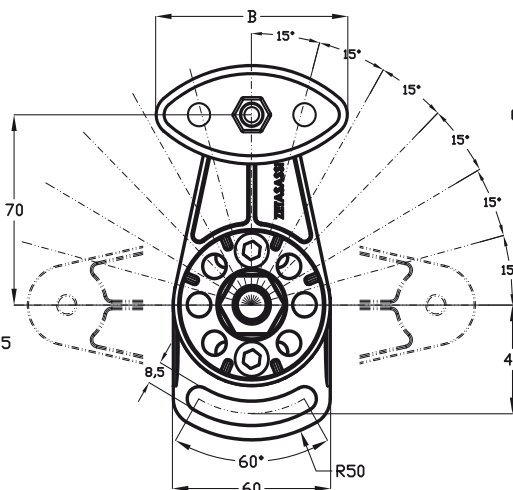
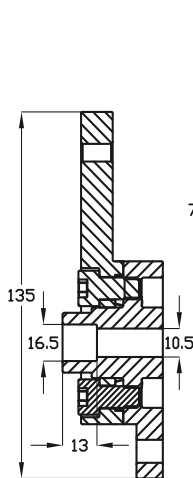
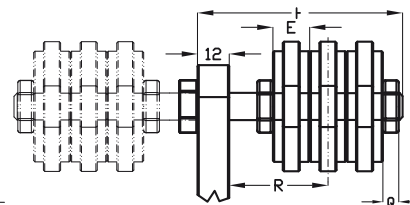
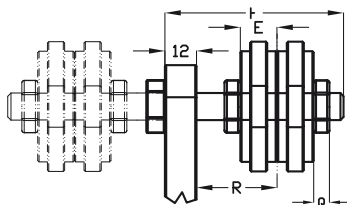
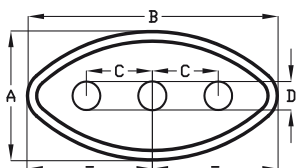
Tendicatena orientabili ORIENT PAT costituiti da leva e base in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa. Orientabili su 360°, inclinazione della leva ogni 15°, regolazione della base con asola 60°. Forniti di pattino tendicatena in polietilene 1'000'000 UHMW.

ORIENT PAT swiveling chain tensioners, consisting of a lever and base in special, very sturdy aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. 360° swivel action, lever tilt every 15°, adjustable base with 60° slot. Equipped with chain tensioning shoe in polyethylene 1,000,000 UHMW.

Tendeurs de chaîne orientables ORIENT PAT constitués d'un levier et d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa. Orientable sur 360°, inclinaison du levier tous les 15°, réglage de la base avec boutonnière à 60°. Livrés avec patin tendeur de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW.

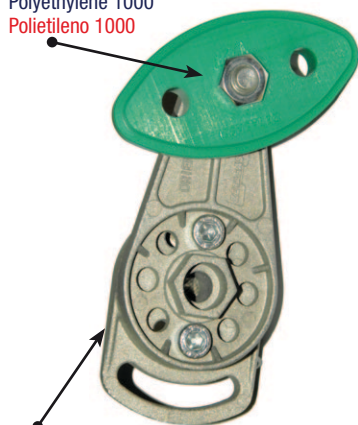
Tensores de cadena orientables ORIENT PAT constituidos por palanca y cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa. Orientables a 360°, inclinación de la palanca cada 15°, regulación del cuerpo con ojal 60°. Dotados de patin tensor de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW.

Range
-50°+80°C



Polietilene 1000
Polyethylene 1000
Polyéthylène 1000
Polietileno 1000

EXAMPLE COD: ORIENTM10 & KPAT12B2



MPa-440

Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje

| COD | COD | PASSO CATENA CHAIN PITCH PASO DE LA CADENA PAS DE LA CHAÎNE | A | B | C | D | E | F | G | Q | R (MAX) | R (MIN) | KG |
|---------------|----------|--|------|-------|----|------|------|-------|-------|---|------------|------------|------|
| | | | | | | | | | | | | | |
| ORIENT | KIT-PAT | | | | | | | | | | | | |
| ORIENT M8 | KPAT38B1 | 3/8" x 7/32" | 36,6 | 72,8 | 20 | 8,5 | 10,2 | 45 | M8 | 5 | 22,9 | 5,1 | 0,5 |
| | x | | | | | | | 17,8 | 10,2 | | 0,51 | | |
| | 1,25 | | | | | | | 22,7 | 15,3 | | 0,53 | | |
| ORIENT M10 | KPAT12B1 | 1/2" x 5/16" | 47,7 | 95,2 | 25 | 10,5 | 13,9 | 60 | M10 | 6 | 35,05 | 6,95 | 0,55 |
| | x | | | | | | | 28,1 | 13,9 | | 0,59 | | |
| | 1,5 | | | | | | | 31,15 | 20,85 | | 0,63 | | |
| ORIENT M10 | KPAT58B1 | 5/8" x 3/8" | 62,2 | 124,5 | 35 | 10,5 | 16,6 | 60 | M10 | 6 | 33,7 | 8,3 | 0,59 |
| | x | | | | | | | 35,4 | 16,6 | | 0,68 | | |
| | 1,5 | | | | | | | 37,1 | 24,9 | | 0,76 | | |
| ORIENT M12 | KPAT34B1 | 3/4" x 7/16" | 71,3 | 146,6 | 40 | 12,5 | 19,5 | 80 | M12 | 7 | 51,25 | 9,75 | 0,69 |
| | x | | | | | | | 41,5 | 19,5 | | 0,81 | | |
| | 1,75 | | | | | | | 51,75 | 29,25 | | 0,94 | | |



ORIENTPTU

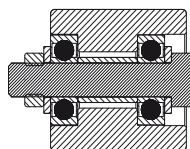
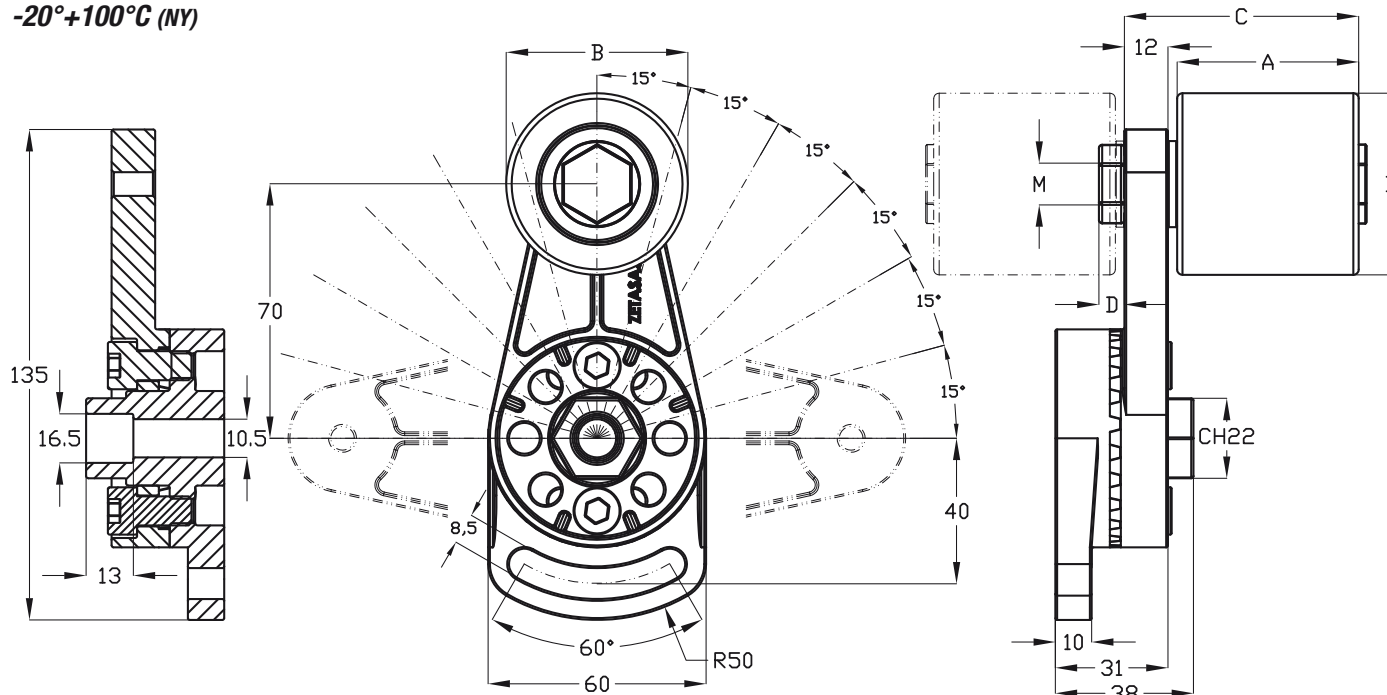


Tendicinghia orientabili ORIENTPTU costituiti da leva e base in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa. Orientabili su 360°, inclinazione della leva ogni 15°, regolazione della base con asola 60°. Forniti di rullo tendicinghia folle, compreso di cuscinetti a doppia schermatura. ORIENTPTU swiveling belt tensioners, consisting of a lever and base in special, very sturdy aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. 360° swivel action, lever tilt every 15°, adjustable base with 60° slot. Equipped with idle belt tensioner roller with double-shielded bearings.

Tendeurs de courroie orientables ORIENTPTU constitués d'un levier et d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa. Orientable sur 360°, inclinaison du levier tous les 15°, réglage de la base avec boutonnière à 60°. Livrés avec galet tendeur (de courroie) libre avec roulements à double blindage.

Tensores de correa orientables ORIENTPTU constituidos por palanca y cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa. Orientables a 360°, inclinación de la palanca cada 15°, regulación del cuerpo con ojal 60°. Dotados de rodillo tensor de correa, con rodamientos de doble blindaje.

Range
-20°+120°C (AC-AL)
-20°+100°C (NY)



| PU | NY | AL | AC |
|----------------------|--------|-----------|-------------------|
| RULLI TENDICINGHIA | NYLON | ALLUMINIO | ACCIAIO ZINCATO |
| IDLER ROLLERS | NYLON | ALUMINIUM | GALVANIZED STEEL |
| GALETS DE TENSION | NYLON | ALUMINIUM | ACIER GALVANISÉ |
| ROD. TENSORES CORREA | NAILON | ALUMINIO | ACERO GALVANIZADO |

Su richiesta rulli tendicinghia in altri materiali o dimensioni.
On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions.

Possibilità de galets de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande.

A petición, rodillos tensores de correa en otros materiales o dimensiones.

| PU | COD | A | ØB | C | D | M | Kg |
|-----------------|-----------------|----|----|-------|---|---------------|------|
| Ø30 L30 | ORIENTPTU3035AC | 35 | 30 | 49,5 | X | M8x1,25 | 0,56 |
| | ORIENTPTU3035AL | | | | | 45 | 0,51 |
| | ORIENTPTU3035NY | | | | | | 0,49 |
| Ø40 L45 | ORIENTPTU4045NY | 45 | 40 | 63 | X | M10x1,5 60 | 0,57 |
| | ORIENTPTU5050AC | 50 | 50 | 64,5 | X | M12x1,75 | 1,05 |
| ORIENTPTU5050AL | 60 | | | | | 0,75 | |
| ORIENTPTU5050NY | | | | | | 0,65 | |
| Ø60 L60 | ORIENTPTU6060AC | 60 | 60 | 74,5 | 7 | M12x1,75 | 1,56 |
| | ORIENTPTU6060AL | | | | | 75 | 0,96 |
| | ORIENTPTU6060NY | | | | | | 0,7 |
| Ø80 L80 | ORIENTPTU8080AC | 80 | 80 | 94,5 | 7 | M12x1,75 | 3,11 |
| | ORIENTPTU8080AL | | | | | 80 | 1,55 |
| | ORIENTPTU8080NY | | | | | | 1,05 |
| Ø80 L90 | ORIENTPTU8090AC | 90 | 80 | 104,5 | 7 | M12x1,75 | 3,55 |
| | ORIENTPTU8090AL | | | | | 100 | 1,72 |
| | ORIENTPTU8090NY | | | | | | 1,11 |

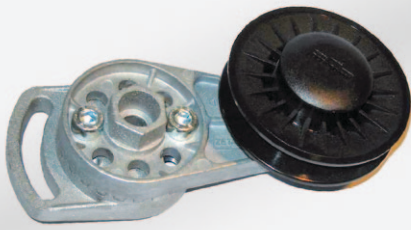


MPa-440

Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje



ORIENTPUG



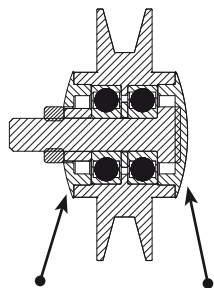
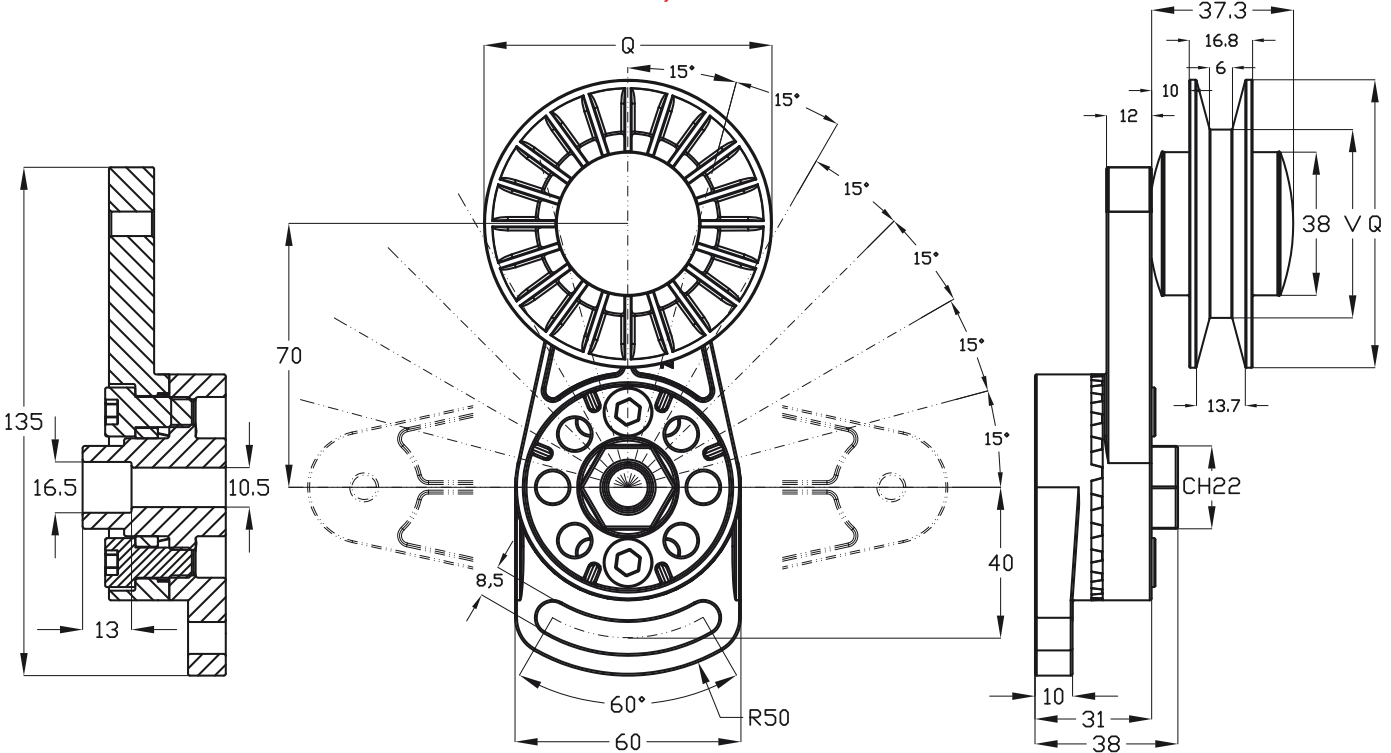
Tendinghia orientabili ORIENTPUG costituiti da leva e base in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa. Orientabili su 360°, inclinazione della leva ogni 15°, regolazione della base con asola 60°. Forniti di puleggia tendicinghia folle a gola tipo A, in materiale plastico PA6 compresa di cuscinetti a doppia schermatura.

ORIENTPUG swiveling belt tensioners, consisting of a lever and base in special, very sturdy aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. 360° swivel action, lever tilt every 15°, adjustable base with 60° slot. Equipped with idle belt tensioner sheave with rim type A in PA6 plastic material with double shielded bearings.

Tendeurs de courroie orientables ORIENTPUG constitués d'un levier et d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa. Orientable sur 360°, inclinaison du levier tous les 15°, réglage de la base avec boutonnière à 60°. Livrés avec une poulie libre (tendeur de courroie) à gorge de type A en plastique PA6 avec roulements à double blindage.

Tensores de correa orientables ORIENTPUG constituidos por palanca y cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa. Orientables a 360°, inclinación de la palanca cada 15°, regulación del cuerpo con ojal 60°. Dotados de polea loca tensora de correa de garganta tipo A, de material plástico PA6 dotada de rodamientos de doble blindaje.

Range
-20°+100°C (NY)



TAPPI DI PROTEZIONE
PROTECTION CAPS
BOUCHONS DE PROTECTION
TAPONES DE PROTECCIÓN

| PUG | NY |
|----------------|--------|
| PULEGGIA A/SPA | NYLON |
| PULLEY A/SPA | NYLON |
| POULIE A/SPA | NYLON |
| POLEA A/SPA | NAILON |

Su richiesta pulegge folli in altri materiali o dimensioni.
On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions.
Possibilité de galets de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande.
A petición, poleas locas en otros materiales o dimensiones.

| COD | ØQ | ØV | Kg |
|------------|------|------|------|
| ORIENTPUG3 | 76,5 | 50 | 0,59 |
| ORIENTPUG4 | 102 | 75,4 | 0,61 |

Legga di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440





ORIENTRAC



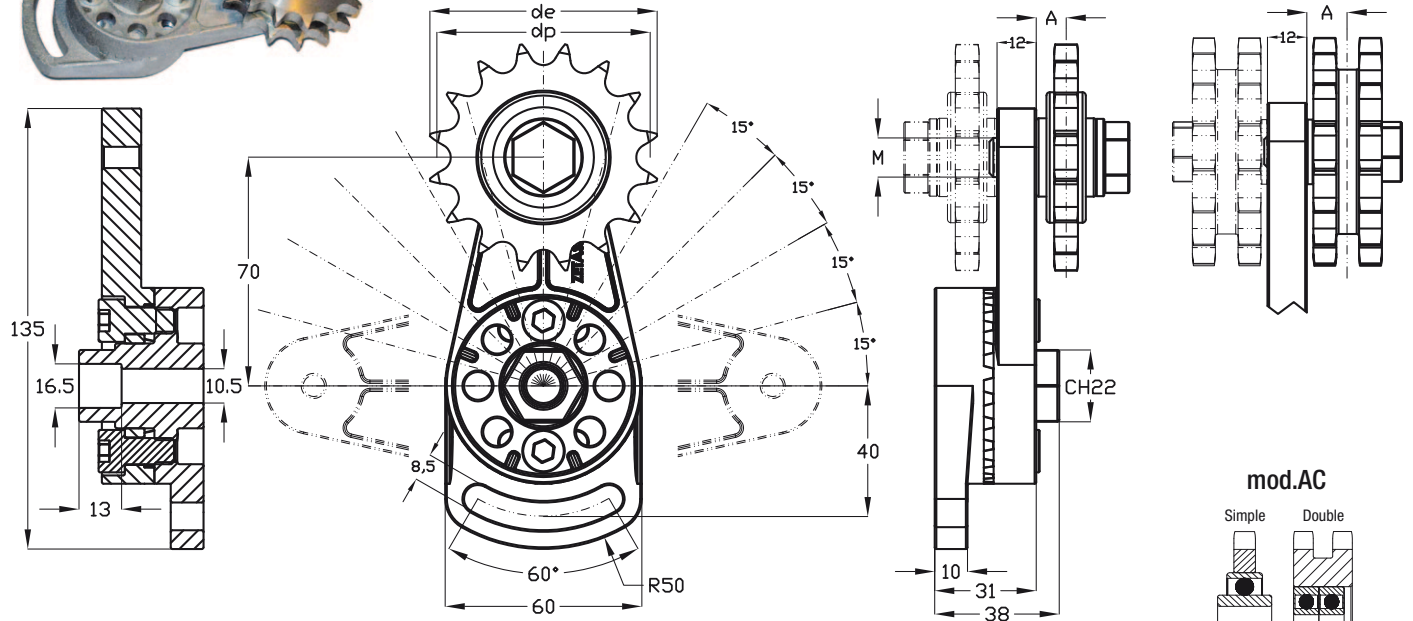
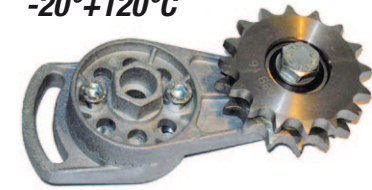
Tendicateni orientabili ORIENTRAC costituiti da leva e base in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa. Orientabili su 360°, inclinazione della leva ogni 15°, regolazione della base con asola 60°. Forniti di pignone tendicateni folle e cuscinetti con doppia schermatura modello AC.

ORIENTRAC swiveling chain tensioners, consisting of a lever and base in special, very sturdy aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. 360° swivel action, lever tilt every 15°, adjustable base with 60° slot. Equipped with idle chain tensioner pinion and double shielded bearings model AC.

Tendeurs de chaîne orientables ORIENTRAC constitués d'un levier et d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa. Orientable sur 360°, inclinaison du levier tous les 15°, réglage de la base avec boutonnière à 60°. Livrés avec pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle AC.

Tensores de cadena orientables ORIENTRAC constituidos por palanca y cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa. Orientables a 360°, inclinación de la palanca cada 15°, regulación del cuerpo con ojal 60°. Dotados de piñón tensor de cadena y rodamientos con doble blindaje modelo AC.

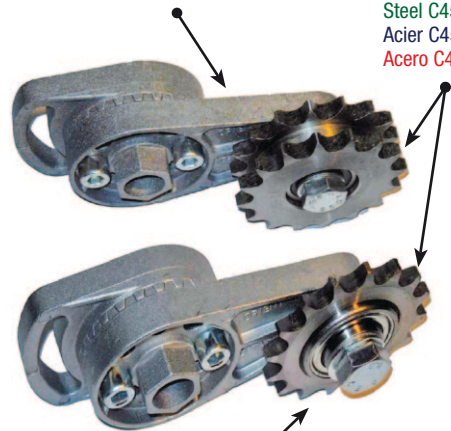
Range
-20°+120°C



Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje

MPa-440

Acciaio C45
Steel C45
Acier C45
Acero C45

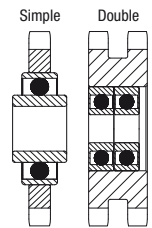


Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado

Su richiesta: dentature, cuscinetti, differenti.
On request, different teeth, bearings, can be supplied.
Autres dentures, coussinets, possibles sur commande.
A petición: dentados, rodamientos, diferentes.

| COD | PASSO CATENA | DENTI | de | dp | Cuscinetto | A | M | Kg | |
|---|-------------------|---------|----|------|--------------|--------------|-------------|-------------|---------------|
| | CHAIN PITCH | TEETH | | | | | | | Bearings |
| | PASO DE LA CADENA | DIENTES | | | | | | | Roulements |
| | PAS DE LA CHAÎNE | DENTS | | | | | | | Rodamientos |
| ORIENTRAC38S | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 35 | 0,64 | |
| ORIENTRAC38D | | 06B2 | | | | | | | N°2= 6200 2RS |
| ORIENTRAC12S | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 35 | 0,65 | |
| ORIENTRAC12D | | 08B2 | | | | | | | N°2= 6200 2RS |
| ORIENTRAC58S | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 35 | 0,85 | |
| ORIENTRAC58D | | 10B2 | | | | | | | N°2= 6201 2RS |
| ORIENTRAC34S | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 35 | 0,97 | |
| ORIENTRAC34D | | 12B2 | | | | | | | N°2= 6301 2RS |
| ORIENTRAC1S | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 204 KRR | 13,8 | M12x1,75 40 | 1,23 | |
| ORIENTRAC114S | 1"1/4 x 3/4" | 20B1 | 9 | 108 | 204 KRR | 13,8 | M12x1,75 40 | 1,21 | |
| DENTI TEMPRATI-HARDENED TEETH-DENTS TREMPÉES-DIENTES TEMPLADOS | | | | | | | | | |
| ORIENTRAC38STE | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 35 | 0,64 |
| ORIENTRAC12STE | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 65,1 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 35 | 0,65 |
| ORIENTRAC58STE | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 35 | 0,85 |
| ORIENTRAC34STE | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 203 KRR AH02 | 9,1 | M12x1,75 35 | 0,97 |
| ORIENTRAC1STE | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 98,14 | 204 KRR | 13,8 | M12x1,75 40 | 1,23 |

mod.AC





ORIENTR RS-RD-RT

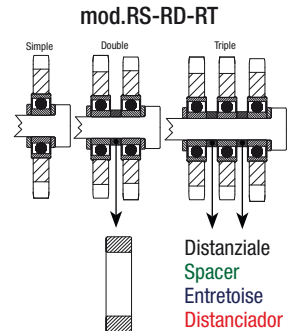
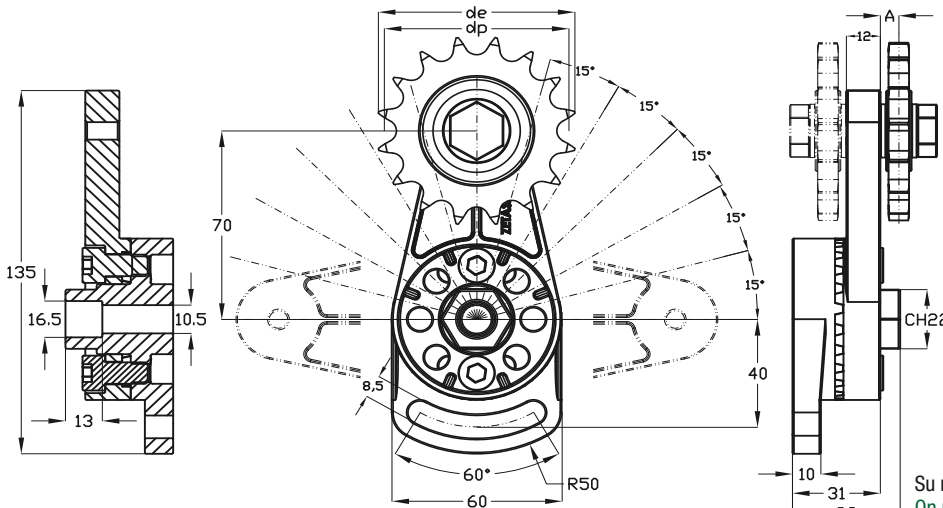
Tendicatena orientabili ORIENTR costituiti da leva e base in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa. Orientabili su 360°, inclinazione della leva ogni 15°, regolazione della base con asola 60°. Forniti di pignone tendicatena folle e cuscinetti con doppia schermatura modello RS RD RT.

ORIENTR swiveling chain tensioners, consisting of a lever and base in special, very sturdy aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. 360° swivel action, lever tilt every 15°, adjustable base with 60° slot. Equipped with idle chain tensioner pinion and double shielded bearings model RS RD RT.

Tendeurs de chaîne orientables ORIENTR constitués d'un levier et d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa. Orientable sur 360°, inclinaison du levier tous les 15°, réglage de la base avec boutonnière à 60°. Livrés avec pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle RS RD RT.

Tensores de cadena orientables ORIENTR constituidos por palanca y cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa. Orientables a 360°, inclinación de la palanca cada 15°, regulación del cuerpo con ojal 60°. Dotados de piñón tensor de cadena y rodamientos con doble blindaje modelo RS RD RT.

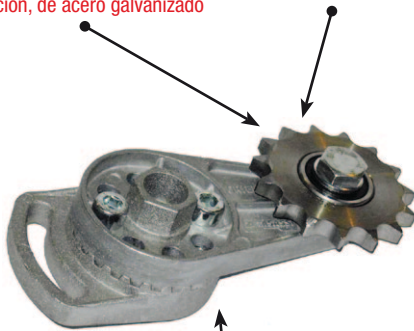
Range
-20°+120°C



Su richiesta: dentature, cuscinetti, differenti.
On request, different teeth, bearings, can be supplied.
Autres dentures, coussinets, possibles sur commande.
A petición: dentados, rodamientos, diferentes.

Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado

Acciaio C45
Steel C45
Acier C45
Acero C45



MPa-440

Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje

| COD | PASSO CATENA | DENTI | de | dp | Cuscinetto | A | B | M | Kg | |
|-------------|-------------------|---------|----|------|------------|-------|-----|-------------|------|-------------|
| | CHAIN PITCH | TEETH | | | | | | | | Bearings |
| | PASO DE LA CADENA | DIENTES | | | | | | | | Roulements |
| | PAS DE LA CHAÎNE | DENTS | | | | | | | | Rodamientos |
| | | | | | | | | | | |
| 3/8 | | | | | | | | | | |
| ORIENTRRS38 | | 06B1 | | | | 6,5 | X | M10X1,5 25 | 0,52 | |
| ORIENTRRD38 | 3/8" x 7/32" | 06B2 | 15 | 49,3 | 45,81 | 11,5 | X | M10X1,5 35 | 0,58 | |
| ORIENTRRT38 | | 06B3 | | | | 16,5 | X | M10X1,5 45 | 0,65 | |
| 1/2 | | | | | | | | | | |
| ORIENTRRS12 | | 08B1 | | | | 6,5 | X | M10X1,5 25 | 0,59 | |
| ORIENTRRD12 | 1/2" x 5/16" | 08B2 | 15 | 65,5 | 61,09 | 13,45 | X | M10X1,5 40 | 0,73 | |
| ORIENTRRT12 | | 08B3 | | | | 20,4 | M10 | M10X1,5 60 | 0,88 | |
| 5/8 | | | | | | | | | | |
| ORIENTRRS58 | | 10B1 | | | | 8,5 | X | M12X1,75 30 | 0,75 | |
| ORIENTRRD58 | 5/8" x 3/8" | 10B2 | 15 | 83 | 73,36 | 16,75 | X | M12X1,75 45 | 1,03 | |
| ORIENTRRT58 | | 10B3 | | | | 25 | M12 | M12X1,75 70 | 1,33 | |
| 3/4 | | | | | | | | | | |
| ORIENTRRS34 | | 12B1 | | | | 8,5 | X | M12X1,75 30 | 0,95 | |
| ORIENTRRD34 | 3/4" x 7/16" | 12B2 | 15 | 99,8 | 91,63 | 18,25 | M12 | M12X1,75 55 | 1,46 | |
| ORIENTRRT34 | | 12B3 | | | | 28 | M12 | M12X1,75 75 | 1,96 | |



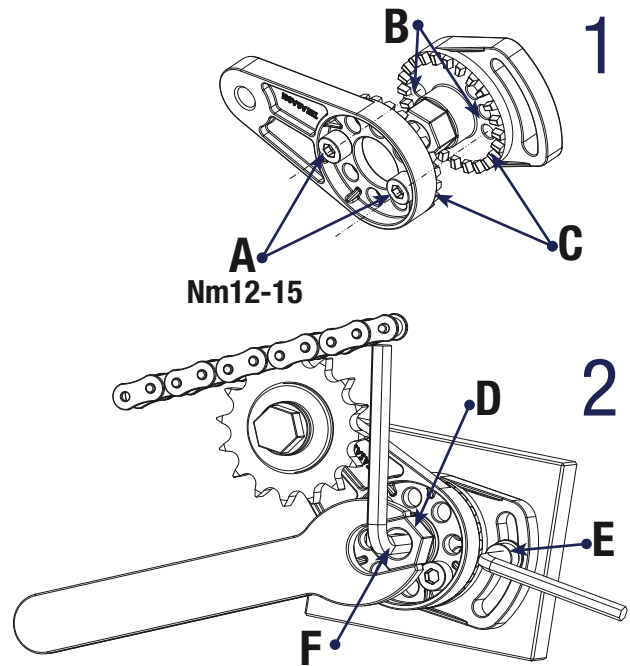
Per tutti i tenditori serie ORIENT, anche composti da pulegge e/o testa in polietilene. (Figura 1)
Scegliere la posizione desiderata intersecando denti C.
Serrare bulloni A nei fori combinati B Nm12-15. (Figura 2)
Allentare bullone F e bullone E.
Ruotare esagono D, con chiave da 22mm, fino a raggiungere la tensione desiderata.
Serrare il bullone F senza rilasciare esagono D.
Serrare il bullone E senza rilasciare esagono D.
Lasciare esagono D.

For all the tensioners ORIENT also the one including pulleys or polyethylene head. (Picture 1)
Choose the right position intersecting the teeth C.
Tighten the bolts A in the pertaining bores B Nm12-15. (Picture 2)
Loosen the bolt F and the bolt E.
Rotate the hexagon D with adjustable spanner of 22 mm as much as to get the right tension.
Tighten the bolt F without release the hexagon D.
Tighten the bolt E without release the hexagon D.
Release the hexagon D.

Pour tous les tendeurs ORIENT dont ceux avec poulies ou tête en polyéthylène. (Figure 1)
Choisir la position désirée en encastrant les dents C.
Serrer les boulons A dans les trous B Nm12-15. (Figure 2)
Desserer le boulon F et le boulon E.
tourner l'écrou hexagonal D avec une clef 22mm jusqu'à obtenir la tension désirée.
Serrer le boulon F sans relâcher l'écrou hexagonal D.
Serrer le boulon E sans relâcher l'écrou hexagonal D.
Relâcher l'écrou hexagonal D.

Para todos los tensores serie ORIENT, también compuestos por poleas y/o cabezal de polietileno. (Figura 1)

Elegir la posición deseada intersecando los dientes C.
Apretar los pernos A en los agujeros combinados B Nm12-15. (Figura 2)
Aflojar el perno F y el perno E.
Girar el hexágono D con llave de 22 mm, hasta alcanzar la tensión deseada.
Apretar el perno F sin soltar el hexágono D.
Apretar el perno E sin soltar el hexágono D.
Soltar el hexágono D.



I tenditori orientabili devono:

- Essere montati sul tratto lento della catena o cinghia di trasmissione.
- Nel punto più vicino possibile alla ruota conduttrice.
- Se possibile all'esterno della catena o cinghia. Possono essere montati anche all'interno con spinta della trasmissione verso l'esterno (figura D)
- Essere montati in maniera tale che la leva sia concorde con la direzione della trasmissione montaggio corretto figura A-D, montaggio non corretto figura B-E.
- In un tratto molto lungo da tensionare si possono montare anche più tenditori.
- Dopo aver posizionato il tenditore è possibile regolare il carico sulla trasmissione girando il perno esagonale, che fa corpo unico con la base inferiore.
- La base inferiore dei tenditori orientabili ha un'asola di 60° per la regolazione e per impedire la rotazione (figura I Asola L).
- Il serraggio tra leva e base viene creato da due viti a brugola è importante rispettare i valori di serraggio Nm12-15.

Tendicatena

La scelta tra pattino in polietilene o il pignone tendicatena varia a seconda della velocità della catena, della temperatura di utilizzo creata dall'attrito e dalla temperatura esterna alla trasmissione. Quando necessita l'uso del pignone tendicatena tenere presente, per il posizionamento ideale, di inserire almeno tre rulli della catena nei denti del pignone come in figura Z, e che la distanza tra la ruota di trasmissione più vicina e il primo dente ingranato nel pignone tendicatena deve essere almeno di 4/6 maglie, a seconda della grandezza della catena.

Pattino tendicatena (testa di tensionatura)

Per scegliere la testa di tensionatura per la catena e la posizione corretta di montaggio, bisogna far sì che la catena lavori su più rulli possibili; quindi a seconda della lunghezza e dell'angolo di sviluppo della trasmissione si potrà scegliere se testa TONDA, testa OVALE oppure pattino tipo PAT per avere il massimo avvolgimento della catena. Si consiglia di utilizzare le teste modello OVALE o pattini PAT che grazie al loro raggio di lavoro migliorano l'appoggio e lo scarico d'attrito, mantenendo la trasmissione di minor lunghezza, quindi minor temperatura e minore usura sia del pattino che della catena (figure F-G-H).

Tendicinghia

La scelta del rullo tendicinghia folle, per dimensioni e materiali, varia a seconda delle dimensioni della cinghia, della velocità della cinghia, della temperatura di utilizzo creata e dalla temperatura esterna alla trasmissione.

Per le cinghie trapezoidali, se necessita di tensionatura verso l'interno e sul lato più largo della sezione trapezoidale, consigliamo il montaggio del tenditore e la scelta del rullo tendicinghia in maniera tale da non creare un angolo della trasmissione troppo stretto, evitando così di lacerare la cinghia sul lato corto della sezione trapezoidale.

Se la tensionatura della cinghia sarà verso l'esterno richiedere puleggia trapezoidale delle dimensioni e misure necessarie per poter tensionare la cinghia trapezoidale, creeremo una puleggia folle su vostre indicazioni.

Directional tensioners must be:

- Installed on the slack section of the transmission chain or belt.
- Positioned as near as possible to the drive wheel.
- Installed, if possible, on the outside of the chain or belt. They can also be installed on the inside, with the thrust of the transmission outward (figure D)
- Installed in such a way that the lever faces in the direction of the transmission assembly. Figures A-D show correct assembly; figures B-E show erroneous assembly.
- If the section to be tensioned is very long, several tensioners can be installed.
- After positioning the tensioner the load on the transmission can be adjusted by turning the hexagonal pin, which is a solid unit with the bottom of the base.
- The bottom of the base of directional tensioners has a slot of 60° for adjustment and to prevent rotation (figure I Slot L).
- The fastening between the lever and the base is created by two allen screws. It is important to tighten them correctly at a pressure of Nm12-15.

Chain tensioner

The choice between the shoe in polyethylene or the chain tensioning pinion will depend on the speed of the chain, the amount of heat generated by friction and the temperature external to the transmission. When it is necessary to use the chain tensioning pinion, bear in mind that, for ideal positioning, there should be at least three rollers of the chain in the teeth of the pinion as shown in figure Z, and that the distance between the nearest wheel of transmission and the first sprocket geared into the chain tensioning pinion should be at least 4/6 links, depending on the size of the chain.

Chain tensioning shoe (tensioning head)

To select the tensioning head for the chain and the correct position for installation, it is necessary to have the chain work on as many rollers as possible; therefore, depending on the length and the angle of development of the transmission, you can choose between the ROUND head, the OVAL head or the shoe type PAT to ensure maximum take-up of the chain. We recommend using the head model OVAL or shoe model PAT that, thanks to their radius of operation, improve the contact and discharge of friction, maintaining the transmission as short as possible, thus achieving lower temperature and less wear of both the shoe and the chain (figures F -G -H).

Belt tensioner

The choice of the idle belt tensioner roller, in terms of dimensions and materials, will vary with the size of the belt, its speed and the working temperature created, as well as the temperature external to the transmission.

For trapezoid belts, if tensioning is needed toward the inside and on the wider side of the trapezoid section, we recommend installing the tensioner and choosing the belt tensioning roller so as not to create too narrow an angle of transmission, as this could lead to tearing of the belt on the short side of the trapezoid section.

If the belt needs tensioning toward the outer edge, order the trapezoid pulley with the right size and measurements capable of tightening the trapezoid belt; we will create an idle pulley on the basis of your indications.



Les tendeurs orientables doivent:

- Être montés sur le brin mou de la chaîne ou de la courroie de transmission.
- Être placés le plus près possible de la roue d'entraînement.
- Être placés si possible à l'extérieur de la chaîne ou de la courroie. Ils peuvent également être montés à l'intérieur avec poussée de la transmission vers l'extérieur (Figure D)
- Être montés de sorte que le levier soit dans la direction de la transmission. Les figures A-D reportent le montage correct, les figures B-E le montage incorrect.
- En cas de brins très longs à mettre en tension, il est possible d'utiliser plusieurs tendeurs.
- Après avoir positionné le tendeur, il est possible d'ajuster la charge sur la transmission en tournant la tige hexagonale qui fait corps avec la base inférieure.
- La base inférieure des tendeurs orientables a une boutonnière de 60° pour la régulation et pour empêcher la rotation (Figure I boutonnière L).
- Le serrage entre le levier et la base est créé par deux vis allen; il est important de respecter le couple de serrage Nm12-15.

Tendeur de chaîne

Le choix entre le patin de polyéthylène et le pignon tendeur de chaîne dépend de la vitesse de la chaîne, de la température d'utilisation créée par le frottement et de la température extérieure à la transmission. En cas de besoin d'utiliser un pignon tendeur de chaîne, il est nécessaire, pour son positionnement idéal, d'entrer au moins trois galets de la chaîne dans les dents du pignon comme indiqué sur la figure Z, et que la distance entre la roue d'entraînement la plus proche et la première dent en prise dans le pignon tendeur soit, d'au moins, de 4/6 maillons en fonction de la taille de la chaîne.

Patin tendeur de chaîne (tête de mise en tension)

Pour choisir la tête de mise en tension pour la chaîne et la position correcte de montage, faire en sorte que la chaîne fonctionne sur le plus grand nombre de galets possible; puis en fonction de la longueur et de l'angle du développement de la transmission, il sera possible de choisir entre une tête ronde (TONDA), une tête OVALE ou un patin type PAT pour avoir le maximum d'enroulement de la chaîne. Nous recommandons d'utiliser les têtes modèle OVALE ou les patins PAT qui grâce à leur rayon de travail améliorent l'appui et limitent la perte due au frottement, réduisant ainsi la longueur de la transmission et les températures et l'usure tant du patin que de la chaîne (Figures F-G-H).

Tendeur de courroie

Le choix du galet tendeur de courroie libre en termes de dimensions et de matériau varie en fonction de la taille de la courroie, de la vitesse de la courroie, de la température d'utilisation créée et de la température externe de la transmission.

Pour les courroies trapézoïdales, en cas de besoin de tension vers l'intérieur et sur le côté le plus large de la section trapézoïdale, nous recommandons que le montage du tendeur et que le type de rouleau tendeur de courroie ne créent pas un angle de transmission trop serré, afin de ne pas lacérer la courroie sur le côté court de la section trapézoïdale.

En cas de tension de la courroie vers l'extérieur, choisir une poulie trapézoïdale ayant une taille et des dimensions permettant de tendre la courroie trapézoïdale. Nous créeront une poulie libre sur vos spécifications.

Los tensores orientables deben:

- Ser montados en el tramo flojo de la cadena o correa de transmisión.
- En el punto más cercano posible a la rueda conductora.
- Si es posible, fuera de la cadena o correa. Pueden ser montados también dentro, con impulso de la transmisión hacia el exterior (figura D).
- Ser montados de manera tal que la palanca concuerde con la dirección de la transmisión: montaje correcto figuras A-C-D, montaje incorrecto figuras B-E.
- En un tramo muy largo por tensionar se pueden montar varios tensores.
- Tras haber situado el tensor, es posible regular la carga sobre la transmisión girando el pasador hexagonal, que forma una estructura única con el cuerpo inferior.
- El cuerpo inferior de los tensores orientables tiene un ojal de 60° para la regulación y para impedir la rotación (figura I Ojal L).
- La fijación entre palanca y cuerpo se realiza mediante dos tornillos Allen; es importante respetar los valores de apriete Nm 12-15.

Tensores de cadena

La elección entre patín de polietileno o piñón tensor de cadena varía en función de la velocidad de la cadena, de la temperatura de utilización creada por la fricción y de la temperatura exterior a la transmisión. Cuando sea necesario el uso del piñón tensor de cadena, para el posicionamiento ideal téngase presente la inserción de al menos tres rodillos de la cadena en los dientes del piñón como se muestra en la figura Z, y que la distancia entre la rueda de transmisión más cercana y el primer diente engranado en el piñón tensor de cadena debe ser de 4/6 eslabones como mínimo, dependiendo del tamaño de la cadena.

Patín tensor de cadena (cabezal de tensionado)

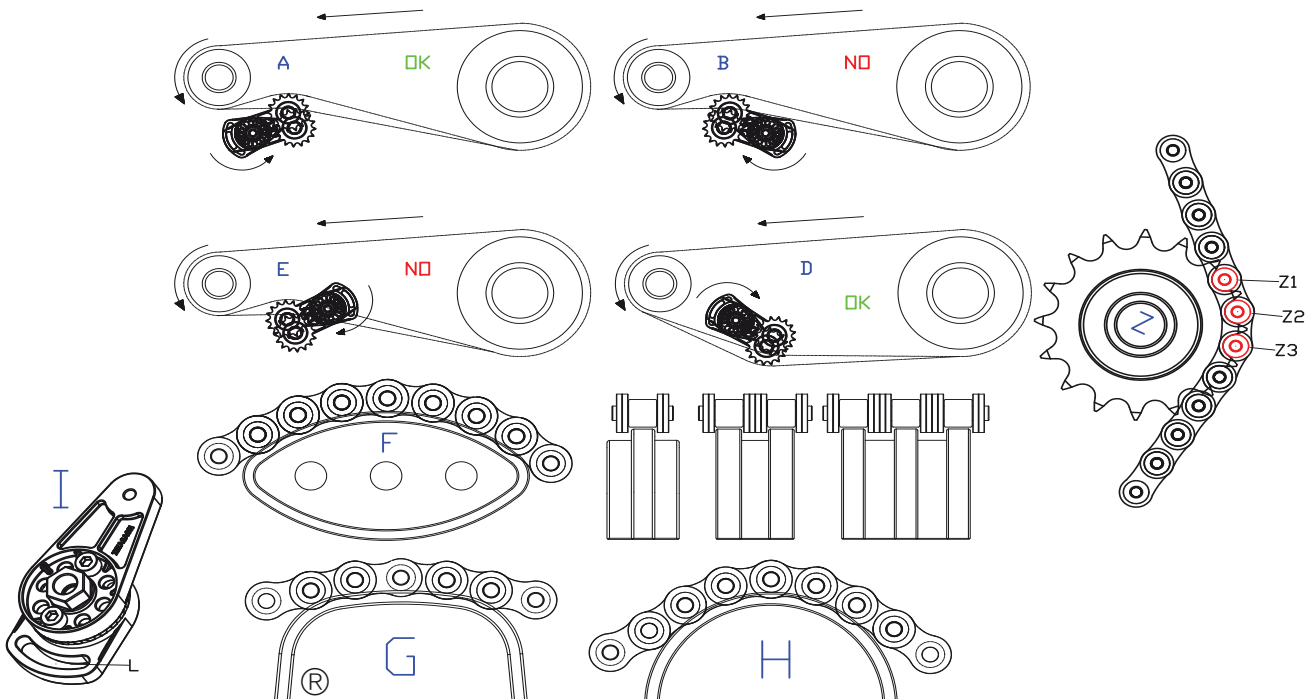
Para elegir el cabezal de tensionado para la cadena y la posición correcta de montaje, hay que hacer posible que la cadena trabaje sobre el mayor número posible de rodillos; por tanto, dependiendo de la longitud y del ángulo de desarrollo de la transmisión, se podrá elegir entre cabezal REDONDO, cabezal OVALADO o bien patín tipo PAT para tener el máximo arrollamiento de la cadena. Se recomienda utilizar los cabezales modelo OVALADO o patines PAT que, gracias a su radio de trabajo, mejoran el apoyo y la descarga de la fricción manteniendo la transmisión de menor longitud, por lo tanto, menor temperatura y menor desgaste, tanto del patín como de la cadena (figuras F -G -H).

Tensores de correa

La elección del rodillo tensor de correa, por dimensiones y materiales, varía en función del tamaño de la correa, de la velocidad de la correa, de la temperatura de utilización creada y de la temperatura exterior a la transmisión.

Para las correas trapecoidales, se hace necesario un tensionado hacia dentro y en el lado más ancho de la sección trapecoidal; recomendamos el montaje del tensor y la elección del rodillo tensores de correa de tal manera que no se cree un ángulo de transmisión demasiado estrecho, evitando así rasgar la correa en el lado corto de la sección trapecoidal.

En caso de que el tensionado de la correa sea hacia fuera, soliciten una polea trapecoidal con las dimensiones y medidas necesarias para poder tensionar la correa trapecoidal; crearemos una polea loca en base a las indicaciones de ustedes.





TENDITORI LINEARI REGOLABILI

Il tenditori regolabili TF e GA lavorano come un dispositivo fisso, quindi al suo interno non si trovano né molle elicoidali né elastomeri, l'assenza di materiali sintetici, permette di lavorare a temperature molto alte.

La sua peculiarità sta nel fatto che può essere regolato a piacere, sia prima del montaggio che successivamente, qualora l'allungamento della cinghia o della catena richieda una correzione della tensionatura.

Ciò è reso possibile grazie ad un sistema semplice ed intuitivo, una semplice asola o asole di regolazione.

I tenditori regolabili TF e GA sono realizzati in lega di alluminio con carico di rottura 240Mpa.

Il modello GA è un piccolo elemento con rivettato alla sua estremità una striscia di polietilene 1'000'000 UHMW coefficiente d'attrito 0,06 acciaio a secco con sezione per varie misure di catene. Ottimo la dove lo spazio è poco, infatti ha delle dimensioni ridotte.

I modelli TF con pattino, sono composti da una leva a incastro con sezione a U dove viene inserito e bloccato, con delle spine in acciaio, il pattino tendicatena in polietilene 1'000'000 UHMW coefficiente d'attrito 0,06 acciaio a secco, disponibile per svariate dimensioni di catene e svariati profili.

Per il modello TF misura 1, abbiamo la possibilità di avere una leva semplice e funzionale con all'estremità un foro filettato dove poter montare gli accessori, pignoni tendicatena, pattini o rulli tendicinghia folli.

E' un ottima alternativa per chi non necessita di un tenditore automatico, ma allo stesso tempo ha problemi di ingombro posizionamento sulla macchina.

ADJUSTABLE LINEAR TENSIONERS

The adjustable tensioners TF and GA work like a fixed device, so they contain no helical springs or elastomers. The absence of synthetic materials enables them to function at very high temperatures.

Their peculiarity lies in the fact that they can be adjusted as needed, either before or after installation, when the slack of the belt or chain requires correction of the tensioning.

This is possible thanks to a simple, intuitive system, one or more simple adjustment slots.

Adjustable tensioners TF and GA types are made of an aluminum alloy that has a tensile strength of 240Mpa.

The GA model is a small element with a strip of polyethylene 1,000,000 UHMW with dry steel friction coefficient of 0.06 riveted to its end, and cross-section suitable for various chain sizes. It is ideal in cases when the space is limited, as it is very small.

The TF models with shoe consist of a fitted lever with U cross-section where the chain tensioning shoe in polyethylene 1,000,000 UHMW with dry steel friction coefficient of 0.06 is inserted and held fast by steel plugs. It is available for different chain sizes and profiles.

For the TF model size 1 we can have a simple, functional lever with a threaded hole on the end where accessories can be installed, chain tensioning pinions, shoes or idle belt tensioning rollers.

It is an excellent alternative for those who do not need an automatic tensioner but, at the same time, have problems of size and positioning on the machine.

TENDEURS LINEAIRES RÉGLABLES

Les tendeurs réglables TF et GA fonctionnent comme des dispositifs fixes et ne contiennent donc ni ressorts hélicoïdaux ni élastomères. L'absence de matériaux synthétiques leur permet de travailler à de très hautes températures.

Leur particularité réside dans le fait qu'ils peuvent être réglés selon les besoins, aussi bien avant qu'après avoir été installés, si l'allongement de la chaîne ou de la courroie nécessite une correction de la tension.

Ceci est rendu possible grâce à un système simple et intuitif constitué d'une ou de plusieurs boutonnières de régulation.

les tendeurs réglables TF et GA sont en alliage d'aluminium avec charge de rupture de 240Mpa.

Le modèle GA est un petit élément riveté revêtu à son extrémité d'une bande de polyéthylène 1'000'000 UHMW avec coefficient de frottement 0,06 en acier à sec, avec section adaptée à différentes tailles de chaînes. Idéal en cas d'espace restreint grâce à son encombrement réduit.

Le modèle TF avec patin est constitué d'un levier à encastrement avec section en U dans lequel est encastré et bloqué, avec des broches d'acier, le patin tendeur de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW avec coefficient de frottement de 0,06 en acier à sec. Disponible pour différentes tailles de chaînes et différents profils.

Pour le modèle TF mesure 1, il est possible d'avoir un levier simple et fonctionnel avec, à son extrémité, un orifice fileté dans lequel monter les accessoires, les pignons tendeurs de chaîne, les patins ou les galets tendeurs libres.

Ce produit est une excellente alternative au tendeur automatique, mais crée des problèmes d'encombrement sur la machine.

TENSORES LINEALES REGULABLES

Los tensores regulables TF y GA trabajan como un dispositivo fijo, por lo tanto en su interior no hay muelles helicoidales ni elastómeros; la ausencia de materiales sintéticos permite trabajar a temperaturas muy altas.

Su peculiaridad reside en el hecho que pueden ser regulados a placer, tanto antes del montaje como después, en caso de que el alargamiento de la correa o de la cadena requiera una corrección del tensionado.

Esto resulta posible gracias a un sistema sencillo e intuitivo: un simple ojal u ojalas de regulación.

Los tensores regulables TF y GA se realizan en aleación de aluminio con carga de rotura 240 MPa.

El modelo GA es un pequeño elemento con remache y en su extremo tiene una franja de polietileno 1.000.000, UHMW coeficiente de fricción 0,06 acero en seco, con sección para distintas medidas de cadenas. Excelente donde hay poco espacio, de hecho tiene dimensiones reducidas.

Los modelos TF con patín están compuestos por una palanca a encastre con sección en U donde se inserta y bloquea, con unas clavijas de acero, el patín tensor de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW, coeficiente de fricción 0,06 acero en seco, disponible para varias dimensiones de cadenas y diferentes perfiles.

Para el modelo TF medida 1, contamos con la posibilidad de tener una palanca simple y funcional con un agujero roscado en su extremo donde poder montar los accesorios, piñones tensores de cadena, patines o rodillos locos tensores de correa.

Constituye una excelente alternativa para quien no necesita un tensor automático, pero al mismo tiempo tiene problemas de espacio de colocación sobre la máquina.





TF1

CON FORO O FILETTO
WITH BORING OR THREADING
AVEC TROU OU FILET
CON AGUJERO O ROSCA



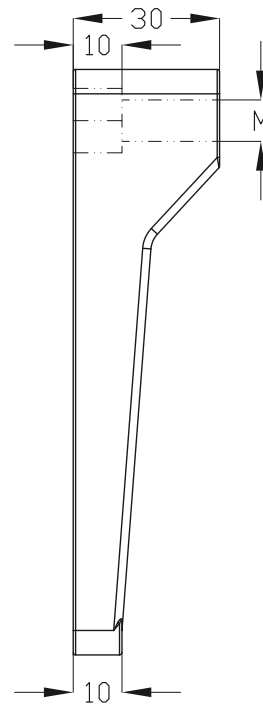
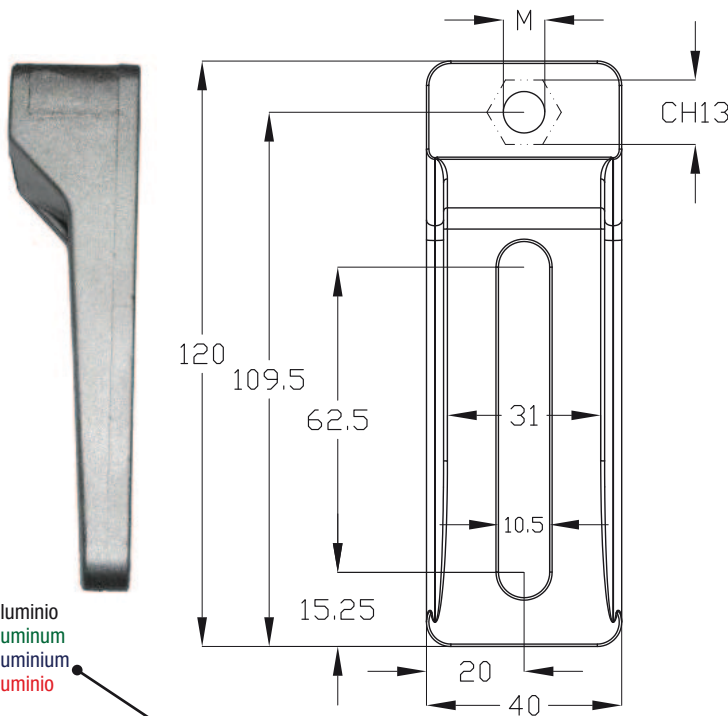
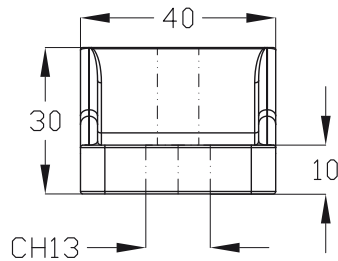
Tenditori lineari regolabili TF1 costituiti da leva in miscela di alluminio, provvisti di foro o filetto per il montaggio di qualsiasi accessorio.

TF1 linear adjustable tensioners consisting of a lever in aluminum compound, equipped with hole or thread for assembly of any accessory.

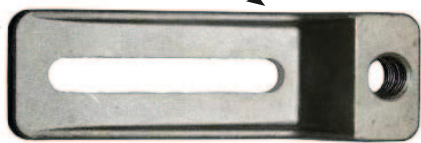
Tendeurs linéaires réglables TF1 constitués d'un levier en composé d'aluminium avec orifice ou filetage pour le montage d'accessoires.

Tensores lineales regulables TF1 constituidos por palanca de compuesto de aluminio, dotados de agujero o rosca para el montaje de cualquier accesorio.

Range
-50°+230°C



Alluminio
Aluminum
Aluminium
Aluminio



| COD | M | KG |
|--------|------------|------|
| TF185 | Ø 8,5 | 0,14 |
| TF1105 | Ø 10,5 | 0,14 |
| TF1125 | Ø 12,5 | 0,14 |
| TF1M10 | M10 x 1,5 | 0,14 |
| TF1M12 | M12 x 1,75 | 0,14 |
| TF1M14 | M14 x 2 | 0,14 |
| TF1M16 | M16 x 2 | 0,14 |

Su richiesta si possono effettuare filettature e/o forature diverse da quelle presenti in catalogo.

On request, different threads and/or bores from those indicated in the catalogue can be supplied.

Possibilità de filetage ou de perçages différents de ceux du catalogue sur commande.

A petición, se pueden efectuar roscados y/o perforaciones distintas de las presentes en el catálogo.



TF1 & PAT

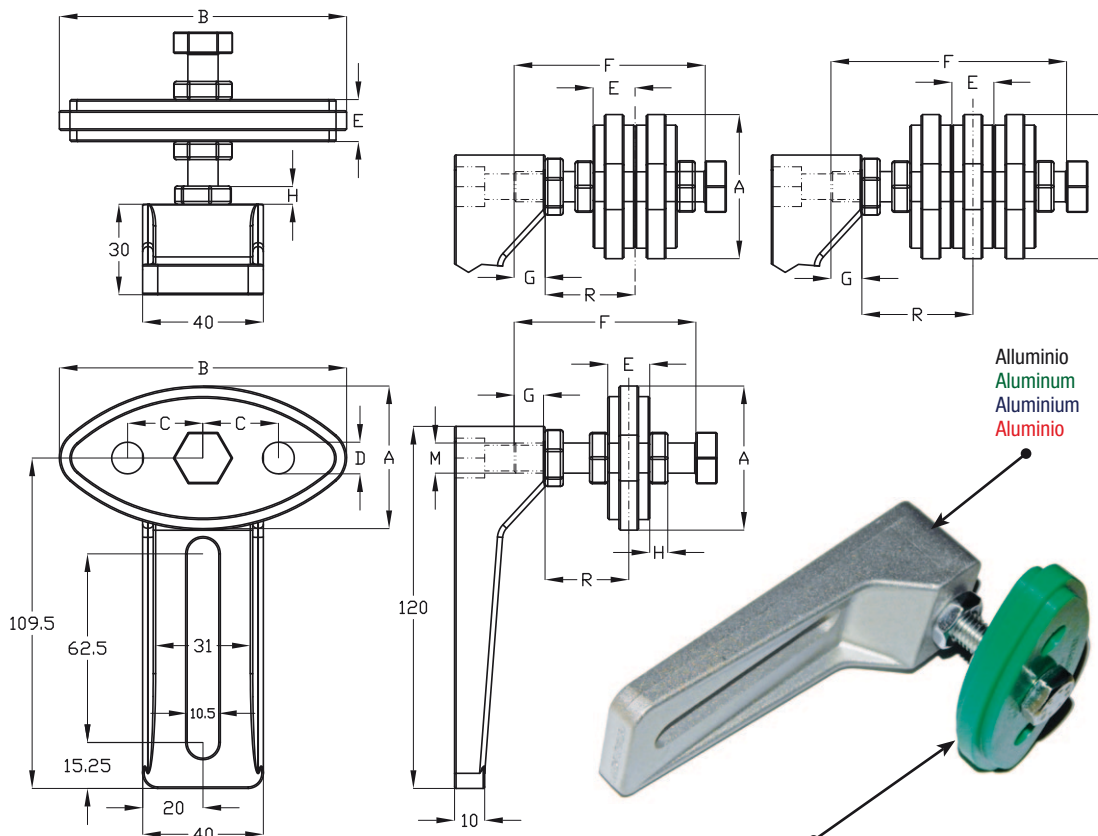
Tendicatena lineari regolabili TF1PAT costituiti da leva in miscela di alluminio, provvisti di foro o filetto per il montaggio di qualsiasi accessorio. Forniti di pattino tendicatena in polietilene 1'000'000 UHMW, modello PAT.

TF1PAT linear adjustable chain tensioners consisting of a lever in aluminum compound, equipped with hole or thread for assembly of any accessory. Equipped with chain tensioning shoe in polyethylene 1,000,000 UHMW model PAT.

Tendeurs de chaîne linéaires réglables TF1PAT constitués d'un levier en composé d'aluminium avec orifice ou filetage pour le montage d'accessoires. Livrés avec patin tendeur de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW modèle PAT.

Tensores de cadena lineales regulables TF1PAT constituidos por palanca de compuesto de aluminio, dotados de agujero o rosca para el montaje de cualquier accesorio. Dotados de patin tensor de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW, modelo PAT.

Range
-50°+80°C



Alluminio
Aluminum
Aluminium
Aluminio

Polietilene 1000
Polyethylene 1000
Polyéthylène 1000
Polietileno 1000

EXAMPLE COD: TF1M10 & KPAT12B2

| COD | COD | PASSO CATENA CHAIN PITCH PASO DE LA CADENA PAS DE LA CHAÎNE | A | B | C | D | E | F | G | H | M | R | | KG |
|--------|----------|--|------|-------|----|------|------|-----|----|---|----------|-------|-------|------|
| | | | | | | | | | | | | MIN | MAX | |
| TF185 | KPAT38B1 | 3/8" x 7/32" | 36,6 | 72,8 | 20 | 8,5 | 10,2 | 45 | 30 | 5 | M8x1,25 | 5,1 | 14,9 | 0,19 |
| | KPAT38B2 | | | | | | | 55 | | | | 10,2 | 10,2 | 0,2 |
| | KPAT38B3 | | | | | | | 60 | | | | 15,3 | 15,3 | 0,22 |
| TF1M10 | KPAT12B1 | 1/2" x 5/16" | 47,7 | 95,2 | 25 | 10,5 | 13,9 | 60 | 10 | 6 | M10x1,5 | 12,95 | 43,05 | 0,24 |
| | KPAT12B2 | | | | | | | 70 | | | | 19,9 | 36,1 | 0,28 |
| | KPAT12B3 | | | | | | | 80 | | | | 26,85 | 39,15 | 0,32 |
| TF1M10 | KPAT58B1 | 5/8" x 3/8" | 62,2 | 124,5 | 35 | 10,5 | 16,6 | 60 | 10 | 6 | M10x1,5 | 14,3 | 41,7 | 0,28 |
| | KPAT58B2 | | | | | | | 70 | | | | 22,6 | 43,4 | 0,37 |
| | KPAT58B3 | | | | | | | 80 | | | | 30,9 | 45,1 | 0,45 |
| TF1M12 | KPAT34B1 | 3/4" x 7/16" | 71,3 | 146,6 | 40 | 12,5 | 19,5 | 80 | 12 | 7 | M12x1,75 | 16,75 | 58,25 | 0,38 |
| | KPAT34B2 | | | | | | | 80 | | | | 26,5 | 48,5 | 0,5 |
| | KPAT34B3 | | | | | | | 100 | | | | 36,25 | 58,75 | 0,63 |



TF1PU

Tendicinghia lineari regolabili TF1 costituiti da leva in miscela di alluminio, provvisti di foro o filetto per il montaggio di qualsiasi accessorio. Forniti di rullo tendicinghia folle, compreso di cuscinetti a doppia schermatura.

TF1 linear adjustable belt tensioners consisting of a lever in aluminum compound, equipped with hole or thread for assembly of any accessory. Equipped with idle belt tensioner roller with double-shielded bearings.

Tendeurs de courroie linéaires réglables TF1PU constitués d'un levier en composé d'aluminium avec orifice ou filetage pour le montage d'accessoires. Livrés avec galet tendeur (de courroie) libre avec roulements à double blindage.

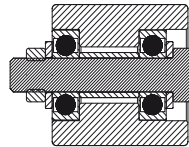
Tensores de correa lineales regulables TF1PU constituidos por palanca de compuesto de aluminio, dotados de agujero o rosca para el montaje de cualquier accesorio. Dotados de rodillo tensor de correa, con rodamientos de doble blindaje.



Range

-20°+120°C (AC-AL)

-20°+100°C (NY)

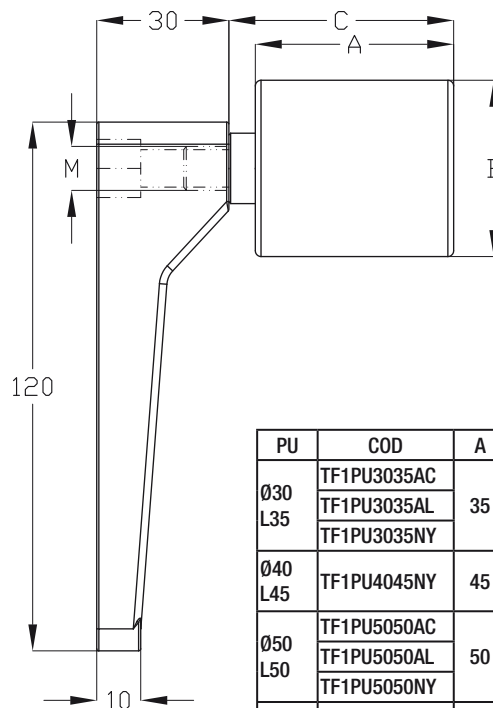
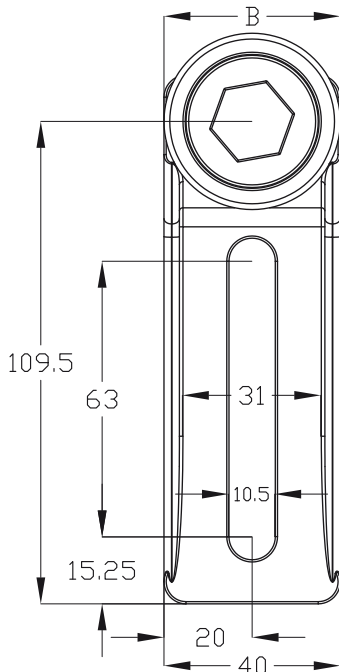
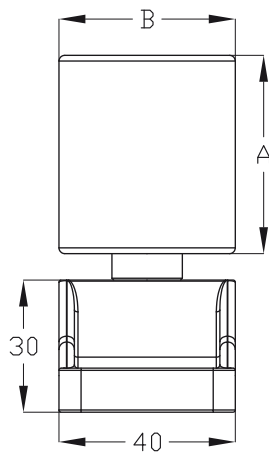


| PU | NY | AL | AC |
|----------------------|--------|-----------|-------------------|
| RULLI TENDICINGHIA | NYLON | ALLUMINIO | ACCIAIO ZINCATO |
| IDLER ROLLERS | NYLON | ALUMINIUM | GALVANIZED STEEL |
| GALETS DE TENSION | NYLON | ALUMINIUM | ACIER GALVANISÉ |
| ROD. TENSORES CORREA | NAILON | ALUMINIO | ACERO GALVANIZADO |

Su richiesta rulli tendicinghia in altri materiali o dimensioni.
On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions.

Possibilità de galets de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande.

A petición, rodillos tensores de correa en otros materiales o dimensiones.



Alluminio
Aluminium
Aluminium
Aluminio

| PU | COD | A | ØB | C | M | Kg |
|------------|-------------|----|----|------|---------------|------|
| Ø30 L35 | TF1PU3035AC | 35 | 30 | 37,5 | M8x1,25 | 0,29 |
| | TF1PU3035AL | | | | 60 | 0,24 |
| | TF1PU3035NY | | | | | 0,22 |
| Ø40 L45 | TF1PU4045NY | 45 | 40 | 51 | M10x1,5 60 | 0,3 |
| Ø50 L50 | TF1PU5050AC | 50 | 50 | 52,5 | M12x1,75 | 0,76 |
| | TF1PU5050AL | | | | 65 | 0,45 |
| | TF1PU5050NY | | | | | 0,35 |
| Ø60 L60 | TF1PU6060AC | 60 | 60 | 62,5 | M12x1,75 | 1,27 |
| | TF1PU6060AL | | | | 75 | 0,67 |
| | TF1PU6060NY | | | | | 0,42 |
| Ø80 L80 | TF1PU8080AC | 80 | 80 | 82,5 | M12x1,75 | 2,84 |
| | TF1PU8080AL | | | | 80 | 1,29 |
| | TF1PU8080NY | | | | | 0,77 |



TFR1AC

Tendicateni lineari regolabili TFR1 costituiti da leva in mescola di alluminio, provvisti di foro o filetto per il montaggio di qualsiasi accessorio. Forniti di pignone tendicateni folle e cuscinetti con doppia schermatura modello AC.

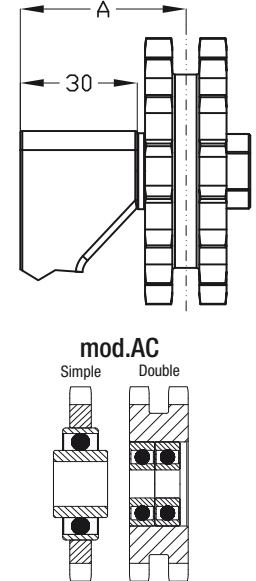
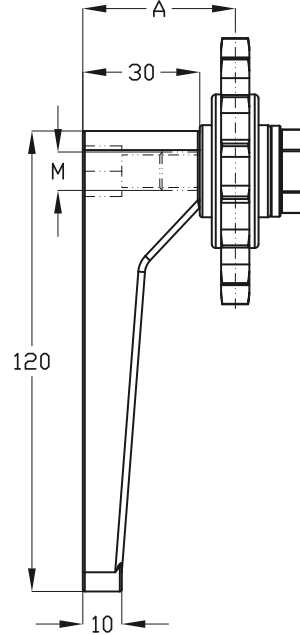
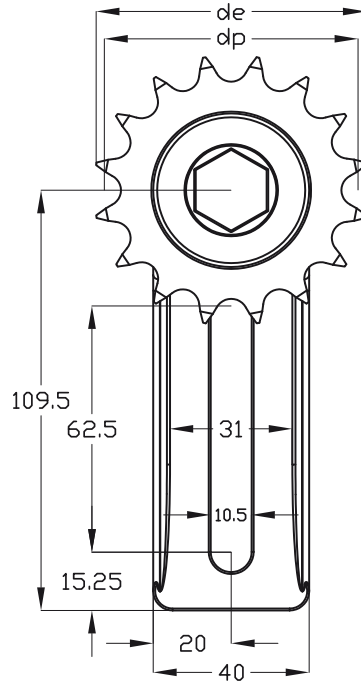
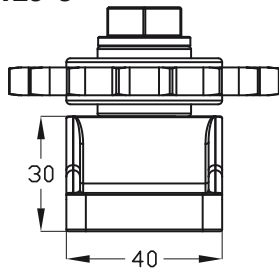
TFR1 linear adjustable chain tensioners consisting of a lever in aluminum compound, equipped with hole or thread for assembly of any accessory. Equipped with idle chain tensioner pinion and double shielded bearings model AC.

Tendeurs de chaîne linéaires réglables TFR1 constitués d'un levier en composé d'aluminium avec orifice ou filetage pour le montage d'accessoires. Livrés avec pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle AC.

Tensores de cadena lineales regulables TFR1 constituidos por palanca de compuesto de aluminio, dotados de agujero o rosca para el montaje de cualquier accesorio. Dotados de piñón tensor de cadena y rodamientos con doble blindaje modelo AC.

Range

-20°+120°C

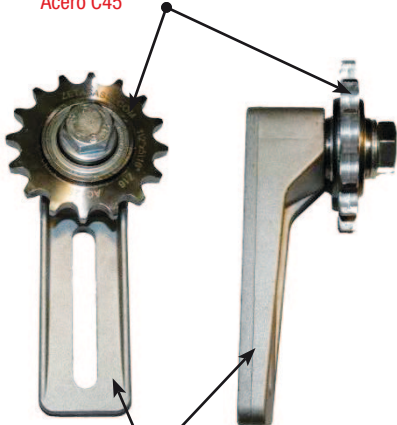


Su richiesta: dentature, cuscinetti, differenti.
On request, different teeth, bearings, can be supplied.
Autres dentures, coussinets, possibles sur commande.

A petición: dentados, rodamientos, diferentes.

Acciaio C45
Steel C45
Acier C45
Acero C45

Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado



Alluminio
Aluminium
Aluminium
Aluminio

| COD | PASSO CATENA | DENTI | de | dp | Cuscinetto | A | M | Kg | |
|---|-------------------|---------|----|------|-------------|---------------|------|-------------|------|
| | CHAIN PITCH | TEETH | | | | | | | |
| | PASO DE LA CADENA | DIENTES | | | | | | | |
| | PAS DE LA CHAÎNE | DENTS | | | | | | | |
| | | | | | Bearings | | | | |
| | | | | | Roulements | | | | |
| | | | | | Rodamientos | | | | |
| 3/8" | | | | | | | | | |
| TFR1AC38S | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 203 KRR AH02 | 39,1 | M12x1,75 35 | 0,34 |
| TFR1AC38D | | 06B2 | | | | N°2= 6200 2RS | | | |
| 1/2" | | | | | | | | | |
| TFR1AC12SZ14 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 14 | 61,8 | 57,07 | 203 KRR AH02 | 39,1 | M12x1,75 35 | 0,36 |
| TFR1AC12S | | 08B1 | 16 | 69,5 | 65,1 | 203 KRR AH02 | | | |
| TFR1AC12D | | 08B2 | | | | N°2= 6200 2RS | | | |
| 5/8" | | | | | | | | | |
| TFR1AC58S | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | 203 KRR AH02 | 39,1 | M12x1,75 35 | 0,56 |
| TFR1AC58D | | 10B2 | | | | N°2= 6201 2RS | | | |
| 3/4" | | | | | | | | | |
| TFR1AC34SZ13 | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 13 | 87,5 | 79,59 | 203 KRR AH02 | 39,1 | M12x1,75 35 | 0,64 |
| TFR1AC34S | | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 203 KRR AH02 | | | |
| TFR1AC34D | | 12B2 | | | | N°2= 6301 2RS | | | |
| 1" | | | | | | | | | |
| TFR1AC1S | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 98,14 | 204 KRR | 41,3 | M12x1,75 40 | 0,95 |
| DENTI TEMPRATI-HARDENED TEETH-DENTS TREMPÉES-DIENTES TEMPLADOS | | | | | | | | | |
| TFR1AC38STE | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 203 KRR AH02 | 39,1 | M12x1,75 35 | 0,34 |
| TFR1AC12STE | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 65,1 | 203 KRR AH02 | 39,1 | M12x1,75 35 | 0,37 |
| TFR1AC58STE | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | 203 KRR AH02 | 39,1 | M12x1,75 35 | 0,56 |
| TFR1AC34STE | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 203 KRR AH02 | 39,1 | M12x1,75 35 | 0,67 |
| TFR1AC1STE | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 98,14 | 204 KRR | 41,3 | M12x1,75 40 | 0,95 |



TFR1 RS-RD-RT



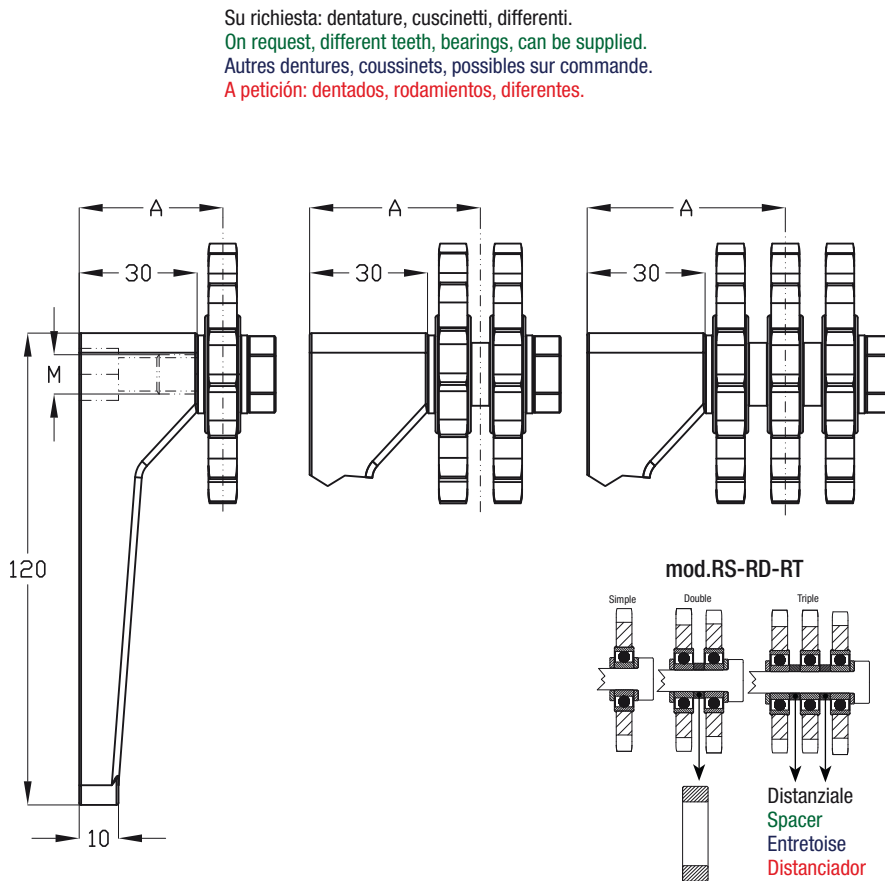
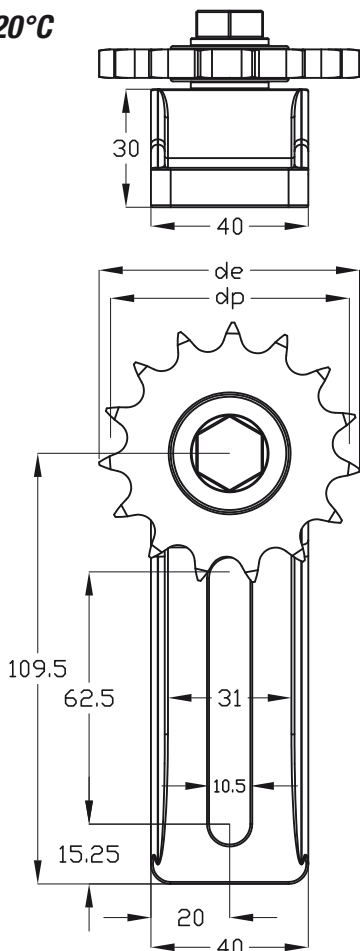
Tendicatena lineari regolabili TFR1 costituiti da leva in mescola di alluminio, provvisti di foro o filetto per il montaggio di qualsiasi accessorio. Forniti di pignone tendicatena folle e cuscinetti con doppia schermatura modello AC.

TFR1 linear adjustable chain tensioners consisting of a lever in aluminum compound, equipped with hole or thread for assembly of any accessory. Equipped with idle chain tensioner pinion and double shielded bearings model AC.

Tendeurs de chaîne linéaires réglables TFR1 constitués d'un levier en composé d'aluminium avec orifice ou filetage pour le montage d'accessoires. Livrés avec pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle AC.

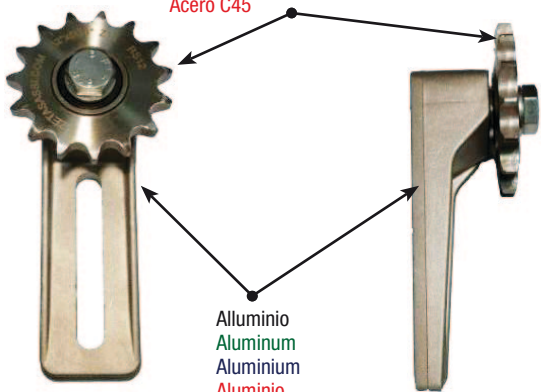
Tensores de cadena lineales regulables TFR1 constituidos por palanca de compuesto de aluminio, dotados de agujero o rosca para el montaje de cualquier accesorio. Dotados de piñón tensor de cadena y rodamientos con doble blindaje modelo AC.

Range
-20°+120°C



Su richiesta: dentature, cuscinetti, differenti.
On request, different teeth, bearings, can be supplied.
Autres dentures, coussinets, possibles sur commande.
A petición: dentados, rodamientos, diferentes.

Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado



Alluminio
Aluminium
Aluminium
Aluminio

| COD | PASSO CATENA | DENTI | de | dp | Cuscinetto Bearings Roulements Rodamientos | A | M | Kg |
|----------|-------------------|---------|----|------|---|-------|-------------|------|
| | CHAIN PITCH | TEETH | | | | | | |
| | PASO DE LA CADENA | DIENTES | | | | | | |
| | PAS DE LA CHAÎNE | DENTS | | | | | | |
| TFR1RS38 | | 06B1 | | | | 36,5 | M10x1,5 30 | 0,24 |
| TFR1RD38 | 3/8" x 7/32" | 06B2 | 15 | 49,3 | 6200 2RS | 41,5 | M10x1,5 40 | 0,3 |
| TFR1RT38 | | 06B3 | | | | 46,5 | M10x1,5 50 | 0,37 |
| TFR1RS12 | | 08B1 | | | | 36,5 | M10x1,5 30 | 0,31 |
| TFR1RD12 | 1/2" x 5/16" | 08B2 | 15 | 65,5 | 6200 2RS | 43,45 | M10x1,5 45 | 0,45 |
| TFR1RT12 | | 08B3 | | | | 50,4 | M10x1,5 60 | 0,61 |
| TFR1RS58 | | 10B1 | | | | 38,5 | M12x1,75 35 | 0,47 |
| TFR1RD58 | 5/8" x 3/8" | 10B2 | 15 | 83 | 6301 2RS | 46,75 | M12x1,75 50 | 0,75 |
| TFR1RT58 | | 10B3 | | | | 55 | M12x1,75 70 | 1,05 |
| TFR1RS34 | | 12B1 | | | | 38,5 | M12x1,75 35 | 0,67 |
| TFR1RD34 | 3/4" x 7/16" | 12B2 | 15 | 99,8 | 6301 2RS | 48,25 | M12x1,75 55 | 1,17 |
| TFR1RT34 | | 12B3 | | | | 58 | M12x1,75 75 | 1,67 |



GA

Il modello GA è un piccolo elemento con rivettato ella sua estremità una striscia di polietilene 1'000'000 UHMW coefficiente d'attrito 0,06 acciaio a secco con sezione per varie misure di catene. Ottimo la dove lo spazio è poco, infatti ha delle dimensioni ridotte.

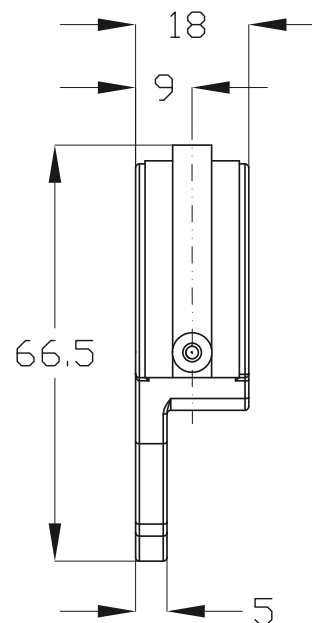
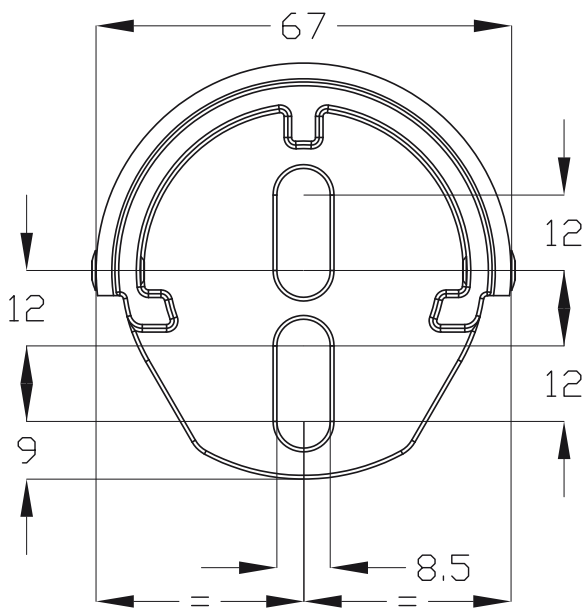
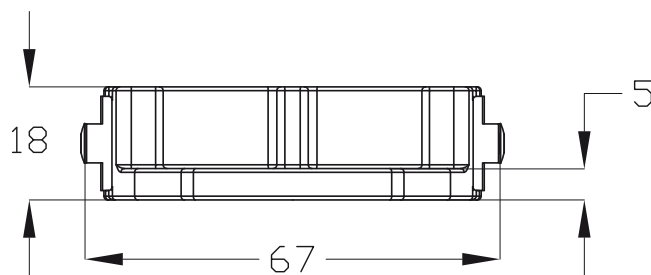
The GA model is a small element with a strip of polyethylene 1,000,000 UHMW with dry steel friction coefficient of 0.06 riveted to its end, and cross-section suitable for various chain sizes. It is ideal in cases when the space is limited, as it is very small.

Le modèle GA est un petit élément riveté revêtu à son extrémité d'une bande de polyéthylène 1'000'000 UHMW avec coefficient de frottement 0,06 en acier à sec, avec section adaptée à différentes tailles de chaînes. Idéal en cas d'espace restreint grâce à son encombrement réduit.

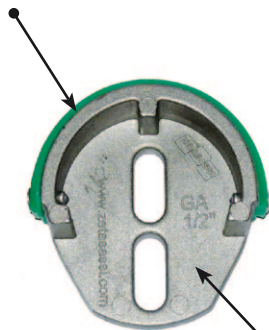
El modelo GA es un pequeño elemento con remache y en su extremo tiene una franja de polietileno 1.000.000, UHMW coeficiente de fricción 0,06 acero en seco, con sección para distintas medidas de cadenas. Excelente donde hay poco espacio, de hecho tiene dimensiones reducidas.



Range
-50°+80°C



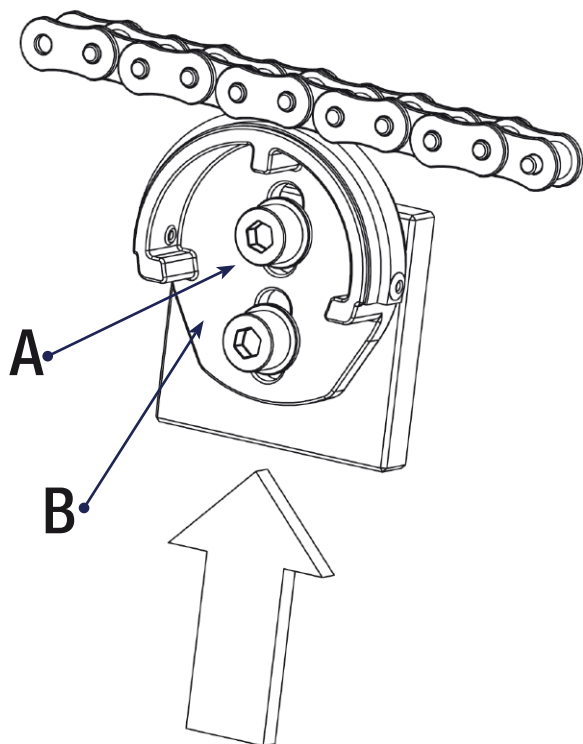
Polietilene 1000
Polyethylene 1000
Polyéthylène 1000
Polietileno 1000



Alluminio
Aluminum
Aluminium
Aluminio



| COD | PASSO CATENA | | KG |
|-------|-------------------|------|------|
| | CHAIN PITCH | | |
| | PASO DE LA CADENA | | |
| | PAS DE LA CHAÎNE | | |
| GA38S | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 0,06 |
| GA12S | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 0,06 |
| GA58S | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 0,06 |
| GA34S | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 0,06 |

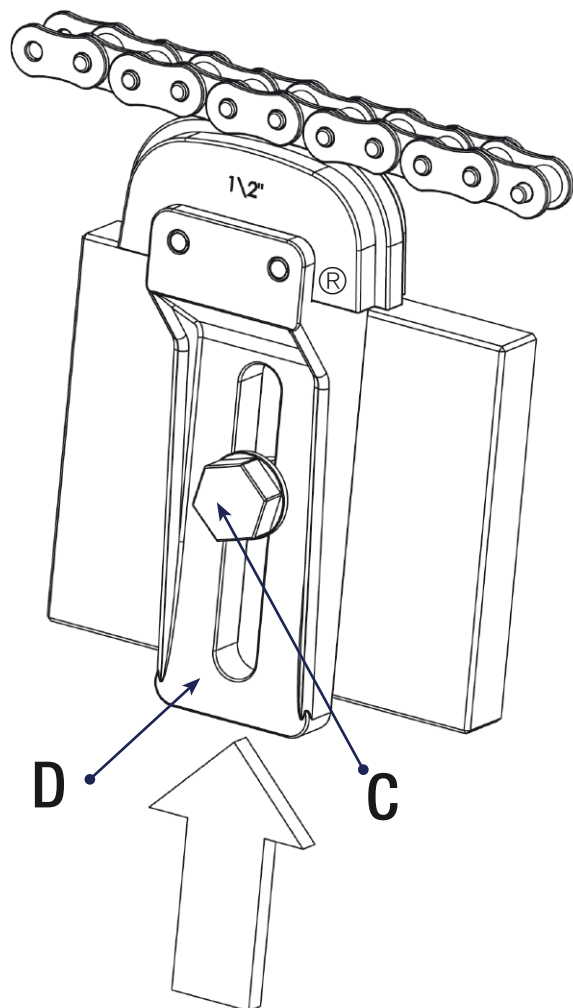


METODO GA
Allentare bulloni A.
Spingere fusione B fino a raggiungere la tensione desiderata.
Serrare bulloni A

GA METHOD
Loosen the bolts A
Push the body B as much as to get the right tension.
Tighten the bolts A

MÉTHODE GA
Desserrer les boulons A.
Pousser la fusion B jusqu'à atteindre la tension désirée.
Serrer les boulons A.

MÉTODU GA
Aflojar los pernos A.
Empujar el cuerpo B hasta alcanzar la tensión deseada.
Apretar los pernos A.



METODO TF
Allentare bullone C.
Spingere fusione D fino a raggiungere la tensione desiderata.
Serrare bullone C.

TF METHOD
Loosen the bolts C
Push the body D as much as to get the right tension.
Tighten the bolts C

MÉTHODE TF
Deserrer les boulons C.
Pousser la fusion D jusqu'à atteindre la tension désirée.
Serrer les boulons C.

MÉTODU TF
Aflojar los pernos C.
Empujar el cuerpo D hasta alcanzar la tensión deseada.
Apretar los pernos C.



I tenditori lineari regolabili devono:

- Essere montati sul tratto lento della catena o cinghia di trasmissione.
- Se possibile all'esterno della catena o cinghia. Possono essere montati anche all'interno con spinta della trasmissione verso l'esterno (figura C)
- Essere montati in maniera tale che l'angolo che si crea nella catena o nella cinghia nel tratto di tensione sia centrale con l'asse del tenditore, così da poter far lavorare il tenditore linearmente, figura A-B-C montaggio corretto, figura D montaggio non corretto.
- In un tratto molto lungo da tensionare si possono montare anche più tenditori.
- Nel caso le ruote siano di diametri differenti, meglio tensionare vicino alla ruota più piccola o comunque vicino alla ruota conduttrice, mantenendo l'allineamento assiale con il tenditore figura A.

Adjustable linear tensioners must be:

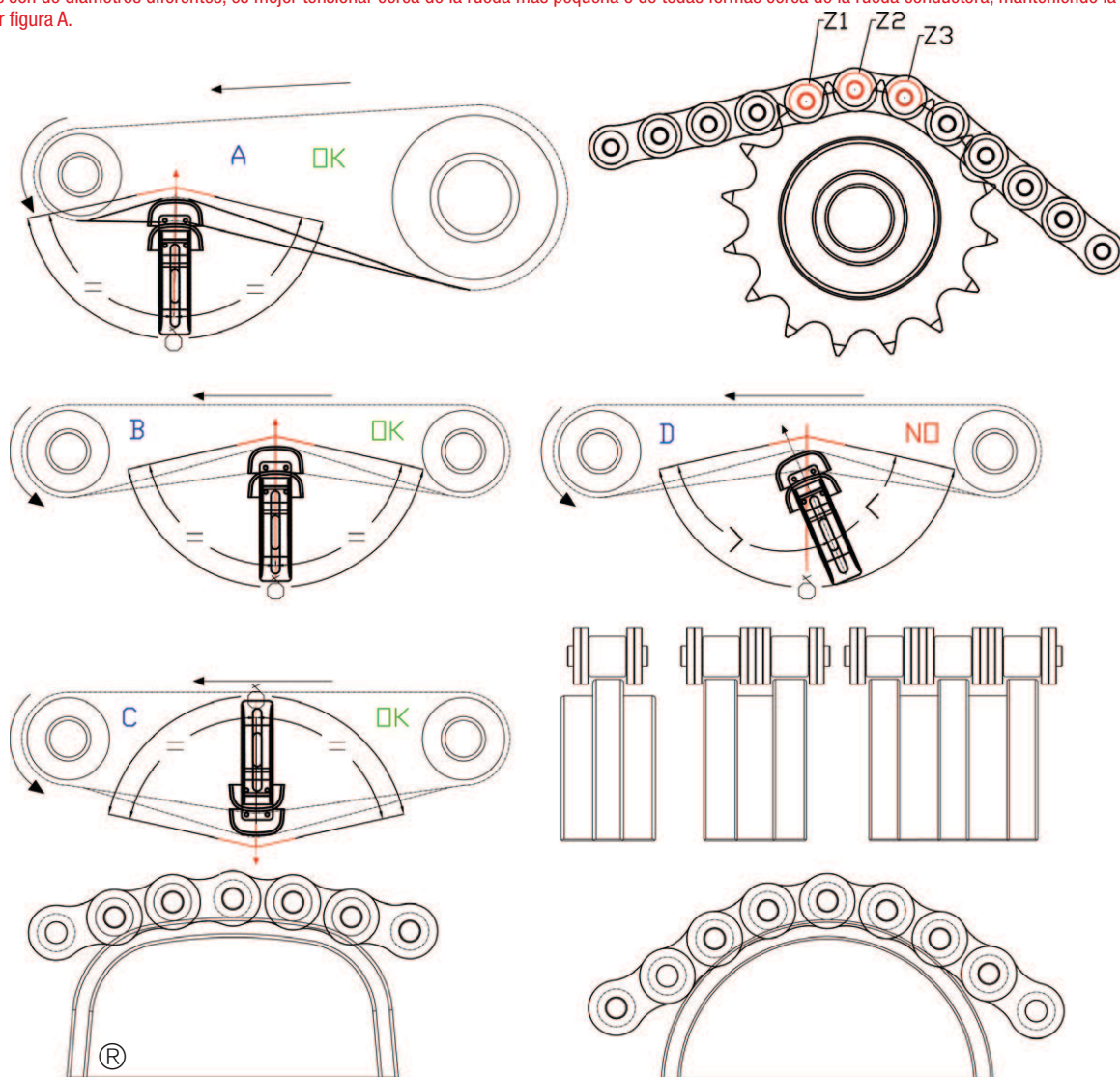
- Installed on the slack section of the transmission chain or belt .
- Installed, if possible, on the outside of the chain or belt. They can also be installed on the inside, with the thrust of the transmission outward (figure C).
- They should be installed in such a way that the angle created in the chain or belt in the tensioned section is central with the tensioners' axis, so that the tensioner works linearly. Figures A-B-C illustrate correct installation, figure D illustrates improper installation.
- If the section to be tensioned is very long, several tensioners can be installed.
- If the wheels have different diameters it is better to tension close to the smallest wheel or, in any case, close to the drive wheel, maintaining linear axial alignment with the tensioner, as shown in figure A.

Les tendeurs linéaires réglables doivent:

- Être montés sur le brin mou de la chaîne ou de la courroie de transmission.
- Être placés si possible à l'extérieur de la chaîne ou de la courroie. Ils peuvent également être montés à l'intérieur avec poussée de la transmission vers l'extérieur (figure C)
- Être montés de sorte que l'angle qui se crée dans la chaîne ou dans la courroie sur le brin en tension soit central à l'axe du tendeur afin de faire travailler le tendeur de façon linéaire. Les figures A-B-C reportent le montage correct, la figure D le montage incorrect.
- En cas de brins très longs à mettre en tension, il est possible d'utiliser plusieurs tendeurs.
- En cas de roues de diamètres différents, il est préférable de mettre en tension près de la roue la plus petite ou à proximité de la roue d'entraînement, tout en maintenant l'alignement axial avec le tendeur figure A.

Los tensores lineales regulables deben:

- Ser montados en el tramo flojo de la cadena o correa de transmisión.
- Si es posible, fuera de la cadena o correa. Pueden ser montados también dentro, con impulso de la transmisión hacia el exterior (figura C).
- Ser montados de manera tal que el ángulo que se crea en la cadena o correa en el tramo de tensión sea central con el eje del tensor, para que este último pueda trabajar linealmente; figuras A-B-C montaje correcto, figura D montaje incorrecto.
- En un tramo muy largo por tensionar se pueden montar varios tensores.
- Si las ruedas son de diámetros diferentes, es mejor tensionar cerca de la rueda más pequeña o de todas formas cerca de la rueda conductora, manteniendo la alineación axial con el tensor figura A.





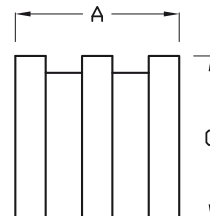
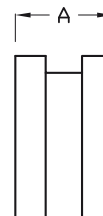
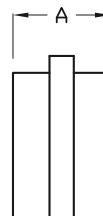
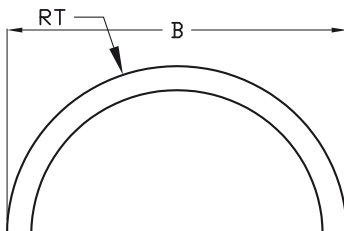
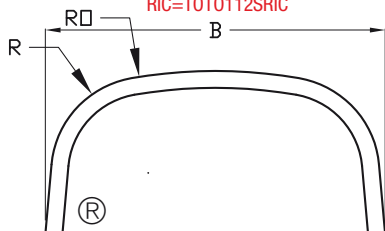
PATTINI TENDICATENA TENSIONER SHOES PATINS TENDEURS DE CHAÎNE PATINES TENSOR DE CADENA



Pattini tendicatena in polietilene 1'000'000 UHMW ricavati dal pieno con nostri CNC.
Chain tensioner shoes in polyethylene 1,000,000 UHMW machined from solid with our CNC.
Patins tendeurs de chaîne 1'000'000 UHMW usinés dans un bloc d'acier avec nos CNC.
Patines tensor de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW obtenidos de pieza maciza con nuestros CNC.

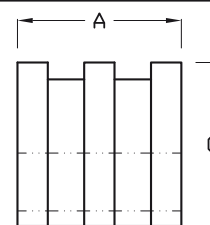
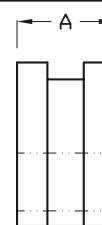
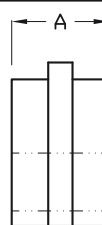
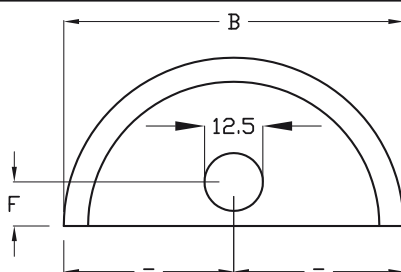
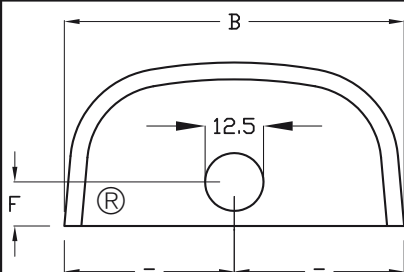
Range
-50°+80°C

Aggiungere ai codici delle teste le sigle riportate nei riquadri per ordinare i ricambi dei relativi tenditori. Esempio: TOT0112S + RIC=TOT0112SRIC
Add to the head codes the codes shown in the fields to order the spare parts for the relative tensioners. For example: TOT0112S + RIC=TOT0112SRIC
Ajouter aux codes des têtes les sigles reportés dans le tableau pour commander les pièces détachées des tendeurs correspondants. Exemple : TOT0112S + RIC=TOT0112SRIC
Añadir a los códigos de los cabezales las siglas que figuran en los recuadros para encargar los recambios de los relativos tensores. Ejemplo: TOT0112S + RIC=TOT0112SRIC



Per ordinare le teste utilizzare il relativo codice.
To order the heads use the relative code.

Pour commander les têtes utiliser les codes correspondants.
Para encargar los cabezales, utilicen el relativo código.

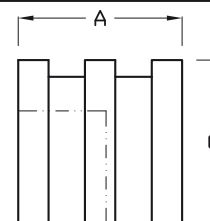
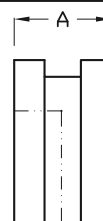
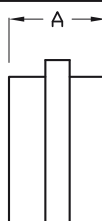
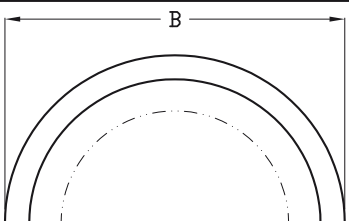
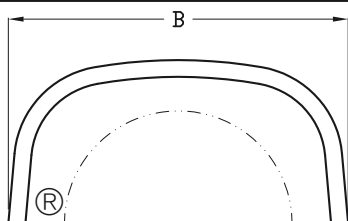
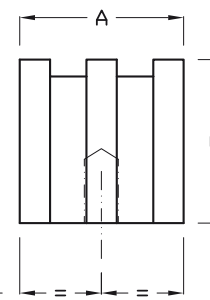
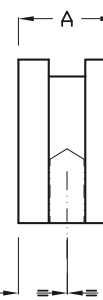
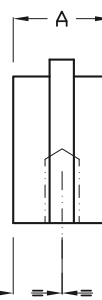
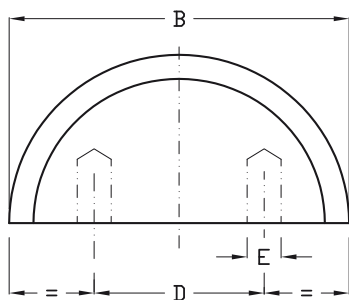
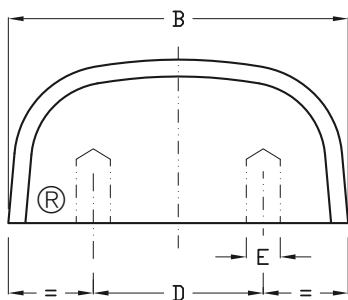


cod+P (TCP TRP RHP ORIENTP)

cod+RIC (TO-NT)

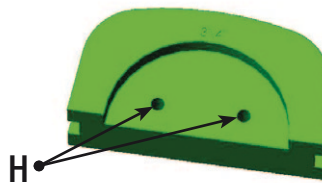
cod+RICPE (T01P)

cod+RIC08 (T008)





cod+TF (TF)

La foratura (H) deve essere effettuata al montaggio.
The (H) bore has to be made when you set the tensioner up.
Le trou (H) doit être fait au moment du montage du tendeur.
El agujero (H) tiene que ser hecho cuando usted monta el tensor.





Su richiesta si possono effettuare filettature e/o forature diverse da quelle presenti in catalogo.
 On request, different threads and/or bores from those indicated in the catalogue can be supplied.
 Possibilité de filetage ou de perçages différents de ceux du catalogue sur commande.
 A petición, se pueden efectuar roscados y/o perforaciones distintas de las presentes en el catálogo.

| COD | | PASSO CATENA | | A | B | C | D | E | F | G | R | RO | RT | KG | | | | | | | | | |
|---|---|-------------------|-------------|------|------|----|----|-----|----|----|----|-----|----|------|----|----|------|------|----|----|-----|----|------|
| O | T | CHAIN PITCH | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  |  | PASO DE LA CADENA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | PAS DE LA CHAÎNE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SIZE 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TOTO1U | TTTO1U | 8x3 - 3/8"x7/32" | -1/2"x5/16" | 20 | 70 | 34 | 35 | 6,5 | 10 | 20 | 20 | 100 | 35 | 0,04 | | | | | | | | | |
| TOTO138S | TTTO138S | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 20 | | | | | | | | | | 0,04 | | | | | | | | | |
| TOTO138D | TTTO138D | 3/8" x 7/32" | 06B2 | 20 | | | | | | | | | | 0,04 | | | | | | | | | |
| | TTTO138T | 3/8" x 7/32" | 06B3 | 26 | | | | | | | | | | 0,05 | | | | | | | | | |
| TOTO112S | TTTO112S | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 20 | | | | | | | | | | 0,04 | | | | | | | | | |
| TOTO112D | TTTO112D | 1/2" x 5/16" | 08B2 | 20 | | | | | | | | | | 0,04 | | | | | | | | | |
| | TTTO112T | 1/2" x 5/16" | 08B3 | 34,5 | | | | | | | | | | 0,06 | | | | | | | | | |
| TOTO158S | TTTO158S | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 20 | | | | | | | | | | 0,04 | | | | | | | | | |
| TOTO158D | TTTO158D | 5/8" x 3/8" | 10B2 | 25 | | | | | | | | | | 0,05 | | | | | | | | | |
| | TTTO158T | 5/8" x 3/8" | 10B3 | 41,5 | | | | | | | | | | 0,07 | | | | | | | | | |
| TOTO1ASA35S | TTTO1ASA35S | ASA35 | 06C.1 | 20 | | | | | | | | | | 0,04 | | | | | | | | | |
| TOTO1ASA35D | TTTO1ASA35D | ASA35.2 | 06C.2 | 20 | | | | | | | | | | 0,04 | | | | | | | | | |
| | TTTO1ASA35T | ASA35.3 | 06C.3 | 24,4 | | | | | | | | | | 0,04 | | | | | | | | | |
| TOTO1ASA40S | TTTO1ASA40S | ASA40 | 08A.1 | 20 | | | | | | | | | | 0,04 | | | | | | | | | |
| TOTO1ASA40D | TTTO1ASA40D | ASA40.2 | 08A.2 | 25 | | | | | | | | | | 0,05 | | | | | | | | | |
| | TTTO1ASA40T | ASA40.3 | 08A.3 | 36 | | | | | | | | | | 0,06 | | | | | | | | | |
| SIZE 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TOTO258S | TTTO258S | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 22 | 90 | 44 | 46 | 8,5 | 14 | 22 | 20 | 120 | 45 | 0,07 | | | | | | | | | |
| TOTO258D | TTTO258D | 5/8" x 3/8" | 10B2 | 25 | | | | | | | | | | 0,08 | | | | | | | | | |
| | TTTO258T | 5/8" x 3/8" | 10B3 | 41,5 | | | | | | | | | | 0,11 | | | | | | | | | |
| TOTO234S | TTTO234S | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 22 | | | | | | | | | | 0,07 | | | | | | | | | |
| TOTO234D | TTTO234D | 3/4" x 7/16" | 12B2 | 30 | | | | | | | | | | 0,10 | | | | | | | | | |
| | TTTO234T | 3/4" x 7/16" | 12B3 | 49 | | | | | | | | | | 0,13 | | | | | | | | | |
| TOTO21S | TTTO21S | 1" x 17 mm | 16B1 | 25 | | | | | | | | | | 0,08 | | | | | | | | | |
| | TTTO21D | 1" x 17 mm | 16B2 | 46 | | | | | | | | | | 0,12 | | | | | | | | | |
| TOTO2ASA50S | TTTO2ASA50S | ASA50 | 10A.1 | 22 | | | | | | | | | | 0,07 | | | | | | | | | |
| TOTO2ASA50D | TTTO2ASA50D | ASA50.2 | 10A.2 | 30 | | | | | | | | | | 0,10 | | | | | | | | | |
| | TTTO2ASA50T | ASA50.3 | 10A.3 | 44,8 | | | | | | | | | | 0,12 | | | | | | | | | |
| TOTO2ASA60S | TTTO2ASA60S | ASA60 | 12A.1 | 22 | | | | | | | | | | 0,07 | | | | | | | | | |
| | TTTO2ASA60D | ASA60.2 | 12A.2 | 34,8 | | | | | | | | | | 0,10 | | | | | | | | | |
| | TTTO2ASA60T | ASA60.3 | 12A.3 | 57,6 | | | | | | | | | | 0,16 | | | | | | | | | |
| SIZE 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TOTO31S | TTTO31S | 1" x 17 mm | 16B1 | 25 | | | | | | | | | | 110 | 54 | 53 | 10,5 | 18,5 | 25 | 25 | 140 | 55 | 0,12 |
| | TTTO31D | 1" x 17 mm | 16B2 | 46 | 0,18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TTTO31T | 1" x 17 mm | 16B3 | 78 | 0,31 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TOTO3114S | TTTO3114S | 1"1/4 x 3/4" | 20B1 | 25 | 0,12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TTTO3114D | 1"1/4 x 3/4" | 20B2 | 54 | 0,22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TTTO3114T | 1"1/4 x 3/4" | 20B3 | 90 | 0,36 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TOTO3112S | TTTO3112S | 1"1/2 x 1" | 24B1 | 25 | 0,12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TTTO3112D | 1"1/2 x 1" | 24B2 | 71 | 0,28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TTTO3112T | 1"1/2 x 1" | 24B3 | 119 | 0,47 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TTTO3134S | 1"3/4 x 1"1/4 | 28B1 | 29,5 | 0,12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TTTO3134D | 1"3/4 x 1"1/4 | 28B2 | 88 | 0,35 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TTTO32S | 2" x 1"1/4 | 32B1 | 29,5 | 0,12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TTTO32D | 2" x 1"1/4 | 32B2 | 88 | 0,35 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TOTO3ASA80S | TTTO3ASA80S | ASA80 | 16A.1 | 25 | 0,12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TTTO3ASA80D | ASA80.2 | 16A.2 | 44,3 | 0,18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TTTO3ASA80T | ASA80.3 | 16A.3 | 73,6 | 0,29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TOTO3ASA100S | TTTO3ASA100S | ASA100 | 20A.1 | 25 | 0,12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TTTO3ASA100D | ASA100.2 | 20A.2 | 54 | 0,22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TTTO3ASA100T | ASA100.3 | 20A.3 | 90 | 0,36 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TOTO3ASA120S | TTTO3ASA120S | ASAS120 | 24A.1 | 25 | 0,12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TTTO3ASA120D | ASA120.2 | 24A.2 | 70 | 0,28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |



PATTINI TENDICATENA
TENSIONER SHOES
PATINS TENDEURS DE CHAÎNE
PATINES TENSOR DE CADENA

Pattini tendicatena in polietilene 1'000'000 UHMW ricavati dal pieno con nostri CNC.

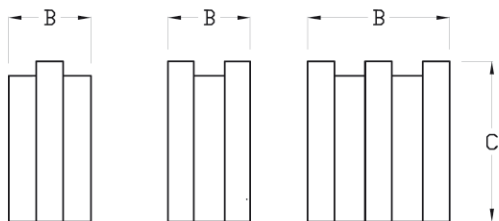
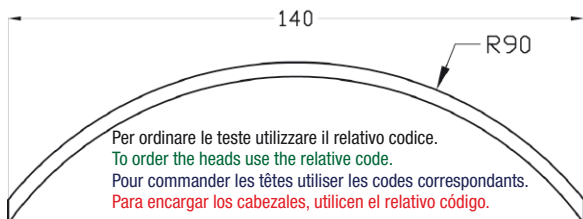
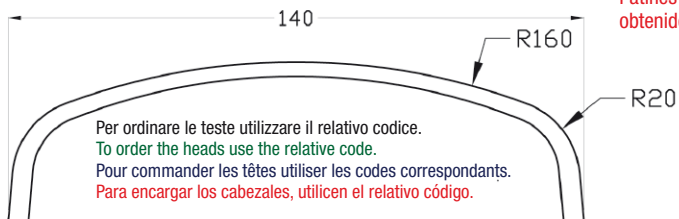
Chain tensioner shoes in polyethylene 1,000,000 UHMW machined from solid with our CNC.

Patins tendeurs de chaîne 1'000'000 UHMW usinés dans un bloc d'acier avec nos CNC.

Patines tensor de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW obtenidos de pieza maciza con nuestros CNC.

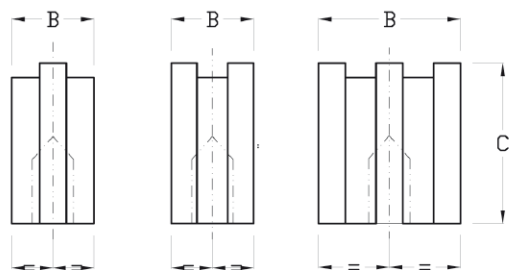
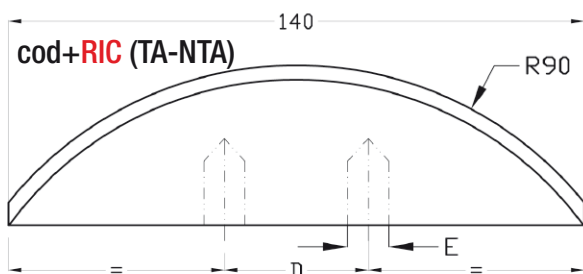
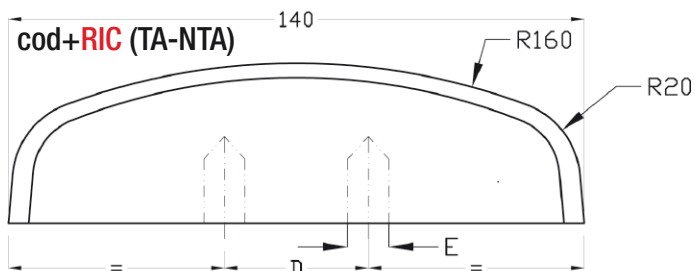


Range
-50°+80°C



Aggiungere ai codici delle teste le sigle riportate nei riquadri per ordinare i ricambi dei relativi tenditori.
 Add to the head codes the codes shown in the fields to order the spare parts for the relative tensioners.
 Ajouter aux codes des têtes les sigles reportés dans le tableau pour commander les pièces détachées des tendeurs correspondants.

Añadan a los códigos de los cabezales las siglas que figuran en los recuadros para encargar los recambios de los relativos tensores.



| COD | | PASSO CATENA | | B | C | D | E | KG |
|---------------|--------------|-------------------|-------|------|------|----|------|------|
| O | T | CHAIN PITCH | | | | | | |
| | | PASO DE LA CADENA | | | | | | |
| | | PAS DE LA CHAÎNE | | | | | | |
| SIZE 1 | | | | | | | | |
| TOTA138S | TTTA138S | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 20 | 34 | 35 | 6,5 | 0,09 |
| TOTA138D | TTTA138D | 3/8" x 7/32" | 06B2 | 20 | | | | 0,09 |
| | TTTA138T | 3/8" x 7/32" | 06B3 | 26 | | | | 0,12 |
| TOTA112S | TTTA112S | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 20 | | | | 0,09 |
| TOTA112D | TTTA112D | 1/2" x 5/16" | 08B2 | 20 | | | | 0,09 |
| | TTTA112T | 1/2" x 5/16" | 08B3 | 34,5 | | | | 0,15 |
| TOTA1ASA35S | TTTA1ASA35S | ASA35 | 06C.1 | 20 | | | | 0,09 |
| TOTA1ASA35D | TTTA1ASA35D | ASA35.2 | 06C.2 | 20 | | | | 0,09 |
| | TTTA1ASA35T | ASA35.3 | 06C.3 | 24,4 | | | | 0,11 |
| TOTA1ASA40S | TTTA1ASA40S | ASA40 | 08A.1 | 20 | | | | 0,09 |
| TOTA1ASA40D | TTTA1ASA40D | ASA40.2 | 08A.2 | 25 | | | | 0,11 |
| | TTTA1ASA40T | ASA40.3 | 08A.3 | 36 | | | | 0,16 |
| SIZE 2 | | | | | | | | |
| TOTA258S | TTTA258S | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 22 | 44 | 46 | 8,5 | 0,10 |
| TOTA258D | TTTA258D | 5/8" x 3/8" | 10B2 | 25 | | | | 0,11 |
| | TTTA258T | 5/8" x 3/8" | 10B3 | 41,5 | | | | 0,18 |
| TOTA234S | TTTA234S | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 22 | | | | 0,10 |
| TOTA234D | TTTA234D | 3/4" x 7/16" | 12B2 | 30 | | | | 0,13 |
| | TTTA234T | 3/4" x 7/16" | 12B3 | 49 | | | | 0,21 |
| TOTA2ASA50S | TTTA2ASA50S | ASA50 | 10A.1 | 22 | | | | 0,10 |
| TOTA2ASA50D | TTTA2ASA50D | ASA50.2 | 10A.2 | 30 | | | | 0,13 |
| | TTTA2ASA50T | ASA50.3 | 10A.3 | 44,8 | | | | 0,20 |
| TOTA2ASA60S | TTTA2ASA60S | ASA60 | 12A.1 | 22 | | | | 0,10 |
| | TTTA2ASA60D | ASA60.2 | 12A.2 | 34,8 | | | | 0,15 |
| | TTTA2ASA60T | ASA60.3 | 12A.3 | 57,6 | | | | 0,25 |
| SIZE 3 | | | | | | | | |
| TOTA31S | TTTA31S | 1" x 17 mm | 16B1 | 25 | 54 | 53 | 10,5 | 0,11 |
| | TTTA31D | 1" x 17 mm | 16B2 | 46 | | | | 0,20 |
| | TTTA31T | 1" x 17 mm | 16B3 | 78 | | | | 0,34 |
| TOTA3114S | TTTA3114S | 1"1/4 x 3/4" | 20B1 | 25 | | | | 0,11 |
| | TTTA3114D | 1"1/4 x 3/4" | 20B2 | 54 | | | | 0,23 |
| | TTTA3114T | 1"1/4 x 3/4" | 20B3 | 90 | | | | 0,39 |
| TOTA3112S | TTTA3112S | 1"1/2 x 1" | 24B1 | 25 | | | | 0,11 |
| | TTTA3112D | 1"1/2 x 1" | 24B2 | 71 | | | | 0,31 |
| | TTTA3112T | 1"1/2 x 1" | 24B3 | 119 | | | | 0,51 |
| | TTTA3134S | 1"3/4 x 1"1/4 | 28B1 | 29,5 | | | | 0,13 |
| | TTTA32S | 2" x 1"1/4 | 32B1 | 29,5 | | | | 0,13 |
| TOTA3ASA80S | TTTA3ASA80S | ASA80 | 16A.1 | 25 | | | | 0,11 |
| | TTTA3ASA80D | ASA80.2 | 16A.2 | 44,3 | 0,19 | | | |
| | TTTA3ASA80T | ASA80.3 | 16A.3 | 73,6 | 0,32 | | | |
| TOTA3ASA100S | TTTA3ASA100S | ASA100 | 20A.1 | 25 | 0,11 | | | |
| | TTTA3ASA100D | ASA100.2 | 20A.2 | 54 | 0,23 | | | |
| | TTTA3ASA100T | ASA100.3 | 20A.3 | 90 | 0,39 | | | |
| TOTA3ASA120S | TTTA3ASA120S | ASAS120 | 24A.1 | 25 | 0,11 | | | |
| | TTTA3ASA120D | ASA120.2 | 24A.2 | 70 | 0,30 | | | |

Su richiesta eseguiamo lavorazioni speciali sui nostri pattini, come forature filettature e frasatura, possiamo creare pattini su disegno a seconda delle esigenze.



PAT

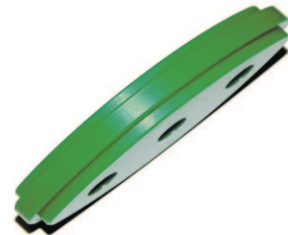
Pattini tendicatena in polietilene 1'000'000 UHMW ricavati dal pieno con nostri CNC.

Chain tensioner shoes in polyethylene 1,000,000 UHMW machined from solid with our CNC.

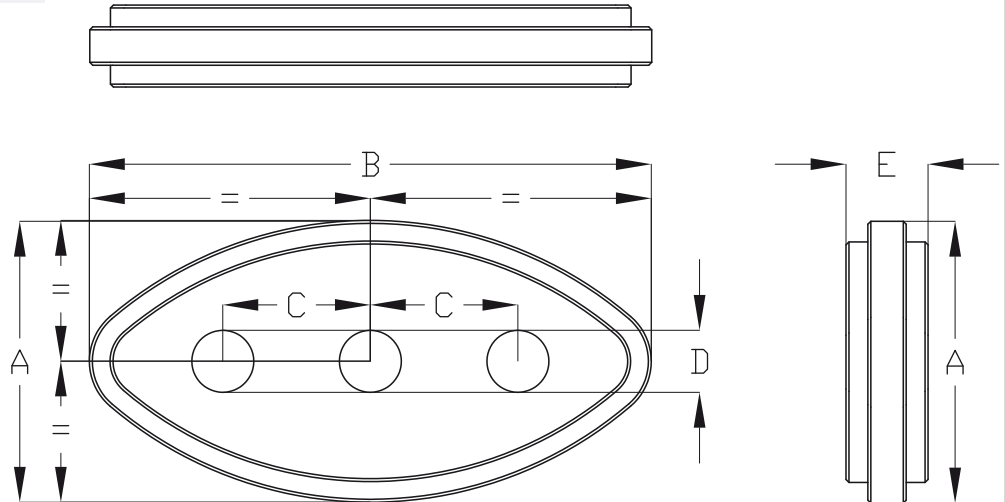
Patins tendeurs de chaîne 1'000'000 UHMW usinés dans un bloc d'acier avec nos CNC.

Patines tensor de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW obtenidos de pieza maciza con nuestros CNC.

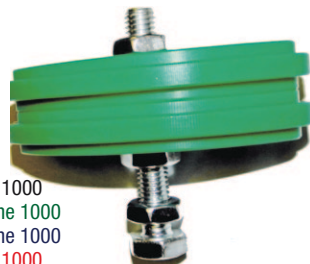
Range
-50°+80°C



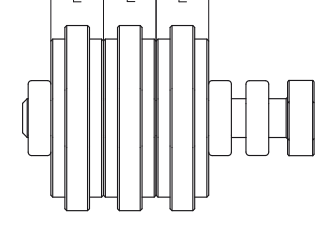
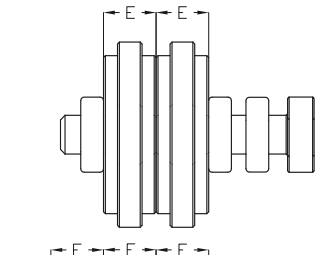
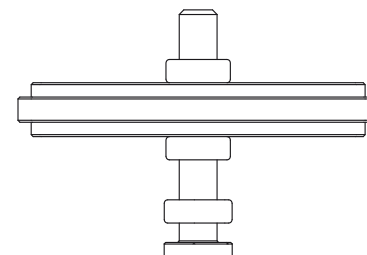
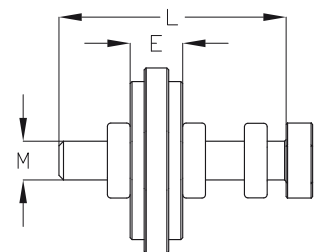
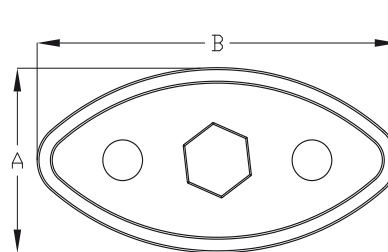
Polietilene 1000
Polyethylene 1000
Polyéthylène 1000
Polietileno 1000



| COD | PASSO CATENA | | A | B | C | D | E | KG |
|-------|-------------------|------|------|-------|----|------|------|------|
| | CHAIN PITCH | | | | | | | |
| | PASO DE LA CADENA | | | | | | | |
| | PAS DE LA CHAÎNE | | | | | | | |
| PAT38 | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 36,6 | 72,8 | 20 | 8,5 | 10,2 | 0,02 |
| PAT12 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 47,7 | 95,2 | 25 | 10,5 | 13,9 | 0,04 |
| PAT58 | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 62,2 | 124,5 | 35 | 10,5 | 16,6 | 0,08 |
| PAT34 | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 71,3 | 146,6 | 40 | 12,5 | 19,5 | 0,13 |



Polietilene 1000
Polyethylene 1000
Polyéthylène 1000
Polietileno 1000



| COD | PASSO CATENA | | A | B | E | L | M | KG |
|----------|-------------------|------|------|-------|------|-----|----------|------|
| | CHAIN PITCH | | | | | | | |
| | PASO DE LA CADENA | | | | | | | |
| | PAS DE LA CHAÎNE | | | | | | | |
| KPAT38B1 | | 06B1 | | | | 45 | M8x1,25 | 0,05 |
| KPAT38B2 | 3/8" x 7/32" | 06B2 | 36,6 | 72,8 | 10,2 | 45 | M8x1,25 | 0,06 |
| KPAT38B3 | | 06B3 | | | | 55 | M8x1,25 | 0,08 |
| KPAT12B1 | | 08B1 | | | | 60 | M10x1,5 | 0,1 |
| KPAT12B2 | 1/2" x 5/16" | 08B2 | 47,7 | 95,2 | 13,9 | 60 | M10x1,5 | 0,14 |
| KPAT12B3 | | 08B3 | | | | 70 | M10x1,5 | 0,18 |
| KPAT58B1 | | 10B1 | | | | 60 | M10x1,5 | 0,14 |
| KPAT58B2 | 5/8" x 3/8" | 10B2 | 62,2 | 124,5 | 16,6 | 70 | M10x1,5 | 0,23 |
| KPAT58B3 | | 10B3 | | | | 80 | M10x1,5 | 0,31 |
| KPAT34B1 | | 12B1 | | | | 80 | M12X1,75 | 0,24 |
| KPAT34B2 | 3/4" x 7/16" | 12B2 | 71,3 | 146,6 | 19,5 | 80 | M12X1,75 | 0,36 |
| KPAT34B3 | | 12B3 | | | | 100 | M12X1,75 | 0,49 |



PU

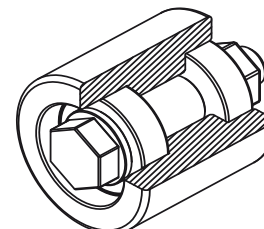
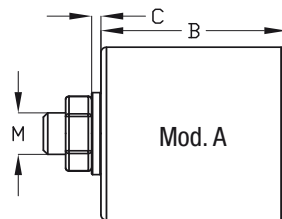
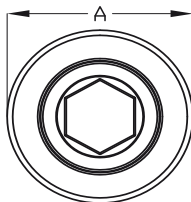
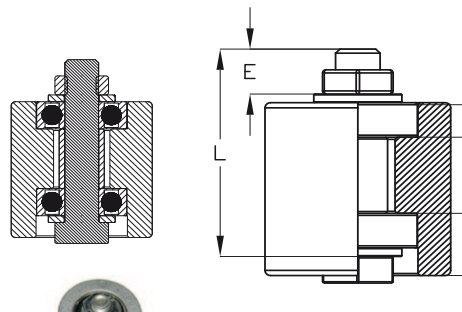
Range
-20°+120°C (AC-AL)
-20°+100°C (NY)

Rulli tendicinghia folli completi di cuscinetti a doppia schermatura, in alluminio, acciaio zincato e materiale plastico.
Idle belt tensioner rollers with double shielded in aluminum, galvanized steel and plastic material.

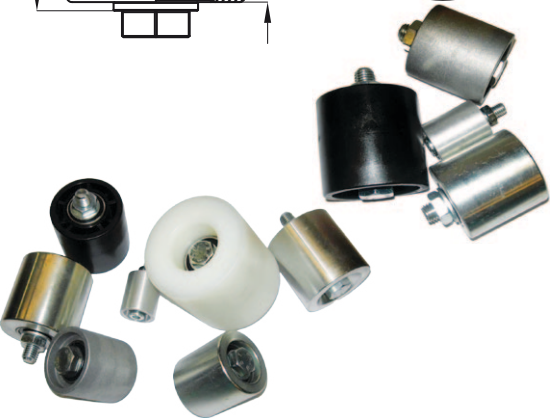
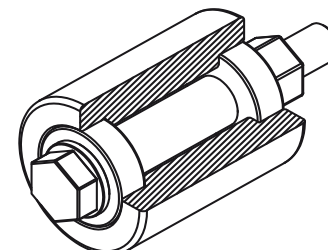
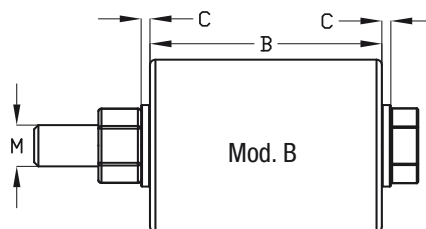
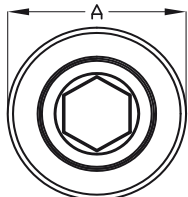
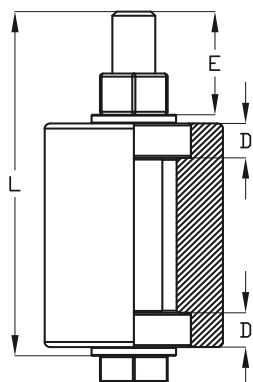
Galets de tension libres avec roulements à double blindage, en aluminium, en acier galvanisé et en plastique.

Rodillos locos tensores de correa dotados de rodamientos con doble blindaje, de aluminio, acero galvanizado y material plástico.

| PU | NY | AL | AC | Su richiesta rulli tendicinghia in altri materiali o dimensioni. On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions. Possibilità di galets de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande. A petición, rodillos tensores de correa en otros materiales o dimensiones. |
|----------------------|--------|-----------|-------------------|---|
| RULLI TENDICINGHIA | NYLON | ALLUMINIO | ACCIAIO ZINCATO | |
| IDLER ROLLERS | NYLON | ALUMINIUM | GALVANIZED STEEL | |
| GALETS DE TENSION | NYLON | ALUMINIUM | ACIER GALVANISÉ | |
| ROD. TENSORES CORREA | NAILON | ALUMINIO | ACERO GALVANIZADO | |



| PU | COD | ØA | B | C | D | D1 | E | L | M | Cuscinetto Bearings Roulements Rodamientos | COPPIA DI SERRAGGIO SCREWING UP COUPLE PAR DE APRIETE COUPLE DE SERRAGE | | MAT | KG |
|------------|--------------|----|----|-----|------|------|------|-----|----------|---|--|----|------|----|
| | | | | | | | | | | | | | | |
| Ø30 L35 | PU3035AC | 30 | 35 | 2,5 | 13,2 | 13,2 | 13,7 | 45 | M8x1,25 | 6082RS | 25Nm | AC | 0,14 | |
| | PU3035AL | | | | | | | | | | 25Nm | AL | 0,09 | |
| | PU3035NY | | | | | | | | | | 22Nm | NY | 0,07 | |
| Ø40 L45 | PU4045NY | 40 | 45 | 6 | 16 | 16 | 16 | 60 | M10x1,5 | 62002RS | 25Nm | NY | 0,17 | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| Ø50 L50 | PU5050AC | 50 | 50 | 2,5 | 18 | 10 | 13 | 60 | M12x1,75 | 62012RS | 45Nm | AC | 0,63 | |
| | PU5050AL | | | | | | | | | | 45Nm | AL | 0,32 | |
| | PU5050NY | | | | | | | | | | 35Nm | NY | 0,22 | |
| Ø60 L60 | PU6060AC | 60 | 60 | 2,5 | 18 | 10 | 18 | 75 | M12x1,75 | 62012RS | 45Nm | AC | 1,14 | |
| | PU6060AL | | | | | | | | | | 45Nm | AL | 0,54 | |
| | PU6060NY | | | | | | | | | | 35Nm | NY | 0,29 | |
| Ø80 L80 | PU8080AC | 80 | 80 | 2,5 | 36 | 12 | 14 | 75 | M12x1,75 | 63012RS | 45Nm | AC | 2,69 | |
| | PU8080AL | | | | | | | | | | 45Nm | AL | 1,14 | |
| | PU8080NY | | | | | | | | | | 35Nm | NY | 0,62 | |
| Ø80 L90 | PU8090AC | 80 | 90 | 2,5 | 24 | 12 | 17 | 100 | M12x1,75 | 63012RS | 45Nm | AC | 3,13 | |
| | PU8090AL | | | | | | | | | | 45Nm | AL | 1,3 | |
| | PU8090NY | | | | | | | | | | 35Nm | NY | 0,69 | |
| Ø80 L70 | PU8090NYM20 | 80 | 90 | 9 | 32 | 32 | 25,2 | 110 | M20x2,5 | 63042Z | 35Nm | NY | 1,18 | |
| | PU8070NYM20 | 80 | 70 | 26 | 29 | 15 | 25,2 | 110 | M20x2,5 | 63042Z | 35Nm | NY | 1 | |
| | PU8070NYM20C | 80 | 70 | 9 | 29 | 15 | 22,2 | 90 | M20x2,5 | 63042Z | 35Nm | NY | 1 | |



| PU | COD | ØA | B | C | D | E | L | M | Cuscinetto Bearings Roulements Rodamientos | COPPIA DI SERRAGGIO SCREWING UP COUPLE PAR DE APRIETE COUPLE DE SERRAGE | | MAT | KG |
|------------|----------|----|----|-----|----|----|-----|----------|---|--|----|------|----|
| | | | | | | | | | | | | | |
| Ø40 L50 | PU4050AC | 40 | 50 | 2 | 9 | 21 | 75 | M10x1,5 | 62002RS | 33Nm | AC | 0,43 | |
| | PU4050AL | | | | | | | | | 33Nm | AL | 0,26 | |
| | PU4050NY | | | | | | | | | 23Nm | NY | 0,21 | |
| Ø50 L65 | PU5065AC | 50 | 65 | 2,5 | 10 | 30 | 100 | M12x1,75 | 62012RS | 43Nm | AC | 0,92 | |
| | PU5065AL | | | | | | | | | 43Nm | AL | 0,47 | |
| | PU5065NY | | | | | | | | | 33Nm | NY | 0,32 | |
| Ø60 L90 | PU6090AC | 60 | 90 | 2,5 | 12 | 25 | 120 | M12x1,75 | 63012RS | 43Nm | AC | 1,71 | |
| | PU6090AL | | | | | | | | | 43Nm | AL | 0,82 | |
| | PU6090NY | | | | | | | | | 33Nm | NY | 0,52 | |



HPU

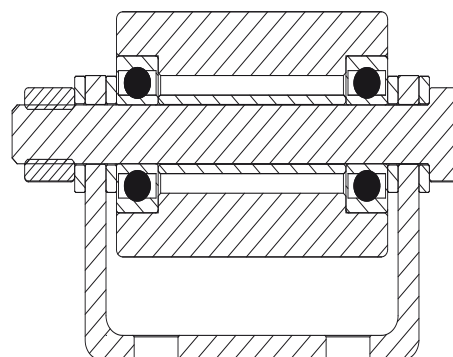
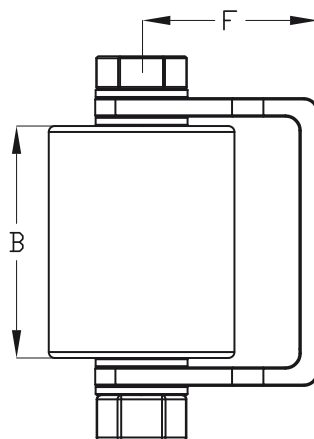
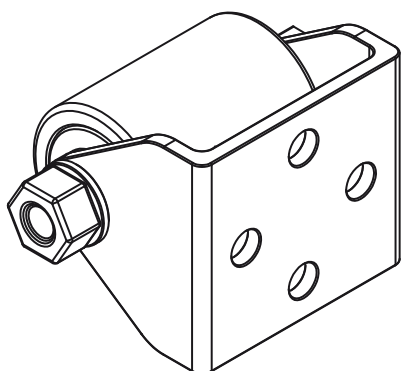
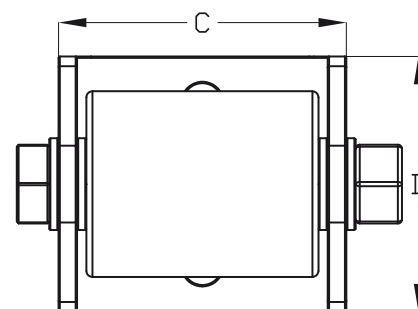
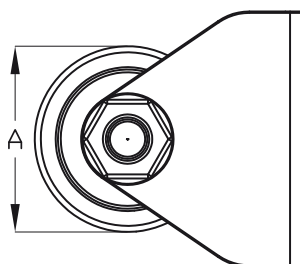
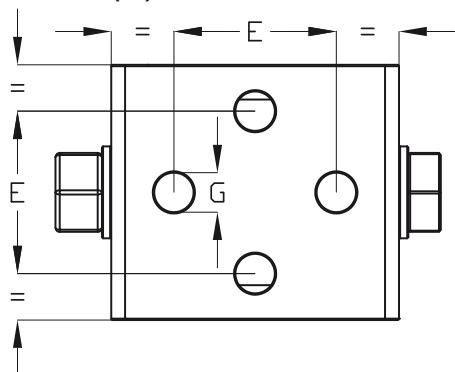
STAFFA SUPPORTO RULLI TENDICINGHIA
 IDLER ROLLERS BRACKET
 BRIDE DE SUPPORT POUR GALETS DE TENSION
 ESTRIBO DE SOPORTE RODILLOS TENSORES DE CORREA

Staffa di supporto in acciaio zincato, fornita di rullo tendicinghia e cuscinetti a doppia schermatura.
 Supporting bracket in galvanized steel supplied with chain belt roller and bearings with double shielded.
 Étrier de support en acier galvanisé livré avec galet tendeur de courroie et roulements à double blindage.
 Estribo de soporte de acero galvanizado, dotado de rodillo tensores de correa y rodamientos con doble blindaje.

Range

-20°+120°C (AC-AL)
 -20°+100°C (NY)

| PU | NY | AL | AC | Su richiesta rulli tendicinghia in altri materiali o dimensioni. On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions. Possibilité de galets de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande. A petición, rodillos tensores de correa en otros materiales o dimensiones. |
|----------------------|--------|-----------|-------------------|---|
| RULLI TENDICINGHIA | NYLON | ALLUMINIO | ACCIAIO ZINCATO | |
| IDLER ROLLERS | NYLON | ALUMINIUM | GALVANIZED STEEL | |
| GALETS DE TENSION | NYLON | ALUMINIUM | ACIER GALVANISÉ | |
| ROD. TENSORES CORREA | NAILON | ALUMINIO | ACERO GALVANIZADO | |



Acciaio zincato
 Galvanized steel
 Acier galvanisé
 Acero galvanizado



| PU | COD | ØA | B | C | D | E | F | ØG | MAT | KG |
|------------|------------|----|----|-----|----|----|----|------|-----|------|
| Ø40 L50 | H1PU4050AC | 40 | 50 | 62 | 55 | 35 | 38 | 8.5 | AC | 0,63 |
| | H1PU4050AL | | | | | | | | AL | 0,46 |
| | H1PU4050NY | | | | | | | | NY | 0,41 |
| Ø50 L65 | H2PU5065AC | 50 | 65 | 80 | 70 | 46 | 46 | 10.5 | AC | 1,32 |
| | H2PU5065AL | | | | | | | | AL | 0,87 |
| | H2PU5065NY | | | | | | | | NY | 0,72 |
| Ø60 L90 | H3PU6090AC | 60 | 90 | 105 | 80 | 53 | 54 | 12.5 | AC | 2,31 |
| | H3PU6090AL | | | | | | | | AL | 1,42 |
| | H3PU6090NY | | | | | | | | NY | 1,12 |

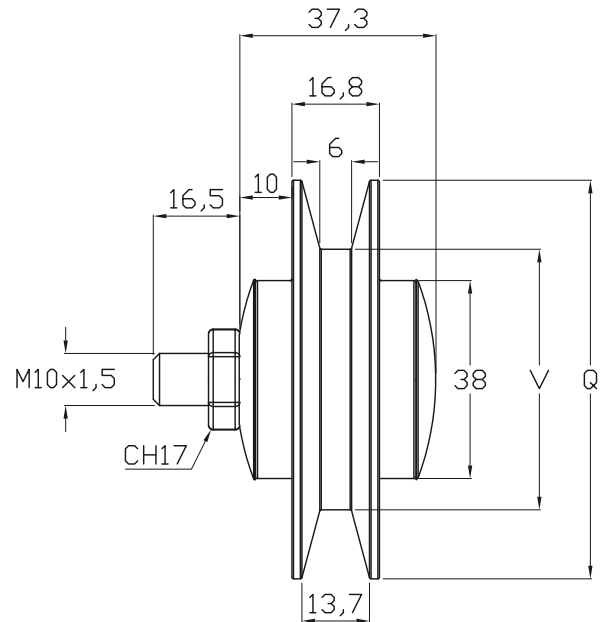
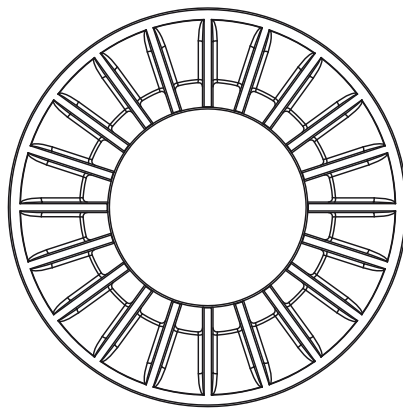
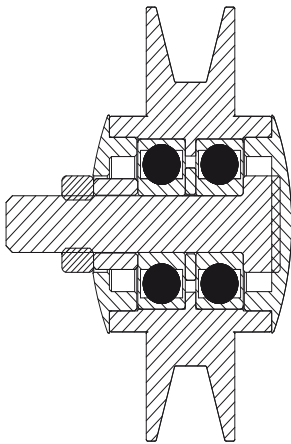


PUG

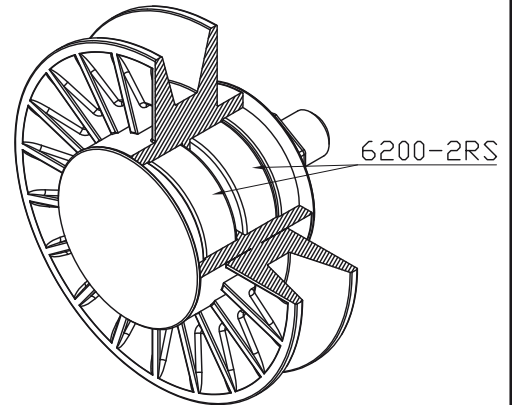
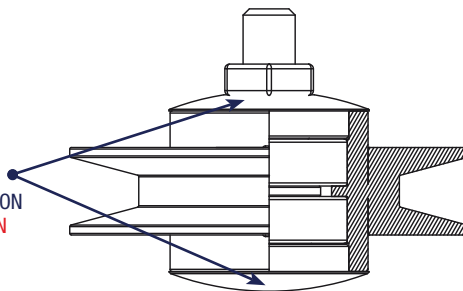


Pulegge folli a gola tipo A, in materiale plastico PA6, complete di cuscinetti a doppia schermatura, forniti di tappi di protezione.
 Idle sheaves with rim type A in plastic material PA6 complete with bearings with double shielding, supplied with protective caps
 Poulies libres à gorge de type A en plastique PA6 fournies avec roulements à double blindage et bouchons de protection.
 Poleas locas de garganta tipo A, de material plástico PA6, provistas de rodamientos con doble blindaje, dotados de tapones de protección.

Range
 -20°+100°C (NY)



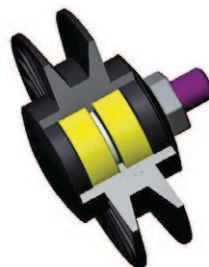
TAPPI DI PROTEZIONE
 PROTECTION CAPS
 BOUCHONS DE PROTECTION
 TAPONES DE PROTECCIÓN



| PUG | NY |
|----------------|-------|
| PULEGGIA A/SPA | NYLON |
| PULLEY A/SPA | NYLON |
| POULIE A/SPA | NYLON |
| POLEA A/SPA | NYLON |

Su richiesta pulegge folli in altri materiali o dimensioni.
 On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions.
 Possibilité de galets de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande.
 A petición, poleas locas en otros materiales o dimensiones.

| COD | Q (Ø) | V (Ø) | KG | COPPIA DI SERRAGGIO SCREWING UP COUPLE PAR DE APRIETE COUPLE DE SERRAGE |
|------|-------|-------|-------|--|
| PUG3 | 76,5 | 50 | 0,165 | 25Nm |
| PUG4 | 102 | 75,4 | 0,188 | 25Nm |





AC

PIGNONI TENDICATENA
IDLER SPROCKETS
PIGNONS TENDEURS
PIÑONES TENSORES

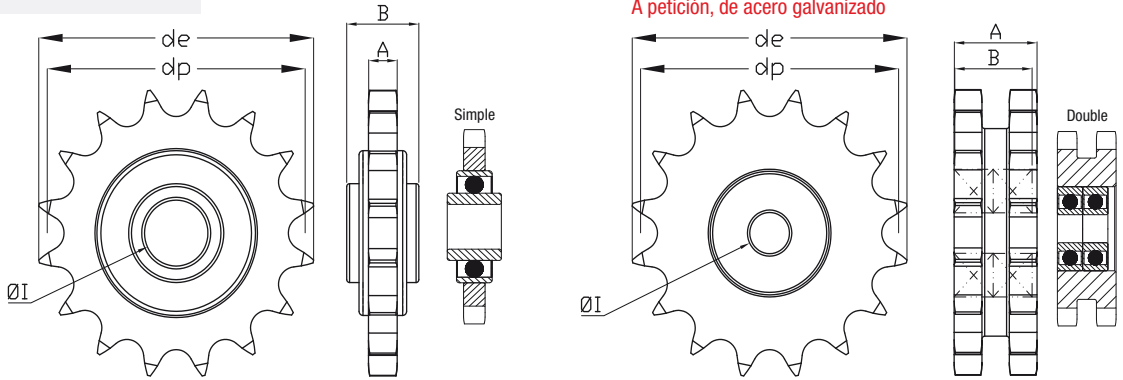
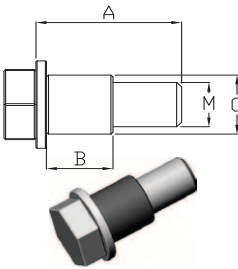
Su richiesta: dentature, cuscinetti, differenti.
On request, different teeth, bearings, can be supplied.
Autres dentures, coussinets, possibles sur commande.
A petición: dentados, rodamientos, diferentes.

Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado

Range
-20°+120°C

KIT

| COD | A | B | C | M |
|------|----|------|------|---------|
| KIT1 | 35 | 16 | 16 | 12x1,75 |
| KIT2 | 40 | 17,5 | 19,5 | 12x1,75 |



ACCIAIO C45 - STEEL C45 - ACIER C45 - ACERO C45

| CATENA CHAIN CADENA CHAÎNE | COD | PASSO CATENA CHAIN PITCH PASO DE LA CADENA PAS DE LA CHAÎNE | DENTI TEETH DIENOTES DENTS | de | dp | A | B | ØI | Cuscinetto Bearings Roulements Rodamientos | | Kg | COPPIA DI SERRAGGIO SCREWING UP COUPLE PAR DE APRIETE COUPLE DE SERRAGE | |
|-------------------------------------|----------------|--|-------------------------------------|-------|--------|-------|------|------|---|----------------|-------|--|--|
| | | | | | | | | | 203 KRR AH02 | 204 KRR | | | |
| SIMPLE | AC38S | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 5,3 | 18,3 | 16 | +0,26 +0,13 | 0,145 | 45 Nm | |
| | AC12SZ14 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 14 | 61,8 | 57,07 | 7,2 | 18,3 | 16 | +0,26 +0,13 | 0,16 | 45 Nm | |
| | AC12S | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 65,1 | 7,2 | 18,3 | 16 | +0,26 +0,13 | 0,17 | 45 Nm | |
| | AC12SZ18 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 18 | 77,8 | 73,14 | 7,2 | 18,3 | 16 | +0,26 +0,13 | 0,19 | 45 Nm | |
| | AC58S | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | 9,1 | 18,3 | 16 | +0,26 +0,13 | 0,365 | 45 Nm | |
| | AC34SZ13 | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 13 | 87,5 | 79,59 | 11,1 | 18,3 | 16 | +0,26 +0,13 | 0,43 | 45 Nm | |
| | AC34S | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 11,1 | 18,3 | 16 | +0,26 +0,13 | 0,475 | 45 Nm | |
| | AC1S | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 98,14 | 16,2 | 17,7 | 20 | +0 -0,01 | 0,73 | 45 Nm | |
| | AC114S | 1"1/4 x 3/4" | 20B1 | 9 | 108 | 92,84 | 18,5 | 17,7 | 20 | +0 -0,01 | 0,7 | 45 Nm | |
| | AC112S | 1"1/2 x 1" | 24B1 | 9 | 126,4 | 111,4 | 24,1 | 17,7 | 20 | +0 -0,01 | 1,24 | 45 Nm | |
| AC134S | 1"3/4 x 1"1/4" | 28B1 | 9 | 148,4 | 129,96 | 29,4 | 17,7 | 20 | +0 -0,01 | 2,25 | 45 Nm | | |

DENTI TEMPRATI-HARDENED TEETH-DENTS TREMPÉES-DIENTES TEMPLADOS

| | | | | | | | | | | | | | |
|--------|---------|--------------|------|----|------|-------|------|------|----|----------------|-------|-------|--|
| SIMPLE | AC38STE | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 5,3 | 18,3 | 16 | +0,26 +0,13 | 0,145 | 45 Nm | |
| | AC12STE | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 65,1 | 7,2 | 18,3 | 16 | +0,26 +0,13 | 0,17 | 45 Nm | |
| | AC58STE | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | 9,1 | 18,3 | 16 | +0,26 +0,13 | 0,365 | 45 Nm | |
| | AC34STE | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 11,1 | 18,3 | 16 | +0,26 +0,13 | 0,475 | 45 Nm | |
| | AC1STE | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 98,14 | 16,2 | 17,7 | 20 | +0 -0,01 | 0,73 | 45 Nm | |

ACCIAIO C45 - STEEL C45 - ACIER C45 - ACERO C45

| | | | | | | | | | | | | | |
|--------|-------|--------------|------|----|------|-------|------|----|----|-------------|--------------|------|-------|
| DOUBLE | AC38D | 3/8" x 7/32" | 06B2 | 21 | 68 | 63,9 | 15,4 | 18 | 10 | +0 -0,01 | N°2 6200-2RS | 0,32 | 38 Nm |
| | AC12D | 1/2" x 5/16" | 08B2 | 16 | 69,5 | 65,1 | 21 | 18 | 10 | +0 -0,01 | N°2 6200-2RS | 0,38 | 38 Nm |
| | AC58D | 5/8" x 3/8" | 10B2 | 17 | 93 | 86,39 | 25,5 | 20 | 12 | +0 -0,01 | N°2 6201-2RS | 0,87 | 45 Nm |
| | AC34D | 3/4" x 7/16" | 12B2 | 15 | 99,8 | 91,63 | 30,3 | 24 | 12 | +0 -0,01 | N°2 6301-2RS | 1,11 | 45 Nm |

ACCIAIO INOSSIDABILE - STAINLESS STEEL - ACIER INOXYDABLE - ACERO INOXIDABLE

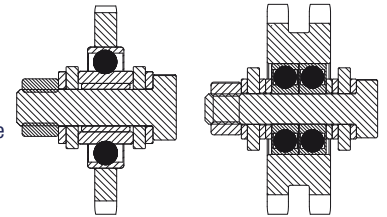
| CATENA CHAIN CADENA CHAÎNE | COD | PASSO CATENA CHAIN PITCH PASO DE LA CADENA PAS DE LA CHAÎNE | DENTI TEETH DIENOTES DENTS | de | dp | A | B | ØI | Cuscinetto Bearings Roulements Rodamientos | | Kg | COPPIA DI SERRAGGIO SCREWING UP COUPLE PAR DE APRIETE COUPLE DE SERRAGE | |
|-------------------------------------|-----------|--|-------------------------------------|----|------|-------|------|------|---|----------------|-------|--|--|
| | | | | | | | | | 203 K2RS AH02 ss | 204 K2RS ss | | | |
| SIMPLE | AC38SINOX | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 5,3 | 18,3 | 16 | +0,26 +0,13 | 0,145 | 35 Nm | |
| | AC12SINOX | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 65,1 | 7,2 | 18,3 | 16 | +0,26 +0,13 | 0,17 | 35 Nm | |
| | AC58SINOX | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | 9,1 | 18,3 | 16 | +0,26 +0,13 | 0,365 | 35 Nm | |
| | AC34SINOX | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 11,1 | 18,3 | 16 | +0,26 +0,13 | 0,475 | 35 Nm | |
| | AC1SINOX | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 98,14 | 16,2 | 17,7 | 20 | +0 -0,01 | 0,73 | 35 Nm | |



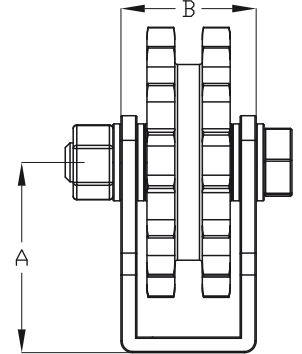
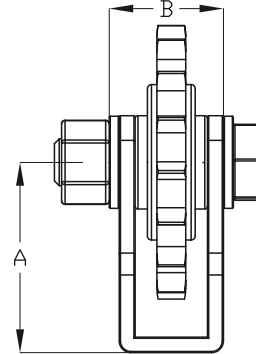
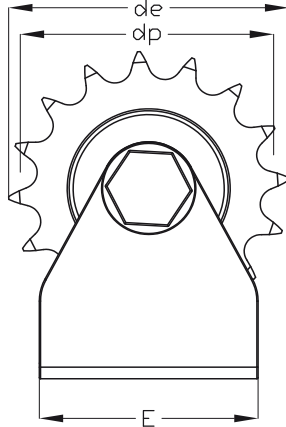
HR

STAFFA SUPPORTO PIGNONI TENDICATENA
 SPROCKET BRACKET
 BRIDE DE SUPPORT POUR PIGNONS
 ESTRIBO DE SOPORTE PIÑONES TENSORES DE CADENA

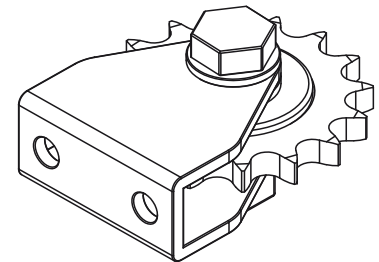
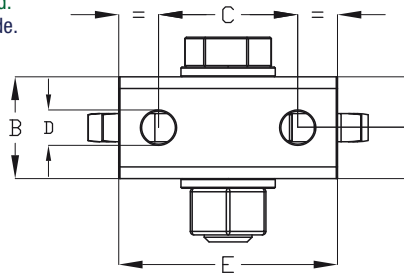
Staffa di supporto in acciaio zincato, fornita di pignone tendicatena folle e cuscinetti a doppia schermatura.
 Supporting bracket in galvanized steel supplied with idle chain tensioner pinion and bearings with double shielded.
 Étrier de support en acier galvanisé, livré avec pignon tendeur de chaîne libre et roulements à double blindage.
 Estribo de soporte de acero galvanizado, dotado de piñón tensor de cadena y rodamientos con doble blindaje.



Range
 -20°+120°C



Su richiesta: dentature, cuscinetti, differenti.
 On request, different teeth, bearings, can be supplied.
 Autres dentures, coussinets, possibles sur commande.
 A petición: dentados, rodamientos, diferentes.



Su richiesta in acciaio zincato
 On request galvanized steel
 Sur demande acier galvanisé
 A petición, de acero galvanizado



Acciaio C45
 Steel C45
 Acier C45
 Acero C45

Acciaio zincato
 Galvanized steel
 Acier galvanisé
 Acero galvanizado

| COD | PASSO CATENA | DENTI | de | dp | Cuscinetto | A | B | C | ØD | E | Kg | |
|---|-------------------|---------|----|------|------------|----|------|----|------|----|---------------|-------------|
| | CHAIN PITCH | TEETH | | | | | | | | | | Bearings |
| | PASO DE LA CADENA | DIENTES | | | | | | | | | | Roulements |
| | PAS DE LA CHAÎNE | DENTS | | | | | | | | | | Rodamientos |
| HR138S | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 49 | 26,2 | 35 | 8,5 | 55 | 0,41 | |
| HR138D | | 06B2 | | | | | | | | | N°2= 6200 2RS | 0,55 |
| HR112SZ14 | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 14 | 61,8 | 57,07 | 49 | 26,2 | 35 | 8,5 | 55 | 0,42 | |
| HR112S | | 08B1 | | | | | | | | | 203 KRR AH02 | 0,43 |
| HR112D | | 08B2 | 16 | 69,5 | 65,1 | | 34 | | | | 0,63 | |
| HR258S | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | 68 | 26,2 | 46 | 10,5 | 70 | 0,74 | |
| HR258D | | 10B2 | | | | | | | | | N°2= 6201 2RS | 1,37 |
| HR234SZ13 | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 13 | 87,5 | 79,59 | 68 | 26,2 | 46 | 10,5 | 70 | 0,84 | |
| HR234S | | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | | | | | | 203 KRR AH02 | 0,85 |
| HR234D | | 12B2 | | | | | | | | | N°2= 6301 2RS | 1,63 |
| HR31S | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 98,14 | 75 | 32,6 | 53 | 12,5 | 80 | 1,37 | |
| HR3114S | 1"1/4 x 3/4" | 20B1 | 9 | 108 | 92,84 | | 32,6 | | | | 204 KRR | 1,34 |
| DENTI TEMPRATI-HARDENED TEETH-DENTS TREMPÉES-DIENTES TEMPLADOS | | | | | | | | | | | | |
| HR138STE | 3/8" x 7/32" | 06B1 | 21 | 68 | 63,9 | 49 | 26,2 | 35 | 8,5 | 55 | 0,41 | |
| HR112STE | 1/2" x 5/16" | 08B1 | 16 | 69,5 | 65,1 | 49 | 26,2 | 35 | 8,5 | 55 | 0,43 | |
| HR258STE | 5/8" x 3/8" | 10B1 | 17 | 93 | 86,39 | 68 | 26,2 | 46 | 10,5 | 70 | 0,74 | |
| HR234STE | 3/4" x 7/16" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 68 | 26,2 | 46 | 10,5 | 70 | 0,85 | |
| HR31STE | 1" x 17 mm | 16B1 | 12 | 109 | 98,14 | 75 | 32,6 | 53 | 12,5 | 80 | 1,37 | |



RS-RD-RT

PIGNONI TENDICATENA

IDLER SPROCKETS

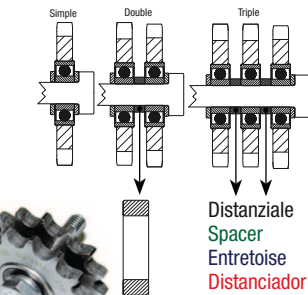
PIGNONS TENDEURS

PIÑONES TENSORES

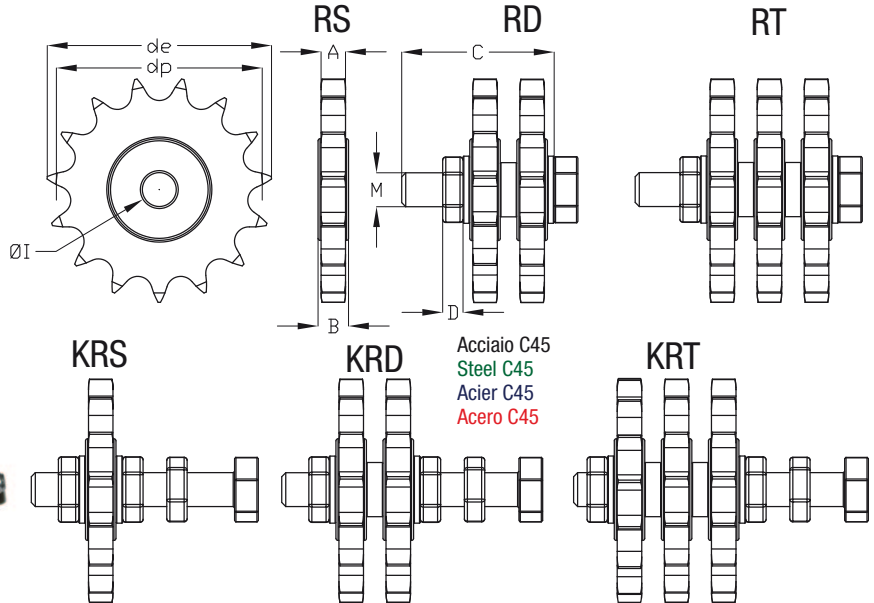
Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado

Su richiesta: dentature, cuscinetti, differenti.
On request, different teeth, bearings, can be supplied.
Autres dentures, coussinets, possibles sur commande.
A petición: dentados, rodamientos, diferentes.

Range
-20° +120°C



Distanziatore
Spacer
Entretoise
Distanciador



| CATENA CHAIN CADENA CHAÎNE | COD | PASSO CATENA | DENTI | de | dp | A | B | C | D | M | ØI | Cuscinetto | Kg | COPPIA DI SERRAGGIO SCREWING UP COUPLE PAR DE APRIETE COUPLE DE SERRAGE | |
|-------------------------------------|-------------|-------------------|---------|----|-------|--------|------|------|------|---|----------|-----------------------------------|-----------|--|-------|
| | | CHAIN PITCH | TEETH | | | | | | | | | Roulements | | | |
| | | PASO DE LA CADENA | DIENTES | | | | | | | | | | | | |
| | | PAS DE LA CHAÎNE | DENTES | | | | | | | | | | | | |
| 318" | RS38 | 318" X 7132" | 06B1 | 15 | 49,3 | 45,81 | 5,3 | 9 | X | X | X | 10 ⁺⁰ _{-0,01} | 6200 2RS | 0,06 | |
| | RD38 | | 06B2 | | | | | | 0,17 | | | | | | |
| | RT38 | | 06B3 | | | | | | 0,23 | | | | | | |
| | KRS38M10X55 | | 06B1 | | | | | | 0,13 | | | | | | |
| | KRD38M10X55 | | 06B2 | | | | | | 0,19 | | | | | | |
| | KRT38M10X70 | | 06B3 | | | | | | 0,26 | | | | | | |
| 112" | RS12 | 112" X 516" | 08B1 | 15 | 65,5 | 61,09 | 7,2 | 9 | X | X | X | 10 ⁺⁰ _{-0,01} | 6200 2RS | 0,14 | |
| | RD12 | | 08B2 | | | | | | 0,32 | | | | | | |
| | RT12 | | 08B3 | | | | | | 0,46 | | | | | | |
| | KRS12M10X60 | | 08B1 | | | | | | 0,19 | | | | | | |
| | KRD12M10X70 | | 08B2 | | | | | | 0,33 | | | | | | |
| | KRT12M10X80 | | 08B3 | | | | | | 0,49 | | | | | | |
| 518" | RS58 | 518" X 318" | 10B1 | 15 | 83 | 76,36 | 9,1 | 12 | X | X | X | 12 ⁺⁰ _{-0,01} | 6301 2RS | 0,27 | |
| | RD58 | | 10B2 | | | | | | 0,62 | | | | | | |
| | RT58 | | 10B3 | | | | | | 0,91 | | | | | | |
| | KRS58M12X70 | | 10B1 | | | | | | 0,36 | | | | | | |
| | KRD58M12X80 | | 10B2 | | | | | | 0,65 | | | | | | |
| | KRT58M12X90 | | 10B3 | | | | | | 0,93 | | | | | | |
| 314" | RS34 | 314" X 716" | 12B1 | 15 | 99,8 | 91,63 | 11,1 | 12 | X | X | X | 12 ⁺⁰ _{-0,01} | 6301 2RS | 0,47 | |
| | RD34 | | 12B2 | | | | | | 1,04 | | | | | | |
| | RT34 | | 12B3 | | | | | | 1,53 | | | | | | |
| | KRS34M12X80 | | 12B1 | | | | | | 0,57 | | | | | | |
| | KRD34M12X90 | | 12B2 | | | | | | 1,08 | | | | | | |
| | KRT34M12X90 | | 12B3 | | | | | | 1,56 | | | | | | |
| 1" | RS1 | 1" X17mm | 16B1 | 13 | 117 | 106,12 | 16,2 | 15 | X | X | X | 20 ⁺⁰ _{-0,01} | 6304 2RS | 0,865 | |
| | RD1 | | 16B2 | 12 | 109 | 98,14 | 16,2 | 17,7 | 75 | 7 | M12x1,75 | | | 204 KRR2 | 1,625 |
| | RT1 | | 16B3 | | | | | | 110 | | | | | 204 KRR2 | 2,427 |
| 1 1/4" | RD114 | 1 1/4" X 314" | 20B2 | 9 | 108 | 92,84 | 18,2 | 17,7 | 80 | 7 | M12x1,75 | 20 ⁺⁰ _{-0,01} | 204 K RR2 | 1,575 | 45 Nm |
| 1 1/2" | RD112 | 1 1/2" X 1" | 24B2 | 9 | 126,4 | 111,4 | 23,6 | 17,7 | 100 | 7 | M12x1,75 | 20 ⁺⁰ _{-0,01} | 204 K RR2 | 2,706 | 45 Nm |
| 1 3/4" | RD134 | 1 3/4" X 1 1/4" | 28B2 | 9 | 148,4 | 129,96 | 28,8 | 17,7 | 110 | 7 | M12x1,75 | 20 ⁺⁰ _{-0,01} | 204 K RR2 | 4,746 | 45 Nm |



- LIMITATORI DI COPPIA A FRIZIONE -LF
- LIMITATORI DI COPPIA CON SEGNALE DI SLITTAMENTO-LFSL
- LIMITATORI DI COPPIA A FRIZIONE ASSIALE CON GIUNTO A CATENA -LFG



I limitatori di coppia ZETASASSI® nati nel 1982, sono dispositivi di sicurezza affidabili e di elevata qualità. Vengono utilizzati per proteggere le parti di comando da carichi eccessivi che possono danneggiare i vari organi di trasmissione, infatti il loro utilizzo è fondamentale dove ci sia la necessità di una protezione efficace dai sovraccarichi.

Trasmettono, nel funzionamento normale, la coppia necessaria e slittano quando sovraccaricati. La precisa regolazione della coppia viene effettuata semplicemente avvitando la ghiera di regolazione. Nel caso in cui la coppia ecceda il limite prestabilito la parte di comando viene automaticamente disinnescata dalla parte condotta.

Tutti i limitatori di coppia ZETASASSI® utilizzano materiali di frizione con assenza di amianto, spinti da molle a tazza e regolate da una ghiera, che permette di registrare i carichi di coppia.

I limitatori di coppia LF possono essere forniti con e senza corona centrale, posso essere forniti anche con pulegge e/o ruote di trasmissione non presenti a catalogo.

I limitatori di coppia LF-SL sono forniti di dispositivo meccanico di slittamento, che segnala quando la coppia da trasmettere supera il valore impostato. In caso di sovraccarico un meccanismo a sfere provoca lo spostamento di un anello, che a sua volta può segnalare ad un fine corsa o a un sensore di prossimità il sovraccarico. Una volta eliminata la causa del sovraccarico e quindi dello slittamento del limitatore, non è necessario egire sul limitatore, che invece riarmerà il meccanismo del segnalatore e automaticamente riporterà l'anello nella posizione iniziale, il tutto subito dopo la ripartenza della trasmissione.

I limitatori di coppia con giunto assiale LFG sono forniti di una corona che viene inserita nel limitatore e un pignone, vengono poi accoppiati da una catena doppia. Questo permette di trasmettere assialmente (due perni sullo stesso asse) il moto, in più grazie alla funzione del limitatore avere la protezione da sovraccarichi.

Anche sul modello LFG è disponibile il dispositivo meccanico di slittamento LFG-SL.

Per i mozz, pignoni, corone viene utilizzato materiale C40/C45, e vengono lavorate direttamente nella nostra officina, con nostri CNC, questo permette un altissimo controllo qualità. Il resto dei materiali utilizzati, come, molle, ghiera, e dischi di frizione, sono costruiti in Italia da nostri storici fornitori.

Posso essere forniti già forati e con chiave di trascinamento.

Tutti i materiali, mozz, flange, ghiera, corone, pignoni, ecc. Sono protetti da zincatura. N.B.: Interruttori non inclusi.

- CLUTCH TORQUE LIMITERS -LF
- TORQUE LIMITERS WITH SLIP SIGNALING MECHANISM -LFSL
- AXIAL CLUTCH TORQUE LIMITERS WITH CHAIN JOINT -LFG



ZETASASSI® started producing torque limiters in 1982. They are high quality, reliable safety devices. They are used to protect the controlling parts from overloads that could damage the various transmission components. Their use is actually essential where there is a need to ensure effective overload protection.

Under normal working conditions, they transmit the necessary torque, but slip when overloaded. Accurate adjustment of the torque is made simply by turning the adjustment nut. If the torque exceeds the set limit, the control part is automatically disconnected from the driven part.

All ZETASASSI® torque limiters use asbestos-free friction materials, driven by Belleville washers and regulated by a locking that serves to regulate the torque loads.

The LF torque limiters can be supplied with or without the central plate wheel, and can also be supplied with transmission pulleys and/or transmission wheels not shown in the catalogue.

The LF-SL model torque limiters are equipped with a mechanical slipping device that signals when the torque to transmit exceeds the set value. In case of overload, a ball mechanism causes the movement of a ring which, in turn, can signal the overload to a limit switch or proximity sensor. After eliminating the cause of the overload and thus of the limiter slippage, it is not necessary to act on the limiter, which will simply reset the signal mechanism and automatically return the ring to its initial position immediately after the transmission resumes work.

LFG torque limiters with axial joint are supplied with a crown that is inserted in the limiter, and a pinion. The two are then coupled by a duplex chain. This permits axial motion transmission (two rods on the same axis) and at the same time - thanks to the torque limiter - ensures protection from overloads.

The LFG model is also available with the mechanical slip device LFG-SL.

The hubs, pinions and crowns are made using C40/C45 material, and are machined directly in our workshop with our CNC machinery, with very high quality control. The rest of the materials used, such as springs, lockings and clutch disks, are made in Italy by our established suppliers. They can be supplied already drilled and with drive keyway.

All materials: hubs, flanges, lockings, pinions, etc., are protected by galvanization.

Note: Switches are not included.

- LIMITEURS DE COUPLE À FRICTION - LF
- LIMITEURS DE COUPLE AVEC CONTROLLEUR DE GLISSEMENT - LFSL
- LIMITEURS DE COUPLE À FRICTION AXIALE AVEC ACCOUPLEMENT À CHAÎNE - LFG



Les limiteurs de couple ZETASASSI®, nés en 1982, sont des dispositifs de sécurité fiables et de haute qualité. Ils sont utilisés pour protéger les pièces d'entraînement des charges excessives qui pourraient endommager les différents organes de transmission, en effet leur utilisation est essentielle lorsqu'on a besoin d'une protection efficace contre les surcharges.

Ils transmettent, en fonctionnement normal, le couple requis et glissent en cas de surcharge. Le réglage précis du couple est effectué simplement en tournant la bague de réglage. Si le couple excède la limite prédéfinie la pièce d'entraînement est automatiquement déconnectée de la pièce entraînée.

Tous les limiteurs de couple ZETASASSI® utilisent des matériaux de friction sans amiante, poussés par des ressorts à godet et régulés par une bague qui permet de régler le couple.

Les limiteurs de couple LF peuvent être fournis avec ou sans couronne centrale, ils peuvent également être fournis avec poulies et/ou roues de transmission hors catalogue.

Les limiteurs de couple LF-SL sont équipés d'un dispositif mécanique de glissement qui indique quand le couple à transmettre est supérieur à la valeur programmée. En cas de surcharge, un mécanisme à billes provoque le déplacement d'un anneau qui, à son tour, peut envoyer un signal de surcharge à un fin de course ou à un capteur de proximité. Une fois éliminée la cause de la surcharge et donc le glissement du limiteur, il n'est pas nécessaire d'agir sur le limiteur qui, au contraire, réarmera le mécanisme du contrôleur et reportera automatiquement la bague dans la position initiale, le tout immédiatement après le redémarrage de la transmission.

Les limiteurs de couple avec accouplement axial LFG sont fournis avec une couronne qui est introduite dans le limiteur et un pignon, qui sont couplés avec une double chaîne. Il est ainsi possible de transmettre le mouvement axialement (deux tiges sur le même axe) et, grâce à la fonction du limiteur, d'être protégé contre les surcharges.

Le dispositif mécanique de glissement LFG-SL est également disponible sur le modèle LFG.

Les moyeux, pignons, couronnes sont en C40/C45 et sont usinés directement dans nos ateliers, avec nos CNC. Cela nous permet un contrôle de qualité très élevé. Le reste des composants tels que les ressorts, les bagues et les plateaux à friction sont fabriqués en Italie par nos fournisseurs.

Ils peuvent être fournis déjà percés et avec clavette d'entraînement

Tous les composants tels que les moyeux, les brides, les bagues, les couronnes, les pignons, etc.. sont galvanisés. N.B. : Interrupteurs non inclus.

- LIMITADORES DE PAR DE EMBRAGUE - LF
- LIMITADORES DE PAR CON INDICADOR DE DESLIZAMIENTO - LFSL
- LIMITADORES DE PAR DE EMBRAGUE AXIAL CON UNIÓN DE CADENA - LFG



Los limitadores de par ZETASASSI®, creados en 1982, son dispositivos de seguridad fiables y de alta calidad. Se utilizan para proteger las partes de mando de cargas excesivas que pueden dañar los distintos órganos de transmisión; de hecho, su utilización es fundamental donde exista la necesidad de una protección eficaz ante las sobrecargas.

En el funcionamiento normal, transmiten el par necesario y patinan cuando están sobrecargados. La regulación precisa del par se efectúa simplemente apretando la virola de reglaje. En caso de que el par exceda el límite preestablecido, la parte de mando es desconectada automáticamente por la parte conducida.

Todos los limitadores de par ZETASASSI® utilizan materiales de fricción exentos de amianto, empujados por arandelas Belleville y regulados por una virola, que permite ajustar las cargas de par.

Los limitadores de par LF pueden ser suministrados con corona central y sin ella, y pueden suministrarse también con poleas y/o ruedas de transmisión no presentes en el catálogo.

Los limitadores de par LF-SL están dotados de dispositivo mecánico de deslizamiento, que señala cuando el par a transmitir supera el valor configurado. En caso de sobrecarga, un mecanismo de bolas provoca el desplazamiento de un anillo, que a su vez puede señalar la sobrecarga a un final de carrera o a un sensor de proximidad. Una vez eliminada la causa de la sobrecarga y, por tanto, del deslizamiento del limitador, no es necesario realizar ninguna acción sobre dicho limitador, pero éste rearmará el mecanismo del indicador y automáticamente volverá a poner el anillo en la posición inicial, todo ello inmediatamente después de la nueva puesta en marcha de la transmisión.

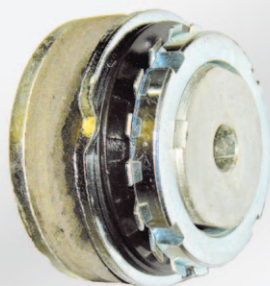
Los limitadores de par con junta axial LFG están dotados de una corona que es insertada en el limitador y un piñón, y después son acoplados por una cadena doble. Esto permite transmitir axialmente (dos pasadores en el mismo eje) el movimiento; además, gracias a la función del limitador, es posible tener la protección ante sobrecargas.

También en el modelo LFG está disponible el dispositivo mecánico de deslizamiento LFG-SL.

Para los bujes, piñones, coronas se utiliza material C40/C45, y se mecanizan directamente en nuestro taller, con nuestros CNC; esto permite un altísimo control de calidad. El resto de materiales utilizados, como muelles, virolas y discos de embrague, son construidos en Italia por nuestros proveedores históricos.

Pueden ser suministrados ya perforados y con chaveta de arrastre.

Todos los materiales, bujes, brides, virolas, coronas, piñones, etc. están protegidos con galvanizado. NOTA: Interruptores no incluidos.



LF

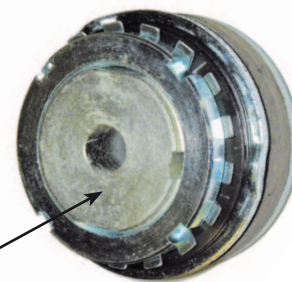
32-50-70-90-115-140-170

LIMITATORI DI COPPIA A FRIZIONE

CLUTCH TORQUE LIMITER

LIMITEURS DE COUPLE À FRICTION

LIMITADORES DE PAR DE EMBRAGUE



LF 32



A richiesta coppie differenti e lavorazioni a disegno.

On request, different torques and processes to drawings.

Sur demande possibilité de couples et d'usinages personnalisés.

A petición, pares diferentes y mecanizados sobre diseño.

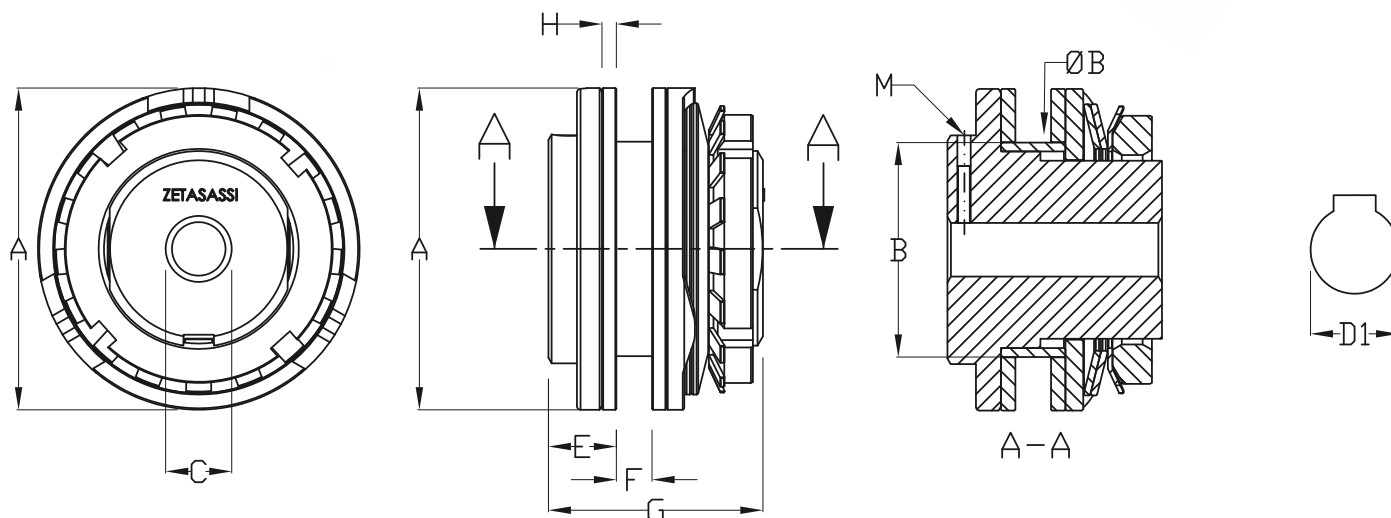
Assenza di amianto.

Asbestos-free.

Garantis sans amiante.

Ausencia de amianto.

Acciaio C45 zincato
Galvanized steel C45
Acier C45 galvanisé
Acero C45 galvanizado



| COD | COPPIA MAX | A | B | C* | D1 | E | F | | G | H | M | Kg |
|---------|------------|-----|--------|-----|----|----|-----|-----|----|---|---------|-------|
| | MAX TORQUE | | | | | | min | max | | | | |
| | COUPLE MAX | | | | | | | | | | | |
| | PAR MAX | | | | | | | | | | | |
| LF32 | 12**(Nm) | 32 | 20 h8 | 5* | 10 | 10 | 3 | 5,5 | 34 | 3 | M4x0,7 | 0,124 |
| LF50 | 30 (Nm) | 50 | 35 h8 | 8* | 20 | 12 | 3 | 6 | 36 | 3 | M5x0,8 | 0,326 |
| LF50UN | 15 (Nm) | 50 | 35 h8 | 8* | 20 | 12 | 3 | 6 | 36 | 3 | M5x0,8 | 0,322 |
| LF70 | 100 (Nm) | 70 | 45 h8 | 10* | 25 | 17 | 4 | 10 | 55 | 4 | M6x1 | 0,924 |
| LF70UN | 50 (Nm) | 70 | 45 h8 | 10* | 25 | 17 | 4 | 10 | 55 | 4 | M6x1 | 0,908 |
| LF90 | 200 (Nm) | 90 | 60 h8 | 15* | 35 | 19 | 5 | 12 | 60 | 4 | M6x1 | 1,668 |
| LF90UN | 100 (Nm) | 90 | 60 h8 | 15* | 35 | 19 | 5 | 12 | 60 | 4 | M6x1 | 1,627 |
| LF115 | 400 (Nm) | 115 | 72 h8 | 20* | 45 | 21 | 6 | 15 | 70 | 4 | M8x1,25 | 2,973 |
| LF115UN | 200 (Nm) | 115 | 72 h8 | 20* | 45 | 21 | 6 | 15 | 70 | 4 | M8x1,25 | 2,877 |
| LF140 | 800 (Nm) | 140 | 85 h8 | 25* | 55 | 24 | 6 | 16 | 80 | 5 | M8x1,25 | 4,697 |
| LF140UN | 400 (Nm) | 140 | 85 h8 | 25* | 55 | 24 | 6 | 16 | 80 | 5 | M8x1,25 | 4,51 |
| LF170 | 1400 (Nm) | 170 | 100 h8 | 30* | 65 | 29 | 8 | 20 | 95 | 5 | M10x1,5 | 8,39 |
| LF170UN | 700 (Nm) | 170 | 100 h8 | 30* | 65 | 29 | 8 | 20 | 95 | 5 | M10x1,5 | 7,98 |

** CON UNA MOLLA (6Nm) / ONE SPRING (6Nm) / UN RESSORT (6Nm) / UN MUELLE (6Nm)

*FORO STANDARD (GREZZO) / ROW STANDARD HOLE / TROU PILOTE STANDARD / AGUJERO ESTÁNDAR (BRUTO)

D1

A richiesta si eseguono fori e chiavette.

On demand we produce bores and keyways.

Sur demande possibilité de clavettes et forages.

A petición se realizan agujeros y chavetas.



LF COR

50-70-90-115-140-170

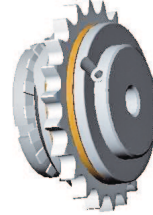
LIMITATORI DI COPPIA CON CORONA
 TORQUE LIMITERS WITH PLATE WHEEL
 LIMITEURS DE COUPLE AVEC COURONNE
 LIMITADORES DE PAR CON CORONA



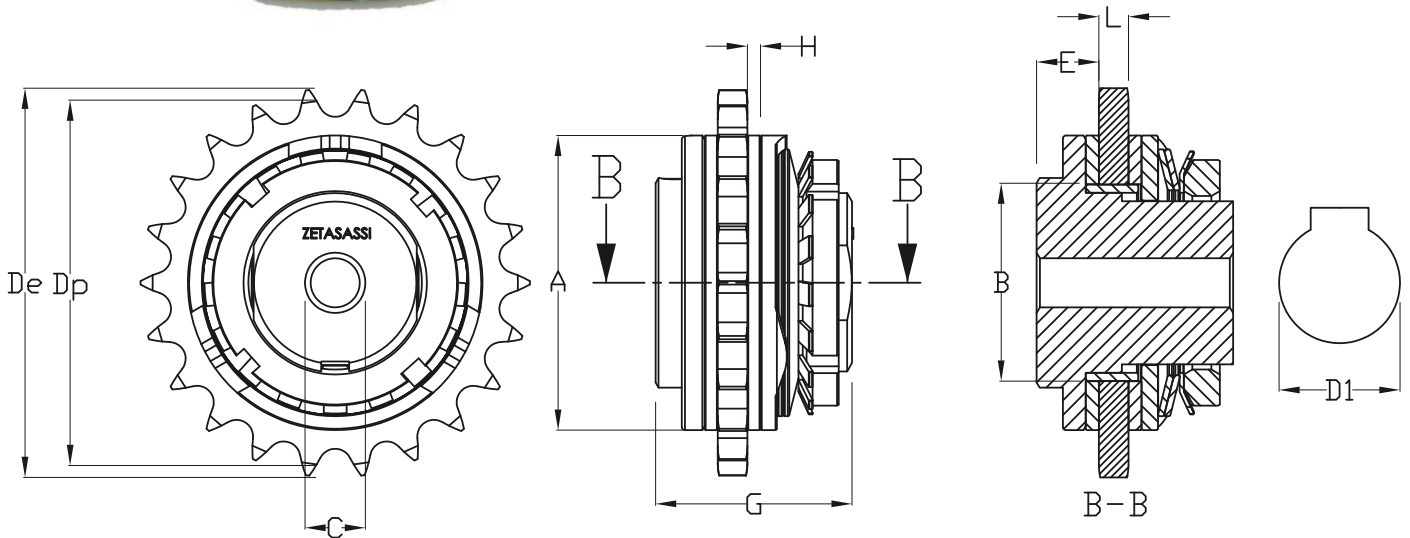
Acciaio C45 zincato
 Galvanized steel C45
 Acier C45 galvanisé
 Acero C45 galvanizado



A richiesta coppie differenti e lavorazioni a disegno.
 On request, different torques and processes to drawings.
 Sur demande possibilité de couples et d'usinages personnalisés.
 A petición, pares diferentes y mecanizados sobre diseño.



Assenza di amianto.
 Asbestos-free.
 Garantís sans amiante.
 Ausencia de amianto.



| COD | COPPIA MAX MAX TORQUE COUPLE MAX PAR MAX | A | B | C* | D1 | E | G | H | Dp | De | PASSO CATENA | DENTI | L | M | Kg | |
|---------------|---|-----|--------|-----|----|----|----|---|--------|-------|-------------------|---------|----|------|---------|-------|
| | | | | | | | | | | | CHAIN PITCH | TEETH | | | | |
| | | | | | | | | | | | PASO DE LA CADENA | DIENTES | | | | |
| | | | | | | | | | | | PAS DE LA CHAÎNE | DENTES | | | | |
| LF5038Z22 | 30 (Nm) | 50 | 35 h8 | 8* | 20 | 12 | 36 | 3 | 66,93 | 71 | 3/8" X 7/32" | 06B1 | 22 | 5,2 | M5x0,8 | 0,416 |
| LF5038Z22UN | 15 (Nm) | 50 | 35 h8 | 8* | 20 | 12 | 36 | 3 | 66,93 | 71 | 3/8" X 7/32" | 06B1 | 22 | 5,2 | M5x0,8 | 0,412 |
| LF7012Z22 | 100 (Nm) | 70 | 45 h8 | 10* | 25 | 17 | 55 | 4 | 89,24 | 93,8 | 1/2" X 5/16" | 08B1 | 22 | 7 | M6x1 | 1,149 |
| LF7012Z22UN | 50 (Nm) | 70 | 45 h8 | 10* | 25 | 17 | 55 | 4 | 89,24 | 93,8 | 1/2" X 5/16" | 08B1 | 22 | 7 | M6x1 | 1,133 |
| LF9058Z22 | 200 (Nm) | 90 | 60 h8 | 15* | 35 | 19 | 60 | 4 | 111,55 | 118 | 5/8" X 3/8" | 10B1 | 22 | 9 | M6x1 | 2,093 |
| LF9058Z22UN | 100 (Nm) | 90 | 60 h8 | 15* | 35 | 19 | 60 | 4 | 111,55 | 118 | 5/8" X 3/8" | 10B1 | 22 | 9 | M6x1 | 2,052 |
| LF11534Z24 | 400 (Nm) | 115 | 72 h8 | 20* | 45 | 21 | 70 | 4 | 145,94 | 153,9 | 3/4" X 7/16" | 12B1 | 24 | 10,8 | M8x1,25 | 3,933 |
| LF11534Z24UN | 200 (Nm) | 115 | 72 h8 | 20* | 45 | 21 | 70 | 4 | 145,94 | 153,9 | 3/4" X 7/16" | 12B1 | 24 | 10,8 | M8x1,25 | 3,837 |
| LF1401Z22 | 800 (Nm) | 140 | 85 h8 | 25* | 55 | 24 | 80 | 5 | 178,48 | 189,3 | 1" X17mm | 16B1 | 22 | 15,8 | M8x1,25 | 6,85 |
| LF1401Z22UN | 400 (Nm) | 140 | 85 h8 | 25* | 55 | 24 | 80 | 5 | 178,48 | 189,3 | 1" X17mm | 16B1 | 22 | 15,8 | M8x1,25 | 6,663 |
| LF170114Z20 | 1400 (Nm) | 170 | 100 h8 | 30* | 65 | 29 | 95 | 5 | 202,98 | 218,1 | 1 1/4" X 3/4" | 20B1 | 20 | 18,5 | M10x1,5 | 11,45 |
| LF170114Z20UN | 700 (Nm) | 170 | 100 h8 | 30* | 65 | 29 | 95 | 5 | 202,98 | 218,1 | 1 1/4" X 3/4" | 20B1 | 20 | 18,5 | M10x1,5 | 11,04 |

*FORO STANDARD (GREZZO) / ROW STANDARD HOLE / TROU PILOTE STANDARD / AGUJERO ESTÁNDAR (BRUTO)

D1

A richiesta si eseguono fori e chiavette.
 On demand we produce bores and keyways.
 Sur demande possibilité de clavettes et forages.
 A petición se realizan agujeros y chavetas.

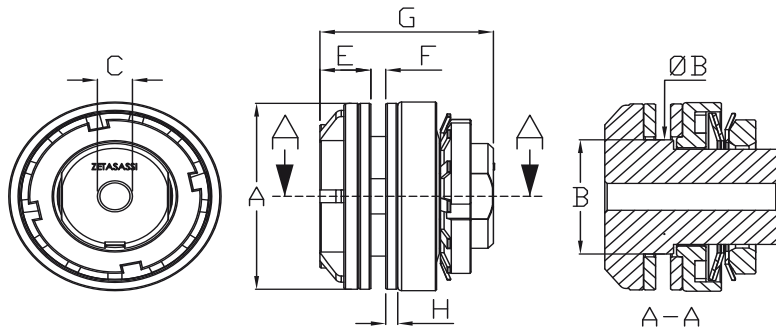


LIMITATORI DI COPPIA A FRIZIONE
CLUTHC TORQUE LIMITER
LIMITEURS DE COUPLE À FRICTION
LIMITADORES DE PAR DE EMBRAGUE

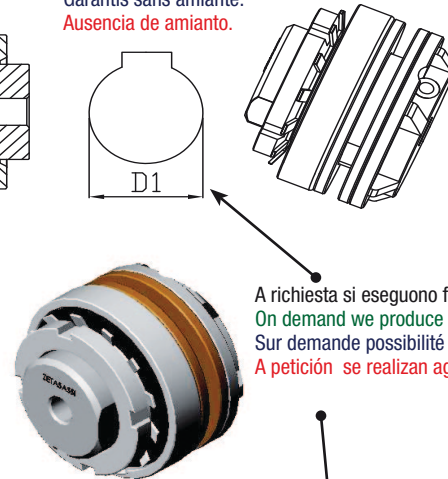
LF 51-71

VERSIONE IN LEGA LEGGERA
TYPE EN ALLIAGE LEGER

LIGHT ALLOY TYPE
TIPO EN ALEACIÓN LIGERA



Assenza di amianto.
Asbestos-free.
Garantis sans amiante.
Ausencia de amianto.



A richiesta si eseguono fori e chiavette.
On demand we produce bores and keyways.
Sur demande possibilité de clavettes et forages.
A petición se realizan agujeros y chavetas.

| COD | COPPIA MAX | A | B | C* | D1 | E | F | | G | H | M | Kg |
|--------|------------|----|-------|-------|----|----|-----|-----|----|---|--------|-------|
| | MAX TORQUE | | | | | | min | max | | | | |
| | COUPLE MAX | | | | | | | | | | | |
| LF51 | 30 (Nm) | 50 | 35 R6 | 8,7* | 20 | 12 | 3 | 6 | 38 | 3 | M5x0,8 | 0,246 |
| LF51UN | 15 (Nm) | 50 | 35 R6 | 8,7* | 20 | 12 | 3 | 6 | 38 | 3 | M5x0,8 | 0,242 |
| LF71 | 100 (Nm) | 70 | 45 R6 | 10,7* | 25 | 17 | 4 | 10 | 58 | 4 | M6x1 | 0,658 |
| LF71UN | 50 (Nm) | 70 | 45 R6 | 10,7* | 25 | 17 | 4 | 10 | 58 | 4 | M6x1 | 0,642 |

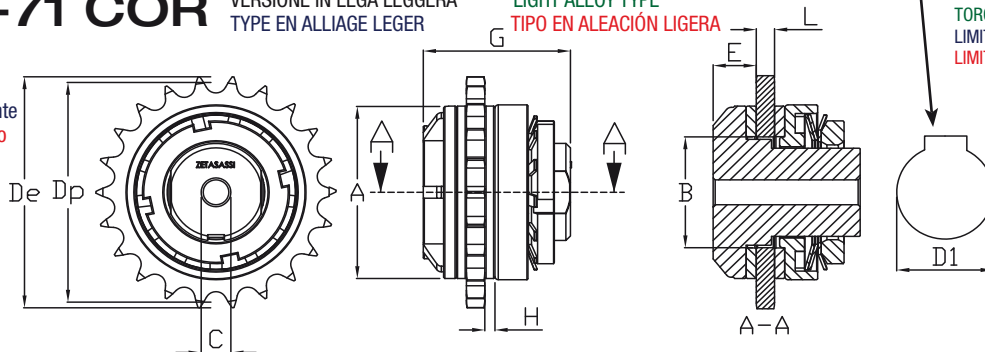
*FORO STANDARD (GREZZO) / ROW STANDARD HOLE / TROU PILOTE STANDARD / AGUJERO ESTÁNDAR (BRUTO)

LF 51-71 COR

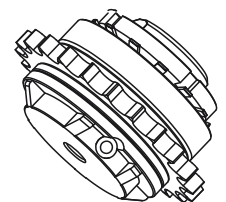
VERSIONE IN LEGA LEGGERA
TYPE EN ALLIAGE LEGER

LIGHT ALLOY TYPE
TIPO EN ALEACIÓN LIGERA

Assenza di amianto
Asbestos-free
Garantis sans amiante
Ausencia de amianto



LIMITATORI DI COPPIA CON CORONA
TORQUE LIMITERS WITH PLATE WHEEL
LIMITEURS DE COUPLE AVEC COURONNE
LIMITADORES DE PAR CON CORONA

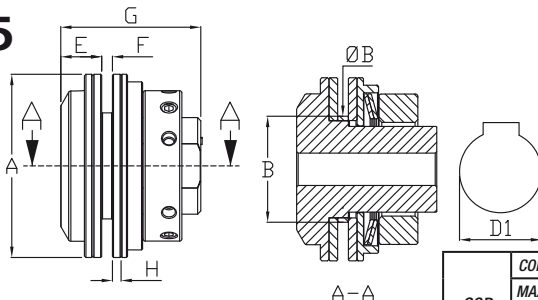


| COD | COPPIA MAX | A | B | C* | D1 | E | G | H | Dp | De | PASSO CATENA | DENTI | L | M | Kg | |
|-------------|------------|----|-------|-------|----|----|----|---|-------|------|-------------------|---------|----|-----|--------|-------|
| | MAX TORQUE | | | | | | | | | | CHAIN PITCH | TEETH | | | | |
| | COUPLE MAX | | | | | | | | | | PASO DE LA CADENA | DIENTES | | | | |
| | PAR MAX | | | | | | | | | | PAS DE LA CHAÎNE | DENTES | | | | |
| LF5138Z22 | 30 (Nm) | 50 | 35 R6 | 8,7* | 20 | 12 | 38 | 3 | 66,93 | 71 | 3/8" X 7/32" | 06B1 | 22 | 5,2 | M5x0,8 | 0,336 |
| LF5138Z22UN | 15 (Nm) | 50 | 35 R6 | 8,7* | 20 | 12 | 38 | 3 | 66,93 | 71 | 3/8" X 7/32" | 06B1 | 22 | 5,2 | M5x0,8 | 0,332 |
| LF7112Z22 | 100 (Nm) | 70 | 45 R6 | 10,7* | 25 | 17 | 58 | 4 | 89,24 | 93,8 | 1 1/2" X 5/16" | 08B1 | 22 | 7 | M6x1 | 0,883 |
| LF7112Z22UN | 50 (Nm) | 70 | 45 R6 | 10,7* | 25 | 17 | 58 | 4 | 89,24 | 93,8 | 1 1/2" X 5/16" | 08B1 | 22 | 7 | M6x1 | 0,867 |

*FORO STANDARD (GREZZO) / ROW STANDARD HOLE / TROU PILOTE STANDARD / AGUJERO ESTÁNDAR (BRUTO)



LF 63-85



VERSIONE SPECIALE CON GHIERA NON COMMERCIALE
SPECIAL TYPE WITH NO STANDARD RING NUT
TIPO ESPECIAL CON CASQUILLO NO ESTÁNDAR

Assenza di amianto.
Asbestos-free.
Garantis sans amiante.
Ausencia de amianto.

Acciaio C45 zincato
Galvanized steel C45
Acier C45 galvanisé
Acero C45 galvanizado

A richiesta si eseguono fori e chiavette.
On demand we produce bores and keyways.
Sur demande possibilité de clavettes et forages.
A petición se realizan agujeros y chavetas.



| COD | COPPIA MAX | A | B | C* | D1 | E | F | | G | H | M | Kg |
|--------|------------|----|---------|-----|----|----|-----|-----|----|---|--------|-------|
| | MAX TORQUE | | | | | | min | max | | | | |
| | COUPLE MAX | | | | | | | | | | | |
| LF63 | 90 (Nm) | 63 | 49,2 R6 | 10* | 25 | 12 | 5 | 10 | 55 | 4 | M5x0,8 | 0,838 |
| LF63UN | 40 (Nm) | 63 | 49,2 R6 | 10* | 25 | 12 | 5 | 10 | 55 | 4 | M5x0,8 | 0,826 |
| LF85 | 180 (Nm) | 85 | 49,2 R6 | 15* | 30 | 19 | 5 | 15 | 65 | 4 | M6x1 | 1,538 |
| LF85UN | 90 (Nm) | 85 | 49,2 R6 | 15* | 30 | 19 | 5 | 15 | 65 | 4 | M6x1 | 1,505 |

*FORO STANDARD (GREZZO) / ROW STANDARD HOLE / TROU PILOTE STANDARD / AGUJERO ESTÁNDAR (BRUTO)



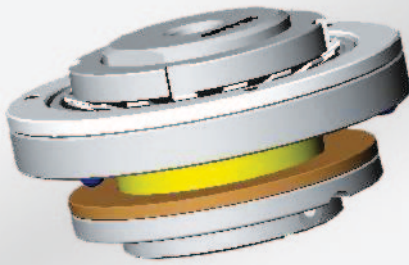
Parma ITALY

LFSL

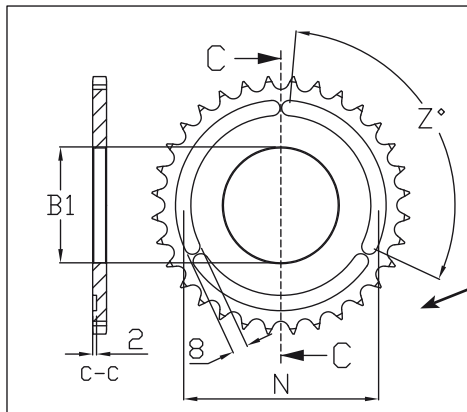
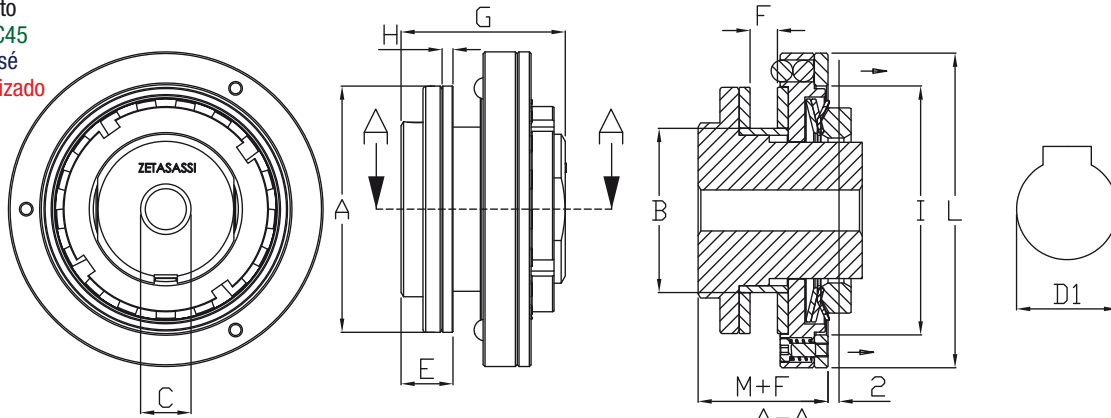
50-70-90-115-140-170

LIMITATORI DI COPPIA CON SEGNALE DI SLITTAMENTO
 TORQUE LIMITERS WITH SLIP SIGNALING MECHANISM
 LIMITEURS DE COUPLE AVEC CONTROLEUR DE GLISSEMENT
 LIMITADORES DE PAR CON INDICADOR DE DESLIZAMIENTO

Assenza di amianto.
 Asbestos-free.
 Garantís sans amiante.
 Ausencia de amianto.



Acciaio C45 zincato
 Galvanized steel C45
 Acier C45 galvanisé
 Acero C45 galvanizado



A richiesta coppie differenti e lavorazioni a disegno.
 On request, different torques and processes to drawings.
 Sur demande possibilité de couples et d'usinages personnalisés.
 A petición, pares diferentes y mecanizados sobre diseño.

LAVORAZIONI DA ESEGUIRE PER IL MONTAGGIO DI FLANGE, CAMPANE, CORONE, PIGNONI, PULEGGE, RUOTE DI TRASCINAMENTO, ECC
 PROCESSING TO BE DONE FOR THE APPLICATION OF FLANGES, BELLS, CROWNS, PINIONS, PULLEYS, DRIVE WHEELS, ETC.
 USINAGES NÉCESSAIRES POUR LE MONTAGE DE BRIDES, DE CLOCHES, DE COURONNES, DE PIGNONS, DE POULIES, DE ROUES D'ENTRAÎNEMENT, ETC.
 MECANIZADOS A EFECTUAR PARA EL MONTAJE DE BRIDAS, CAMPANAS, CORONAS, PIÑONES, POLEAS, RUEDAS DE ARRASTRE, ETC.

| COD | COPPIA MAX | A | B | C* | D1 | E | F | | G | H | I | L | M | B1 +0,07 +0,14 | N | Z° | Kg |
|-----------|------------|-----|--------|-----|----|----|-----|-----|----|---|-----|-----|----|----------------------|-----|------|-------|
| | MAX TORQUE | | | | | | min | max | | | | | | | | | |
| | COUPLE MAX | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | PAR MAX | | | | | | | | | | | | | | | | |
| LFSL50 | 30 (Nm) | 50 | 35 h8 | 8* | 20 | 12 | 3 | 6 | 36 | 3 | 51 | 75 | 30 | 35 | 62 | 103° | 0,593 |
| LFSL50UN | 15 (Nm) | 50 | 35 h8 | 8* | 20 | 12 | 3 | 6 | 36 | 3 | 51 | 75 | 30 | 35 | 62 | 103° | 0,589 |
| LFSL70 | 100 (Nm) | 70 | 45 h8 | 10* | 25 | 17 | 4 | 10 | 55 | 4 | 71 | 95 | 36 | 45 | 82 | 107° | 1,287 |
| LFSL70UN | 50 (Nm) | 70 | 45 h8 | 10* | 25 | 17 | 4 | 10 | 55 | 4 | 71 | 95 | 36 | 45 | 82 | 107° | 1,271 |
| LFSL90 | 200 (Nm) | 90 | 60 h8 | 15* | 35 | 19 | 5 | 12 | 60 | 4 | 91 | 115 | 38 | 60 | 102 | 110° | 2,11 |
| LFSL90UN | 100 (Nm) | 90 | 60 h8 | 15* | 35 | 19 | 5 | 12 | 60 | 4 | 91 | 115 | 38 | 60 | 102 | 110° | 2,069 |
| LFSL115 | 400 (Nm) | 115 | 72 h8 | 20* | 45 | 21 | 6 | 15 | 70 | 4 | 116 | 140 | 40 | 72 | 127 | 111° | 3,612 |
| LFSL115UN | 200 (Nm) | 115 | 72 h8 | 20* | 45 | 21 | 6 | 15 | 70 | 4 | 116 | 140 | 40 | 72 | 127 | 111° | 3,516 |
| LFSL140 | 800 (Nm) | 140 | 85 h8 | 25* | 55 | 24 | 6 | 16 | 80 | 5 | 141 | 165 | 43 | 85 | 152 | 113° | 5,685 |
| LFSL140UN | 400 (Nm) | 140 | 85 h8 | 25* | 55 | 24 | 6 | 16 | 80 | 5 | 141 | 165 | 43 | 85 | 152 | 113° | 5,498 |
| LFSL170 | 1400 (Nm) | 170 | 100 h8 | 30* | 65 | 29 | 8 | 20 | 95 | 5 | 171 | 195 | 48 | 100 | 182 | 114° | 9,72 |
| LFSL170UN | 700 (Nm) | 170 | 100 h8 | 30* | 65 | 29 | 8 | 20 | 95 | 5 | 171 | 195 | 48 | 100 | 182 | 114° | 9,31 |

*FORO STANDARD (GREZZO) / ROW STANDARD HOLE / TROU PILOTE STANDARD / AGUJERO ESTÁNDAR (BRUTO)

D1

A richiesta si eseguono fori e chiavette.
 On demand we produce bores and keyways.
 Sur demande possibilité de clavettes et forages.
 A petición se realizan agujeros y chavetas.



LFSL COR

50-70-90-115-140-170

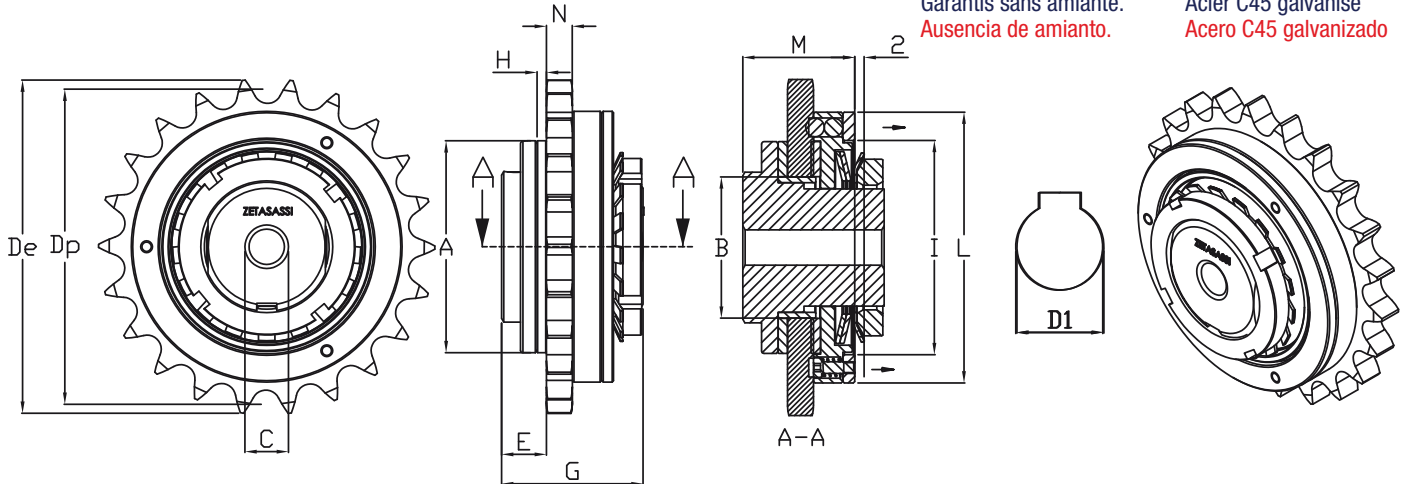


LIMITATORI DI COPPIA CON SEGNALE DI SLITTAMENTO
TORQUE LIMITERS WITH SLIP SIGNALING MECHANISM
LIMITEURS DE COUPLE AVEC CONTROLEUR DE GLISSEMENT
LIMITADORES DE PAR CON INDICADOR DE DESLIZAMIENTO

CON CORONA
WITH PLATE WHEEL
AVEC COURONNE
CON CORONA

Assenza di amianto.
Asbestos-free.
Garantis sans amiante.
Ausencia de amianto.

Acciaio C45 zincato
Galvanized steel C45
Acier C45 galvanisé
Acero C45 galvanizado



| COD | COPPIA MAX MAX TORQUE COUPLE MAX PAR MAX | A | B | C* | D1 ØMAX | E | G | H | I | L | M | N | Dp | De | PASSO CATENA | DENTI | Kg | |
|-----------------|---|-----|--------|-----|------------|----|----|---|-----|-----|------|------|--------|-------|-------------------|---------|----|--------|
| | | | | | | | | | | | | | | | CHAIN PITCH | TEETH | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | PASO DE LA CADENA | DIENTES | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | PAS DE LA CHAÎNE | DENTES | | |
| LFSL5038Z28 | 30 (Nm) | 50 | 35 h8 | 8* | 20 | 12 | 36 | 3 | 51 | 75 | 35,2 | 5,2 | 85,07 | 89 | 3/8" X 7/32" | 06B1 | 28 | 0,745 |
| LFSL5038Z28UN | 15 (Nm) | 50 | 35 h8 | 8* | 20 | 12 | 36 | 3 | 51 | 75 | 35,2 | 5,2 | 85,07 | 89 | 3/8" X 7/32" | 06B1 | 28 | 0,741 |
| LFSL5012Z22 | 30 (Nm) | 50 | 35 h8 | 8* | 20 | 12 | 36 | 3 | 51 | 75 | 37 | 7 | 89,24 | 93,8 | 1/2" X 5/16" | 08B1 | 22 | 0,831 |
| LFSL5012Z22UN | 15 (Nm) | 50 | 35 h8 | 8* | 20 | 12 | 36 | 3 | 51 | 75 | 37 | 7 | 89,24 | 93,8 | 1/2" X 5/16" | 08B1 | 22 | 0,827 |
| LFSL7038Z35 | 100 (Nm) | 70 | 45 h8 | 10* | 25 | 17 | 55 | 4 | 71 | 95 | 41,2 | 5,2 | 106,26 | 110,4 | 3/8" X 7/32" | 06B1 | 35 | 1,530 |
| LFSL7038Z35UN | 50 (Nm) | 70 | 45 h8 | 10* | 25 | 17 | 55 | 4 | 71 | 95 | 41,2 | 5,2 | 106,26 | 110,4 | 3/8" X 7/32" | 06B1 | 35 | 1,514 |
| LFSL7012Z27 | 100 (Nm) | 70 | 45 h8 | 10* | 25 | 17 | 55 | 4 | 71 | 95 | 43 | 7 | 109,4 | 114 | 1/2" X 5/16" | 08B1 | 27 | 1,648 |
| LFSL7012Z27UN | 50 (Nm) | 70 | 45 h8 | 10* | 25 | 17 | 55 | 4 | 71 | 95 | 43 | 7 | 109,4 | 114 | 1/2" X 5/16" | 08B1 | 27 | 1,632 |
| LFSL7058Z22 | 100 (Nm) | 70 | 45 h8 | 10* | 25 | 17 | 55 | 4 | 71 | 95 | 45 | 9 | 111,5 | 118 | 5/8" X 3/8" | 10B1 | 22 | 1,767 |
| LFSL7058Z22UN | 50 (Nm) | 70 | 45 h8 | 10* | 25 | 17 | 55 | 4 | 71 | 95 | 45 | 9 | 111,5 | 118 | 5/8" X 3/8" | 10B1 | 22 | 1,751 |
| LFSL9012Z32 | 200 (Nm) | 90 | 60 h8 | 15* | 35 | 19 | 60 | 4 | 91 | 115 | 45 | 7 | 129,56 | 134,3 | 1/2" X 5/16" | 08B1 | 32 | 2,595 |
| LFSL9012Z32UN | 100 (Nm) | 90 | 60 h8 | 15* | 35 | 19 | 60 | 4 | 91 | 115 | 45 | 7 | 129,56 | 134,3 | 1/2" X 5/16" | 08B1 | 32 | 2,554 |
| LFSL9058Z26 | 200 (Nm) | 90 | 60 h8 | 15* | 35 | 19 | 60 | 4 | 91 | 115 | 47 | 9 | 131,7 | 139 | 5/8" X 3/8" | 10B1 | 26 | 2,751 |
| LFSL9058Z26UN | 100 (Nm) | 90 | 60 h8 | 15* | 35 | 19 | 60 | 4 | 91 | 115 | 47 | 9 | 131,7 | 139 | 5/8" X 3/8" | 10B1 | 26 | 2,710 |
| LFSL9034Z22 | 200 (Nm) | 90 | 60 h8 | 15* | 35 | 19 | 60 | 4 | 91 | 115 | 48,8 | 10,8 | 133,86 | 141,8 | 3/4" X 7/16" | 12B1 | 22 | 2,925 |
| LFSL9034Z22UN | 100 (Nm) | 90 | 60 h8 | 15* | 35 | 19 | 60 | 4 | 91 | 115 | 48,8 | 10,8 | 133,86 | 141,8 | 3/4" X 7/16" | 12B1 | 22 | 2,884 |
| LFSL11558Z31 | 400 (Nm) | 115 | 72 h8 | 20* | 45 | 21 | 70 | 4 | 116 | 140 | 49 | 9 | 156,92 | 163,9 | 5/8" X 3/8" | 10B1 | 31 | 4,535 |
| LFSL11558Z31UN | 200 (Nm) | 115 | 72 h8 | 20* | 45 | 21 | 70 | 4 | 116 | 140 | 49 | 9 | 156,92 | 163,9 | 5/8" X 3/8" | 10B1 | 31 | 4,439 |
| LFSL11534Z26 | 400 (Nm) | 115 | 72 h8 | 20* | 45 | 21 | 70 | 4 | 116 | 140 | 50,8 | 10,8 | 158,04 | 165,9 | 3/4" X 7/16" | 12B1 | 26 | 4,756 |
| LFSL11534Z26UN | 200 (Nm) | 115 | 72 h8 | 20* | 45 | 21 | 70 | 4 | 116 | 140 | 50,8 | 10,8 | 158,04 | 165,9 | 3/4" X 7/16" | 12B1 | 26 | 4,660 |
| LFSL1151Z20 | 400 (Nm) | 115 | 72 h8 | 20* | 45 | 21 | 70 | 4 | 116 | 140 | 55,8 | 15,8 | 162,38 | 173,2 | 1" X 17mm | 16B1 | 20 | 5,408 |
| LFSL1151Z20UN | 200 (Nm) | 115 | 72 h8 | 20* | 45 | 21 | 70 | 4 | 116 | 140 | 55,8 | 15,8 | 162,38 | 173,2 | 1" X 17mm | 16B1 | 20 | 5,312 |
| LFSL14034Z30 | 800 (Nm) | 140 | 85 h8 | 25* | 55 | 24 | 80 | 5 | 141 | 165 | 53,8 | 10,8 | 182,25 | 190,5 | 3/4" X 7/16" | 12B1 | 30 | 7,207 |
| LFSL14034Z30UN | 400 (Nm) | 140 | 85 h8 | 25* | 55 | 24 | 80 | 5 | 141 | 165 | 53,8 | 10,8 | 182,25 | 190,5 | 3/4" X 7/16" | 12B1 | 30 | 7,020 |
| LFSL1401Z24 | 800 (Nm) | 140 | 85 h8 | 25* | 55 | 24 | 80 | 5 | 141 | 165 | 58,8 | 15,8 | 194,59 | 205,5 | 1" X 17mm | 16B1 | 24 | 8,336 |
| LFSL1401Z24UN | 400 (Nm) | 140 | 85 h8 | 25* | 55 | 24 | 80 | 5 | 141 | 165 | 58,8 | 15,8 | 194,59 | 205,5 | 1" X 17mm | 16B1 | 24 | 8,149 |
| LFSL140114Z19 | 800 (Nm) | 140 | 85 h8 | 25* | 55 | 24 | 80 | 5 | 141 | 165 | 61,5 | 18,5 | 192,91 | 208,1 | 1" X 3/4" | 20B1 | 19 | 8,670 |
| LFSL140114Z19UN | 400 (Nm) | 140 | 85 h8 | 25* | 55 | 24 | 80 | 5 | 141 | 165 | 61,5 | 18,5 | 192,91 | 208,1 | 1" X 3/4" | 20B1 | 19 | 8,483 |
| LFSL1701Z27 | 1400 (Nm) | 170 | 100 h8 | 30* | 65 | 29 | 95 | 5 | 171 | 195 | 63,8 | 15,8 | 218,79 | 229,6 | 1" X 17mm | 16B1 | 27 | 13,017 |
| LFSL1701Z27UN | 700 (Nm) | 170 | 100 h8 | 30* | 65 | 29 | 95 | 5 | 171 | 195 | 63,8 | 15,8 | 218,79 | 229,6 | 1" X 17mm | 16B1 | 27 | 12,607 |
| LFSL170114Z22 | 1400 (Nm) | 170 | 100 h8 | 30* | 65 | 29 | 95 | 5 | 171 | 195 | 66,5 | 18,5 | 223,11 | 238,3 | 1" X 3/4" | 20B1 | 22 | 13,723 |
| LFSL170114Z22UN | 700 (Nm) | 170 | 100 h8 | 30* | 65 | 29 | 95 | 5 | 171 | 195 | 66,5 | 18,5 | 223,11 | 238,3 | 1" X 3/4" | 20B1 | 22 | 13,313 |

*FORO STANDARD (GREZZO) / ROW STANDARD HOLE / TROU PILOTE STANDARD / AGUJERO ESTÁNDAR (BRUTO)

D1

A richiesta si eseguono fori e chiavette.
On demand we produce bores and keyways.
Sur demande possibilité de clavettes et forages.
A petición se realizan agujeros y clavetas.

A richiesta coppie differenti e lavorazioni a disegno.
On request, different torques and processes to drawings.
Sur demande possibilité de couples et d'usinages personnalisés.
A petición, pares diferentes y mecanizados sobre diseño.



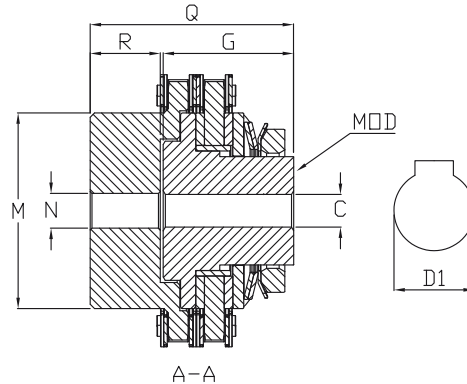
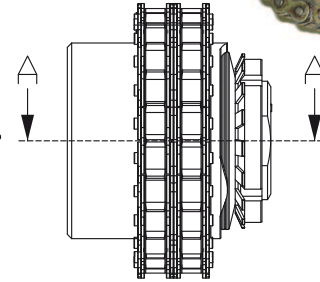
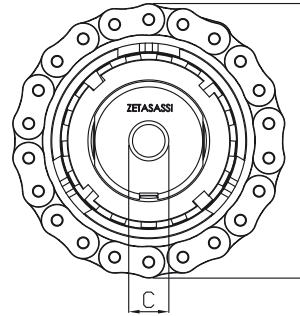
LFG

50-70-90-115-140-170

LIMITATORI DI COPPIA A FRIZIONE ASSIALE CON GIUNTO A CATENA
 AXIAL CLUTCH TORQUE LIMITERS WITH CHAIN JOINT
 LIMITEURS DE COUPLE À FRICTION AXIALE AVEC ACCOUPLEMENT À CHAÎNE
 LIMITADORES DE PAR DE EMBRAGUE AXIAL CON UNIÓN DE CADENA

Assenza di amianto.
 Asbestos-free.
 Garantis sans amiante.
 Ausencia de amianto.

Acciaio C45 zincato
 Galvanized steel C45
 Acier C45 galvanisé
 Acero C45 galvanizado



LFG 51 - LFG 71
 VERSIONE CON MOZZO IN ALLUMINIO
 TYPE WITH ALUMINUM HUB
 MODÈLE AVEC LE MOYEU EN ALUMINIUM
 TIPO CON EL BUJE EN ALUMINIO

| COD | COPPIA MAX | C* | D1 | D2 | G | M | N* | P | Q | R | DISALLINEAMENTO | | PASSO CATENA | | DENTI | | MOD | Kg |
|----------|------------|-------|------|------|----|-----|-----|-------|-------|----|-----------------|-------|-------------------|------|---------|-------|--------|----|
| | MAX TORQUE | | | | | | | | | | MISALIGNMENT | | CHAIN PITCH | | TEETH | | | |
| | COUPLE MAX | | | | | | | | | | DESALIGNEMENT | | PASO DE LA CADENA | | DIENTES | | | |
| | PAR MAX | | | | | | | | | | DESALINEACIÓN | | PAS DE LA CHAÎNE | | DENTES | | | |
| | | | ØMAX | ØMAX | | | | | | | mm | ang.° | | | | | | |
| LFG50 | 30 (Nm) | 8* | 20 | 30 | 36 | 50 | 12* | 75,2 | 57 | 21 | 0,20 | 0,30° | 3/8" X 7/32" | 06B1 | 22 | LF50 | 0,947 | |
| LFG50UN | 15 (Nm) | 8* | 20 | 30 | 36 | 50 | 12* | 75,2 | 57 | 21 | 0,20 | 0,30° | 3/8" X 7/32" | 06B1 | 22 | LF50 | 0,943 | |
| LFG70 | 100 (Nm) | 10* | 25 | 35 | 55 | 70 | 16* | 101 | 85 | 29 | 0,25 | 0,30° | 1/2" X 5/16" | 08B1 | 22 | LF70 | 2,486 | |
| LFG70UN | 50 (Nm) | 10* | 25 | 35 | 55 | 70 | 16* | 101 | 85 | 29 | 0,25 | 0,30° | 1/2" X 5/16" | 08B1 | 22 | LF70 | 2,47 | |
| LFG90 | 200 (Nm) | 15* | 35 | 45 | 60 | 90 | 16* | 126,3 | 93,5 | 32 | 0,30 | 0,30° | 5/8" X 3/8" | 10B1 | 22 | LF90 | 4,66 | |
| LFG90UN | 100 (Nm) | 15* | 35 | 45 | 60 | 90 | 16* | 126,3 | 93,5 | 32 | 0,30 | 0,30° | 5/8" X 3/8" | 10B1 | 22 | LF90 | 4,619 | |
| LFG115 | 400 (Nm) | 20* | 45 | 55 | 70 | 110 | 20* | 162,1 | 107,5 | 36 | 0,35 | 0,30° | 3/4" X 7/16" | 12B1 | 24 | LF115 | 8,378 | |
| LFG115UN | 200 (Nm) | 20* | 45 | 55 | 70 | 110 | 20* | 162,1 | 107,5 | 36 | 0,35 | 0,30° | 3/4" X 7/16" | 12B1 | 24 | LF115 | 8,282 | |
| LFG140 | 800 (Nm) | 25* | 55 | 65 | 80 | 130 | 25* | 199,6 | 142 | 60 | 0,40 | 0,30° | 1" X 17mm | 16B1 | 22 | LF140 | 17,48 | |
| LFG140UN | 400 (Nm) | 25* | 55 | 65 | 80 | 130 | 25* | 199,6 | 142 | 60 | 0,40 | 0,30° | 1" X 17mm | 16B1 | 22 | LF140 | 17,293 | |
| LFG170 | 1400 (Nm) | 30* | 65 | 75 | 95 | 140 | 25* | 229,4 | 182 | 85 | 0,50 | 0,30° | 1 1/4" X 3/4" | 20B1 | 20 | LF170 | 28,95 | |
| LFG170UN | 700 (Nm) | 30* | 65 | 75 | 95 | 140 | 25* | 229,4 | 182 | 85 | 0,50 | 0,30° | 1 1/4" X 3/4" | 20B1 | 20 | LF170 | 28,54 | |
| LFG51 | 30 (Nm) | 8,7* | 20 | 30 | 38 | 50 | 12* | 75,2 | 60 | 21 | 0,20 | 0,30° | 3/8" X 7/32" | 06B1 | 22 | LF51 | 0,878 | |
| LFG51UN | 15 (Nm) | 8,7* | 20 | 30 | 38 | 50 | 12* | 75,2 | 60 | 21 | 0,20 | 0,30° | 3/8" X 7/32" | 06B1 | 22 | LF51 | 0,874 | |
| LFG71 | 100 (Nm) | 10,7* | 25 | 35 | 58 | 70 | 16* | 101 | 88 | 29 | 0,25 | 0,30° | 1/2" X 5/16" | 08B1 | 22 | LF71 | 2,251 | |
| LFG71UN | 50 (Nm) | 10,7* | 25 | 35 | 58 | 70 | 16* | 101 | 88 | 29 | 0,25 | 0,30° | 1/2" X 5/16" | 08B1 | 22 | LF71 | 2,235 | |

*FORO STANDARD (GREZZO) / ROW STANDARD HOLE / TROU PILOTE STANDARD / AGUJERO ESTÁNDAR (BRUTO)

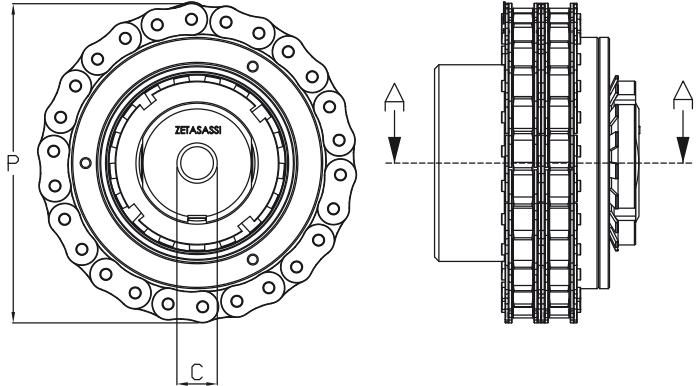
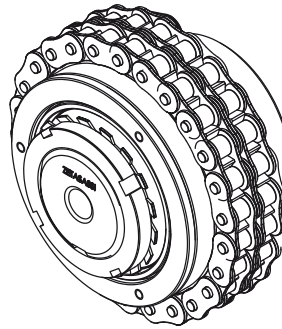
| | | | |
|-----------|-----------|--|---|
| D1 | D2 | A richiesta si eseguono fori e chiavette. On demand we produce bores and keyways. Sur demande possibilité de clavettes et forages. | A richiesta coppie differenti e lavorazioni a disegno. On request, different torques and processes to drawings. Sur demande possibilité de couples et d'usinages personnalisés. |
| | | A petición se realizan agujeros y chavetas. | A petición, pares diferentes y mecanizados sobre diseño. |



LFGSL

50-70-90-115-140-170

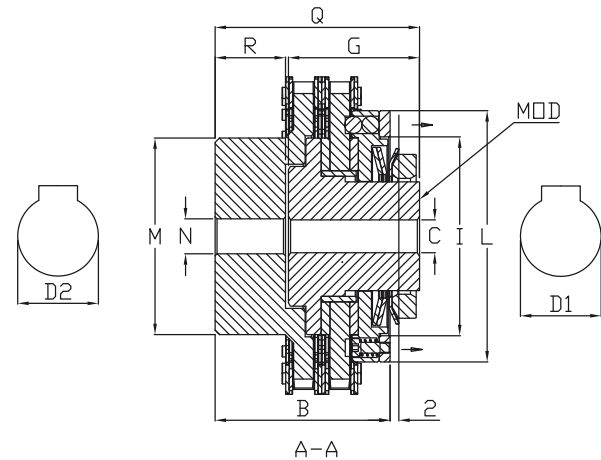
LIMITATORI DI COPPIA A FRIZIONE ASSIALE CON GIUTO A CATENA E SEGNALE DI SLITTAMENTO
 AXIAL CLUTCH TORQUE LIMITERS WITH CHAIN JOINT AND SLIP SIGNALING MECHANISM
 LIMITEURS DE COUPLE À FRICTION AXIALE AVEC ACCOUPLEMENT À CHAÎNE ET CONTROLEUR DE GLISSEMENT
 LIMITADORES DE PAR DE EMBRAGUE AXIAL CON UNIÓN DE CADENA E INDICADOR DE DESLIZAMIENTO



Assenza di amianto.
 Asbestos-free.
 Garantís sans amiante.
 Ausencia de amianto.

Acciaio C45 zincato
 Galvanized steel C45
 Acier C45 galvanisé
 Acero C45 galvanizado

A richiesta coppie differenti e lavorazioni a disegno.
 On request, different torques and processes to drawings.
 Sur demande possibilité de couples et d'usinages personnalisés.
 A petición, pares diferentes y mecanizados sobre diseño.



A-A

| COD | COPPIA MAX | B | C* | D1 | D2 | G | I | L | M | N* | P | Q | R | DISALLINEAMENTO | | PASSO CATENA | DENTI | MOD | Kg | |
|------------|------------|-------|-----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-------|-------|----|-----------------|-------|-------------------|---------|-----|---------|--------|
| | MAX TORQUE | | | | | | | | | | | | | MISALIGNMENT | | CHAIN PITCH | TEETH | | | |
| | COUPLE MAX | | | | | | | | | | | | | DESALIGNMENT | | PASO DE LA CADENA | DIENTES | | | |
| | PAR MAX | | | | | | | | | | | | | DESALINEACIÓN | | PAS DE LA CHAÎNE | DENTES | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | mm | ang.° | | | | | |
| LFGSL50 | 30 (Nm) | 73,3 | 8* | 20 | 30 | 36 | 51 | 75 | 70 | 16* | 101 | 71,5 | 29 | 0,20 | 0,30° | 1/2" X 5/16" | 08B1 | 22 | LFSL50 | 1,297 |
| LFGSL50UN | 15 (Nm) | 73,3 | 8* | 20 | 30 | 36 | 51 | 75 | 70 | 16* | 101 | 71,5 | 29 | 0,20 | 0,30° | 1/2" X 5/16" | 08B1 | 22 | LFSL50 | 1,293 |
| LFGSL70 | 100 (Nm) | 80 | 10* | 25 | 35 | 55 | 71 | 95 | 90 | 16* | 126,3 | 90,5 | 32 | 0,25 | 0,30° | 5/8" X 3/8" | 10B1 | 22 | LFSL70 | 3,925 |
| LFGSL70UN | 50 (Nm) | 80 | 10* | 25 | 35 | 55 | 71 | 95 | 90 | 16* | 126,3 | 90,5 | 32 | 0,25 | 0,30° | 5/8" X 3/8" | 10B1 | 22 | LFSL70 | 3,909 |
| LFGSL90 | 200 (Nm) | 80 | 15* | 35 | 45 | 60 | 91 | 115 | 110 | 20* | 146,5 | 93,5 | 32 | 0,30 | 0,30° | 5/8" X 3/8" | 10B1 | 26 | LFSL90 | 5,47 |
| LFGSL90UN | 100 (Nm) | 80 | 15* | 35 | 45 | 60 | 91 | 115 | 110 | 20* | 146,5 | 93,5 | 32 | 0,30 | 0,30° | 5/8" X 3/8" | 10B1 | 26 | LFSL90 | 5,429 |
| LFGSL115 | 400 (Nm) | 87,9 | 20* | 45 | 55 | 70 | 116 | 140 | 120 | 20* | 174,3 | 107,4 | 36 | 0,35 | 0,30° | 3/4" X 7/16" | 12B1 | 26 | LFSL115 | 9,722 |
| LFGSL115UN | 200 (Nm) | 87,9 | 20* | 45 | 55 | 70 | 116 | 140 | 120 | 20* | 174,3 | 107,4 | 36 | 0,35 | 0,30° | 3/4" X 7/16" | 12B1 | 26 | LFSL115 | 9,626 |
| LFGSL140 | 800 (Nm) | 120,4 | 25* | 55 | 65 | 80 | 141 | 165 | 130 | 25* | 215,8 | 141,8 | 60 | 0,40 | 0,30° | 1" X 17mm | 16B1 | 24 | LFSL140 | 19,843 |
| LFGSL140UN | 400 (Nm) | 120,4 | 25* | 55 | 65 | 80 | 141 | 165 | 130 | 25* | 215,8 | 141,8 | 60 | 0,40 | 0,30° | 1" X 17mm | 16B1 | 24 | LFSL140 | 19,656 |
| LFGSL170 | 1400 (Nm) | 153 | 30* | 65 | 75 | 95 | 171 | 195 | 140 | 25* | 249,9 | 181,9 | 85 | 0,50 | 0,30° | 1" 1/4 X 3/4" | 20B1 | 22 | LFSL170 | 32,604 |
| LFGSL170UN | 700 (Nm) | 153 | 30* | 65 | 75 | 95 | 171 | 195 | 140 | 25* | 249,9 | 181,9 | 85 | 0,50 | 0,30° | 1" 1/4 X 3/4" | 20B1 | 22 | LFSL170 | 32,194 |

*FORO STANDARD (GREZZO) / ROW STANDARD HOLE / TROU PILOTE STANDARD / AGUJERO ESTÁNDAR (BRUTO)

D1

D2

A richiesta si eseguono fori e chiavette.
 On demand we produce bores and keyways.
 Sur demande possibilité de clavettes et forages.
 A petición se realizan agujeros y clavetas.



TABELLA DI SERRAGGIO PER LIMITATORI DI COPPIA
 TORQUE LIMITERS TIGHTENING TABLE
 TABLEAU DE SERRAGE DES LIMITEURS DE COUPLE
 TABLA DE APRIETE PARA LIMITADORES DE PAR

LF - LFCOR - LFSL - LFSLCOR
 LFG - LFGSL

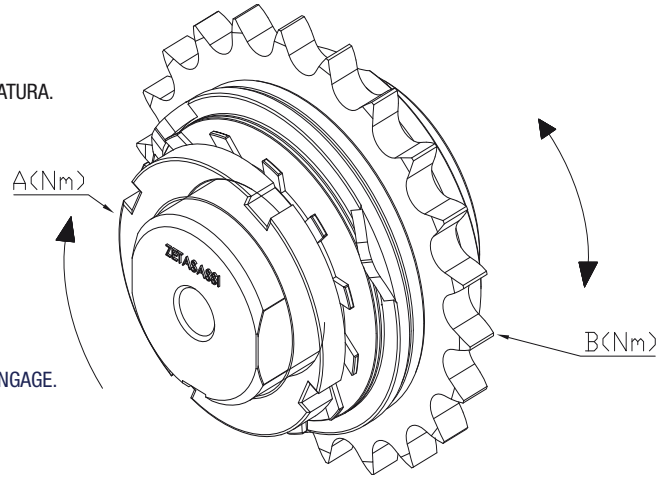


LE MISURE SI INTENDONO INDICATIVE CALCOLATE CON : $\frac{0,9}{1}$
 -FINITURA SUPERFICIE D'ATTRITO A CONTATTO CON DISCHI FRIZIONE
 -SUPERFICIE D'ATTRITO A CONTATTO CON DISCHI FRIZIONE CON IL TRATTAMENTO DI ZINCATURA.
 -TEMPERATURA 12\18 C°.
 -TUTTI GLI ELEMENTI DELLA FRIZIONE NON USURATI.

THE MEASURES ARE INDICATIVE AND CALCULATE AS FOLLOWS : $\frac{0,9}{1}$
 -FRICTION SURFACE FINISHING IN CONTACT WITH CLUTCH DISKS
 -FRICTION SURFACE IN CONTACT WITH CLUTCH DISKS THROUGH ZINC PROCESSING.
 -TEMPERATURE 12/18 C°.
 -ALL THE CLUTCH ELEMENTS ARE NOT WORNT OUT.

LES MESURES SONT INDICATIVES ET CALCULÉES COMME SUIT : $\frac{0,9}{1}$
 -FINITION DE LA SURFACE DE FROTTEMENT EN CONTACT AVEC LES DISQUES DE FRICTION
 -SURFACE DE FROTTEMENT EN CONTACT AVEC LES DISQUES DE FRICTION PENDANT LE ZINGAGE.
 -TEMPERATURE 12/18 C°.
 -AVEC LES ELEMENTS DE LA FRICTION ENCORE INTACTS ET NE SON PAS USURÉES.

LAS MEDIDAS SON INDICATIVAS Y CALCULADAS COMO SIGUE : $\frac{0,9}{1}$
 -ACABADO DE LA SUPERFICIE DE FRICCIÓN EN CONTACTO CON LOS DISCOS DE EMBRAGUE
 -SUPERFICIE DE FRICCIÓN EN CONTACTO CON LOS DISCOS DE EMBRAGUE DURANTE EL GALVANIZADO.
 -TEMPERATURA 12/18 C°.
 -TODOS LOS ELEMENTOS DEL EMBRAGUE NO GASTADOS.



| A Nm | B Nm | | | | | | | | | | | A Nm | B Nm | | | | | |
|---------------------|---|-------|---------|------|------|-------|---------|------|------|-----|------|---------------------|---|-------|-----|-------|------|-------|
| COPPIA DI SERRAGGIO | COPPIA - TORQUE - COUPLE - PAR | | | | | | | | | | | COPPIA DI SERRAGGIO | COPPIA - TORQUE - COUPLE - PAR | | | | | |
| SCREWING UP COUPLE | LF - LFCOR - LFSL - LFSLCOR - LFG - LFGSL | | | | | | | | | | | SCREWING UP COUPLE | LF - LFCOR - LFSL - LFSLCOR - LFG - LFGSL | | | | | |
| PAR DE APRIETE | LF32 | 50\51 | 50\51UN | 63 | 63UN | 70\71 | 70\71UN | 85 | 85UN | 90 | 90UN | PAR DE APRIETE | 115 | 115UN | 140 | 140UN | 170 | 170UN |
| 10 | 5 | X | 10 | X | X | X | X | X | X | X | X | 50 | 80 | 80 | X | X | X | X |
| 15 | 7,5 | 10 | 15 | X | X | X | X | X | X | X | X | 60 | 95 | 90 | X | X | X | X |
| 20 | 10 | 15 | 17,5 | X | X | X | 15 | X | X | X | X | 70 | 110 | 100 | X | X | X | X |
| 25 | 15 | 20 | 20 | 15 | 10 | 15 | 20 | X | 20 | X | X | 80 | 120 | 110 | 185 | 125 | 260 | 300 |
| 30 | - | 25 | - | 17,5 | 15 | 20 | 22,5 | 20 | 22,5 | X | X | 90 | 130 | 120 | 200 | 140 | 330 | 330 |
| 35 | - | 27,5 | - | 20 | 17,5 | 25 | 25 | 25 | 25 | X | X | 100 | 140 | 130 | 230 | 150 | 360 | 360 |
| 40 | - | 30 | - | 22,5 | 20 | 35 | 28 | 30 | 27,5 | X | X | 110 | 150 | 140 | 260 | 165 | 390 | 390 |
| 45 | - | - | - | 25 | 22,5 | 45 | 30 | 32,5 | 30 | X | X | 120 | 165 | 150 | 285 | 210 | 430 | 430 |
| 50 | - | - | - | 30 | 25 | 50 | 35 | 37,5 | 35 | 50 | 45 | 130 | 185 | 160 | 300 | 250 | 500 | 470 |
| 55 | - | - | - | 32,5 | 30 | 55 | 42,5 | 42,5 | 37,5 | 55 | 47,5 | 140 | 200 | 170 | 320 | 290 | 540 | 520 |
| 60 | - | - | - | 35 | 35 | 62,5 | 47,5 | 47,5 | 40 | 60 | 50 | 150 | 215 | 180 | 340 | 325 | 600 | 570 |
| 65 | - | - | - | 40 | 40 | 68 | 50 | 52,5 | 45 | 65 | 55 | 160 | 230 | 185 | 360 | 400 | 670 | 610 |
| 70 | - | - | - | 45 | - | 75 | - | 57,5 | 50 | 70 | 57,5 | 170 | 250 | 190 | 380 | - | 740 | 600 |
| 75 | - | - | - | 50 | - | 85 | - | 62,5 | 55 | 75 | 60 | 180 | 270 | 195 | 400 | - | 770 | 700 |
| 80 | - | - | - | 55 | - | 90 | - | 67,5 | 60 | 80 | 62,5 | 190 | 290 | 200 | 420 | - | 800 | - |
| 85 | - | - | - | 60 | - | 100 | - | 72,5 | 65 | 85 | 65 | 200 | 300 | - | 440 | - | 850 | - |
| 90 | - | - | - | 62,5 | - | - | - | 77,5 | 70 | 90 | 67,5 | 210 | 320 | - | 460 | - | 900 | - |
| 95 | - | - | - | 65 | - | - | - | 82,5 | 75 | 95 | 70 | 220 | 345 | - | 480 | - | 950 | - |
| 100 | - | - | - | 70 | - | - | - | 87,5 | 80 | 100 | 75 | 230 | 360 | - | 500 | - | 980 | - |
| 105 | - | - | - | 80 | - | - | - | 92,5 | 90 | 105 | 77,5 | 240 | 385 | - | 560 | - | 1020 | - |
| 110 | - | - | - | 90 | - | - | - | 97,5 | - | 115 | 80 | 250 | 400 | - | 590 | - | 1060 | - |
| 120 | - | - | - | - | - | - | - | 105 | - | 125 | 90 | 260 | - | - | 620 | - | 1100 | - |
| 130 | - | - | - | - | - | - | - | 115 | - | 135 | 100 | 270 | - | - | 670 | - | 1130 | - |
| 140 | - | - | - | - | - | - | - | 130 | - | 145 | - | 280 | - | - | 720 | - | 1180 | - |
| 150 | - | - | - | - | - | - | - | 140 | - | 150 | - | 290 | - | - | 760 | - | 1220 | - |
| 160 | - | - | - | - | - | - | - | 150 | - | 160 | - | 300 | - | - | 800 | - | 1260 | - |
| 170 | - | - | - | - | - | - | - | 160 | - | 170 | - | 310 | - | - | - | - | 1300 | - |
| 180 | - | - | - | - | - | - | - | 170 | - | 180 | - | 320 | - | - | - | - | 1340 | - |
| 190 | - | - | - | - | - | - | - | 180 | - | 190 | - | 330 | - | - | - | - | 1370 | - |
| 200 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 200 | - | 340 | - | - | - | - | 1400 | - |



FORATURA
BORING
PERÇAGE
PERFORACIÓN

LF - LFCOR - LFSL - LFSLCOR
LFG - LFGSL



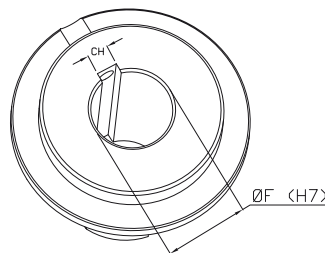
Eseguiamo forature su tutti i nostri limitatori di qualsiasi modello. La foratura deve essere inserita nell'ordine al momento dell'ordinazione della frizione desiderata. Chiediamo lo stesso prezzo da una a tre forature per recuperare i tempi tecnici e di piazzamento macchina, quindi se acquistate uno o due limitatori e vi servono le forature noi indicheremo tre forature, mentre da tre limitatori in poi il costo sarà unico per ogni limitatore. Le forature possono essere ordinate inviandoci le dimensioni del foro e della chiave, oppure tramite l'invio di disegni tecnici. Potete anche utilizzare i nostri codici alfanumerici ed intuitivi, seguire lo schema sotto. Basterà inserire le lettere "FOR" ed indicare la misura del limitatore (anche se la frizione è un modello tipo LFSL con segnalatore di slittamento oppure un LFCOR con la corona, indicare solo la dimensione del limitatore preceduta da "LF" quindi LF5038Z22 oppure LFSL50 indicare "LF50"), dopo di che inserire la lettera "F" e il diametro del foro, esempio 20mm, e per ultimo inseriamo "CH" con la misura della chiave esempio 6mm.

We perform drilling on all our limiters, all models. Drilling has to be indicated in the order at the time of ordering the clutch desired. The price does not change from one to three holes, considering the technical time and positioning of the machine, so for purchases of one or two limiters with requested drilling we will price it as three, while for three or more limiters the price will be a unit cost per limiter. Drilling can be ordered by sending us the dimensions of the hole and the keyway, or by sending technical drawings. You can also use our intuitive alphanumeric codes, following the diagram below. Just enter the letters "FOR" and indicate the size of the limiter (even if the clutch is a model type LFSL with slippage signaler, or an LFCOR with crown, you only need to indicate the size of the limiter preceded by "LF", so for LF5038Z22 or LFSL50 just indicate "LF50"), then the letter "F" and the diameter of the hole, for example 20mm, followed by the letters "CH" and the size of the keyway, for example 6mm.

Nous effectuons des perçages sur tous nos limiteurs, quel que soit le modèle. Le perçage doit être indiqué au moment de la commande de la friction. Nous demandons le même prix pour un à trois perçages pour récupérer les temps techniques et le positionnement de la machine et donc si vous achetez un ou deux limiteurs et vous avez besoin de perçages nous indiquerons trois perçages, tandis qu'au delà de trois limiteurs, le coût sera applicable à chaque limiteur. Les perçages peuvent être commandés en nous envoyant la dimension du trou et de la clavette, ou en envoyant des dessins techniques. Vous pouvez également utiliser nos codes alphanumériques et intuitifs, et suivre le schéma ci-dessous: Il suffit d'entrer les lettres "FOR" et d'indiquer la dimension du limiteur (si la friction est un modèle de type de LFSL avec contrôleur de glissement ou un LFCOR avec couronne, indiquer seulement la dimension du limiteur précédé de "LF" suivi de LF5038Z22 ou pour LFSL50 indiquer LF50), après quoi entrer la lettre "F" et le diamètre du trou, par exemple 20mm, et enfin entrer "CH" avec la mesure de la clavette par exemple 6 mm.

Efectuamos perforaciones en todos nuestros limitadores de cualquier modelo. La perforación debe ser incluida en el pedido al encargar el embrague deseado. Solicitamos el mismo precio de una a tres perforaciones para recuperar los tiempos técnicos y de colocación de la máquina, por tanto si ustedes compran uno o dos limitadores y necesitan las perforaciones, nosotros indicaremos tres perforaciones, mientras que de tres limitadores en adelante el coste será unitario para cada limitador. Las perforaciones pueden ser encargadas enviándonos las dimensiones del agujero y de la claveta, o bien mediante el envío de diseños técnicos. Pueden utilizar también nuestros códigos alfanuméricos e intuitivos; sigan el esquema de abajo. Será suficiente insertar las letras "FOR" e indicar la medida del limitador (aunque el embrague sea un modelo tipo LFSL con indicador de deslizamiento o bien un LFCOR con la corona, indiquen sólo el tamaño del limitador precedido por "LF", por tanto LF5038Z22 o bien LFSL50 indiquen "LF50"); sucesivamente, introduzcan la letra "F" y el diámetro del agujero, por ejemplo 20 mm, y por último introduzcan "CH" con la medida de la claveta, por ejemplo 6 mm.

FOR-LF



| | | | | |
|------|---------------|------|-----|-------|
| | FOR | TYPE | F=Ø | CH=mm |
| | FOR | LF50 | F20 | CH6 |
| COD= | FORLF50F20CH6 | | | |

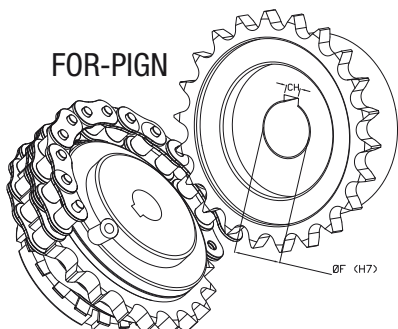
Per la foratura del giunto a catena presente nei modelli LFG ed LFGSL basterà sostituire la dicitura "LF" con la dicitura "PIGN", quindi inserire la dimensione del LFG e seguire lo stesso procedimento come spiegato sopra, F e diametro del foro, CH e dimensione della chiave. Per la foratura dei modelli LFG o LFG-SL dovrete quindi inviarci la foratura del mozzo del limitatore e quella del giunto o pignone.

To order drilling of the chain joint present in the LFG and LFGSL models, just replace the letters "LF" with the letters "PIGN", then enter the LFG size and follow the same procedure as explained above: F and the diameter of the hole, CH and the size of the keyway. To order drilling of the LFG or LFG-SL models, you should then send us the drilling of the limiter hub and that of the joint or pinion.

Pour le perçage de l'accouplement à chaîne présent sur les modèles LFG et LFGSL il suffira de remplacer les lettres LF par PIGN, puis d'entrer la dimension du LFG et suivre la procédure décrite ci-dessus, F puis le diamètre de l'orifice, CH puis la dimension de la clavette. Pour le perçage des modèles LFG ou LFG-SL il est nécessaire de nous communiquer les dimensions de l'orifice du moyeu du limiteur ainsi que de l'accouplement ou du pignon.

Para la perforación de la unión de cadena presente en los modelos LFG y LFGSL, será suficiente sustituir la indicación "LF" por la indicación "PIGN", y luego introducir el tamaño del LFG y seguir el mismo procedimiento explicado antes, F y diámetro del agujero, CH y tamaño de la claveta. Por consiguiente, para la perforación de los modelos LFG o LFG-SL tendrán que enviarnos la perforación del buje del limitador y la de la unión o piñón.

FOR-PIGN



| | | | | |
|------|-----------------|------|-----|-------|
| | FORPIGN | TYPE | F=Ø | CH=mm |
| | FORPIGN | 50 | F20 | CH6 |
| COD= | FORPIGN50F20CH6 | | | |

**LIMITATORI DI COPPIA A SFERE E GIUNTO SINCRONO CON SEGNALE DI SLITTAMENTO**

I limitatori di coppia ZETASASSI® nati nel 1982, sono dispositivi di sicurezza affidabili e di elevata qualità. Vengono utilizzati per proteggere le parti di comando da carichi eccessivi che possono danneggiare i vari organi di trasmissione, infatti il loro utilizzo è fondamentale dove ci sia la necessità di una protezione efficace dai sovraccarichi.

Trasmettono, nel funzionamento normale, la coppia necessaria e slittano quando sovraccaricati. La precisa regolazione della coppia viene effettuata semplicemente avvitando la ghiera di regolazione. Nel caso in cui la coppia ecceda il limite prestabilito la parte di comando viene automaticamente disinserita dalla parte condotta.

I limitatori di coppia sincroni GS hanno come caratteristica importante di funzionamento, l'utilizzo di sfere alloggiati in fori conici creati nella flangia di trazione, una pila di molle a tazza con linea regressiva le tiene saldamente in sede, provocando così il trascinarsi della flangia, dove è possibile alloggiare, campane/flange di trazione, corone, pignoni, pulegge e/o ruote di trasmissione.

Al superamento della coppia prestabilita le sfere usciranno dalle sedi, quindi la flangia di trazione si fermerà, la rotazione del mozzo interno innescherà lo spostamento lineare del coperchio esterno (questo spostamento può essere utilizzato da un fine corsa o a un sensore di prossimità per informare il sistema dell'avvenuto sovraccarico).

Dopo aver rimosso la causa del problema il giunto sincrono si ripristina automaticamente nello stesso punto in cui si è sganciato, quindi ogni 360° di rotazione.

Caratteristiche principali:

- Sincronismo nel riarmo.
- Riarmo automatico.
- Tenuta stagna della parte sganciabile.
- Lubrificazione a vita.
- Assenza di giochi.
- Rigidezza torsionale.
- Assenza di manutenzione.
- Protezione contro la corrosione grazie a zinatura.

N.B.: Interruttori non inclusi.

**BALL DETENT TORQUE LIMITERS AND SYNCHRONOUS JOINT WITH SLIP SIGNALING DEVICE**

ZETASASSI® started producing torque limiters in 1982. They are high quality, reliable safety devices. They are used to protect the controlling parts from overloads that could damage the various transmission components. Their use is actually essential where there is a need to ensure effective overload protection.

Under normal working conditions, they transmit the necessary torque, but slip when overloaded. Accurate adjustment of the torque is made simply by turning the adjustment nut. If the torque exceeds the set limit, the control part is automatically disconnected from the driven part.

GS synchronous torque limiters have an important operating feature: the use of balls housed in conical holes created in the traction flange, a battery of Belleville washers with regressive line holds them securely in place, thus causing the drag of the flange, where it is possible to house traction bells/flanges, transmission crowns, pinions, pulleys and/or wheels.

On exceeding the set torque, the balls will escape from their housing, halting the traction flange, rotation of the internal hub will cause the linear movement of the external cover (this movement can be used by a limit switch or proximity sensor to inform the system of the overload).

After removing the cause of the problem, the synchronous joint resets automatically in the same point where it was released, i.e. every 360° of rotation. Main features:

- Synchronism of resetting.
- Automatic resetting.
- Watertight seal of the releasable part.
- Lifetime lubrication.
- Absence of slack.
- Torsional rigidity.
- Absence of maintenance.
- Protection from corrosion by galvanization.

Note: Switches are not included.

**LIMITEURS DE COUPLE À BILLES ET ACCOUPLEMENT SYNCHRONE AVEC CONTROLLEUR DE GLISSEMENT**

Les limiteurs de couple ZETASASSI®, nés en 1982, sont des dispositifs de sécurité fiable et de haute qualité. Ils sont utilisés pour protéger les pièces d'entraînement des charges excessives qui pourraient endommager les différents organes de transmission, en effet leur utilisation est essentielle lorsqu'on a besoin d'une protection efficace contre les surcharges.

Ils transmettent, en fonctionnement normal, le couple requis et glissent en cas de surcharge. Le réglage précis du couple est effectué simplement en tournant la bague de régulation. Si le couple excède la limite prédéfinie la pièce d'entraînement est automatiquement déconnectée de la pièce entraînée.

Les limiteurs de couple synchrones GS ont, comme caractéristique principale de fonctionnement, l'utilisation de billes placées dans des orifices coniques créés dans la bride de traction, tenus en place par un ressort à godet avec ligne régressive, provoquant ainsi l'entraînement de la bride, où il est possible de loger cloches/brides de traction, couronnes, pignons, poulies et/ou roues d'entraînement.

En cas de dépassement du couple défini, les billes sortent de leur logement et donc la bride de traction s'arrête, la rotation du moyeu interne déclenchera le déplacement linéaire du couvercle externe (ce déplacement peut être utilisé par un fin de course ou par un capteur de proximité pour informer le système de la surcharge).

Après avoir éliminé la cause du problème, l'accouplement synchrone se réinitialise automatiquement à l'endroit même où il s'est désaccouplé et donc tous les 360° de rotation.

Caractéristiques principales:

- Synchronisme du réarmement.
- Réarmement automatique.
- Étanchéité de la partie amovible.
- Lubrification à vie.
- Absence de jeu.
- Résistance à la torsion.
- Absence d'entretien.
- Protection anticorrosion par galvanisation.

N.B.: Commutateurs non inclus.

**LIMITADORES DE PAR DE BOLAS Y JUNTA SINCRÓNICA CON INDICADOR DE DESLIZAMIENTO**

Los limitadores de par ZETASASSI®, creados en 1982, son dispositivos de seguridad fiables y de alta calidad. Se utilizan para proteger las partes de mando de cargas excesivas que pueden dañar los distintos órganos de transmisión; de hecho, su utilización es fundamental donde exista la necesidad de una protección eficaz ante las sobrecargas.

En el funcionamiento normal, transmiten el par necesario y patinan cuando están sobrecargados. La regulación precisa del par se efectúa simplemente apretando el anillo de reglaje. En caso de que el par exceda el límite preestablecido, la parte de mando es desconectada automáticamente por la parte conducida.

Los limitadores de par sincrónicos GS tienen como característica importante de funcionamiento el empleo de bolas alojadas en agujeros cónicos practicados en la brida de tracción; una pila de arandelas Belleville con línea regresiva las mantiene fijas en su alojamiento, provocando así el arrastre de la brida, donde es posible colocar campanas/bridas de tracción, coronas, piñones, poleas y/o ruedas de transmisión.

Al superar el par preestablecido, las bolas saldrán de los alojamientos, y luego la brida de tracción se detendrá, la rotación del buje interno desencadenará el desplazamiento lineal de la tapa externa (este desplazamiento puede ser utilizado por un final de carrera o un sensor de proximidad para informar al sistema de que se ha producido la sobrecarga).

Tras haber eliminado la causa del problema, la junta sincrónica se repone automáticamente en el mismo punto en que se ha desacoplado, por tanto cada 360° de rotación.

Características principales:

- Sincronismo en el rearme.
- Rearme automático.
- Estandaridad de la parte desprendible.
- Lubricación de por vida.
- Ausencia de juegos.
- Rigidez torsional.
- Ausencia de mantenimiento.
- Protección contra la corrosión gracias al galvanizado.

NOTA: Interruptores no incluidos.



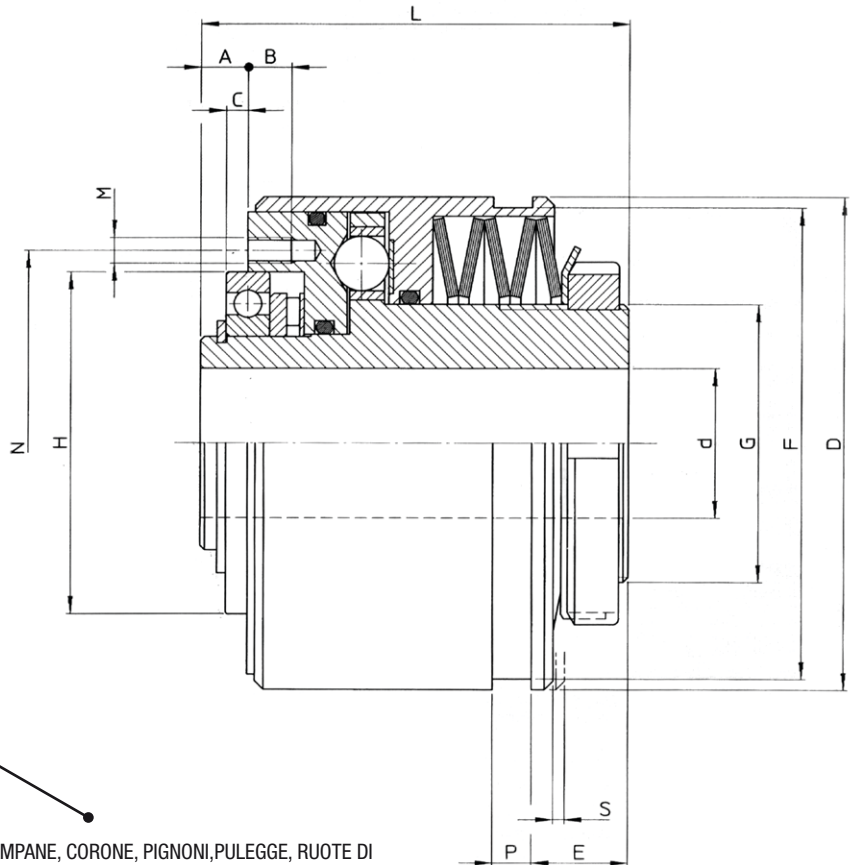
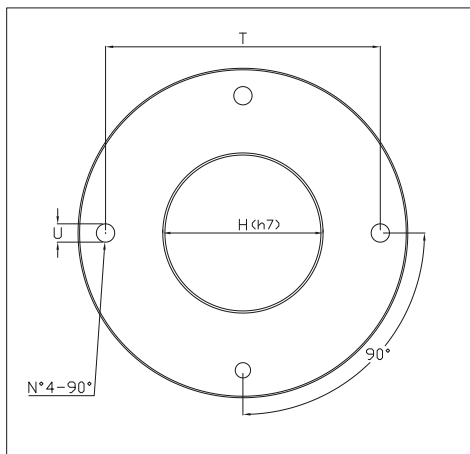
GS

65-80-95-115-140



LIMITATORI DI COPPIA A SFERE E GIUNTO SINCRONO CON SEGNALE DI SLITTAMENTO
 BALL DETENT TORQUE LIMITERS AND SYNCHRONOUS JOINT WITH SLIP SIGNALING DEVICE
 LIMITEURS DE COUPLE À BILLES ET ACCOUPLEMENT SYNCHRONE AVEC CONTROLEUR DE GLISSEMENT

LIMITADORES DE PAR DE BOLAS Y JUNTA SINCRÓNICA CON INDICADOR DE DESLIZAMIENTO



| COD | H (H7) | T | U |
|-------|--------|-----|----------|
| GS65 | 47 | 53 | Ø 4,5 mm |
| GS80 | 62 | 69 | Ø 5,5 mm |
| GS95 | 68 | 80 | Ø 6,5 mm |
| GS115 | 80 | 90 | Ø 6,5 mm |
| GS140 | 100 | 112 | Ø 8,5 mm |

LAVORAZIONI DA ESEGUIRE PER IL MONTAGGIO DI FLANGE, CAMPANE, CORONE, PIGNONI, PULEGGE, RUOTE DI TRASCINAMENTO, ECC
 PROCESSING TO BE DONE FOR THE APPLICATION OF FLANGES, BELLS, CROWNS, PINIONS, PULLEYS, DRIVE WHEELS, ETC.
 USINAGES NÉCESSAIRES POUR LE MONTAGE DE BRIDES, DE CLOCHES, DE COURONNES, DE PIGNONS, DE POULIES, DE ROUES D'ENTRAÎNEMENT, ETC.
 MECANIZADOS A EFECTUAR PARA EL MONTAJE DE BRIDAS, CAMPANAS, CORONAS, PIÑONES, POLEAS, RUEDAS DE ARRASTRE, ETC.

Acciaio C45 zincato
 Galvanized steel C45
 Acier C45 galvanisé
 Acero C45 galvanizado

| COD | COPPIA MAX | A | B | C | D | d* | d Max | E | F | G | H(h5) | L | M | N | P | S | Kg |
|-------|------------|----|-----|---|-----|------|-------|----|-----|---------|-------|-----|---------|-----|---|-----|------|
| | MAX TORQUE | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | COUPLE MAX | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | PAR MAX | | | | | | | | | | | | | | | | |
| GS65 | 25 | 6 | 6,5 | 3 | 65 | 11 | 16 | 19 | 60 | M30x1,5 | 47 | 62 | M4x0,7 | 53 | 9 | 1,7 | 1,09 |
| GS80 | 70 | 8 | 7 | 4 | 83 | 13 | 20 | 26 | 78 | M40x1,5 | 62 | 80 | M5x0,8 | 69 | 9 | 2 | 2,17 |
| GS95 | 95 | 10 | 8 | 5 | 95 | 18,5 | 25 | 32 | 90 | M55x2 | 68 | 93 | M6x1 | 80 | 9 | 2 | 3,27 |
| GS115 | 170 | 11 | 10 | 5 | 115 | 24 | 35 | 23 | 110 | M65x2 | 80 | 99 | M6x1 | 90 | 9 | 2,7 | 5,17 |
| GS140 | 335 | 12 | 10 | 5 | 140 | 30 | 45 | 23 | 135 | M75x2 | 100 | 115 | M8x1,25 | 112 | 9 | 2,7 | 8,72 |

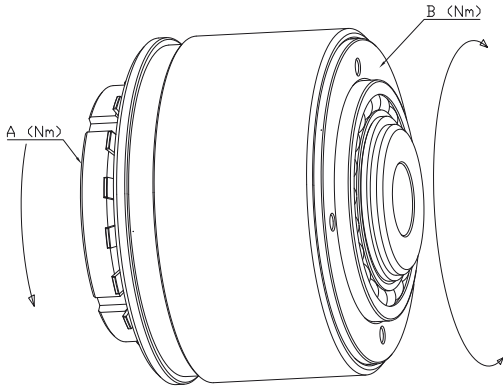
*FORO STANDARD (GREZZO) / ROW STANDARD HOLE / TROU PILOTE STANDARD / AGUJERO ESTÁNDAR (BRUTO)

| | |
|---|--|
| d | A richiesta si eseguono fori e chiavette. |
| | On demand we produce bores and keyways. |
| | Sur demande possibilité de clavettes et forages. |
| | A petición se realizan agujeros y chavetas. |



TABELLA DI SERRAGGIO PER LIMITATORI DI COPPIA
 TORQUE LIMITERS TIGHTENING TABLE
 TABLEAU DE SERRAGE DES LIMITEURS DE COUPLE
 TABLA DE APRIETE PARA LIMITADORES DE PAR

GS



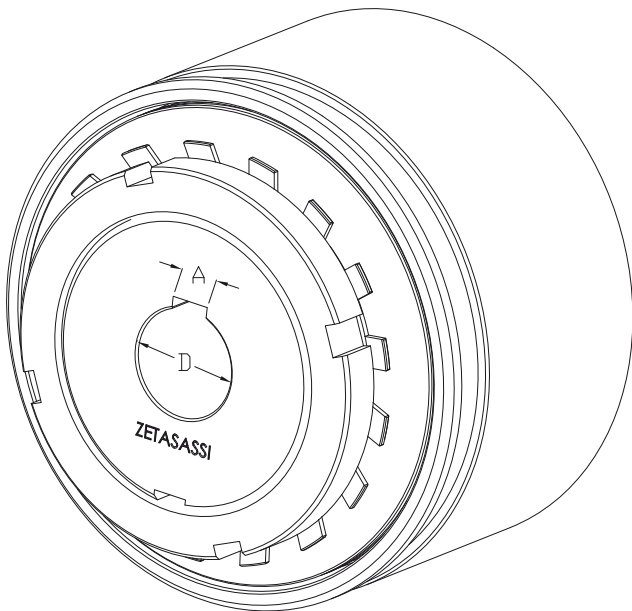
LE MISURE SI INTENDONO INDICATIVE CALCOLATE CON :
 - TEMPERATURA 12/18 C°.
 - TUTTI GLI ELEMENTI DELLA FRIZIONE NON USURATI.
 THE MEASURES ARE INDICATIVE AND CALCULATED AS FOLLOWS :
 - TEMPERATURE 12/18 C°.
 - ALL THE CLUTCH ELEMENTS ARE NOT WORN OUT.
 LES MESURES SONT INDICATIVES ET CALCULÉES COMME SUIT :
 - TEMPERATURE 12/18 C°.
 - AVEC LES ELEMENTS DE LA FRIZIONE ENCORE INTACTS ET NE SON PAS USURÉES.
 LAS MEDIDAS SON INDICATIVAS Y CALCULADAS COMO SIGUE :
 - TEMPERATURA 12/18 C°
 - TODOS LOS ELEMENTOS DEL EMBRAGUE NO GASTADOS.

| A Nm | B Nm | | | A Nm | B Nm | |
|---------------------|-----------------|------|------|---------------------|--------|-------|
| COPPIA DI SERRAGGIO | COPPIA - TORQUE | | | COPPIA DI SERRAGGIO | COPPIA | |
| SCREWING UP COUPLE | COUPLE - PAR | | | SCREWING UP COUPLE | TORQUE | |
| PAR DE APRIETE | | | | PAR DE APRIETE | COUPLE | |
| COUPLE DE SERRAGE | GS65 | GS80 | GS95 | COUPLE DE SERRAGE | GS115 | GS140 |
| 5 | 12,5 | 32 | 50 | 10 | 95 | X |
| 6 | 15 | 37 | 55 | 15 | 105 | X |
| 7 | 18 | 42 | 60 | 20 | 110 | X |
| 8 | 22 | 47 | 62,5 | 25 | 120 | 165 |
| 9 | 24 | 52 | 65 | 30 | 130 | 180 |
| 10 | 25 | 57 | 67,5 | 35 | 140 | 190 |
| 11 | - | 62 | 70 | 40 | 145 | 195 |
| 12 | - | 65 | 75 | 45 | 150 | 205 |
| 13 | - | 67 | 80 | 50 | 155 | 210 |
| 14 | - | 70 | 85 | 55 | 160 | 215 |
| 15 | - | - | 90 | 60 | 165 | 220 |
| 16 | - | - | 95 | 65 | 170 | 230 |
| | | | | 70 | - | 240 |
| | | | | 75 | - | 250 |
| | | | | 80 | - | 260 |
| | | | | 85 | - | 270 |
| | | | | 90 | - | 280 |
| | | | | 95 | - | 300 |
| | | | | 100 | - | 320 |
| | | | | 105 | - | 335 |

Nm

FORATURA
 BORING
 PERÇAGE
 PERFORACIÓN

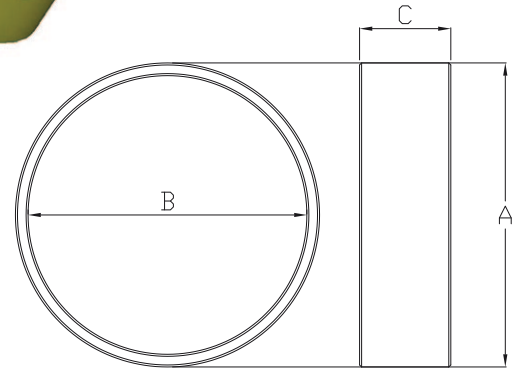
GS



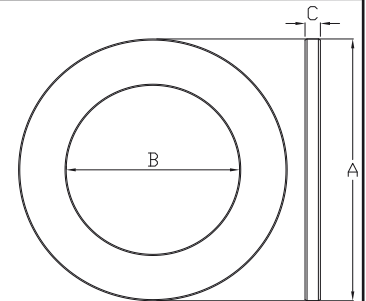
| MOD | COD | D | A | MOD | COD | D | A |
|------|---------------|----|-----------------|-----------------|-----------------|----|----|
| GS65 | FORGS65F12CH4 | 12 | 4 | GS115 | FORGS115F25CH8 | 25 | 8 |
| | FORGS65F13CH5 | 13 | 5 | | FORGS115F26CH8 | 26 | 8 |
| | FORGS65F14CH5 | 14 | 5 | | FORGS115F27CH8 | 27 | 8 |
| | FORGS65F15CH5 | 15 | 5 | | FORGS115F28CH8 | 28 | 8 |
| | FORGS65F16CH5 | 16 | 5 | | FORGS115F29CH8 | 29 | 8 |
| GS80 | FORGS80F14CH5 | 14 | 5 | | FORGS115F30CH8 | 30 | 8 |
| | FORGS80F15CH5 | 15 | 5 | | FORGS115F31CH10 | 31 | 10 |
| | FORGS80F16CH5 | 16 | 5 | | FORGS115F32CH10 | 32 | 10 |
| | FORGS80F17CH5 | 17 | 5 | | FORGS115F33CH10 | 33 | 10 |
| | FORGS80F18CH6 | 18 | 6 | | FORGS115F34CH10 | 34 | 10 |
| | FORGS80F19CH6 | 19 | 6 | FORGS115F35CH10 | 35 | 10 | |
| | FORGS80F20CH6 | 20 | 6 | FORGS140F32CH10 | 32 | 10 | |
| GS95 | FORGS95F19CH6 | 19 | 6 | FORGS140F33CH10 | 33 | 10 | |
| | FORGS95F20CH6 | 20 | 6 | FORGS140F34CH10 | 34 | 10 | |
| | FORGS95F21CH6 | 21 | 6 | FORGS140F35CH10 | 35 | 10 | |
| | FORGS95F22CH6 | 22 | 6 | FORGS140F36CH10 | 36 | 10 | |
| | FORGS95F23CH8 | 23 | 8 | FORGS140F37CH10 | 37 | 10 | |
| | FORGS95F24CH8 | 24 | 8 | FORGS140F38CH10 | 38 | 10 | |
| | FORGS95F25CH8 | 25 | 8 | FORGS140F39CH12 | 39 | 12 | |
| | | | | FORGS140F40CH12 | 40 | 12 | |
| | | | FORGS140F41CH12 | 41 | 12 | | |
| | | | FORGS140F42CH12 | 42 | 12 | | |
| | | | FORGS140F43CH12 | 43 | 12 | | |
| | | | FORGS140F44CH12 | 44 | 12 | | |
| | | | FORGS140F45CH14 | 45 | 14 | | |



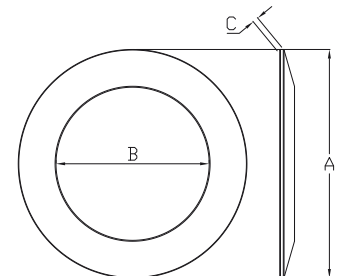
| BRONZINA INTERNA - INNER BUSH - COUSSINET EN BRONZE INTERIEUR - BIJUE INTERIOR | | | | | |
|--|----------------------|-------|------|----|------|
| Mod. (+UN) | COD | Kg | A | B | C |
| LF32 | BRONZINALF32 | 0,004 | 20 | 18 | 7,5 |
| LF50 | BRONZINALF50 | 0,017 | 35 | 30 | 11 |
| LF50COR-LFSL50-LFG50-LFGSL50 | BRONZINALF50COR | 0,016 | 35 | 30 | 10 |
| LF63 | BRONZINALF63 | 0,023 | 49,2 | 40 | 5 |
| LF70 | BRONZINALF70 | 0,037 | 45 | 40 | 16 |
| LF70COR-LFSL70-LFG70-LFGSL70 | BRONZINALF70COR | 0,03 | 45 | 40 | 14 |
| LF70SL38Z35 | BRONZINALF70SL38Z35 | 0,026 | 45 | 40 | 13 |
| LF85 | BRONZINALF85 | 0,009 | 49,2 | 45 | 5 |
| LF90 | BRONZINALF90 | 0,053 | 60 | 55 | 18 |
| LF90COR-LFSL90-LFG90-LFGSL90 | BRONZINALF90COR | 0,048 | 60 | 55 | 16 |
| LF90SL12Z32 | BRONZINALF90SL12Z32 | 0,042 | 60 | 55 | 14 |
| LF115 | BRONZINALF115 | 0,106 | 72 | 65 | 21 |
| LF115COR-LFSL115-LFG115-LFGSL115 | BRONZINALF115COR | 0,09 | 72 | 65 | 18 |
| LF115SL58Z31 | BRONZINALF115SL58Z31 | 0,075 | 72 | 65 | 15 |
| LF140 | BRONZINALF140 | 0,209 | 85 | 75 | 24 |
| LF140COR-LFSL140-LFG140-LFGSL140 | BRONZINALF140SL34Z30 | 0,159 | 85 | 75 | 19 |
| LF170 | BRONZINALF170 | 0,282 | 100 | 90 | 28 |
| LF170COR-LFSL170-LFG170-LFGSL170 | BRONZINALF170COR | 0,268 | 100 | 90 | 27 |
| LF170SL1Z27 | BRONZINALF170SL1Z27 | 0,233 | 100 | 90 | 23,5 |



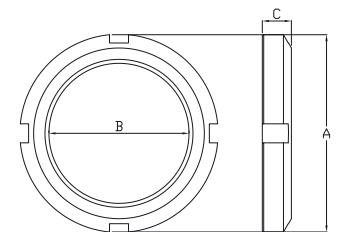
| DISCO FRIZIONE - CLUTCH DISC - DISQUE DE FRICTION - DISCO DE EMBRAGUE | | | | | |
|---|-----------|-------|-----|-----|---|
| Mod. (+ UN) | COD | kg | A | B | C |
| LF32 | DISCLF32 | 0,002 | 32 | 20 | 3 |
| LF50\51-LFCOR50\51-LFSL50-LFSLCOR50-LFG50\51-LFGSL50 | DISCLF50 | 0,004 | 50 | 35 | 3 |
| LF63 | DISCLF63 | 0,013 | 63 | 40 | 4 |
| LF70\71-LFCOR70\71-LFSL70-LFSLCOR70-LFG70\71-LFGSL70 | DISCLF70 | 0,016 | 70 | 45 | 4 |
| LF85 | DISCLF85 | 0,029 | 85 | 45 | 4 |
| LF90-LFCOR90-LFSL90-LFSLCOR90-LFG90-LFGSL90 | DISCLF90 | 0,024 | 90 | 60 | 4 |
| LF115-LFCOR115-LFSL115-LFSLCOR115-LFG115-LFGSL115 | DISCLF115 | 0,045 | 115 | 72 | 4 |
| LF140-LFCOR140-LFSL140-LFSLCOR140-LFG140-LFGSL140 | DISCLF140 | 0,085 | 140 | 85 | 5 |
| LF170-LFCOR170-LFSL170-LFSLCOR170-LFG170-LFGSL170 | DISCLF170 | 0,135 | 170 | 100 | 5 |



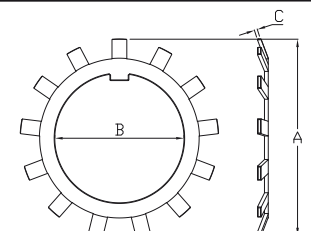
| MOLLA A TAZZA - SPRING - RESSORT - MUELLE | | | | | | |
|---|--|---------|-------|-------|------|------|
| Mod. GS | Mod. (+ UN) | COD | Kg | A | B | C |
| | LF32 | MOLF32 | 0,003 | 28 | 17,3 | 0,9 |
| GS65 | LF50\51-LFCOR50\51-LFSL50-LFSLCOR50-LFG50\51-LFGSL50 | MOLF50 | 0,005 | 42,5 | 31,3 | 1 |
| | LF63 | MOLF63 | 0,013 | 56 | 41 | 1,25 |
| GS80 | LF70\71-LFCOR70\71-LFSL70-LFSLCOR70-LFG70\71-LFGSL70 | MOLF70 | 0,017 | 63 | 42,3 | 1,25 |
| | LF85 | MOLF85 | 0,033 | 70 | 46 | 2 |
| GS95 | LF90-LFCOR90-LFSL90-LFSLCOR90-LFG90-LFGSL90 | MOLF90 | 0,042 | 82 | 56,3 | 2 |
| GS115 | LF115-LFCOR115-LFSL115-LFSLCOR115-LFG115-LFGSL115 | MOLF115 | 0,097 | 105 | 68,2 | 2,5 |
| GS140 | LF140-LFCOR140-LFSL140-LFSLCOR140-LFG140-LFGSL140 | MOLF140 | 0,189 | 129 | 80 | 3 |
| | LF170-LFCOR170-LFSL170-LFSLCOR170-LFG170-LFGSL170 | MOLF170 | 0,406 | 159,5 | 92,3 | 4 |

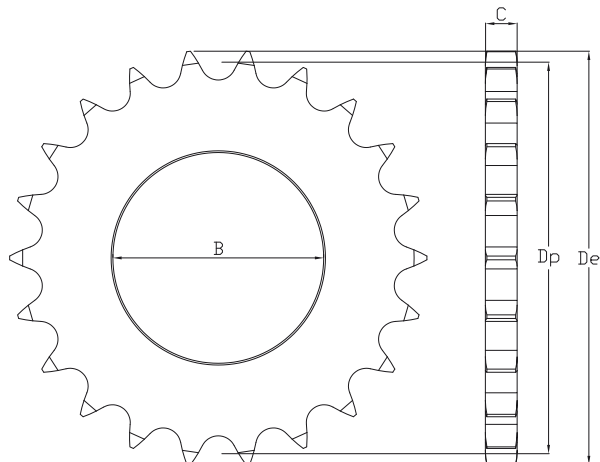


| GHIERA FILETTATA - THREADED RING NUT - BAGUE FILETÉE - ANILLO ROSCADO | | | | | | |
|---|--|----------------|-------|-----|---------|-----|
| Mod. GS | Mod. (+ UN) | COD | Kg | A | B | C |
| | LF32 | GHIELF32 | 0,015 | 28 | M17x1 | 7,5 |
| GS65 | LF50\51-LFCOR50\51-LFSL50-LFSLCOR50-LFG50\51-LFGSL50 | GHIELF50GS65 | 0,043 | 45 | M30x1,5 | 7 |
| | LF63 | GHIERALF63 | 0,125 | 55 | M40x1,5 | 15 |
| GS80 | LF70\71-LFCOR70\71-LFSL70-LFSLCOR70-LFG70\71-LFGSL70 | GHIELF70GS80 | 0,088 | 58 | M40x1,5 | 9 |
| | LF85 | GHIERALF85 | 0,31 | 70 | M45x1,5 | 18 |
| GS95 | LF90-LFCOR90-LFSL90-LFSLCOR90-LFG90-LFGSL90 | GHIELF90GS95 | 0,144 | 75 | M55x2 | 11 |
| GS115 | LF115-LFCOR115-LFSL115-LFSLCOR115-LFG115-LFGSL115 | GHIELF115GS115 | 0,214 | 85 | M65x2 | 12 |
| GS140 | LF140-LFCOR140-LFSL140-LFSLCOR140-LFG140-LFGSL140 | GHIELF140GS140 | 0,3 | 98 | M75x2 | 13 |
| GS170 | LF170-LFCOR170-LFSL170-LFSLCOR170-LFG170-LFGSL170 | GHIELF170 | 0,582 | 120 | M90x2 | 16 |

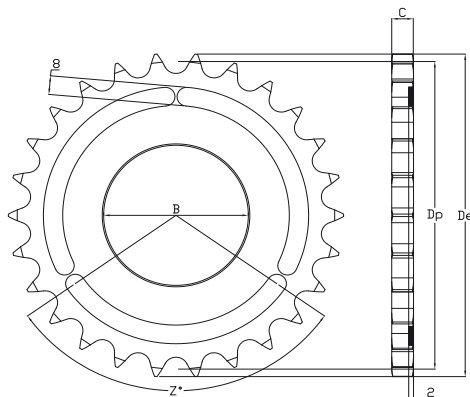

LF63/85

| ROSETTA - WASHER - ARANDELA - RONDELLE | | | | | | |
|--|--|---------------|-------|------|------|-----|
| Mod. GS | Mod. (+ UN) | COD | kg | A | B | C |
| GS65 | LF50\51-LFCOR50\51-LFSL50-LFSLCOR50-LFG50\51-LFGSL50 | ROSLF50GS65 | 0,007 | 49 | 30,2 | 1,2 |
| GS80 | LF70\71-LFCOR70\71-LFSL70-LFSLCOR70-LFG70\71-LFGSL70 | ROSLF70GS80 | 0,012 | 63 | 41 | 1,2 |
| GS95 | LF90-LFCOR90-LFSL90-LFSLCOR90-LFG90-LFGSL90 | ROSLF90GS95 | 0,02 | 80,5 | 55,2 | 1,3 |
| GS115 | LF115-LFCOR115-LFSL115-LFSLCOR115-LFG115-LFGSL115 | ROSLF115GS115 | 0,028 | 92 | 65,2 | 1,3 |
| GS140 | LF140-LFCOR140-LFSL140-LFSLCOR140-LFG140-LFGSL140 | ROSLF140GS140 | 0,037 | 105 | 75,2 | 1,4 |
| GS170 | LF170-LFCOR170-LFSL170-LFSLCOR170-LFG170-LFGSL170 | ROSLF170 | 0,061 | 125 | 90,2 | 1,7 |





| CORONE - PLATE WHEELS - COURONNES - CORONAS | | | | | | | PASSO CATENA | | DENTI |
|---|-------------------|-------|-----|------|--------|-------|-------------------|---------|--------|
| Mod. (+ UN) | COD | Kg | B | C | Dp | De | CHAIN PITCH | | TEETH |
| | | | | | | | PASO DE LA CADENA | DIENTES | |
| | | | | | | | PAS DE LA CHAÎNE | | DENTES |
| LFCOR50V51 | CORONALF5038Z22 | 0,09 | 35 | 5,2 | 66,93 | 71 | 3\8" X 7\32" | 06B1 | 22 |
| LFCOR70V71 | CORONALF7012Z22 | 0,225 | 45 | 7 | 89,24 | 93,8 | 1\2" X 5\16" | 08B1 | 22 |
| LFCOR90 | CORONALF9058Z22 | 0,425 | 60 | 9 | 111,55 | 118 | 5\8" X 3\8" | 10B1 | 22 |
| LFCOR115 | CORONALF11534Z24 | 0,96 | 72 | 10,8 | 145,94 | 153,9 | 3\4" X 7\16" | 12B1 | 24 |
| LFCOR140 | CORONALF1401Z22 | 2,153 | 85 | 15,8 | 178,48 | 189,3 | 1" X17mm | 16B1 | 22 |
| LFCOR170 | CORONALF170114Z20 | 3,06 | 100 | 18,5 | 202,98 | 218,1 | 1"1\4 X 3\4" | 20B1 | 20 |



| CORONE - PLATE WHEELS - COURONNES - CORONAS | | | | | | | Dp | De | PASSO CATENA | | DENTI |
|---|---------------------|-------|-----|------|------|-------------------|------------------|--------------|--------------|----|-------|
| Mod. LFSL (+ UN) | COD | Kg | B | C | Z° | CHAIN PITCH | | | TEETH | | |
| | | | | | | PASO DE LA CADENA | | DIENTES | | | |
| | | | | | | | PAS DE LA CHAÎNE | | DENTES | | |
| LFSL5038Z28 | CORONALFSL5038Z28 | 0,152 | 35 | 5,2 | 103° | 85,07 | 89 | 3\8" X 7\32" | 06B1 | 28 | |
| LFSL5012Z22 | CORONALFSL5012Z22 | 0,238 | 35 | 7 | 103° | 89,24 | 93,8 | 1\2" X 5\16" | 08B1 | 22 | |
| LFSL7038Z35 | CORONALFSL7038Z35 | 0,243 | 45 | 5,2 | 107° | 106,26 | 110,4 | 3\8" X 7\32" | 06B1 | 35 | |
| LFSL7012Z27 | CORONALFSL7012Z27 | 0,361 | 45 | 7 | 107° | 109,4 | 114 | 1\2" X 5\16" | 08B1 | 27 | |
| LFSL7058Z22 | CORONALFSL7058Z22 | 0,48 | 45 | 9 | 107° | 111,5 | 118 | 5\8" X 3\8" | 10B1 | 22 | |
| LFSL9012Z32 | CORONALFSL9012Z32 | 0,485 | 60 | 7 | 110° | 129,56 | 134,3 | 1\2" X 5\16" | 08B1 | 32 | |
| LFSL9058Z26 | CORONALFSL9058Z26 | 0,641 | 60 | 9 | 110° | 131,7 | 139 | 5\8" X 3\8" | 10B1 | 26 | |
| LFSL9034Z22 | CORONALFSL9034Z22 | 0,815 | 60 | 10,8 | 110° | 133,86 | 141,8 | 3\4" X 7\16" | 12B1 | 22 | |
| LFSL11558Z31 | CORONALFSL11558Z31 | 0,923 | 72 | 9 | 111° | 156,92 | 163,9 | 5\8" X 3\8" | 10B1 | 31 | |
| LFSL11534Z26 | CORONALFSL11534Z26 | 1,144 | 72 | 10,8 | 111° | 158,04 | 165,9 | 3\4" X 7\16" | 12B1 | 26 | |
| LFSL1151Z20 | CORONALFSL1151Z20 | 1,796 | 72 | 15,8 | 111° | 162,38 | 173,2 | 1" X17mm | 16B1 | 20 | |
| LFSL14034Z30 | CORONALFSL14034Z30 | 1,522 | 85 | 10,8 | 113° | 182,25 | 190,5 | 3\4" X 7\16" | 12B1 | 30 | |
| LFSL1401Z24 | CORONALFSL1401Z24 | 2,651 | 85 | 15,8 | 113° | 194,59 | 205,5 | 1" X17mm | 16B1 | 24 | |
| LFSL140114Z19 | CORONALFSL140114Z19 | 2,985 | 85 | 18,5 | 113° | 192,91 | 208,1 | 1"1\4 X 3\4" | 20B1 | 19 | |
| LFSL1701Z27 | CORONALFSL1701Z27 | 3,297 | 100 | 15,8 | 114° | 218,79 | 229,6 | 1" X17mm | 16B1 | 27 | |
| LFSL170114Z22 | CORONALFSL170114Z22 | 4,003 | 100 | 18,5 | 114° | 223,11 | 238,3 | 1"1\4 X 3\4" | 20B1 | 22 | |



Come scegliere il carico di coppia e quindi il limitatore e tarature:

Prima di tutto bisogna stabilire il livello di sicurezza "L" che non dipende solo dal carico nominale del funzionamento, ma anche delle forze inerziali, dal tipo di avviamento e arresto e dal tipo di motore utilizzato. Facciamo quindi un esempio con motore elettrico, con avviamento, e carico standard (standard: senza sovraccarichi particolari e con un avvio non brusco e o non troppo frequente) . L=1

Stabiliamo adesso la coppia massima Nm da considerare:

$$(9550 * L * Pkw) / G = Nm$$

Dove:

L= Livello di sicurezza (1)

Pkw = Potenza del motore in kw (1,5kw)

G= Giri della trasmissione (1430)

$$(9550 * 1 * 1,5) / 1430 = Nm 10$$

Quindi la scelta del limitatore dovrà essere di carico uguale o superiore a 10 Nm



How to select the torque load and limiter and how to calibrate it:

First of all you need to establish the safety level "L", which does not depend only on the nominal work load but also on the inertial forces of startup and stoppage, and on the type of motor used.

Here is an example with electric motor, with standard startup and standard load (standard means without particular overloads and with soft start or excessively frequently startups) . L=1

We now have to decide the maximum torque Nm to consider:

$$(9550 * L * Pkw) / G = Nm$$

Where:

L= Safety level (1)

Pkw = Motor power in kw (1.5kw)

G= Revolutions of transmission (1430)

$$(9550 * 1 * 1,5) / 1430 = Nm 10$$

So the choice of the limiter must have a load of 10 Nm or more



Comment choisir le couple et donc le limiteur et l'étalonnage:

Il faut, avant tout, définir le niveau de sécurité « L », qui ne dépend pas que de la charge nominale de fonctionnement mais également des forces d'inertie, du type de démarrage et d'arrêt et du type de moteur utilisé.

Prenons l'exemple d'un moteur électrique, avec démarrage et charge standard (standard : sans surcharges particulières et avec un démarrage pas brusque ou pas trop fréquent). L=1

Définissons maintenant le couple maxi Nm à envisager :

$$(9550 * L * Pkw) / G = Nm$$

où:

L = niveau de sécurité (1)

PKW = puissance moteur en kw (1, 5kw)

G = tours de la transmission (1430)

$$(9550 * 1 * 1,5) / 1430 = Nm 10$$

Et donc le limiteur devra être étalonné sur une charge égale ou supérieure à 10 Nm



Cómo elegir la carga de par y por tanto el limitador y calibraciones:

En primer lugar hay que establecer el nivel de seguridad "L", que no depende sólo de la carga nominal del funcionamiento, sino también de las fuerzas inerciales, del tipo de arranque y parada y del tipo de motor utilizado.

Pongamos por tanto un ejemplo con motor eléctrico, con arranque y carga estándar (estándar: sin sobrecargas particulares y con una puesta en marcha no brusca o no demasiado frecuente). L=1

Establezcamos ahora el par máximo Nm a considerar:

$$(9550 * L * Pkw) / G = Nm$$

Donde:

L= Nivel de seguridad (1)

Pkw = Potencia del motor en KW (1,5 KW)

G= Revoluciones de la transmisión (1430)

$$(9550 * 1 * 1,5) / 1430 = Nm 10$$

Por tanto, la elección del limitador deberá ser de carga igual o superior a 10 Nm

**AXEL LIMITATORI DI FORZA ASSIALI / LINEARI**

I limitatori di forza assiale AXEL sono utilizzati per determinare con precisione i limiti di tiro o spinta, oltre i quali il sistema scatta in folle non trasmettendo più il moto. Il limitatore di forza AXEL può essere equipaggiato di un sensore per segnalare immediatamente l'intervento di un dispositivo di sicurezza.

Il limitatore di forza assiale si comporta normalmente come un'asta rigida che trasmette il moto di tiro o spinta. Quando a causa di un funzionamento non regolare, si supera la forza precedentemente tarata, il limitatore di forza permette, per mezzo dello sganciamento delle pinze autobloccanti, di scorrere assialmente senza più trasmettere nessuna forza. Rimossa la causa dell'inceppamento e dopo aver spinto o tirato il limitatore, inversamente alla direzione di inceppamento, il limitatore di forza ritorna ad auto bloccarsi nella sua posizione iniziale. La forza trasmissibile è tarabile, entro la propria scala, agendo solamente sulla ghiera di regolazione.

E' possibile avere il prodotto già pre tarato, oppure possiamo creare carichi differenti di quelli a catalogo.

I limitatori di forza AXEL sono a tenuta stagna, lubrificati a vita e possono funzionare in ambiente gravoso senza necessitare di manutenzione.

N.B.: Interruttori non inclusi.

**AXEL AXIAL / LINEAR FORCE LIMITERS**

AXEL axial force limiters are used to accurately determine the draft or thrust limits beyond which the system slips into idle and no longer transmits motion. The AXEL force limiter can be equipped with a sensor to signal immediately when the safety device goes into action.

The axial force limiter behaves normally like a stiff rod which transmits the draft or thrust motion. When, because of irregular operation, the force calibrated previously is exceeded, the force limiter allows the rod to glide axially, by releasing the self-locking chucks, without transmitting any force. After removing the cause of jamming and after pushing or pulling the limiter in the direction opposite to the jam, the force limiter returns to lock itself in the initial position. The transmissible force can be calibrated, on its scale, simply using the adjustment ring.

It is possible to order products already pre-calibrated, and we can also create different loads from those indicated in the catalogue.

The AXEL force limiters are watertight, with lifetime lubrication, and can work in difficult environments without needing maintenance.

Note: Switches not included.

**AXEL: LIMITEURS DE FORCE AXIALE / LINÉAIRE**

Les limiteurs de force axiale AXEL servent à déterminer avec précision les limites de traction ou de poussée au-delà desquelles le système débraye et ne transmet plus le mouvement. Le limiteur de force AXEL peut être équipé d'un capteur pour signaler en temps réel l'intervention du dispositif de sécurité.

Le limiteur de force axiale se comporte normalement comme une tige rigide qui transmet le mouvement de traction ou de poussée. Lorsqu'en raison d'un mauvais fonctionnement, la limite de force est dépassée, le limiteur de force permet, grâce au débrayage des pinces autobloquantes, de glisser axialement sans plus transmettre aucune force. Une fois supprimée la cause du problème et avoir poussé ou tiré le limiteur dans le sens contraire à la direction du bourrage, le limiteur de force se rebloque dans sa position initiale. La force transmise est réglable dans la plage de réglage, en agissant uniquement sur la bague de régulation.

Il est possible d'avoir un produit pré-étalonné, mais nous pouvons également créer des charges différentes de celles prévues dans le catalogue.

Les limiteurs de force AXEL sont étanches, lubrifiés à vie et peuvent fonctionner dans un environnement hostile sans avoir besoin d'entretien.

N.B. : Interrupteurs non inclus.

**AXEL LIMITADORES DE FUERZA AXIALES / LINEALES**

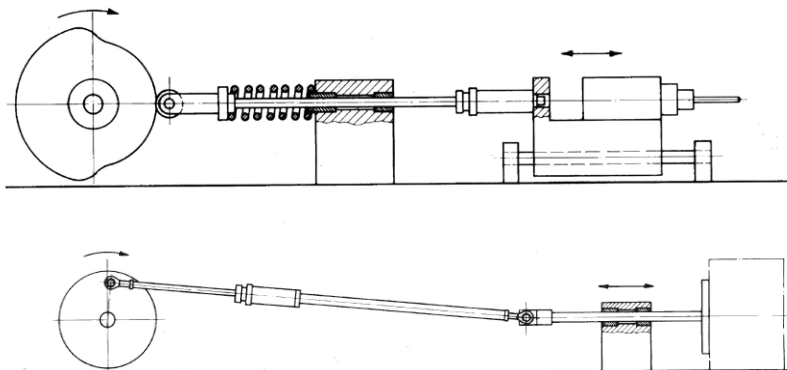
Los limitadores de fuerza axial AXEL se utilizan para determinar con precisión los límites de tiro o empuje, más allá de los cuales el sistema se pone en punto muerto dejando de transmitir el movimiento. El limitador de fuerza AXEL puede estar dotado de un sensor para señalar inmediatamente la intervención de un dispositivo de seguridad.

El limitador de fuerza axial se comporta normalmente como una varilla rígida que transmite el movimiento de tiro o empuje. Cuando se supera la fuerza calibrada anteriormente a causa de un funcionamiento irregular, el limitador de fuerza permite el deslizamiento axial sin transmitir ninguna fuerza por medio del desacoplamiento de las pinzas autobloccantes. Una vez eliminada la causa del atasco y después de haber empujado el limitador o tirado de él, inversamente a la dirección de atasco, el limitador de fuerza vuelve a autobloquearse en su posición inicial. La fuerza transmisible puede calibrarse, dentro de la propia escala, actuando únicamente sobre la virola de reglaje.

Es posible obtener el producto ya precalibrado, o bien podemos crear cargas diferentes de las indicadas en el catálogo.

Los limitadores de fuerza AXEL disponen de sellado estanco, están lubricados de por vida y pueden funcionar en ambientes difíciles sin necesidad de mantenimiento.

NOTA: Interruptores no incluidos.

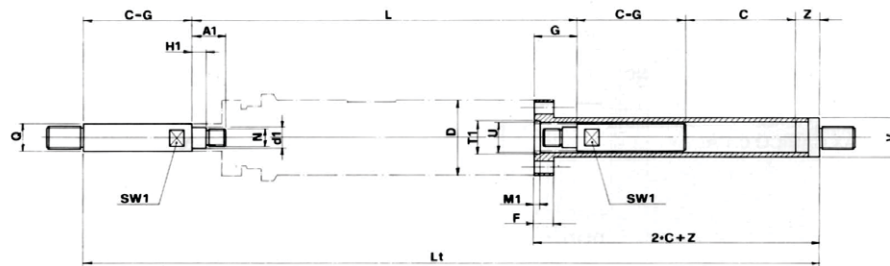
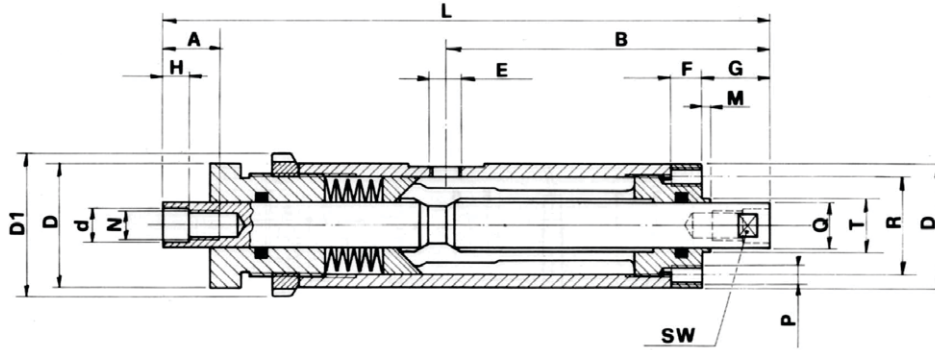
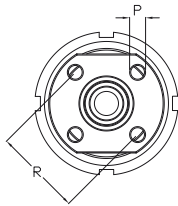




AXEL

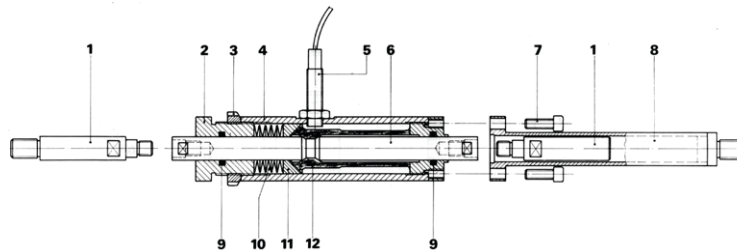
LIMITATORI DI FORZA ASSIALI / LINEARI
AXIAL / LINEAR FORCE LIMITER
LIMITEURS DE FORCE AXIALE / LINÉAIRE
LIMITADORES DE FUERZA AXIALES / LINEALES

A richiesta forze differenti.
On request, different force.
Sur demande possibilité de forces personnalisées.
A petición fuerza diferente.



C=CORSA C=WORKING STROKE Lt = 3·C + L + Z
C=COURSE C=CARRERA

| COD | FORZA DI DISINNESTO | A | A1 | B | D | D1 | d (h7) | d1 (h7) | E | F | G | H | H1 | L | M | M1 | N | P | Q | R | SW | SW1 | T (h7) | T1 (h7) | U | V | Z | Kg | |
|------------|-----------------------|----|----|-----|----|----|--------|---------|------|----|----|----|----|-----|---|-----|----------|-----------|----|----|----|-----|--------|---------|----|----|----|------|--|
| | KNOCK-OFF STRENGTH | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | FORCE DE DÉGAGEMENT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | FUERZA DE DESEMBRAGUE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| AXEL1280 | 30 - 80 (Kg) | 15 | 14 | 84 | 34 | 38 | 9 | 9 | M8x1 | 8 | 17 | 7 | 6 | 160 | 2 | 2,5 | M8x1,25 | M5(4X90°) | 12 | 26 | 11 | 10 | 14 | 14 | 13 | 17 | 10 | 0,73 | |
| AXEL12160 | 70 - 160 (Kg) | 22 | 20 | 102 | 42 | 52 | 12 | 12 | M8x1 | 10 | 22 | 10 | 9 | 195 | 2 | 2,5 | M10x1,25 | M6(4X90°) | 16 | 32 | 14 | 13 | 20 | 20 | 17 | 22 | 10 | 1,21 | |
| AXEL16220 | 140 - 220 (Kg) | 22 | 20 | 113 | 50 | 65 | 13 | 13 | M8x1 | 12 | 23 | 10 | 9 | 220 | 3 | 4 | M12x1,25 | M6(4X90°) | 20 | 38 | 17 | 17 | 25 | 25 | 21 | 27 | 15 | 2,13 | |
| AXEL16300 | 200 - 300 (Kg) | 32 | 30 | 124 | 70 | 85 | 22 | 22 | M8x1 | 15 | 29 | 15 | 13 | 270 | 4 | 5 | M20x1,5 | M8(4X90°) | 30 | 52 | 27 | 27 | 35 | 35 | 31 | 38 | 15 | 4,85 | |
| AXEL20400 | 240 - 400 (Kg) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| AXEL20600 | 380 - 600 (Kg) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| AXEL30900 | 500 - 900 (Kg) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| AXEL301200 | 850 - 1200 (Kg) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |



| ELENCO DEI PARTICOLARI | | | LISTE DES COMPOSANTS | | |
|------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|-------------------------|----------------------------------|--------------------------------|
| *1 PROLUNGHE DI GUIDA | *5 INTERRUPTORE DI PROSSIMITÀ | 9 TENUTA OR | *1 RALLONGES DE GUIDAGE | *5 INTERRUPTEUR DE PROXIMITÉ | 9 JOINT TORIQUE |
| 2 GHIERA DI REGOLAZIONE | 6 PERNO INTERNO | 10 MOLLE A TAZZA | 2 BAGUE DE RÉGULATION | 6 TIGE INTÉRIEURE | 10 RESSORTS |
| 3 GHIERA DI BLOCCAGGIO | *7 VITI A BRUGOLA | 11 ANELLO DI PRESSIONE | 3 BAGUE DE BLOCAGE | *7 VIS A SIX PANS | 11 ANNEAU DE PRESSION |
| 4 MANICOTTO ESTERNO | *8 MANICOTTO DI PROLUNGA | 12 GRIFFE DI BLOCCAGGIO MOBILI | 4 DOUILLE EXTÉRIEURE | *8 DOUILLE DE PROLONGEMENT | 12 GRIFFES MOBILES DE BLOCAGE |
| DETAILS LIST | | | LISTA DE DETALLES | | |
| *1 SLIDE EXTENSIONS | *5 PROXIMITY SWITCH | 9 OR-TIGHT | *1 ALARGADORES DE GUÍA | *5 INTERRUPTOR DE PROXIMIDAD | 9 JUNTA OR |
| 2 ADJUSTING THREADED RINGNUT | 6 INTERNAL BOLT | 10 SPRINGS | 2 ANILLO DE REGULACIÓN | 6 PERNO INTERIOR | 10 MUELLES |
| 3 LOCKING RINGNUT | *7 SCREW | 11 PRESSION RING | 3 ANILLO DE BLOQUEO | *7 TORNILLOS A HEXÁGONO INTERIOR | 11 ANILLO DE PRESIÓN |
| 4 EXTERNAL SOCKET-JOINT | *8 EXTENSION SOCKET-JOINT | 12 MOVABLE LOCKING CLUTCHES | 4 MANGUITO EXTERNO | *8 MANGUITO ALARGADOR | 12 GARRAS DE FIJACIÓN MOVIBLES |

* MATERIALE NON COMPRESO NEL PRODOTTO * EQUIPMENT NOT INCLUDED * MATÉRIEAUX PAS INCLUS * MATERIAL NOT INCLUDED



SA

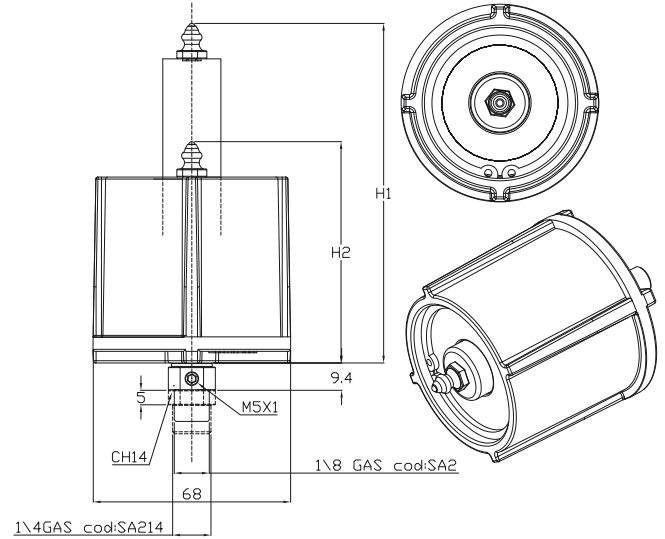
INGRASSATORI AUTOMATICI
AUTOMATIC GREASERS
GRAISSEURS AUTOMATIQUES
ENGRASADORES AUTOMÁTICOS

FINALMENTE RISOLTI MOLTI PROBLEMI DI MANUTENZIONE
CON GLI INGRASSATORI AUTOMATICI SA
Comoda e facile installazione.
Dosaggio costante e regolabile del grasso.
Dimensioni contenute.
Interamente in lega leggera.
Possibilità di funzionamento a temperature elevate.
Non più soste per mancanza di lubrificazione.
Rare operazioni di manutenzione.
Sensibile risparmio di denaro.

AT LAST YOU CAN SOLVE A LOT OF MAINTENANCE PROBLEMS WITH SA AUTOMATIC GREASERS.
Easy, straightforward installation.
Constant and adjustable grease feed.
Small size.
Made out entirely of light alloy.
Possibility of high temperature operation.
No more stoppages due to lack of lubrication.
Fewer maintenance operations.
Considerable cost saving.

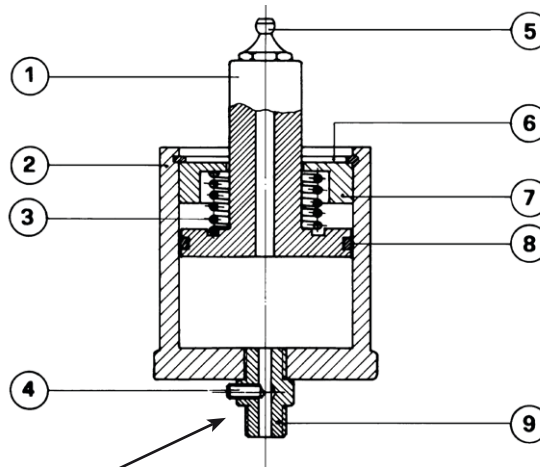
AVEC LES GRAISSEURS AUTOMATIQUES TYPE SA VOUS AVEZ RÉSOULU TOUS LES PROBLÈMES D' ENTRETIEN
Mise en place pratique et facile.
Dosage constant et réglable de la graisse.
Dimensions contenues. En alliage léger.
Il peut travailler avec des températures très élevées. Jamais d'arrêt pour insuffisance de lubrification.
Opérations d'entretien très rares.
Consommation réduite.

CON LOS ENGRASADORES AUTOMÁTICOS SA, FINALMENTE RESUELTOS MUCHOS PROBLEMAS DE MANTENIMIENTO
Instalación rápida y fácil.
Dosificación constante y regulable de la grasa.
Dimensiones reducidas.
Completamente de aleación ligera.
Posibilidad de funcionamiento a elevadas temperaturas.
Adiós a las paradas por falta de lubricación.
Escasas operaciones de mantenimiento.
Considerable ahorro de dinero.



| COD | CAPACITA' | PIENO | VUOTO | Kg |
|-------|-----------|-------|-------|-------|
| | CAPACITY | FULL | EMPTY | |
| | CAPACIDAD | LLENO | VACÍO | |
| | CAPACITÉ | PLEIN | VIDE | |
| | CC | H1 | H2 | |
| SA2 | | | | 0,312 |
| SA214 | CC 65 | 106 | 75 | 0,314 |

| DESCRIZIONE | DESCRIPTION |
|---------------------------|---------------------|
| 1 Pistone | 1 Piston |
| 2 Corpo esterno | 2 External Body |
| 3 Molla | 3 Spring |
| 4 Dosatore grasso | 4 Grease dispenser |
| 5 Testina di riempimento | 5 Filling Head |
| 6 Seeger | 6 Snap Ring |
| 7 Distanziere | 7 Spacer |
| 8 O-ring | 8 O-Ring |
| 9 Attacco | 9 Linkage |
| DESCRIPTION | DESCRIPCIÓN |
| 1 Piston | 1 Pistón |
| 2 Corps extérieur | 2 Cuerpo exterior |
| 3 Ressort | 3 Muelle |
| 4 Distributeur de graisse | 4 Dosificador grasa |
| 5 Tête de remplissage | 5 Cabeza de llenado |
| 6 Seeger | 6 Seeger |
| 7 Entretoise | 7 Riostra |
| 8 O- Ring | 8 O-Ring |
| 9 Jonction | 9 Enganche |



REGOLAZIONE DEL DOSATORE

Agendo sulla vite con esagono incassato montata sul nipples filettato da 1/8" GAS si regola la quantità di grasso che fuoriesce dall'ingrassatore.
Avvitando si diminuisce l'uscita del grasso.
Svitando si aumenta l'uscita del grasso.

SETTING OF THE DISPENSER

If you act on the screw with the embedded hexagon that is set up on the threaded nipple 1/8" GAS you can determine the quantity of grease that comes out of the greaser.

Tightening the screw you cut down the grease that comes out.

Loosening the screw you increase the quantity of grease that comes out.

RÉGLAGE DU DOSEUR

Pour régler le débit de graisse agit sur la vis hexagonale vissée sur le nipple 1/8" gaz.

En vissant on diminue le débit, en dévissant on l'augmente.

REGLAJE DEL DOSIFICADOR

Obrando sobre el tornillo montado sobre el niple roscado 1/8" GAS se puede regular la cantidad de grasa que sale del engrasador.

Atornillando se puede reducir la cantidad de grasa que sale.

Desatornillando se aumenta la salida de grasa.

N.B.

La quantità di grasso che deve uscire dipende:

- dal tipo di organo da lubrificare
- dalla temperatura di esercizio
- dal numero di giri
- dalla viscosità del grasso
- dalla frequenza di intervento
- dal carico applicato

The quantity of the grease that comes out depends on:

- the type of device to lubricate
- the operating temperature
- the number of turn
- the viscosity of the grease used
- the frequency of intervention
- the load applied

La quantité de graisse qui doit sortir dépend:

- du type d'organe à lubrifier
- de la température de travail
- du nombre de tours
- de la viscosité de la graisse
- de la fréquence d'intervention
- de la charge appliqué

La cantidad de grasa que debe salir depende:

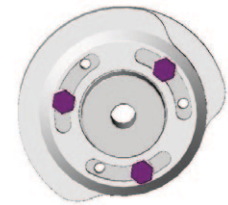
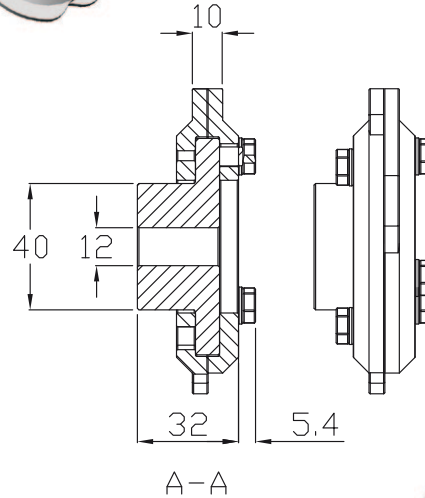
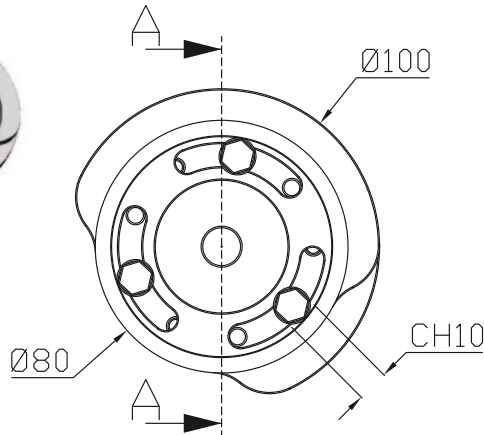
- del tipo de órgano a lubricar
- de la temperatura de trabajo
- del número de revoluciones
- de la viscosidad de la grasa
- de la frecuencia de intervención
- de la carga aplicada





CAMMES REGOLABILI
ADJUSTABLE CAMS
CAMES RÉGLABLES
LEVAS AJUSTABLES

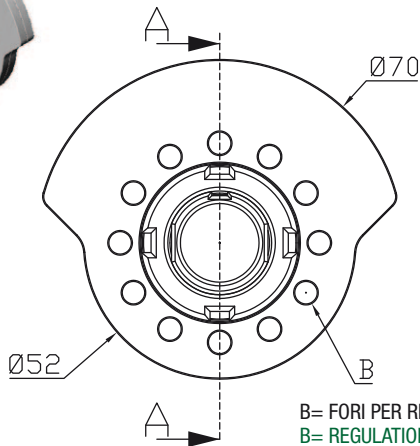
AZ1



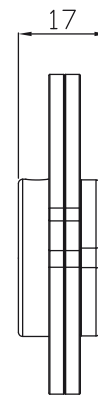
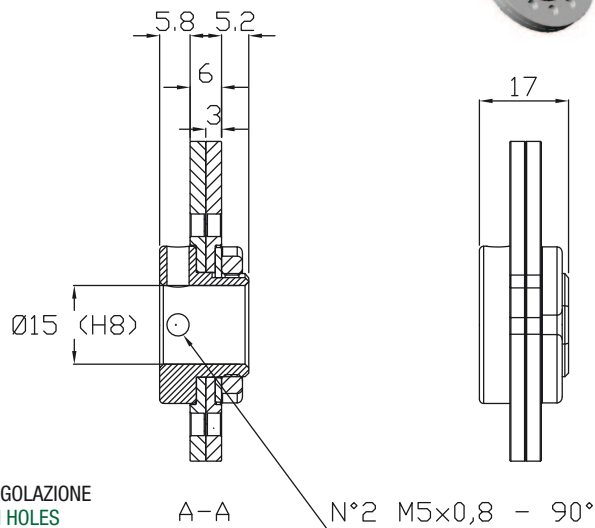
MATERIALI: MOZZO IN LEGA LEGGERA ;CAMMES IN NYLON
MATERIALS : LIGHT ALLOY HUB, NYLON CAMS
MATÉRIAUX : MOYEU EN ALLIAGE LEGER, CAMES EN NYLON
MATERIALES: BUJE DE ALEACIÓN LIGERA, LEVA DE NYLON

CAMMES REGOLABILI
ADJUSTABLE CAMS
CAMES RÉGLABLES
LEVAS AJUSTABLES

B64



B= FORI PER REGOLAZIONE
B= REGULATION HOLES
B= TROUS DE RÉGULATION
B= AGUJEROS DE REGLAJE

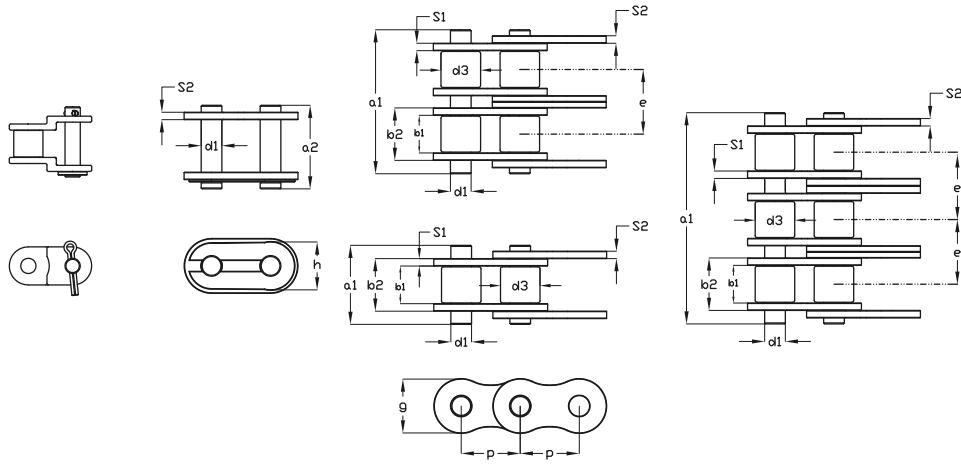


MATERIALE : LEGA LEGGERA ANTIFRIZIONE
MATERIAL : ANTI-FRICTION LIGHT ALLOY
MATÉRIEL : ALLIAGE LEGER ANTI- FRICTION
MATERIAL : ALEACIÓN LIGERA ANTIRROCE





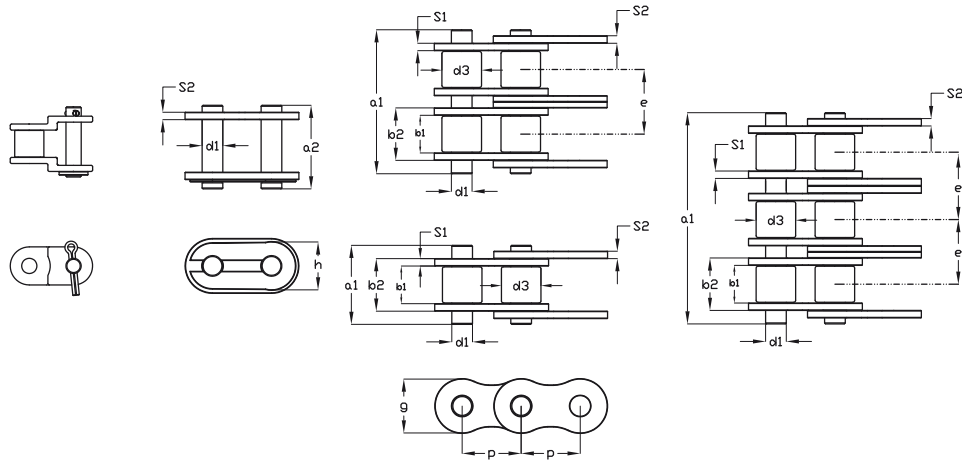
CHAINS DIN 8187



| SIMPLE CHAINS | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------|--------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----|-----|-------|--------|--------|-------|
| ISO | P | | b1 | b2 | d1 | d3 | a1 | a2 | g | s1 | s2 | h | FB | q | |
| N. | mm | inch | mm | mm | mm | mm | mm | mm | mm | mm | mm | mm | N | kg/m | |
| | | | min | max | max | max | max | max | max | | | | min | ~ | |
| 06B1 | 9,525 | 3/8" | 5,72 | 8,53 | 3,28 | 6,35 | 13,5 | 16,8 | 8,26 | 1,3 | 1,3 | 8,26 | 9100 | 0,41 | |
| 08B1 | 12,7 | 1/2" | 7,75 | 11,30 | 4,45 | 8,51 | 17,0 | 20,9 | 11,81 | 1,6 | 1,6 | 10,92 | 18200 | 0,70 | |
| 10B1 | 15,875 | 5/8" | 9,65 | 13,28 | 5,08 | 10,16 | 19,6 | 23,7 | 14,73 | 1,6 | 1,6 | 13,72 | 22700 | 0,95 | |
| 12B1 | 19,05 | 3/4" | 11,68 | 15,62 | 5,72 | 12,07 | 22,7 | 27,3 | 16,13 | 1,8 | 1,8 | 16,13 | 29500 | 1,25 | |
| 16B1 | 25,4 | 1" | 17,02 | 25,45 | 8,28 | 15,88 | 36,1 | 41,5 | 21,08 | 4,0 | 3,1 | 21,08 | 58000 | 2,70 | |
| 20B1 | 31,75 | 1 1/4" | 19,56 | 29,01 | 10,19 | 19,05 | 43,2 | 49,3 | 26,42 | 4,5 | 3,5 | 26,42 | 95000 | 3,60 | |
| 24B1 | 38,1 | 1 1/2" | 25,40 | 37,92 | 14,63 | 25,40 | 53,4 | 60,0 | 33,40 | 5,5 | 5,0 | 33,40 | 170000 | 6,70 | |
| 28B1 | 44,45 | 1 3/4" | 30,99 | 46,58 | 15,90 | 27,94 | 65,1 | 72,5 | 37,08 | 7,5 | 6,5 | 37,08 | 200000 | 8,30 | |
| 32B1 | 50,8 | 2" | 30,99 | 45,57 | 17,81 | 29,21 | 67,4 | 75,3 | 42,29 | 7,0 | 6,0 | 42,29 | 260000 | 10,50 | |
| DOUBLE CHAINS | | | | | | | | | | | | | | | |
| ISO | P | | b1 | b2 | d1 | d3 | a1 | a2 | g | s1 | s2 | e | h | FB | q |
| N. | mm | inch | mm | mm | mm | mm | mm | mm | mm | mm | mm | mm | mm | N | kg/m |
| | | | min | max | max | max | max | max | max | | | | | min | ~ |
| 06B2 | 9,525 | 3/8" | 5,72 | 8,53 | 3,28 | 6,35 | 23,8 | 27,1 | 8,26 | 1,3 | 1,3 | 10,24 | 8,26 | 17300 | 0,78 |
| 08B2 | 12,7 | 1/2" | 7,75 | 11,30 | 4,45 | 8,51 | 31,0 | 34,9 | 11,81 | 1,6 | 1,6 | 13,92 | 10,92 | 31800 | 1,35 |
| 10B2 | 15,875 | 5/8" | 9,65 | 13,28 | 5,08 | 10,16 | 36,2 | 40,3 | 14,73 | 1,6 | 1,6 | 16,59 | 13,72 | 45400 | 1,85 |
| 12B2 | 19,05 | 3/4" | 11,68 | 15,62 | 5,72 | 12,07 | 42,2 | 46,8 | 16,13 | 1,8 | 1,8 | 19,46 | 16,13 | 59000 | 2,50 |
| 16B2 | 25,4 | 1" | 17,02 | 25,45 | 8,28 | 15,88 | 68,0 | 73,4 | 21,08 | 4,0 | 3,1 | 31,88 | 21,08 | 110000 | 5,40 |
| 20B2 | 31,75 | 1 1/4" | 19,56 | 29,01 | 10,19 | 19,05 | 79,7 | 85,8 | 26,42 | 4,5 | 3,5 | 36,45 | 26,42 | 180000 | 7,20 |
| 24B2 | 38,1 | 1 1/2" | 25,40 | 37,92 | 14,63 | 25,40 | 101,8 | 108,4 | 33,40 | 5,5 | 5,0 | 48,36 | 33,40 | 324000 | 13,50 |
| 28B2 | 44,45 | 1 3/4" | 30,99 | 46,58 | 15,90 | 27,94 | 124,7 | 132,1 | 37,08 | 7,5 | 6,5 | 59,56 | 37,08 | 381000 | 16,60 |
| 32B2 | 50,8 | 2" | 30,99 | 45,57 | 17,81 | 29,21 | 126,0 | 133,9 | 42,29 | 7,0 | 6,0 | 58,55 | 42,29 | 495000 | 21,00 |
| TRIPLE CHAINS | | | | | | | | | | | | | | | |
| ISO | P | | b1 | b2 | d1 | d3 | a1 | a2 | g | s1 | s2 | e | h | FB | q |
| N. | mm | inch | mm | mm | mm | mm | mm | mm | mm | mm | mm | mm | mm | N | kg/m |
| | | | min | max | max | max | max | max | max | | | | | min | ~ |
| 06B3 | 9,525 | 3/8" | 5,72 | 8,53 | 3,28 | 6,35 | 34,0 | 37,3 | 8,26 | 1,3 | 1,3 | 10,24 | 8,26 | 25400 | 1,2 |
| 08B3 | 12,7 | 1/2" | 7,75 | 11,30 | 4,45 | 8,51 | 44,9 | 48,8 | 11,81 | 1,6 | 1,6 | 13,92 | 10,92 | 45400 | 2,0 |
| 10B3 | 15,875 | 5/8" | 9,65 | 13,28 | 5,08 | 10,16 | 52,8 | 56,9 | 14,73 | 1,6 | 1,6 | 16,59 | 13,72 | 68100 | 2,8 |
| 12B3 | 19,05 | 3/4" | 11,68 | 15,62 | 5,72 | 12,07 | 61,7 | 66,3 | 16,13 | 1,8 | 1,8 | 19,46 | 16,13 | 88500 | 3,8 |
| 16B3 | 25,4 | 1" | 17,02 | 25,45 | 8,28 | 15,88 | 99,9 | 105,3 | 21,08 | 4,0 | 3,1 | 31,88 | 21,08 | 165000 | 8,0 |
| 20B3 | 31,75 | 1 1/4" | 19,56 | 29,01 | 10,19 | 19,05 | 116,1 | 122,2 | 26,42 | 4,5 | 3,5 | 36,45 | 26,42 | 270000 | 11,0 |
| 24B3 | 38,1 | 1 1/2" | 25,40 | 37,92 | 14,63 | 25,40 | 150,2 | 156,8 | 33,40 | 5,5 | 5,0 | 48,36 | 33,40 | 485000 | 21,0 |
| 28B3 | 44,45 | 1 3/4" | 30,99 | 46,58 | 15,90 | 27,94 | 184,3 | 191,7 | 37,08 | 7,5 | 6,5 | 59,56 | 37,08 | 571000 | 25,0 |
| 32B3 | 50,8 | 2" | 30,99 | 45,57 | 17,81 | 29,21 | 184,5 | 192,4 | 42,29 | 7,0 | 6,0 | 58,55 | 42,29 | 743000 | 32,0 |



CHAINS ISO 606-1982



| SIMPLE CHAINS | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------|-------|--------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----|-----|-------|-------|-------|
| ANSI | ISO | P | | b1 | b2 | d1 | d3 | a1 | a2 | g | s1 | s2 | FB | q | |
| N. | N. | mm | inch | mm | mm | mm | mm | mm | mm | mm | mm | mm | kg | kg/m | |
| | | | | min | max | max | max | max | max | max | | | min | ~ | |
| 35 | 06C.1 | 9,525 | 3/8" | 4,68 | 7,46 | 3,59 | 5,08 | 13,2 | 16,5 | 9,05 | 1,3 | 1,3 | 800 | 0,34 | |
| 40 | 08A.1 | 12,7 | 1/2" | 7,85 | 11,18 | 3,96 | 7,92 | 17,8 | 21,7 | 12,07 | 1,5 | 1,5 | 1420 | 0,64 | |
| 50 | 10A.1 | 15,875 | 5/8" | 9,53 | 12,84 | 5,08 | 10,16 | 21,8 | 25,9 | 15,09 | 2,0 | 2,0 | 2220 | 1,05 | |
| 60 | 12A.1 | 19,05 | 3/4" | 12,70 | 17,75 | 5,94 | 11,91 | 26,9 | 31,5 | 18,08 | 2,4 | 2,4 | 3180 | 1,51 | |
| 80 | 16A.1 | 25,4 | 1" | 15,88 | 22,61 | 7,92 | 15,88 | 33,5 | 38,9 | 24,13 | 3,2 | 3,2 | 5670 | 2,61 | |
| 100 | 20A.1 | 31,75 | 1 1/4" | 19,05 | 27,46 | 9,53 | 19,05 | 41,1 | 47,2 | 30,18 | 4,0 | 4,0 | 8850 | 3,90 | |
| 120 | 24A.1 | 38,1 | 1 1/2" | 25,40 | 35,46 | 11,10 | 22,23 | 50,8 | 57,4 | 36,20 | 4,8 | 4,8 | 12700 | 5,74 | |
| 140 | 28A.1 | 44,45 | 1 3/4" | 25,40 | 37,19 | 12,70 | 25,40 | 54,9 | 62,3 | 42,24 | 5,6 | 5,6 | 17240 | 7,22 | |
| 160 | 32A.1 | 50,8 | 2" | 31,75 | 45,21 | 14,27 | 28,58 | 65,5 | 73,4 | 48,26 | 6,4 | 6,4 | 22680 | 9,84 | |
| DOUBLE CHAINS | | | | | | | | | | | | | | | |
| ANSI | ISO | P | | b1 | b2 | d1 | d3 | a1 | a2 | g | s1 | s2 | e | FB | q |
| N. | N. | mm | inch | mm | mm | mm | mm | mm | mm | mm | mm | mm | mm | kg | kg/m |
| | | | | min | max | max | max | max | max | max | | | min | ~ | |
| 35,2 | 06C.2 | 9,525 | 3/8" | 4,68 | 7,46 | 3,59 | 5,08 | 21,6 | 22,9 | 9,05 | 1,2 | 1,3 | 10,13 | 1600 | 0,67 |
| 40,2 | 08A.2 | 12,7 | 1/2" | 7,85 | 11,18 | 3,96 | 7,92 | 32,3 | 36,2 | 12,07 | 1,5 | 1,5 | 14,38 | 2820 | 1,19 |
| 50,2 | 10A.2 | 15,875 | 5/8" | 9,53 | 13,84 | 5,08 | 10,16 | 39,9 | 44,0 | 15,09 | 2,0 | 2,0 | 18,11 | 4440 | 1,92 |
| 60,2 | 12A.2 | 19,05 | 3/4" | 12,70 | 17,75 | 5,94 | 11,91 | 49,8 | 54,4 | 18,08 | 2,4 | 2,4 | 22,78 | 6360 | 2,90 |
| 80,2 | 16A.2 | 25,4 | 1" | 15,88 | 22,61 | 7,92 | 15,88 | 62,7 | 68,1 | 24,13 | 3,2 | 3,2 | 29,29 | 11340 | 5,01 |
| 100,2 | 20A.2 | 31,75 | 1 1/4" | 19,05 | 27,46 | 9,53 | 19,05 | 77,0 | 83,1 | 30,18 | 4,0 | 4,0 | 35,76 | 17700 | 7,31 |
| 120,2 | 24A.2 | 38,1 | 1 1/2" | 25,40 | 35,46 | 11,10 | 22,23 | 96,3 | 102,9 | 36,20 | 4,8 | 4,8 | 45,44 | 25400 | 10,94 |
| 140,2 | 28A.2 | 44,45 | 1 3/4" | 25,40 | 37,19 | 12,70 | 25,40 | 103,6 | 111,0 | 42,24 | 5,6 | 5,6 | 48,87 | 34480 | 14,36 |
| 160,2 | 32A.2 | 50,8 | 2" | 31,75 | 45,21 | 14,27 | 28,58 | 124,2 | 132,1 | 48,26 | 6,4 | 6,4 | 58,55 | 45360 | 19,10 |
| TRIPLE CHAINS | | | | | | | | | | | | | | | |
| ANSI | ISO | P | | b1 | b2 | d1 | d3 | a1 | a2 | g | s1 | s2 | e | FB | q |
| N. | N. | mm | inch | mm | mm | mm | mm | mm | mm | mm | mm | mm | mm | kg | kg/m |
| | | | | min | max | max | max | max | max | max | | | min | ~ | |
| 35,3 | 06C.3 | 9,525 | 3/8" | 4,68 | 7,46 | 3,59 | 5,08 | 31,8 | 33,0 | 9,05 | 1,3 | 1,3 | 10,20 | 2400 | 1,01 |
| 40,3 | 08A.3 | 12,7 | 1/2" | 7,85 | 11,18 | 3,96 | 7,92 | 46,7 | 50,6 | 12,07 | 1,5 | 1,5 | 14,38 | 4230 | 1,78 |
| 50,3 | 10A.3 | 15,875 | 5/8" | 9,53 | 13,84 | 5,08 | 10,16 | 57,9 | 62,0 | 15,09 | 2,0 | 2,0 | 18,11 | 6660 | 2,89 |
| 60,3 | 12A.3 | 19,05 | 3/4" | 12,70 | 17,75 | 5,94 | 11,91 | 72,6 | 77,2 | 18,08 | 2,4 | 2,4 | 22,78 | 9540 | 4,26 |
| 80,3 | 16A.3 | 25,4 | 1" | 15,88 | 22,61 | 7,92 | 15,88 | 91,7 | 97,1 | 24,13 | 3,2 | 3,2 | 29,29 | 17010 | 7,47 |
| 100,3 | 20A.3 | 31,75 | 1 1/4" | 19,05 | 27,46 | 9,53 | 19,05 | 113,0 | 119,1 | 30,18 | 4,0 | 4,0 | 35,76 | 26550 | 11,01 |
| 120,3 | 24A.3 | 38,1 | 1 1/2" | 25,40 | 35,46 | 11,10 | 22,23 | 141,7 | 148,3 | 36,20 | 4,8 | 4,8 | 45,44 | 38100 | 16,50 |
| 140,3 | 28A.3 | 44,45 | 1 3/4" | 25,40 | 37,19 | 12,70 | 25,40 | 152,4 | 159,8 | 42,24 | 5,6 | 5,6 | 48,87 | 51720 | 21,70 |
| 160,3 | 32A.3 | 50,8 | 2" | 31,75 | 45,21 | 14,27 | 28,58 | 182,9 | 190,8 | 48,26 | 6,4 | 6,4 | 58,55 | 68040 | 28,30 |



Made in Italy
Racing components



shop.zetasassi.net



Essere da oltre 40 anni nel settore industriale ci ha permesso di creare, progettare, realizzare prodotti per moto da corsa, anche utilizzabili su motociclette standard e stradali.

Grazie alla nostra passione per la meccanica e per le due ruote abbiamo infatti creato, ZETASASSI® Racing Components.

Chi siamo...

...prima di tutto motociclisti!... ok, a dire il vero non siamo proprio, tutti tutti motociclisti, quelli veri sono due, "Papà Giuseppe" ed il figlio Lorenzo... più qualche parente svitato (ok, sono + di due); il resto della "ciurma" è dotata di un pizzico di passione a due ruote, quantità a piacere di "vita da paddock" ed una pazienza elevata al quadrato.

Siamo intorno agli anni '70 quando "Papà Giuseppe" decide di costituire la PMZ-SASSI, oggi ZETASASSI® Srl, società commerciale nata per sviluppare l'immagine e la commercializzazione nel mondo, dei "manufatti" creati e prodotti dalla storica Torneria di famiglia; "Papà Giuseppe" tutt'ora pilastro portante ed "Archimede" di numerosi progetti meccanici (tendicatena, tendicinghia, tenditori, limitatori di coppia e assiali, costruzione e progettazione di macchine automatiche, ecc.).

L'evoluzione lavorativa della famiglia Sassi si è sviluppata in parallelo con quella familiare, negli stessi anni viene alla luce Lorenzo, conosciuto nei paddock come quello che fa il caffè con la grappa, griglia salamini e strimpella la chitarra, a sì, quasi dimenticavo... Corre in moto...

ZETASASSI® Racing Components nasce su volontà di Lorenzo alla metà degli anni '90, non a suon di caffè con la grappa ma bensì grazie alla pura passione x un mondo tutto a due ruote, fatto di gare di velocità, week-end nel paddock, d'atmosfera forte e decisa profumata di olio e benzina accompagnata da una grancassa di motori ruggenti... Ma soprattutto di persone che vivono questa passione.

Oggi siamo un vero e proprio marchio, conosciuto e presente nei circuiti d'Italia e Mondiali, grazie ai notevoli investimenti, alla crescente domanda di mercato, alle tecnologie innovative ed infine al lavoro svolto negli anni con piloti e Team a tutti i livelli, Nazionali, Europei, Mondiali, già presenti nella 125GP, 250GP ed oggi in Moto3 e Moto2. Siamo in grado di offrirvi:

- una gamma di prodotti di alta qualità;
- ricambi sempre disponibili;
- anodizzazione in 6 differenti colori;
- progettazione diretta sul mezzo;
- lavorazioni dal pieno in CNC e non da taglio laser;
- uno staff a tua completa disposizione per qualunque necessità;

Potete trovare tutti i nostri articoli dedicati alle moto, prezzi e disponibilità sul sito shop.zetasassi.net



Notre expérience de plus de 40 ans dans le secteur industriel nous a permis de créer, de concevoir et de réaliser des produits pour motos de course, utilisables également sur les motos standards et de route.

Notre passion pour la mécanique et pour les deux roues, nous a porté à créer ZETASASSI® Racing Components.

Qui sommes-nous?

... tout d'abord, des motards!... ok, en fait nous ne sommes pas réellement tous des motards! Il n'y a que deux vrais motards "Papà Giuseppe" et son fils Lorenzo... plus quelques parents un peu casse-cou (à la fin, ils sont plus de deux); le reste de l'équipe cumule passion pour les deux roues et pour la "vie de paddock" et une énorme dose de patience.

Nous sommes au début des années 70 quand "Papà Giuseppe" décide de créer PMZ-SASSI, aujourd'hui ZETASASSI® Srl, société née pour développer l'image et la commercialisation dans le monde entier des composants créés et produits dans les ateliers traditionnels de la famille; "Papà Giuseppe" est encore aujourd'hui le pilier et "l'Archimède" de nombreux projets mécaniques (tendeurs de chaîne, tendeurs de courroie, tendeurs, limiteurs de couple et axial, conception et construction de machines automatiques, etc.).

L'évolution professionnelle de la famille Sassi s'est développée parallèlement à celle de la famille. C'est au cours de ces années qu'est né Lorenzo, connu dans le paddock comme celui qui fait le café "corretto grappa", qui fait d'excellentes grillades et gratte la guitare, et, je l'oubliais presque... est pilote de moto de course!

ZETASASSI® Racing Components est née sur initiative de Lorenzo au milieu des années 90, mû non pas par sa passion pour le café "corretto grappa" mais par sa pure passion pour un monde sur deux roues, fait de courses de vitesse, de week-end dans le paddock, d'une atmosphère forte et déterminée aux senteurs d'huile et d'essence accompagnée d'un assourdissant ronflement de moteurs... mais surtout de personnes qui partagent cette passion.

Aujourd'hui, nous sommes une véritable marque, connue et présente sur les circuits d'Italie et du monde entier, grâce à des investissements considérables, à la demande croissante du marché, à des technologies innovantes et enfin au travail accompli au cours des années avec des coureurs et des équipes tant au niveau national, qu'europpéen et international, déjà présent dans les 125GP 250GP et aujourd'hui dans Moto3 et Moto2. Nous sommes en mesure de vous offrir :

- une gamme de produits de haute qualité;
- des pièces détachées toujours disponibles;
- une anodisation dans 6 couleurs différentes;
- une conception directe sur l'engin;
- un usinage par CNC à partir du bloc et pas par découpe laser;
- une équipe à votre entière disposition quels que soient vos besoins;

Vous pouvez trouver tous nos articles spécifiques pour les motos, les prix et les disponibilités sur le site shop.zetasassi.net



Having operated in the industrial sector for over 40 years, we have had the opportunity to create, design and manufacture products for racing motorcycles that can also be used on standard and street types.

Our passion for mechanics and for motorcycles has led us to create a special division, ZETASASSI® Racing Components.

Who we are ...

...first of all, we're all bikers!... ok, to tell the truth not absolutely all of us, the two real bikers, however, are "Papà Giuseppe" and his son Lorenzo... plus a few crazy relatives (ok, more than a few); the rest of the "crew" all have a good bit of love for bikes and bikers though they spend most of their time "in the paddock" and all are blessed with the utmost amount of patience, which they certainly need.

Many years ago, back in the 70s, or thereabouts, "Papà Giuseppe" decided to establish PMZ-SASSI, now ZETASASSI® Srl, a company created to develop the image and sales in the world of products designed and produced by the historical lathing workshop owned by his family. "Papà Giuseppe" is still the main pillar of the company and its "Archimedes" when it comes to the numerous mechanical designs (chain tensioners, belt tensioners, tensioners, torque and axial limiters, the design and construction of automatic machines, etc.).

The Sassi family grew alongside the company and in those early years, Lorenzo was born. Now he's known around the paddocks as a guy who makes coffee with grappa, grills salami and strums the guitar, and, oh yes, we mustn't forget!...races motorcycles ...

ZETASASSI® Racing Components started out in the mid-90s as the realization of Lorenzo's dream - not of coffee with grappa but of pure passion for a world of screaming engines, speed trials, week-ends in the paddock, the strong, heady aroma of motor oil and gasoline... but above all of the people of live in their midst.

Now we are an honest-to-goodness brand, renowned and respected on the race tracks of Italy and the world, thanks to heavy investments in response to the increasing demands of the market, innovative technology and years of hard work with the racers and teams at every level: Italian, European, World Championships, already active in 125GP, 250GP and now also in Moto3 and Moto2. We can offer you:

- a range of high quality products;
- spare parts always available;
- anodizing in 6 different colors;
- engineering directly on the vehicle;
- machining from solid with CNC and laser cutting tools;
- a staff at your complete disposal for any need;

You can find all our products devoted to motorcycles, with prices and availability, on our website shop.zetasassi.net



Llevar más de 40 años en el sector industrial nos ha permitido crear, diseñar, realizar productos para motos de carreras, también utilizables en motocicletas estándar y de carretera.

De hecho, gracias a nuestra pasión por la mecánica y por las dos ruedas hemos creado ZETASASSI® Racing Components.

¿Quiénes somos?

i...antes que nada motoristas!... Bueno, a decir verdad no todos somos precisamente motoristas, los verdaderos son dos, "Papà Giuseppe" y su hijo Lorenzo... más algún pariente al que le falta algún tornillo (vale, son más de dos); el resto de la "cuadrilla" está dotada de una pizca de pasión a dos ruedas, una cantidad a placer de "vida de paddock" y una paciencia elevada al cuadrado.

Estamos en torno a los años 70 cuando "Papà Giuseppe" decide constituir PMZ-SASSI, actualmente ZETASASSI® Srl, empresa comercial nacida para desarrollar la imagen y la comercialización en el mundo de los artículos creados y producidos por la histórica Torneria de familia; "Papà Giuseppe" es aún hoy pilar portante y "Arquimedes" de numerosos proyectos mecánicos (tensores de cadena, tensores de correa, tensores, limitadores de par y axiales, diseño y construcción de máquinas automáticas, etc.).

La evolución laboral de la familia Sassi se ha desarrollado en paralelo con la familiar; en los mismos años nace Lorenzo, conocido en los paddock como el que prepara el café con aguardiente, hace parrilladas y rasca la guitarra... ah sí, casi se me olvidaba... Corre en moto...

ZETASASSI® Racing Components surge por voluntad de Lorenzo a mediados de los años 90, no a base de carajillos sino gracias a la pura pasión por un mundo todo de dos ruedas, hecho de competiciones de velocidad, fines de semana en el paddock, de atmósfera fuerte y decidida perfumada de aceite y gasolina y acompañada por un estruendo de motores ruggientes... pero sobre todo de personas que viven esta pasión.

Hoy somos una verdadera marca, conocida y presente en los circuitos de Italia y del mundo, gracias a considerables inversiones, a la creciente demanda del mercado, a las tecnologías innovadoras y, por último, al trabajo desempeñado en el transcurso de los años con pilotos y equipos a todos los niveles, nacionales, europeos, mundiales, ya presentes en 125GP, 250GP y actualmente en Moto3 y Moto2. Somos capaces de ofrecerles:

- una gama de productos de alta calidad;
- recambios siempre disponibles;
- anodización en 6 colores diferentes;
- diseño directo sobre el vehículo;
- mecanizados a partir de pieza maciza en CNC y no de corte láser;
- una plantilla a su completa disposición para cualquier necesidad;

Pueden encontrar todos nuestros artículos dedicados a las motos, precios y disponibilidad en el sitio shop.zetasassi.net

